

Tractores 5075GV, 5090GV, 5075GN, 5090GN, 5100GN y 5075GL



JOHN DEERE

MANUAL DEL OPERADOR

**Tractores 5075GV, 5090GV, 5075GN,
5090GN, 5100GN y 5075GL**

OMER451563 EDICIÓN B9 (SPANISH)

**John Deere GmbH & Co. KG
John Deere Werk Mannheim**

Edición norteamericana
PRINTED IN U.S.A.



Introducción

Prefacio

LEER ESTE MANUAL DETENIDAMENTE para informarse sobre el manejo y mantenimiento correctos de la máquina. El no hacerlo puede provocar lesiones personales o averías en la máquina. Este manual y los adhesivos de su máquina pueden estar disponibles en otros idiomas (consulte con su concesionario John Deere para el pedido).

ESTE MANUAL DEBE SER CONSIDERADO como parte integrante de la máquina y debe acompañar a la máquina si ésta es vendida de nuevo.

Las MEDIDAS de este manual se facilitan en unidades métricas y en las unidades equivalentes en EE.UU. Utilizar exclusivamente repuestos y fijaciones adecuados. Las fijaciones con cotas métricas o del sistema de los EE.UU. pueden requerir una llave específica métrica o del sistema de los EE.UU.

EL LADO DERECHO y el LADO IZQUIERDO se determinan mirando en el sentido de avance de la máquina.

ANOTAR LOS NUMEROS DE IDENTIFICACION (P.I. N.) en la sección de Especificaciones o de Números de Identificación del Producto. Anotar detalladamente todos los números de serie. Tienen gran importancia en caso de substracción, facilitando el trabajo de la policía. Su concesionario necesita también dichos números para pedir repuestos. Guardar estos números en un lugar seguro fuera de la máquina.

Cualquier MANIPULACIÓN DE LA BOMBA DE ALIMENTACIÓN modificando el caudal de combustible entregado o la potencia del motor MÁS ALLÁ DE LOS VALORES ESPECIFICADOS del fabricante conducirá a una anulación de la garantía de esta máquina.

ANTES DE ENTREGAR ESTA MAQUINA, el concesionario llevó a cabo una revisión de preentrega. Después de las primeras 100 horas de servicio, recomendamos concertar una revisión de posventa con el concesionario para asegurar el óptimo funcionamiento de la máquina.

ESTE TRACTOR ESTÁ DISEÑADO EXCLUSIVAMENTE para su empleo en las aplicaciones agrícolas habituales o aplicaciones afines ("EMPLEO SEGÚN LAS CARACTERÍSTICAS DE LA MÁQUINA"). Su uso de cualquier otra forma es considerado como contrario al empleo en aplicaciones habituales o afines. El fabricante no se hace responsable de las consecuencias derivadas de su utilización en aplicaciones no contempladas como aplicaciones agrícolas habituales o aplicaciones afines. En este caso todos los riesgos corren únicamente por cuenta del usuario. La utilización correcta según las características de la máquina implica, asimismo, la observación estricta de todas las instrucciones del fabricante en cuanto a funcionamiento, mantenimiento y reparación.

ESTE TRACTOR sólo DEBE SER MANEJADO, mantenido o reparado por personas que estén al tanto

de las peculiaridades y los riesgos que ello implica y que se hayan familiarizado con las normas de seguridad al respecto (prevención de accidentes). Deben cumplirse en todo momento las normas de prevención de accidentes, así como todo tipo de normativa legal, tanto referente a seguridad, sanidad laboral como a circulación por carretera. El fabricante no se hace responsable de las consecuencias derivadas de modificaciones llevadas a cabo en este tractor sin su autorización previa y expresa.

LX,IFC 002144-63-03FEB02

Índice

	Página		Página
Glosario		Manejo seguro de componentes electrónicos y soportes	05-15
Glosario	00-1	Prácticas de mantenimiento seguras	05-15
Marcas comerciales	00-2	Evitar el contacto con los gases de escape calientes	05-16
Seguridad		Limpieza segura del filtro de escape	05-16
Reconocer los avisos de seguridad	05-1	Trabajar en lugares ventilados	05-17
Compresión de las palabras de señalización	05-1	Apoyo seguro de la máquina	05-17
Observar los mensajes de seguridad	05-1	Evitar el arranque imprevisto de la máquina	05-17
Estar preparado en caso de emergencia	05-2	Estacionar la máquina con seguridad	05-18
Usar ropa adecuada	05-2	Transporte seguro del tractor	05-18
Protección contra el ruido	05-2	Mantenimiento seguro del sistema de refrigeración del motor	05-18
Manipulación segura del combustible—		Mantenimiento seguro de acumuladores	05-18
Prevención de incendios	05-2	Mantenimiento seguro de los neumáticos	05-19
Manejo seguro del éter	05-3	Mantenimiento seguro de la tracción delantera	05-19
Prevención de incendios	05-3	Ajuste de los tornillos/tuercas de retención de las ruedas	05-19
En caso de incendio	05-3	Cuidado con las fugas de alta presión	05-20
Evitar el riesgo de electricidad estática al repostar combustible	05-4	Evitar abrir el sistema de alimentación de alta presión	05-20
Instalación correcta de la estructura protectora contra vuelcos (ROPS)	05-4	Almacenamiento seguro de accesorios	05-20
Uso adecuado del arco de seguridad plegable y del cinturón de seguridad	05-5	Puesta fuera de servicio — Reciclaje adecuado y desecho de fluidos y componentes	05-21
Mantenerse alejado de los ejes de transmisión en rotación	05-5	Etiquetas de seguridad	
Uso adecuado de pasamanos y escalones	05-6	Sustitución de las etiquetas de seguridad	05A-1
Leer los manuales del operador para el uso de las unidades de control electrónico del ISOBUS	05-6	Acompañantes (plataforma de conducción abierta)	05A-1
Uso adecuado del cinturón de seguridad	05-6	Uso correcto del cinturón de seguridad (cabina)	05A-1
Operación segura del tractor	05-7	Evitar lesiones por aplastamiento; uso correcto del cinturón de seguridad (plataforma de conducción abierta)	05A-2
Evitar accidentes al retroceder con la máquina	05-8	Manejo del tractor con seguridad (cabina)	05A-2
Uso restringido de la máquina en operaciones forestales	05-8	Manejo del tractor con seguridad (plataforma de conducción abierta)	05A-3
Manejo seguro de la cargadora del tractor	05-8	Motor de arranque (cabina)	05A-4
No admitir pasajeros en la máquina	05-9	Motor de arranque (plataforma de conducción abierta)	05A-4
Asiento del acompañante	05-9	Remolque seguro de cargas (cabina)	05A-5
Utilizar las luces y dispositivos de seguridad	05-9	Remolque seguro de cargas (plataforma de conducción abierta)	05A-5
Emplear una cadena de seguridad	05-10	No modificar la estructura protectora contra vuelcos (cabina)	05A-6
Transporte el equipo remolcado a velocidades prudentes	05-10	No modificar la estructura protectora contra vuelcos (plataforma de conducción abierta)	05A-6
Precaución al conducir sobre pendientes y terrenos irregulares y desnivelados	05-10	Precauciones de uso de la pala cargadora frontal (cabina)	05A-7
Liberación de una máquina atascada	05-11		
Evitar el contacto con productos químicos agrícolas	05-12		
Manipulación segura de productos químicos agrícolas	05-12		
Manejo seguro de baterías	05-13		
Evitar calentamientos cerca de tuberías con líquidos a presión	05-14		
Quitar la pintura antes de soldar o calentar	05-14		

Continúa en la siguiente página

Manual original. Todas las informaciones, ilustraciones y especificaciones de este manual se basan en la información más actual disponible a la fecha de publicación. Reservado el derecho a introducir cambios sin previo aviso.

	Página		Página
Precauciones de uso de la pala cargadora frontal (plataforma de conducción abierta)	05A-7	Luz testigo de presión del aceite de motor	30A-2
Precauciones de uso de la TDF trasera	05A-8	Luz testigo de carga del alternador	30A-2
Descripción general del vehículo		Luz testigo del filtro de aire del motor	30A-3
Vista de identificación del producto	10-1	Luz testigo del filtro de aceite de la transmisión	30A-3
Manual del operador - Información general		Termómetro de refrigerante	30A-3
Propósito de este manual	10A-1	Comprobación del nivel de combustible	30A-3
Información sobre el uso del manual del operador	10A-1	Precalentamiento del motor	30A-4
Cumplimiento de las instrucciones del fabricante de los aperos	10A-1	Necesidad de evitar el ralentí del motor	30A-4
Requisitos de formación del operador	10A-1	Observar los regímenes de ralentí y de trabajo del motor	30A-4
Funcionamiento del motor		Pantalla digital	
Motores con turbocompresor	20-1	Pantalla digital - Interfaz de usuario	30C-1
Interruptor de seguridad de arranque	20-1	Menú de usuario	30C-2
Arranque del motor	20-1	Pantalla digital - Configuración inicial (según el tractor)	30C-7
Arranque con batería de refuerzo	20-3	Puesta a cero del mensaje de mantenimiento del aceite	30C-14
Arranque del motor con una batería auxiliar	20-3	Tren de transmisión	
Detención del motor	20-4	Sistema de transmisión - Descripción general	50-1
Rearranque de un motor calado	20-5	Tracción delantera	
Cambio de régimen del motor	20-5	Funcionamiento de la tracción delantera	50A-1
Llenado del depósito de DEF (fluido de escape diésel)	20-5	Bloqueo del diferencial	
Funcionamiento en tiempo frío		Uso del bloqueo del diferencial	50B-1
Funcionamiento en tiempo frío	20A-1	Frenos	
Sistema de post-tratamiento (DOC/DPF)		Parada del tractor	50C-1
Limpieza del filtro de escape, información general	20B-1	Uso de los frenos	50C-2
Advertencia general del sistema de post-tratamiento (tractor con sistema DPF)	20B-1	Estacionamiento del tractor	50C-3
Acceso al menú de DPF en la pantalla digital ...	20B-1	Freno de estacionamiento	50C-3
Carga de hollín del filtro de partículas diésel (DPF), información general	20B-4	Calzo de la rueda	50C-3
Regeneración manual, información general	20B-4	Transmisión - Información general	
Carga de hollín del DPF	20B-5	Reducción del consumo de combustible	50D-1
Sistema de post-tratamiento (DOC/SCR)		Velocidades de avance	50D-2
Mensajes de advertencia de DEF	20C-1	Transmisión PowrReverser	
Advertencia de nivel de DEF	20C-1	Cambio de la transmisión	50E-1
Advertencia de calidad deficiente del DEF	20C-4	Uso de las palancas de cambios	50E-2
Advertencia de averías/modificaciones del sistema SCR	20C-5	Selección de marchas	50E-3
Advertencia general del sistema de post-tratamiento (tractor con sistema SCR)	20C-6	Control de crucero	50E-3
Advertencia general del sistema de post-tratamiento (tractor sin sistema SCR)	20C-6	Ajuste manual de la memoria del régimen del motor MEM1	50E-6
Controles		Transmisión mecánica	
Mandos del vehículo (5GV y 5GN) (cabina)	30-1	Cambio de la transmisión	50L-1
Mandos del vehículo (5GV y 5GN) (plataforma de conducción abierta)	30-2	Uso de las palancas de cambios	50L-2
Mandos del vehículo (5GL)	30-3	Selección de marchas	50L-2
Mandos del vehículo	30-4	TDF y elevador hidráulico	
Tablero de instrumentos		Máxima fuerza de elevación	60-1
Instrumentos y luces testigo	30A-1	TDF frontal	
Observar el panel de instrumentos tras arrancar el motor	30A-2	TDF frontal	60B-1
		TDF trasera	
		Protección de la TDF	60C-1
		Instrucciones de uso	60C-1

	Página		Página
Acople de aperos accionados por la TDF	60C-2	Ruedas delanteras, neumáticos y anchos de vía	
Funcionamiento de la TDF trasera (edición mecánica)	60C-3	Apriete de los pernos de rueda	80A-1
Funcionamiento de la TDF trasera (edición electrohidráulica)	60C-3	Ajuste del ancho de vía del eje delantero	80A-1
Selección del régimen de la TDF	60C-4	Comprobación de la convergencia	80A-2
Barra de tiro	60C-4	Ajuste de la convergencia	80A-3
		Ajuste del ancho de vía (sin tracción delantera) (5GV y 5GN)	80A-3
Enganche trasero		Ajuste del ancho de vía (con tracción delantera) (5GV y 5GN)	80A-5
Componentes del enganche de tres puntos	60E-1		
Emplear un apero adecuado a la potencia del tractor	60E-2	Topes de dirección y guardabarros — Ajustes	
Palancas de control del elevador	60E-2	Ajuste del ángulo de dirección	80B-1
Uso del control de posición del enganche	60E-2	Sentido de giro del neumático	80B-1
Uso del control de carga	60E-3		
Tope de la palanca de control de profundidad	60E-4	Ruedas, neumáticos y ancho de vía traseros	
Ajuste de la velocidad de descenso	60E-4	Cumplimiento con las limitaciones del ancho de vía trasero	80C-1
Preparación del apero	60E-5	Ajuste del ancho de vía - Ruedas traseras (5GV y 5GN)	80C-2
Conversión de un enganche de la categoría II en un enganche de la categoría IN o I	60E-5		
Reglaje de los extremos de los tensores laterales	60E-5	Plataforma de conducción y cabina	
Tensores laterales de acoplamiento rápido (tipo gancho)	60E-6	Salidas de emergencia	90-1
Enganche de implementos	60E-6	Estructura protectora contra vuelcos	90-1
Acople de aperos al enganche tripuntal	60E-7	Funcionamiento de la estructura protectora contra vuelcos	90-2
Ajuste de los bloques estabilizadores	60E-7		
Posicionamiento del tensor central	60E-8	Ajuste del asiento	
Nivelación del enganche	60E-8	Ajuste del asiento	90A-1
Ajuste de fricción de palanca de mando del enganche	60E-9		
		Espejos retrovisores	
Sistema hidráulico		Retrovisores (plataforma de conducción abierta)	90C-1
Toma máxima admisible de aceite	70-1		
Conexiones hidráulicas		Sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado (CVA/A)	
Uso de las puntas de manguera adecuadas	70A-1	Mandos de la calefacción y el aire acondicionado	90F-1
Conexión y desconexión de las mangueras de los cilindros	70A-1	Interruptores de la cabina del operador	90F-3
Conexión de mangueras bajo presión	70A-2		
Punto muerto	70A-2	Equipo de luces	
Retracción y extensión del cilindro	70A-2	Vista total - Luces (cabina) (5GV y 5GN)	90G-1
Retorno al sumidero	70A-3	Vista total - Luces (estructuras protectoras contra vuelcos de dos postes) (5GV y 5GN)	90G-2
		Vista total - Luces (estructuras protectoras contra vuelcos de dos postes) (5GL)	90G-3
Válvulas de mando a distancia - Mandos		Interruptor de luces y pulsador de la bocina	90G-3
Palancas de válvula de mando a distancia (VMD)	70B-1	Interruptor de luces y de intermitencias de giro	90G-4
Identificación de palancas de control y acopladores	70B-3	Luz testigo de luces cortas y largas	90G-4
Funcionamiento de las palancas de control de las VMD	70B-5	Modo de reactivación	90G-5
Conversión de VMD de efecto doble/simple	70B-5	Luces de posición delanteras, intermitentes y luces traseras	90G-5
Válvula divisora de caudal	70B-5	Intermitentes	90G-6
		Interruptor de luces de emergencia (luces de advertencia ámbar)	90G-7
Ruedas y neumáticos		Interruptores de faros de trabajo (plataforma de conducción abierta)	90G-7
Mantenimiento seguro de los neumáticos	80-1	Interruptores de faros de trabajo (Cabina)	90G-7
Cambio de ruedas seguro	80-1	Luz de aviso giratoria (opcional)	90G-8
Comprobación de la distancia entre el apero y los neumáticos	80-2	Faros adicionales H4 (opcional)	90G-8
Presiones de neumático	80-2		
Montaje de neumáticos	80-2		
Combinaciones de neumáticos	80-2		

	Página	Página
Luz de cabina	90G-9	
Tomas eléctricas		
Toma eléctrica de siete polos para remolque	90H-1	
Equipamiento		
Parasol	90I-1	
Caja de herramientas	90I-1	
Lastre para mejorar el rendimiento		
Selección del lastre	100-1	
Limitaciones de lastre	100-1	
Medición del patinaje de las ruedas traseras	100-1	
Instalación de contrapesos delanteros	100-2	
Lastre de tractores con tracción delantera	100-2	
Con peso en el enganche de tres puntos	100-2	
Contrapesos de ruedas traseras	100-2	
Contrapesos delanteros	100-2	
Transporte		
Transporte del tractor	110-1	
Remolcado del tractor	110-1	
Remolcado del tractor	110-1	
Conducción del tractor por vías públicas	110-2	
Combustible, lubricantes, aceite hidráulico y refrigerante		
Oilscan™ y CoolScan™	200-1	
Combustible diésel		
Combustible diésel	200A-1	
Manipulación y almacenamiento de combustible diésel	200A-1	
Capacidad lubricante del combustible diésel ...	200A-2	
Análisis del combustible diésel	200A-2	
Combustible biodiésel	200A-2	
Reducción de los efectos de las bajas temperaturas en motores diésel	200A-4	
Aceite de motor		
Aceite de motor John Deere Break-In Plus™ ...	200C-1	
Aceite de motor diésel — Tier 4 Interina, Tier 4 Final, Fase IIIB y Fase IV	200C-1	
Intervalos de mantenimiento para aceite de motor y filtro	200C-2	
Refrigerante del motor		
Refrigerante para motor diésel	200D-1	
Funcionamiento de la máquina en climas cálidos	200D-1	
Calidad del agua para la mezcla con concentrado de refrigerante	200D-2	
Revisión del refrigerante de motores diésel	200D-2	
Aditivos suplementarios para refrigerante	200D-2	
OTROS lubricantes		
Aceite hidráulico y de transmisión	200E-1	
Aceite para eje de tracción delantera	200E-1	
Grasa para sistemas de engrase automático ...	200E-2	
Mezcla de lubricantes	200E-2	
Almacenamiento de lubricante	200E-2	
Lubricantes alternativos y sintéticos	200E-2	
Mantenimiento — Información general		
Limpieza y mantenimiento seguro	210-1	
Uso de dispositivos de lavado a alta presión	210-1	
Cuidado con las fugas de alta presión	210-1	
Almacenamiento de combustible	210-2	
Combustible con contenido de azufre ultrabajo	210-2	
Al realizar el mantenimiento	210-2	
Engrase y mantenimiento periódico	210-2	
Puesta a cero del mensaje de mantenimiento del aceite (modelo 5075)	210-3	
Uso de lubricantes adecuados	210-4	
Otros trabajos de mantenimiento	210-4	
Mantenimiento del circuito de recirculación de vapores de aceite	210-4	
Mantenimiento del turbocompresor	210-4	
Puesta a punto de la bomba de inyección	210-4	
Filtros de combustible	210-4	
Presiones de neumático	210-4	
Inspección de todos los neumáticos	210-5	
Mantenimiento seguro del tractor	210-5	
Componentes del sistema de admisión de aire	210-5	
Componentes del sistema de alimentación	210-6	
Componentes del sistema de refrigeración del motor	210-6	
Aire acondicionado	210-7	
Apertura del capó (edición 1)	210-8	
Apertura del capó (edición 2)	210-8	
Elevación del tractor - Puntos de elevación	210-8	
Valores métricos de par de apriete de pernos y tornillos	210-9	
Pares de apriete unificados en pulgadas para pernos y tornillos	210-10	
Intervalos de mantenimiento		
Información	210B-1	
Mantenimiento (diario / cada 10, 50, 250, 500 y 750 horas de trabajo)	210B-1	
Mantenimiento (cada 1000, 1250, 1500, 3000 horas de trabajo y mantenimientos anuales)	210B-2	
Información sobre el cambio de aceite del motor	210B-5	
Cambio del filtro y el aceite de motor	210B-5	
Cambio del filtro y el aceite de motor	210B-7	
Cambio del filtro y el aceite de motor	210B-9	
Cambio del filtro y el aceite de motor	210B-11	
Cambio del filtro y el aceite de motor	210B-13	
Filtros de aire del motor y de la cabina, mantenimiento	210B-15	
Filtros de aire del motor y de la cabina, mantenimiento	210B-16	
Filtros de carbón activado de la cabina, mantenimiento (si existen)	210B-18	
Filtros de carbón activado de la cabina, mantenimiento (si existen)	210B-19	
Filtros de carbón activado de la cabina, mantenimiento (si existen)	210B-21	
Filtros de carbón activado de la cabina, mantenimiento (si existen)	210B-22	
Sistema de refrigeración del motor, mantenimiento	210B-24	
Sistema de refrigeración del motor, mantenimiento	210B-25	

	Página		Página
Mantenimiento anual	210B-26	Caja de fusibles (cabina) (si existe) (5GV y 5GN)	220B-7
Mantenimiento anual	210B-27	Relés (cabina) (5GV y 5GN)	220B-8
Mantenimiento a las 50 horas de trabajo	210B-29	Fusibles y relés principales (5GL)	220B-8
Mantenimiento a las 250 horas de trabajo	210B-29	Fusibles y relés del motor (5GV y 5GN)	220B-9
Mantenimiento a las 500 horas de trabajo	210B-30	Fusibles y relés del motor (5GL)	220B-11
Mantenimiento a las 750 horas de trabajo	210B-31	Fusibles de la fuente de alimentación principal y relés adicionales (5GL)	220B-12
Mantenimiento a las 1000 horas de trabajo	210B-32	Caja de fusibles y relés (transmisión mecánica) (5GV y 5GN)	220B-13
Mantenimiento a las 1250 horas de trabajo	210B-33	Caja de fusibles y relés (transmisión PowrReverser) (5GV y 5GN)	220B-14
Mantenimiento a las 1500 horas de trabajo	210B-34		
Mantenimiento a las 1750 horas de trabajo	210B-35	Mantenimiento — Comprobación de los pares de apriete de la tornillería	
Mantenimiento a las 2000 horas de trabajo	210B-36	Apriete de los pernos de rueda	220C-1
Mantenimiento a las 2250 horas de trabajo	210B-37	Tras las primeras 4 y 8 horas de trabajo	220C-1
Mantenimiento a las 2500 horas de trabajo	210B-38	Pernos de montaje de la cabina/puesto de conducción abierto y estructura protectora contra vuelcos	220C-2
Mantenimiento a las 2750 horas de trabajo	210B-39		
Mantenimiento a las 3000 horas de trabajo	210B-40	Mantenimiento — Revisiones	
Mantenimiento a las 3250 horas de trabajo	210B-41	Comprobación del par de apriete de pernos de ruedas y llantas	220D-1
Mantenimiento a las 3500 horas de trabajo	210B-42	Revisión del nivel de aceite del motor	220D-1
Mantenimiento a las 3750 horas de trabajo	210B-43	Revisión del filtro de combustible	220D-2
Mantenimiento a las 4000 horas de trabajo	210B-44	Revisión del nivel de refrigerante	220D-3
Mantenimiento a las 4250 horas de trabajo	210B-45	Revisión del nivel de aceite de la transmisión/sistema hidráulico	220D-3
Mantenimiento a las 4500 horas de trabajo	210B-46	Revisión del nivel de aceite del sistema de frenos	220D-4
Mantenimiento a las 4750 horas de trabajo	210B-47	Comprobación del funcionamiento de los frenos	220D-4
Mantenimiento a las 5000 horas de trabajo	210B-48	Revisión de los niveles de aceite del eje de tracción delantera	220D-5
Mantenimiento a las 5250 horas de trabajo	210B-49	Comprobación del sistema de arranque en punto muerto — Transmisión 24/12	220D-5
Mantenimiento a las 5500 horas de trabajo	210B-50	Comprobación del sistema de arranque en punto muerto — Transmisión 12/12	220D-6
Mantenimiento a las 5750 horas de trabajo	210B-51	Comprobación del desgaste y la tensión de la correa	220D-6
Mantenimiento a las 6000 horas de trabajo	210B-52	Comprobación del par de apriete de los tornillos de sujeción de la barra de tiro	220D-6
Información sobre mantenimientos adicionales	210B-54	Comprobación del recorrido en vacío del pedal del embrague	220D-7
Registro para mantenimientos adicionales	210B-54	Comprobación de mangueras y abrazaderas	220D-7
		Revisión de los componentes de la barra de tiro y del enganche para remolque	220D-8
Mantenimiento — Limpieza		Comprobación de los regímenes de ralentí del motor	220D-8
Limpieza de la válvula de descarga de polvo	220A-1	Comprobación y engrase del pasador de pivote del eje delantero	220D-8
Limpieza del radiador y del enfriador de aceite	220A-1	Revisión del cinturón de seguridad (si existe)	220D-8
Limpieza de los radiadores	220A-2	Comprobación del estado del refrigerante del motor diésel	220D-8
Limpieza del condensador del aire acondicionado	220A-3	Comprobación del tapón de presión del radiador	220D-8
Mantenimiento del filtro de aire a intervalos regulares	220A-4	Inspección de las mangueras hidráulicas	220D-8
Limpieza de los filtros de aire de la cabina	220A-4	Revisión del alternador	220D-8
Limpiar el vehículo de pesticidas contaminantes	220A-4		
		Mantenimiento — Sustitución	
Mantenimiento — Sistema eléctrico		Cambio del aceite de motor	220E-1
Tener en cuenta las precauciones al realizar el mantenimiento eléctrico	220B-1	Cambio del aceite de motor y sustitución del filtro de aceite	220E-1
Interruptor de corte de la batería (si existe)	220B-1		
Batería	220B-2		
Sustitución de bombillas — Instrucciones de seguridad	220B-4		
Revisión de las luces	220B-4		
Ajuste de los faros principales	220B-4		
Cambio de las bombillas de los faros	220B-5		
Sustitución de bombillas de luces de posición, de frenos, de intermitentes y luces de vehículo de movimiento lento	220B-5		
Cambio de la bombilla del faro de trabajo trasero	220B-6		
Comprobación del estado de carga de la batería	220B-6		
Motor de arranque	220B-6		
Caja de fusibles	220B-6		
Revisión de fusibles	220B-7		
Fusibles y relés principales (5GV y 5GN)	220B-7		

	Página		Página
Cambio de aceite en el eje de tracción delantera	220E-2	Almacenamiento	
Cambio de aceite en la carcasa del eje de tracción delantera	220E-2	Almacenamiento prolongado	400-1
Cambio de aceite en las reducciones finales de la tracción delantera	220E-2	Puesta en servicio del tractor después del almacenamiento	400-1
Cambio de aceite del sistema de frenos	220E-3	Especificaciones	
Cambio del refrigerante del motor	220E-3	Motor	500A-1
Cambio del refrigerante del sistema de refrigeración	220E-3	Sistema de post-tratamiento JD	500A-1
Cambio del aceite y los filtros/mallas del aceite de la transmisión y del sistema hidráulico	220E-3	Carga de hollín del DPF	500A-1
Sustitución del cartucho del filtro de aceite hidráulico y de la transmisión (1ª y 2ª bomba) (5GL)	220E-4	Transmisión	500A-2
Sustitución de los filtros de aire de la cabina	220E-5	Sistema hidráulico	500A-2
Sustitución del filtro de partículas diésel (DPF)	220E-5	Sistema Eléctrico	500A-3
Sustitución de la correa de transmisión del alternador	220E-6	Sistema de alimentación	500A-3
Sustitución de la bomba de agua	220E-6	Capacidades	500A-3
Sustitución del filtro de combustible	220E-6	Nivel sonoro	500A-4
Limpieza y sustitución del filtro de aire del motor	220E-8	Frenos	500A-4
Vaciado del agua y los sedimentos del filtro de combustible	220E-9	Enganche de tres puntos	500A-4
Vaciado de agua y sedimentos del depósito de combustible	220E-10	Cargas y pesos	500A-4
Sustitución del cartucho del filtro de aceite hidráulico y de la transmisión (3ª bomba) (5GL)	220E-10	Cargas remolcables	500A-5
Vaciado de los sedimentos del depósito de DEF (fluido de escape diésel)	220E-11	Pesos de embarque	500A-5
Sustitución del filtro del módulo de suministro	220E-12	Pesos totales y cargas máximas autorizadas sobre los ejes	500A-6
Sustitución de los filtros DOC/SCR	220E-13	Carga máxima autorizada sobre el eje en relación con los neumáticos (uso normal) ...	500A-6
Ajuste del varillaje del embrague de TDF	220E-13	Capacidad de carga de los neumáticos con pala cargadora frontal	500A-9
Mantenimiento — Engrase		Dimensiones (cabina) (5GV y 5GN)	500A-11
Engrase del eje de tracción delantera	220F-1	Dimensiones (estructura protectora contra vuelcos) (5GV y 5GN)	500A-13
Engrase de los bulones de articulación del eje delantero	220F-1	Dimensiones (plataforma de conducción abierta) (5GL)	500A-15
Engrase del enganche de tres puntos	220F-2	Instrucciones de seguridad para la instalación posterior de aparatos o componentes eléctricos y electrónicos	500A-16
Engrase de los rodamientos de los cubos de rueda (tractores sin tracción delantera)	220F-3	Cálculo de carga vertical máxima admisible sobre el enganche para remolque	500A-16
Engrase de los tensores laterales	220F-3	Método para calcular la masa admisible	500A-17
Engrase de los rodamientos del eje trasero	220F-3	Vibración	500A-18
Engrase	220F-3	Instrucciones de seguridad para la instalación posterior de aparatos o componentes eléctricos y electrónicos	500A-18
Localización de averías		Garantía limitada de la batería	500A-18
Códigos de diagnóstico - Información del operador	300A-1	FPT — Declaración de garantía del sistema de control de emisiones para aplicaciones fuera de carretera según EPA — Encendido por compresión	500A-19
Localización de averías del motor	300A-1	FPT — Declaración de garantía del sistema de control de emisiones fuera de carretera según CARB — Encendido por compresión	500A-22
Localización de averías de la transmisión	300A-5	Etiqueta de homologación del sistema de control de emisiones	500A-25
Localización de averías en los frenos	300A-5	Números de serie	
Localización de averías del eje elevador y del enganche de tres puntos con acoplador rápido	300A-6	Placas de identificación	500B-1
Localización de averías en los cilindros hidráulicos de mando a distancia	300A-7	Número de identificación del producto	500B-1
Localización de averías en el sistema eléctrico	300A-7	Número de serie del motor	500B-1
		Número de serie de la transmisión	500B-2
		Número de serie del eje delantero	500B-2
		Cambio de propietario	
		Listado de propietarios	600-1

Página

Mantenimiento — Revisión de preentrega

Procedimiento de mantenimiento	700-1
Copia para el concesionario	700-3
Copia para el propietario	700-5

Glosario

Glosario

	O	Velocidad media
	++	Velocidad máxima
Revoluciones por minuto	r/min	Abreviatura
Sistema de aire acondicionado	Aire acondicionado	Sistema usado para acondicionar el aire dentro de la cabina
Corriente alterna	AC	Corriente eléctrica que invierte su polaridad a intervalos regulares
Accesorios	ACC	Sistema eléctrico secundario
Unidad de control del reposabrazos	ACU	Mandos en el reposabrazos para controlar funciones del tractor
Transmisión AutoQuad Plus	AQ+	Transmisión con cambio parcialmente posible sobre la marcha
Filtros de depuración del aire de la cabina	AQS	Sistema para controlar el aire acondicionado dentro de la cabina del operador
Regulación automática de temperatura	ATC	Abreviatura
Amperaje de arranque en frío	CCA	Amperaje de la batería a bajas temperaturas
CommandCenter™	CC	Sistema computarizado para la monitorización del tractor
Manual técnico de componentes	CTM	Manual técnico de componentes
Fluido de escape diésel	DEF	Diesel Exhaust Fluid
Corriente continua	CC	Corriente eléctrica que circula en un solo sentido
Filtro de partículas diésel	DPF	Abreviatura
Sistema de pesaje dinámico	DWS	Sistema de registro de pesos y cantidades (pala cargadora frontal)
Unidad de control del motor	ECU	Sistema informatizado que se usa para controlar el régimen del motor
Electrohidráulico	EH	Funciones de válvula hidráulica eléctricamente controlada
Control electrohidráulico de profundidad	EHDC	Abreviatura
Válvula electrohidráulica de control selectivo	EH-VMD	Válvula de control selectivo accionada mediante interruptores magnéticos eléctricos
Electrónico	ELX	Abreviatura
Autonivelación electrónica	ESL	Autonivelación electrónica de la pala cargadora (frontal)
Velocidad de avance preseleccionada	FSS	Control de velocidad para transmisión infinitamente variable
Galones por minuto	gpm	Volumen del caudal medido durante un minuto
Unidad de control del elevador	HCU	Sistema computarizado utilizado para controlar las funciones del enganche de aperos
Versión reforzada	HD	Abreviatura
Descarga de alta intensidad	HID	Un tipo específico de faros de trabajo Xenón usados para los faros delanteros
Control del patinaje del enganche	HSC	Sistema de apoyo del ordenador como soporte a la respuesta del control de tiro del enganche
Unidad de control de instrumentos	ICU	Sistema computarizado que controla las funciones de alerta del tractor
Encendido	IGN	Control para arrancar y detener el motor
Sistema de gestión de accesorios	IMS	Sistema que regula las funciones al virar en cabeceras de campo
Organización internacional de normalización	ISO	Abreviatura
Apoyo del operador electrónico	iTEC	Abbreviation for Intelligent T otal E quipment C ontrol
Litros por minuto	l/min	Volumen de caudal medido durante un minuto
Autonivelación horizontal de la pala cargadora	LTH	Alineación automática de la pala cargadora al cambiar las condiciones de conducción (ladeo/inclinación), (pala cargadora frontal)
Tracción delantera mecánica	TDM	Eje delantero accionado mecánicamente
Transmisión PowrQuad PLUS	PQ+	Transmisión con cambio parcialmente posible sobre la marcha
Válvula reguladora de presión	PCV	Dispositivo para regular la presión en un sistema
Número de identificación del producto	CLAVIJA	Número de serie para la identificación del producto
Toma de fuerza	TDF	Abreviatura
Retorno a posición	RTP	Lleva automáticamente la pluma y el implemento de la pala cargadora a la posición preseleccionada (pala cargadora frontal)
Unidad de control de la válvula VMD	SCU	Sistema computarizado utilizado para controlar las funciones de las válvulas de control selectivo
Válvula de mando a distancia	VMD	Dispositivo utilizado para controlar funciones hidráulicas externas
Vehículo de movimiento lento	SMV	Señal de advertencia situada en la parte posterior del tractor
Automatización de aperos del tractor	TIA	T ractor I mplement A utomation
Suspensión del eje delantero	TLS	Eje de tracción delantera

Marcas comerciales

Marcas comerciales		Marcas comerciales	
AutoPowr™	Marca comercial de Deere and Company	iTEC™ Basic	Marca comercial de Deere and Company
AutoPowr™/IVT™	Marca comercial de Deere and Company	iTEC™ Pro	Marca comercial de Deere and Company
AutoQuad™ II	Marca comercial de Deere and Company	IVT™	Marca comercial de Deere and Company
AutoQuad™ PLUS	Marca comercial de Deere and Company	Selector IVT™	Marca comercial de Deere and Company
AutoTrac™	Marca comercial de Deere and Company	JDLink™	Marca comercial de Deere and Company
Bio Hy-Gard™	Marca comercial de Deere and Company	JDOOffice™	Marca comercial de Deere and Company
ClimaTrak™	Marca comercial de Deere and Company	John Deere	Marca comercial de Deere and Company
ComfortGard™	Marca comercial de Deere and Company	Oilscan™	Marca comercial de Deere and Company
ComfortGard Deluxe™	Marca comercial de Deere and Company	Parallel Tracking™	Marca comercial de Deere and Company
CommandARM™	Marca comercial de Deere and Company	PLUS-50™	Marca comercial de Deere and Company
CommandCenter™	Marca comercial de Deere and Company	PowerTech™	Marca comercial de Deere and Company
CommandQuad™	Marca comercial de Deere and Company	PowerTech™ Plus	Marca comercial de Deere and Company
COOL-GARD™	Marca comercial de Deere and Company	PowerZero™	Marca comercial de Deere and Company
COOL-GARD II™	Marca comercial de Deere and Company	PowrQuad™	Marca comercial de Deere and Company
CoolScan™	Marca comercial de Deere and Company	PowrQuad™ PLUS	Marca comercial de Deere and Company
COOLSCAN PLUS™	Marca comercial de Deere and Company	PowrReverser™	Marca comercial de Deere and Company
Deere™	Marca comercial de Deere and Company	Service ADVISOR™	Marca comercial de Deere and Company
DieselScan™	Marca comercial de Deere and Company	SERVICEGARD™	Marca comercial de Deere and Company
FieldCruise™	Marca comercial de Deere and Company	StarFire™	Marca comercial de Deere and Company
Field Doc™	Marca comercial de Deere and Company	StarFire™	Marca comercial de Deere and Company
Field Office™	Marca comercial de Deere and Company	StellarSupport™	Marca comercial de Deere and Company
GreenStar™	Marca comercial de Deere and Company	SyncroPlus™	Marca comercial de Deere and Company
Hy-Gard™	Marca comercial de Deere and Company	TLS™	Marca comercial de Deere and Company
ILS™	Marca comercial de Deere and Company	Tractor-Implement Automation™ (automatización de aperos del tractor)	Marca comercial de Deere and Company
iTEC™	Marca comercial de Deere and Company	Triple Link Suspension™	Marca comercial de Deere and Company

Seguridad

Reconocer los avisos de seguridad



T81389—UN—28JUN13

Este es el símbolo de seguridad de alerta. Al observar este símbolo en la máquina o en este manual, sea consciente de que existe un riesgo para su seguridad personal.

Observe las instrucciones de seguridad y manejo seguro de la máquina.

DX,ALERT-63-29SEP98

Compresión de las palabras de señalización



⚠ ADVERTENCIA

⚠ ATENCIÓN

TS187—63—28APR14

PELIGRO: La palabra PELIGRO indica una situación de peligro inminente que, de no evitarse, ocasionará lesiones graves o la muerte.

ADVERTENCIA: La palabra ADVERTENCIA indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar lesiones graves o la muerte.

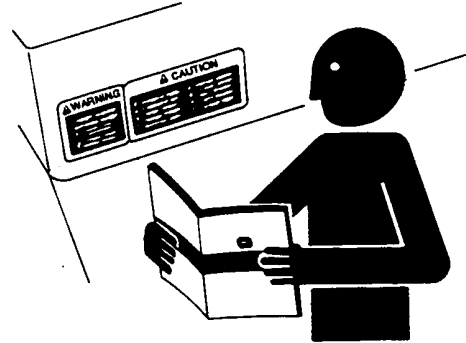
ATENCIÓN: La palabra ATENCIÓN indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría ocasionar lesiones leves o moderadas. La palabra ATENCIÓN puede también usarse para advertir acerca de acciones que ponen en peligro la seguridad y que pueden ocasionar lesiones a personas.

Las palabras de señalización—PELIGRO, ADVERTENCIA o ATENCIÓN—se identifican por el símbolo de alerta de seguridad. El mensaje PELIGRO indica los riesgos más graves. Las etiquetas de seguridad PELIGRO o ADVERTENCIA están situadas

junto a zonas con peligros específicos. Las etiquetas de seguridad ATENCIÓN informan sobre medidas de precaución generales. ATENCIÓN se usa también para advertir de los mensajes de seguridad de este manual.

DX,SIGNAL-63-05OCT16

Observar los mensajes de seguridad



TS201—UN—15APR13

Leer cuidadosamente todos los mensajes de seguridad en este manual y en las etiquetas de seguridad de la máquina. Mantener las etiquetas de seguridad correspondientes en buen estado. Sustituir las etiquetas deterioradas o perdidas. Comprobar que los nuevos componentes del equipo y los repuestos contengan las etiquetas de seguridad actualmente en uso. Si necesita etiquetas de seguridad de repuesto, pídaselas a su concesionario John Deere.

Puede que este manual no contenga información de seguridad adicional sobre partes y componentes de proveedores ajenos a John Deere.

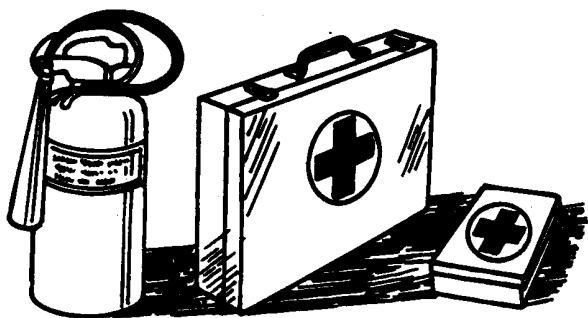
Aprenda a utilizar correctamente la máquina y sus mandos. No permita que nadie use la máquina sin haber sido instruido.

Mantener la máquina en buenas condiciones de trabajo. Cualquier modificación no autorizada puede menoscabar el funcionamiento y/o seguridad de la máquina y acortar su vida útil.

Si no se entiende alguna parte de este manual y precisa ayuda, ponerse en contacto con el concesionario John Deere.

DX,READ-63-16JUN09

Estar preparado en caso de emergencia



TS291—UN—15APR13

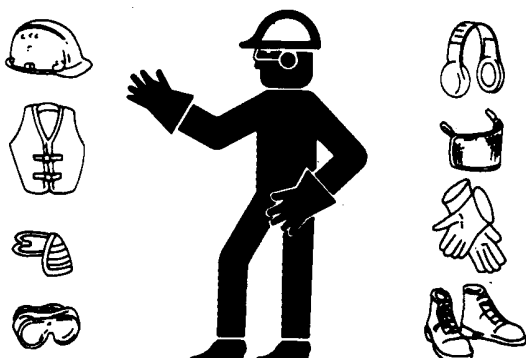
Estar preparado en caso de incendios.

Tener a mano un botiquín de primeros auxilios y un extintor.

Anotar los números de teléfono de médicos, ambulancias y bomberos y guardarlos cerca del teléfono.

DX,FIRE2-63-03MAR93

Usar ropa adecuada



TS206—UN—15APR13

Evitar ropa suelta y utilizar equipos de seguridad adecuados según el tipo de trabajo.

El manejo seguro de la máquina requiere toda la atención del operador. No ponerse auriculares para escuchar la radio durante el trabajo con la máquina.

DX,WEAR2-63-03MAR93

Protección contra el ruido



TS207—UN—23AUG88

El rango de nivel de sonido depende de muchos factores, entre ellos la configuración de la máquina, el estado y mantenimiento de la máquina, la superficie del terreno, el entorno de trabajo, los ciclos de trabajo, el ruido del entorno y los aperos.

La exposición prolongada a ruidos fuertes puede provocar sordera parcial o total.

Siempre usar protección auditiva. Usar dispositivos de protección adecuados, como orejeras o tapones para los oídos, a fin de protegerse contra ruidos molestos o excesivos.

DX,NOISE-63-03OCT17

Manipulación segura del combustible— Prevención de incendios



TS202—UN—23AUG88

Manejar con cuidado el combustible: es altamente inflamable. No fumar ni repostar combustible cerca de llamas o chispas.

Detener siempre el motor antes de llenar el depósito. Llenar el depósito de combustible en exteriores.

Para evitar incendios, mantener la máquina limpia sin residuos, grasa ni tierra. Limpiar el combustible que pueda derramarse.

Utilizar sólo un recipiente de combustible homologado para transportar líquidos inflamables.

Nunca llenar el recipiente de combustible en un vehículo

con suelo recubierto de plástico. Antes de rellenar un recipiente de combustible, colocarlo siempre sobre el suelo. Antes de retirar la tapa, tocar el recipiente de combustible con la boquilla del surtidor de combustible. Mantener la boquilla del surtidor de combustible en contacto con la abertura del recipiente durante todo el proceso de llenado.

No almacenar el recipiente de combustible cerca de llamas, chispas o luces piloto (por ejemplo, de calentadores de agua u otros equipos).

DX,FIRE1-63-12OCT11

Manejo seguro del éter



TS1356—UN—18MAR92

El éter es altamente inflamable.

Mantener este líquido alejado de chispas y llamas durante su uso. Mantenerlo alejado de baterías y cables eléctricos.

Para impedir una descarga accidental al almacenar el envase presurizado, mantener la tapa sobre el recipiente y guardarlo en un lugar fresco y protegido.

No quemar ni perforar un recipiente que contenga éter.

No usar éter para arrancar motores equipados con bujías de precalentamiento o calentador del aire de admisión.

DX,FIRE3-63-14MAR14

Prevención de incendios

Para reducir el riesgo de incendios, hará falta inspeccionar y limpiar su tractor con regularidad.

- Los pájaros u otros animales podrían construir nidos o acarrear otros materiales inflamables al interior del compartimento del motor o dentro del sistema de escape. Habrá que inspeccionar y limpiar el tractor antes de ponerlo en uso cada día.
- Durante el funcionamiento normal podría acumularse hierba, restos de cosecha y otros residuos. Esto sucede particularmente al trabajar en condiciones muy secas o cuando haya material de cosecha en suspensión en el aire o en forma de polvo. Eliminar

cualquier acumulación de este tipo para garantizar el correcto funcionamiento de la máquina y reducir el riesgo de incendio. Inspeccionar y limpiar el tractor periódicamente a lo largo del día.

- La limpieza regular y completa del tractor, combinada con otros procedimientos de mantenimiento periódicos descritos en el manual del operador, reducen significativamente el riesgo de incendios y la probabilidad de tiempos de inactividad costosos.
- No almacenar el recipiente de combustible cerca de llamas, chispas o luces piloto (por ejemplo, en calentadores de agua u otros equipos).
- Revisar con frecuencia los racores, tapa, depósito y tuberías de combustible en busca de daños, grietas o fugas, y sustituirlos según necesidad.

Seguir todos los procedimientos de seguridad y mantenimiento localizados en la máquina y en el manual del operador. Tenga cuidado con el motor y los componentes de escape calientes durante la inspección y limpieza. Antes de proceder a la inspección y limpieza, detenga siempre el motor, ponga la transmisión en posición de estacionamiento o meta el freno de estacionamiento y retire la llave. La extracción de la llave evitará que otras personas puedan arrancar el tractor durante la inspección y limpieza.

DX,WW,TRACTOR,FIRE,PREVENTION-63-12OCT11

En caso de incendio



TS227—UN—15APR13



ATENCIÓN: Evitar el riesgo de lesiones.

Detener inmediatamente la máquina al percibir el primer indicio de incendio. El incendio puede advertirse por el olor a humo o la visualización de llamas. Puesto que el fuego crece y se esparce rápidamente, abandonar la máquina inmediatamente y alejarse del fuego. No regresar a la máquina. Mantenerse a salvo es de absoluta importancia.

Llamar al cuerpo de bomberos. Un extintor portátil puede apagar un incendio pequeño o mantenerlo bajo control hasta que llegue el cuerpo de bomberos. Sin embargo, los extintores portátiles tienen limitaciones, y solos no bastan para acabar con un incendio. Siempre

tener presente la seguridad del operador y de las demás personas primero. Si se intenta apagar un incendio, ponerse de espaldas al viento, y de cara a un camino con salida sin obstáculos de forma que se pueda escapar del fuego si no se pudiera apagar el fuego.

Leer las instrucciones del extintor de incendios y familiarizarse con sus componentes y ubicación así como del funcionamiento antes de que se produzca un incendio. El cuerpo de bomberos local y distribuidores de equipos para la extinción de incendios puede que ofrezcan cursos de entrenamiento y recomendaciones con respecto a los extintores.

Si su extintor no tiene instrucciones, seguir estas pautas generales:

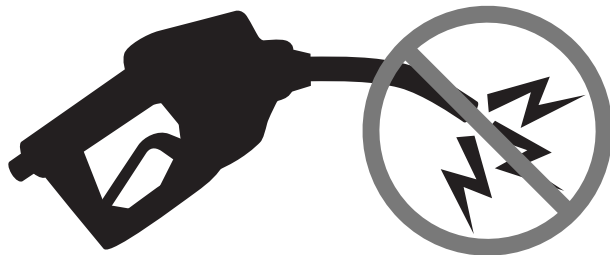
1. Extraer el pasador. Mantener el extintor con el inyector alejado y soltar el mecanismo de bloqueo.
2. Apuntar hacia abajo. Poner el extintor en la base del fuego.
3. Apretar la palanca lenta y uniformemente.
4. Pasar el inyector de lado a lado.

DX,FIRE4-63-22AUG13

Evitar el riesgo de electricidad estática al repostar combustible



RG22142—UN—17MAR14



RG21992—UN—21AUG13

Mediante la extracción de azufre y otros componentes del combustible diesel con un contenido ultra-bajo en azufre (ULSD) disminuye la conductividad eléctrica,

aumentando al mismo tiempo la posibilidad de que aumente la carga estática.

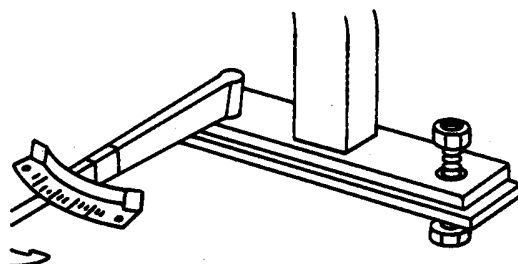
Es posible que las refinerías hayan tratado el combustible con un aditivo disipador de estática. Sin embargo, existen muchos factores que pueden contribuir a reducir la eficacia de este aditivo con el paso del tiempo.

Al circular el combustible diesel con contenido ultra-bajo en azufre a través del sistema surtidor de combustible pueden formarse cargas estáticas. La descarga electroestática, si existen vapores inflamables, puede causar incendios o explosiones.

Por ello, es importante que todos los componentes que forman parte del sistema para el aprovisionamiento de combustible (depósito de alimentación de combustible, la bomba de alimentación, la manguera, el inyector y otros componentes) estén debidamente conectados a masa. Consultar al proveedor local de combustible o a la estación surtidora de combustible para asegurarse de que el sistema de alimentación cumple las normas correspondientes para una correcta conexión a tierra.

DX,FUEL,STATIC,ELEC-63-12JUL13

Instalación correcta de la estructura protectora contra vuelcos (ROPS)



TS212—UN—23AUG88

Asegurarse de que todas las piezas se vuelvan a instalar correctamente si la estructura protectora contra vuelcos (ROPS) se suelta o quita por cualquier razón. Apretar los tornillos de montaje con el par de apriete especificado.

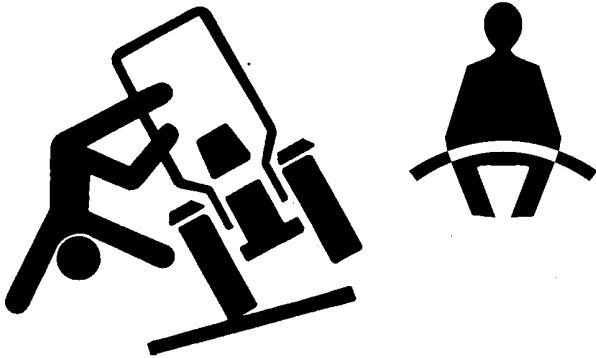
El vuelco del tractor o diversas operaciones efectuadas en la estructura protectora contra vuelcos (ROPS) como soldar, doblar, perforar o serrar, etc. debilitarían su solidez estructural. Una ROPS dañada debe sustituirse, no reutilizarse.

El asiento forma parte de la zona de seguridad de la estructura protectora contra vuelcos. Sustituirlo sólo por un asiento John Deere homologado para su tractor.

Cualquier alteración de la estructura protectora contra vuelcos requiere la aprobación del fabricante.

DX,ROPS3-63-12OCT11

Uso adecuado del arco de seguridad plegable y del cinturón de seguridad



TS1729—UN—24MAY13

Evitar lesiones graves o mortales por aplastamiento en caso de vuelco.

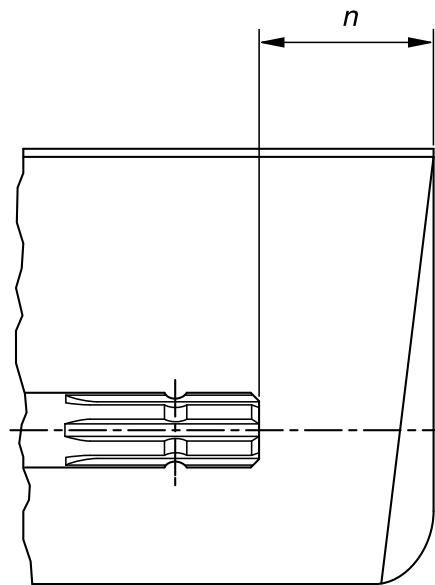
- Si esta máquina está equipada con arco de seguridad (ROPS) plegable, mantenerlo en la posición de extensión máxima y con el bloqueo aplicado. USAR el cinturón de seguridad al trabajar con el arco de seguridad en posición de extensión máxima.
 - Agarrar el cinturón por su trabilla y pasarlo a lo largo del cuerpo.
 - Insertar la trabilla en la fijación. Escuchar cómo encastra.
 - Tirar del cinturón para asegurarse de que esté bien enganchado.
 - Tensar el cinturón a lo largo de las caderas.
- Si esta máquina se usa con el arco de seguridad plegado (por ejemplo, para entrar a un pabellón de baja altura), conducir con extremo cuidado. NO USAR el cinturón de seguridad con el arco de seguridad plegado.
- Tan pronto como se vuelva a usar la máquina en condiciones normales, colocar nuevamente el arco de seguridad en su posición de elevación y de extensión máxima.

DX,FOLDROPS-63-22AUG13

Mantenerse alejado de los ejes de transmisión en rotación



TS1644—UN—22AUG95



H96219—UN—29APR10

Quedar atrapado en el eje de transmisión en rotación puede provocar lesiones graves o la muerte.

Mantener la protección principal del tractor y los escudos de los ejes de transmisión siempre en su lugar. Asegurarse de que las protecciones giran libremente.

Usar solamente ejes de transmisión de toma de fuerza con protecciones y escudos adecuados.

Llevar ropa ceñida. Apagar el motor y asegurarse de que el eje de transmisión de la TDF se haya parado antes de efectuar ajustes y conexiones, o antes de limpiar el equipo impulsado por la TDF.

No instalar ningún dispositivo adaptador entre el tractor y el eje de transmisión de la TDF del accesorio principal que permita que un eje de tractor de 1000 rpm accione un accesorio de 540 rpm a velocidades superiores a 540 rpm.

No instalar ningún dispositivo adaptador que deje desprotegida una parte del eje giratorio del accesorio, del eje del tractor o del adaptador. La protección principal del tractor puede solapar el extremo del eje

estriado y el adaptador añadido como se explica en la tabla.

El ángulo de inclinación del eje de transmisión de la TDF del accesorio principal puede reducirse en función de la forma y el tamaño de la protección principal del tractor y de la forma y el tamaño del escudo del eje de transmisión de la TDF del accesorio principal.

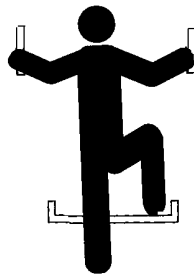
No elevar los aperos hasta una altura en la que se pudiera dañar la protección principal del tractor y el escudo del eje de transmisión de la TDF del accesorio principal. Separar el eje de transmisión de la TDF si fuera necesario aumentar la altura del apero. (Ver Acoplamiento/Desconexión del eje de transmisión de la TDF)

Al usar una TDF del tipo 3/4, la inclinación y los ángulos de giro pueden reducirse según el tipo de protección principal de la TDF y de los rieles de acoplamiento.

Tipo de TDF	Diámetro	Estrías	n ± 5 mm (0.20 in.)
1	35 mm (1.378 in.)	6	85 mm (3.35 in.)
2	35 mm (1.378 in.)	21	85 mm (3.35 in.)
3	45 mm (1.772 in.)	20	100 mm (4.00 in.)
4	57.5 mm (2.264 in.)	22	100 mm (4.00 in.)

DX,PTO-63-28FEB17

Uso adecuado de pasamanos y escalones



T133468—UN—15APR13

Para evitar caídas, subir y bajarse del puesto del operador mirando hacia la máquina. Mantener tres puntos de contacto con los peldaños, asideros y pasamanos.

Tener sumo cuidado de no resbalar en superficies cubiertas por barro, nieve y humedad. Mantener los peldaños limpios y libres de grasa y aceite. Nunca saltar para bajarse de la máquina. Nunca subir o bajar de una máquina en movimiento.

DX,WW,MOUNT-63-12OCT11

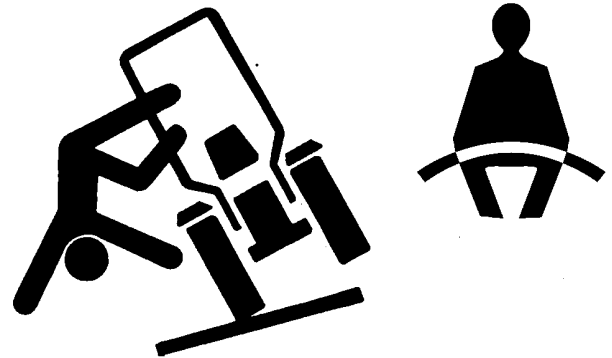
Leer los manuales del operador para el uso de las unidades de control electrónico del ISOBUS

Además de las aplicaciones GreenStar™, esta pantalla se puede utilizar como dispositivo de visualización para cualquier unidad de control electrónico que cumpla la norma ISO 11783. Esto incluye funciones de mando para controlar aperos ISOBUS. Cuando se utiliza de esta manera, la información y las funciones de control del apero que aparecen en la pantalla proceden de la unidad de control electrónico de ISOBUS y son responsabilidad del fabricante del mismo. Algunas funciones de estos aperos podrían representar un peligro para el operador o para las demás personas presentes en la zona. Leer el manual del operador suministrado por fabricante de la unidad de control electrónico del ISOBUS y observar todas las indicaciones de seguridad del manual y de la unidad de control electrónico del ISOBUS antes de usarlo.

NOTA: ISOBUS se refiere a la norma ISO 11783

DX,WW,ISOBUS-63-15JUL15

Uso adecuado del cinturón de seguridad



TS1729—UN—24MAY13

Evitar lesiones graves o mortales por aplastamiento en caso de vuelco.

Esta máquina está equipada con arco de seguridad (ROPS). USAR cinturón de seguridad al manejar la máquina con el arco de seguridad.

- Agarrar el cinturón por su trabilla y pasarlo a lo largo del cuerpo.
- Insertar la trabilla en la fijación. Escuchar cómo encastra.
- Tirar del cinturón para asegurarse de que esté bien enganchado.
- Tensar el cinturón a lo largo de las caderas.

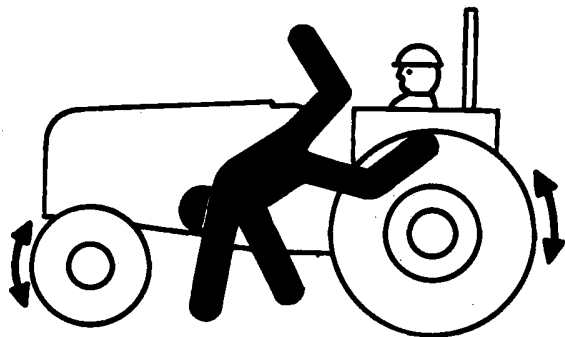
Sustituir todo el cinturón de seguridad si su tornillería de montaje, hebilla, cinturón o mecanismo retractor muestra evidencia de daños.

GreenStar es marca comercial de Deere & Company

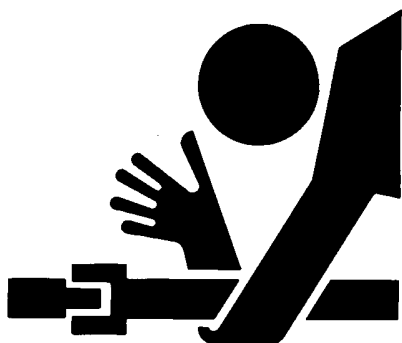
Revisar el cinturón de seguridad y sus elementos de fijación por lo menos una vez al año. Examinar si hay tornillos flojos o daños del cinturón, como p.ej. cortes, zonas deshilachadas u otros signos de desgaste extremo o inusual, decoloración o abrasión. Utilizar únicamente repuestos homologados para su máquina. Acudir a su concesionario John Deere.

DX,ROPS1-63-22AUG13

Operación segura del tractor



TS290—UN—23AUG88



TS276—UN—23AUG88

Se puede reducir el riesgo de accidentes siguiendo estas sencillas precauciones:

- Utilizar el tractor solo para realizar las tareas para las que ha sido diseñado; por ejemplo, empujar, arrastrar, remolcar, accionar y transportar diversos equipos intercambiables, diseñados para trabajos agrícolas.
- Este tractor no está diseñado para utilizarse como vehículo de recreo.
- Leer este manual del operador antes de operar el tractor y seguir las instrucciones de uso y de seguridad del manual y del tractor.
- Seguir las instrucciones de uso y lastrado en el manual del operador de aperos/accesorios, como p. ej. las cargadoras frontales.
- Leer y seguir las instrucciones del manual del operador para cualquier máquina o remolque montado o arrastrado. No poner en funcionamiento un tractor acoplado a un accesorio o tractor con

remolque sin haber antes seguido las instrucciones al respecto.

- Comprobar que no se encuentre nadie en las inmediaciones de la máquina y de su equipo acoplado, ni en la zona de trabajo, antes de arrancar el motor o de usar el tractor.
- Permanecer alejado del varillaje de tres puntos y del enganche hidráulico para remolque (si existe) al manejarlos.
- Mantener las manos, los pies y la ropa lejos de las piezas impulsadas.

Precauciones sobre la conducción de la máquina

- Nunca subir ni bajar de un tractor en movimiento.
- Completar los cursos de formación requerida antes de poner en funcionamiento la máquina.
- Mantener a los niños y a personas ajenas al trabajo alejados del tractor y del equipo.
- Nunca viajar en un tractor a menos que se ocupe un asiento con cinturón de seguridad aprobado por John Deere.
- Mantener instaladas todas las protecciones y escudos.
- Utilizar las señales visuales y acústicas de advertencia cuando se circule por vías públicas.
- Desplazarse hacia la calzada de la carretera antes de parar.
- Reducir la velocidad al tomar una curva, al pisar los frenos por separado o al trabajar alrededor de obstáculos, en terreno accidentado o en pendientes pronunciadas.
- La estabilidad se reduce cuando los aperos acoplados están elevados.
- Unir entre sí los pedales de freno para conducir por carretera.
- Bombear los pedales de freno para detenerse sobre superficies resbaladizas.
- Limpiar regularmente los guardabarros y las loderas, si están equipadas. Eliminar la suciedad antes de conducir por vías públicas.

Remolcado de cargas

- Tener cuidado al remolcar y detener cargas pesadas. La distancia de detención aumenta en proporción a la velocidad y al peso de la carga de remolque y en pendientes. Las cargas, con o sin frenos, excesivamente pesadas para el tractor o remolcadas a velocidad excesiva pueden provocar una pérdida del control.
- Tener en cuenta el peso total del equipo y su carga.
- Enganchar las cargas remolcadas únicamente a acoplamientos aprobados para evitar un vuelco hacia atrás.

Estacionamiento y abandono del tractor

- Antes de abandonar el tractor, cerrar las VMD,

desactivar la TDF, apagar el motor, bajar los accesorios/aperos al suelo y colocar los dispositivos de control del apero/accesorio en punto muerto, incluidos el trinquete y el freno de estacionamiento. Además, cuando se deje el tractor desatendido, sacar la llave de contacto.

- Dejar la transmisión con una marcha conectada estando el motor apagado NO impedirá el movimiento del tractor.
- No aproximarse nunca a una TDF en marcha o a un accesorio en funcionamiento.
- Esperar a que todos los componentes en movimiento se hayan detenido antes de intervenir en la máquina.

Accidentes frecuentes

El uso inseguro o inadecuado del tractor puede causar accidentes. Estar atento a los riesgos propios del manejo del tractor.

Los accidentes más frecuentes relacionados con los tractores son:

- Vuelco del tractor
- Colisiones con otros vehículos
- Procedimientos de arranque incorrectos
- Enredos en los ejes de la TDF
- Caídas desde el tractor
- Manos aplastadas y atrapadas durante el enganche de accesorios

DX,WW,TRACTOR-63-28FEB17

Evitar accidentes al retroceder con la máquina



PC10857XW—UN—15APR13

Antes de poner la máquina en marcha, asegurarse de que no se encuentra nadie en las inmediaciones de la máquina. Darse la vuelta y mirar directamente para obtener mejor visibilidad. Si se maniobra la máquina en una zona estrecha de visibilidad insuficiente, una persona desde fuera deberá dar indicaciones al conductor.

No confiar en la cámara de visión trasera para determinar si hay personas detrás de la máquina. El sistema de marcha atrás puede verse afectado por

diversas condiciones ambientales, el funcionamiento del tractor y por el estado de mantenimiento de la máquina.

DX,AVOID,BACKOVER,ACCIDENTS-63-30AUG10

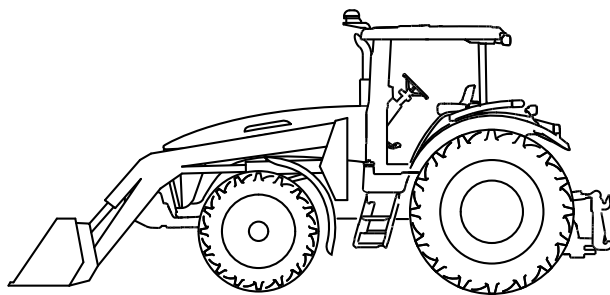
Uso restringido de la máquina en operaciones forestales

El uso previsto de los tractores John Deere en operaciones forestales está limitado a las aplicaciones específicas del tractor como transporte, trabajo estacionario, (p. ej. cortadores de troncos), propulsión o aperos que trabajen con TDF, usando sistema hidráulico o eléctrico.

Estas son aplicaciones donde el funcionamiento normal no presenta riesgos de caídas o penetración de objetos. Cualquier aplicación forestal fuera de estas aplicaciones, por ejemplo transporte y carga, requiere la instalación de componentes específicos a la aplicación, como por ejemplo las FOPS (estructuras de protección contra la caída de objetos) y la OPS (estructura de protección durante el funcionamiento). Estos componentes especiales están disponibles a través de los concesionarios John Deere.

DX,WW,FORESTRY-63-12OCT11

Manejo seguro de la cargadora del tractor



TS1692—UN—09NOV09

Al utilizar la máquina como cargadora, reducir la velocidad según se requiera para asegurar la estabilidad adecuada del tractor y la cargadora.

Para evitar que el tractor vuelque y los neumáticos delanteros o el tractor sufran daños, no transportar cargas con la cargadora a más de 10 km/h (6 mph).

Para evitar daños en el tractor, no utilizar una pala cargadora frontal ni un depósito de pulverización si el tractor está equipado con un eje delantero de 3 metros.

No permitir que nadie pase ni trabaje por debajo de una cargadora levantada.

No utilizar la cargadora como plataforma de trabajo.

No permitir a nadie que suba a la cuchara de la cargadora, al apero o al accesorio.

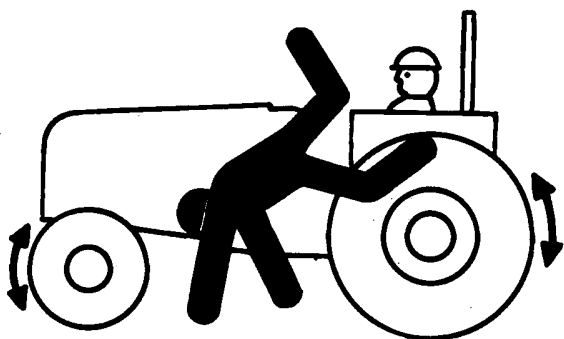
Bajar la cargadora al suelo antes de abandonar el puesto de conducción.

El arco de seguridad antivuelcos (ROPS) y el techo de la cabina, según lo que se equipe, pueden no ser protección suficiente ante la caída de carga sobre el puesto de conducción. Para evitar la caída de carga sobre el puesto de conducción, usar siempre los aperos adecuados para cada aplicación (es decir, horquillas para estiércol y pinchos o pinzas para pacas cilíndricas).

Lastrar el tractor según las recomendaciones de lastrado en la sección Preparación del tractor.

DX,WW,LOADER-63-18SEP12

No admitir pasajeros en la máquina



TS290—UN—23AUG88

Sólo se admite al operador en la máquina. No admitir acompañantes. Los acompañantes corren el riesgo de resultar heridos por objetos extraños o de caer de la máquina. Además los pasajeros obstaculizan la visión del operador lo que resulta en un modo de conducir inseguro por parte del operador.

DX,RIDER-63-03MAR93

Asiento del acompañante



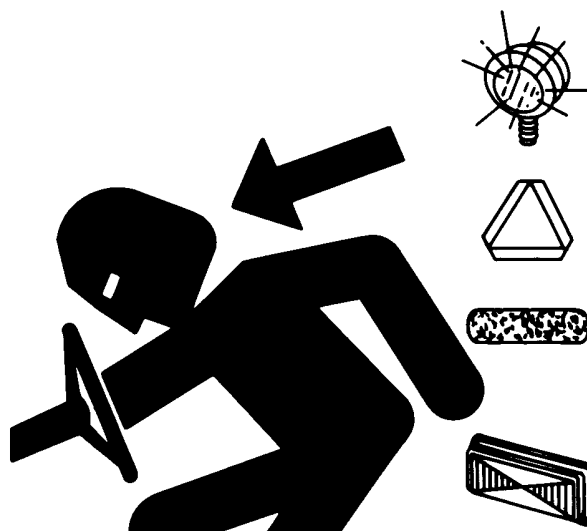
TS1730—UN—24MAY13

El asiento para aprendiz, si está instalado, se ha provisto únicamente con el fin de capacitar a

operadores o para el diagnóstico de averías en la máquina.

DX,SEAT,NA-63-22AUG13

Utilizar las luces y dispositivos de seguridad



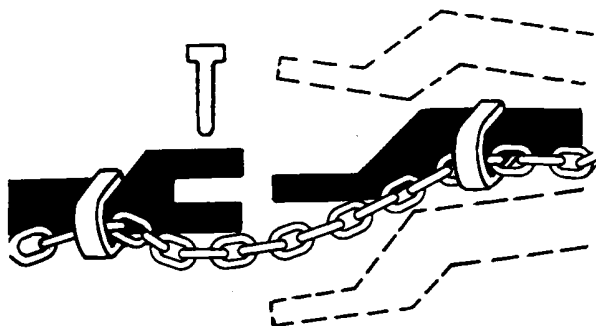
TS951—UN—12APR90

Prevenir colisiones con otros vehículos, especialmente con vehículos lentos como tractores, máquinas autopropulsadas y equipos o accesorios remolcados ya que estos últimos pueden crear una situación de peligro al circular por vías públicas. Vigilar con frecuencia el tráfico por detrás, especialmente al cambiar de dirección y utilizar intermitencias de giro o señalar con la mano.

Utilizar faros, luces intermitentes de aviso e intermitencias de giro tanto de día como de noche. Respetar los reglamentos locales en cuanto a estos elementos de seguridad. Mantener la visibilidad y el buen estado de las luces y dispositivos de aviso. Sustituir o reparar las luces y dispositivos de aviso dañados o perdidos. Está disponible un conjunto de luces de seguridad en su concesionario John Deere.

DX,FLASH-63-07JUL99

Emplear una cadena de seguridad



TS217—UN—23AUG88

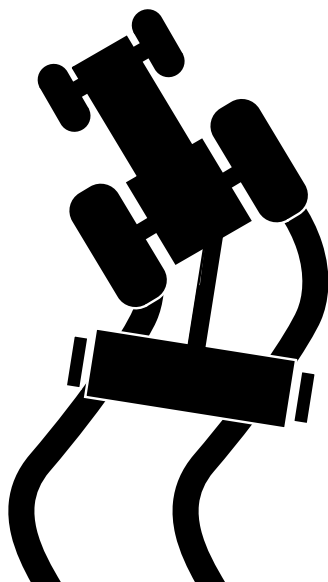
Una cadena de seguridad asegura el equipo arrastrado en caso de que se separe de la barra de tiro.

Utilizar las piezas de unión adecuadas y enganchar la cadena a la barra de tiro u otro punto de anclaje especificado. Asegurarse de que haya holgura suficiente para tomar curvas con el equipo.

Consultar al concesionario John Deere para conseguir una cadena que aguante obradamente el peso del equipo arrastrado. No utilizar la cadena para remolcar equipos u otras máquinas.

DX,CHAIN-63-03MAR93

Transporte el equipo remolcado a velocidades prudentes



TS1686—UN—27SEP06

No exceder el límite máximo de velocidad de transporte. Este tractor puede trabajar a velocidades que sobrepasen la velocidad máxima de transporte permitida para aperos remolcados.

Antes de transportar un apero remolcado, observar los adhesivos en el apero o leer la información en el manual del operador para determinar la velocidad máxima de

transporte. No transportar nunca el apero a velocidades superiores a su límite máximo de transporte. Si se supera la velocidad máxima de transporte del apero, ello puede causar:

- Pérdida del control del conjunto tractor/apero
- Reducción o pérdida de la capacidad de frenado
- Deterioro de los neumáticos del apero
- Daños a la estructura del apero o sus componentes

El apero debe estar equipado con frenos si el peso máximo del equipo con carga completa es superior a 1500 kg (3307 lbs) y superior a 1,5 veces el peso del tractor.

Ejemplo: La masa del apero es de 1600 kg (3527 lbs) y la masa del tractor es de 1600 kg (3527 lbs); el apero del ejemplo no necesita llevar frenos equipados.

Aperos sin frenos: No conducir la máquina a velocidades que excedan los 32 km/h (20 mph).

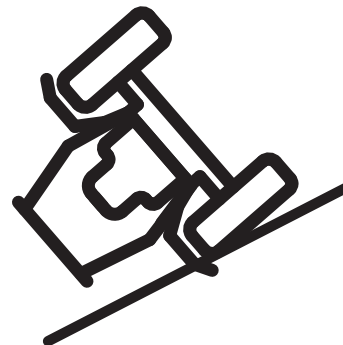
Aperos con frenos:

- Si no existe velocidad máxima de transporte permitida especificada de fábrica, no remolcar el apero a velocidades superiores a 40 km/h (25 mph).
- Cuando se transporte el apero a velocidades de hasta 40 km/h (25 mph), el apero completamente cargado debe pesar menos de 4,5 veces el peso del tractor.
- Si se transporta el apero a una velocidad entre 40—50 km/h (25—31 mph), el peso del apero a plena carga debe ser inferior a 3 veces el peso del tractor.

Al tirar de un remolque, conocer las características de frenado y asegurarse de la compatibilidad de deceleración de frenado entre el tractor y el remolque.

DX,TOW1-63-28FEB17

Precaución al conducir sobre pendientes y terrenos irregulares y desnivelados



RXA0103437—UN—01JUL09

Evitar agujeros, zanjas y obstrucciones que puedan

hacer volcar el tractor, sobre todo en pendientes. Evitar giros bruscos al subir cuestas.

Al avanzar para salir de una zanja o un pantano, o subiendo una cuesta muy inclinada, el tractor puede volcarse hacia atrás. De ser posible, evitar conducir en tales situaciones.

El riesgo de vuelco aumenta notablemente si el ancho de vía está ajustado a un valor angosto y se conduce la máquina a alta velocidad.

No se han enumerado todas las situaciones que podrían causar el vuelco de un tractor. Estar alerta ante cualquier situación que pudiera comprometer la estabilidad de la máquina.

Las pendientes son la principal razón de pérdida del control sobre la máquina y de accidentes por vuelco, con consecuencias graves y mortales. El uso de la máquina en cualquier tipo de pendiente requiere sumo cuidado.

Las pendientes son la principal razón de pérdida del control sobre la máquina y de accidentes por vuelco, con consecuencias graves y mortales. Se requiere precaución extra al conducir sobre pendientes y terrenos irregulares y desnivelados.

No conducir nunca cerca de una cuneta, barranco, zanja, terraplén empinado o una masa de agua. La máquina podría volcarse repentinamente si una rueda se sale del borde o si el terreno se derrumba.

Seleccionar una velocidad de avance lenta, de forma que no se tenga que parar ni cambiar de marcha en una pendiente.

Evitar arrancar, parar o girar en una pendiente. Si las ruedas pierden tracción, desconectar la TDF y avanzar cuesta abajo lentamente en línea recta.

Todos los movimientos sobre una pendiente deben realizarse de modo lento y gradual. No efectuar cambios bruscos de velocidad o dirección, que podrían ocasionar el vuelco de la máquina.



TS263—UN—23AUG88

Al tratar de liberar una máquina atascada pueden producirse situaciones de peligro, como el vuelco hacia atrás del tractor atascado, el vuelco del tractor que trata de sacarlo, o el latigazo que produce la rotura de la cadena o barra de remolque (no se recomienda utilizar un cable).

En caso de quedar atascado en barro, sacar el tractor en marcha atrás. Desenganchar los aperos remolcados. Sacar el barro de detrás de las ruedas traseras. Poner tablas detrás de las ruedas para disponer de una base sólida y tratar de sacar el tractor lentamente en marcha atrás. Si fuera necesario, retirar el barro de delante de todas las ruedas y sacar el tractor lentamente hacia adelante.

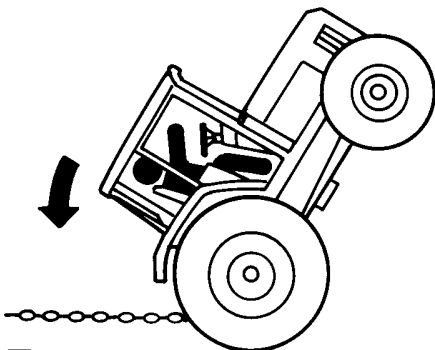
De ser necesario remolcarlo con otra unidad, usar una barra de remolque o una cadena larga (no se recomienda utilizar un cable). Revisar el estado de la cadena. Asegurarse de que todos los componentes que intervienen en el arrastre son del tamaño y la resistencia necesarias para resistir la carga.

Enganchar siempre el dispositivo de remolque a la barra de tiro trasera de la unidad de arrastre. No utilizar el punto de enganche del dispositivo de empuje frontal. Antes de comenzar, desalojar la zona. Aplicar la fuerza lentamente para tensar la cadena: un tirón brusco puede romper la cadena de remolque, provocando un peligroso latigazo.

DX,WW,SLOPE-63-28FEB17

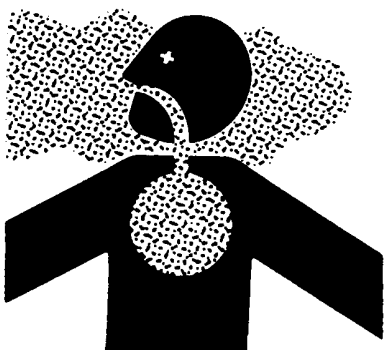
DX,MIRE-63-07JUL99

Liberación de una máquina atascada



TS1645—UN—15SEP95

Evitar el contacto con productos químicos agrícolas



TS220—UN—15APR13



TS272—UN—23AUG88

Esta cabina cerrada no protege contra la inhalación de vapores, soluciones pulverizadas o polvo. Si las instrucciones de uso del pesticida exigen el uso de mascarillas de protección, utilizar mascarilla mientras se está dentro de la cabina.

Antes de abandonar la cabina, llevar ropa adecuada de acuerdo con las instrucciones para el empleo de los pesticidas. Antes de entrar de nuevo en la cabina, quitarse la ropa protectora y demás equipos de seguridad y almacenarlos o fuera de la cabina en una caja cerrada u otro recipiente hermético o dentro de la cabina utilizando un recipiente hermético y resistente a los pesticidas como p.e. una bolsa de plástico adecuada.

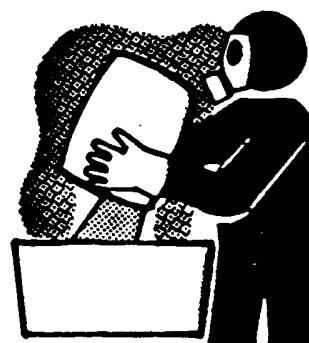
Antes de entrar en la cabina, limpiar los zapatos o botas a fin de eliminar la tierra u otras sustancias contaminadas.

DX,CABS-63-25MAR09

Manipulación segura de productos químicos agrícolas



TS220—UN—15APR13



A34471

A34471—UN—11OCT88

Los productos químicos utilizados en aplicaciones agrícolas, tales como fungicidas, herbicidas, insecticidas, pesticidas, raticidas y fertilizantes pueden ser perjudiciales para la salud o el medio ambiente si no se los utiliza con cuidado.

Siga siempre todas las indicaciones en las etiquetas para un uso eficaz, seguro y legal de los productos químicos agrícolas.

Reduzca el riesgo de exposiciones y lesiones:

- Utilice el equipo de protección adecuado recomendado por el fabricante. Si no ha recibido instrucciones del fabricante, siga las siguientes pautas generales:
 - Productos químicos con la indicación **'Danger' (Peligro)**: Muy tóxicos. En general requieren el uso de gafas, mascarilla respiratoria, guantes y protección cutánea.
 - Productos químicos con el rótulo **Advertencia**: Toxicidad intermedia. En general requieren el uso de gafas, guantes y protección cutánea.
 - Productos químicos con la indicación **'Caution' (Atención)**: Toxicidad mínima. En general requieren el uso de guantes y protección cutánea.
- Evitar la inhalación de vapores, soluciones pulverizadas o polvo.
- Siempre tener jabón, agua y una toalla a mano al trabajar con productos químicos. Si el producto químico entra en contacto con la piel, las manos o el

rostro, lavar inmediatamente con agua y jabón. En caso de que estas sustancias entren en contacto con los ojos, enjuagar inmediatamente con abundante agua.

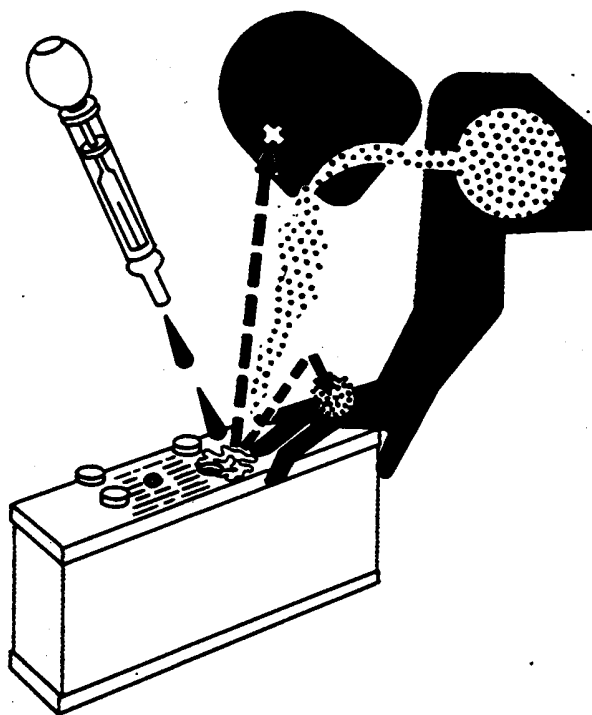
- Lavarse las manos y el rostro después de usar los productos químicos y antes de comer, beber, fumar u orinar.
- No fumar ni comer mientras se aplican los productos químicos.
- Después de manejar los productos químicos, siempre darse una ducha o baño y cambiarse la ropa. Lavar la ropa antes de volverla a usar.
- Acudir al médico inmediatamente si se produce alguna enfermedad durante el uso de los productos químicos o poco después de ello.
- Mantener los productos químicos en sus envases originales. No trasvasar los productos químicos a recipientes sin rótulo ni a recipientes utilizados para comidas o bebidas.
- Almacenar los productos químicos en una zona segura y bajo llave, lejos de todo alimento utilizado para personas o animales. Mantenerlos fuera del alcance de los niños.
- Siempre desechar los envases de modo adecuado. Enjuagar los recipientes vacíos tres veces y perforar o aplastar los envases y desecharlos de modo adecuado.

DX,WW,CHEM01-63-25MAR09

Manejo seguro de baterías



TS204—UN—15APR13



TS203—UN—23AUG88

El gas dentro de la batería puede explotar. Evitar la presencia de chispas y llamas cerca de las baterías. Utilizar una linterna para comprobar el nivel del electrolito de la batería.

Nunca compruebe la carga de la batería haciendo un puente entre los bornes de la batería con un objeto metálico. Utilice un voltímetro o un hidrómetro.

Retire siempre primero el cable de masa (-) de la batería y vuelva a conectarlo en último lugar.

El ácido sulfúrico en el electrolito de la batería es tóxico y lo bastante concentrado como para quemar la piel, agujerear la ropa y causar ceguera si llega a salpicar los ojos.

Evite los riesgos del modo siguiente:

- Cargar las baterías en un lugar bien ventilado
- Utilizar guantes de goma y gafas de seguridad
- Evitar el uso de aire a presión para limpiar las baterías
- Evitar respirar los gases despididos cuando se añada electrolito
- Evitar los derrames o el goteo de electrolito
- Utilizar un cargador de baterías o procedimiento de recarga correctos.

Si el ácido entra en contacto con la piel o los ojos:

1. Enjuagar la piel con agua.

2. Aplicar bicarbonato sódico o cal para neutralizar el ácido.
3. Lavar los ojos con agua durante 15— 30 minutos. Acudir al médico inmediatamente.

Si se llegara a ingerir ácido:

1. No inducir el vómito.
2. Beber grandes cantidades de agua o leche, sin exceder los 2 litros (2 qt).
3. Acudir al médico inmediatamente.

ADVERTENCIA: Los bornes, contactos y accesorios de la batería contienen plomo y derivados de plomo, productos químicos conocidos en el Estado de California como causantes de cáncer y daños reproductivos. **Lavarse las manos después de haber manejado las baterías.**

DX,WW,BATTERIES-63-02DEC10

Evitar calentamientos cerca de tuberías con líquidos a presión

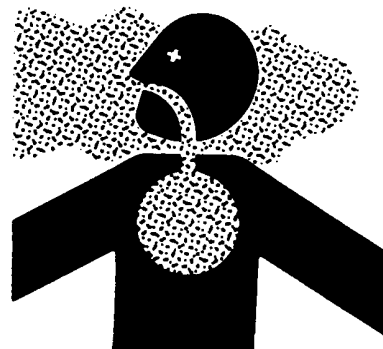


TS953—UN—15MAY90

El chorro pulverizado generado por un calentamiento cerca de tuberías con líquidos a presión podría producir quemaduras severas a todas las personas cercanas. Evitar calentar con un soplete o soldar cerca de tuberías que contengan líquidos a presión u otros materiales inflamables. Las tuberías a presión pueden explotar accidentalmente cuando el calor alcanza la zona inflamable.

DX,TORCH-63-10DEC04

Quitar la pintura antes de soldar o calentar



TS220—UN—15APR13

Evitar la inhalación de humo o polvo potencialmente tóxico.

Al soldar o al utilizar un soplete sobre una zona con pintura, puede desprenderse humo tóxico.

Quitar la pintura antes de calentar:

- Quitar 100 mm (4 in.) como mínimo de la zona afectada por el calentamiento. Si no es posible quitar la pintura, utilizar una mascarilla de protección adecuada antes de calentar o soldar.
- Si se quita la pintura con un chorro de arena o con una lijadora mecánica, evitar inhalar el polvo. Utilizar una mascarilla de protección adecuada.
- En caso de emplear disolvente o decapante, eliminar los restos de decapante con agua y jabón, antes de soldar. Retirar de las inmediaciones los envases de disolvente o decapantes y otros materiales inflamables de la zona. Ventilar el local durante al menos 15 minutos antes de soldar o calentar.

No utilizar un disolvente clorurado en áreas donde se llevan a cabo trabajos de soldadura.

Realizar todos los trabajos en una zona bien ventilada para eliminar el polvo y los gases nocivos.

Desechar la pintura y el disolvente de forma adecuada.

DX,PAINT-63-24JUL02

Manejo seguro de componentes electrónicos y soportes



TS249—UN—23AUG88

Sufrir una caída durante la instalación y separación de componentes electrónicos del equipo puede causar lesiones graves. Utilizar una escalera o plataforma para alcanzar cada punto de montaje. Asegurarse de apoyar los pies y las manos de forma segura sobre peldaños y asideros. No instalar ni retirar componentes si ha llovido o si hay hielo.

Emplear a un escalador certificado para instalar una estación base de RTK en una torre u otra estructura alta o para dar servicio a la misma en estas condiciones.

Al instalar o realizar trabajos de mantenimiento en un mástil receptor de posicionamiento global sobre un aparo, utilizar las técnicas de elevación apropiadas y un equipo de seguridad. El mástil pesa mucho y puede ser difícil de manejar. Se necesitan dos personas para alcanzar los puntos de montaje no accesibles desde el suelo o desde una plataforma de servicio.

DX,WW,RECEIVER-63-24AUG10

Prácticas de mantenimiento seguras



TS218—UN—23AUG88

Comprender bien los procedimientos de mantenimiento antes de hacer los trabajos. Mantener el área limpia y seca.

No efectuar ningún trabajo de engrase, mantenimiento o ajuste con el motor en marcha. Mantener las manos, los pies y la ropa lejos de las piezas impulsadas. Desconectar todos los mandos y funciones eléctricas para descargar la presión en el sistema. Bajar el equipo al suelo. Detener el motor. Sacar la llave. Dejar que la máquina se enfríe.

Apoyar de forma segura cualquier elemento de la máquina que deba elevarse para efectuar trabajos de mantenimiento.

Mantener todos los componentes en buenas condiciones y correctamente instalados. Reparar los daños de inmediato. Reemplazar las piezas desgastadas o rotas. Quitar las acumulaciones de grasa, aceite o residuos.

En equipos autopropulsados, desconectar el cable a masa de la batería (-) antes de ajustar los sistemas eléctricos o de efectuar soldaduras en la máquina.

En aperos remolcados, desconectar el mazo de cables del tractor antes de revisar los componentes del sistema eléctrico o de soldadura en el equipo.

La caída de una unidad puede causar graves lesiones o la muerte. Usar una escalera o plataforma para acceder

fácilmente a cada lugar de montaje. Usar puntos de apoyo y asideros firmes y seguros.

DX,SERV-63-28FEB17

Evitar el contacto con los gases de escape calientes



RG17488—UN—21AUG09

Las máquinas o accesorios en los que se están realizando trabajos de mantenimiento con el motor en marcha pueden provocar lesiones graves. Evitar el contacto de la piel con los gases de escape y componentes calientes.

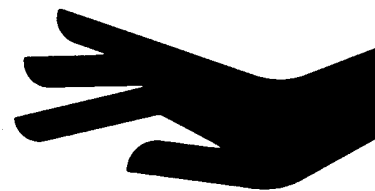
Las piezas externas del sistema de escape y los fluidos expulsados pueden calentarse considerablemente durante el funcionamiento de la máquina. Los gases de escape y los componentes del sistema de escape alcanzan temperaturas lo suficientemente altas para provocar quemaduras o incendios y derretir materiales comunes.

DX,EXHAUST-63-20AUG09

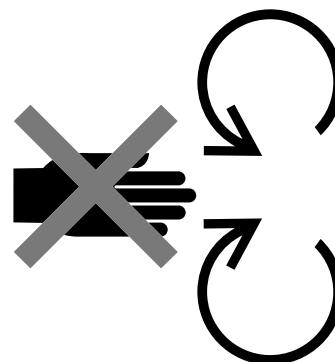
Limpieza segura del filtro de escape



TS227—UN—15APR13



TS271—UN—23AUG88



TS1693—UN—09DEC09



TS1695—UN—07DEC09

Durante la limpieza del filtro de escape, es posible que el motor gire a altas revoluciones sin carga y a altas temperaturas por un largo período de tiempo. Los gases de escape y los componentes del filtro de escape alcanzan temperaturas suficientemente altas pudiendo causar quemaduras en la piel o fundir materiales comunes.

Mantener la máquina alejada de personas, animales o estructuras que puedan sufrir daños a causa de dichos componentes o por los gases de escape calientes. Evitar el riesgo de incendios o explosión de materiales o vapores inflamables alejando estos del escape. Tanto personas como cualquier objeto inflamable y que pueda fundirse o explotar deberán permanecer alejados de la salida del escape.

Examinar si hay restos chamuscados en la máquina y áreas circundantes durante y tras la limpieza del filtro de escape.

Añadir combustible con el motor en marcha puede provocar un incendio o una explosión. Detener siempre el motor antes de repostar y limpiar todo resto de combustible derramado.

Cerciórese siempre de que el motor se haya detenido cuando vaya a subir la máquina a un camión o a un remolque.

El contacto con componentes del escape aún calientes puede provocar lesiones graves.

Evitar tocar componentes calientes hasta que se hayan enfriado a una temperatura segura.

Si para el procedimiento debe tenerse el motor en marcha:

- Activar solo los elementos del tren de fuerza que se necesiten para las operaciones de mantenimiento
- Asegurarse de que no se encuentre nadie en el puesto del operador ni cerca de la máquina.

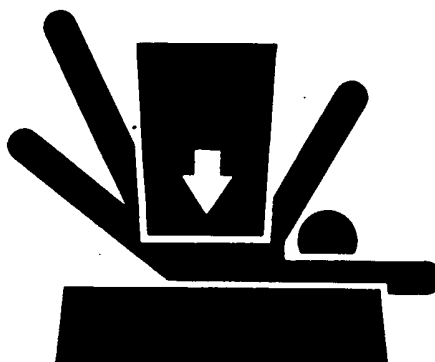
Mantener las manos, los pies y la ropa lejos de las piezas impulsadas.

Antes de abandonar el puesto del operador, poner la transmisión en (punto muerto), aplicar el freno o el mecanismo de estacionamiento y desconectar la alimentación de corriente a los accesorios y componentes.

Apagar el motor y sacar la llave (si existe) antes de abandonar la máquina.

DX,EXHAUST,FILTER-63-12JAN11

Apoyo seguro de la maquina



TS229—UN—23AUG88

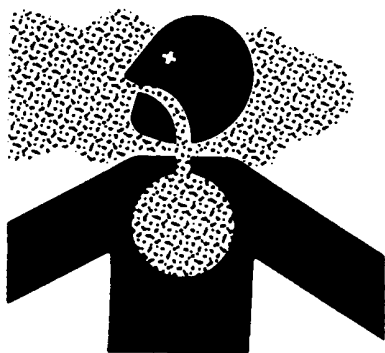
Bajar siempre el accesorio o equipo al suelo antes de trabajar con la máquina. Cuando sea necesario trabajar en una máquina o equipo elevado, apoyar éstos de forma segura. Un equipo mantenido hidráulicamente en posición elevada puede bajarse por ejemplo debido a una fuga de aceite.

No emplear nunca ladrillos huecos ni mazizos u otros materiales que pudieran ceder bajo una carga continua semejante. No trabajar debajo una máquina que sólo esté apoyada en un gato. Observar siempre las instrucciones de manejo dadas en este manual.

Al utilizar equipos o accesorios en una máquina, atenerse siempre a las instrucciones relacionadas en el manual del operador del apero o equipo correspondiente.

DX,LOWER-63-24FEB00

Trabajar en lugares ventilados



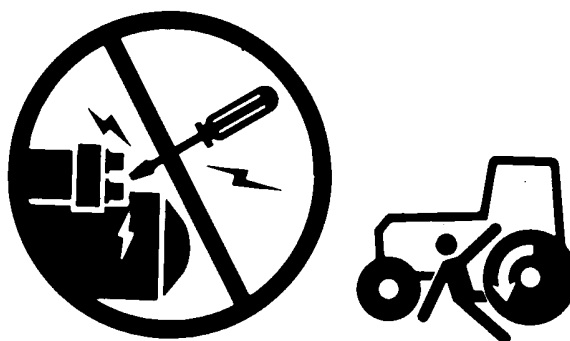
TS220—UN—15APR13

Los gases que se escapan del sistema de escape pueden causar malestares físicos y hasta la muerte. Si fuera necesario hacer funcionar un motor en un lugar cerrado, retirar los gases de escape del recinto mediante una extensión del tubo de escape.

Si se carece de extensión para el escape, abrir todas las puertas y ventanas para que se renueve el aire.

DX,AIR-63-17FEB99

Evitar el arranque imprevisto de la máquina



TS177—UN—11JAN89

Evitar el arranque imprevisto de la máquina. ¡Peligro de muerte!

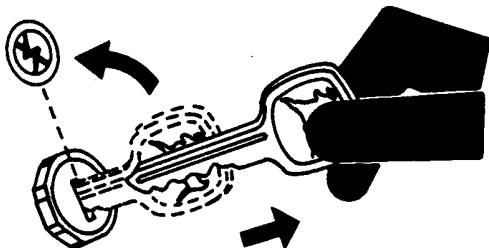
No arrancar la máquina haciendo puentes. La máquina puede ponerse en marcha al arrancarla cuando se ha intervenido en el sistema de arranque.

NO arrancar NUNCA el motor estando Ud de pie al lado de la máquina. Sólo arrancar el motor desde el asiento

del operador con el cambio en punto muerto o en posición de estacionamiento.

DX,BYPAS1-63-29SEP98

Estacionar la máquina con seguridad



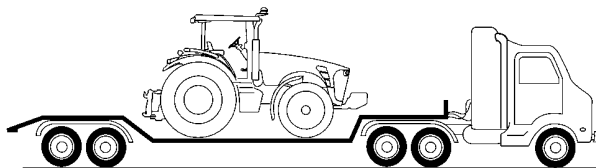
TS230—UN—24MAY89

Antes de trabajar en la máquina:

- Bajar hasta el suelo todos los equipos.
- Detener el motor y retirar la llave de contacto.
- Desconectar los bornes de masa de las baterías.
- Dejar un mensaje de "NO MANEJAR" en la plataforma de mando de la máquina.

DX,PARK-63-04JUN90

Transporte seguro del tractor



RXA0103709—UN—01JUL09

Para transportar un tractor averiado lo mejor es un camión de cama baja. Sujete el tractor a la plataforma de camión con cadenas. Los ejes y el chasis del tractor son puntos de fijación adecuados.

Antes de transportar el tractor en un vagón de ferrocarril o en un camión de cama baja, vea que el capó esté bien cerrado sobre el motor del tractor y que puertas, trampilla de ventilación (si se tiene) y ventanillas estén cerradas y aseguradas.

Nunca remolque un tractor a más de 10 km/h (6 mph).

Para dirigir y frenar el tractor remolcado se necesitará otro conductor.

DX,WW,TRANSPORT-63-19AUG09

Mantenimiento seguro del sistema de refrigeración del motor



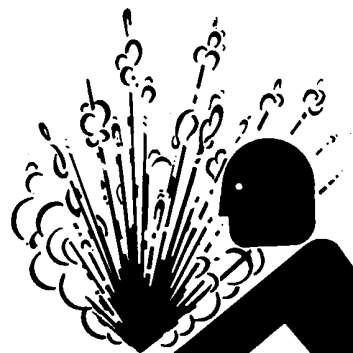
TS281—UN—15APR13

La salida violenta de líquido a presión del sistema de refrigeración del motor puede causar graves quemaduras.

Detenga el motor. Saque el tapón de llenado únicamente cuando esté lo bastante frío como para tocarlo con la mano. Afloje lentamente el tapón hasta la primera retención, para aliviar así la presión antes de retirarlo.

DX,WW,COOLING-63-19AUG09

Mantenimiento seguro de acumuladores



TS281—UN—15APR13

Las fugas de fluidos o de gases procedentes de los acumuladores de presión utilizados en sistemas de aire acondicionado, sistemas hidráulicos y sistemas de freno neumático pueden causar lesiones graves. El exceso de calor puede provocar la explosión del acumulador y las tuberías bajo presión pueden cortarse accidentalmente. No soldar ni utilizar un soplete cerca de un acumulador o tubería bajo presión.

Descargar la presión del sistema antes de proceder a la separación del acumulador.

Descargar la presión del sistema hidráulico antes de proceder a la separación del acumulador. No tratar de descargar la presión del sistema hidráulico o del acumulador aflojando un racor.

No es posible reparar los acumuladores.

DX,WW,ACCLA2-63-22AUG03

Mantenimiento seguro de los neumáticos



RXA0103438—UN—11JUN09

La separación explosiva de los componentes del neumático y de la llanta puede causar lesiones graves o mortales.

No montar un neumático a menos que se tenga el equipo apropiado y la experiencia necesaria.

Mantener siempre los neumáticos correctamente inflados. No inflar los neumáticos a mayor presión que la recomendada. Nunca soldar o calentar un conjunto de rueda y neumático. El calor podría aumentar la presión de inflado y provocar la explosión del neumático. Las soldaduras pueden debilitar o deformar la estructura de la rueda.

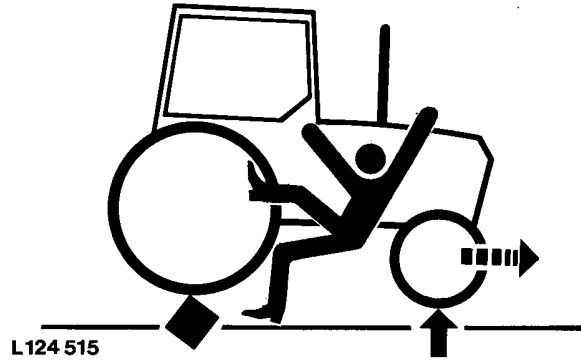
Para inflar los neumáticos, usar una boquilla con presilla y una manguera de extensión cuya longitud permita permanecer a un lado y NO en frente o encima del conjunto del neumático. Usar una jaula de inflado de seguridad, si se dispone de una.

Comprobar si la presión de las ruedas es baja, y si presentan cortes, protuberancias, daños en las llantas o si faltan tornillos o tuercas.

Las ruedas y los neumáticos son pesados. Usar un dispositivo elevador seguro o conseguir la ayuda de un asistente para levantar, instalar o extraer las ruedas y los neumáticos.

DX,WW,RIMS-63-28FEB17

Mantenimiento seguro de la tracción delantera

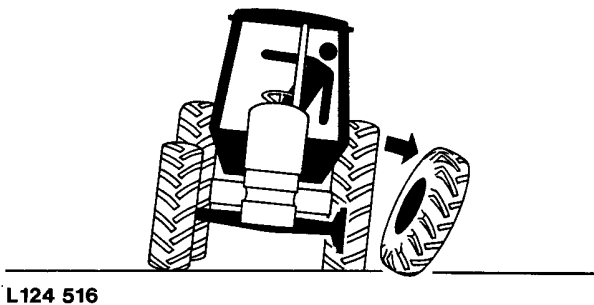


L124515—UN—06AUG94

Cuando se realice el mantenimiento a un tractor con tracción delantera y con las ruedas traseras levantadas del suelo, sostenga siempre las ruedas delanteras de igual modo antes de hacer girar las ruedas con el motor. Un fallo en los sistemas eléctrico o hidráulico podría hacer que se conectara accidentalmente la tracción delantera, lo que arrastraría al tractor fuera de sus soportes en caso de no haber levantado las ruedas delanteras. En tal caso, la tracción delantera se podría conectar aun a pesar de estar su interruptor en posición desconectada.

DX,WW,MFWD-63-19AUG09

Ajuste de los tornillos/tuercas de retención de las ruedas



L124516—UN—03JAN95

Apretar los tornillos/tuercas de retención de las ruedas en los intervalos especificados en las secciones Período de rodaje y Mantenimiento.

DX,WW,WHEEL-63-12OCT11

Cuidado con las fugas de alta presión



X9811—UN—23AUG88

Inspeccionar periódicamente los manguitos hidráulicos (al menos una vez al año) para ver si hay fugas, dobleces, cortes, grietas, desgaste, corrosión, burbujas, cables pelados o cualquier otro indicio de desgaste o daño.

Sustituir los conjuntos de los manguitos desgastados o dañados inmediatamente por piezas de recambio homologadas por John Deere.

Las fugas de líquidos a presión pueden penetrar en la piel, provocando graves lesiones.

Evitar el peligro aflojando la presión antes de desconectar los manguitos hidráulicos u otros conductos. Apretar todas las conexiones antes de aplicar presión.

Utilizar un pedazo de cartón para localizar fugas. Proteger las manos y el cuerpo de los fluidos a alta presión.

En caso de accidente, acudir a un médico de inmediato. Si penetra cualquier fluido en la piel, debe extraerse quirúrgicamente lo antes posible o podría producirse gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones pueden dirigirse a un centro médico especializado. Dicha información puede solicitarse en inglés a Deere & Company Medical Department en Moline, Illinois, EE.UU., en los teléfonos 1-800-822-8262 ó +1 309-748-5636.

DX,FLUID-63-12OCT11

Evitar abrir el sistema de alimentación de alta presión



TS1343—UN—18MAR92

El fluido de alta presión que queda en las tuberías puede causar graves lesiones. Por lo tanto en motores con sistema de inyección de combustible de alta presión Common Rail, no se deben desconectar ni tampoco intentar reparar las tuberías de combustible, los sensores u otros componentes situados entre la bomba de combustible de alta presión y los inyectores.

Las reparaciones del sistema deben ser realizadas sólo por personal técnico cualificado. Acudir al Concesionario John Deere.

DX,WW,HPCR1-63-07JAN03

Almacenamiento seguro de accesorios



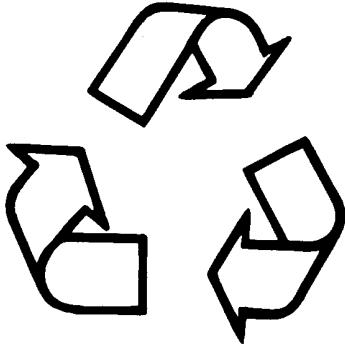
TS219—UN—23AUG88

Los accesorios que no están almacenados correctamente como p.e. ruedas gemelas, ruedas metálicas o palas cargadoras pueden caerse y causar lesiones incluso mortales.

Almacenar por ello cualquier accesorio o equipo de forma segura evitando la caída de los mismos. Mantener alejados a los menores y adultos no autorizados en el área.

DX,STORE-63-03MAR93

Puesta fuera de servicio — Reciclaje adecuado y desecho de fluidos y componentes



TS1133—UN—15APR13

Se deben tomar medidas de seguridad y de protección del medio ambiente al desecho de una máquina y/o componentes. Estas medidas incluyen lo siguiente:

- El uso apropiado de herramientas y del equipo de protección personal (guantes, ropa, gafas o máscaras) durante la retirada o manipulación de objetos y materiales.
- Seguir las instrucciones para componentes especiales.
- Liberar la energía acumulada bajando los componentes suspendidos de la máquina al suelo, soltando los resortes, desconectando la batería y otras fuentes de alimentación eléctrica y liberando la presión de componentes hidráulicos, acumuladores y otros sistemas similares.
- Reducir el riesgo a la exposición de componentes, los cuales pudieran tener residuos de sustancias químicas agrícolas, tales como fertilizantes y pesticidas. Manipular y desecho de estos componentes debidamente.
- Llevar precaución al vaciar motores, depósitos de combustible, radiadores, cilindros hidráulicos, depósitos y tuberías antes de reciclar componentes. Usar recipientes a prueba de fugas cuando se vacíen fluidos. No usar contenedores de comida ni bebidas.
- No verter desechos en el suelo, desagües o arroyos, depósitos o lagos, etc.
- Cumplir siempre con la normativa local y estatal y respetar las regulaciones relativas a la manipulación y eliminación de fluidos de desecho (por ejemplo: aceite, combustible, refrigerante, líquido de frenos); filtros; baterías y otras sustancias o componentes. La incineración de fluidos inflamables o componentes en otros incineradores que no hayan sido designados a este fin, puede que esté prohibida por la ley ya que podría ocasionar lesiones graves debido a la exposición a gases o cenizas.
- Realizar los trabajos de mantenimiento y desecho del sistema de aire acondicionado como corresponde. Las normativas gubernamentales pueden exigir que un centro de mantenimiento certificado de sistemas

de aire acondicionado recoja y recicle los refrigerantes usados para el aire acondicionado ya que podrían resultar nocivos para la atmósfera si se dejaran escapar.

- Considerar las opciones más adecuadas para el reciclaje de neumáticos, metales, plásticos, cristales, gomas y componentes electrónicos que puedan ser reciclables en parte o en su totalidad.
- Consultar a un centro de protección ambiental o de reciclaje de su localidad o a su concesionario John Deere para obtener información sobre cuál es el modo correcto de reciclar o desecho de los residuos.

DX, DRAIN-63-01 JUN15

Etiquetas de seguridad

Sustitución de las etiquetas de seguridad



TS201—UN—15APR13

Sustituir las etiquetas de seguridad que falten o estén deterioradas. Consultar el Manual del operador respecto a la ubicación correcta de la etiqueta de seguridad.

Puede haber información de seguridad adicional en piezas y componentes procedentes de los proveedores que no se reproduce en este manual del operador.

RA84036,0001712-63-13JUN18



LX245334 63

LX245334—63—25NOV15
RA84036,0001713-63-09OCT18

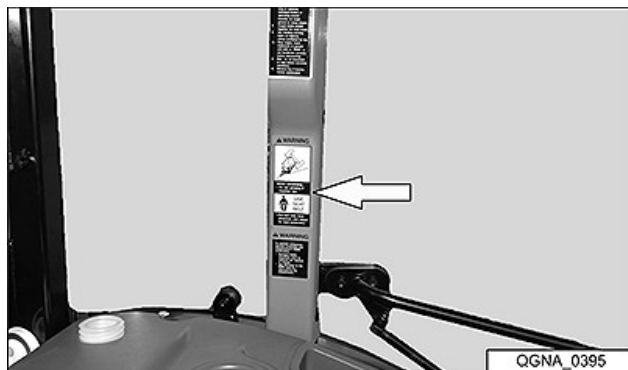
Acompañantes (plataforma de conducción abierta)



QGNA0390—UN—02NOV15

(Plataforma de conducción abierta)

Uso correcto del cinturón de seguridad (cabina)



QGNA0395—UN—02NOV15

(Cabina)



LX245329 63

LX245329—63—25NOV15
RA84036,0001714-63-09OCT18



L 174025

LX263963—63—25NOV15
RA84036,0001715-63-03OCT18

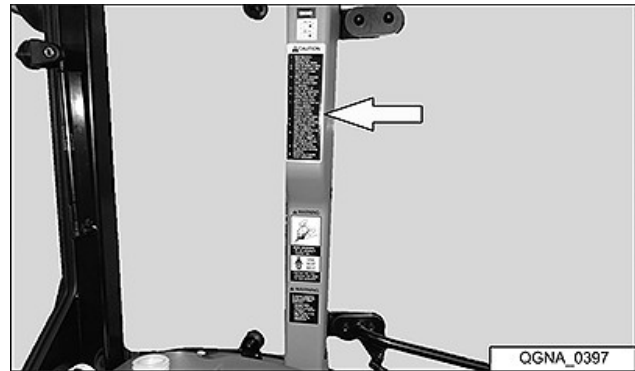
Evitar lesiones por aplastamiento; uso correcto del cinturón de seguridad (plataforma de conducción abierta)



QGNA0384—UN—02NOV15

Plataforma de conducción abierta

Manejo del tractor con seguridad (cabina)



QGNA0397—UN—02NOV15

Cabina

ATENCIÓN

1. Antes de operar este tractor, lea el Manual del Operador para instrucciones completas de operación e información sobre la seguridad.
2. Conserve todo escudo en su lugar.
3. Enganche cargas de remolque en la barra de tiro solamente, para evitar volcaduras hacia atrás.
4. Compruebe que toda persona esté alejada de la máquina antes de arrancar el motor o operar.
5. No permita viajeros en el tractor o equipo.
6. Conserve las manos, las pies y la ropa fuera de piezas móviles.
7. Reduzca la velocidad al dar vueltas o al aplicar frenos individuales o al operar cerca de peligros, en terreno escabroso o en pendientes.
8. Acople los pedales de frenos para conducir en carreteras.
9. Utilice luces destelladoras en la carretera a menos que se prohíba por la ley.
10. Pare el motor, baje el implemento al suelo y cambie a ESTACIONAR antes de bajarse. Espere que se cese todo movimiento antes de atender a la maquinaria.
11. Saque la llave si el tractor se vaya a dejar solo.

LX245328 63

L173716

LX245328—63—02MAR16
RA84036,0001716-63-24SEP18

Manejo del tractor con seguridad (plataforma de conducción abierta)



QGNA0386—UN—02NOV15

(Plataforma de conducción abierta)

! ATENCION

1. Antes de operar este tractor, lea el Manual del Operador para instrucciones completas de operación e información sobre la seguridad.
2. Conserve todo escudo en su lugar.
3. Enganche cargas de remolque en la barra de tiro solamente, para evitar volcaduras hacia atrás.
4. Compruebe que toda persona esté alejada de la máquina antes de arrancar el motor o operar.
5. No permita viajeros en el tractor o equipo.
6. Conserve las manos, las pies y la ropa fuera de piezas móviles.
7. Reduzca la velocidad al dar vueltas o al aplicar frenos individuales o al operar cerca de peligros, en terreno escabroso o en pendientes.
8. Acople los pedales de frenos para conducir en carreteras.
9. Utilice luces destelladoras en la carretera a menos que se prohíba por la ley.
10. Pare el motor, baje el implemento al suelo y cambie a ESTACIONAR antes de bajarse. Espere que se cese todo movimiento antes de atender a la maquinaria.
11. Saque la llave si el tractor se vaya a dejar solo.

LX245328 63

L173716

LX245328—63—02MAR16
RA84036,0001717-63-09OCT18

Motor de arranque (cabina)



QGNA_0093—UN—02NOV15

(Cabina)



LX245335 63

LX245335—63—25NOV15
RA84036,0001718-63-09OCT18

Motor de arranque (plataforma de conducción abierta)



APY01848—UN—07FEB18

(Plataforma de conducción abierta)



APY01849—UN—07FEB18
RA84036,0001719-63-09OCT18

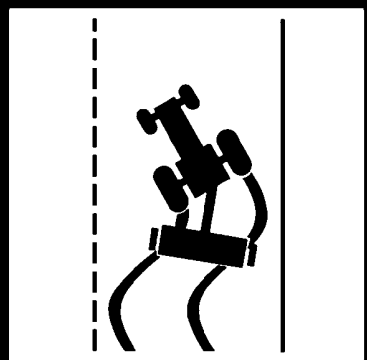
Remolque seguro de cargas (cabina)



(Cabina)

QGNA0392—UN—02NOV15

⚠ ADVERTENCIA



Evitar sufrir lesiones graves o la muerte como resultado de la pérdida de control durante el transporte o frenado de un accesorio remolcado.

Este tractor es capaz de viajar a velocidades que exceden el límite máximo de velocidad de transporte de los accesorios remolcados. Si el fabricante del accesorio no especifica la velocidad máxima de transporte, respetar los límites de velocidad siguientes:

- Accesorios sin frenos:
32 km/h (20 mph)
- Accesorios con frenos:
40 km/h (25 mph)

No exeder el límite máximo de velocidad de transporte del accesorio.

R195675 S

LX245332 63

LX245332—63—25NOV15
RA84036,000171A-63-09OCT18

Remolque seguro de cargas (plataforma de conducción abierta)



(Plataforma de conducción abierta)

QGNA0383—UN—02NOV15



LX245332 63

LX245332—63—25NOV15
RA84036,000171B-63-09OCT18



LX245330 63

LX245330—63—25NOV15
RA84036,000171C-63-08OCT18

No modificar la estructura protectora contra vuelcos (plataforma de conducción abierta)



QGNA0387—UN—02NOV15

No modificar la estructura protectora contra vuelcos (cabina)



QGNA0393—UN—02NOV15



LX245330 63

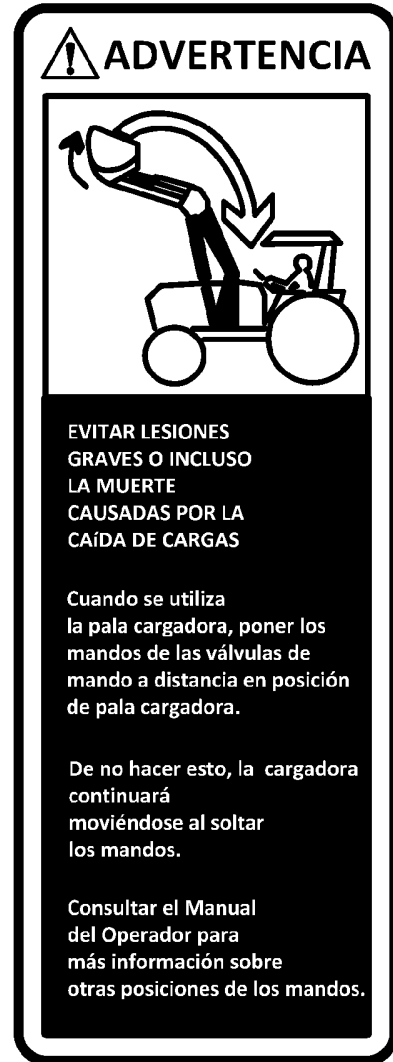
LX245330—63—25NOV15
RA84036,000171D-63-08OCT18

Precauciones de uso de la pala cargadora frontal (cabina)



(Cabina)

QGNA0394—UN—02NOV15



LX245333 63

LX245333—63—02MAR16
RA84036,000171E-63-09OCT18

Precauciones de uso de la pala cargadora frontal (plataforma de conducción abierta)



(Plataforma de conducción abierta)

QGNA0385—UN—02NOV15


ADVERTENCIA



EVITAR LESIONES GRAVES O INCLUSO LA MUERTE CAUSADAS POR LA CAÍDA DE CARGAS

Quando se utiliza la pala cargadora, poner los mandos de las válvulas de mando a distancia en posición de pala cargadora.

De no hacer esto, la cargadora continuará moviéndose al soltar los mandos.

Consultar el Manual del Operador para más información sobre otras posiciones de los mandos.

LX245333 63

LX245333—63—02MAR16
RA84036,000171F-63-09OCT18


PRECAUCIÓN

PARA EVITAR LESIONES:

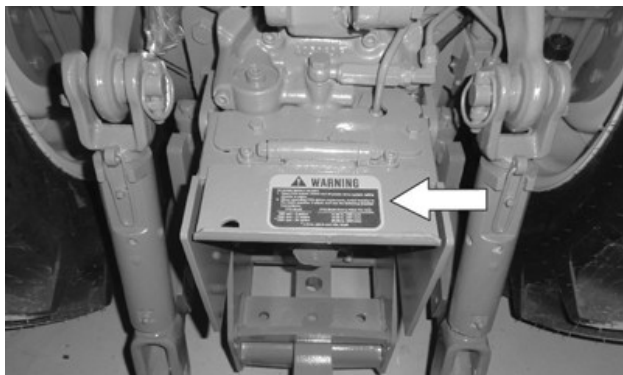
1. Manténganse en su lugar la cubierta maestra de seguridad de la T.D.F. y todas las del sistema de transmisión de fuerza. También instale la guarda de la flecha de la T.D.F. cuando ésta no esté en uso.
2. Para operar los implementos accionados por la T.D.F. Instale la barra de tiro en la posición baja, si se usa excéntrica, y ajústese la barra de tiro según la tabla siguiente:

Velocidad de la T.D.F.	Distancia del extremo de la flecha de la T.D.F. hasta el orificio para el perno de enganche
540 rpm - 6 estrías	356 mm
1000 rpm - 21 estrías	407 mm
*1000 rpm - 20 estrías	508 mm
*44.5 mm dia. de la flecha	

R120113

LX263962—63—25NOV15
RA84036,0001720-63-13JUN18

Precauciones de uso de la TDF trasera



APY01850—UN—07FEB18

Descripción general del vehículo

Vista de identificación del producto



5075GV, 5090GV, 5075GN, 5090GN y 5100GN (cabina)

APY01803—UN—05DEC17



5075GV, 5090GV, 5075GN, 5090GN y 5100GN (plataforma de conducción abierta)

APY01805—UN—07DEC17



5075GL (plataforma de conducción abierta)

APY01802—UN—05DEC17

RA84036,0001711-63-08OCT18

Manual del operador - Información general

Propósito de este manual

Esta publicación no es un manual de servicio detallado. Solo contiene la información necesaria para el funcionamiento y el mantenimiento periódico de la máquina. Para información más detallada acerca del mantenimiento, pedir un manual técnico a través de su concesionario John Deere.

RA84036,000173A-63-21JUN18

Información sobre el uso del manual del operador

Empleo de este manual:

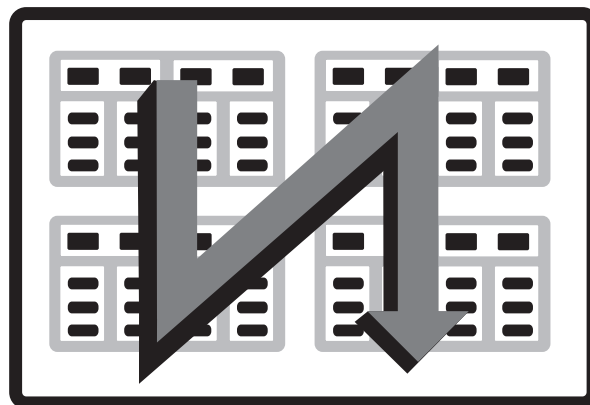
La información contenida en este manual está dividida en secciones. Las secciones se dividen según las características habituales de la máquina o según los sistemas de funcionamiento (motor, sistema eléctrico, sistema hidráulico, transmisión, etc.). Cada sección está identificada al inicio de cada página. La información específica dentro de cada sección está ordenada en módulos. Estos módulos aparecen dentro de recuadros y los módulos principales vienen identificados por un encabezamiento en el extremo superior izquierdo. Los números de página identifican la sección así como el número de página de la sección.

La consulta frecuente de este manual ayudará al usuario a saber en qué sección buscar la información que requiere. Por ejemplo:

- La información de seguridad se incluye al principio.
- El funcionamiento de todas las características y sistemas se trata en la primera mitad del manual.
- Los intervalos de mantenimiento se encuentran en la mitad del manual.
- El mantenimiento de todas las características y sistemas se trata en la segunda mitad del manual.
- Las especificaciones se incluyen al final.

La tabla de contenidos detallada aparece antes de la información sobre seguridad, y hay un índice alfabético al final del manual.

El contenido del manual del operador se lee de manera secuencial en columnas de texto e imágenes de arriba a abajo, y se empieza siempre la lectura en la siguiente columna desde arriba, como se muestra.



W28329—UN—18OCT17

RA84036,0001896-63-06SEP18

Cumplimiento de las instrucciones del fabricante de los aperos



TS201—UN—15APR13

⚠ ATENCIÓN: Antes de usar el tractor junto con un apero suspendido o un remolque, es responsabilidad del operador familiarizarse con las instrucciones de los respectivos manuales de uso. Los errores del operador pueden tener graves consecuencias.

Los manuales y los letreros adhesivos de los aperos suspendidos y los remolques proporcionan información importante sobre cómo usarlos con seguridad. Por ello, es importante familiarizarse con ellos antes de comenzar a trabajar. Debe haber manuales de uso disponibles para todos los operadores del tractor.

RA84036,000173B-63-21JUN18

Requisitos de formación del operador

- Leer detenidamente este manual antes de usar el tractor.
- Conducir el tractor en un espacio abierto libre de obstáculos, bajo la dirección de un operador experimentado.

- Aprender a usar todos los mandos.

RA84036,000173C-63-21JUN18

Funcionamiento del motor

Motores con turbocompresor

IMPORTANTE: Si el motor se cala durante el funcionamiento, volver a arrancarlo **INMEDIATAMENTE**. Esto evitará que el turbocompresor se sobrecaliente.

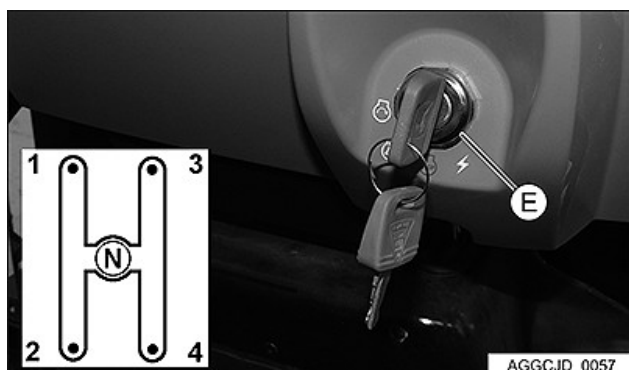
La mayor parte de las averías del turbocompresor se debe a la inobservancia de los procedimientos adecuados al arrancar y apagar el motor. Una vez en marcha y antes de detener el motor, dejarlo funcionar sin carga durante al menos 30 segundos.

RA84036,000173D-63-21JUN18

NOTA: Si la transmisión del tractor está equipada con interruptor de seguridad de arranque, la palanca de cambios debe estar en punto muerto. De lo contrario, el motor no arrancará.

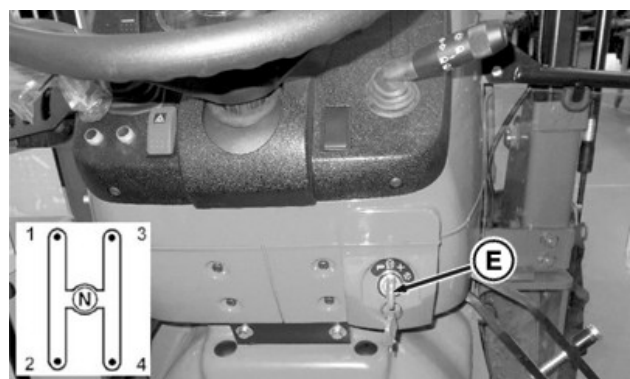
RA84036,000173E-63-09OCT18

Interruptor de seguridad de arranque



AGGCJD0057—UN—02NOV15

(5GV y 5GN)



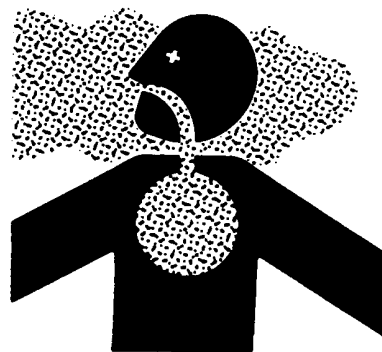
PY42822—UN—02JUL17

(5GL)

E—Llave de contacto

⚠ ATENCIÓN: Si se selecciona un grupo y una marcha con el motor en funcionamiento y la palanca del inversor no se encuentra en punto muerto, el tractor se pondrá en movimiento. Aplicar siempre el freno de estacionamiento y poner la palanca de cambios en punto muerto antes de volver a arrancar el tractor. De lo contrario, el tractor puede desplazarse ligeramente, incluso estando la palanca del inversor en la posición de punto muerto.

Arranque del motor



TS220—UN—15APR13

⚠ ATENCIÓN: Evitar posibles asfixias. Los gases de escape pueden causar malestar físico e incluso la muerte al operador o a terceros.

Si es necesario hacer funcionar el motor dentro de un edificio, asegurarse de que haya una ventilación adecuada. Emplear una extensión del tubo de escape para conducir al exterior los gases o abrir puertas y ventanas para que entre suficiente aire fresco.

Consultar también Evitar el movimiento imprevisto de la máquina en la sección Seguridad (sección 05) de este manual.

NOTA: Si la temperatura es inferior a 5 °C (40 °F), consultar Reducción del efecto del tiempo frío en motores diésel en Combustible diésel, sección 200A de este manual.



QGNA0172—UN—02NOV15

A—Palanca de control del elevador

1. Observar el indicador de combustible para ver si hay suficiente combustible en el depósito.

2. Poner la palanca de control del elevador (A) en su posición más baja.
3. Observar la luz testigo del alternador y de la presión de aceite del motor para cerciorarse de que haya presión de aceite. Las luces testigo se iluminan al poner la llave de contacto en posición de encendido.

Si alguna de estas luces no funciona, contactar con un concesionario autorizado.



QGNA_0173

B—Palancas de válvulas de mando a distancia

4. Poner las palancas de las válvulas de mando a distancia (B) en punto muerto.



PY34584—UN—03MAR17

C—Palanca del acelerador

5. Poner la palanca del acelerador (C) en una velocidad media (primer tercio de su recorrido).



QGNA_0175

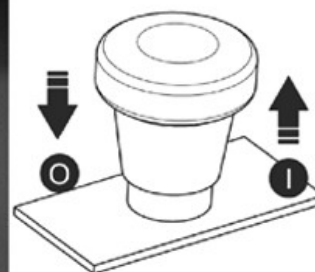
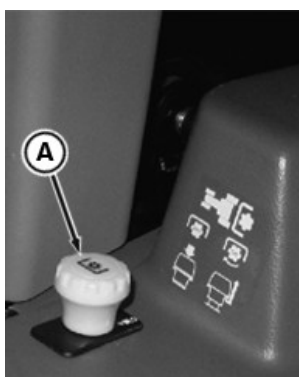
T—Palanca de cambio de marchas

QGNA0175—UN—02NOV15

6. Mover la palanca de cambio de marchas (T) a punto muerto.

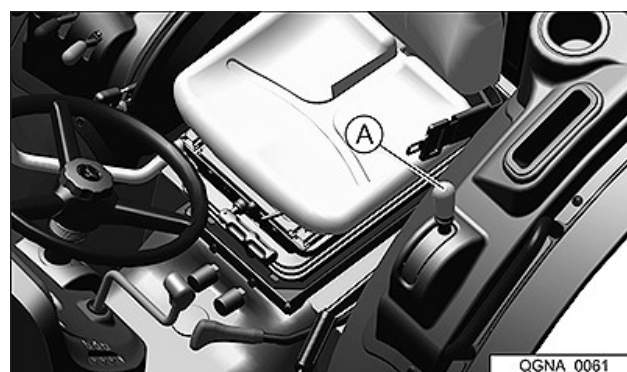
NOTA: El motor no arranca si la palanca de cambio de marchas (T) está engranada.

IMPORTANTE: Tractores con transmisión de 24/12 marchas: poner primero la palanca del inversor en punto muerto. Luego, poner la palanca del inversor en el sentido de desplazamiento deseado para que el tractor comience a moverse.



PY34585—UN—15FEB17

Transmisión de 24/12 marchas (5GV y 5GN)



QGNA_0061

QGNA0061—UN—02NOV15

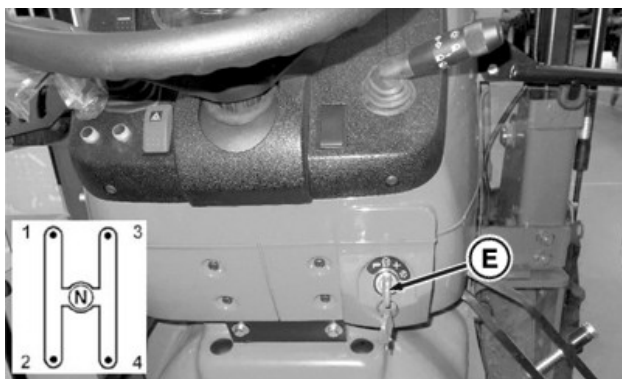
Transmisión de 12/12 marchas (5GV y 5GN)



QGNA_0043

QGNA0043—UN—02NOV15

5GV y 5GN



5GL

PY42822—UN—02JUL17



5GL

APY01804—UN—03JAN18

A—Palanca del embrague de TDF
E—Llave de contacto

NOTA: El motor no arranca si la palanca del embrague de TDF (A) o el interruptor de la TDF (A) están en posición activada.

7. Girar la llave de contacto (E) hacia la derecha hasta el tope. Soltar la llave de contacto tan pronto como arranque el motor.

IMPORTANTE: NO accionar el motor de arranque más de 20 segundos seguidos. Si el motor no arranca, girar la llave a la posición "cero". Esperar al menos un minuto para que el motor de arranque se enfríe antes de intentarlo de nuevo.

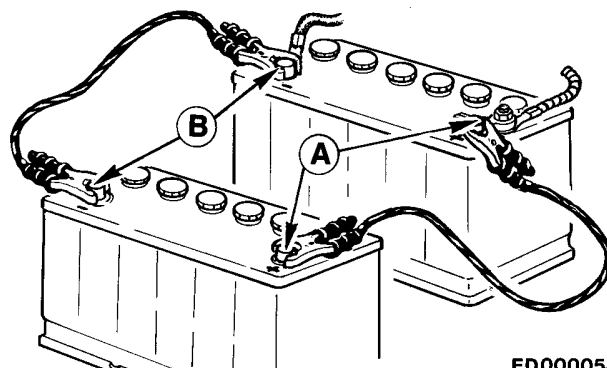
No ajustar la palanca del acelerador. Hacer funcionar el motor durante unos minutos. A temperaturas inferiores a los 0°C (32°F), prolongar el tiempo de calentamiento.

¡ATENCIÓN: Nunca dejar el motor en funcionamiento en un local cerrado. Asegurarse de que haya suficiente ventilación.

Peligro de asfixia.

RA84036,000173F-63-08OCT18

Arranque con batería de refuerzo



FD000054

FD000054—UN—26JAN95

A—Borne positivo
B—Borne negativo

¡ATENCIÓN: El gas que desprenden las baterías es altamente explosivo. Mantener las baterías siempre lejos de lugares donde haya peligro de chispas o de fuego. Asegurarse de que la polaridad sea la correcta antes de hacer las conexiones: conectar el cable de masa al polo negativo y el cable de arranque al polo positivo de la batería.

Una inversión de la polaridad puede causar averías en el sistema eléctrico. Siempre conectar primero el cable positivo a la batería y después el negativo.

Se puede facilitar el arranque del motor conectando en paralelo a la batería otra batería adicional de 12 V. Conectar los bornes positivos (A) de la batería antes que los negativos (B).

RA84036,0001740-63-21JUN18

Arranque del motor con una batería auxiliar

¡ATENCIÓN: Solo se puede arrancar el tractor con una batería auxiliar si está equipado con conexiones para arranque con pinzas autorizadas por John Deere. Si el tractor no está equipado con conexiones para arrancar el motor con una batería auxiliar, la batería descargada o defectuosa deberá sustituirse por otra suficientemente cargada. Encargar esta operación al concesionario John Deere.

¡ATENCIÓN: Observar las medidas de seguridad para protegerse contra los peligros de lesiones y explosión. Ver Manipulación segura de baterías en Seguridad, sección 05 de este manual.

¡ATENCIÓN: Asegurarse de que la polaridad sea la correcta antes de hacer las conexiones.

CONECTAR: Conectar el borne positivo (+) primero y luego el borne negativo de la batería (-). **DESCONECTAR:** Desconectar primero el borne negativo de la batería (-) y luego el borne positivo (+). Una inversión de la polaridad puede causar averías en el sistema eléctrico.

IMPORTANTE: Los cables utilizados para el arranque con pinzas deben conectarse solo a los bornes (+) y (—) provistos para tal fin.

Para el arranque con pinzas deberán usarse cables que no puedan conectarse incorrectamente (para evitar la inversión de la polaridad) y tengan una sección transversal de unos 70 mm². Además, los bornes deberán estar aislados.

IMPORTANTE: Si el motor se va a arrancar con una batería auxiliar o va a funcionar brevemente sin batería, no habrá de acelerarse el motor a más de 1000 r/min. Además, usar corriente adicional (luces) mientras el motor esté en marcha.

IMPORTANTE: Con la batería desconectada, aislar adecuadamente el borne positivo de la batería (+) para proteger el alternador contra daños. Ponerse en contacto con el concesionario John Deere para más información.

A—Borne positivo de la batería (+)
B—Borne negativo de la batería (-)

El tractor puede estar equipado con un conector de arranque (A). El conector se utiliza para permitir el arranque por medio de una batería adicional de 12 V.

El arranque está ubicado cerca del interruptor de corte de la batería (si está instalado) en la parte trasera del tractor.

Para conectar al conector de arranque, retirar la cubierta del conector (A). Conectar el polo positivo (+) antes de conectar los polos negativos (-) al chasis del tractor (B).

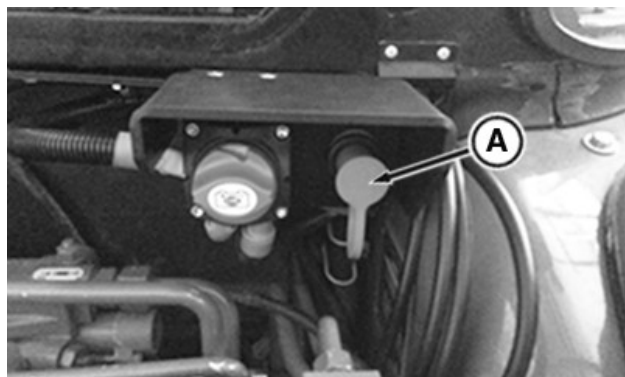
IMPORTANTE: Asegurarse de que la polaridad es correcta antes de realizar las conexiones.

Conectar siempre el borne positivo (+) primero y luego el borne negativo (-).

Una inversión de la polaridad puede causar averías en el sistema eléctrico.

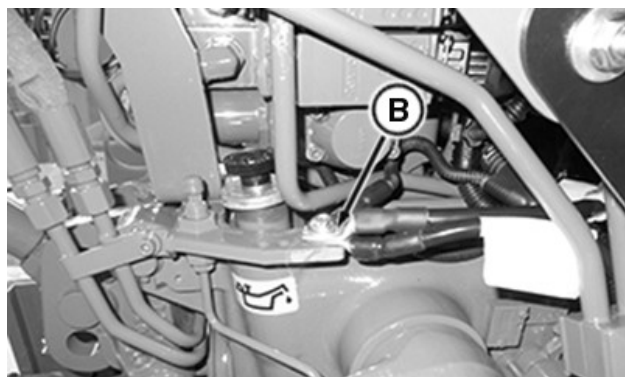
Una vez finalizada la intervención, desconectar primero el polo negativo (-) y después el positivo (+). Colocar la tapa en el conector (B).

RA84036,0001741-63-22AUG18



APY11002—UN—22AUG18

Borne positivo de la batería (+)

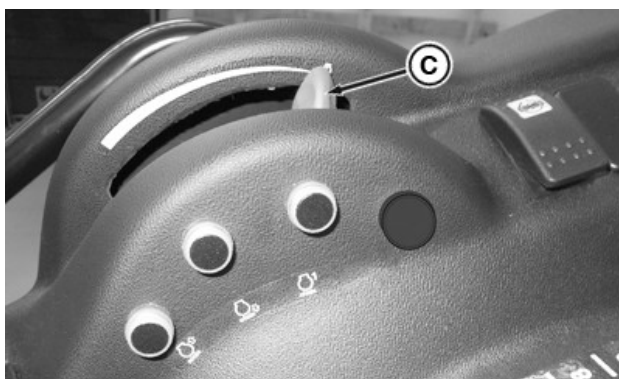


APY11003—UN—22AUG18

Borne negativo de la batería (-)



PY34584—UN—03MAR17



APY01854—UN—07FEB18

5GL

C—Palanca del acelerador

⚠ ATENCIÓN: Bajar al suelo los accesorios o aperos suspendidos antes de abandonar el tractor.

IMPORTANTE: El aceite de motor enfría determinadas piezas del motor. La detención brusca del motor aún caliente puede provocar daños en dichas piezas por sobrecalentamiento o falta de engrase.

1. Tirar hacia atrás de la palanca del acelerador (C) hasta la posición de ralentí. Dejar el motor a ralentí de 1 a 2 minutos.
2. Girar la llave de contacto a la posición de apagado.

⚠ ATENCIÓN: Sacar la llave de contacto para evitar que personas no autorizadas usen la máquina.

RA84036,0001742-63-08OCT18

Rearranque de un motor calado

Si el motor se para bajo carga, volver a arrancarlo de inmediato para evitar un calentamiento anormal. Seguir trabajando normalmente o tener el motor al ralentí durante 1 o 2 minutos antes de detenerlo.

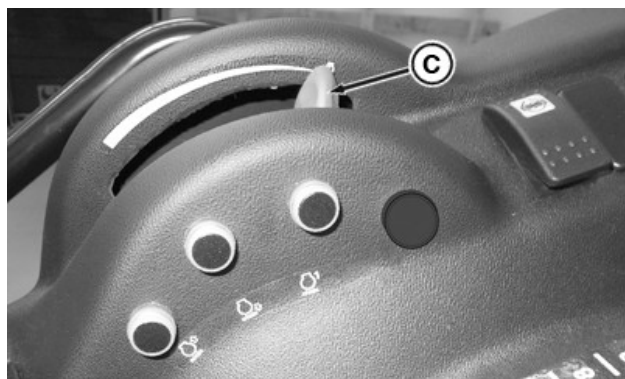
RA84036,0001743-63-21JUN18

Cambio de régimen del motor



5GV y 5GN

PY34584—UN—03MAR17



APY01854—UN—07FEB18

5GL

C—Palanca del acelerador

Para aumentar la velocidad, empujar la palanca del acelerador (C) hacia delante.



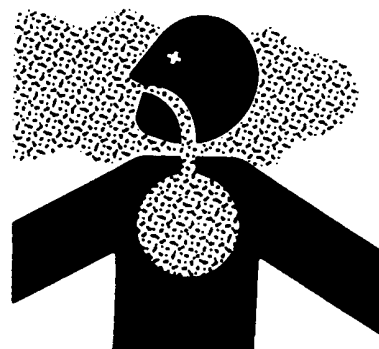
QGNA_0044
QGNA0044—UN—02NOV15

G—Pedal del acelerador

Pisar el pedal del acelerador (G) para aumentar temporalmente el régimen del motor por encima del ajuste de la palanca del acelerador.

RA84036,0001744-63-08OCT18

Llenado del depósito de DEF (fluido de escape diésel)

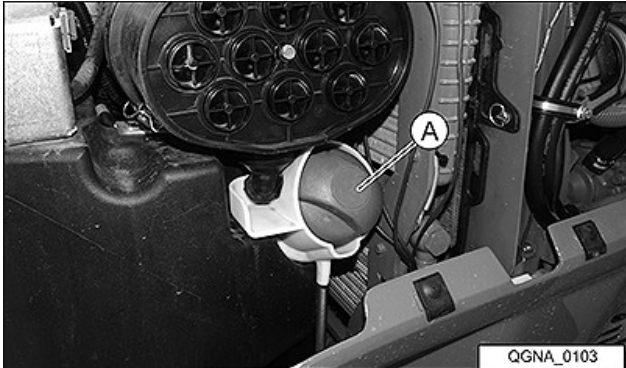


TS220—UN—15APR13

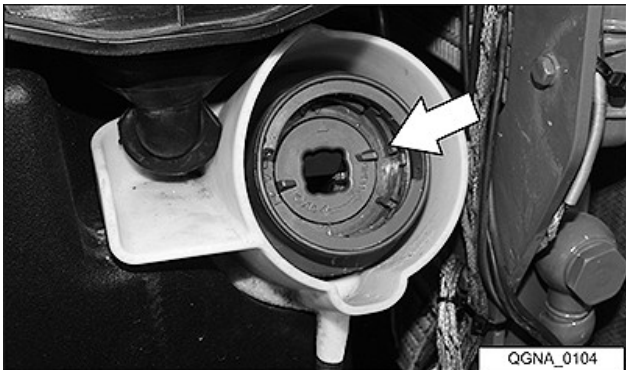
⚠ ATENCIÓN: Trabajar únicamente en áreas bien ventiladas.

Manipular con cuidado el fluido de escape diésel (DEF). No comer, beber o fumar al usar este producto.

Detener siempre el motor antes de trabajar en la máquina.



QGNA_0103
QGNA0103—UN—02NOV15



QGNA_0104
QGNA0104—UN—02NOV15

A—Tapa

1. Abrir el capó.
2. Desenroscar el tapón (A).
3. Solo llenar el depósito de DEF hasta la parte inferior de la boca de llenado.

Especificación

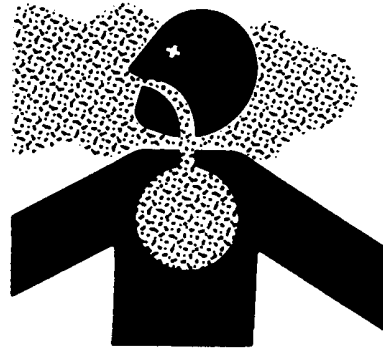
Capacidad del depósito de DEF
(útil)—Capacidad. 9,3 l (2.46 gal)

Especificación

Capacidad del depósito de DEF
(total)—Capacidad. 10,3 l (2.72 gal)

IMPORTANTE: Si se observan fugas de fluido de escape diésel (DEF), lavar la zona afectada con agua solamente.

Revisión y limpieza del filtro de DEF (fluido de escape diésel)



TS220—UN—15APR13

¡ATENCIÓN: Trabajar únicamente en áreas bien ventiladas.

Manipular con cuidado el fluido de escape diésel (DEF). No comer, beber o fumar al usar este producto.

Detener siempre el motor antes de trabajar en la máquina.

1. Abrir el capó.
2. Desenroscar la tapa.
3. Desenroscar el filtro de DEF con la mano. Respetar el sentido de giro indicado en el filtro.
4. Sacar el filtro de DEF.
5. Limpiar el filtro solo con agua y secar con aire comprimido.
6. Instalar el filtro en orden inverso.

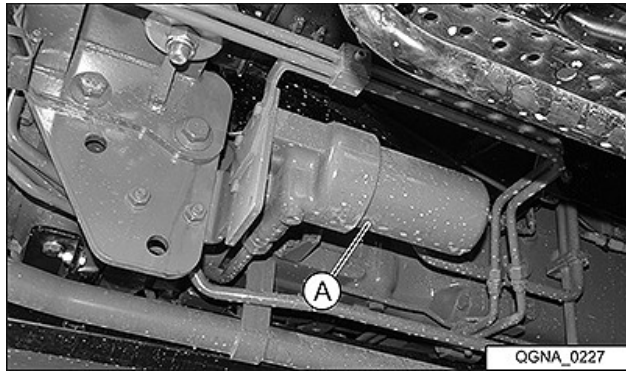
IMPORTANTE: Si el filtro de DEF está dañado, cambiar el filtro por uno original.

Ver Vaciado de sedimentos del depósito de DEF (fluido de escape diésel) y Sustitución del filtro de módulo de suministro en Mantenimiento — Sustitución, sección 220E de este manual.

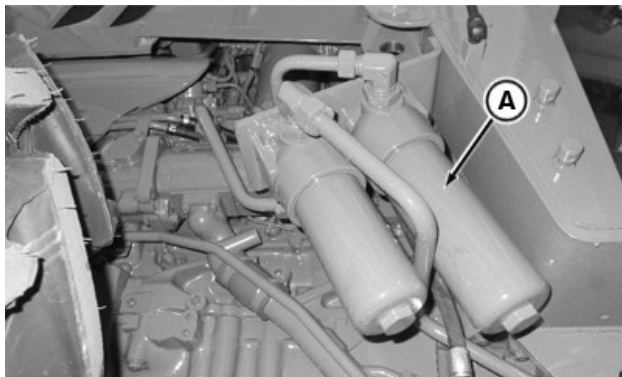
RA84036,0001745-63-21JUN18

Funcionamiento en tiempo frío

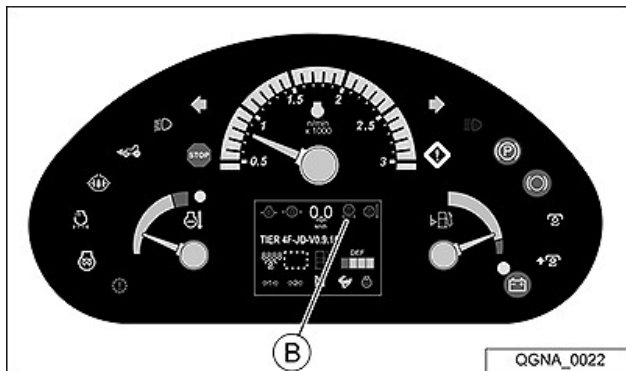
Funcionamiento en tiempo frío



(5GV y 5GN)



(5GL)



A—Filtro del sistema hidráulico

B—Luz testigo del filtro de aceite de la transmisión

Si el aceite está frío, las funciones hidráulicas (incluida la dirección) responden con lentitud.

NOTA: El aceite frío no atraviesa con facilidad la malla filtrante o el filtro (A) del sistema hidráulico.

Una vez que el aceite se caliente, el sistema hidráulico (incluida la dirección) funcionará de nuevo normalmente.

IMPORTANTE: Para evitar dañar la bomba hidráulica o la válvula de alivio, el tiempo de calentamiento **NO DEBE** ser inferior a 2 o 3 minutos.

1. Arrancar el motor y ponerlo a 1000 r/min.
2. Girar el volante completamente hacia la derecha o hacia la izquierda y mantenerlo en esa posición.

NOTA: Se aplica solo en la transmisión PowrReverser. Si el filtro de aceite está obstruido aunque el aceite esté a temperatura normal de trabajo, se encenderá la luz testigo (B) del filtro de aceite de la transmisión.

RA84036,0001746-63-08OCT18

Sistema de post-tratamiento (DOC/DPF)

Limpieza del filtro de escape, información general



ICONCC058—UN—06JUN13
Limpieza automática del
filtro del escape activada



ICONCC059—UN—06JUN13
Limpieza automática del
filtro del escape no
activada

El tractor está equipado con un eficaz sistema de limpieza del filtro de escape. El estado del sistema de escape se supervisa mediante sensores. El proceso de limpieza se inicia siempre que la carga en el filtro de escape se vuelve excesiva.

1. **La limpieza pasiva del filtro del escape** siempre ocurre con el motor a cargas moderadas o altas.
2. **La limpieza automática del filtro de escape** se ejecuta cuando la carbonilla del filtro de escape alcanza cierto nivel.

NOTA: En caso de que el mal estado de los botones de ajuste impida inhibir la regeneración del filtro de partículas diésel (DPF), acudir de inmediato al concesionario. Evitar permanecer en áreas con riesgo de incendios debido a la presencia de hidrocarburos sin quemar.

3. El inicio manual del **sistema de limpieza del filtro de escape con el tractor estacionado** permite al operador iniciar el proceso de limpieza manualmente cuando aparece el mensaje correspondiente en la pantalla digital.
4. Para realizar **la limpieza de mantenimiento** es necesario contactar con el concesionario John Deere.

IMPORTANTE: Es recomendable tener activado siempre el sistema de limpieza automática del filtro del escape.

Cumplir con las instrucciones de seguridad. Ver Limpieza del filtro de escape de forma segura en la sección 05 de este manual.

Consejos para evitar la limpieza de mantenimiento o la limpieza del filtro con el tractor estacionado:

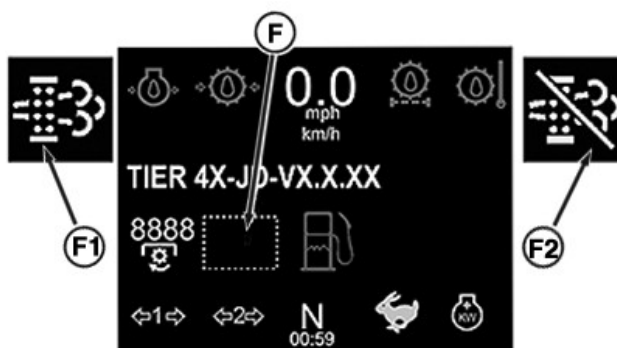
- No desactivar el sistema de limpieza automática del filtro de escape a menos que sea absolutamente necesario.

- Evitar el ralentí innecesario.
- No interrumpir el proceso de limpieza a menos que sea absolutamente necesario.
- De ser posible, no apagar el motor mientras esté encendida la luz testigo de limpieza del filtro de escape.
- Tomar nota de la información mostrada para el operador y actuar como corresponda.

NOTA: Es importante utilizar insumos de alta calidad.

RA84036,0001761-63-10JUL18

Advertencia general del sistema de post-tratamiento (tractor con sistema DPF)



APY12370—UN—04DEC18

mensaje (F)		
F1	Luz de advertencia	La regeneración automática o manual está en curso
F2	Luz de advertencia	Inhibición de regeneración
F1	Luz de advertencia (parpadeante)	Se requiere regeneración manual

MS76789,000066C-63-19DEC18

Acceso al menú de DPF en la pantalla digital

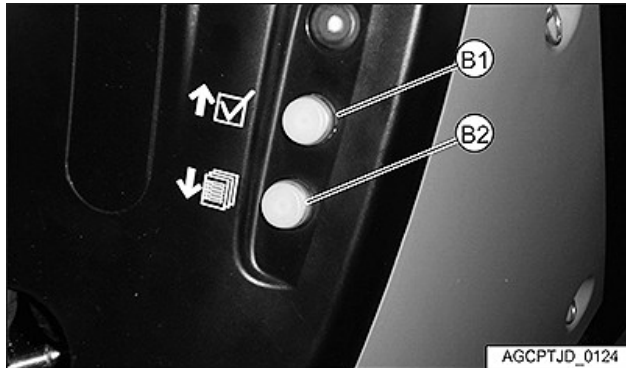
NOTA: Ver Pantalla digital - Interfaz de usuario en Pantalla digital (sección 30C) de este manual.

NOTA: Para acceder al menú es necesario detener el tractor y aplicar el freno de estacionamiento.

Si la velocidad del tractor es superior a cero, el menú se cerrará automáticamente.

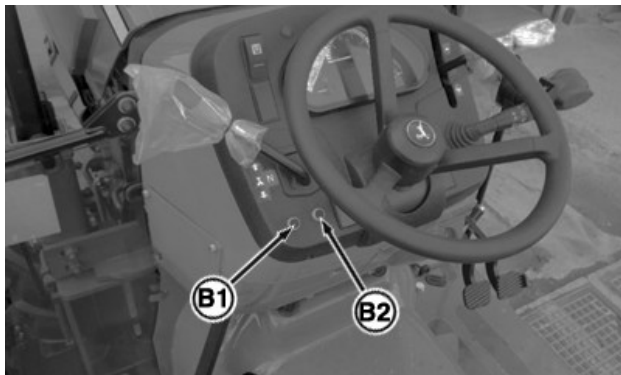
Funciones de los botones		
	B1	B2
Pulsado durante menos de 0.3 segundos	Navegación hacia arriba	Navegación hacia abajo

Funciones de los botones		
Pulsado durante 1 o más segundos	Confirmar la entrada	Entrar y salir del submenú



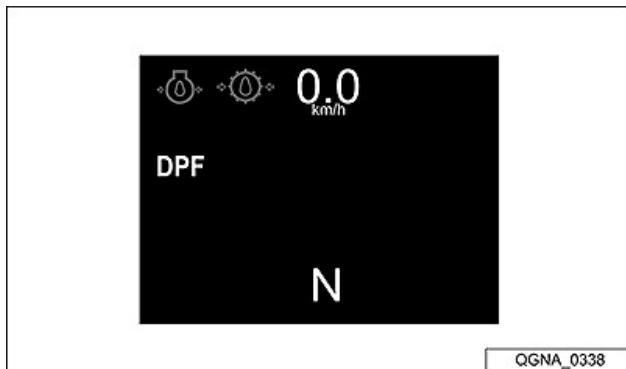
AGCPTJD0124—UN—02NOV15

(5GV y 5GN)



PY42803—UN—02JUL17

(5GL)



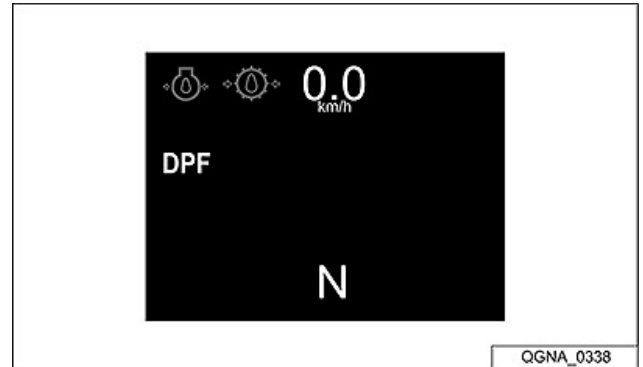
QGNA0338—UN—02NOV15

Con la llave de contacto en posición de encendido, mantener pulsado el botón (B2) durante 1 segundo. Pulsar el botón (B1) para navegar hasta el menú del filtro de partículas diésel (se muestra DPF).

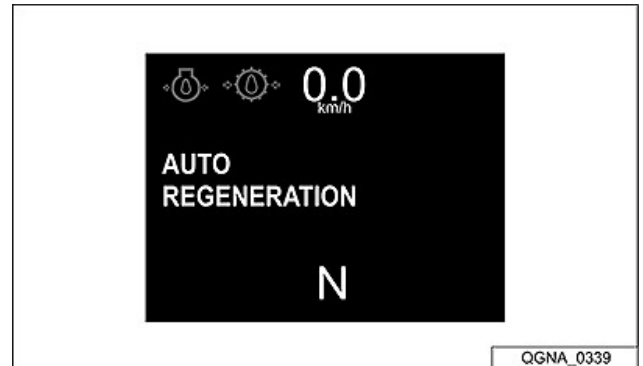
	Seleccionar y confirmar	Seleccionar y confirmar
Después de acceder al menú del filtro de partículas diésel (DPF):	AUTO REGEN. (recomendado)	"OK" (configuración recomendada)
	MANUAL REGEN.	NO

		regeneración manual)
		NO

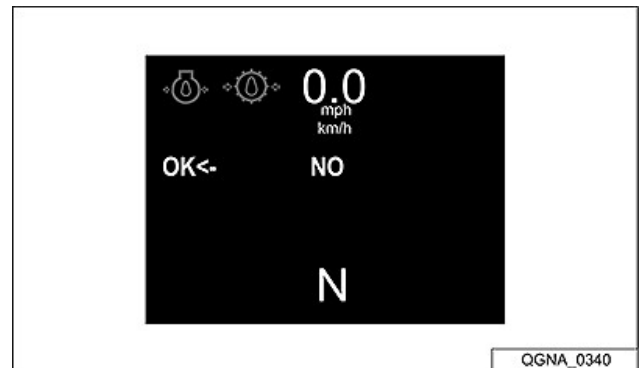
Limpieza automática del filtro del escape:



QGNA0338—UN—02NOV15



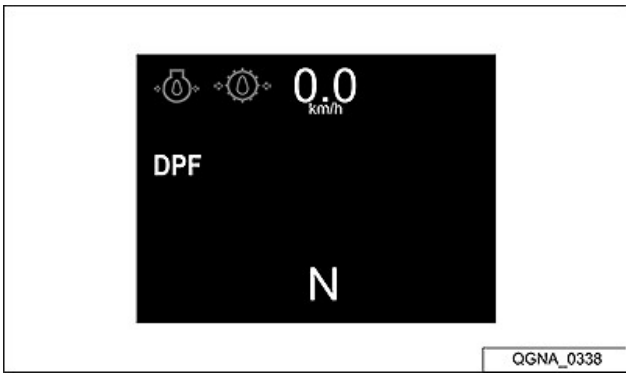
QGNA0339—UN—02NOV15



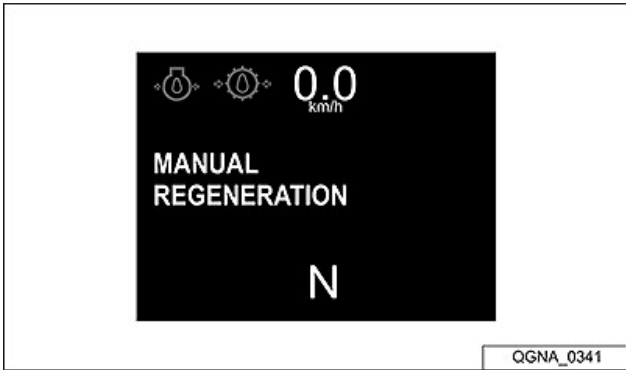
QGNA0340—UN—02NOV15

1. Acceder al menú de DPF y mantener pulsado el botón (B1) durante 1 segundo.
2. Seleccionar "AUTO REGEN." y después mantener pulsado el botón (B1) durante 1 segundo.
 - Para activar la limpieza automática del filtro del escape seleccionar "OK".
 - Para desactivar la limpieza automática del filtro de escape seleccionar "NO".

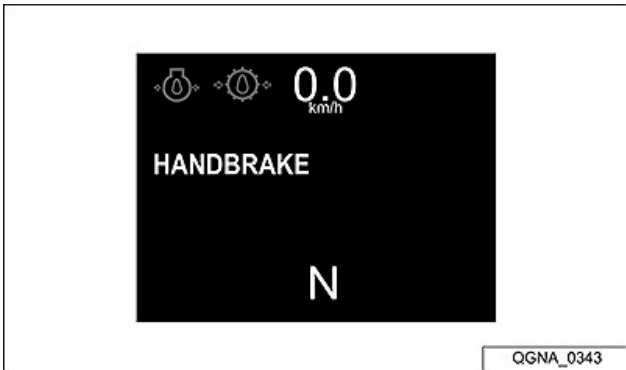
Limpieza del filtro de escape de activación manual:



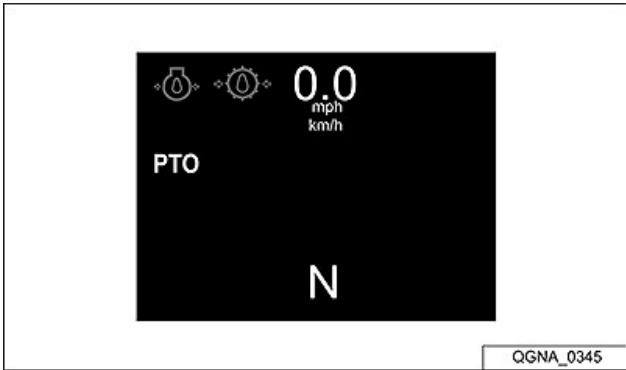
QGNA0338—UN—02NOV15



QGNA0341—UN—02NOV15



QGNA0343—UN—02NOV15

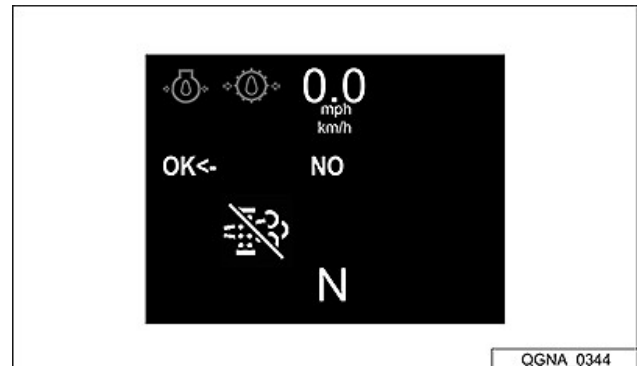


QGNA0345—UN—02NOV15

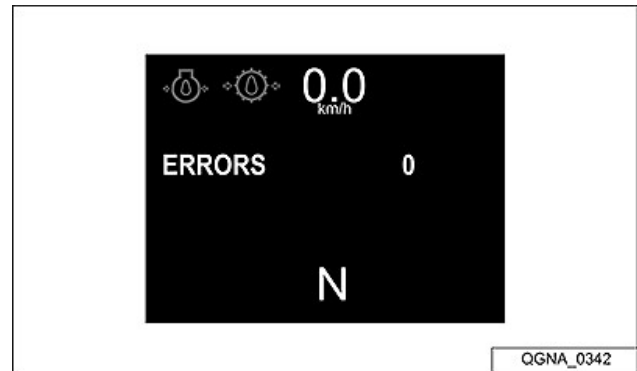
1. Detener el tractor, aplicar el freno de estacionamiento y desconectar la TDF.
2. Acceder al menú de DPF y mantener pulsado el botón (B1) durante 1 segundo.

3. Seleccionar "MANUAL REGEN."; seleccionar "OK" y después pulsar durante 1 segundo el botón (B1).

Si se selecciona y confirma "NO", se cierra el menú sin dar inicio a la regeneración.



QGNA0344—UN—02NOV15



QGNA0342—UN—02NOV15

4. La unidad de control comprobará que se reúnan los requisitos de seguridad. Si no se cumplen los requisitos, se visualizará un mensaje.
 - a. Si el freno de estacionamiento no está aplicado, se visualizará el mensaje de freno de mano "HANDBRAKE". Aplicar el freno de estacionamiento y continuar.
 - b. Si la TDF delantera esta conectada se visualizará "PTO". Desconectar la TDF y continuar.
 - Si se reúnen las condiciones, parpadeará el mensaje "REGENERATION". La regeneración del filtro de partículas diésel se halla en curso.
 - Si no se reúnen los requisitos de seguridad, el mensaje "ERROR" parpadeará durante 3 segundos. Luego el sistema abandonará el menú y volverá a aparecer la información del cuentahoras. Volver a iniciar la regeneración a partir del paso 1.

IMPORTANTE: No accionar ningún mando durante el proceso de regeneración. El motor se hallará bajo el mando de la unidad de control y el régimen del motor quedará fijado automáticamente en 1500 r/min. Si se acciona algún mando de forma manual, el proceso de regeneración se cancelará inmediatamente.

- Una vez que se visualice el mensaje "COMPLETED", esperar 3 segundos y salir del menú de DPF. Se ha completado la limpieza del filtro de escape.

RA84036,0001762-63-08OCT18

Carga de hollín del filtro de partículas diésel (DPF), información general



ICONCC058—UN—06JUN13
F1 - La regeneración automática o manual está en curso



ICONCC059—UN—06JUN13
F2 - Inhibición de regeneración



ICONCC058—UN—06JUN13
F1 - Luz parpadeante - Se requiere regeneración manual

El tractor está equipado con un eficaz sistema de limpieza del filtro de partículas diésel (DPF). El estado del sistema DPF se supervisa mediante sensores y se da inicio al proceso de limpieza cuando la carga en el DPF se vuelve excesiva.

- La limpieza automática del filtro de escape** se ejecuta cuando la cantidad de hollín en el filtro de escape alcanza cierto nivel.

Información de la pantalla:

El icono (F1) en la pantalla se enciende durante la regeneración

- Inhibición de regeneración activa:** Cuando esta función está activa, la regeneración automática queda inhibida.

Información de la pantalla:

El icono (F2) en la pantalla está encendido. La función permanece activa hasta que se seleccione una opción diferente en el menú (regeneración automática seleccionada). Si la función está activa y

el icono (F1) comienza a parpadear, eso indica que se requiere una regeneración.

- Regeneración manual activa:** Cuando esta función está activada, se realiza una regeneración forzada. Para iniciar la regeneración manual, es necesario calentar el motor (temperatura del refrigerante > 80 °C). Se debe estacionar el tractor en una superficie plana y mantenerlo en una condición segura (aparecen mensajes en la pantalla):

- Freno de estacionamiento aplicado, (velocidad del tractor = 0)
- TDF DESCONECTADA

Si se cumplen todas las condiciones de seguridad y la temperatura del refrigerante del motor es superior a 80 °C, se dará inicio a la regeneración. En caso de que dejen de cumplirse las condiciones de seguridad durante el proceso de regeneración, se interrumpe la regeneración.

Información de la pantalla:

El icono (F1) en la pantalla se enciende durante la regeneración. El régimen del motor se fija en 2000 r/min. En la pantalla parpadeará el mensaje "REGENERACIÓN MANUAL". Cuando finalice la regeneración, aparecerá el mensaje "FINALIZADO".

MS76789,0000670-63-19DEC18

Regeneración manual, información general



ICONCC058—UN—06JUN13
Luz parpadeante - Se requiere regeneración manual

- Quando se enciende la luz del DPF es necesario hacer la regeneración manual del DPF.
- Estacionar el vehículo en un lugar seguro y calentar el motor (temperatura del refrigerante > 60 °C).
- Aplicar el freno de estacionamiento, desconectar la TDF y poner la palanca de cambio de marchas en punto muerto.

IMPORTANTE: No pisar el pedal del embrague ni el pedal del acelerador mientras se ejecuta la regeneración manual.

- Pulsar el interruptor de limpieza del DPF.
- El motor aumenta su régimen de ralentí para iniciar la regeneración manual del DPF.
- El régimen de ralentí del motor vuelve a su valor original y la luz del DPF se apaga. Esto indica que ha finalizado la regeneración manual del DPF

7. Una vez que finaliza la regeneración manual del DPF, el operador puede usar el vehículo normalmente.

MS76789,0000672-63-05DEC18

Carga de hollín del DPF

Carga de hollín	Menos del 90 %	90 % - 130 %	130 % - 170 %	170 % - 230 %	Más del 230 %
Acción requerida	Ninguna acción	Posible regeneración automática (controlada por la ECU)	Regeneración automática activada, regeneración manual solicitada	Ligera reducción de potencia del motor (aplicación de reducción del 25 % de la potencia del motor). <i>NOTA: Ponerse en contacto con un concesionario certificado</i>	Mayor reducción de potencia del motor (aplicación de reducción del 55% de la potencia del motor). <i>NOTA: Ponerse en contacto con un concesionario certificado</i>

MS76789,0000683-63-19DEC18

Sistema de post-tratamiento (DOC/SCR)

Mensajes de advertencia de DEF



- 1—Bajo nivel de DEF
2—Calidad deficiente del DEF
3—Número total de averías del sistema SCR/alteraciones

El sistema distingue entre tres categorías de averías.

Existen hasta cuatro pasos de inducción:

El tipo de reacción es el mismo para todas las categorías, solo difiere el tiempo de reacción

Información al operador	Se ha encendido la luz de advertencia
Primer paso	Reducción del 25 % del par de torsión
Segundo paso	Reducción del 65 % del par de torsión y del 40 % del régimen del motor
Paso final	Ralentí de la máquina limitado al 50 % del par motor máximo

Información general

Información general

- El vehículo alcanza la inducción final después de cuatro horas de funcionamiento tras haberse detectado la avería.
- Se pueden realizar tres reinicios de encendido (reinicios de validación) en un margen de cuatro horas.

Reinicios de validación:

—Los reinicios de validación se permiten en cualquier momento después de la detección de la avería (dentro de un margen de cuatro horas).

—Los reinicios de validación están bloqueados con llave para evitar una activación involuntaria.

—Los reinicios de validación están limitados a 30 minutos cada uno.

Tras haber transcurrido los 30 minutos, el régimen del motor se reduce inmediatamente hasta la inducción final (ralentí + 50% del par motor máximo)

El reinicio de validación está disponible solamente para averías que necesitan un sistema de post-tratamiento calentado o dosificación activa y no para averías eléctricas, para determinar la calidad o el nivel de DEF.

Procedimiento:

- Llave de contacto en posición de apagado: esperar como mínimo 6 minutos (para permitir el procedimiento de ECU de autoencendido); llave de contacto en posición de encendido durante 10 segundos.
- Llave de contacto en posición de apagado durante 10 segundos; llave de contacto en posición de encendido durante 10 segundos; giro del motor.

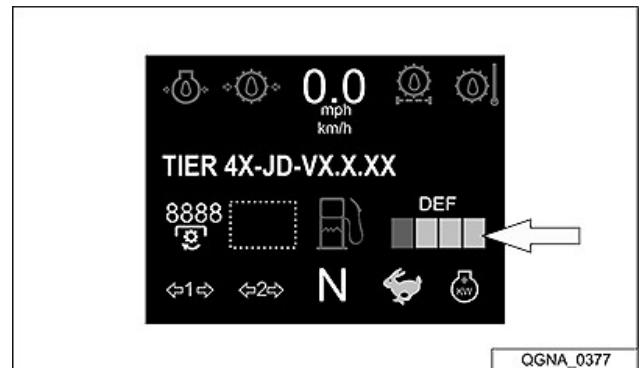
La luz de advertencia amarilla se enciende cuando se detecta un avería y permanece encendida hasta que se haya eliminado la avería.

La luz de advertencia roja se enciende cuando comienza la inducción (pérdida de potencia del motor), y permanece encendida hasta que se haya retirado la avería.

En caso de producirse varias averías al mismo tiempo, los símbolos correspondientes se encienden de forma alterna (uno tras otro)

RA84036,0001747-63-21JUN18

Advertencia de nivel de DEF



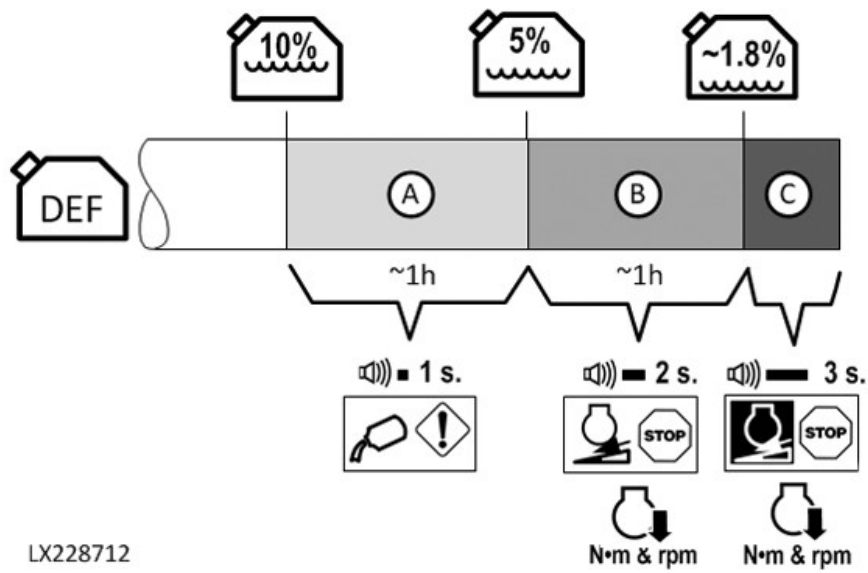
QGNA0377—UN—02NOV15

El indicador de nivel de urea se representa mediante un gráfico de barras.

Cada "barra o segmento" representa un valor, que expresado en porcentaje es igual a 25% del nivel total del depósito (cuatro barras = 100%)

Nivel de urea visualizado en pantalla:

- Si el nivel de urea disminuye y alcanza el límite de 25 %, se activa un zumbador de aviso durante un segundo.
- Si el nivel de urea es $\leq 10\%$ / $\leq 25\%$ cada vez que se conecte la alimentación o la llave de contacto, se activa un zumbador de aviso durante un segundo.
- Si el nivel de DEF es menor que 10 %, la estrategia de inducción describirá este comportamiento.



LX228712

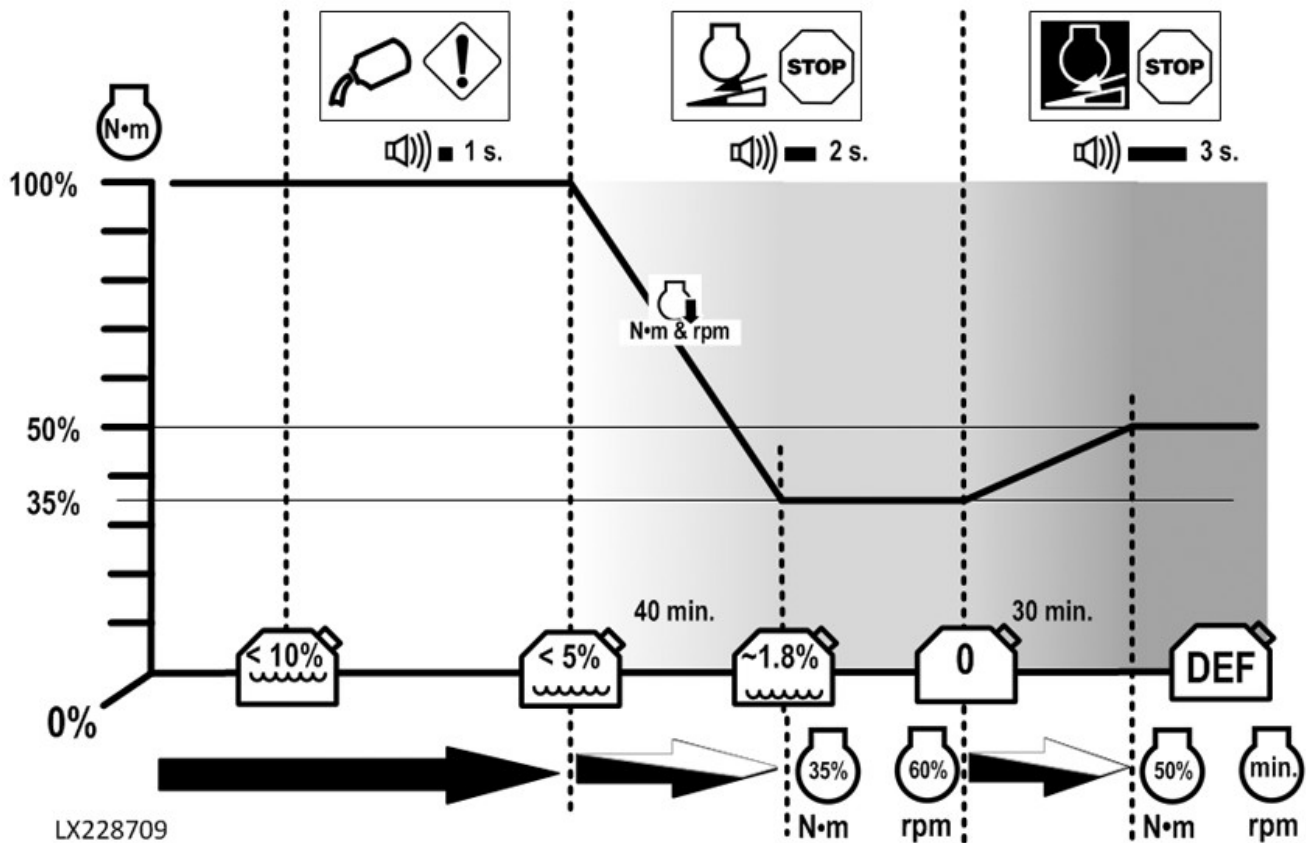
LX228712—UN—14JAN16

A — Aviso al operador activado.

B — Reducción del par motor del 65% y limitación del régimen del motor del 40% (reducción inmediata en un período de 40 minutos).

C — Potencia del motor en ralentí reducida inmediatamente en 30 minutos.

NOTA: Queda reservada una pequeña cantidad de DEF para la refrigeración del módulo de DEF.

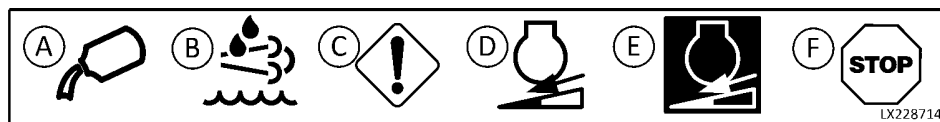


LX228709

LX228709—UN—13JAN16

Sistema de post-tratamiento (DOC/SCR)

ADVERTENCIA DE NIVEL DE DEF						
Nivel de DEF	Luz amarilla de PRECAUCIÓN	Luz de advertencia de 1ª PARADA	Luz de advertencia de 2ª PARADA	Par de apriete	Régimen del motor	Tiempo
>10 %	-	-	-	100 %	100 %	-
<10 % ... >5 %	X	-	-	100 %	100 %	-
< 5 % ... >1,8 %	-	X	-	35 %	60 %	Dentro de un período de 40 min
1,8 % ... vacío	-	X	-	35 %	60 %	-
vacío	-	-	X	50 %	Ralentí	Dentro de un período de 30 min
vacío	-	-	X	50 %	Ralentí	-

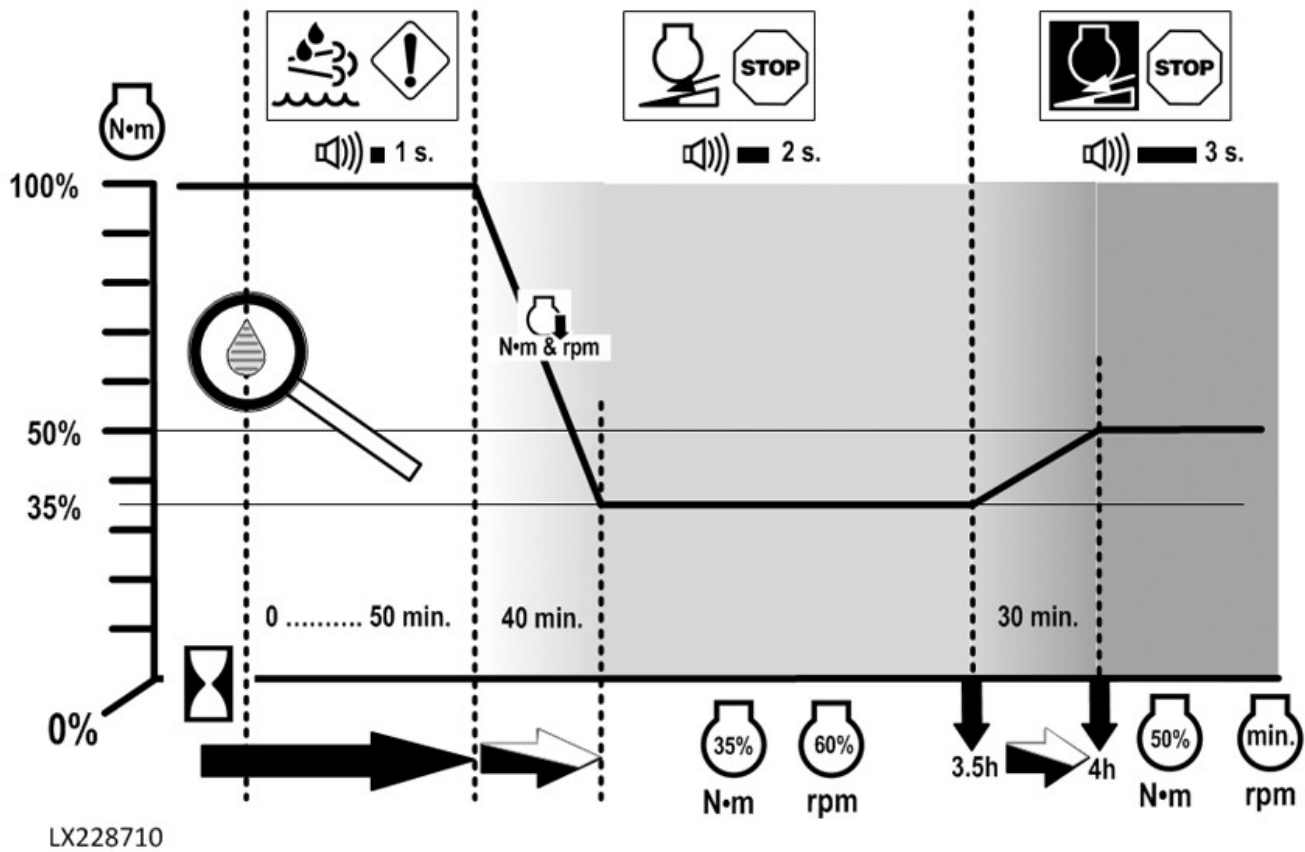


LX228714—UN—14JAN16

Estado de señal (CAN)	Mensajes del tablero de instrumentos
Nivel de DEF > 10 %	NINGUNA ACCIÓN
10 % < Nivel de DEF < 5 %	Advertencia para el conductor: El icono (A) se visualiza en pantalla y se enciende la luz amarilla de PRECAUCIÓN (C). Suena la alarma durante un segundo.
5 % < Nivel de DEF < 1,8 %	Segundo paso: El icono (D) se visualiza en pantalla y se enciende la luz roja de PARADA (F). Suena la alarma durante dos segundos.
Nivel de DEF < 1,8 %	Advertencia para el conductor: El icono (E) se visualiza en pantalla y se enciende la luz roja de PARADA (F). Suena la alarma durante tres segundos.

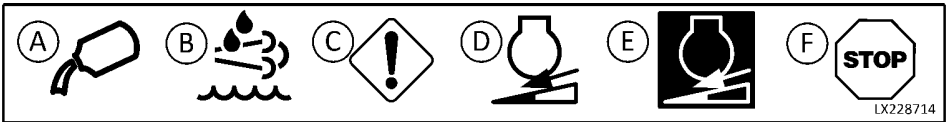
RA84036.0001748-63-21JUN18

Advertencia de calidad deficiente del DEF



LX228710—UN—13JAN16

Advertencia de calidad deficiente del DEF						
Calidad de DEF	Luz amarilla de PRECAUCIÓN	Luz de advertencia de 1ª PARADA	Luz de advertencia de 2ª PARADA	Par de apriete	Régimen del motor	Tiempo
Aceptar	-	-	-	100 %	100 %	-
INCORRECTO	X	-	-	100 %	100 %	Dentro de un período de 50 minutos
INCORRECTO	-	X	-	35 %	40 %	Dentro de un período de 40 minutos
INCORRECTO	-	X	-	35 %	40 %	Dentro de un período de 120 minutos
INCORRECTO	-	-	X	50 %	Ralentí	Dentro de un período de 30 minutos

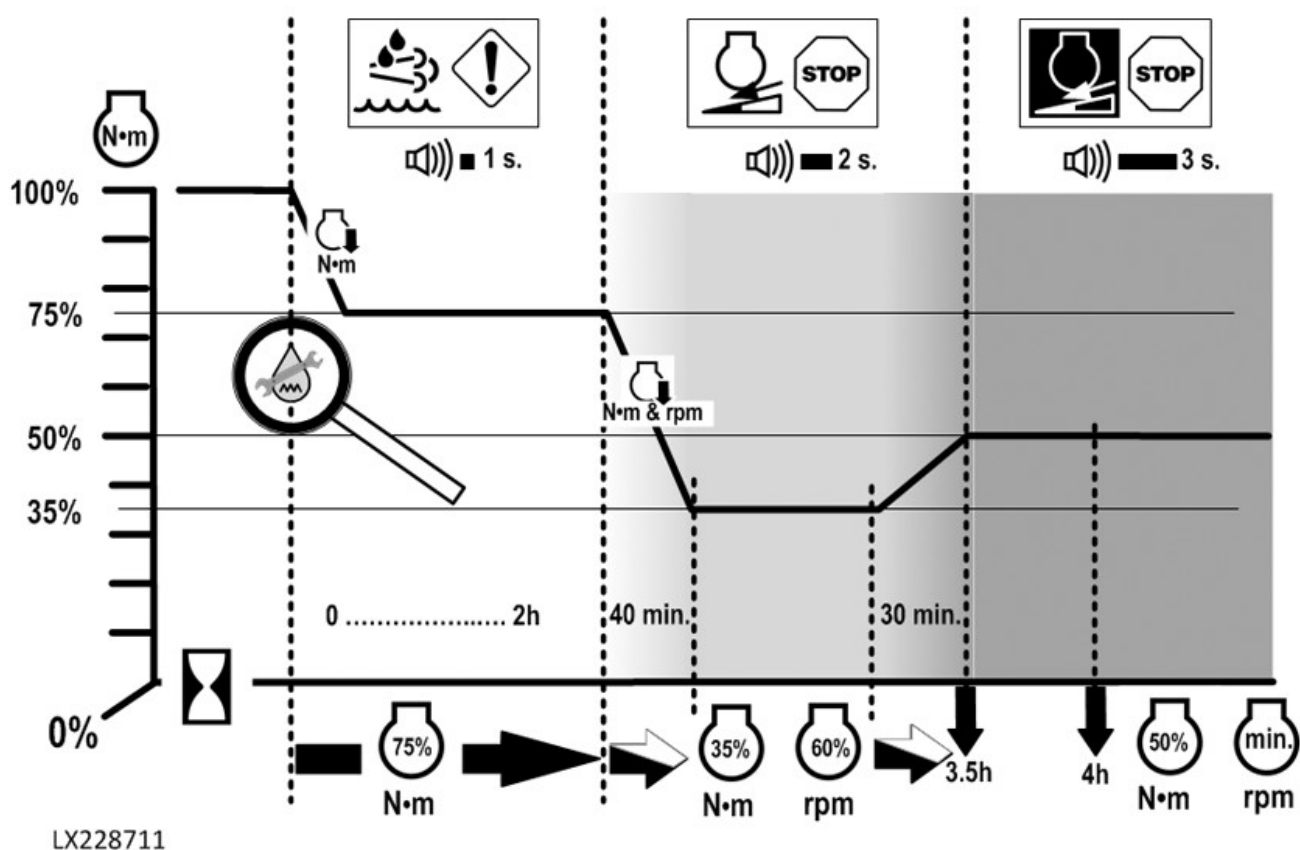


LX228714—UN—14JAN16

Estado de señal (CAN)	Mensajes del tablero de instrumentos
Calidad de DEF = OK	NINGUNA ACCIÓN
Detectada calidad deficiente del DEF	Advertencia para el conductor: El icono (B) se visualiza en pantalla y se enciende la luz amarilla de PRECAUCIÓN (C). Suena la alarma durante un segundo.
Detectada calidad deficiente del DEF	Segundo paso: El icono (D) se visualiza en pantalla y se enciende la luz roja de PARADA (F). Suena la alarma durante dos segundos.
Detectada calidad deficiente del DEF	Advertencia para el conductor: El icono (E) se visualiza en pantalla y se enciende la luz roja de PARADA (F). Suena la alarma durante tres segundos.

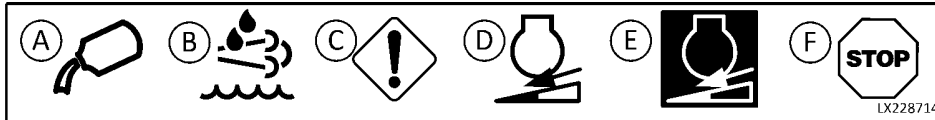
RA84036,0001749-63-21JUN18

Advertencia de averías/modificaciones del sistema SCR



LX228711—UN—14JAN16

AVERÍAS/MODIFICACIONES DEL SISTEMA SCR						
Averías/modificaciones del sistema SCR	Luz amarilla de PRECAUCIÓN	Luz de advertencia de 1ª PARADA	Luz de advertencia de 2ª PARADA	Par de apriete	Régimen del motor	Tiempo
NO	-	-	-	100 %	100 %	-
SÍ	X	-	-	75 %	100 %	Dentro de un período de 25 minutos
SÍ	X	-	-	75 %	100 %	95 min
SÍ	-	X	-	35 %	40 %	Dentro de un período de 40 minutos
SÍ	-	X	-	35 %	40 %	170 min
SÍ	-	X	-	50 %	Ralentí	Dentro de un período de 30 minutos
SÍ	-	-	X	50 %	Ralentí	-

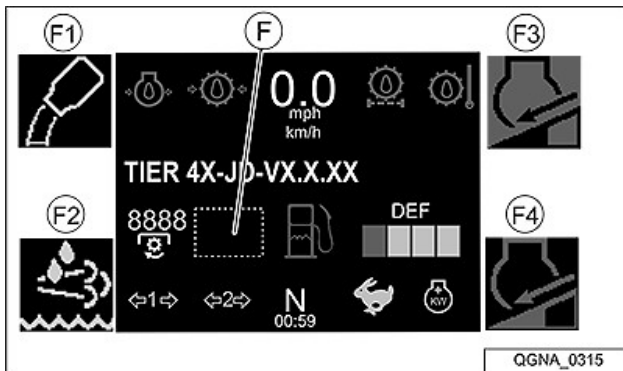


LX228714—UN—14JAN16

Estado de señal (CAN)	Mensajes del tablero de instrumentos
No hay avería técnica en el SCR	NINGUNA ACCIÓN
Avería técnica del SCR	Advertencia para el conductor: El icono (B) se visualiza en pantalla y se enciende la luz amarilla de PRECAUCIÓN (C). Suena la alarma durante un segundo.
Avería técnica del SCR	Segundo paso: El icono (D) se visualiza en pantalla y se enciende la luz roja de PARADA (F). Suena la alarma durante dos segundos.
Avería técnica del SCR	Advertencia para el conductor: El icono (E) se visualiza en pantalla y se enciende la luz roja de PARADA (F). Suena la alarma durante tres segundos.

RA84036,000174A-63-21JUN18

Advertencia general del sistema de post-tratamiento (tractor con sistema SCR)

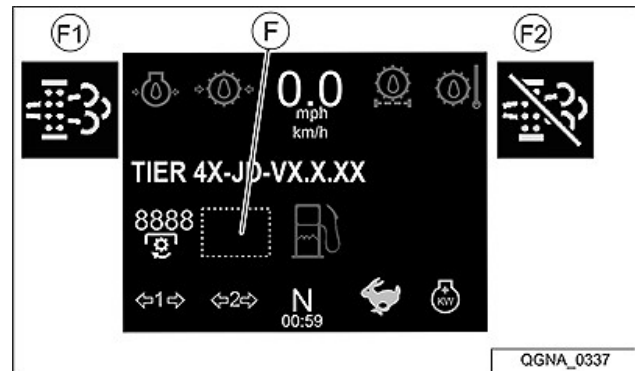


QGNA0315—UN—02NOV15

mensaje (F)		
F1	Luz de advertencia ámbar	Nivel de DEF bajo
F2	Luz de advertencia ámbar	Calidad deficiente del DEF
F3	Luz roja de freno	Potencia del motor baja
F4	Luz roja de freno	Motor a régimen de ralentí

MS76789,0000684-63-20DEC18

Advertencia general del sistema de post-tratamiento (tractor sin sistema SCR)



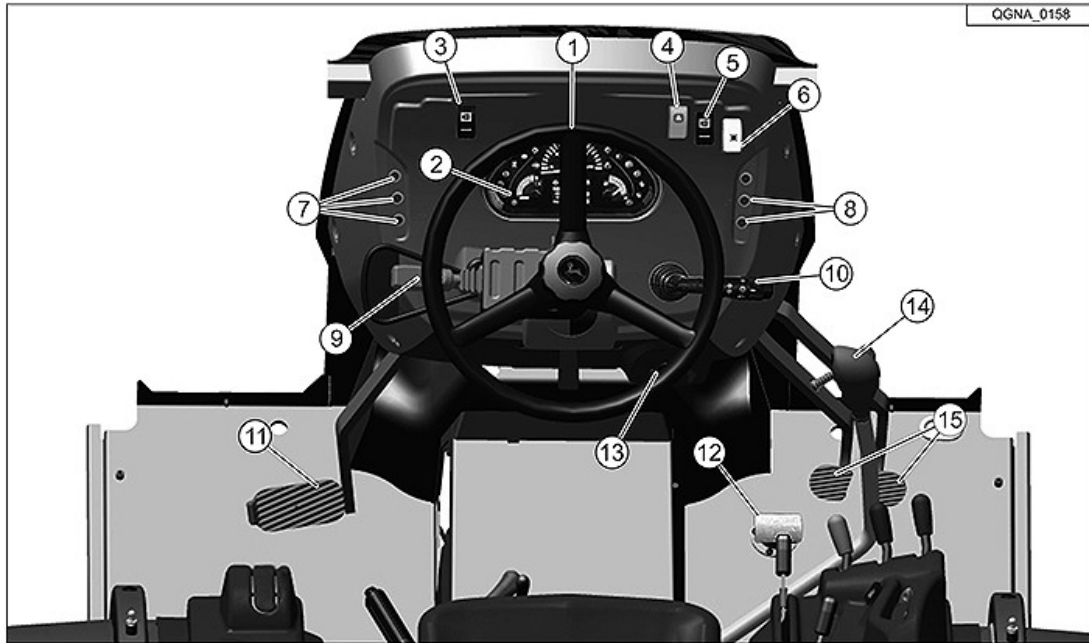
QGNA0337—UN—02NOV15

(F) Mensaje		
F1	Luz de advertencia ámbar	Limpieza automática del filtro de escape activada
F2	Luz de advertencia ámbar	Limpieza automática del filtro de escape Limpieza no activada

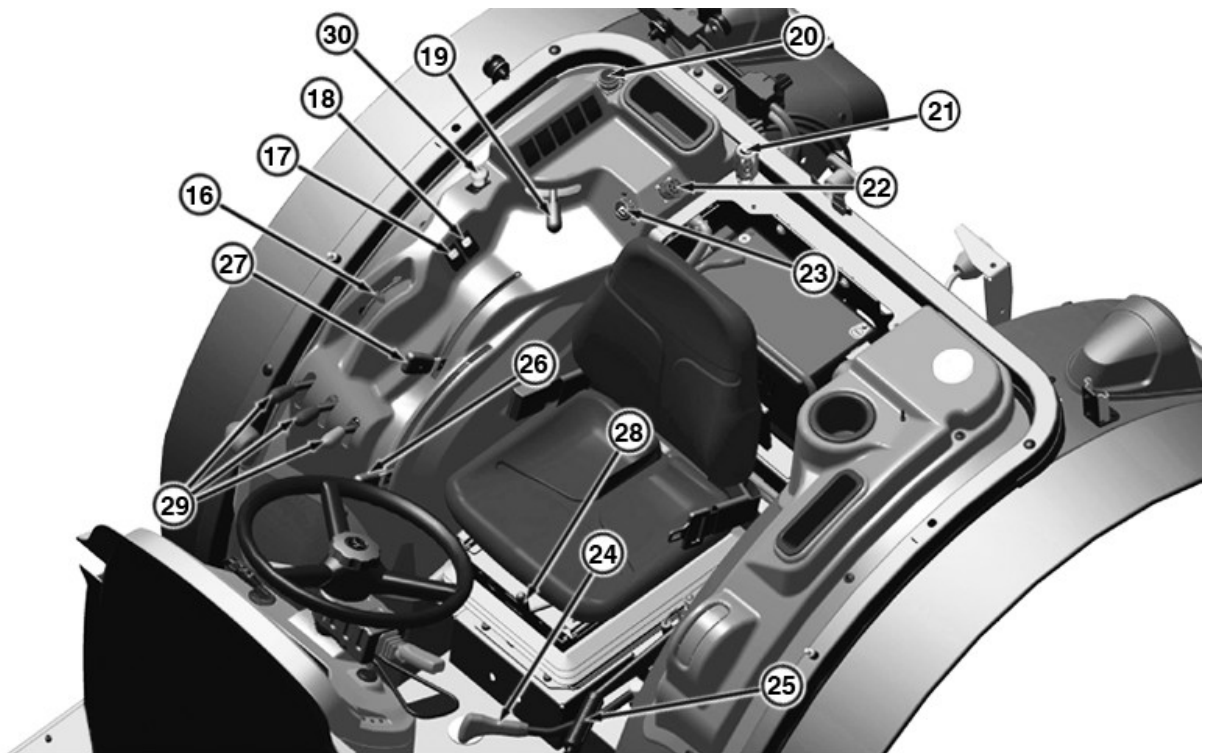
MS76789,0000685-63-20DEC18

Controles

Mandos del vehículo (5GV y 5GN) (cabina)



QGNA0158—UN—02NOV15



PY34581—UN—15FEB17

- 1—Volante
- 2—Tablero de instrumentos
- 3—Interruptor de la luz de aviso giratoria
- 4—Interruptor de luces de emergencia
- 5—Interruptor de los faros principales
- 6—Interruptor de TDF frontal
- 7—Botones del control de cruce
- 8—Botones de programación
- 9—Palanca del inversor
- 10—Selector de bocina, luces e intermitencias de giro
- 11—Pedal del embrague

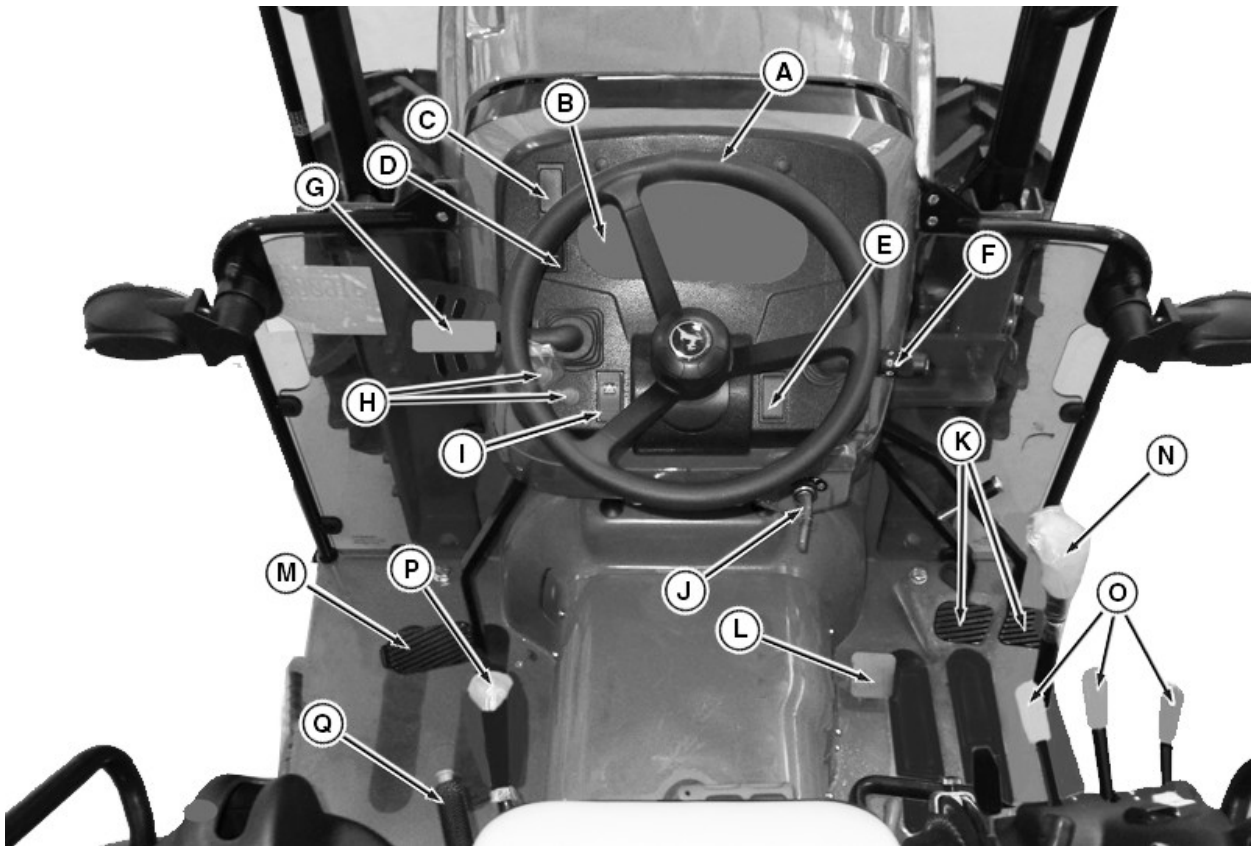
- 12—Pedal del acelerador
- 13—Llave de contacto
- 14—Palanca de cambio de marchas
- 15—Pedales de freno izquierdo y derecho
- 16—Palanca del acelerador
- 17—Interruptor de bloqueo del diferencial
- 18—Interruptor de la tracción delantera
- 19—Palanca de VMD (n.º 4)
- 20—Toma
- 21—Mando de control de válvula reguladora de caudal
- 22—Toma para diagnóstico

- 9—Palanca del inversor
- 10—Selector de bocina, luces e intermitencias de giro
- 11—Pedal del embrague
- 12—Pedal del acelerador
- 13—Llave de contacto
- 14—Palanca de cambio de marchas
- 15—Pedales de freno izquierdo y derecho
- 16—Palanca del acelerador
- 17—Interruptor de bloqueo del diferencial
- 18—Interruptor de la tracción delantera
- 19—Palanca de ajuste longitudinal del asiento

- 20—Toma
- 21—Palanca de ajuste de la suspensión del asiento
- 22—Toma para diagnóstico
- 23—Encendedor
- 24—Palanca de cambio de grupos
- 25—Palanca del freno de estacionamiento
- 26—Palanca de control de profundidad del elevador
- 27—Palanca de control de carga del elevador
- 28—Palancas de VMD (n.º 1, 2 y 3)
- 29—Interruptor de la TDF trasera

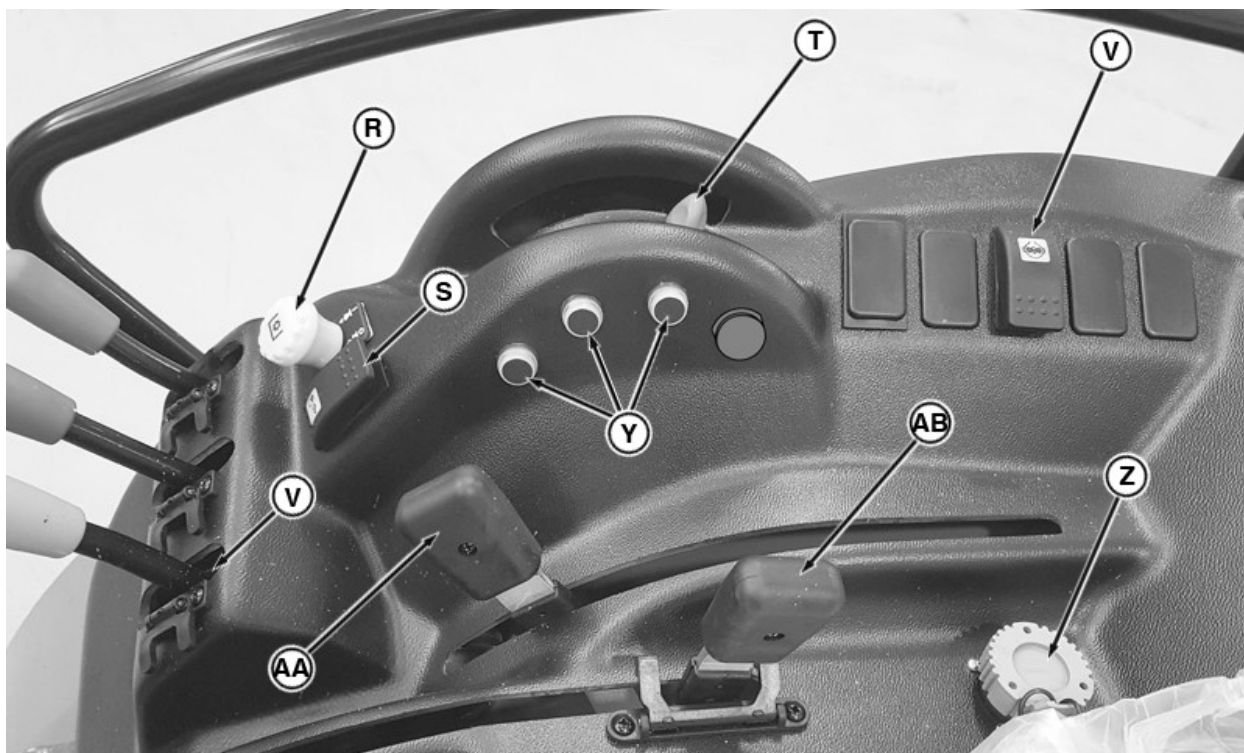
RA84036,000174C-63-24SEP18

Mandos del vehículo (5GL)



Mandos del vehículo

PY28362—UN—27SEP16



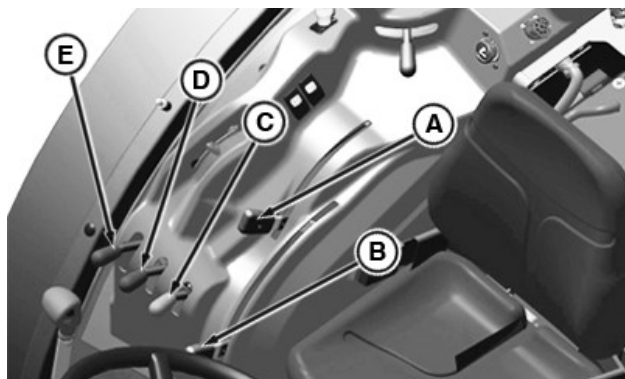
APY01851—UN—07FEB18

A—Volante
B—Tablero de instrumentos
C—Interruptor de la luz de aviso giratoria
D—Libre
E—Luz de advertencia de la válvula de freno de remolque
F—Selector de bocina, luces e intermitencias de giro
G—Palanca del inversor
H—Botones de programación
I—Interruptor de luces de emergencia (luces de advertencia
ámbar)
J—Llave de contacto
K—Pedales de freno izquierdo y derecho
L—Pedal del acelerador

M—Pedal del embrague
N—Palanca de cambio de marchas
O—Palancas de válvulas de mando a distancia
P—Palanca de cambio de grupos
Q—Palanca del freno de estacionamiento
R—Interruptor de la TDF trasera
S—Interruptor de la tracción delantera
T—Palanca del acelerador
V—Interruptor de bloqueo del diferencial
Y—Botones del control de cruce
Z—Toma para diagnóstico
AA—Palanca de control de carga del elevador
AB—Palanca de control de profundidad del elevador

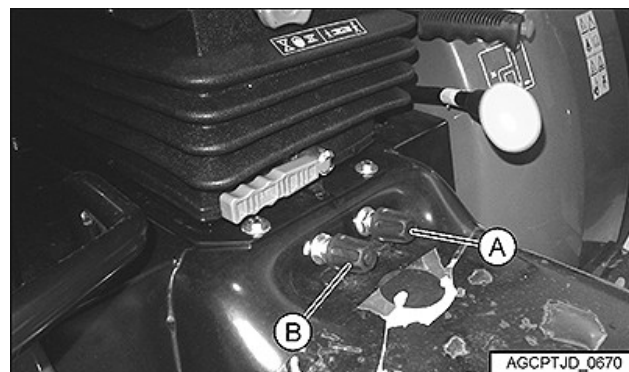
RA84036,000174D-63-24SEP18

Mandos del vehículo



PY34582—UN—15FEB17

A—Palanca de control de carga del elevador
B—Palanca de control de profundidad del elevador
C—Palanca de la 1ª válvula de mando a distancia
D—Palanca de la 2ª válvula de mando a distancia
E—Palanca de la 3ª válvula de mando a distancia



AGCPTJD_0670

AGCPTJD0670—UN—02NOV15

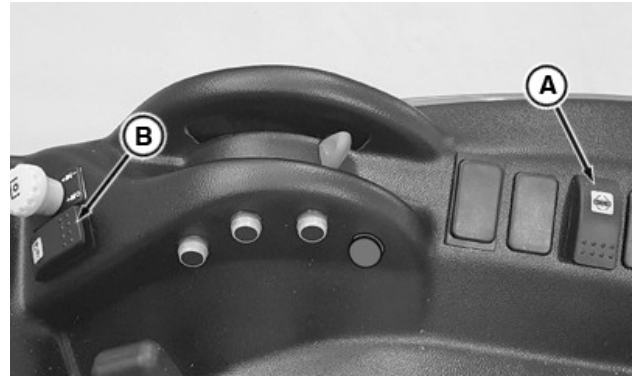
A—Mando de control - Válvula de velocidad de descenso del
enganche
B—Mando de control - Válvula de control de sensibilidad del
enganche



QGNA_0160
QGNA0160—UN—02NOV15

A—Palanca del freno de estacionamiento

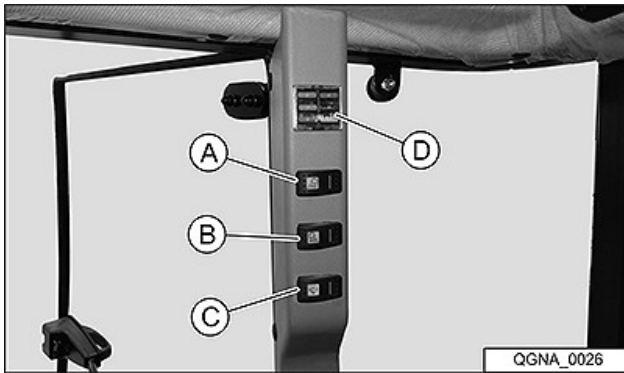
NOTA: El sistema de freno auxiliar puede usarse para frenar el tractor en caso de fallar el freno de servicio.



APY01852—UN—07FEB18

(5GL)

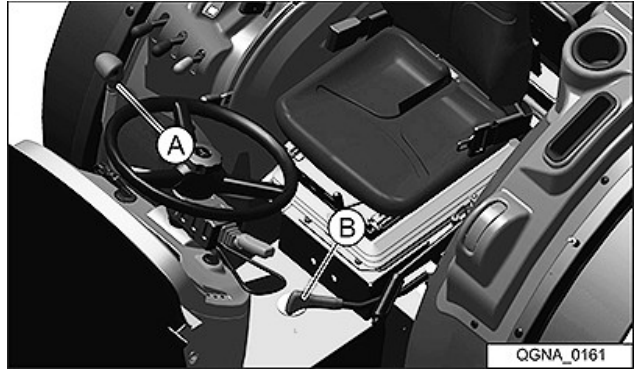
**A—Interruptor de bloqueo del diferencial
B—Interruptor de la tracción delantera**



QGNA_0026
QGNA0026—UN—02NOV15

**A—Interruptor de faros de trabajo delanteros del techo
B—Interruptor de faros de trabajo traseros del techo
C—Interruptor de limpia y lavaparabrisas
D—Caja de fusibles (cabina)**

Interruptores del poste derecho de la cabina:



QGNA_0161
QGNA0161—UN—02NOV15

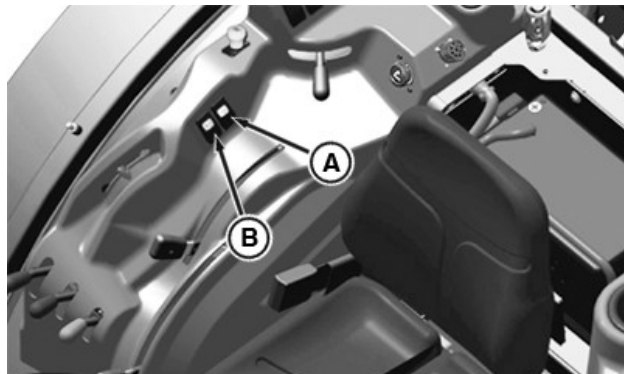
(5GV y 5GN)



APY01808—UN—07DEC17

(5GL)

**A—Palanca de cambio de marchas (se muestra la edición mecánica)
B—Palanca de cambio de grupos**



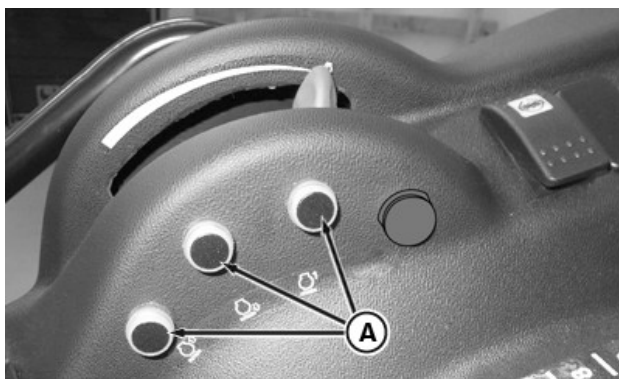
PY34583—UN—15FEB17

(5GV y 5GN)



(5GV y 5GN)

QGNA0162—UN—02NOV15

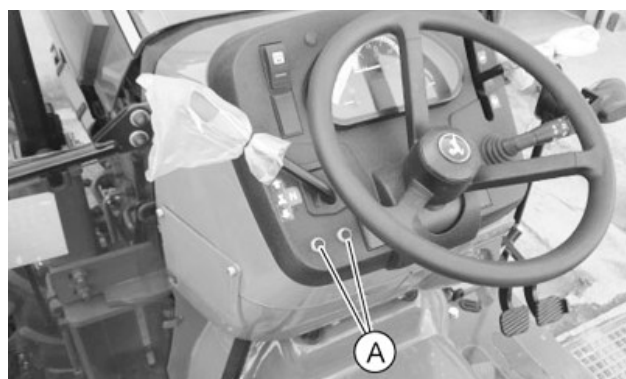


(5GL)

APY01853—UN—07FEB18

A—Botones del control de crucero

RA84036.000174E-63-08OCT18



(5GL)

APY01809—UN—07DEC17

A—Botones de programación

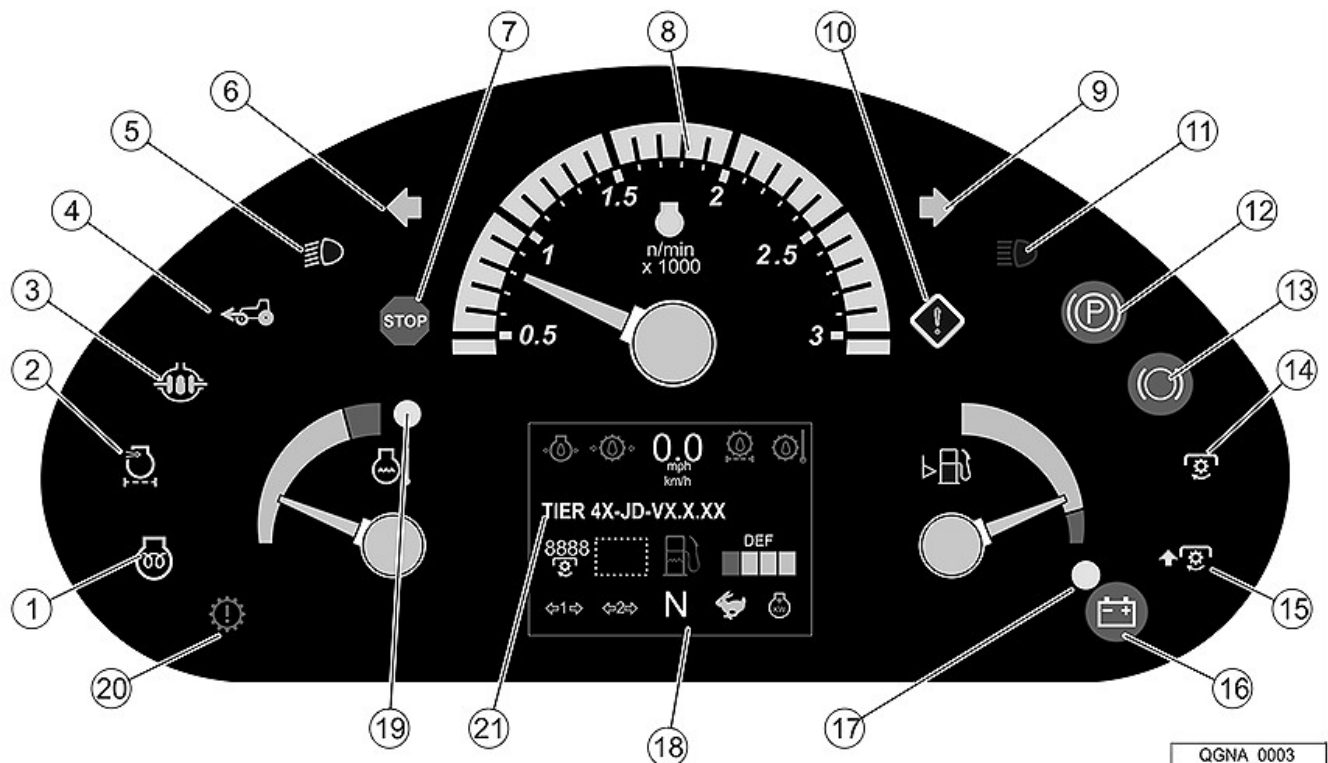


(5GV y 5GN)

QGNA0163—UN—25NOV15

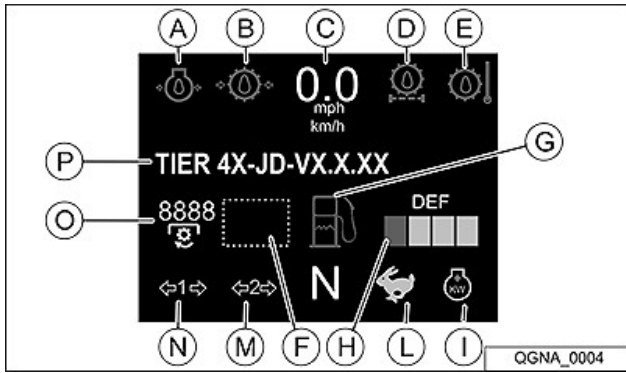
Tablero de instrumentos

Instrumentos y luces testigo



QGNA_0003
QGNA0003—UN—02NOV15

1. Luz testigo del precalentador del motor: indica que el precalentador está activado; girar la llave de contacto hasta la posición de arranque solo cuando haya finalizado la secuencia de precalentamiento.
2. Luz testigo de obstrucción del filtro de aire: se enciende si se produce una obstrucción del filtro de aire.
3. Luz testigo del bloqueo del diferencial: se enciende cuando se aplica el bloqueo del diferencial.
4. Luz testigo de la tracción delantera: se enciende cuando se activa la tracción delantera.
5. Luz testigo de luces largas: se enciende cuando se activan las luces largas.
6. Luz testigo intermitente izquierda: comienza a parpadear cuando se conectan los intermitentes de giro a la izquierda o los intermitentes de avería están encendidos.
7. Luz de advertencia de PARADA: si se enciende esta luz, estacionar el tractor y apagar el motor.
8. Tacómetro: indica la velocidad de giro del cigüeñal en r/min.
9. Luz testigo intermitente derecha: comienza a parpadear cuando se conectan los intermitentes de giro a la derecha o si las luces de emergencia están encendidas.
10. Luz amarilla de ATENCIÓN: parpadea cuando se produce una anomalía (revisar los mensajes de error).
11. Luz testigo de luces largas: se enciende cuando el interruptor de luces esté en la posición "luces largas".
12. Luz testigo del freno de estacionamiento: se enciende cuando se aplica el freno de estacionamiento.
13. Luz testigo de aceite de frenos: se enciende cuando el nivel del aceite de frenos es insuficiente.
14. Luz testigo de la TDF trasera: se enciende cuando se activa la TDF trasera.
15. Luz testigo de la TDF sincronizada con el avance: se enciende cuando se activa la TDF sincronizada con el vehículo.
16. Luz testigo del alternador: se enciende si el sistema de carga presenta algún problema.
17. Luz de advertencia del nivel de combustible: se enciende cuando el nivel de combustible es bajo.
18. Pantalla digital: muestra información al operador.
19. Luz de advertencia de la temperatura del refrigerante del motor - se enciende cuando la temperatura del refrigerante es excesiva.
20. Luz testigo de fallo de la transmisión - solo en transmisión PowrReverser.
21. Luz testigo de la TDF delantera - se enciende cuando se activa la TDF delantera.

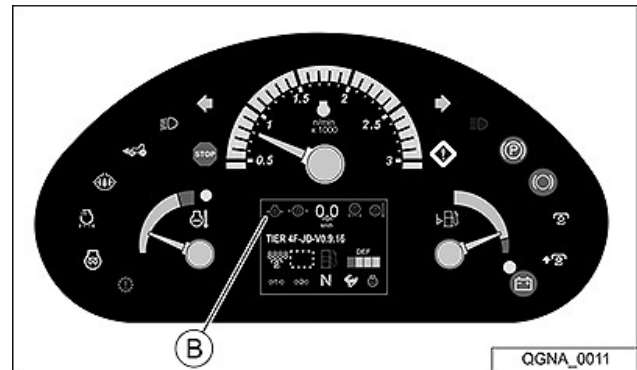


QGNA0004—UN—02NOV15

- A—Luz testigo de presión de aceite del motor: se enciende si la presión del aceite del motor es insuficiente.
- B—Luz de baja presión del aceite de la transmisión: se enciende cuando la presión del aceite de la transmisión es insuficiente.
- C—Velocímetro, pantalla digital
- D—Luz testigo del filtro de aceite de transmisión: se enciende cuando el filtro de aceite de transmisión está obstruido.
- E—Luz de temperatura del aceite de transmisión: se enciende cuando la temperatura del aceite es excesiva.
- F—Advertencia general de inducción
- G—Luz testigo de agua en el combustible
- H—Indicador de nivel de DEF
- I—Luz testigo de REFUERZO: se enciende cuando se activa la función de refuerzo.
- L—Luz testigo de velocidad alta: se enciende cuando la transmisión reductora Hi/Lo electrohidráulica se encuentra en modo Hi.
- M—Luz testigo de intermitentes (segundo remolque)
- N—Luz testigo de intermitentes (primer remolque)
- O—Indica el régimen de la TDF trasera
- P—Línea para mensajes digitales

RA84036,000174F-63-25SEP18

Luz testigo de presión del aceite de motor



QGNA0011—UN—02NOV15

- B—Luz testigo de presión del aceite de motor

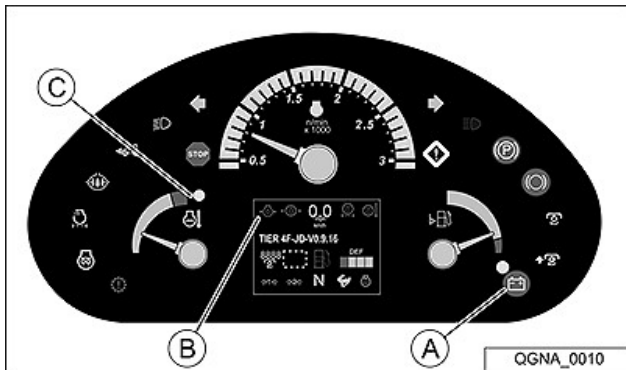
IMPORTANTE: No hacer funcionar NUNCA el motor sin suficiente presión de aceite. Si en condiciones normales la luz testigo tarda más de 5 segundos en apagarse, detener el motor y averiguar la causa.

La luz testigo de presión del aceite de motor (B) se enciende si la presión del aceite de motor es baja. La luz testigo debe encenderse al girar la llave para conectar el arranque y apagarse una vez arrancado el motor.

Si el problema no se debe a un nivel bajo de aceite, consultar con el concesionario John Deere.

RA84036,0001753-63-21JUN18

Observar el panel de instrumentos tras arrancar el motor



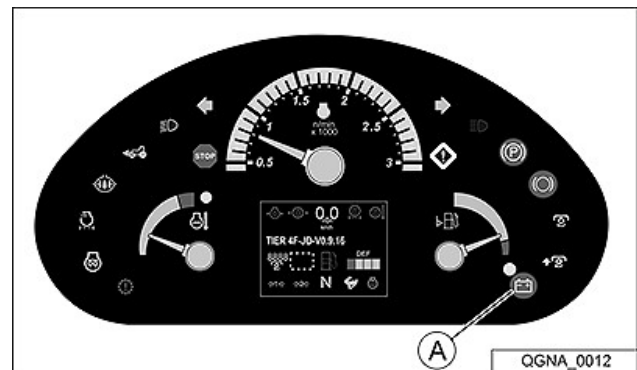
QGNA0010—UN—02NOV15

- A—Luz testigo del alternador
- B—Luz testigo de presión del aceite de motor
- C—Termómetro de refrigerante

IMPORTANTE: Si la luz testigo del alternador (A) o la de la presión del aceite del motor (B) no se apagan o el indicador de temperatura del agua (C) indica sobrecalentamiento, detener el motor inmediatamente y averiguar cuál es la causa.

RA84036,0001752-63-21JUN18

Luz testigo de carga del alternador



QGNA0012—UN—02NOV15

- A—Luz testigo del alternador

La luz testigo del alternador (A) se enciende si la tensión de salida del alternador es baja. La luz testigo debe encenderse al girar la llave para conectar el arranque y apagarse una vez arrancado el motor.

Si en condiciones normales la luz testigo tarda más de 5 segundos en apagarse, detener el motor y averiguar la causa. Si el problema no se debe a que la correa del ventilador está rota o floja, consultar con su concesionario John Deere.

RA84036,0001754-63-21JUN18

Luz testigo del filtro de aire del motor



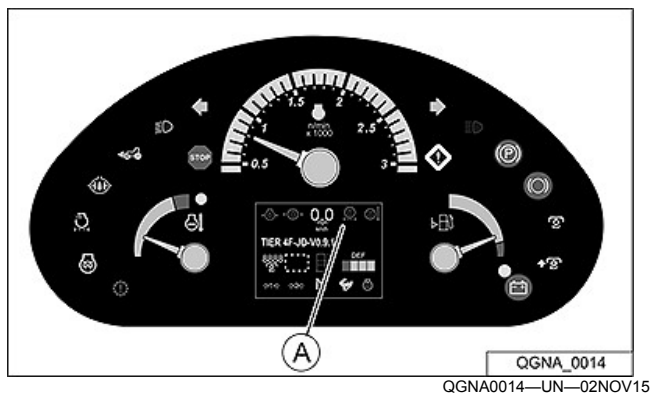
A—Luz testigo del filtro de aire del motor

La luz testigo del filtro de aire (A) se enciende si se produce una obstrucción del filtro de aire. Cambiar el filtro de aire tan pronto como sea posible.

RA84036,0001755-63-21JUN18

Luz testigo del filtro de aceite de la transmisión

NOTA: Esto es aplicable solo para tractores con transmisión de 24/12 marchas.

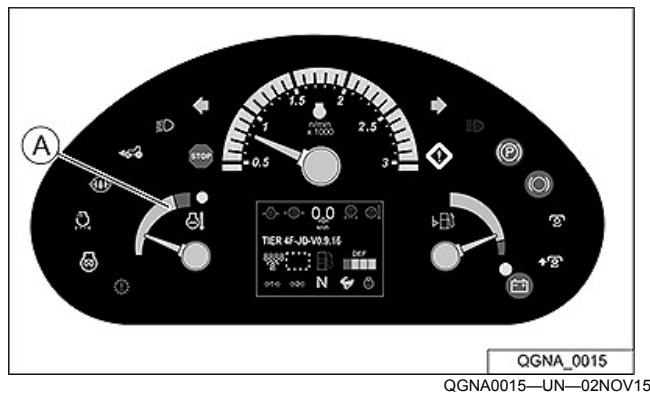


A—Luz testigo del filtro de aceite de la transmisión

La luz testigo del filtro de aceite de la transmisión (A) se enciende si el filtro se obstruye. Sustituir el filtro de aceite lo antes posible.

RA84036,0001756-63-21JUN18

Termómetro de refrigerante



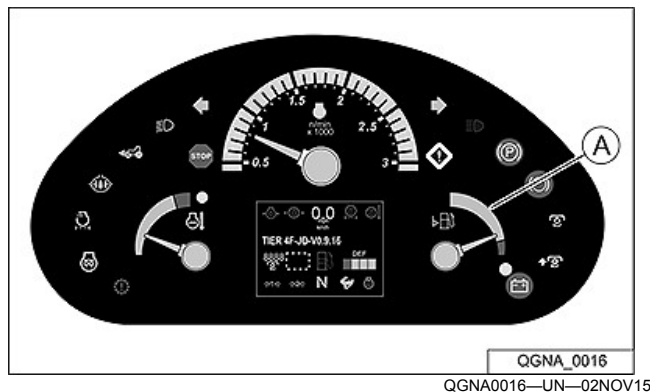
A—Termómetro de refrigerante

La aguja del termómetro de refrigerante (A) sube a medida que el motor se calienta. Si la aguja alcanza la zona roja, detener el motor y averiguar la causa.

Comprobar el nivel de refrigerante en el vaso de expansión y en el radiador con el motor frío. Revisar también la parrilla, el radiador y la rejilla del radiador para ver si están atascados. Comprobar la tensión de la correa del ventilador. Si con esto no se resuelve el problema, consultar con el concesionario John Deere.

RA84036,0001757-63-21JUN18

Comprobación del nivel de combustible



A—Indicador de combustible

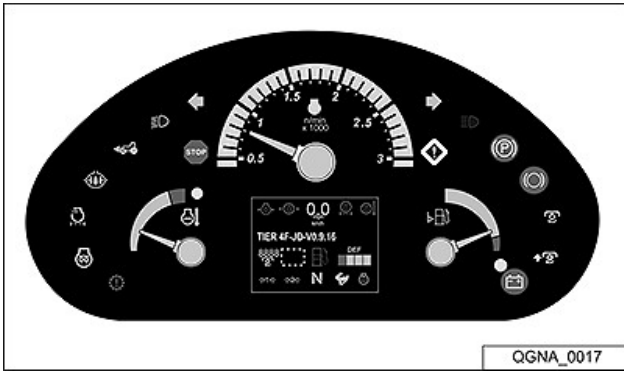
IMPORTANTE: Usar solo combustible diésel. Ver Combustible diésel (sección 200A) para las especificaciones de combustible.

Cargar combustible antes de que el indicador de combustible (A) llegue a la marca de vacío.

Si el tractor se ha quedado sin combustible y luego no arranca tras varios intentos, debe purgarse el aire del sistema de alimentación. Ver Vaciado del agua y los sedimentos del filtro de combustible en Mantenimiento — Sustitución, sección 220E de este manual.

RA84036,0001758-63-21JUN18

Pre calentamiento del motor



QGNA0017—UN—02NOV15

No someter el tractor a plena carga hasta que el motor se haya calentado debidamente.

1. Hacer funcionar el motor a 1500 r/min durante varios minutos.
2. Hacer funcionar el motor a unas 1900 r/min y someterlo a cargas reducidas hasta que alcance su temperatura normal de funcionamiento.

NOTA: Si las funciones hidráulicas responden con lentitud, consultar Funcionamiento en tiempo frío en Elevador hidráulico, sección 50 de este manual.

RA84036,0001759-63-21JUN18

Necesidad de evitar el ralenti del motor



QGNA0017—UN—02NOV15

El funcionamiento del motor al ralenti origina una pobre combustión del gasóleo y puede dar lugar a acumulaciones de carbonilla en el motor.

En caso de tener que dejar el tractor en funcionamiento más de 3 o 4 minutos, ajustar el régimen del motor a más de 1200 r/min.

RA84036,000175A-63-21JUN18

Observar los regímenes de ralenti y de trabajo del motor

El régimen de ralenti deberá ser de 825 - 875 r/min. Con

carga ligera o sin carga, el régimen máximo del acelerador debe aumentar a 2460 - 2510 r/min.

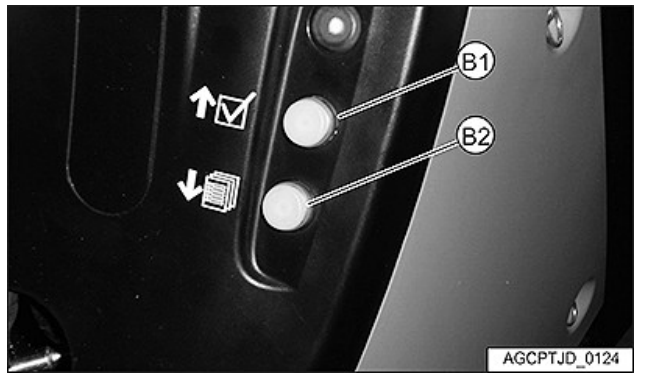
El régimen nominal del motor es de 2300 r/min.

El régimen de funcionamiento normal es de 1200 - 2300 r/min; dentro de estos límites, el motor puede trabajar a plena carga.

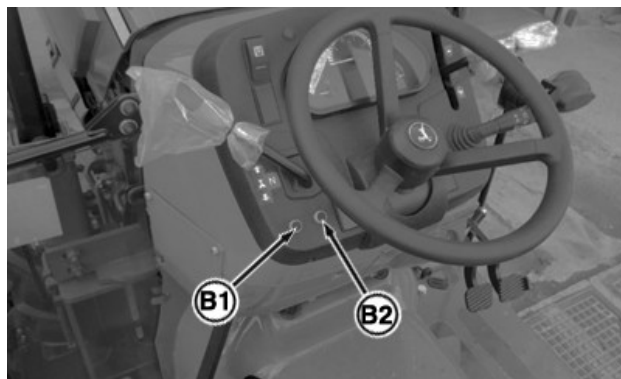
RA84036,000175B-63-21JUN18

Pantalla digital

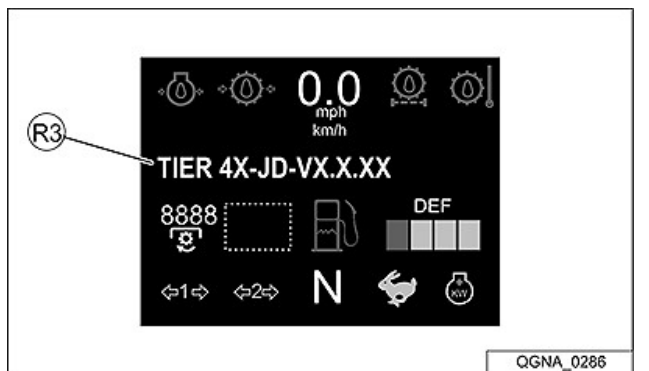
Pantalla digital - Interfaz de usuario



AGCPTJD0124—UN—02NOV15
(5GV y 5GN)



(5GL)



QGNA0286—UN—02NOV15

Cuando la llave de contacto está en posición de encendido, en la pantalla digital se visualizan las horas de trabajo en la hilera (R3). La información aparecerá en el idioma que se haya seleccionado en el menú del usuario. El idioma predeterminado es inglés.

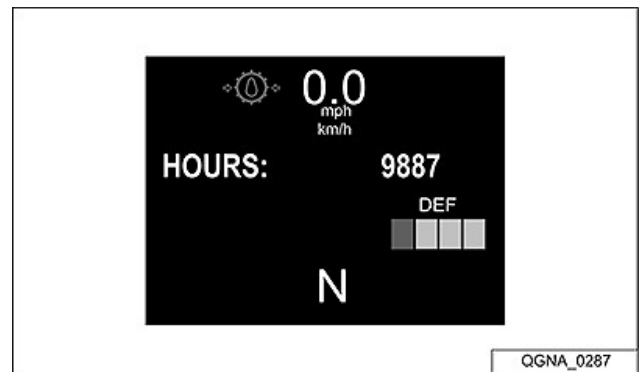
B1 y B2 sirven para cambiar la información que se visualiza en la hilera (R3) de la siguiente manera:

1. Cuentahoras
2. Consumo de combustible
3. Porcentaje de carga en el filtro de partículas diésel (DPF)
4. Temperatura del refrigerante

5. Temperatura del aceite de la transmisión (solo si el tractor está equipado con transmisión PowrReverser)
6. Régimen de la TDF
7. Estado de la tracción delantera

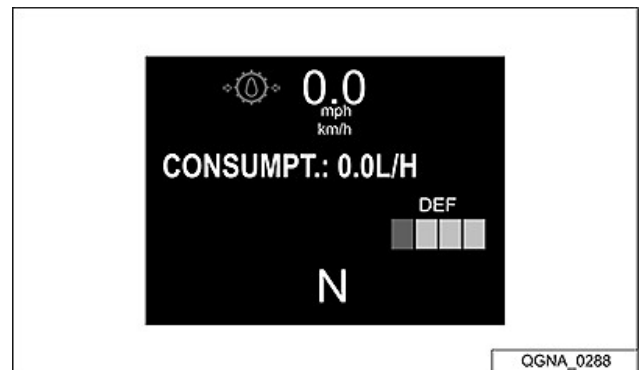
NOTA: Las funciones de los botones varían dependiendo de cuánto tiempo permanecen pulsados.

Funciones de los botones		
	B1	B2
Pulsado durante menos de 0.3 segundos	Navegación hacia arriba	Navegación hacia abajo
Pulsado durante 1 o más segundos	Confirmar la entrada	Entrar y salir del submenú



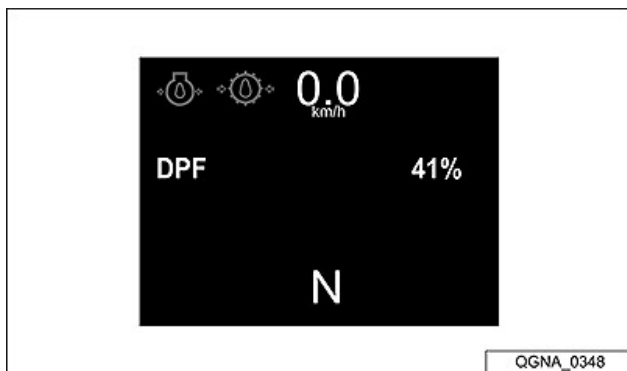
QGNA0287—UN—02NOV15

1. Cuentahoras de funcionamiento



QGNA0288—UN—02NOV15

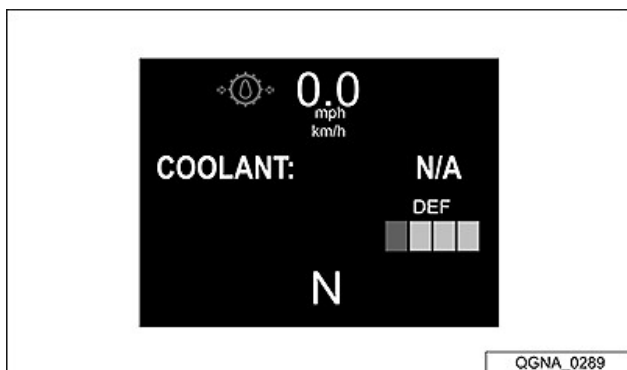
2. Consumo de combustible



QGNA_0348

QGNA0348—UN—02NOV15

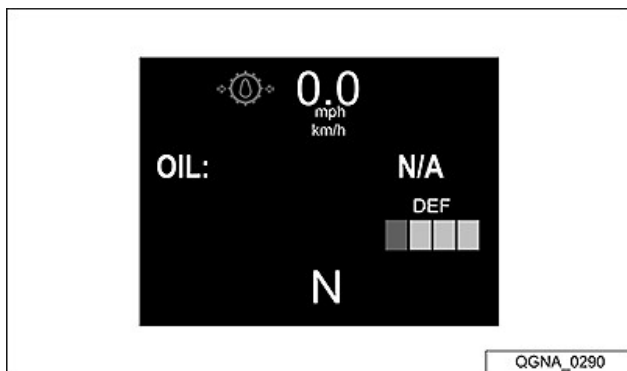
3. Porcentaje de carga en el filtro de partículas diésel (DPF)



QGNA_0289

QGNA0289—UN—02NOV15

4. Temperatura del refrigerante

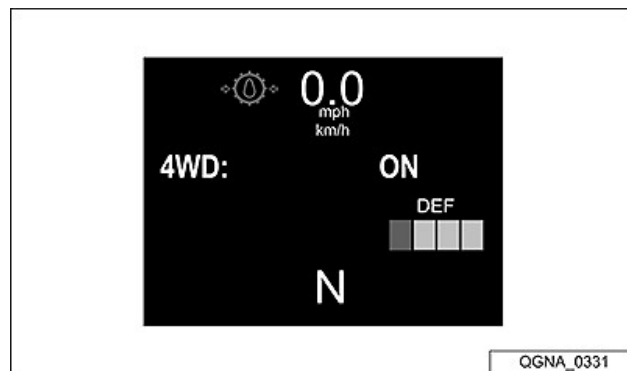


QGNA_0290

QGNA0290—UN—02NOV15

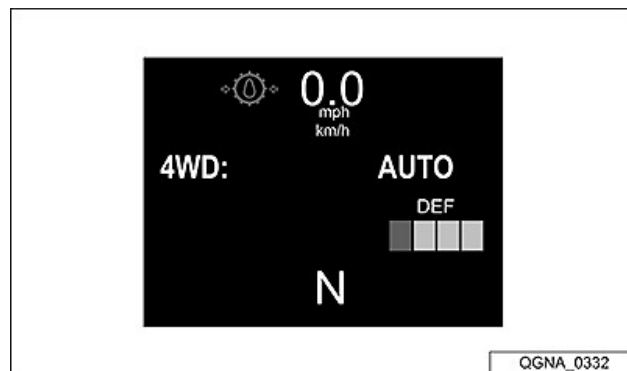
5. Temperatura del aceite de la transmisión (solo si el tractor está equipado con transmisión PowrReverser)

6. Régimen de la TDF (se visualiza si el índice de la TDF frontal es diferente a 000).



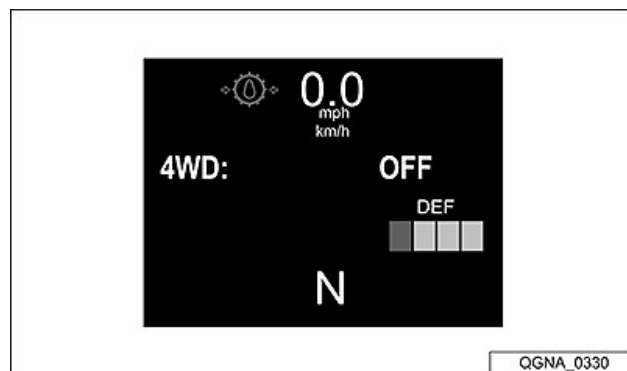
QGNA_0331

QGNA0331—UN—02NOV15



QGNA_0332

QGNA0332—UN—02NOV15



QGNA_0330

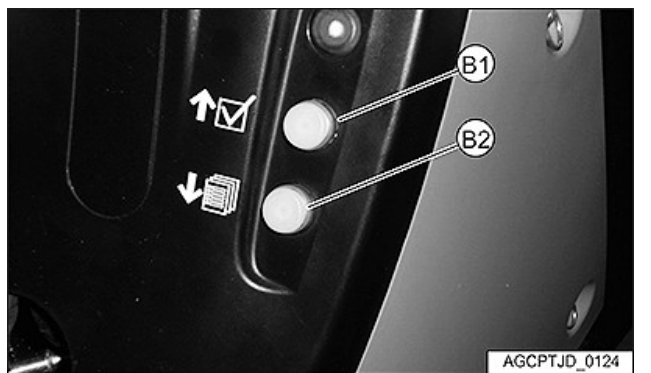
QGNA0330—UN—02NOV15

7. Tracción delantera ON, AUTO u OFF (conectada, en automático o desconectada) (según el estado actual de la TDM)

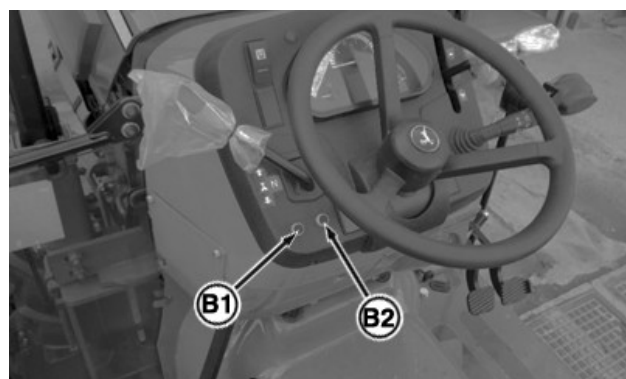
RA84036.000175C-63-08OCT18

Menú de usuario

Acceso al menú:



AGCPTJD0124—UN—02NOV15
(5GV y 5GN)



(5GL)

NOTA: Detener el tractor y aplicar el freno de estacionamiento antes de acceder al menú. Si el tractor se desplaza, el menú se cierra automáticamente.

Funciones de los botones		
	B1	B2
Pulsado durante menos de 0.3 segundos	Navegación hacia arriba	Navegación hacia abajo
Pulsado durante 1 o más segundos	Confirmar la entrada	Entrar y salir del submenú (páginas)

Para acceder al menú: con la llave de contacto en posición de encendido, mantener pulsado durante 1 segundo el botón (B2).

Para navegar en las páginas: pulsar los botones (B1) o (B2) para pasar de una página a otra.

Para salir del menú: pulsar (B1) y (B2) al mismo tiempo durante 1 segundo.

Páginas disponibles:

A - IDIOMA

B - UNIDAD

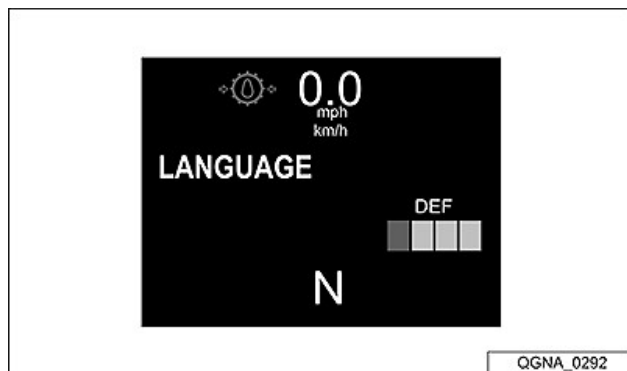
C - FALLOS EN LA TRANSMISIÓN

D - FALLOS EN EL MOTOR

E - DPF (solo modelos 5075)

F - INHIBICIÓN DE ESTRATEGIA PARA TRACTORES HC (solo modelos 5090/5100)

G - AJUSTES DE TDF



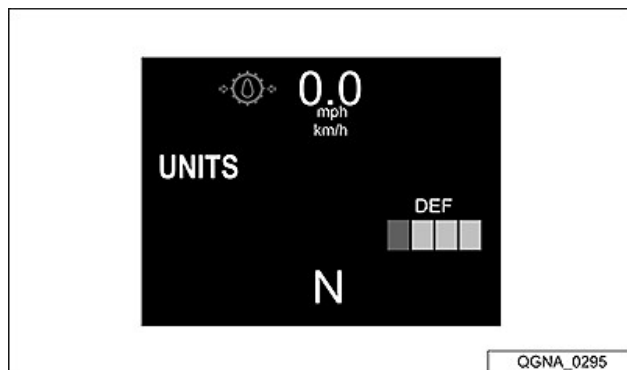
QGNA0292—UN—02NOV15

A - IDIOMA: Pulsar el botón (B1) o (B2) para navegar hasta la página de idiomas.

El idioma predeterminado es inglés. Pulsar el botón (B2) durante 1 segundo para acceder a la página y con los botones (B1) o (B2) seleccionar el idioma deseado.

Pulsar el botón (B1) durante 1 segundo para confirmar la selección. Aparecerá una flecha frente al idioma que se acaba de seleccionar.

Pulsar el botón (B2) durante 1 segundo para volver al menú.



QGNA0295—UN—02NOV15

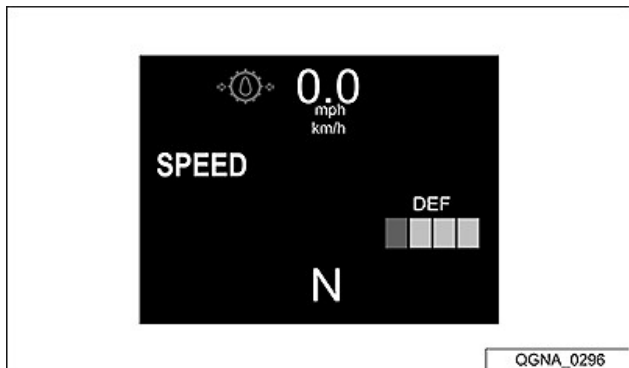
B - AJUSTES DE UNIDAD: Pulsar el botón (B1) y navegar a la página de AJUSTES DE UNIDAD. Pulsar el botón (B2) durante 1 segundo para acceder a la página.

Pulsar los botones (B1) y (B2) para pasar de una unidad a otra. Seleccionar la unidad que se desea cambiar pulsando (B1) durante 1 segundo. Aparecerá una flecha frente a la unidad indicando la selección actual. Seleccionar la unidad con los botones (B1) o (B2). Pulsar el botón (B1) durante 1 segundo para confirmar la entrada.

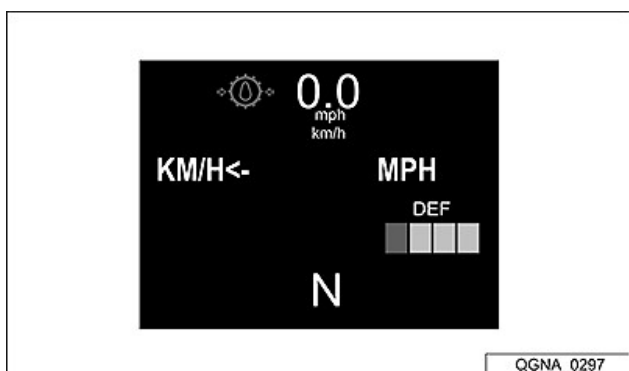
Repetir el procedimiento en las demás unidades.

Pulsar el botón (B2) durante 1 segundo para salir de la página.

B - AJUSTES DE UNIDAD:	Unidad 1	Unidad 2
a) VELOCIDAD	km/h	mph
b) TEMPERATURA	°C	°F
c) POTENCIA DEL MOTOR	kW	CV

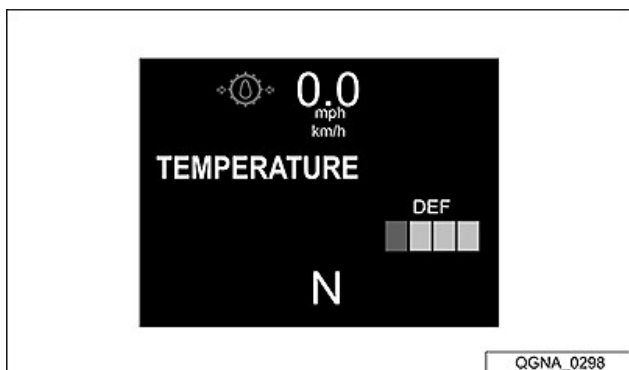


QGNA0296—UN—02NOV15

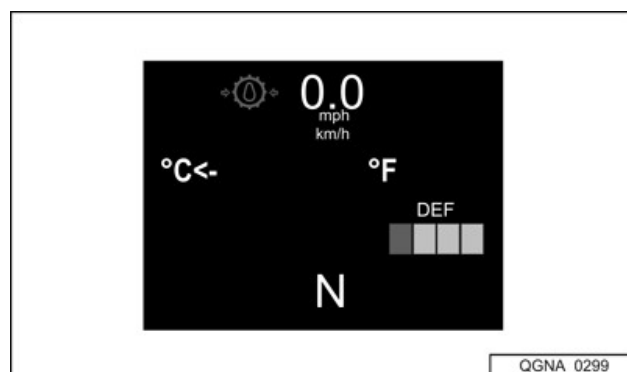


QGNA0297—UN—02NOV15

B.a) VELOCIDAD: Seleccionar la unidad que se desea cambiar pulsando (B1) durante 1 segundo. Aparecerá una flecha frente a la unidad indicando la selección actual. Seleccionar la unidad con los botones (B1) o (B2). Pulsar el botón (B1) durante 1 segundo para confirmar la entrada y salir de la página.

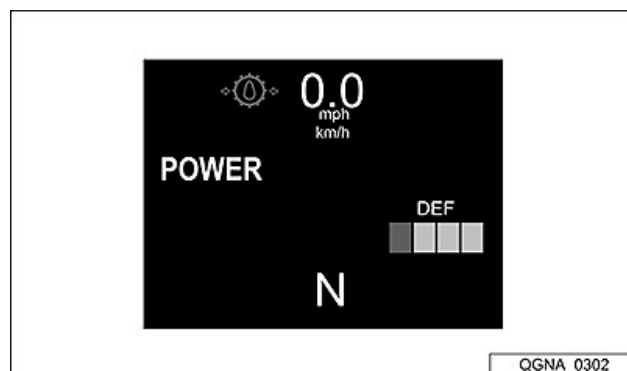


QGNA0298—UN—02NOV15

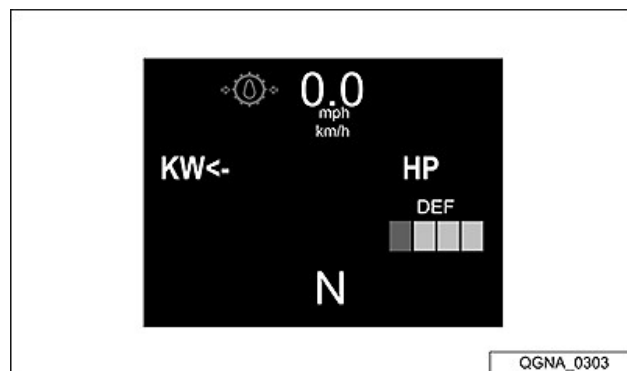


QGNA0299—UN—11JAN16

B.b) TEMPERATURA: Seleccionar la unidad que se desea cambiar pulsando (B1) durante 1 segundo. Aparecerá una flecha frente a la unidad indicando la selección actual. Seleccionar la unidad con los botones (B1) o (B2). Pulsar el botón (B1) durante 1 segundo para confirmar la entrada y salir de la página.

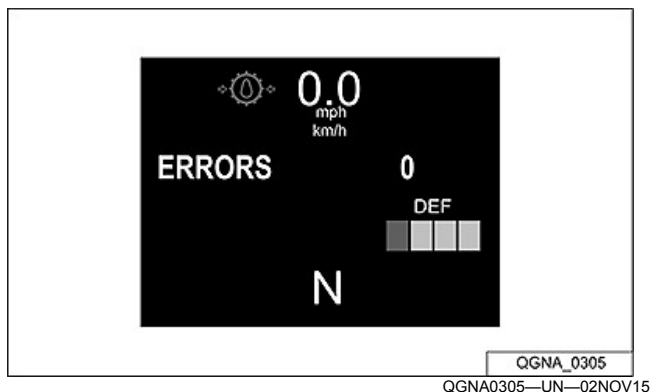
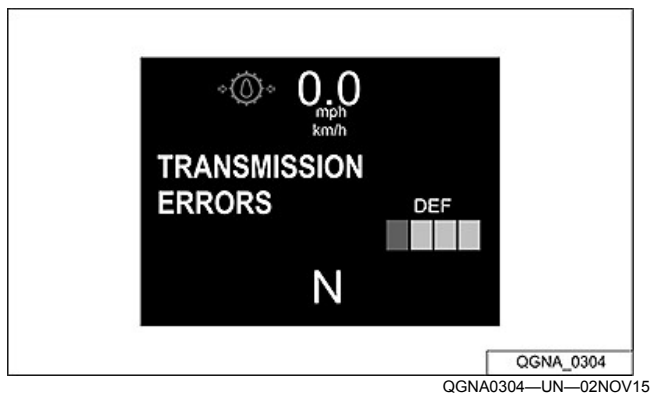


QGNA0302—UN—02NOV15



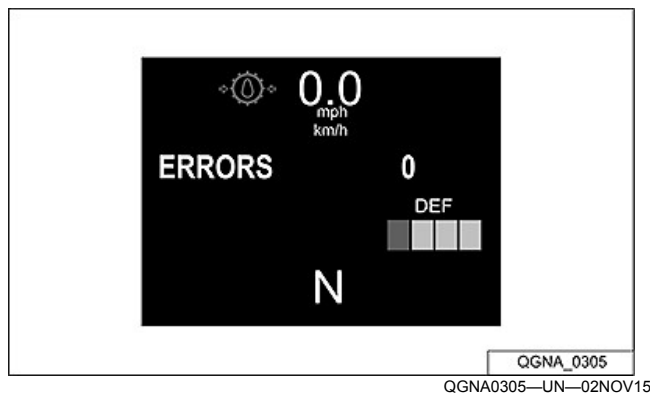
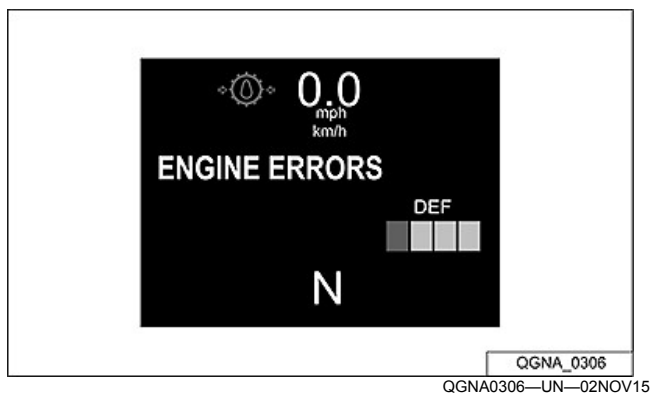
QGNA0303—UN—02NOV15

B.c) POTENCIA: El modo de visualización de la potencia en la TDF. Se calcula como el producto del par de fuerza detectado por el medidor de par (la unidad configurada por defecto es hp). Seleccionar la unidad que se desea cambiar pulsando (B1) durante 1 segundo. Aparecerá una flecha frente a la unidad indicando la selección actual. Seleccionar la unidad con los botones (B1) o (B2). Pulsar el botón (B1) durante 1 segundo para confirmar la entrada y salir de la página.



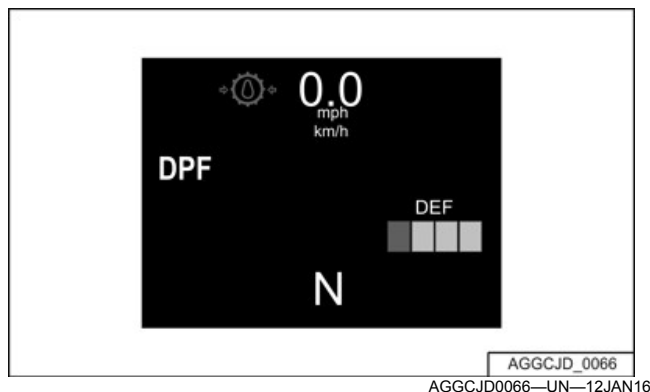
C - FALLOS EN LA TRANSMISIÓN:

1. Acceder al menú y pulsar (B1) o (B2) hasta que se muestre el submenú de errores de la transmisión.
2. Submenú de errores de la transmisión: Una vez que se esté en este menú, aparecerá el mensaje "X ERRORES"; "X" corresponde a la cantidad de errores activos en ese momento.
3. Si existen errores, se puede acceder a la lista manteniendo pulsado el botón B1 durante 1 segundo. Pulsar los botones B1 y B2 para consultar la lista de errores. Si se mantiene pulsado B2 durante 1 segundo, el operador vuelve al menú de usuario.



D - FALLOS EN EL MOTOR:

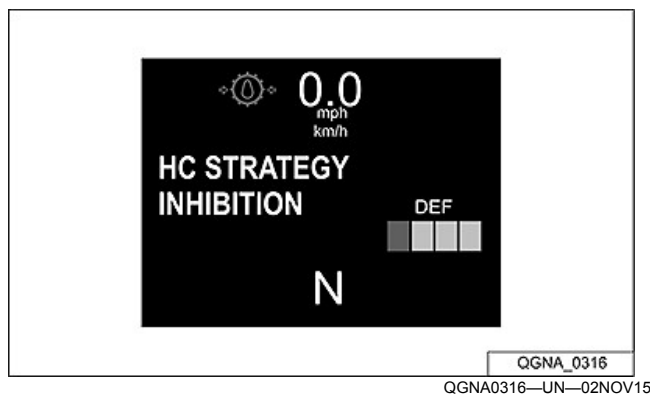
1. Acceder al menú y pulsar (B1) o (B2) hasta que se muestre el submenú de errores del motor.
2. Submenú de errores del motor: Una vez que se esté en este menú, aparecerá el mensaje "X ERRORES"; "X" corresponde a la cantidad de errores activos en ese momento.
3. Si existen errores, se puede acceder a la lista manteniendo pulsado el botón B1 durante 1 segundo. Pulsar los botones B1 y B2 para consultar la lista de errores. Si se mantiene pulsado B2 durante 1 segundo, el operador vuelve al menú de usuario.



E - Submenú de DPF:

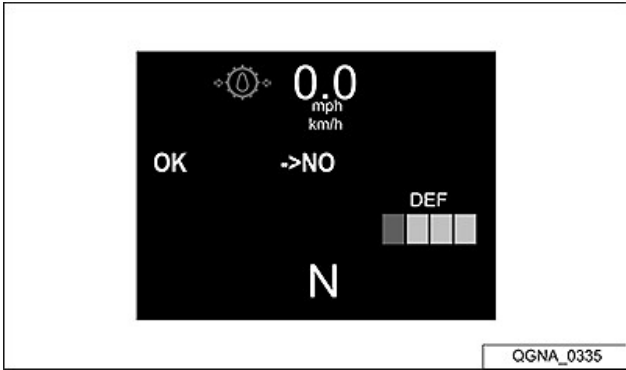
(Solo modelos 5075)

Ver Acceso al menú de DPF en la pantalla digital en Pantalla digital (sección 30C) de este manual.



F - Submenú de ESTRATEGIA DE INHIBICIÓN PARA TRACTORES HC: (solo modelos 5090/5100)

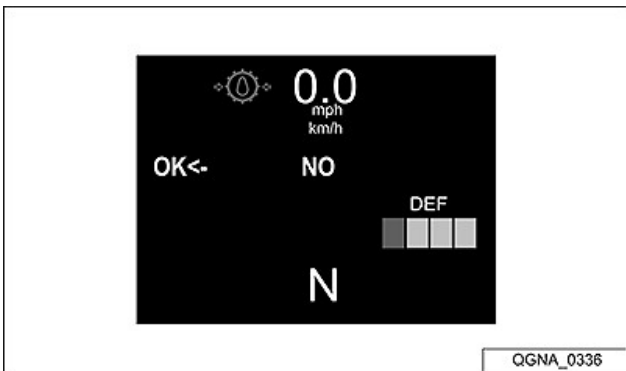
Debido a la configuración estándar, no se muestra información en la pantalla, puesto que la función está activa.



QGNA0335—UN—02NOV15

NO = SIN INHIBICIÓN

La estrategia de aumento del ralentí del motor para la acumulación de HC no está inhibida. La ECU aumenta el régimen del motor aumenta de forma independiente cuando el nivel de acumulación de HC excede un umbral.



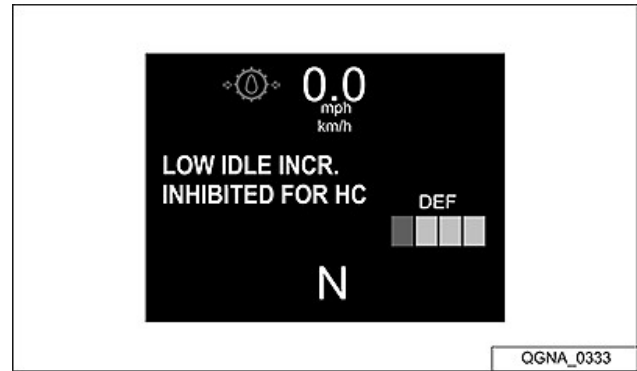
QGNA0336—UN—02NOV15

OK = INHIBICIÓN

La estrategia de aumento del ralentí del motor para la acumulación de HC está inhibida. La ECU aumenta el régimen del motor aumenta de forma independiente.

IMPORTANTE: Ajustar esta función solo mientras sea estrictamente necesario.

NOTA: Esta función se ajustará automáticamente a "SIN INHIBICIÓN" después de cada arranque del motor.

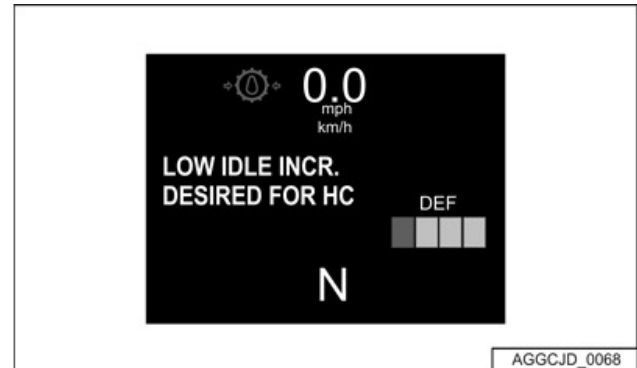


QGNA0333—UN—02NOV15

Cuando se activa la función, aparece el siguiente mensaje en la pantalla.

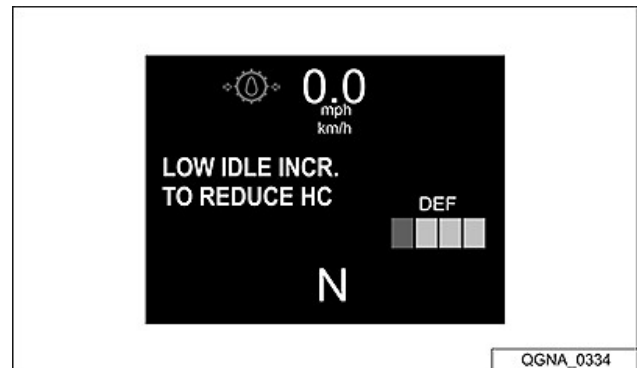
LOW IDLE INCR.
INHIBITED FOR HC

El mensaje aparece en intervalos de 2 minutos.



AGGCJD0068—UN—10MAR16

NOTA: No inhibir el aumento del ralentí por períodos de mayor duración. Si el mensaje "Low Idle incr. Desired" aparece en la pantalla, la inhibición se debe eliminar seleccionando la opción "NO" en el submenú "Estrategia de inhibición para tractores HC".



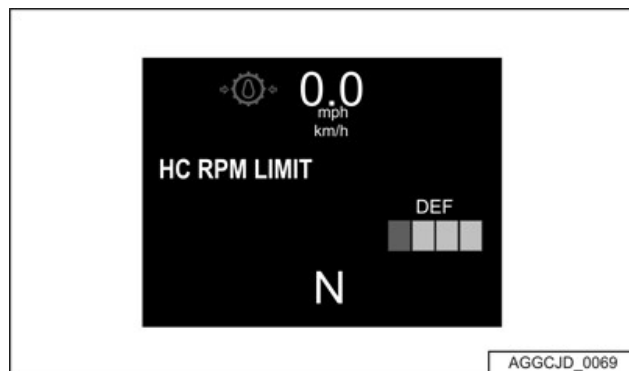
QGNA0334—UN—02NOV15

Si la función no está activada, aparece el siguiente mensaje:

LOW IDLE INCR.

TO REDUCE HC

Este mensaje informa al operador que el motor cambia el régimen mínimo del motor (hasta 1100 1/min) para respetar los parámetros anti-contaminación.



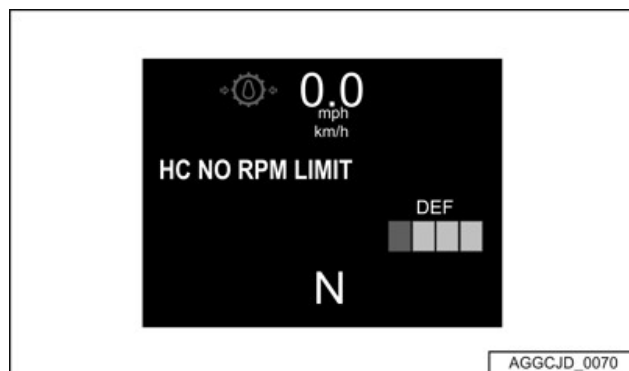
AGGCJD0069—UN—10MAR16

El mensaje siguiente aparece en la pantalla: LÍMITE DE HC en r/min

Esto indica que la ECU dirige el régimen del motor para nivelar hasta 1100 1/min (procedimiento de recuperación).

Si los valores de HC disminuyen, aparece el siguiente mensaje: LÍMITE DE HC sin r/min

Este mensaje informa al operador de que la ECU sale desde el proceso de recuperación. El régimen del motor se limitará a 1100 1/min hasta el próximo arranque del motor (apagado/encendido del motor).



AGGCJD0070—UN—10MAR16

Cuando los valores de HC disminuyen, aparece el siguiente mensaje: LÍMITE DE HC sin r/min

Esto indica que la ECU ha detenido el procedimiento de recuperación. El régimen del motor está aún limitado a 1100 1/min hasta el próximo arranque del motor (apagado/encendido).

G - CONFIGURACIÓN DE TDF:

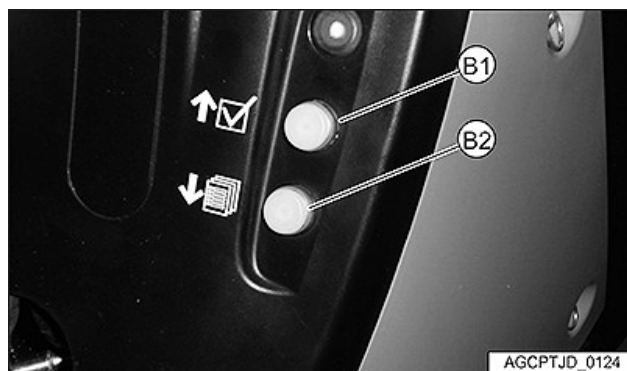
NOTA: El concesionario utiliza el menú CONFIGURACIÓN DE TDF solo cuando es necesario realizar calibraciones.

RA84036,000175D-63-08OCT18

Pantalla digital - Configuración inicial (según el tractor)

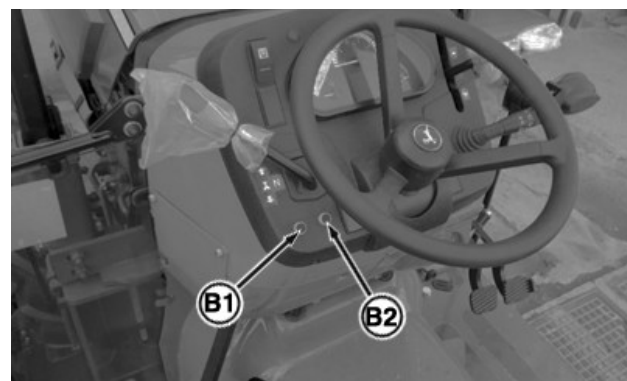
NOTA: La configuración inicial es necesaria para que los ajustes de la unidad de control se correspondan con la configuración del tractor. Si se producen anomalías se deberá solicitar al concesionario John Deere que realice una comprobación.

Acceso al menú de configuración



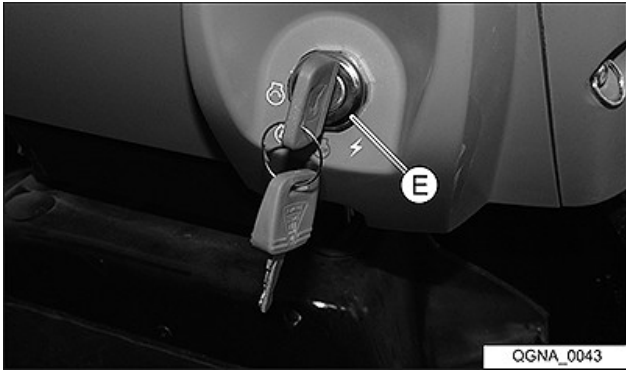
AGCPTJD0124—UN—02NOV15

(5GV y 5GN)



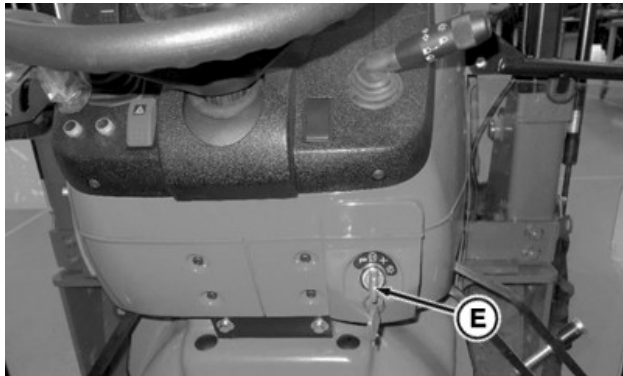
PY42803—UN—02JUL17

(5GL)



(5GV y 5GN)

QGNA0043—UN—02NOV15



(5GL)

PY42851—UN—03JUL17

B1—Botón de programación
B2—Botón de programación
E—Llave

NOTA: Detener el tractor y aplicar el freno de estacionamiento antes de acceder al menú.
Si el tractor se desplaza, el menú se cierra automáticamente.

Funciones de los botones		
	B1	B2
Pulsado durante menos de 0.3 segundos	Navegación hacia arriba	Navegación hacia abajo
Pulsado durante 1 o más segundos	Confirmar la entrada	Entrar y salir del submenú (páginas)

1. Para acceder al menú de configuración inicial, mantener pulsados simultáneamente los botones (B1) y (B2) y colocar la llave de contacto en posición de encendido.
2. Después de entrar al menú inicial de configuración, seleccionar el submenú correspondiente mediante los botones (B1) y (B2). Para acceder al submenú seleccionado, mantener pulsado el botón B2 durante 1 segundo.
3. Pulsar al mismo tiempo los botones (B1) y (B2) durante 1 segundo para salir del menú de configuración inicial.

Menú de configuración inicial — Presentación de menú

HAND THROTTLE	OK
FOOT THROTTLE	OK
SPEEDPULSE	285
FRONT PTO	000
REAR PTO	MECH
2ND GEAR	540E
4WD	NOT PRES
TRANSMISS.	POW. REV.
VEHICLE TYPE	GL
NEXT PAGE	

APY05081—UN—16APR18

FUEL TANK	412591
TCE	NOT PRES
H4 LIGHTS	PRES
HYD BOSCH	NOT PRES
DAMPER	465589
PREV PAGE	

APY12305—UN—18OCT18

Menú de configuración inicial	
SUB-MENÚ	PARÁMETROS
Palanca del acelerador (calibración)	Seguir las instrucciones de la pantalla.
Pedal del acelerador (calibración)	Seguir las instrucciones de la pantalla.
Impulso de velocidad (parámetro según los neumáticos)	Nota: Buscar el parámetro de entrada en la sinopsis de medidas de los neumáticos.
Índice de TDF frontal	Introducir 3 dígitos - xxx
TDF trasera (selección de marcha)	MEC - De accionamiento mecánico HYD - De accionamiento hidráulico
2ª marcha (TDF trasera con régimen 540E)	Entrada 540E
Tracción en las cuatro ruedas (Tracción delantera)	No existe – Tractor no equipado con TDM Existe – tractor equipado con TDM
Inversor (tipo de transmisión)	POW - Tractores con transmisión PowrReverser electrohidráulica MEC - Tractores con transmisión PowrReverser mecánica
Tipo de vehículo	Puntal de arado Frutero Viñero
Depósito de combustible (número de entrada según las opciones y el modelo del tractor)	412584 - Modelo 5075 con TDF frontal 412591 - Modelo 5075 sin TDF delantera 437272 - Modelos 5090 y 5100

Menú de configuración inicial	
	con TDF frontal 437262 - Modelos 5090 y 5100 sin TDF frontal
TCE (EHS - Sensor del elevador electrónico)	No existe - Tractor no equipado con EHS Existe - Tractor equipado con EHS
Faros H4 (faros de trabajo adicionales)	No existe - Tractor no equipado con faros de trabajo Existe - Tractor equipado con faros de trabajo
BOSCH hid. (VMD electrohidráulicas)	No existe - Tractor no equipado con VDM electrohidráulicas Existe - Tractor equipado con VDM electrohidráulicas

Amortiguador	Los ajustes posibles son: 465589 - Si el tractor está equipado con el amortiguador de embrague NUEVO. 426097 - Si el tractor está equipado con el amortiguador de embrague ANTIGUO. MECH - Si el tractor está equipado con transmisión mecánica.

PALANCA DEL ACELERADOR

HAND THROTTLE	OK
FOOT THROTTLE	OK
SPEEDPULSE	285
FRONT PTO	000
REAR PTO	MECH
2ND GEAR	540E
4WD	NOT PRES
TRANSMISS.	POW. REV.
VEHICLE TYPE	GL
NEXT PAGE	

APY05082—UN—16APR18

	POS	NEG
MECH MIN	0.488 V	4.504 V
MECH MAX	4.504 V	0.488 V
CURRENT	3.141 V	0.406 V
KICKDOWN		
QGNA_0326		

QGNA0326—UN—02NOV15

	POS	NEG
MECH MIN	0.488 V	4.504 V
MECH MAX	4.504 V	0.488 V
CURRENT	3.141 V	0.406 V
RELEASE		
QGNA_0327		

QGNA0327—UN—02NOV15

	POS	NEG
MECH MIN	0.450 V	4.524 V
MECH MAX	4.524 V	0.450 V
CURRENT	4.580 V	0.406 V
CALIBRATION OK		
QGNA_0328		

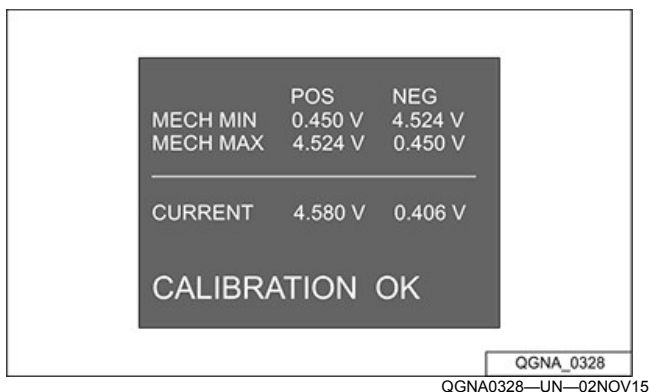
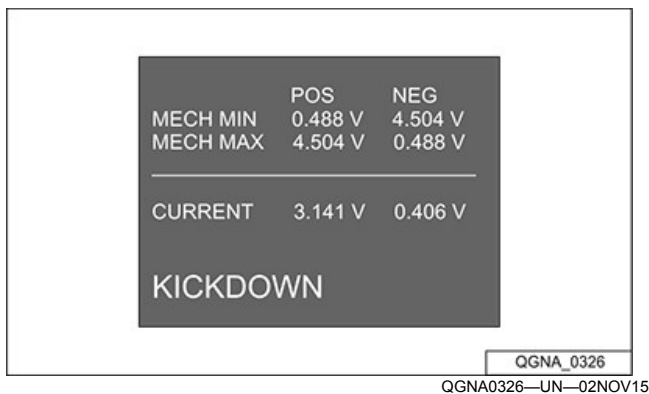
QGNA0328—UN—02NOV15

Seguir los mensajes de la pantalla para la calibración de la palanca del acelerador. Presionar a fondo y soltar la palanca del acelerador cuatro veces. La calibración está completa cuando aparece en pantalla "CALIBRATION OK".

PEDAL DEL ACELERADOR

HAND THROTTLE	OK
FOOT THROTTLE	OK
SPEEDPULSE	285
FRONT PTO	000
REAR PTO	MECH
2ND GEAR	540E
4WD	NOT PRES
TRANSMISS.	POW. REV.
VEHICLE TYPE	GL
NEXT PAGE	

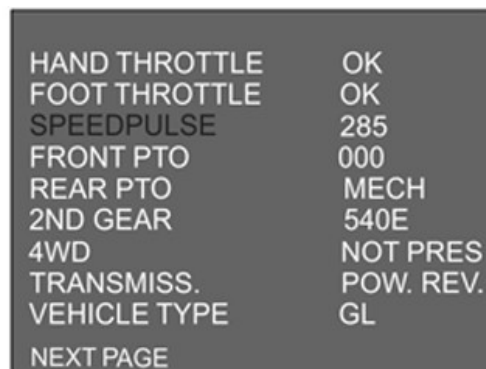
APY05083—UN—16APR18



Seguir los mensajes de la pantalla para el proceso de calibración del pedal del acelerador. Presionar a fondo y

soltar la palanca del acelerador cuatro veces. La calibración está completa cuando aparece en pantalla "CALIBRATION OK".

IMPULSO DE VELOCIDAD



APY05084—UN—16APR18

La salida del sensor de velocidad consiste en una serie de impulsos que dependen de las revoluciones por minuto de las ruedas. Para realizar el cálculo de la velocidad de avance es fundamental introducir el parámetro que corresponda a la medida de neumático adecuada.

Después de acceder al menú de impulso de velocidad, el primer dígito (izquierda) comenzará a parpadear. La entrada puede ser modificada mediante los botones (B1) y (B2). Para confirmar la entrada, mantener pulsado el botón B1 durante más de 1 segundo (el siguiente dígito comienza a parpadear). Para pasar de dígitos sin cambiarlos, simplemente pulsar y mantener pulsado (B1) más de un segundo (el siguiente dígito comienza a parpadear).

Cuando parpadee el último dígito (extremo derecho), mantener pulsado (B1) durante 1 segundo para pasar de nuevo al primer dígito.

NOTA: Se puede abandonar el submenú en cualquier momento manteniendo pulsado el botón B2 durante 1 segundo.

Selección de la medida de neumático adecuada					Parámetro de entrada según el tractor	
Neumáticos traseros				Circunferencia de rodadura (m)	30 km/h	40 km/h
320/70-R20	11.2-R20	280/85-R20	—	2.955	361	287
360/70-R20	12.4-R20	320/85-R20	—	3.128	341	271
380/70-R20	—	—	—	3.225	331	263
320/70-R24	11.2-R24	280/85-R24	—	3.285	325	258
360/70-R24	12.4-R24	320/85-R24	—	3.423	311	247
9.5-R28	250/85-R28	—	—	3.402	313	249
380/70-R24	13.6-R24	340/85-R24	—	3.566	299	237
320/70-R28	11.2-R28	280/85-R28	—	3.585	297	236
480/65-R24	—	—	—	3.68	290	230
420/70-R24	14.9-R24	380/85-R24	—	3.714	287	228
360/70-R28	12.4-R28	320/85-R28	—	3.743	285	226
380/70-R28	13.6-R28	340/85-R28	—	3.87	275	219

480/70-R24	16.9-R24	420/85-R24	13.6-R28	3.921	272	216
480/65-R28	—	—	—	3.98	268	213
420/70-R28	14.9-R28	380/85-R28	—	4.057	263	209
420/70-R30	14.9-R30	380/85-R30	—	4.214	253	201
480/70-R28	16.9-R28	420/85-R28	—	4.235	252	200
12.4-R36	320/85-R36	—	—	4.362	244	194
540/65 R30	—	—	—	4.39	243	193
480/70-R30	16.9-R30	420/85-R30	—	4.423	241	191
480/70-R34	16.9-R34	420/85-R34	—	4.729	225	179
18.4-R26	—	—	—	4.285	249	198
18.4-R34	13.6-R38	—	—	4.838	220	175
16.9-R38	—	—	—	4.995	213	170
1/23/2026	—	—	—	4.805	222	176
15.5 - R38	—	—	—	4.712	226	180
18.4-R30	—	—	—	4.629	230	183

Índice de TDF delantera

HAND THROTTLE	OK
FOOT THROTTLE	OK
SPEEDPULSE	285
FRONT PTO	000
REAR PTO	MECH
2ND GEAR	540E
4WD	NOT PRES
TRANSMISS.	POW. REV.
VEHICLE TYPE	GL
NEXT PAGE	

APY05085—UN—16APR18

Después de acceder al menú de índice de la TDF frontal, el primer dígito (izquierda) comenzará a parpadear. La entrada puede ser modificada mediante los botones (B1) y (B2). Para confirmar la entrada, mantener pulsado el botón B1 durante más de 1 segundo (el siguiente dígito comienza a parpadear). Para pasar de dígitos sin cambiarlos, simplemente pulsar y mantener pulsado (B1) más de un segundo (el siguiente dígito comienza a parpadear).

Cuando parpadee el último dígito (extremo derecho), mantener pulsado (B1) durante 1 segundo para pasar de nuevo al primer dígito.

NOTA: Durante el funcionamiento normal, estos dígitos muestran el valor de la TDF trasera si se encuentra activa. De lo contrario, no aparecerá dicho valor.

NOTA: Se puede abandonar el submenú en cualquier momento manteniendo pulsado el botón B2 durante 1 segundo.

TDF TRASERA

HAND THROTTLE	OK
FOOT THROTTLE	OK
SPEEDPULSE	285
FRONT PTO	000
REAR PTO	MECH
2ND GEAR	540E
4WD	NOT PRES
TRANSMISS.	POW. REV.
VEHICLE TYPE	GL
NEXT PAGE	

APY05086—UN—16APR18

Se puede pasar de una opción a la otra mediante los botones B1 y B2.

Las opciones son:

MECH

HYDR

Seleccionar la opción deseada y confirmar pulsando el botón B1 durante 1 segundo. Mantener pulsado el botón B2 durante 1 segundo para salir del submenú.

2ª MARCHA

HAND THROTTLE	OK
FOOT THROTTLE	OK
SPEEDPULSE	285
FRONT PTO	000
REAR PTO	MECH
2ND GEAR	540E
4WD	NOT PRES
TRANSMISS.	POW. REV.
VEHICLE TYPE	GL
NEXT PAGE	

APY05087—UN—16APR18

Se puede pasar de una opción a la otra mediante los botones B1 y B2.

Opción:

540E

Seleccionar la opción deseada y confirmar pulsando el botón B1 durante 1 segundo. Mantener pulsado el botón B2 durante 1 segundo para salir del submenú.

Tracción en las cuatro ruedas

HAND THROTTLE	OK
FOOT THROTTLE	OK
SPEEDPULSE	285
FRONT PTO	000
REAR PTO	MECH
2ND GEAR	540E
4WD	NOT PRES
TRANSMISS.	POW. REV.
VEHICLE TYPE	GL
NEXT PAGE	

APY05088—UN—16APR18

Se puede pasar de una opción a la otra mediante los botones B1 y B2.

Las opciones son:

NOT PRES - El tractor no está equipado con TDM

PRES – El tractor está equipado con TDM

Seleccionar la opción deseada y confirmar pulsando el botón B1 durante 1 segundo. Mantener pulsado el botón B2 durante 1 segundo para salir del submenú.

TRANSMISIÓN

HAND THROTTLE	OK
FOOT THROTTLE	OK
SPEEDPULSE	285
FRONT PTO	000
REAR PTO	MECH
2ND GEAR	540E
4WD	NOT PRES
TRANSMISS.	POW. REV.
VEHICLE TYPE	GL
NEXT PAGE	

APY05089—UN—16APR18

HAND THROTTLE	OK
FOOT THROTTLE	OK
SPEEDPULSE	285
FRONT PTO	000
REAR PTO	MECH
2ND GEAR	540E
4WD	NOT PRES
TRANSMISS.	POW. REV.
VEHICLE TYPE	STANDARD
NEXT PAGE	

QGNA_0324

QGNA0324—UN—02NOV15

Se puede pasar de una opción a la otra mediante los botones B1 y B2.

Las opciones son:

POW. - Tractores con transmisión PowrReverser™ electrohidráulica

MEC - Tractores con transmisión PowrReverser mecánica

Seleccionar la opción deseada y confirmar pulsando el botón B1 durante 1 segundo. Mantener pulsado el botón B2 durante 1 segundo para salir del submenú.

TIPO DE VEHÍCULO

HAND THROTTLE	OK
FOOT THROTTLE	OK
SPEEDPULSE	285
FRONT PTO	000
REAR PTO	MECH
2ND GEAR	540E
4WD	NOT PRES
TRANSMISS.	POW. REV.
VEHICLE TYPE	GL
NEXT PAGE	

APY05090—UN—16APR18

Se puede pasar de una opción a la otra mediante los botones B1 y B2.

Las opciones son:

GL

ORCHARD (Frutero)

VINEYARD (Viñero)

Seleccionar la opción deseada y confirmar pulsando el botón B1 durante 1 segundo. Mantener pulsado el botón B2 durante 1 segundo para salir del submenú.

NOTA: 1) La próxima vez que se realice una configuración, la pantalla volverá a los valores guardados previamente.

2) Se sugieren todos los parámetros ya establecidos al mismo tiempo. El número que se esté modificando parpadea.

3) El operador puede abandonar el submenú en cualquier momento.

DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE



APY11007—UN—01NOV18

Se puede pasar de una opción a la otra mediante los botones B1 y B2.

Las opciones son:

412584 - Modelo 5075 con TDF frontal

412591 - Modelo 5075 sin TDF delantera

437272 - Modelos 5090 y 5100 con TDF frontal

437262 - Modelos 5090 y 5100 sin TDF frontal

452262 - Tractores 5075, solo modelo 5GL

Seleccionar la opción deseada y confirmar pulsando el botón B1 durante un segundo. Mantener pulsado el botón B2 durante 1 segundo para salir del submenú.

TCE (EHS - Sensor del elevador electrónico)



APY11008—UN—01NOV18

Se puede pasar de una opción a la otra mediante los botones B1 y B2.

Las opciones son:

NOT PRES - El tractor no está equipado con EHS

PRES - El tractor está equipado con EHS

Seleccionar la opción deseada y confirmar pulsando el botón B1 durante 1 segundo. Mantener pulsado el botón B2 durante 1 segundo para salir del submenú.

Faros H4 (faros adicionales H4)



APY11009—UN—01NOV18

Se puede pasar de una opción a la otra mediante los botones B1 y B2.

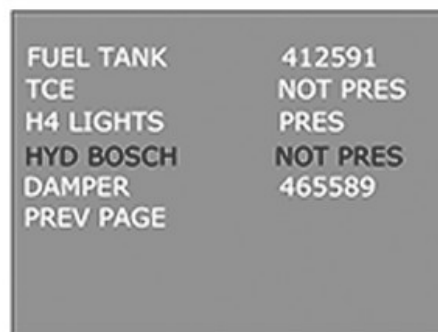
Las opciones son:

NOT PRES - El tractor no está equipado con faros principales adicionales

PRES - El tractor está equipado con faros principales adicionales

Seleccionar la opción deseada y confirmar pulsando el botón B1 durante 1 segundo. Mantener pulsado el botón B2 durante 1 segundo para salir del submenú.

HYD BOSCH (VMDs electrohidráulicas)



APY11010—UN—01NOV18

Se puede pasar de una opción a la otra mediante los botones B1 y B2.

Las opciones son:

NOT PRES - Tractor no equipado con VDM electrohidráulicas

PRES - Tractor equipado con VDM electrohidráulicas

Seleccionar la opción deseada y confirmar pulsando el botón B1 durante 1 segundo. Pulsar para salir del submenú.

NOTA: No olvidar guardar los cambios realizados antes de salir del menú (pulsar B1 durante 1 segundo).

Para salir del menú de configuración, mantener pulsado el botón B2, B1 (t2) y B2 (t2) durante 1 segundo. Se

mostrará el mensaje "END" en el centro de la pantalla con 16 dígitos. Se recomienda desconectar y conectar la alimentación después de realizar los ajustes.

AMORTIGUADOR



APY11011—UN—01NOV18

Se puede pasar de una opción a la otra mediante los botones B1 y B2.

Las opciones son:

465589 - Si el tractor está equipado con el amortiguador de embrague NUEVO.

426097 - Si el tractor está equipado con el amortiguador de embrague ANTIGUO.

MECH - Si el tractor está equipado con transmisión mecánica.

Seleccionar la opción deseada y confirmar pulsando el botón B1 durante 1 segundo. Pulsar para salir del submenú.

NOTA: No olvidar guardar los cambios realizados antes de salir del menú (pulsar B1 durante un segundo).

Para salir del menú de ajuste, poner la llave de contacto en posición de apagado.

RA84036,000175E-63-01NOV18

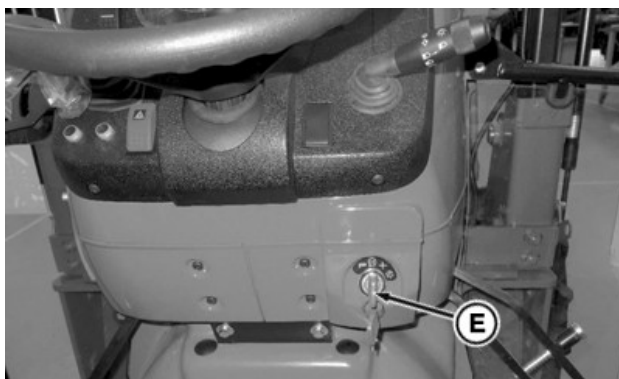
Puesta a cero del mensaje de mantenimiento del aceite



QGNA_0043

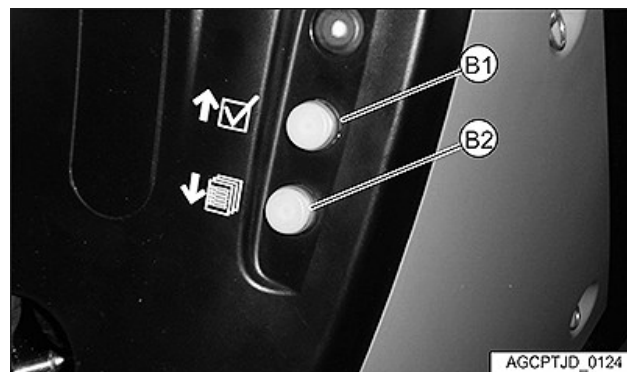
QGNA0043—UN—02NOV15

(5GV y 5GN)



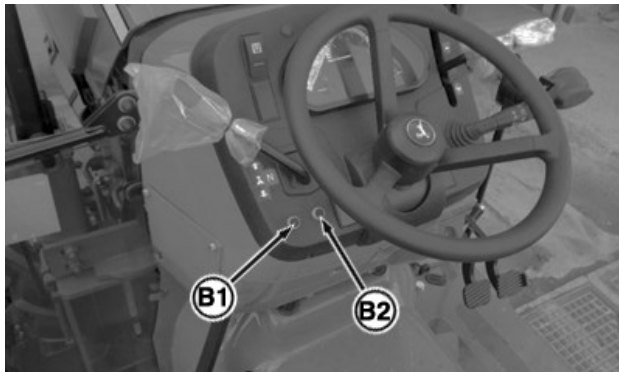
PY42851—UN—03JUL17

(5GL)



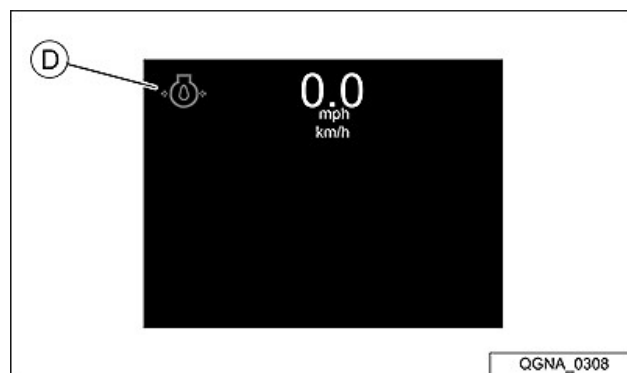
AGCPTJD0124—UN—02NOV15

(5GV y 5GN)



PY42803—UN—02JUL17

(5GL)



QGNA_0308

QGNA0308—UN—02NOV15

B1—Botón de programación
B2—Botón de programación
D—Icono

E—Llave

Después de cambiar el aceite de motor, es necesario realizar la puesta a cero del temporizador del sistema de supervisión de la vida útil del aceite.

Para la puesta a cero del temporizador, proceder del siguiente modo:

1. Girar la llave (E) a la posición de encendido sin arrancar el motor.
2. Esperar 6 segundos.
3. Mantener pulsados los botones (B1) y (B2) durante 15 segundos como mínimo.
4. Transcurridos los 15 segundos, comenzará a parpadear el icono (D) y el zumbador emitirá un breve sonido para indicar que se ha terminado el procedimiento.
5. A partir de este momento se puede utilizar el tractor de manera normal.

NOTA: Este procedimiento se puede llevar a cabo solo una vez en cada desplazamiento. Los intentos siguientes no tendrán ningún efecto en el temporizador.

RA84036,000175F-63-08OCT18

Tren de transmisión

Sistema de transmisión - Descripción general

- Tracción delantera
- Bloqueo del diferencial
- Frenos
- Transmisión - Información general
- Transmisión PowrReverser (24-12)

RA84036,0001730-63-27SEP18

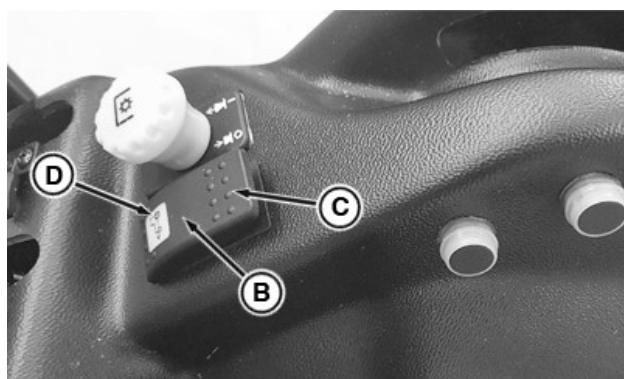
Tracción delantera

Funcionamiento de la tracción delantera



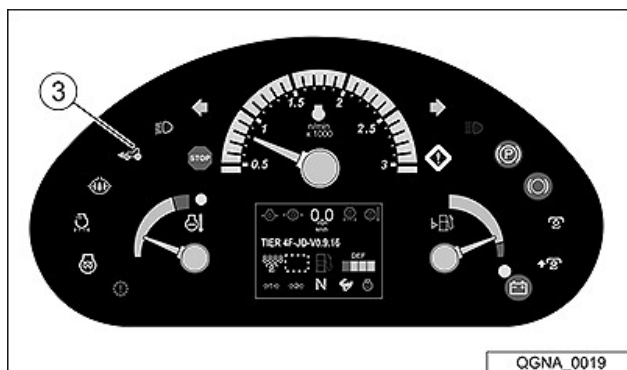
(5GV y 5GN)

PY34589—UN—15FEB17



(5GL)

APY01826—UN—27DEC17



QGNA0019—UN—02NOV15

- B—Interruptor de la tracción delantera
- C—Conexión de la tracción delantera
- D—Desconexión de la tracción delantera
- 3—Luz testigo de la tracción delantera

Usar la tracción delantera según sea necesario para lograr un mejor agarre al suelo.

⚠ ATENCIÓN: La tracción delantera aumenta de forma considerable la tracción del tractor. Se deberán aumentar las precauciones cuando se use esta opción en pendientes. Un tractor con tracción delantera (4x4), comparado con un tractor sin tracción delantera (2x4), mantiene el agarre al suelo en pendientes pronunciadas en lugar de dejarse llevar, lo que aumenta las posibilidades de vuelco.

Cuando se conduce sobre superficies heladas, húmedas o con gravilla, reducir la velocidad y asegurarse de que el tractor esté correctamente lastrado para evitar que patine y se pierda el control. Para mayor control, conectar la tracción delantera (si existe).

IMPORTANTE: Para prolongar la duración de los neumáticos, conectar la tracción delantera solo cuando sea necesario. **NO CONECTAR** la tracción delantera al circular por vías públicas a velocidades de transporte.

IMPORTANTE: Sólo tracción delantera de conexión electro-hidráulica:

La tracción delantera puede conectarse y desconectarse en todas las marchas (de avance y retroceso), sin detener el tractor y bajo carga, sin necesidad de usar el embrague. Es conveniente anticiparse a la necesidad de la tracción delantera, asegurarse de que las ruedas traseras no patinen. Después conectar o desconectar la tracción cuando el par desarrollado sea mínimo y el tractor se mueva lentamente.

La tracción delantera de accionamiento electrohidráulico se desconecta automáticamente si el tractor supera los 23 km/h (14 mph).

Pulsar el interruptor de la tracción delantera (B) en la posición (C) para conectar la tracción delantera y en la posición (D) para desconectarla. La luz testigo (3) se enciende al conectarse la tracción delantera.

NOTA: Una vez conectada, el modo de tracción en las cuatro ruedas se mantiene activo hasta que se desconecte, incluso si se apaga el motor.

NOTA: Independientemente de la posición en que se halle el interruptor de la tracción delantera, esta se conectará automáticamente cuando se aplican los frenos. En tal caso, la luz testigo (3) no se enciende.

Si se mantiene pulsado el interruptor de la tracción delantera (B) durante más de 3 segundos, la tracción delantera queda conectada en forma permanente, independientemente de la velocidad del vehículo y del uso de los frenos. En este caso, aparece el mensaje "4WD ON" (tracción en las cuatro ruedas activada) en la pantalla digital durante tres segundos; la luz testigo (3) se enciende hasta que se desconecte la tracción delantera.

RA84036,0001763-63-08OCT18

Bloqueo del diferencial

Uso del bloqueo del diferencial



(5GV y 5GN)

PY34588—UN—15FEB17



(5GL)

APY01825—UN—27DEC17

A—Interruptor

⚠ ATENCIÓN: NO conducir el tractor a alta velocidad ni intentar realizar giros con el bloqueo del diferencial conectado.

IMPORTANTE: Para evitar daños en el tren de fuerza, NO CONECTAR el bloqueo del diferencial con una de las ruedas girando y la otra detenida.

Si una rueda empieza a perder tracción al suelo, conectar el bloqueo del diferencial con el interruptor (A).

IMPORTANTE: El bloqueo electrohidráulico del diferencial se desconectará si se pisa un solo pedal de freno y se volverá a conectar una vez que deje de pisarse el pedal. Pulsar nuevamente el interruptor de bloqueo del diferencial (A) para desconectar el bloqueo del diferencial.

El bloqueo electrohidráulico del diferencial se desconectará automáticamente si el tractor supera los 14 km/h (9 mph).

Una tracción desigual mantiene engranado el bloqueo. Cuando la tracción se equilibra, el bloqueo se desconecta por sí mismo por la acción de un resorte. Si

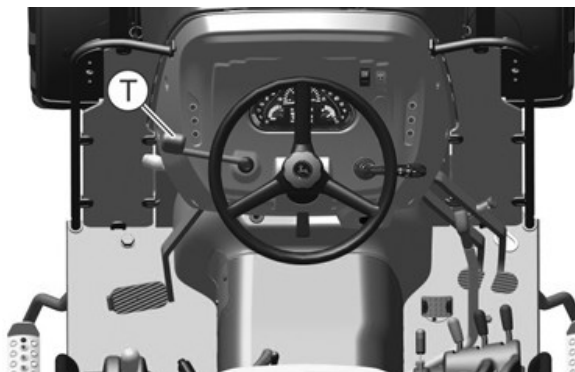
el bloqueo no se desconecta, pisar un pedal de freno y después el otro.

Si los neumáticos patinan repetidamente, recuperan la tracción y vuelven a patinar, mantener el pedal en posición conectada.

RA84036,0001764-63-08OCT18

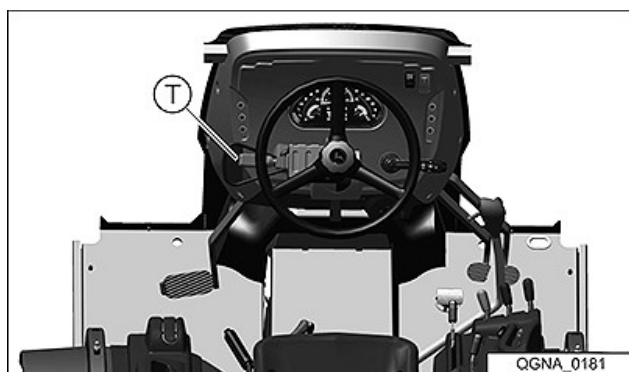
Frenos

Parada del tractor



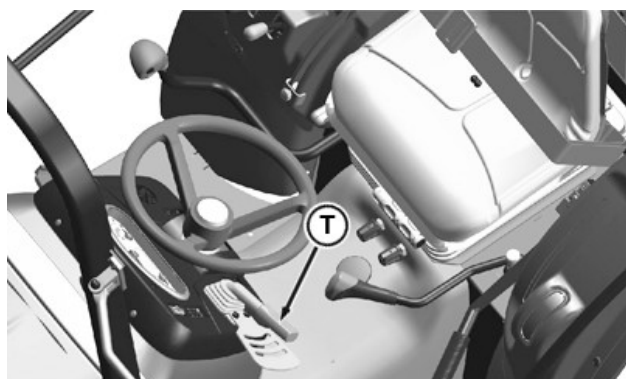
QGNA0263—UN—21DEC15

Palanca del inversor (accionamiento mecánico) (5GV y 5GN)



QGNA0181—UN—02NOV15

Palanca del inversor (accionamiento eléctrico) (5GV y 5GN)



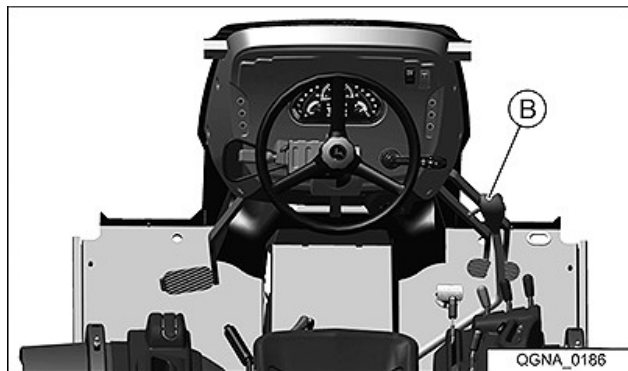
APY01827—UN—27DEC17

(5GL)

T—Palanca del inversor

⚠ ATENCIÓN: Aplicar siempre el freno de estacionamiento antes de bajarse del tractor. Con el freno de estacionamiento sin aplicar, el hecho de dejar el tractor con una marcha engranada y el motor detenido NO EVITARÁ que el tractor pueda moverse.

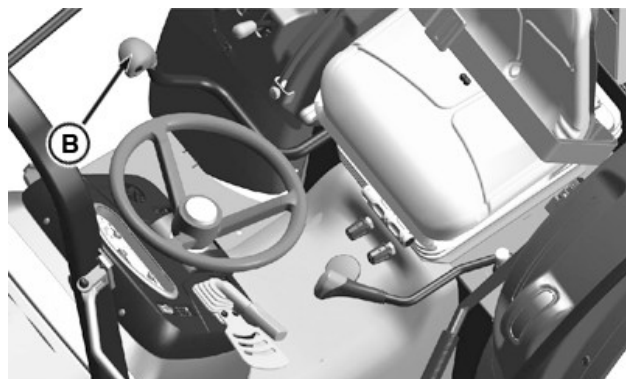
1. Detener el tractor con los frenos.
2. Poner la palanca del inversor (T) en punto muerto.



QGNA_0186

QGNA0186—UN—02NOV15

(5GV y 5GN)

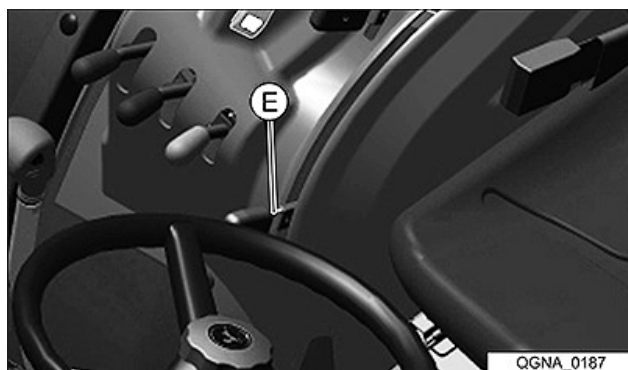


APY01828—UN—27DEC17

(5GL)

B—Palanca de cambio de marchas

3. Colocar la palanca de cambio de marchas (B) en punto muerto.

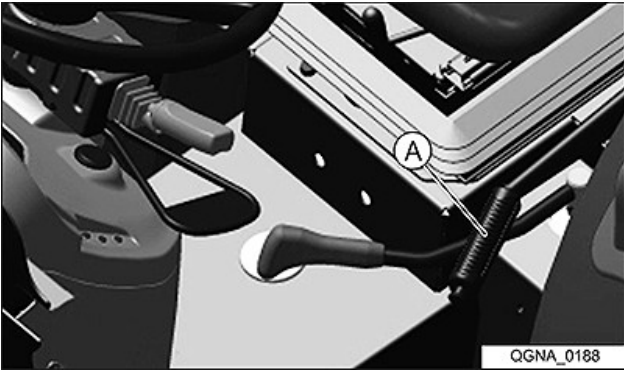


QGNA_0187

QGNA0187—UN—02NOV15

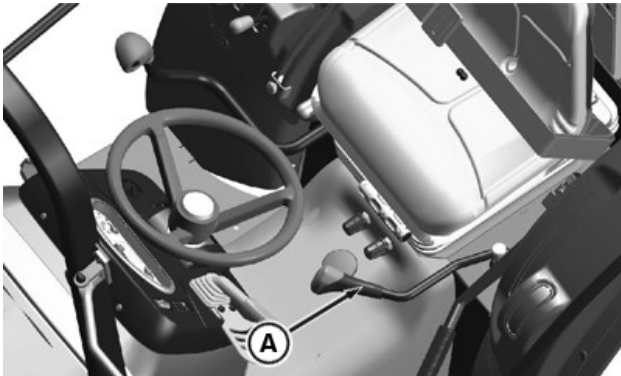
E—Palanca de control del elevador

4. Bajar los aperos al suelo con la palanca de control del elevador (E).



QGNA_0188

(5GV y 5GN)



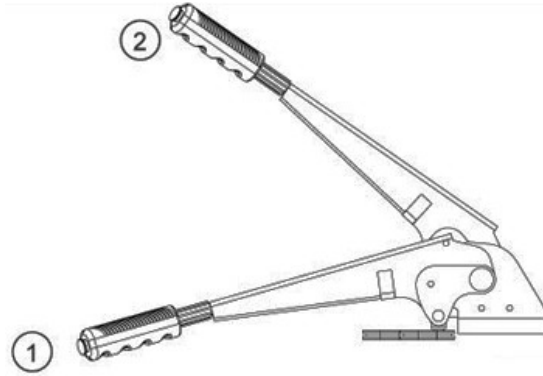
APY01829—UN—27DEC17

(5GL)



QGNA_0020

5. Tirar de la palanca del freno de estacionamiento (A) para aplicar el freno de estacionamiento. La palanca queda encajada en la posición elevada y se enciende la luz testigo del freno de estacionamiento (E).



APY01830—UN—27DEC17

A—Palanca del freno de estacionamiento
P—Luz testigo del freno de estacionamiento

IMPORTANTE: El freno de estacionamiento sólo está conectado cuando se encuentra bloqueado en la posición superior (2).

No realizar ajustes en el sistema de frenos. Acudir a un concesionario autorizado para revisar el sistema.

RA84036,0001765-63-08OCT18

Uso de los frenos



QGNA_0047

A—Pasador de bloqueo del pedal de freno

⚠ ATENCIÓN: Antes de conducir el tractor por una vía pública, unir los pedales del freno uno al otro con el pasador de bloqueo (A). Usar el freno suavemente y con cuidado al circular a velocidades de transporte.

Para tomar mejor curvas cerradas, usar por separado los frenos de cada lado para facilitar el viraje. Desenganchar el pasador de bloqueo (A) de los pedales de freno y pisar un solo pedal de freno.

Para detener el tractor, pisar ambos pedales de freno.

IMPORTANTE: Para evitar desgastes innecesarios, no conducir nunca con el pie descansando sobre los pedales de freno.

Aminorar la velocidad si la carga remolcada pesa más que el tractor y no está equipada con frenos propios. Evitar frenar bruscamente. Consultar el manual del operador de aperos para velocidades de transporte recomendadas.

Extremar las precauciones al remolcar cargas en condiciones adversas, al girar o frenar en pendientes.

RA84036,0001766-63-08OCT18

NOTA: El freno de estacionamiento tiene una trabilla adicional de la rueda de trinquete en la posición superior que compensa el desgaste del freno de estacionamiento.

No realizar ajustes en el sistema de frenos. Acudir a un concesionario autorizado para revisar el sistema.

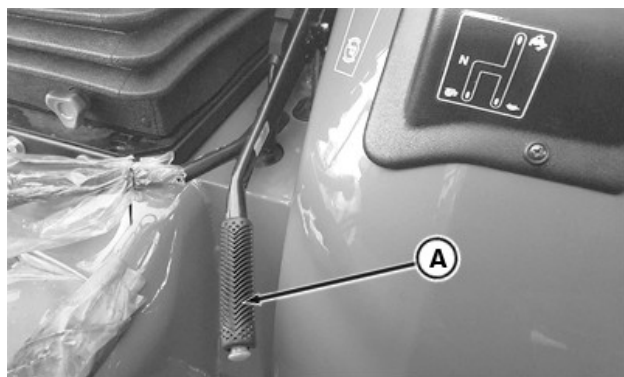
RA84036,0001768-63-21JUN18

Estacionamiento del tractor

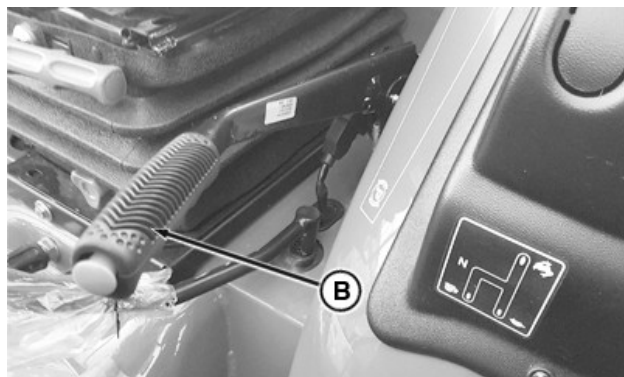
Aplicar el freno de estacionamiento al estacionar o al trabajar con el tractor inmovilizado.

RA84036,0001767-63-21JUN18

Freno de estacionamiento



APY01831—UN—17JAN18



APY01832—UN—17JAN18

A—Posición de la palanca del freno de estacionamiento (A)
B—Posición de la palanca del freno de estacionamiento (B)

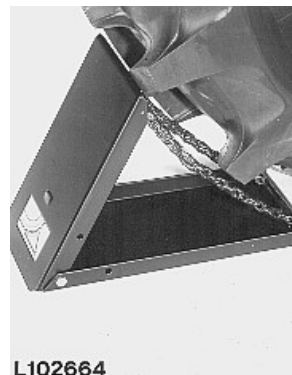
La palanca del freno de estacionamiento está en posición desconectada (A) - Palanca sin accionar

El freno de estacionamiento no está aplicado cuando se encuentra en la posición hacia abajo.

La palanca del freno de estacionamiento está en posición conectada (B) - Palanca accionada

El freno de estacionamiento está bien conectado cuando se encuentra bloqueado en la primera trabilla de la rueda de trinquete.

Calzo de la rueda



L102664—UN—03JAN95

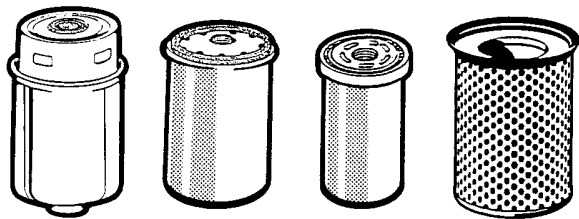
Al estacionar el tractor en una pendiente, colocar el calzo delante o detrás de la rueda trasera según corresponda.

RA84036,0001769-63-21JUN18

Transmisión - Información general

Reducción del consumo de combustible

Mantenimiento adecuado

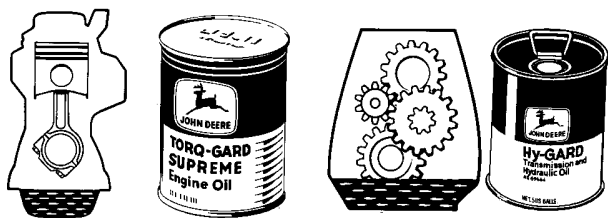


LX007829

LX007829—UN—15AUG94

Sustituir el filtro de aire del motor y los cartuchos filtrantes de combustible, de aceite del motor y del aceite hidráulico y de la transmisión en los intervalos de mantenimiento especificados. Ver Intervalos de mantenimiento, sección 210B de este manual.

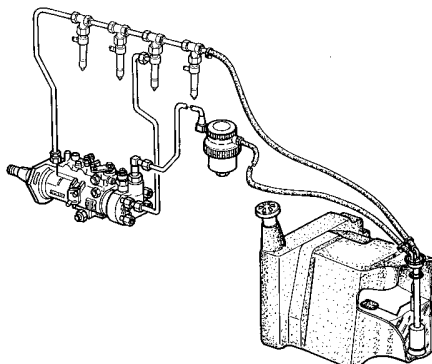
Usar únicamente filtros originales John Deere.



L103 642

L103642—UN—15AUG94

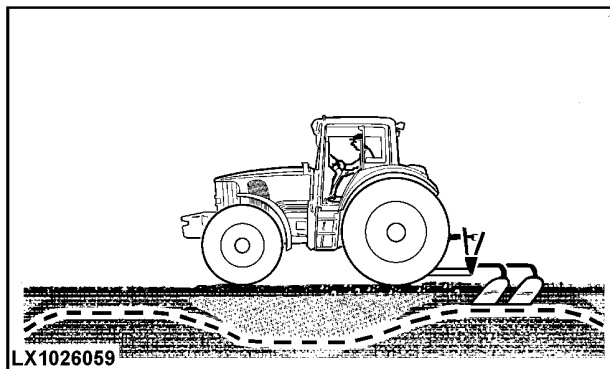
Usar solo los aceites y lubricantes recomendados. Ver Combustible, lubricantes, aceite hidráulico y refrigerante, sección 200, y ver Otros lubricantes, sección 200E; ambas secciones se encuentran en este manual.



LX000347

LX000347—UN—15AUG94

Hacer revisar regularmente el sistema de alimentación de combustible en su concesionario John Deere.

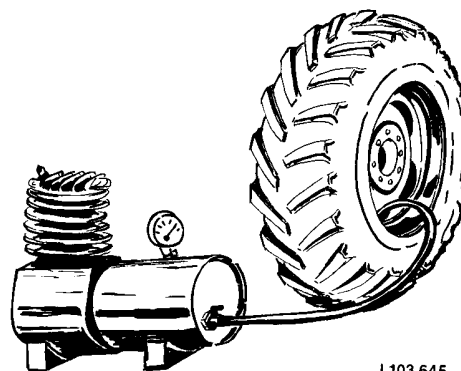


LX1026059

LX1026059—UN—18MAY01

Revisar regularmente el funcionamiento del control del elevador hidráulico en un concesionario John Deere.

Conducción con los neumáticos a la presión correcta

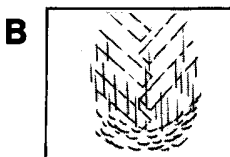
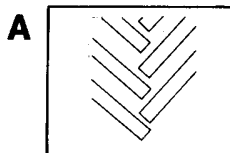


L103 645

L103645—UN—15AUG94

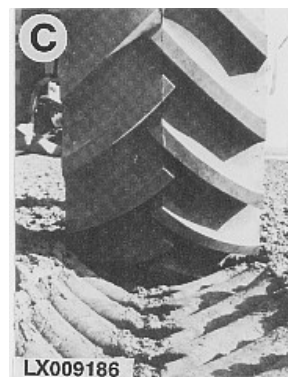
Adaptar la presión de los neumáticos al tipo de trabajo y a las condiciones del terreno (consultar con el concesionario John Deere o al fabricante de los neumáticos).

Elección del lastre correcto



LX009185

LX009185—UN—01SEP94

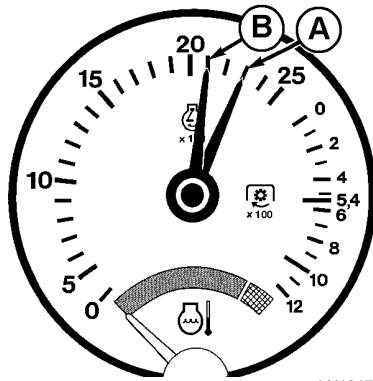


LX009186

LX009186—UN—01SEP94

- A—Lastre excesivo
- B—Lastre insuficiente
- C—Lastre correcto

Lastrar para obtener un patinaje de las ruedas entre un 10 y un 15%. No utilice más lastre del necesario; reduzca el lastre para trabajos ligeros.

Selección de la marcha correcta

LX1017710

LX1017710—UN—01OCT97

A—Régimen del motor (r/min)

B—Motor bajo carga

permite que el régimen del motor se encuentre en la curva de par adecuada para evitar que el motor se cale. Con cargas livianas, usar una marcha más alta y un menor régimen del motor. Esto permite ahorrar combustible y reducir el desgaste.

Elegir una marcha tal que el régimen del motor (A), estando sin carga, caiga en unos 150 a 250 r/min en comparación con el régimen que se alcanza al someter a carga el tractor y el motor (B).

NOTA: En trabajos ligeros, mantener el régimen del motor por debajo de 2000 r/min. Seleccionar la marcha de forma que, al funcionar, el régimen del motor se reduzca entre 200 y 300 r/min.

RA84036,000176A-63-21JUN18

Conducir siempre con la marcha más alta posible que

Velocidades de avance**Velocidades de avance, 30 km/h (18.5 mph) - Transmisión de 12/12 velocidades (5GV y 5GN)**

30 km/h (18.6 mph)		Transmisión de 12/12 marchas, velocidad de avance con el motor a 2300 r/min													
Índice de radio de los neumáticos traseros (SRI)		650 mm (25.59 in)		625 mm (24.60 in)		600 mm (23.62 in)		575 mm (22.63 in)		570 mm (22.43 in)		560 mm (22.04 in)		550 mm (21.65 in)	
GRUPO	MAR-CHA	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
1	1	1.5	0.9	1.4	0.9	1.4	0.8	1.3	0.8	1.3	0.8	1.3	0.8	1.3	0.8
	2	2.2	1.3	2.1	1.2	2.0	1.2	1.9	1.1	1.9	1.1	1.9	1.1	1.8	1.1
	3	3.1	1.9	3.0	1.8	2.9	1.7	2.8	1.7	2.7	1.6	2.7	1.6	2.6	1.6
	4	4.5	2.7	4.4	2.6	4.2	2.5	4.0	2.4	4.0	2.4	3.9	2.3	3.8	2.3
2	1	3.7	2.2	3.6	2.1	3.4	2.1	3.3	2.0	3.3	2.0	3.2	1.9	3.2	1.9
	2	5.4	3.3	5.2	3.1	5.0	3.0	4.8	2.9	4.8	2.9	4.7	2.8	4.6	2.8
	3	7.9	4.7	7.6	4.5	7.3	4.4	7.0	4.2	6.9	4.1	6.8	4.1	6.7	4.0
	4	11.4	6.8	10.9	6.6	10.5	6.3	10.1	6.0	10.0	6.0	9.8	5.9	9.6	5.8
3	1	10.0	6.0	9.6	5.8	9.2	5.5	8.8	5.3	8.8	5.3	8.6	5.2	8.5	5.1
	2	14.6	8.8	14.0	8.4	13.5	8.1	12.9	7.7	12.8	7.7	12.6	7.5	12.3	7.4
	3	21.1	12.7	20.3	12.2	19.5	11.7	18.7	11.2	18.5	11.1	18.2	10.9	17.9	10.7
	4	30.5	18.3	29.4	17.6	28.2	16.9	27.0	16.2	26.8	16.1	26.3	15.8	25.8	15.5

Velocidades de avance, 40 km/h (25 mph) - Transmisión de 24/12 velocidades (5GV y 5GN)

40 km/h (25 mph)			Transmisión de 24/12 marchas, velocidad de avance con el motor a 2300 r/min													
Índice de radio de los neumáticos traseros (SRI)			650 mm (25.59 in)		625 mm (24.60 in)		600 mm (23.62 in)		575 mm (22.63 in)		570 mm (22.43 in)		560 mm (22.04 in)		550 mm (21.65 in)	
GRU-PO	MAR-CHA	HI-LO	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
1	1	BAJA	0.5	0.3	0.5	0.3	0.5	0.3	0.5	0.3	0.5	0.3	0.5	0.3	0.4	0.3
		HI	0.6	0.4	0.6	0.4	0.6	0.3	0.6	0.3	0.5	0.3	0.5	0.3	0.5	0.3
	2	BAJA	0.8	0.5	0.7	0.4	0.7	0.4	0.7	0.4	0.7	0.4	0.7	0.4	0.7	0.4
		HI	0.9	0.5	0.9	0.5	0.8	0.5	0.8	0.5	0.8	0.5	0.8	0.5	0.8	0.5
	3	BAJA	1.1	0.7	1.1	0.6	1.0	0.6	1.0	0.6	1.0	0.6	1.0	0.6	0.9	0.6

Transmisión - Información general

	4	HI	1.3	0.8	1.3	0.8	1.2	0.7	1.2	0.7	1.2	0.7	1.1	0.7	1.1	0.7
		BAJA	1.6	1.0	1.6	0.9	1.5	0.9	1.4	0.9	1.4	0.9	1.4	0.8	1.4	0.8
		HI	1.9	1.1	1.8	1.1	1.8	1.1	1.7	1.0	1.7	1.0	1.6	1.0	1.6	1.0
2	1	BAJA	2.4	1.5	2.3	1.4	2.2	1.3	2.2	1.3	2.1	1.3	2.1	1.3	2.1	1.2
		HI	2.9	1.7	2.7	1.6	2.6	1.6	2.5	1.5	2.5	1.5	2.5	1.5	2.4	1.4
	2	BAJA	3.5	2.1	3.4	2.0	3.3	2.0	3.1	1.9	3.1	1.9	3.1	1.8	3.0	1.8
		HI	4.2	2.5	4.0	2.4	3.8	2.3	3.7	2.2	3.6	2.2	3.6	2.2	3.5	2.1
	3	BAJA	5.1	3.1	4.9	3.0	4.7	2.8	4.5	2.7	4.5	2.7	4.4	2.7	4.3	2.6
		HI	6.0	3.6	5.8	3.5	5.6	3.3	5.3	3.2	5.3	3.2	5.2	3.1	5.1	3.1
	4	BAJA	7.4	4.5	7.1	4.3	6.9	4.1	6.6	3.9	6.5	3.9	6.4	3.8	6.3	3.8
		HI	8.7	5.2	8.4	5.0	8.0	4.8	7.7	4.6	7.6	4.6	7.5	4.5	7.4	4.4
3	1	BAJA	10.7	6.4	10.3	6.2	9.9	5.9	9.5	5.7	9.4	5.6	9.2	5.5	9.1	5.4
		HI	12.6	7.6	12.1	7.3	11.6	7.0	11.1	6.7	11.0	6.6	10.8	6.5	10.6	6.4
	2	BAJA	15.7	9.4	15.1	9.0	14.5	8.7	13.8	8.3	13.7	8.2	13.5	8.1	13.2	7.9
		HI	18.4	11.0	17.7	10.6	17.0	10.2	16.2	9.7	16.1	9.7	15.8	9.5	15.5	9.3
	3	BAJA	22.6	13.6	21.8	13.1	20.9	12.5	20.0	12.0	19.9	11.9	19.5	11.7	19.2	11.5
		HI	26.6	15.9	25.5	15.3	24.5	14.7	23.5	14.1	23.3	14.0	22.9	13.7	22.5	13.5
	4	BAJA	32.8	19.7	31.5	18.9	30.3	18.2	29.0	17.4	28.7	17.2	28.2	16.9	27.7	16.6
		HI	38.5	23.1	37.0	22.2	35.5	21.3	34.0	20.4	33.7	20.2	33.1	19.9	32.5	19.5

Velocidades de avance, 40 km/h (25 mph) - Transmisión de 24/12 velocidades (5GL)

40 km/h (25 mph)			Transmisión de 24/12 marchas, velocidad de avance con el motor a 2300 r/min					
Índice de radio de los neumáticos traseros (SRI)			575 mm (22.63 in)		550 mm (21.65 in)		525 mm (20.66 in)	
GRUPO	MARCHA	HI-LO	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
1	1	BAJA	0.5	0.3	0.5	0.3	0.5	0.3
		HI	0.6	0.4	0.6	0.4	0.6	0.4
	2	BAJA	0.8	0.5	0.7	0.4	0.7	0.4
		HI	0.9	0.6	0.9	0.6	0.8	0.5
	3	BAJA	1.1	0.7	1.1	0.7	1.0	0.6
		HI	1.3	0.8	1.3	0.8	1.2	0.7
2	4	BAJA	1.6	1.0	1.6	1.0	1.5	0.9
		HI	1.9	1.2	1.8	1.1	1.7	1.1
	1	BAJA	2.5	1.6	2.3	1.4	2.2	1.4
		HI	2.9	1.8	2.8	1.7	2.6	1.6
	2	BAJA	3.5	2.2	3.4	2.1	3.2	2.0
		HI	4.1	2.5	4.0	2.5	3.8	2.4
3	3	BAJA	5.2	3.2	4.9	3.0	4.7	2.9
		HI	6.1	3.8	5.8	3.6	5.5	3.4
	4	BAJA	7.5	4.7	7.2	4.5	6.8	4.2
		HI	8.8	5.5	8.4	5.2	8.0	5.0
	1	BAJA	10.8	6.7	10.4	6.5	9.9	6.2
		HI	12.7	7.9	12.2	7.6	11.6	7.2
3	2	BAJA	15.5	9.6	14.9	9.3	14.2	8.8
		HI	18.2	11.3	17.4	10.8	16.7	10.4
	3	BAJA	22.8	14.2	21.8	13.5	20.9	13.0
		HI	26.8	16.7	25.6	15.9	24.5	15.2
	4	BAJA	33.0	20.5	31.6	19.6	30.1	18.7
		HI	38.7	24.0	37.0	23.0	35.4	22.0

RA84036,000176B-63-08OCT18

Transmisión PowrReverser

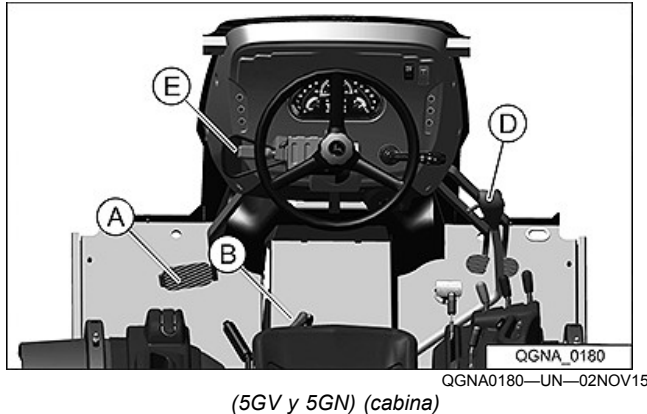
Cambio de la transmisión

Transmisión PowrReverser de 24/12 (5GV, 5GN y 5GL)

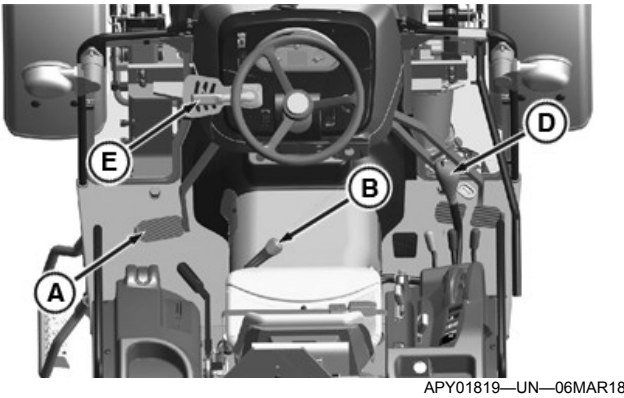
Mandos de cambio de grupos, marchas, duplicador de grupos mecánico y reductora Hi/Lo electrohidráulica:

IMPORTANTE: Evitar un desgaste innecesario, no conducir nunca con el pie descansando sobre el pedal del embrague.

Para evitar averías en la transmisión, no efectuar cambios de grupos con el tractor en movimiento.



(5GV y 5GN) (cabina)



(5GL)

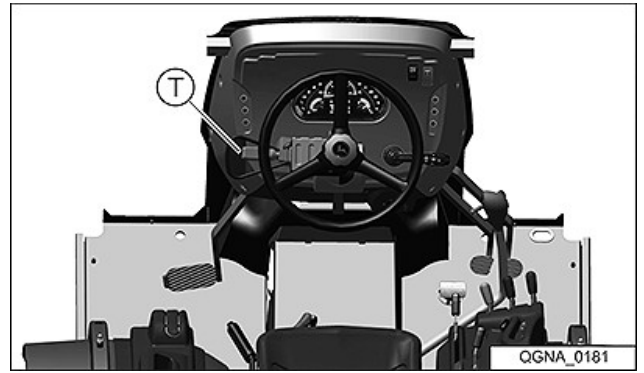
A—Pedal del embrague
B—Palanca de cambio de grupos
D—Palanca de cambio de marchas
E—Palanca del inversor

Pisar el pedal del embrague (A) y detener el tractor antes de mover la palanca del cambio de grupos (B) o la palanca del inversor (E).

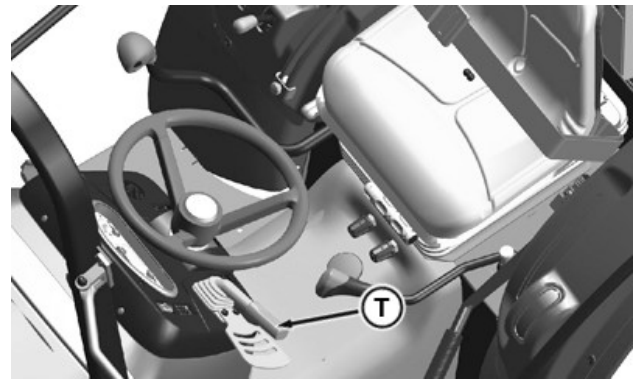
Pisar el pedal del embrague (A) antes de mover la palanca de cambio de marchas (D). Las marchas (1), (2), (3) y (4) podrán seleccionarse con el tractor en movimiento.

Soltar gradualmente el pedal del embrague para aumentar la carga suavemente.

Palanca del inversor



(5GV y 5GN) (accionamiento eléctrico)



(5GL)

T—Palanca del inversor

La palanca del inversor (T) dispone de tres posiciones:

- Avance
- Punto muerto
- Retroceso

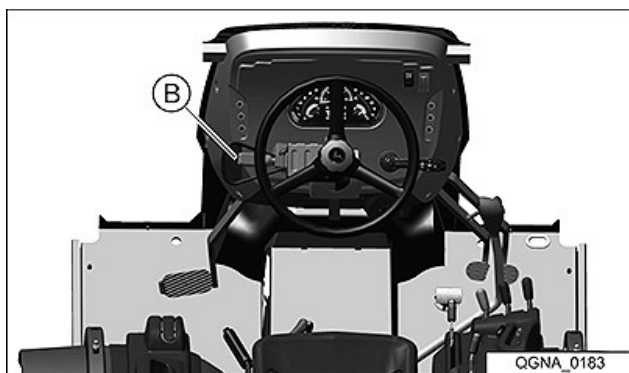
NOTA: Los cambios de la transmisión de 24/12 velocidades se pueden accionar sin pisar el embrague.

Para más información, ver Cambio de marchas y grupos – Transmisión de 24/12 marchas en esta sección

Pisar el pedal del embrague y mover la palanca (T) en la dirección deseada:

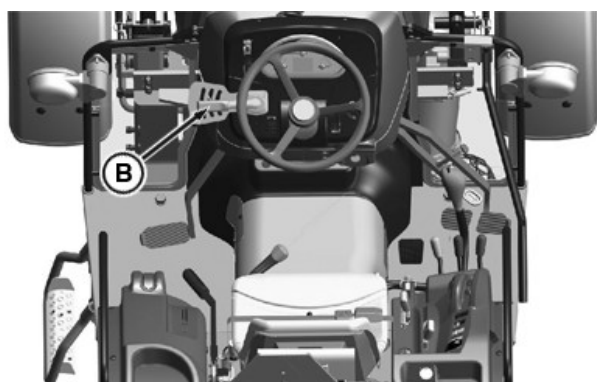
- Mover la palanca de cambios de punto muerto hacia delante para la dirección de avance.
- Mover la palanca de cambios de punto muerto a retroceso para la dirección de retroceso.

Cambio de marchas y grupos - Transmisión de 24/12 velocidades



(5GV y 5GN)

QGNA0183—UN—02NOV15



(5GL)

APY01821—UN—06MAR18

B—Palanca del inversor

Para evitar averías en la transmisión, no efectuar cambios de grupos con el tractor en movimiento.

Pisar el pedal del embrague y detener el tractor antes de mover la palanca del cambio de grupos. Si la temperatura del aceite es muy baja, cambiar de grupo solamente con la palanca de cambio de marchas en punto muerto.

La palanca del inversor (B) tiene tres posiciones:

- Avance
- Punto muerto
- Retroceso

La palanca del inversor (B) y la palanca de cambio de marchas se pueden accionar con el vehículo en movimiento sin pisar el pedal del embrague.

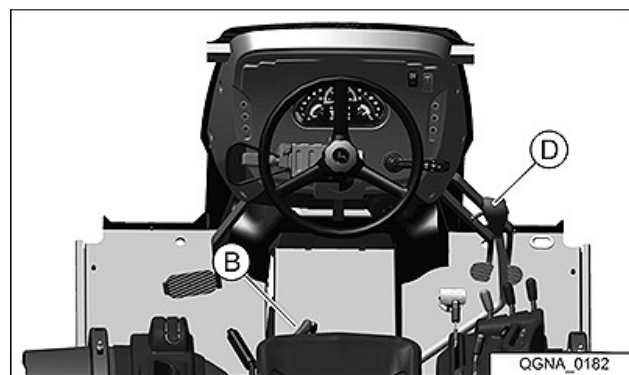
- Mover la palanca de cambios (B) de punto muerto hacia delante para la dirección de avance.
- Mover la palanca de cambios (B) de punto muerto hacia atrás para retroceder.

⚠ ATENCIÓN: Si se selecciona un grupo y una marcha con el motor en funcionamiento y la palanca del inversor no se encuentra en punto muerto, el tractor se pondrá en movimiento.

En tractores con transmisión de 24/12 marchas, aplicar siempre el freno de estacionamiento y poner la palanca de cambio de marchas en punto muerto antes de volver a arrancar el tractor.

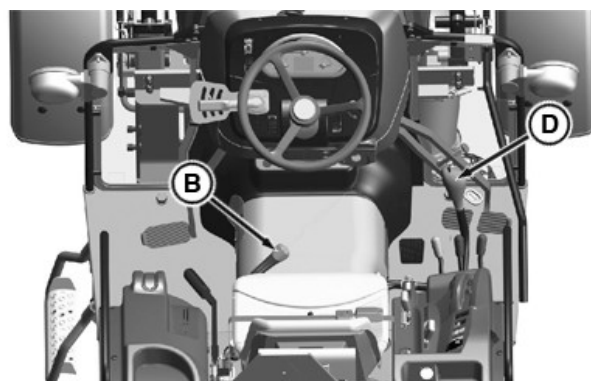
RA84036,000176C-63-17OCT18

Uso de las palancas de cambios



(5GV y 5GN)

QGNA0182—UN—02NOV15



(5GL)

APY01822—UN—06MAR18

B—Palanca de cambio de grupos
D—Palanca de cambio de marchas

La palanca de cambio de marchas (D) se mueve dentro de una guía en forma de H.

- La posición central es el punto muerto.
- Mover la palanca hacia la izquierda y adelante desde punto muerto para engranar la primera marcha.
- Mover la palanca hacia la izquierda y atrás desde punto muerto para engranar la segunda marcha.
- Mover la palanca hacia la derecha y adelante desde la posición de punto muerto para engranar la tercera marcha.
- Mover la palanca hacia la derecha y atrás desde la

posición de punto muerto para engranar la cuarta marcha.

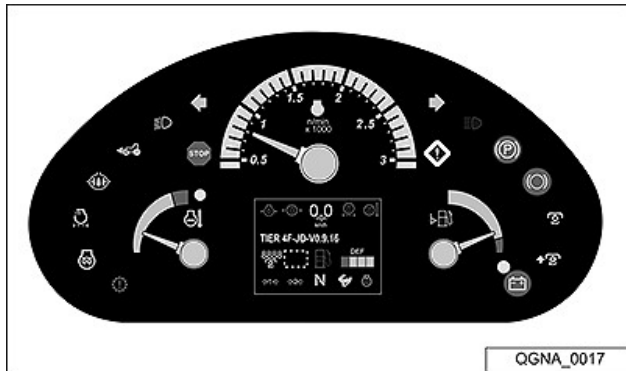
Cambio de grupos (todos los tractores)

La palanca de grupos (B) tiene tres posiciones:

- Hacia adelante es el grupo bajo.
- Hacia atrás es el grupo alto.
- Hacia adelante y a la derecha es la transmisión lenta.

RA84036,000176D-63-15OCT18

Selección de marchas



QGNA_0017
QGNA0017—UN—02NOV15

IMPORTANTE: Para preservar el tren de fuerza, evitando una compactación del suelo y una resistencia a la rodadura excesivas, evitar añadir lastre en trabajos a potencia plena **CONTINUA** al conducir a marchas menores que **B-2**. Si se usa tracción delantera, lo adecuado es lastrar para la marcha inmediatamente inferior.

El tractor puede usarse en cualquier marcha con el motor a un régimen entre 1500 y 2300 r/min. Dentro de estos límites el motor podrá trabajar a plena carga. Dentro de estos límites, el motor podrá trabajar a plena carga. Con cargas livianas, usar una marcha más alta y un menor régimen del motor. Esto permite ahorrar combustible y reducir el desgaste.

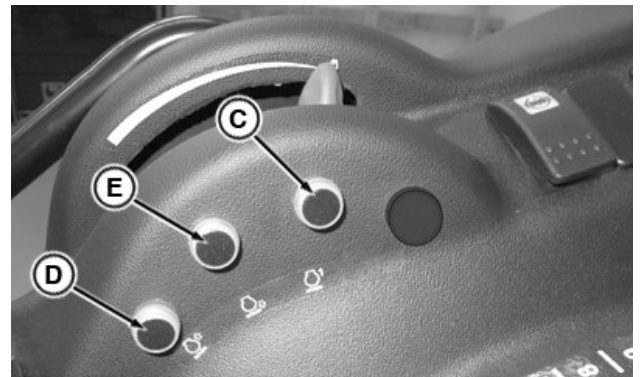
RA84036,000176E-63-09OCT18

Control de crucero



QGNA_0207
QGNA0207—UN—02NOV15

(5GV y 5GN)

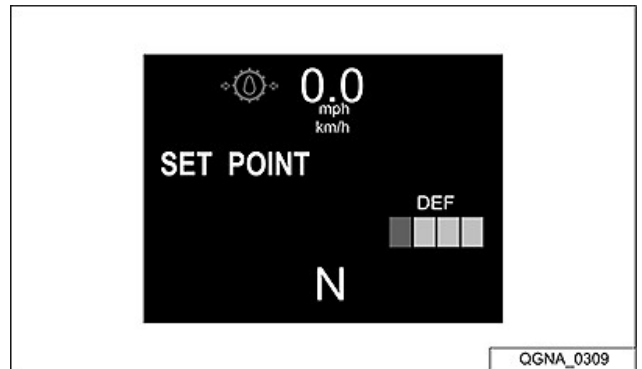


APY01855—UN—07FEB18

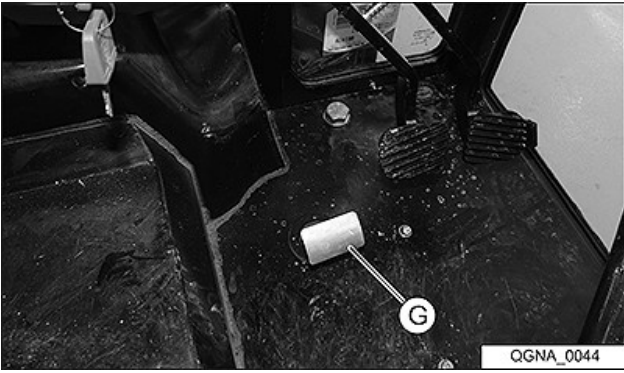
(5GL)

C—Botón de activación del control de crucero y memoria 1
D—Aumento del régimen del motor
E—Disminución del régimen del motor

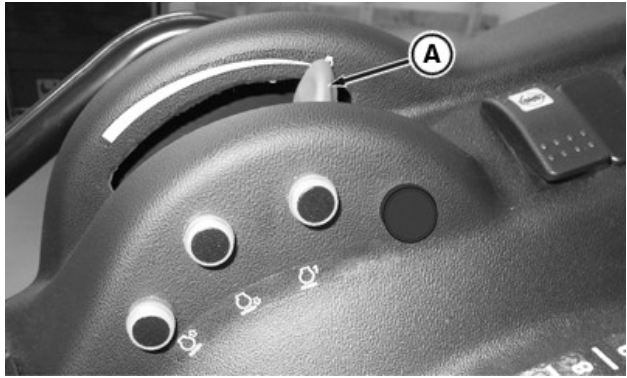
Activación del control de crucero



QGNA_0309
QGNA0309—UN—02NOV15



QGNA_0044
QGNA0044—UN—02NOV15



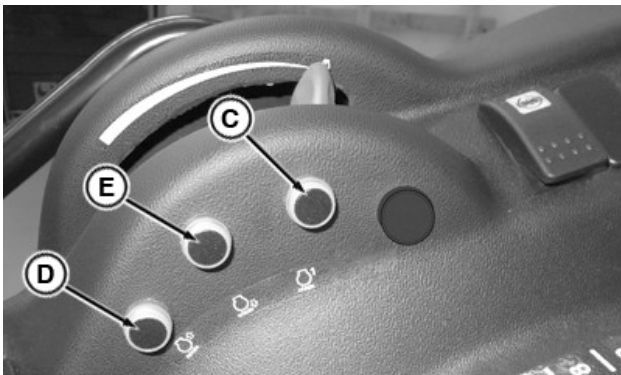
APY01856—UN—07FEB18

(5GL)



QGNA_0207
QGNA0207—UN—02NOV15

(5GV y 5GN)



APY01855—UN—07FEB18

(5GL)



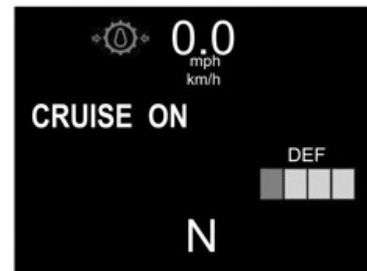
PY34587—UN—15FEB17

(5GV y 5GN)

- A—Palanca del acelerador
- C—Botón de activación del control de crucero y memoria 1
- D—Aumento del régimen del motor
- E—Disminución del régimen del motor
- G—Pedal del acelerador

Con el motor encendido, pulsar el botón (C) de activación del control de crucero y memoria 1 hasta que en la pantalla digital aparezca el mensaje "SETPOINT" (punto de ajuste). Ajustar el régimen del motor deseado mediante el pedal del acelerador (G) o la palanca del acelerador (A).

Para confirmar el ajuste, pulsar el botón de activación del control de crucero y memoria 1 (C) durante más de 3 segundos.



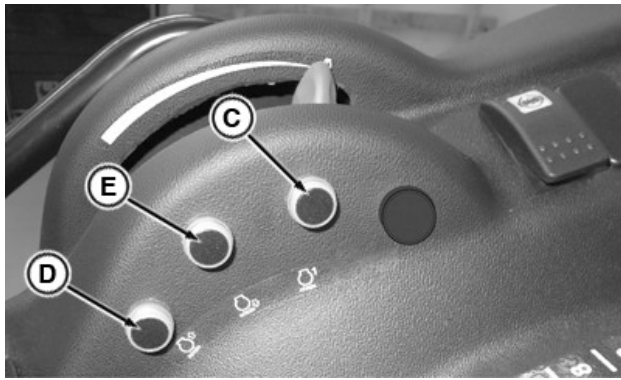
QGNA_0310

QGNA0310—UN—15JAN16



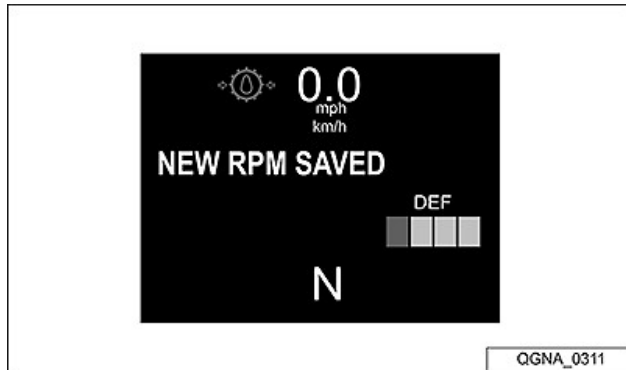
QGNA_0207
QGNA0207—UN—02NOV15

(5GV y 5GN)



(5GL)

APY01855—UN—07FEB18



QGNA_0311

QGNA0311—UN—02NOV15

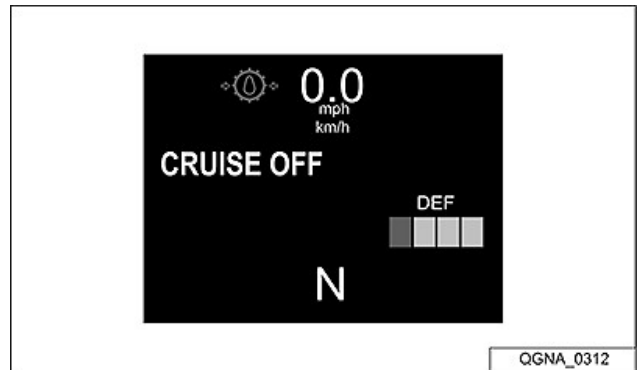
- C**—Botón de activación del control de cruceo y memoria 1
D—Aumento del régimen del motor
E—Disminución del régimen del motor

En la pantalla digital se muestra el mensaje "CRUISE ON", indicando que el control de cruceo ha sido activado. Al soltar el pedal o la palanca del acelerador, el régimen del motor se mantendrá en el valor que se guardó.

El régimen del motor se puede modificar en tramos de 25 r/min pulsando los botones (D) y (E). El botón (D) sirve para aumentar el régimen y el botón (E) sirve para disminuirlo. El régimen actual del motor quedará almacenado como valor predeterminado.

Para cambiar el régimen del motor, pulsar el botón de activación del control de cruceo y memoria 1 (C) durante más de 3 segundos. En la pantalla digital aparecerá el mensaje "NEW RPM SAVED".

Desactivación del control de cruceo



QGNA_0312

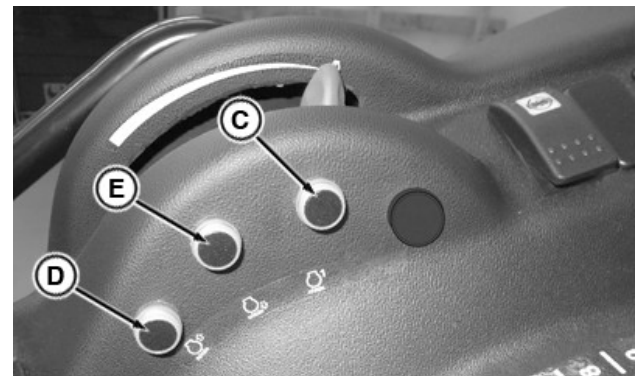
QGNA0312—UN—02NOV15



QGNA_0207

QGNA0207—UN—02NOV15

(5GV y 5GN)



(5GL)

APY01855—UN—07FEB18

- C**—Activación del control de cruceo y memoria 1
D—Aumento del régimen del motor
E—Disminución del régimen del motor

Pulsar el botón (C) de activación del control de cruceo y memoria 1 durante menos de 3 segundos para desactivar el control de cruceo. En la pantalla digital aparecerá el mensaje "CRUCERO DESACTIVADO".

NOTA: Si se accionan los pedales de freno (ambos o uno solo) con el control de crucero activado y el tractor a una velocidad superior a 14 km/h (9 mph), se desactivará el control de crucero. Una vez que se apague el tractor, se eliminarán las configuraciones del control de crucero.

guardados y disponibles para las siguientes veces que se arranque el motor.

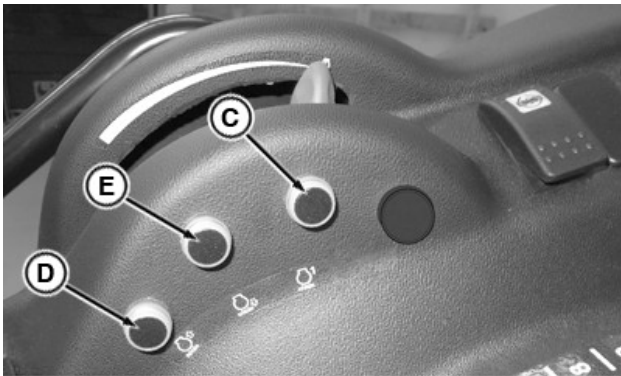
RA84036,0001770-63-09OCT18

RA84036,000176F-63-09OCT18

Ajuste manual de la memoria del régimen del motor MEM1



PY31993—UN—09NOV16



APY01855—UN—07FEB18

(5GL)

- C**—Botón de activación del control de crucero y memoria 1
- D**—Aumento del régimen del motor
- E**—Disminución del régimen del motor

Alcanzar el régimen del motor deseado mediante la palanca o el pedal del acelerador.

- Para guardar el régimen del motor alcanzado en la memoria 1, pulsar el botón (C) de activación del control de crucero y memoria 1 durante más de 3 segundos.

Una vez guardado el nuevo valor en la memoria del régimen del motor, se muestra el mensaje de confirmación "SET POINT" (punto de ajuste) en la pantalla del tablero de instrumentos.

La memoria del régimen del motor se activa automáticamente después de confirmar el proceso de guardado. Los regímenes del motor permanecen

Transmisión mecánica

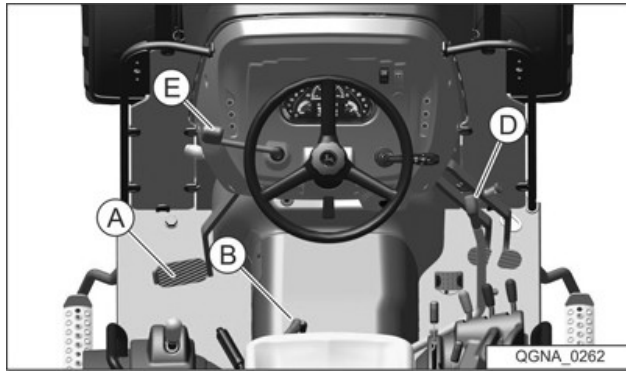
Cambio de la transmisión

Transmisión mecánica de 12/12 (sistema mecánico Hi/Lo) (5GV y 5GN)

Mandos de cambio de grupos, marchas, duplicador de grupos mecánico y reductora Hi/Lo electrohidráulica:

IMPORTANTE: Evitar un desgaste innecesario, no conducir nunca con el pie descansando sobre el pedal del embrague.

Para evitar averías en la transmisión, no efectuar cambios de grupos con el tractor en movimiento.



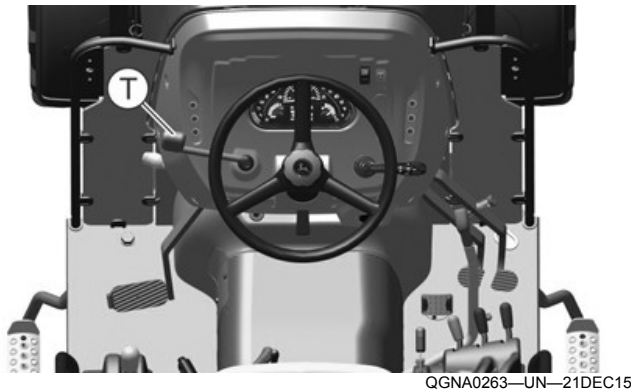
(5GV y 5GN) (plataforma de conducción abierta)

A—Pedal del embrague
B—Palanca de cambio de grupos
D—Palanca de cambio de marchas
E—Palanca del inversor

Pisar el pedal del embrague (A) antes de mover la palanca del cambio mecánico Hi/Lo (C). La palanca de cambio mecánico Hi/Lo podrá cambiarse de posición con el tractor en movimiento.

Soltar gradualmente el pedal del embrague para aumentar la carga suavemente.

Palanca del inversor



(5GV y 5GN) (accionamiento mecánico)

T—Palanca del inversor

La palanca del inversor (T) dispone de tres posiciones:

- Avance
- Punto muerto
- Retroceso

Pisar el pedal del embrague y mover la palanca (T) en la dirección deseada:

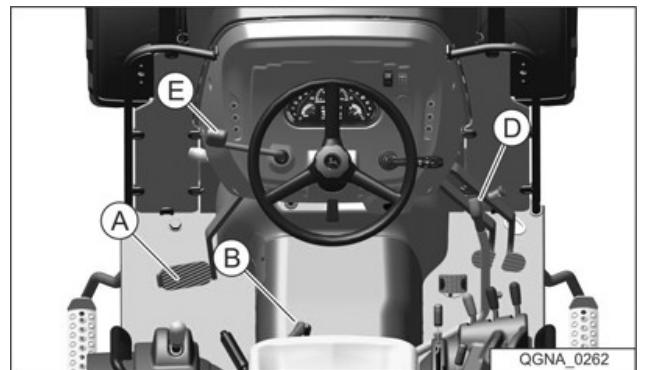
- Mover la palanca de cambios de punto muerto hacia delante para la dirección de avance.
- Mover la palanca de cambios de punto muerto hacia atrás para retroceder.

Transmisión mecánica de 12/12 (reductora Hi/Lo electrohidráulica) (5GV y 5GN)

Mandos de cambio de grupos, marchas, duplicador de grupos mecánico y reductora Hi/Lo electrohidráulica:

IMPORTANTE: A fin de evitar desgastes innecesarios, no conducir nunca con el pie apoyado sobre el pedal del embrague.

Para evitar averías en la transmisión, no efectuar cambios de grupos con el tractor en movimiento.



(5GV y 5GN)

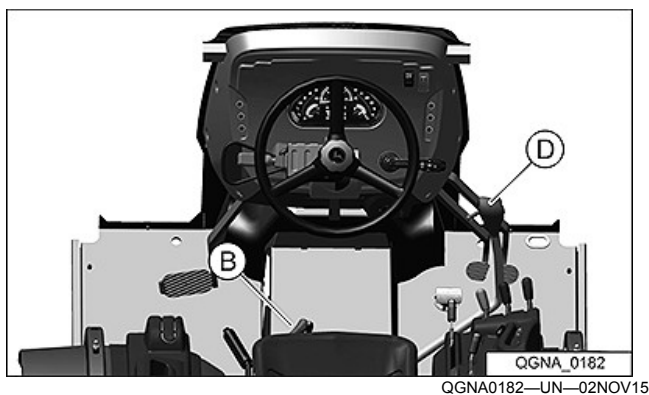
A—Pedal del embrague
B—Palanca de cambio de grupos
D—Palanca de cambio de marchas
E—Palanca del inversor

Pisar el pedal del embrague (A) y detener el tractor antes de mover la palanca del cambio de grupos (B) y la palanca del inversor (E).

Pisar el pedal del embrague (A) antes de mover la palanca del cambio (D). Las marchas (1—4) se pueden engranar sobre la marcha

MS76789,0000651-63-16OCT18

Uso de las palancas de cambios



(5GV y 5GN)

QGNA0182—UN—02NOV15

B—Palanca de cambio de grupos

D—Palanca de cambio de marchas

La palanca de cambio de marchas (D) se mueve dentro de una guía en forma de H.

- La posición central es el punto muerto.
- Mover la palanca hacia la izquierda y adelante desde punto muerto para engranar la primera marcha.
- Mover la palanca hacia la izquierda y atrás desde punto muerto para engranar la segunda marcha.
- Mover la palanca hacia la derecha y adelante desde la posición de punto muerto para engranar la tercera marcha.
- Mover la palanca hacia la derecha y atrás desde la posición de punto muerto para engranar la cuarta marcha.

Cambio de grupos (todos los tractores)

La palanca de grupos (B) tiene tres posiciones:

- Hacia adelante es el grupo bajo.
- Hacia atrás es el grupo alto.
- Hacia adelante y a la derecha es la transmisión lenta.

MS76789,0000652-63-16OCT18

IMPORTANTE: Para preservar el tren de fuerza, evitando una compactación del suelo y una resistencia a la rodadura excesivas, evitar añadir lastre en trabajos a potencia plena **CONTINUA** al conducir a marchas menores que B-2. Si se usa tracción delantera, lo adecuado es lastrar para la marcha inmediatamente inferior.

El tractor puede usarse en cualquier marcha con el motor a un régimen entre 1500 y 2300 r/min. Dentro de estos límites el motor podrá trabajar a plena carga. Dentro de estos límites, el motor podrá trabajar a plena carga. Con cargas livianas, usar una marcha más alta y un menor régimen del motor. Esto permite ahorrar combustible y reducir el desgaste.

MS76789,0000653-63-16OCT18

Selección de marchas



QGNA0017—UN—02NOV15

TDF y elevador hidráulico

Máxima fuerza de elevación

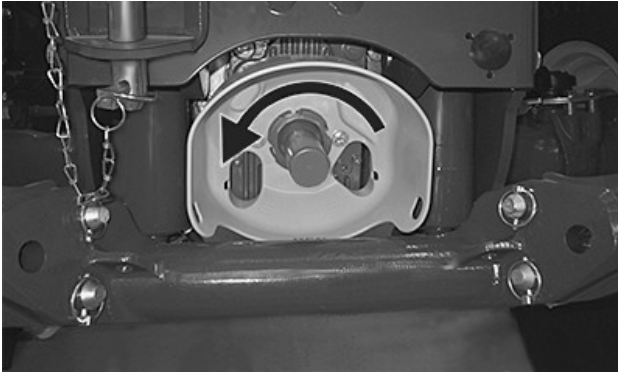
Para más información sobre la máxima fuerza de elevación, ver Especificaciones, sección 500A de este manual.

NOTA: Se deben cumplir todas las restricciones legales con respecto a la capacidad de carga de los neumáticos y ejes. Debido a estas restricciones legales, es posible que la máxima fuerza de elevación permitida sea menor que el valor especificado.

RA84036,0001771-63-10JUL18

TDF frontal

TDF frontal



AGCPDJ0047—UN—13JAN14

⚠ ATENCIÓN: La TDF frontal levógira usa un eje corto de seis estrías y su régimen nominal de funcionamiento es de 1000 r/min (con el motor a 2060 r/min).

comenzará a girar y la iluminación de fondo del interruptor indicará que el interruptor se halla en posición de encendido. En la posición (R3) de la pantalla digital aparecerá el mensaje "TDF FRONTAL ACT."

La velocidad actual de la TDF frontal aparece en la posición R3 de la pantalla digital, al seleccionarla en el menú.

Desactivación de la TDF: Pulsar el interruptor basculante (1); la iluminación de fondo del interruptor se apagará. En la posición (R3) de la pantalla digital aparecerá el mensaje "TDF FRONTAL DESACT."

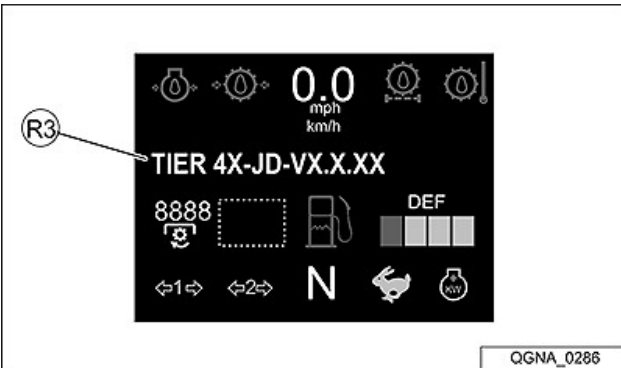
NOTA: Si se apaga el motor con la TDF frontal aún funcionando, será necesario desactivar la TDF pulsando el interruptor basculante (1) para volver a arrancar el motor.

RA84036,0001772-63-21JUN18



QGNA_0346

QGNA0346—UN—02NOV15



QGNA_0286

QGNA0286—UN—02NOV15

Funcionamiento de la TDF frontal:

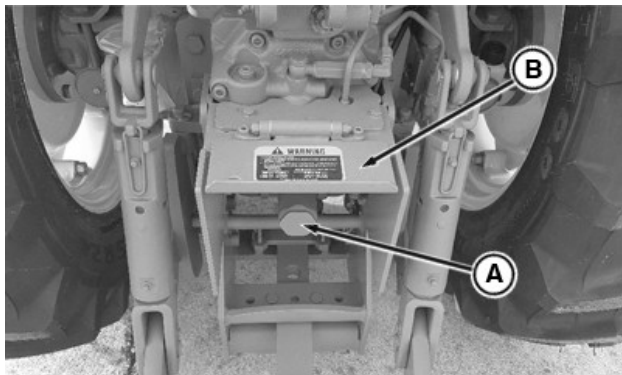
⚠ ATENCIÓN: Desconectar siempre la TDF cuando no se vaya a utilizar.

Debido a su gran inercia, los aperos pesados seguirán girando cierto tiempo después de haber desactivado la TDF. No se aproxime al apero mientras se esté deteniendo. No intervenir en el apero hasta que no se haya detenido.

Activación de la TDF: Soltar el mecanismo de bloqueo y accionar el interruptor basculante (1). La TDF

TDF trasera

Protección de la TDF

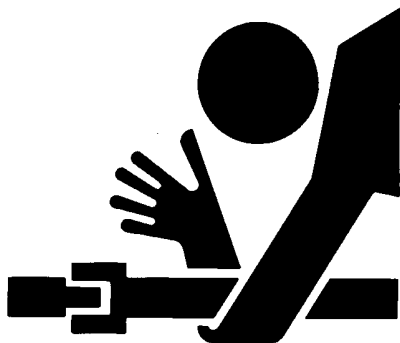


APY01836—UN—02JAN18



LX1049906

LX1049906—UN—18FEB11



TS276—UN—23AUG88

A—Capuchón de la TDF
B—Protección principal
C—Protección

⚠ ATENCIÓN: Retirar el capuchón de la TDF (A) sólo cuando vaya a acoplar equipos a la TDF. Vuelva a poner inmediatamente la protección sobre el eje corto de la TDF una vez desenganchado el apero impulsado por la TDF.

La protección principal (B) podrá plegarse hacia arriba para acoplar un apero, pero deberá bajarse seguidamente tras el acoplamiento. Hay varios tipos de protecciones de TDF que no se muestran aquí.

⚠ ATENCIÓN: Solo se debe accionar la TDF si la protección principal se encuentra en la posición indicada. Desconectar la TDF antes de elevar el apero.

⚠ ATENCIÓN: Antes de usar la TDF, se debe determinar el máximo ángulo admisible de articulación del eje de transmisión telescópico. No debe haber contacto entre la protección de la TDF y el eje de transmisión telescópico durante el funcionamiento, sobre todo al hacer virajes.

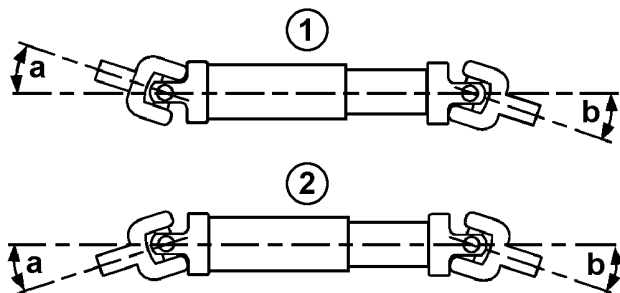
Con las TDF tipo 3 (diám. 45 mm (1.77 in), 20 estrías), existe restricción para la separación en la zona de la protección de la TDF. Tener esto en cuenta siempre durante el uso de la máquina para no ocasionar daños innecesarios.

Usar guantes para conectar la TDF.

⚠ ATENCIÓN: Poner siempre una protección (C) sobre el eje de transmisión telescópico para evitar que gire junto con el eje. Accionar el eje de transmisión telescópico solo si tiene la protección instalada. La protección cubre completamente el eje de la TDF y nunca gira junto con el eje.

RA84036.0001773-63-21JUN18

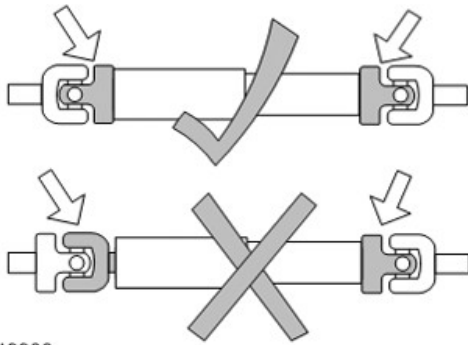
Instrucciones de uso



LX1049749

LX1049749—UN—21MAY10

Articulación en el eje de transmisión telescópico



LX1049900

LX1049900—UN—22FEB11

Alineación correcta de las horquillas

- 1—Disposición en forma de Z
2—Disposición en forma de W

Procurar que los ángulos (a) y (b) de las juntas universales sean iguales en ambos extremos del eje de transmisión telescópico.

En las aplicaciones donde esto no es posible (p. ej. si se toman curvas cerradas con la TDF activada), se recomienda emplear un eje de transmisión de velocidad constante.

NOTA: En ninguna de las dos figuras se ilustran protecciones sobre el eje de transmisión telescópico. La protección es obligatoria cuando se usan ejes de transmisión telescópicos.

IMPORTANTE: Se autorizan solo las condiciones de uso descritas en los correspondientes manuales de operación de los aperos. Esto se aplica en especial al máximo ángulo admisible de articulación, al uso de embragues de rueda libre y embragues de sobrecarga y a la cantidad de solapamiento recomendado en caso de encajar tubos premoledados.

IMPORTANTE: Antes de usar un apero accionado por la TDF, asegurarse de engrasar el eje de transmisión telescópico con regularidad. Seguir las instrucciones del manual del operador proporcionado por el fabricante.

IMPORTANTE: En los ejes de transmisión telescópicos de varios componentes, las horquillas de cada extremo deberán estar alineadas tal y como se muestra en la figura. Las horquillas de cada extremo no deberán estar a 90° una de otra, como se muestra en la ilustración Alineación correcta de las horquillas.

Acople de aperos accionados por la TDF

⚠ ATENCIÓN: Detener el motor y desconectar la TDF antes de proceder a acoplar aperos accionados por la TDF.

⚠ ATENCIÓN: Debido a su gran inercia, los aperos pesados seguirán girando cierto tiempo después de haber accionado la palanca de desconexión de la TDF. No se aproxime al apero mientras se esté deteniendo. No intervenir en el apero hasta que no se haya detenido.

⚠ ATENCIÓN: Antes de efectuar cualquier trabajo de conservación o ajuste en el apero, el eje articulado o el enganche de tres puntos, detener la TDF y esperar a que se detenga, parar el motor y retirar la llave de contacto.

1. Girar la llave a la posición de apagado para detener el motor.
2. Acoplar el apero al tractor antes de conectar el eje de transmisión de la TDF. Bloquear el enganche de tres puntos en la posición elevada si no se va a usar.
3. Girar la protección de TDF hacia arriba para tener espacio. Con el motor apagado, girar el eje suavemente con la mano si es necesario para alinear las estrías. Conectar la línea de transmisión del eje de TDF. Tirar del eje hacia afuera para asegurarse que la línea de transmisión esté fijada al eje de la TDF. Poner la protección de TDF en posición hacia abajo.
4. Asegurarse que todas las protecciones estén en su lugar y en buenas condiciones. Solo se debe accionar la TDF si la protección principal está instalada correctamente. **CON EL MOTOR APAGADO**, revisar las protecciones integrales en la línea de transmisión para asegurarse de que estas puedan girar libremente en el eje. Engrasar o reparar de ser necesario.
5. Comprobar cuidadosamente si se produce alguna interferencia. Asegurarse de que el enganche de tres puntos esté bloqueado en posición hacia arriba si no se va a usar.

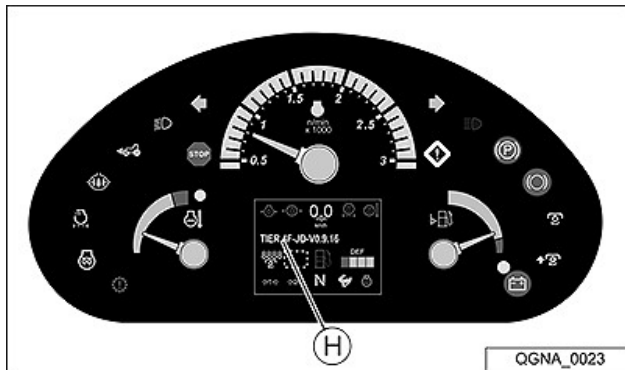
RA84036,0001775-63-21JUN18

RA84036,0001774-63-21JUN18

Funcionamiento de la TDF trasera (edición mecánica)



PY34584—UN—03MAR17



QGNA_0023 QGNA0023—UN—02NOV15

C—Palanca del acelerador
H—Pantalla digital

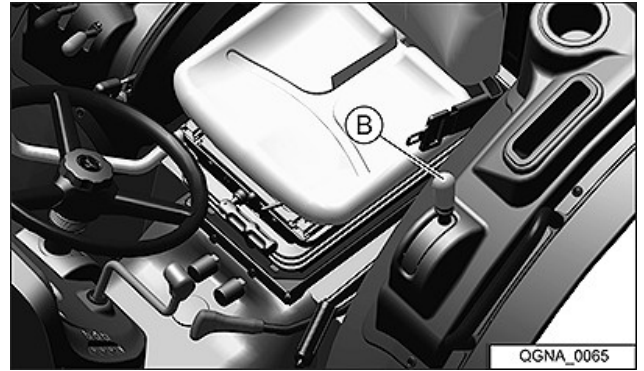
NOTA: El motor no se pone en marcha si la palanca del embrague de TDF está conectada.

1. Arrancar el motor y seleccionar con la palanca del acelerador (C) el régimen correcto del motor para usar la TDF.

Los regímenes nominales de la TDF se obtienen con el motor a las siguientes revoluciones:

TDF trasera de 540 r/min	1938 r/min
TDF trasera de 540E r/min	1648 r/min

NOTA: Es posible la lectura directa de las r/min de la TDF en indicador digital (H) cuando la TDF está conectada.



QGNA_0065 QGNA0065—UN—02NOV15



QGNA_0066 QGNA0066—UN—02NOV15

B—Palanca de conexión de la TDF
D—Luz testigo de la TDF

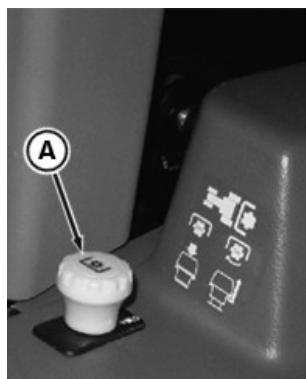
2. Mover la palanca de conexión de la TDF (B) hacia delante para activar la TDF. La luz testigo de la TDF (D) se enciende cuando la TDF está conectada.
3. Tirar de la palanca (B) hacia atrás para desactivar la TDF.

⚠ ATENCIÓN: Girar la llave para detener el motor y asegurarse de que todos los mecanismos se hayan detenido antes de limpiar la máquina o hacer ajustes en aperos accionados por la TDF.

RA84036.0001776-63-09OCT18

Funcionamiento de la TDF trasera (edición electrohidráulica)

NOTA: La TDF trasera electrohidráulica solo se ofrece para la transmisión de 24/12 velocidades.



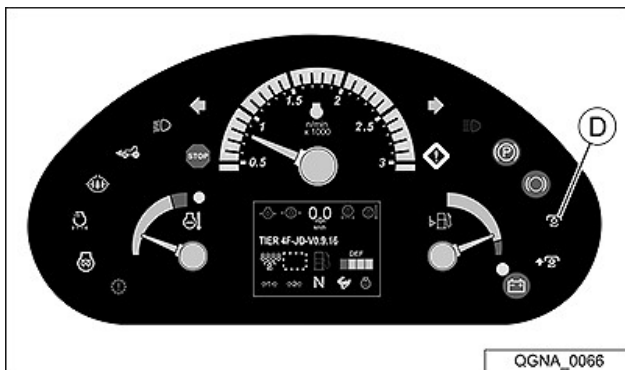
(5GV y 5GN)

PY34585—UN—15FEB17



(5GL)

APY01837—UN—02JAN18



QGNA_0066

QGNA0066—UN—02NOV15

A—Interruptor de la TDF

D—Luz testigo (encendida cuando la TDF está conectada)

Para conectar la TDF, tirar del interruptor (A).

Para desconectar la TDF, presionar el interruptor (A).

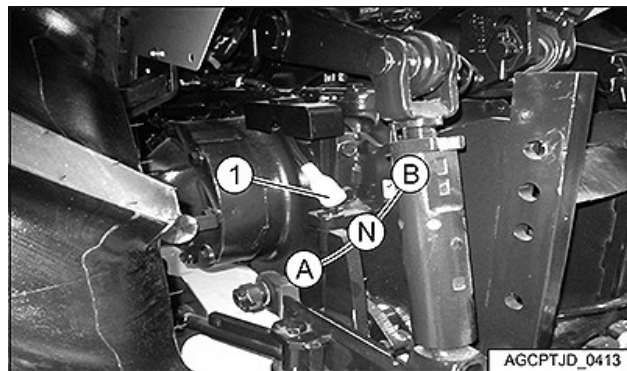
La luz testigo (D) se encenderá al conectarse la TDF y se apagará si esta se desconecta.

NOTA: Con la TDF conectada, si el régimen del motor cae por debajo de 700 r/min durante más de dos segundos seguidos, la TDF se apagará automáticamente.

Con la TDF conectada, si el régimen del motor cae por debajo de 450 r/min, la TDF se apagará automáticamente de forma inmediata para evitar que el motor se detenga.

RA84036,0001777-63-09OCT18

Selección del régimen de la TDF



AGCPTJD_0413

AGCPTJD0413—UN—02NOV15

A—Régimen de la TDF de 540 r/min

N—Punto muerto

B—Régimen de la TDF de 540E r/min

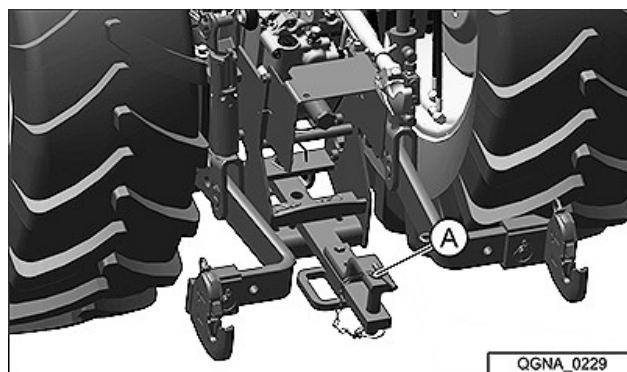
1—Palanca

Seleccionar el régimen de la TDF con la palanca (1) si el tractor dispone de una TDF de 540 y 540E. Esta palanca se halla en la consola de mando izquierda. Mover la palanca a la posición (A) para la TDF 540 o a la posición (B) para la TDF 540E. La posición (N) es el punto muerto. La palanca (1) no existe si el tractor está equipado con TDF accionada con palanca simple.

IMPORTANTE: Usar la palanca selectora de régimen de la TDF solo cuando no haya ningún apero conectado a la TDF.

RA84036,0001778-63-21JUN18

Barra de tiro



QGNA_0229

QGNA0229—UN—02NOV15

El tractor está equipado con una barra de tiro con carga vertical autorizada (A).

Para conseguir una máxima tracción y eficiencia, posicionar la barra de tiro en la posición corta central. Para más información, consultar el manual del operador del apero.

Las cargas verticales estáticas y las cargas remolcables máximas autorizadas se indican en el apartado Especificaciones (sección 500A).

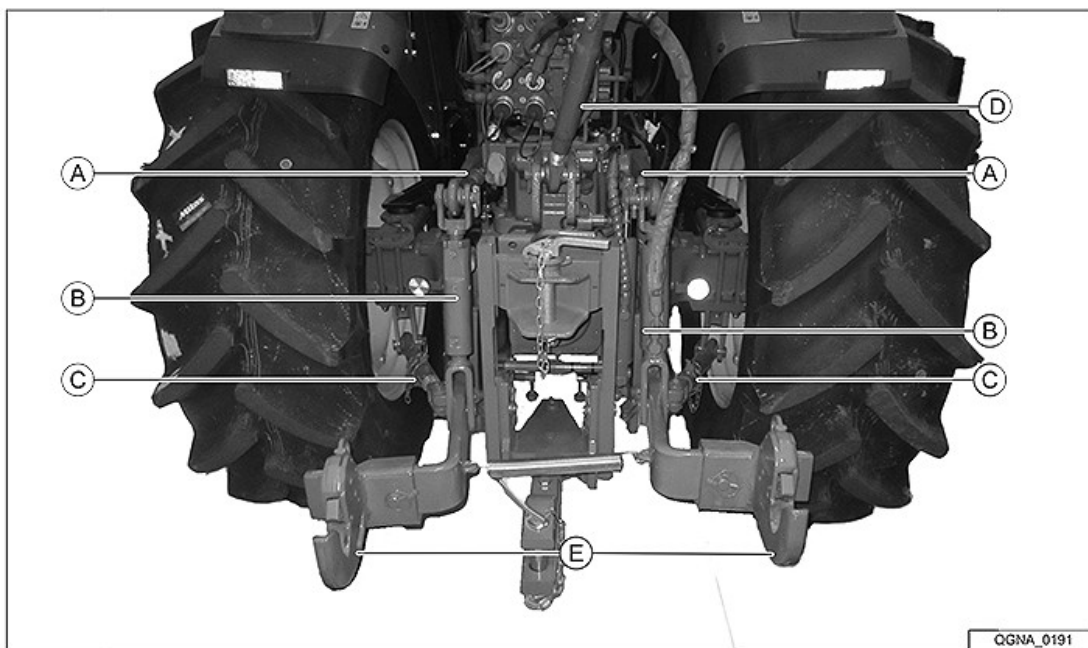
NOTA: Comprobar el desgaste de los componentes y sustituirlos si fuera necesario. Consultar al concesionario John Deere o ver Intervalos de mantenimiento para obtener más información.

NOTA: ¡Está prohibida la circulación por vías públicas con remolque y con la barra de tiro desplazada hacia un lado!

RA84036,0001779-63-10JUL18

Enganche trasero

Componentes del enganche de tres puntos

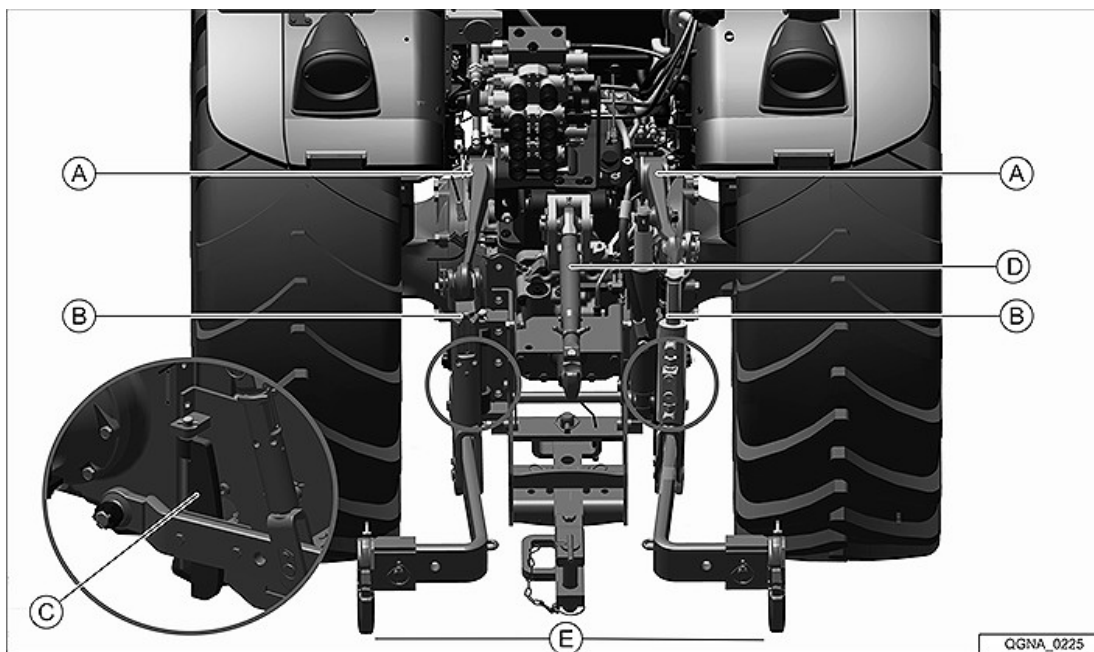


Tractor con sistema de estabilización telescópica

QGNA0191—UN—02NOV15

A—Brazos elevadores
B—Tensores laterales
C—Sistema de estabilización

D—Tensor central
E—Tensores laterales



Tractor con sistema de estabilización mecánico

QGNA0225—UN—02NOV15

A—Brazos elevadores
B—Tensores laterales
C—Sistema de estabilización

D—Tensor central
E—Tensores laterales

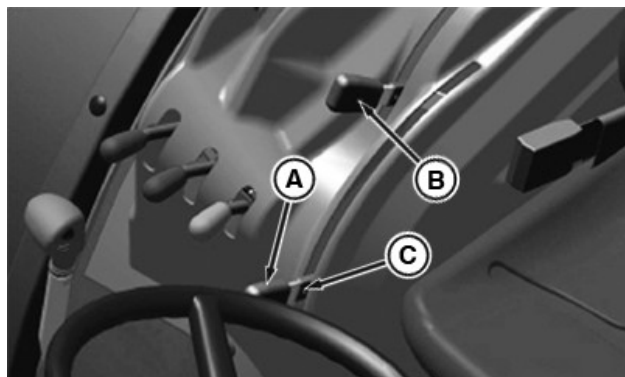
RA84036,000177B-63-21JUN18

Emplear un apero adecuado a la potencia del tractor

IMPORTANTE: La potencia del tractor debe adaptarse al tamaño de determinados aperos. Un exceso de potencia puede causar daños al apero, y un apero de tamaño excesivo puede causar daños al tractor. (Antes de acoplar un apero, consultar la potencia mínima y máxima de accionamiento en el manual de instrucciones).

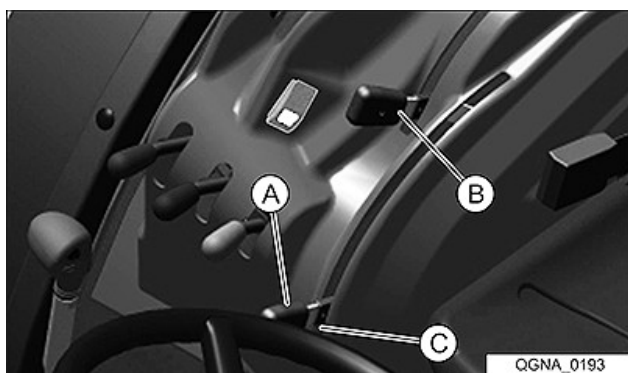
RA84036,000177A-63-21JUN18

Uso del control de posición del enganche



PY34590—UN—15FEB17

Palancas de control del elevador



QGNA_0193 QGNA0193—UN—02NOV15

A—Palanca de control de profundidad
B—Palanca de control de carga
C—Perilla de detención

La posición del enganche se controla con dos palancas: la palanca de control de profundidad (A) y la de control de carga (B).

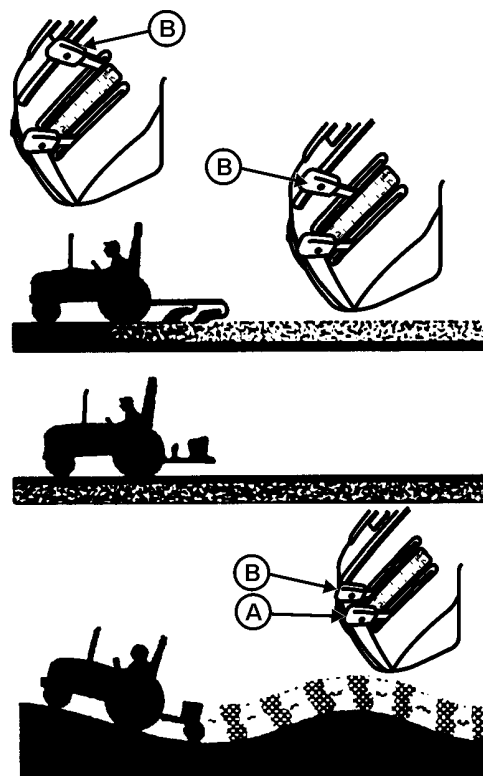
⚠ ATENCIÓN: Con el fin de evitar el descenso inesperado del apero durante el transporte, usar la perilla de detención (C) para bloquear la palanca de control de profundidad (A).

Durante el transporte y mientras no se haga uso del elevador hidráulico, empujar la palanca de control de carga (B) hasta su tope delantero.

La palanca de control de profundidad (A) eleva el enganche de 3 puntos al tirar de ella hacia atrás y lo hace descender al empujarla hacia delante. Para más información, consultar Uso del control de posición del enganche en esta sección.

La palanca de control de carga (B) controla la posición del enganche de 3 puntos en función de las cargas de tiro. Para más información, consultar Uso del control de carga en esta sección.

RA84036,000177C-63-21JUN18



PULX001011

PULX001011—UN—07AUG08

A—Palanca de control de profundidad
B—Palanca de control de carga
C—Perilla de detención

⚠ ATENCIÓN: Para evitar movimientos inesperados del enganche, mover la palanca de control de carga (B) completamente hacia delante antes de acoplar un apero.

Mover la palanca de control de carga (B) hacia delante cuando NO SE DESEA que el elevador hidráulico se ajuste automáticamente a la carga de tiro, como al enganchar un apero al tractor.

Usar la palanca de control de profundidad (A) para controlar la posición del enganche de tres puntos. El control de posición se usa para transportar aperos y para maniobrar en cabeceras de campo.

IMPORTANTE: Tener cuidado de no levantar demasiado el apero, puesto que puede provocar daños en la parte trasera del tractor.

ATENCIÓN: Con el fin de evitar el descenso inesperado del apero durante el transporte, usar la perilla de detención (C) para bloquear la palanca de control de profundidad (A).

Durante el transporte y mientras no se haga uso del elevador hidráulico, empujar la palanca de control de carga (B) hasta su tope delantero.

Poner la palanca de control de posición (A) a la profundidad deseada. Así se logra una profundidad constante de los aperos en terreno nivelado y con aperos suspendidos sin contacto con el suelo, tales como esparcidores o pulverizadores.

Usar la función de FLOTACIÓN para aperos con patines o ruedas de profundidad cuya función sea soportar todo el peso de los aperos. Mover ambas palancas (A) y (B) al máximo hacia adelante para permitir al apero seguir el contorno del terreno.



D—Tuerca anular

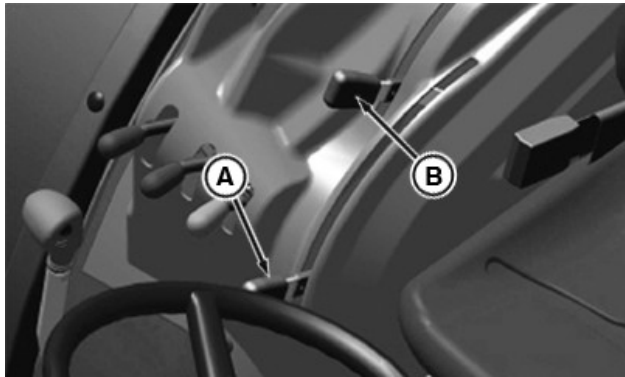
AGCPTJD0633—UN—02NOV15

Tope de la palanca de control de posición

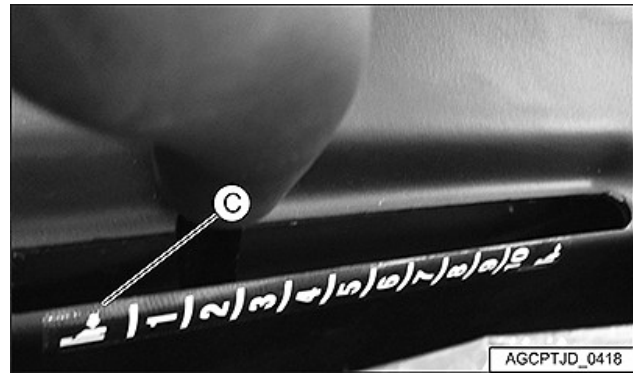
Para facilitar el trabajo, graduar la profundidad ajustable. Trabajar unos minutos con el apero para determinar la profundidad de labor deseada y después desenroscar la tuerca anular (D). Desplazar el tope contra la palanca, fijándolo en dicha posición apretando la tuerca anular (D). El enganche bajará siempre a la misma posición cada vez que se empuje la palanca hacia delante hasta el tope.

RA84036,000177D-63-21JUN18

Uso del control de carga



PY34591—UN—15FEB17



AGCPTJD_0418
AGCPTJD0418—UN—02NOV15

A—Palanca de control de profundidad
B—Palanca de control de carga
C—Tope

El elevador hidráulico está equipado con un control de carga variable.

Usar el control de tiro en los siguientes casos:

- Al trabajar con un apero suspendido sobre terreno ondulado e irregular. El apero sube y baja para seguir el contorno del terreno mientras que la profundidad se mantiene prácticamente constante.
- Al trabajar en terrenos con estados variables. El apero subirá ligeramente para pasar por las partes más difíciles, evitando así la necesidad de cambiar a una marcha más lenta.

ATENCIÓN: Mientras no se haga uso del elevador hidráulico, empujar la palanca de control de carga (B) hasta su tope delantero.

La palanca de control de carga (B) controla la cantidad de carga necesaria para que el enganche de tres puntos responda. Con la palanca en el tope delantero, en la posición "OFF", no hay control de carga. Al mover la palanca hacia atrás, se reduce la cantidad de carga de tiro necesaria para anular el ajuste de posición fijado con la palanca de control de profundidad (A) y elevar el enganche.

El rango de sensibilidad de carga se pueden regular cambiando la posición del tensor central. Para más

información, consultar Posición del tensor central en esta sección.

Para controlar la carga, mover primero la palanca de control de profundidad (A) completamente hacia delante. Después mover la palanca de control de carga (B) completamente hacia atrás (posición de carga mínima). A continuación, con el tractor en movimiento, empujar hacia delante la palanca de control de carga (B) para aumentar la carga hasta el nivel deseado.

Tirar de la palanca de control de profundidad (A) hacia atrás para obtener la máxima profundidad del apero. Fijar el tope (C) de la palanca de control de profundidad de manera que la palanca pueda llevarse siempre a la misma posición. La profundidad máxima evitará que el enganche baje totalmente en caso de que el tractor comience a patinar. La palanca de control de profundidad (A) podrá también levantarse ligeramente para anular el ajuste del control de carga y así poder pasar más fácilmente por puntos resbaladizos sin quedar atascado.

La palanca de control de profundidad (A) puede moverse totalmente hacia atrás para levantar el enganche de tres puntos al llegar al final del campo.

RA84036,000177E-63-21JUN18

Tope de la palanca de control de profundidad



AGCPTJD0633—UN—02NOV15

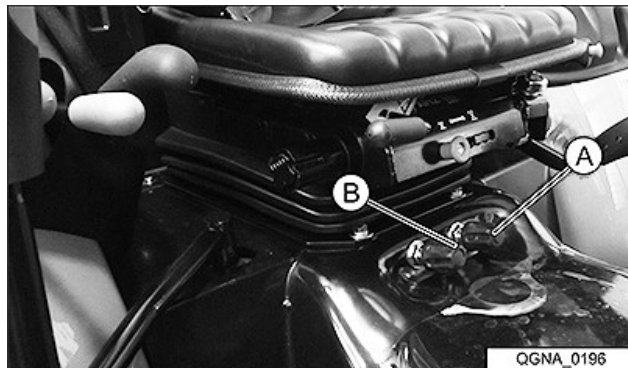
D—Tuerca anular

Para facilitar el trabajo, graduar la profundidad ajustable. Trabajar unos minutos con el apero para determinar la profundidad de labor deseada y después desenroscar la tuerca anular (D). Desplazar el tope contra la palanca, fijándolo en dicha posición apretando la tuerca anular (D). El enganche bajará siempre a la misma posición cada vez que se empuje la palanca hacia delante hasta el tope.

RA84036,000177F-63-21JUN18

Ajuste de la velocidad de descenso

⚠ ATENCIÓN: Una velocidad excesiva de descenso puede causar daños o lesiones. El descenso completo del apero debería requerir por lo menos 2 segundos.



QGNA0196—UN—02NOV15

A—Ruedecilla de ajuste de la velocidad de descenso
B—Ruedecilla de ajuste de la sensibilidad

El enganche descenderá más rápido si se tiene acoplado un apero pesado. Ajustar la velocidad de descenso de forma que sea lo suficientemente lenta para resultar segura y evitar dañar el apero.

Girar la ruedecilla de ajuste de velocidad de descenso (A) a la derecha para reducir la velocidad de descenso del enganche. Girarla a la izquierda si se desea aumentar la velocidad de descenso. A la ruedecilla de velocidad de descenso también se la llama bloqueo del apero. Con la ruedecilla atornillada a fondo, el apero no puede bajarse aun cuando la palanca de control de profundidad esté completamente hacia abajo. Usar el bloqueo del apero cuando lo esté transportando.

Ajuste de la sensibilidad

Girar a la derecha la ruedecilla (B) de ajuste de la sensibilidad para aumentar la sensibilidad del enganche. Para reducir la sensibilidad, girarla hacia la izquierda.

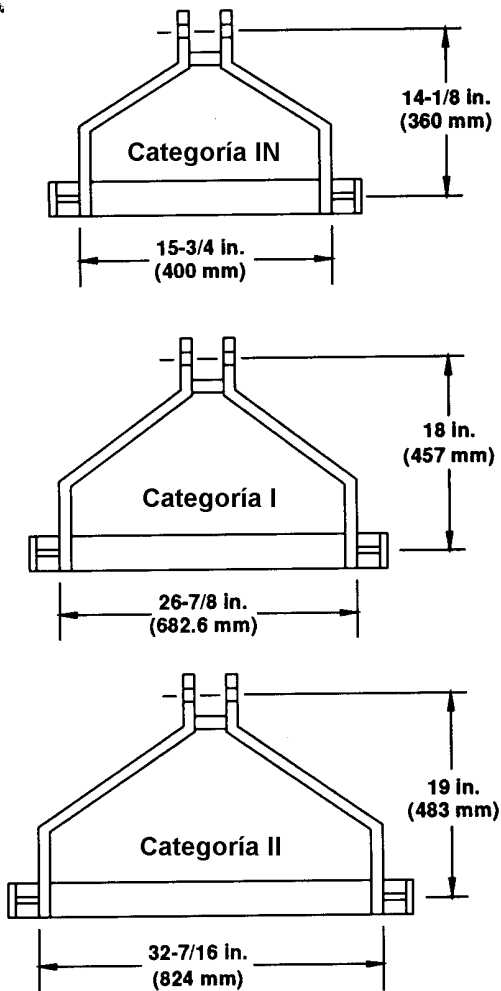
Este ajuste se realiza de forma adicional al posicionamiento del tensor central. Ver Posicionamiento del tensor central en esta sección.

En ciertos casos, una alta sensibilidad del enganche puede producir vibraciones.

Para eliminar las vibraciones, girar la ruedecilla (B) gradualmente hacia la izquierda.

RA84036,0001780-63-21JUN18

Preparación del apero



LV616—63—28APR14

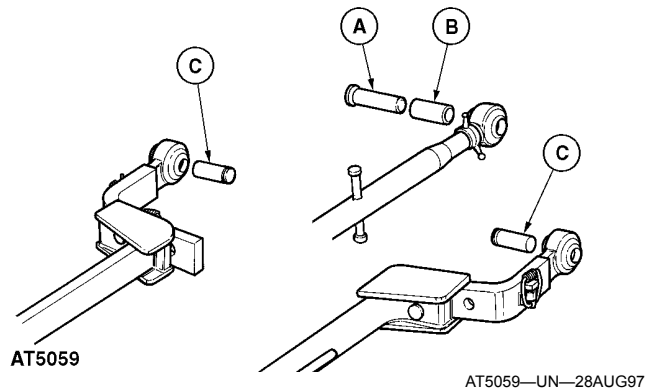
Los enganches de tres puntos de la categoría IN y categoría I son más angostos y se usan con aperos de menor tamaño que los de la categoría II. Consultar la tabla siguiente para identificar la categoría del apero.

Los aperos de categoría II tienen el agujero superior del mástil ubicado a 483 mm (19 in) por encima de los pasadores inferiores. Taladrar otro orificio en el mástil superior o extender el mástil, según sea necesario.

Categoría del enganche	Altura del mástil	Anchura entre bulones inferiores	Tamaños de bulón	
			Inferior	Superior
DENTRO	360 mm (14-1/8 in)	400 mm (15-3/4 in)	22 mm (7/8 in)	19 mm (3/4 in)
I	457 mm (18 in)	682.6 mm (26-7/8 in)	22 mm (7/8 in)	19 mm (3/4 in)
II	483 mm (19 in)	824 mm (32-7/16 in)	28 mm (1-1/8 in)	25.4 mm (1 in)

RA84036,0001781-63-21JUN18

Conversión de un enganche de la categoría II en un enganche de la categoría IN o I



A—Pasador
B—Casquillo
C—Casquillo

El tamaño de los topes del tensor central y del tensor lateral del tractor están dimensionados para pasadores de enganche de aperos de la categoría II.

En caso de trabajar con aperos de categoría IN o I, el enganche de categoría II puede convertirse del siguiente modo:

Instalar el casquillo (B) para reducir el diámetro del extremo del tensor central. El pasador del mástil (A) de un apero más pequeño también es necesario cuando se instala el casquillo.

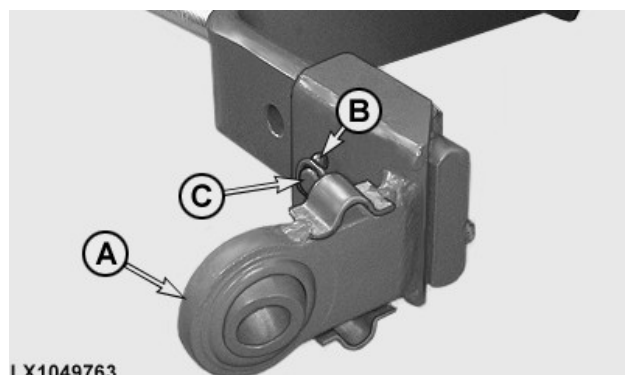
Instalar los casquillos (C) en los extremos de los tensores laterales.

Contactar al concesionario John Deere para obtener repuestos.

NOTA: Para más información sobre la conversión del enganche, consultar *Reglaje de los extremos de los tensores laterales* en esta sección.

RA84036,0001782-63-21JUN18

Reglaje de los extremos de los tensores laterales



A—Soporte

LX1049763—UN—19JUL10

B—Pasador de bloqueo
C—Pasador

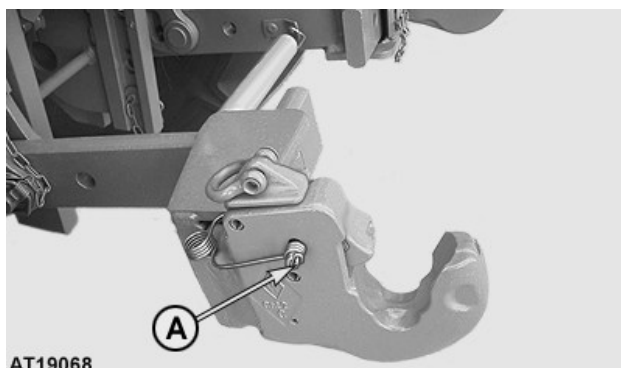
Los extremos de los tensores laterales pueden ajustarse en aperos de las categorías IN, I y II.

Las diferentes posiciones se obtienen cambiando la posición de los soportes después de retirar el pasador de bloqueo (B) y el pasador (C).

Una vez realizado el ajuste deseado, volver a instalar el pasador (C) y el pasador de bloqueo (B).

RA84036,0001783-63-21JUN18

Tensores laterales de acoplamiento rápido (tipo gancho)



AT19068

AT19068—UN—20SEP06

A—Conjunto de piezas de bloqueo

Estos tensores laterales están diseñados para aperos de las categorías I y II. Los aperos se pueden acoplar y desacoplar de los tensores laterales sin necesidad de que el conductor abandone el asiento.

Bloqueo para ganchos de tensores laterales

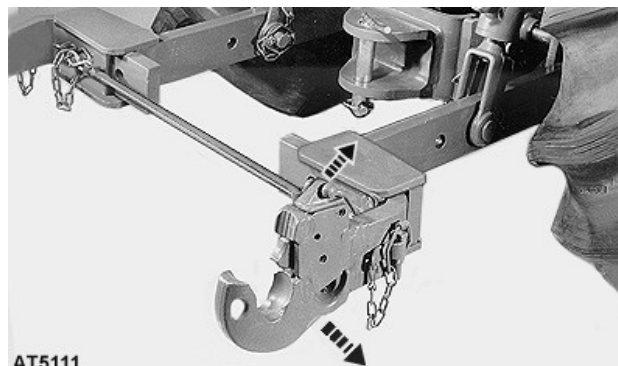
⚠ ATENCIÓN: Los tensores laterales deben fijarse de manera segura para evitar que se abran accidentalmente en las siguientes circunstancias:

- Cuando se acoplan aperos de carga asimétrica (p. ej., sistema de corte montado a un lado del tractor).
- Al conducir a través de arbustos y árboles (p. ej., al trabajar en áreas boscosas).

Utilizar el conjunto de bloqueo AL165485 (A) de John Deere en ambos ganchos del acoplador.

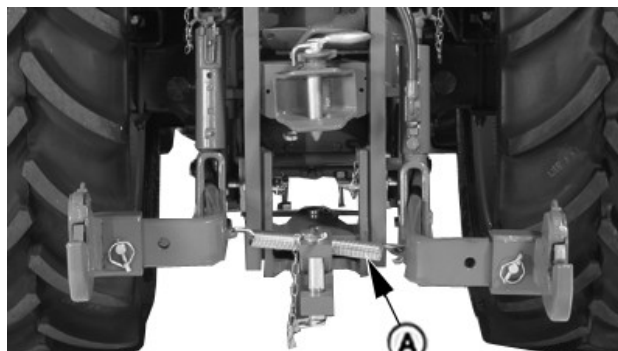
RA84036,0001784-63-21JUN18

Enganche de implementos



AT5111

AT5111—UN—17APR00



PULX002185

PULX002185—UN—17OCT08

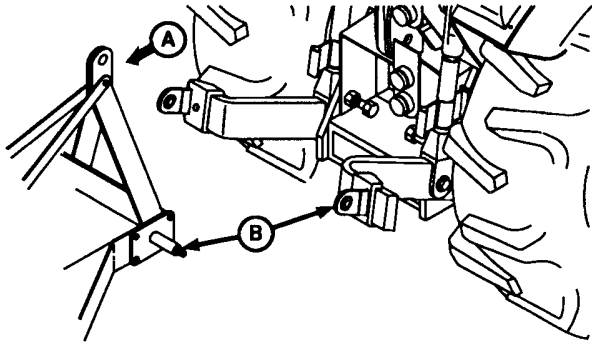
A— Vástago elástico de ajuste

1. Retirar el vástago elástico de ajuste (A) (si existe).
2. Con los tensores laterales abajo, retroceder con el tractor hasta que los ganchos de acoplamiento queden por debajo de los bulones de enganche del apero.
3. Elevar lentamente los tensores laterales hasta que los pasadores de enganche queden fijados en los ganchos de acoplamiento y bloqueados en posición.
4. Ajustar la longitud del tensor central según sea necesario y acoplarlo en el punto superior de enganche del mástil del apero.

⚠ ATENCIÓN: Asegurarse de que el apero quede totalmente fijado a los ganchos de acoplamiento.

RA84036,0001785-63-21JUN18

Acople de aperos al enganche tripuntal



A—Apero
B—Punto de enganche

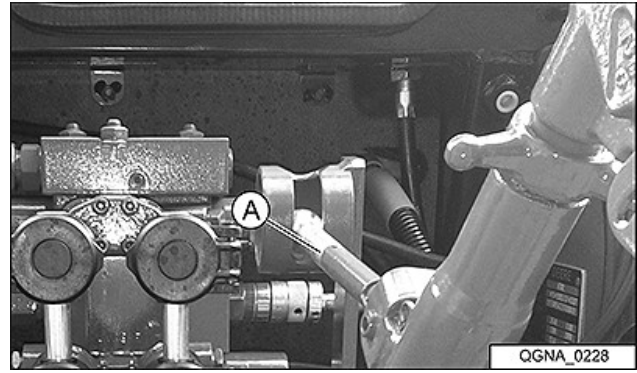
1. Asegurarse de que la barra de tiro no interfiera con el apero. De ser necesario, mover la barra de tiro hacia delante o retirarla. Comprobar si pudiera haber interferencias en otros puntos.

⚠ ATENCIÓN: No situarse entre el tractor y el apero, a menos que esté firmemente aplicado el bloqueo de estacionamiento.

⚠ ATENCIÓN: Evitar el movimiento inesperado del enganche colocando la palanca de control de carga hacia delante (posición desconectada) antes de acoplar el apero al enganche.

IMPORTANTE: Al acoplar por primera vez aperos arrastrados o suspendidos al enganche de tres puntos, realizar una prueba. La prueba tiene como finalidad asegurarse de que el apero no causará daños a la cabina en ninguna de sus posiciones. Cuando se tengan aperos suspendidos, prestar atención a la altura máxima de elevación; en los aperos arrastrados, tener precaución al efectuar virajes cerrados.

2. Conducir el tractor marcha atrás hacia el apero (A) de modo que los puntos de enganche (B) queden alineados. Colocar las palancas de cambios en punto muerto, aplicar el freno de estacionamiento y detener el motor ANTES de abandonar el asiento del tractor.
3. Para sacar el tensor central del gancho de transporte, levantar el vástago de bloqueo (A) del tensor central.



A—Vástago de bloqueo

4. Acoplar el tensor central al mástil superior del apero.
5. Ajustar el tensor central y los tensores laterales como sea necesario. Ver Nivelación del enganche en esta sección.

⚠ ATENCIÓN: Para evitar lesiones corporales o daños en la máquina toda vez que se conecte un accesorio, un enchufe rápido de accesorio u otro accesorio al enganche de 3 puntos del tractor, comprobar las interferencias, los atascos o la separación de la TDF en todo el rango de funcionamiento.



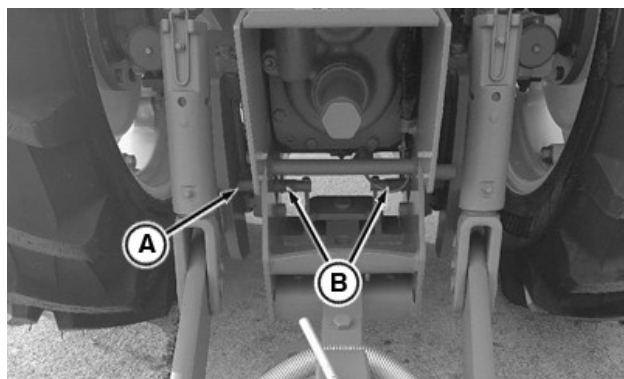
A—Palanca de control de profundidad

6. Con la palanca de control de profundidad (A), bajar y subir el apero lentamente y ver si hay interferencias en algún punto.

RA84036,0001786-63-21JUN18

Ajuste de los bloques estabilizadores

NOTA: Consultar el manual del operador del apero para comprobar si la oscilación lateral es permisible.



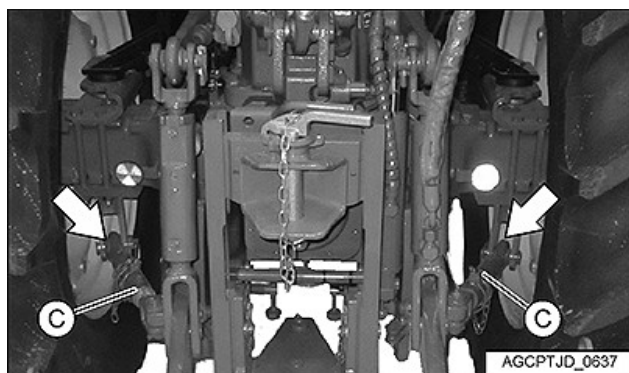
APY01833—UN—28DEC17

A—Bloques estabilizadores
B—Tornillo

Los bloques estabilizadores (A) se usan para limitar la oscilación lateral de los tensores laterales. Ajustar los bloques estabilizadores cambiando la longitud de los tornillos (B) de un lado para trabajar con aperos en posición descentrada.

Si el apero (arado, discos) necesita oscilar lateralmente en la posición de trabajo, poner los bloques estabilizadores cercanos al bastidor mediante los tornillos (B).

Si es necesario limitar la oscilación lateral, separar los bloques del bastidor de modo que toquen los tensores laterales y así reducir el movimiento de lado a lado.



AGCPTJD0637—UN—02NOV15

Barras estabilizadoras

C—Barras estabilizadoras

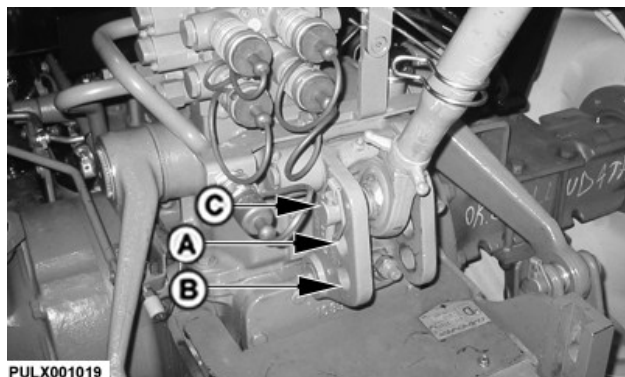
Barras estabilizadoras:

Los tensores laterales pueden estabilizarse con estas barras estabilizadoras (C). No se necesitan herramientas.

IMPORTANTE: NO permitir que los tensores laterales rocen con los neumáticos u otros componentes del tractor. Para elevar los tensores laterales (incluso sin aperos acoplados), se deberán bloquear las barras estabilizadoras.

RA84036,0001787-63-21JUN18

Posicionamiento del tensor central



PULX001019

PULX001019—UN—07AUG08

A—Orificio central: sensibilidad moderada
B—Orificio inferior: sensibilidad máxima
C—Orificio superior: sensibilidad mínima

El soporte del tensor central tiene orificios que permiten tres diferentes posiciones para fijar el tensor central. La posición afecta la sensibilidad del control de carga.

Traslade el punto de fijación del tensor central a los agujeros (A) o (C) si:

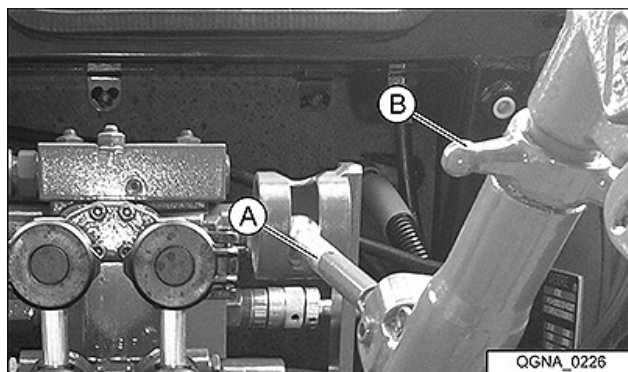
- Se produce una respuesta excesiva de enganche o fluctuaciones al usar la función de control de carga.
- La parte trasera del apero sube demasiado al elevarlo. La posición más baja proporciona la máxima altura de elevación y menos fuerza de elevación; deberá usarse, por ejemplo, con arados.
- El grupo de la palanca de control de carga es muy pequeño.

Traslade el punto de fijación del tensor central a los agujeros (A) o (B) si:

- La respuesta del enganche durante el control de carga no es satisfactoria y el régimen del motor cae demasiado antes de levantar el apero.
- La trasera del apero cae y arrastra en el suelo cuando el apero es levantado.

RA84036,0001788-63-21JUN18

Nivelación del enganche



QGNA_0226

QGNA0226—UN—02NOV15

A—Vástago de bloqueo
B—Tuerca anular

1. Bajar el apero para retirar el peso del enganche.
2. Ajustar el tensor central para nivelar el apero longitudinalmente:

Desbloquear el vástago de bloqueo (A). Soltar la tuerca (B). Girar el cuerpo del tensor central hacia la derecha para alargarlo o hacia la izquierda para acortarlo.

La longitud del tensor debe mantenerse dentro de los siguientes límites (medida en los extremos del tensor central):

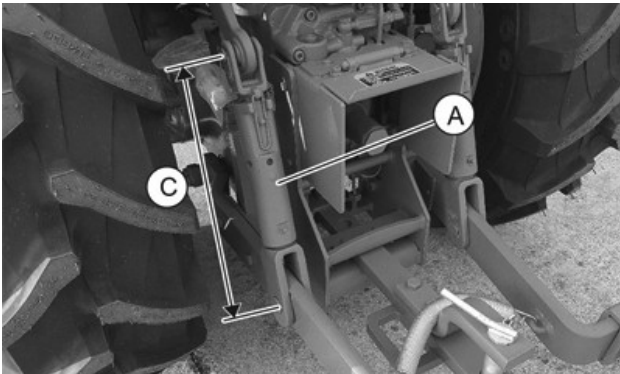
- Longitud mínima 518 mm (20.4 in)
- Longitud máxima 718 mm (28.3 in)

Según la configuración del tractor, ajustar a:

- Longitud mínima 530 mm (20.9 in)
- Longitud máxima 730 mm (28.7 in)

IMPORTANTE: NO ajustar el tensor central fuera de estos límites. Las roscas del cuerpo del tensor podrían dañarse.

Volver a bloquear el vástago de bloqueo (A) si no se está usando el tensor.



APY01834—UN—28DEC17

A—Casquillo
C—Longitud del tensor

3. Ajustar los tensores derecho e izquierdo para nivelar el apero transversalmente: subir el casquillo (A) y girarlo hacia la derecha para elevar el tensor lateral o hacia la izquierda para bajarlo.

Tras ajustar el nivel inferior, alinear la ranura del casquillo (A) con el pasador en el vástago para evitar que las piezas giren durante el trabajo.

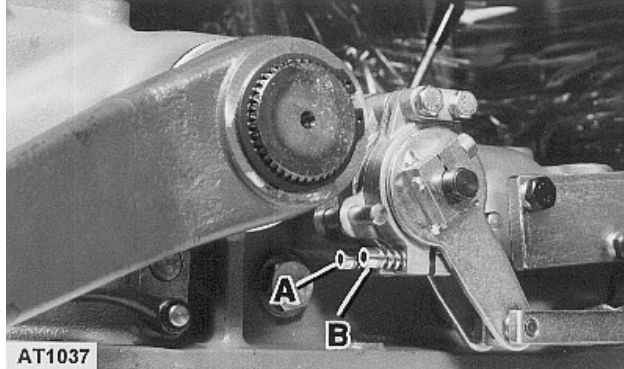
La longitud de los tensores (C) debe quedar dentro de estos límites:

- Longitud mínima 430 mm (17 in)
- Longitud máxima 560 mm (22 in)

RA84036,0001789-63-21JUN18

Ajuste de fricción de palanca de mando del enganche

IMPORTANTE: Cerciorarse de que el motor no esté en marcha y que el enganche esté en posición descendida.



AT1037—UN—27NOV96

A—Tornillo de la palanca de control de profundidad
B—Tornillo de la palanca de control de carga

Si las palancas de control de profundidad y/o de control de carga del elevador no permanecen en la posición fijada, aumentar la fricción de la palanca correspondiente apretando el tornillo (A) y/o el tornillo (B). Apretar los tornillos hasta llegar al punto de fricción deseado.

RA84036,000178A-63-21JUN18

Sistema hidráulico

Toma máxima admisible de aceite

Para usar cilindros hidráulicos grandes tales como los de remolques con volquete, se pueden extraer hasta 10 litros (2.6 US gal) de aceite de la caja de transmisión a través de las tuberías de conexión.

Esta cifra es aplicable cuando el nivel de aceite en la caja de la transmisión está en la marca de mínimo de la varilla de nivel. Cuando el aceite está en la marca de nivel máximo, se pueden extraer 5 litros (1.3 US gal) adicionales.

No realizar trabajos pesados como remolcar, trabajar con la TDF o el transporte rápido cuando el consumo de aceite provoque el descenso del nivel de aceite por debajo de la marca de nivel mínimo.

De ser necesario, se podrán añadir otros 10 litros (2.6 gal) a la caja de transmisión, con lo que aumentará la toma admisible de aceite en la misma medida.

Durante la extracción de aceite, el tractor no deberá estar inclinado más de 18° (32%) hacia ningún lado. Si el tractor quedara inclinado más de 18° (32%), solo se podrá tomar una cantidad proporcionalmente menor de aceite.

Para rellenar usar únicamente el aceite hidráulico y de transmisiones John Deere Hy-Gard™ o uno equivalente.

RA84036,000178B-63-21JUN18

Conexiones hidráulicas

Uso de las puntas de manguera adecuadas

Si el tractor está equipado con una válvula de mando a distancia (VMD), los receptáculos de los acopladores aceptan una punta de manguera estándar, tal como lo recomienda la ISO¹ y SAE². Existen adaptadores que permiten conectar las puntas de manguera John Deere antiguas a los acopladores ISO actuales del tractor.

RA84036,000178C-63-21JUN18

Conexión y desconexión de las mangueras de los cilindros

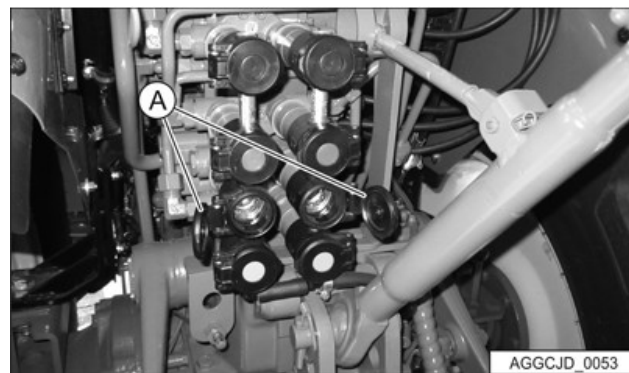
Conexión



X9811—UN—23AUG88

⚠ ATENCIÓN: Las fugas de fluidos a presión pueden penetrar la piel y provocar lesiones graves. Evitar riesgos y descargar la presión antes de desconectar mangueras hidráulicas u otras tuberías. Apretar todas las conexiones antes de aplicar la presión. Para localizar una fuga utilizar un pedazo de cartón. Proteger las manos y el cuerpo de los fluidos a alta presión.

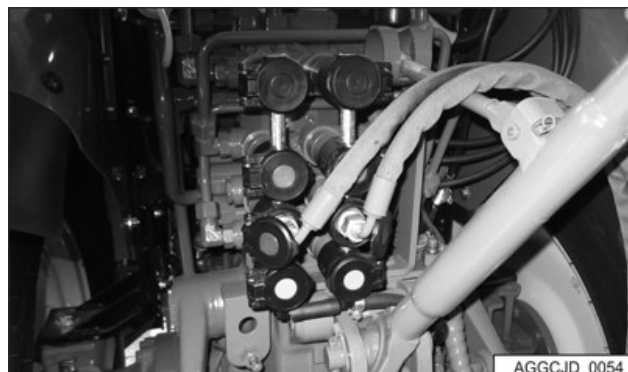
En caso de accidente, pedir asistencia médica inmediatamente. El fluido que haya penetrado en la piel deberá extraerse quirúrgicamente antes de que transcurran pocas horas tras el accidente, de lo contrario podría originarse una gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones pueden dirigirse a un centro médico especializado. Tal información puede obtenerse de Deere & Company Medical Department en Moline, Illinois, EE.UU.



AGGCJD0053—UN—10MAR16

A—Cubiertas

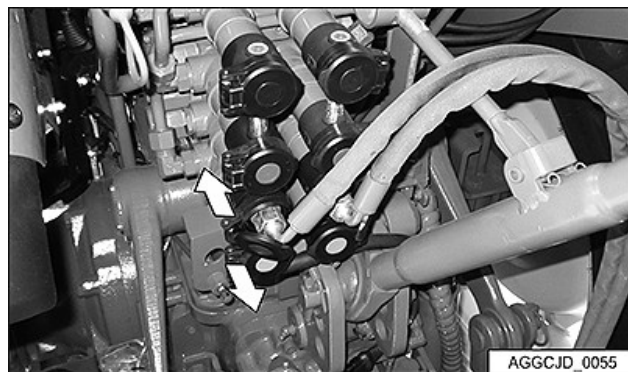
1. Quitar los guardapolvos (si existen) de los extremos de las mangueras.
2. Abrir las tapas (A) de los acopladores y limpiarlas.
3. Asegurarse de que el extremo de las mangueras y los receptáculos de los acopladores estén limpios.



AGGCJD0054—UN—10MAR16

4. Examinar la conexión de las mangueras para ver cuál acoplador se usa para la extensión de cilindros. Esta manguera deberá conectarse a los acopladores para que el cilindro se extienda cuando las palancas de las VMD se muevan hacia atrás o hacia dentro.

⚠ ATENCIÓN: Las mangueras hidráulicas pueden fallar por daños físicos, dobleces, envejecimiento y exposición. Examinar regularmente las mangueras. Sustituir las mangueras dañadas.



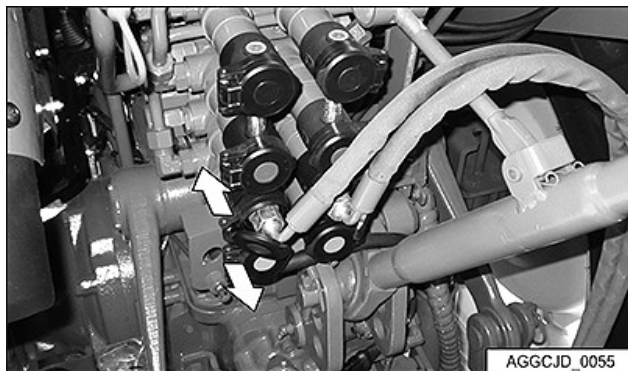
AGGCJD0055—UN—02NOV15

¹ Organización Internacional de Normalización

² Sociedad de Ingenieros Automotrices

5. Para conectar cada manguera, introducir la punta de la misma firmemente en el receptáculo del acoplador.
6. Tirar ligeramente de la manguera para asegurarse de que la conexión sea firme.

Desconexión



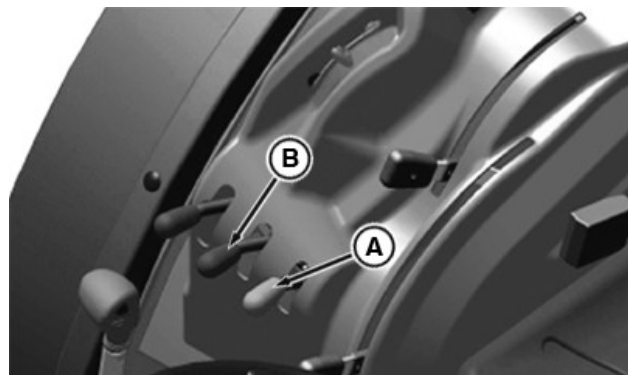
AGGCJD0055—UN—02NOV15

1. Si es posible, retraer el cilindro de mando a distancia al máximo para proteger el vástago del cilindro.
2. Descargar al máximo la presión hidráulica de las mangueras y desenchufar las mangueras de los acopladores.
3. Verificar que los tapones guardapolvo de los receptáculos y guardapolvos de las mangueras estén limpios y reinstalarlos.

RA84036,000178D-63-21JUN18

Conexión de mangueras bajo presión

IMPORTANTE: Levantar ligeramente el apero tirando de la palanca (A) o (B) para rearmar las válvulas de retención de los acopladores antes de moverlo.



PY34595—UN—15FEB17

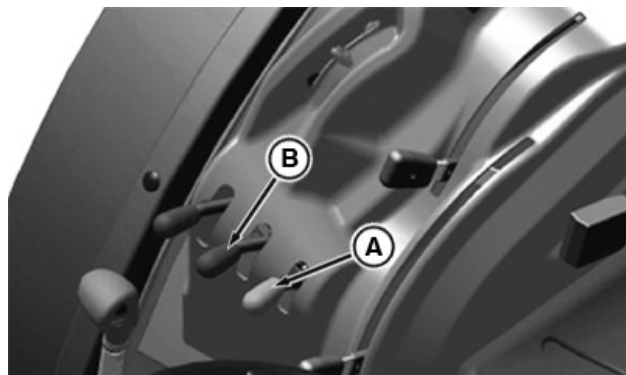
A—Palanca
B—Palanca

Si alguna de las mangueras se desconecta accidentalmente del tractor durante el uso, limpiar la punta de la manguera y el receptáculo del acoplador. Las mangueras pueden volver a instalarse. Ver

Conexión de las mangueras de los cilindros en esta sección con una mínima pérdida de aceite.

RA84036,000178E-63-21JUN18

Punto muerto



PY34595—UN—15FEB17

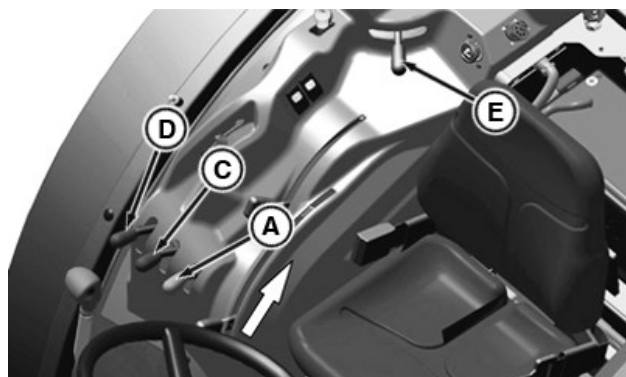
A—Palanca
B—Palanca

Las palancas (A) y (B) regresan a su posición central por fuerza de resorte. En esta posición, el cilindro de mando a distancia queda bloqueado hidráulicamente en su posición con ayuda de la palanca de control.

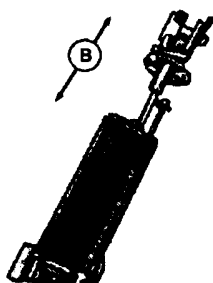
RA84036,000178F-63-21JUN18

Retracción y extensión del cilindro

Retracción



PY34596—UN—15FEB17



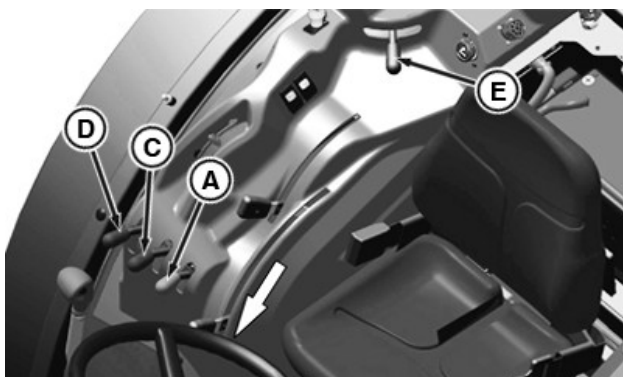
A—Palanca
B—Cilindro
C—Palanca
D—Palanca
E—Palanca

M47174—UN—31JAN92

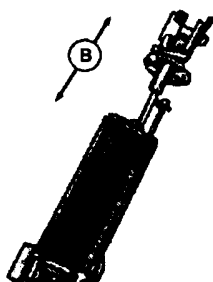
Tirar de la palanca (A), (C), (D) o (E) desde punto muerto hacia atrás y sujetarla contra la fuerza del resorte.

Esto retrae el cilindro (B) (flecha hacia abajo) conectado a los receptáculos del acoplador de la VMD I, II, III o IV.

Extensión



PY34597—UN—15FEB17



A—Palanca
B—Cilindro
C—Palanca
D—Palanca
E—Palanca

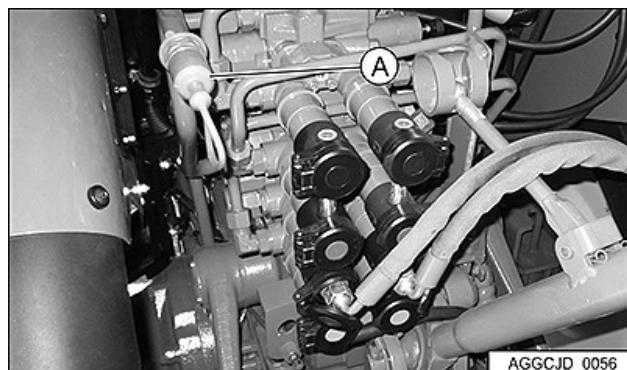
M47174—UN—31JAN92

Empujar la palanca (A), (C), (D) o (E) de punto muerto hacia delante y sujetarla contra la fuerza del resorte.

Esto extiende el cilindro (B) (flecha hacia arriba) conectado a los receptáculos de los acopladores de la VMD I, II, III o IV.

RA84036,0001790-63-21JUN18

Retorno al sumidero



AGGCJD0056—UN—02NOV15

A—Enchufe rápido

En algunos equipos (p. ej., la pala cargadora frontal) puede ser necesario conectar la manguera de retorno de aceite al sumidero a través del enchufe rápido (A).

RA84036,0001791-63-21JUN18

Válvulas de mando a distancia - Mandos

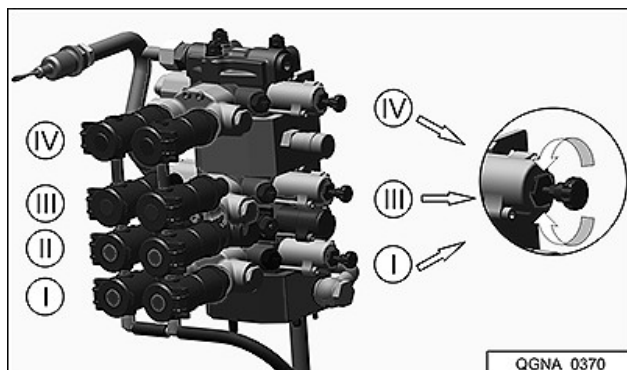
Palancas de válvula de mando a distancia (VMD)

Ajuste de retenciones de la palanca de control

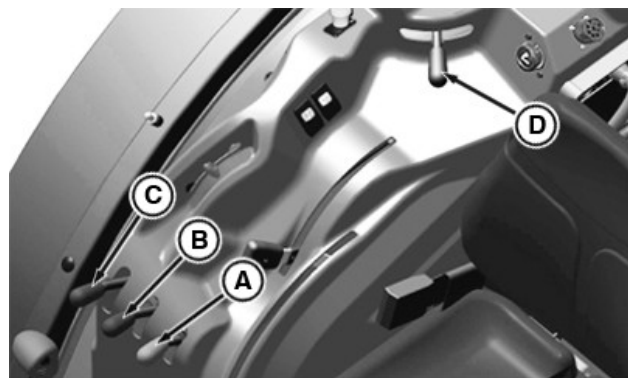
Cada sección de la VMD tiene retenciones seleccionables, usadas para adaptar el funcionamiento de la palanca de mando a las necesidades concretas de los distintos aperos. Los ajustes de las retenciones solo afectan a las posiciones de extensión y retracción de la palanca. No afectan a la posición de "flotación".

Ajuste de retención del mando de retención	Retención de palanca de control
enroscado (funcionamiento de la pala cargadora)	sin retención: La palanca regresa al punto muerto cuando se suelta
Sin enroscar (funcionamiento del motor hidráulico)	Retención continua: La palanca permanece en posición de funcionamiento hasta que la palanca vuelve manualmente a la posición de punto muerto

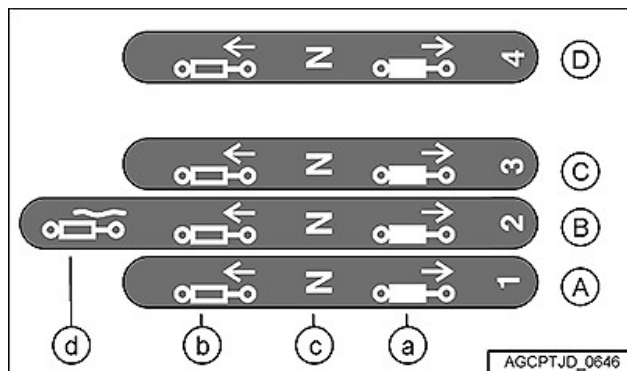
Funcionamiento de las palancas de control



QGNA_0370
QGNA0370—UN—02NOV15



PY34593—UN—15FEB17



AGCPTJD0646—UN—02NOV15

A—Palanca de la válvula de mando a distancia n.º 1

B—Palanca de la válvula de mando a distancia n.º 2 (sin retención)

C—Palanca de la válvula de mando a distancia n.º 3

D—Palanca de la válvula de mando a distancia n.º 4

a—Retracción

b—Extensión

c—Punto muerto

d—Posición de flotación

Extensión y retracción de cilindros: con las mangueras bien conectadas a los acopladores, tirar de la palanca hacia atrás para extender el cilindro de mando a distancia o empujarla para retraerlo.

- Cuando el mando selector está en la posición Sin retención (pala cargadora), la palanca regresa a punto muerto cuando se suelta.
- Cuando el mando selector está en la posición Retención continua (motor hidráulico), la palanca debe llevarse a punto muerto con la mano.

Con la palanca en punto muerto, el cilindro de mando a distancia queda bloqueado hidráulicamente en su posición.

Posición de flotación: Empujar la palanca (B) hacia adelante, pasando por la posición de retracción, hasta la posición de retención para accionar la función de "flotación". La función de "flotación" permite al cilindro extenderse y retraerse libremente, p. ej. para que el aparo siga el contorno del terreno. Volver a poner la palanca en punto muerto manualmente si ya no se necesita la "flotación".

Las palancas de control (A, B, C y D) tienen cuatro posiciones según la configuración indicada en los adhesivos.

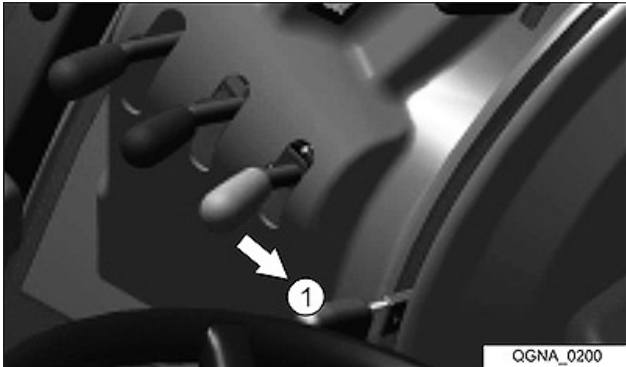
El cilindro externo se retrae si se mueve la palanca hacia atrás, a la posición de retracción.

El cilindro externo se extiende si se mueve la palanca hacia adelante, a la posición de extensión.

El cilindro de mando a distancia se mantiene en su lugar cuando la palanca está en punto muerto.

Cuando la palanca está en la posición de "flotación" (el émbolo se mueve libremente dentro del cilindro de mando a distancia), el aparo suspendido sigue el contorno del terreno.

NOTA: Después de apagarse el motor, la función de retención continua se desactiva de forma automática a los 20 segundos. Si se activa manualmente esta función (mediante el mando correspondiente de la válvula), ésta se reactiva cuando se enciende de nuevo el motor. Para evitar la conexión permanente de la función de retención, desenroscar completamente el mando selector para que NO haya posición de retención.



QGNA0200—UN—02NOV15

Activación de las VMD mecánicas:

Las VMD mecánicas se mantienen en punto muerto (condición segura) mediante un dispositivo de retención mecánico.

Para activar la VMD, tirar de la palanca hacia la dirección (1), luego moverla hacia delante o hacia atrás según sea necesario.


ADVERTENCIA



EVITAR LESIONES GRAVES O INCLUSO LA MUERTE CAUSADAS POR LA CAÍDA DE CARGAS

Cuando se utiliza la pala cargadora, poner los mandos de las válvulas de mando a distancia en posición de pala cargadora.

De no hacer esto, la cargadora continuará moviéndose al soltar los mandos.

Consultar el Manual del Operador para más información sobre otras posiciones de los mandos.

LX245333 63

LX245333—63—02MAR16

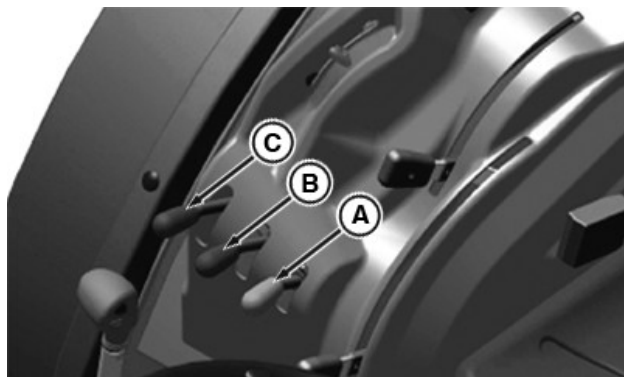
⚠ ATENCIÓN: Cuando se usa la pala cargadora, **SIEMPRE** colocar los mandos de control de las VMD en la posición de SIN retención (pala cargadora). De lo contrario, la pala cargadora no se detendrá cuando se suelten los controles.

El riesgo de que la carga caiga sobre el conductor aumenta si la carga es desplazada en posición de elevación. Sobre todo si la cargadora se usa para elevar palés o pacas con la carga elevada por encima de la posición de conducción.

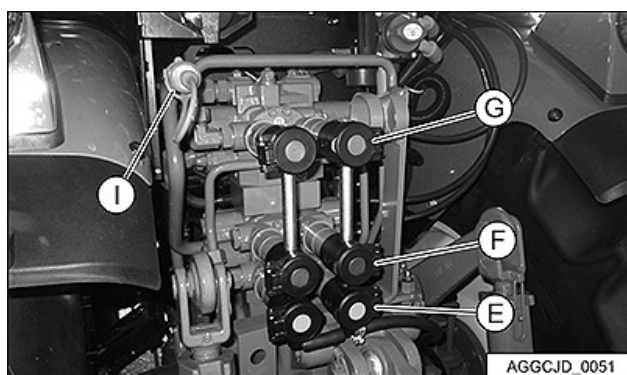
Ver Seguridad, sección 05 de este manual.

RA84036,0001792-63-25JUN18

Identificación de palancas de control y acopladores



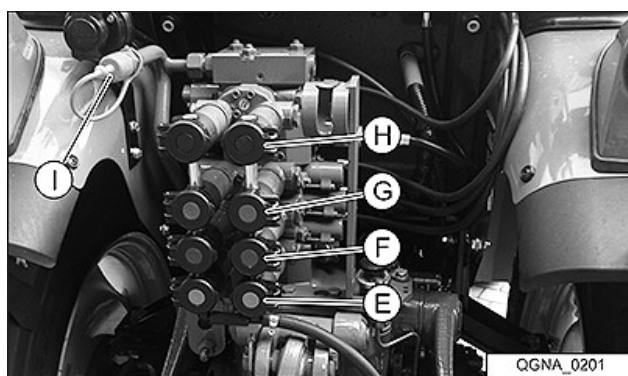
PY34594—UN—15FEB17
Tractor con tres VMD (5GV, 5GN y 5GL)



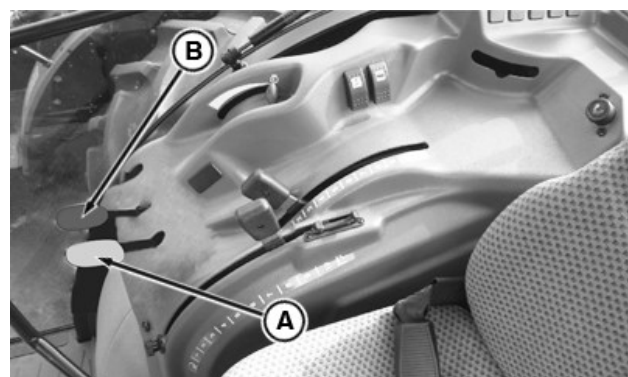
AGGCJD 0051
Tractor con tres VMD (5GV, 5GN y 5GL)



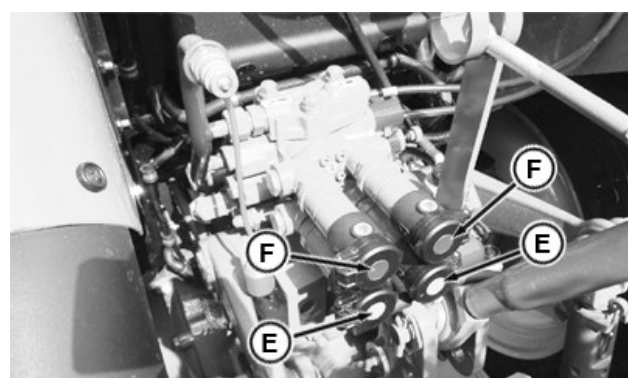
QGNA_0202
Tractor con cuatro VMD (5GV y 5GN)



QGNA_0201
Tractor con cuatro VMD (5GV y 5GN)



APY01838—UN—02JAN18
Tractor con dos VMD (5GV, 5GN y 5GL)



APY01839—UN—02JAN18
Tractor con dos VMD (5GV, 5GN y 5GL)

- A—Palanca
- B—Palanca
- C—Palanca
- D—Palanca
- E—Acopladores
- F—Acopladores
- G—Acopladores
- H—Acopladores
- I—Acopladores de retorno sin presión

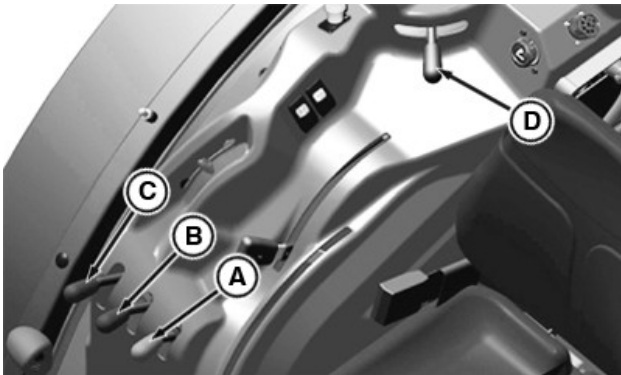
Edición estándar

Según la configuración del tractor, este puede estar equipado con cuatro VMD adicionales de doble efecto:

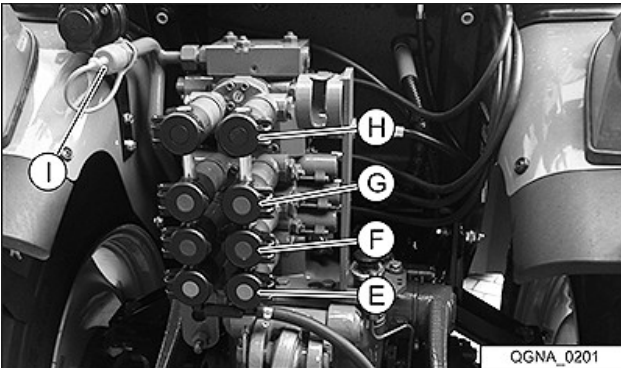
- El movimiento hacia delante o atrás de la palanca (A) acciona los acopladores (E).

- El movimiento hacia delante o atrás de la palanca (B) acciona los acopladores (F) ¹.
- El movimiento hacia delante o atrás de la palanca (C) acciona los acopladores (G) ².
- El movimiento hacia delante o atrás de la palanca (D) acciona los acopladores (H) ¹.

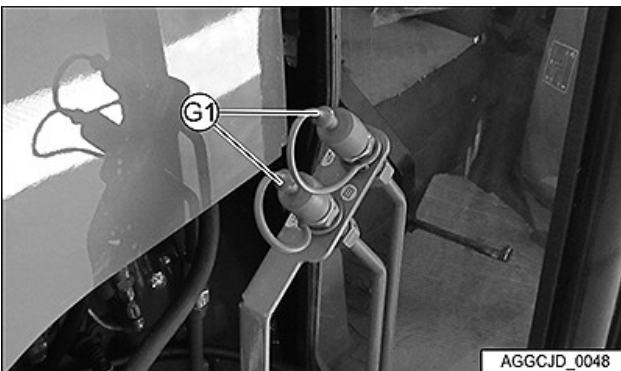
NOTA: Según la configuración, el modelo 5GL puede tener hasta tres VMD adicionales de doble efecto.



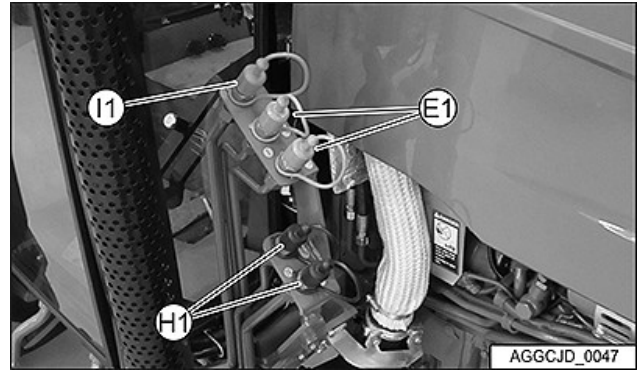
PY34593—UN—15FEB17



QGNA0201—UN—02NOV15



AGGCJD0048—UN—02NOV15



AGGCJD0047—UN—02NOV15

- A—Palanca
- B—Palanca
- C—Palanca
- D—Palanca
- E—Acopladores
- F—Acopladores
- G—Acopladores
- H—Acopladores
- I—Acopladores de retorno sin presión
- E1—Acopladores de montaje central
- G1—Acopladores de montaje central
- H1—Acopladores de montaje central
- I1—Acopladores de retorno sin presión

Edición opcional

El tractor puede estar equipado con cuatro VMD adicionales sencillas/dobles y una válvula reguladora de caudal.

- El movimiento hacia delante o atrás de la palanca (A) acciona los acopladores traseros (E) y los acopladores de montaje central (E1).
- El movimiento hacia delante o atrás de la palanca (B) acciona los acopladores traseros (F).
- El movimiento hacia delante o atrás de la palanca (C) acciona los acopladores traseros (G) y los acopladores de montaje central (G1).
- El movimiento hacia delante o atrás de la palanca (D) acciona los acopladores traseros (H) y los acopladores de montaje central (H1).
- La válvula reguladora de caudal distribuye el caudal de aceite para las VMD entre la 3ª VMD/elevador y la 4ª VMD.

NOTA: En los tractores equipados con tres bombas, el regulador de caudal afecta solo la separación del aceite entre la VMD y no afecta el enganche. Los acopladores de retorno sin presión (I) y (I1) sirven para que regrese el aceite de los equipos (aperos) al depósito.

NOTA: Según la configuración, el modelo 5GL puede tener hasta tres VMD adicionales de doble efecto.

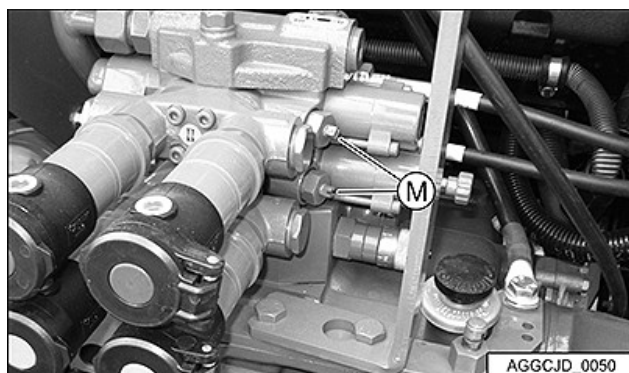
² Si existe

Funcionamiento de las palancas de control de las VMD

Ver Conexiones hidráulicas (sección 70A) y Válvulas de mando a distancia . Mandos (sección 70B) de este manual para obtener más información.

RA84036,0001794-63-10JUL18

Conversión de VMD de efecto doble/simple



AGGCJD_0050
AGGCJD0050—UN—02NOV15

M—Tornillo

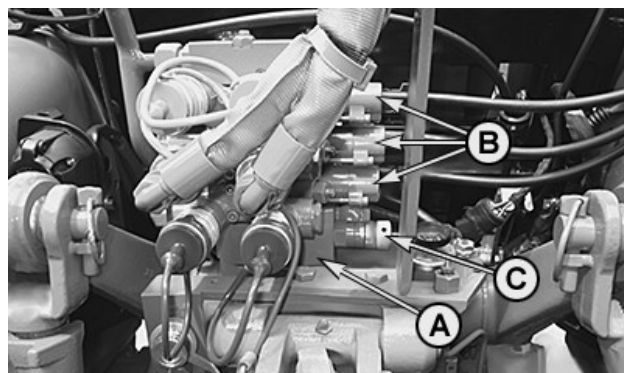
Las válvulas de carrete están equipadas con una llave torsiométrica (M) para la conversión entre acción doble y sencilla.

Aflojar el tornillo hasta notar el tope mecánico.

Para usar una válvula de carrete en el modo de acción simple, conectar la manguera del apero a la toma izquierda.

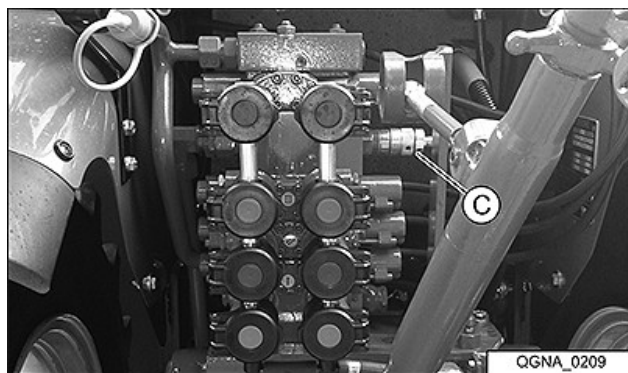
RA84036,0001795-63-25JUN18

Válvula divisora de caudal



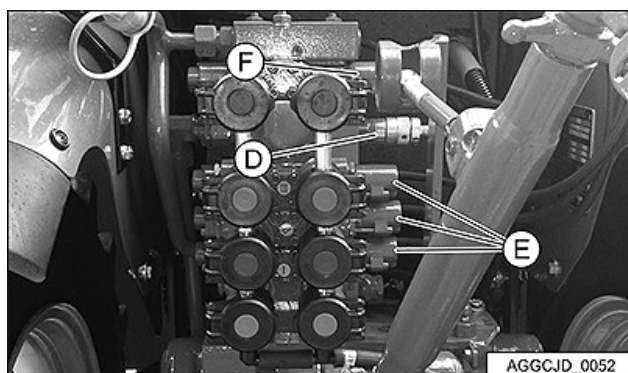
AGCPTJD0419—UN—15JUL13

Tractor con tres VMD



QGNA_0209
QGNA0209—UN—02NOV15

Tractor con cuatro VMD (5GV y 5GN)



AGGCJD_0052
AGGCJD0052—UN—02NOV15



QGNA_0195
QGNA0195—UN—02NOV15

- A—Válvula divisora de caudal
- B—VMD de doble efecto/enganche
- C—Mando de ajuste
- D—Válvula reguladora de caudal
- E—VMD de doble efecto/enganche
- F—VMD de doble efecto
- G—Mando de control (edición de cabina)

El tractor está equipado con una válvula divisora de caudal (A) que distribuye el caudal de aceite para las VMD entre las VMD de doble efecto/elevador (B) y el elevador hidráulico.

Con la perilla (C) podrá variarse la distribución sin escalonados desde un 90% para el elevador y un 10% para las VMD de doble efecto hasta un 10% para el elevador y 90% para las VMD de doble efecto.

Girando el mando (C) hacia la derecha = hasta un 90% del aceite para el enganche.

Girando el mando (C) hacia la izquierda = hasta un 90% del aceite para las VMD I, II y III.

Control de la válvula reguladora de caudal

El tractor está equipado con una válvula reguladora de caudal (D) que distribuye el caudal de aceite para las VMD entre la VMD de doble efecto/elevador (E) y las VMD de doble efecto (F)

Con el mando (G) podrá variarse la distribución sin escalonados desde un 90% para las VMD de doble efecto (E) y un 10% para la VMD de doble efecto (F) hasta un 10% para las VMD de doble efecto (E) y un 90% para la VMD de doble efecto (F).

Girando el mando (G) hacia la derecha = hasta un 90% del aceite para las VMD I, II o III y el enganche.

Girando el mando (G) a la izquierda = Hasta un 90% del aceite para la VMD III ó IV.

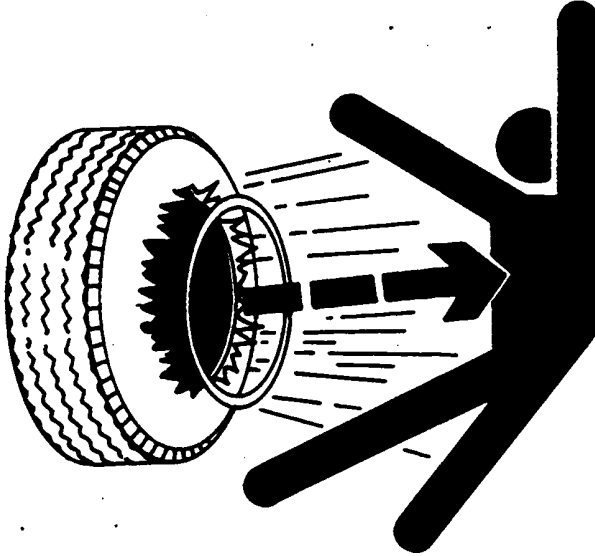
NOTA: En tractores equipados con una tercera bomba, el divisor de caudal solo sirve para dividir el caudal destinado a las VMD.

NOTA: Según la configuración, el modelo 5GL puede estar equipado con tres VMD adicionales de doble efecto.

RA84036,0001796-63-09OCT18

Ruedas y neumáticos

Mantenimiento seguro de los neumáticos



TS211—UN—15APR13

⚠ ATENCIÓN: La separación explosiva de las piezas del neumático y la llanta puede provocar lesiones graves o mortales.

No montar un neumático a menos que se tenga el equipo apropiado y la experiencia necesaria.

Mantener siempre los neumáticos correctamente inflados. No inflar los neumáticos a mayor presión que la recomendada.

Nunca soldar o calentar un conjunto de rueda y neumático. El calor podría aumentar la presión de inflado y provocar la explosión del neumático. Las soldaduras pueden debilitar o deformar la estructura de la rueda.

Para inflar los neumáticos, usar una boquilla con presilla y una manguera de extensión cuya longitud permita permanecer a un lado y NO en frente o encima del conjunto del neumático. Usar una jaula de inflado de seguridad, si se dispone de una.

Comprobar si la presión de las ruedas es baja, y si presentan cortes, protuberancias, daños en las llantas o si faltan tornillos o tuercas.

RA84036,0001797-63-25JUN18

Cambio de ruedas seguro



KJD10581—Soporte para ruedas

JT02043—Soporte de apoyo, 482 - 736 mm (19 - 29 in)

JT02044—Soporte de apoyo, 863 - 1117 mm (34 - 44 in)

Debido al gran tamaño y peso de las ruedas del tractor, observar los siguientes puntos al cambiar ruedas:

- Antes de cambiar las ruedas, colocar el tractor en una superficie firme y nivelada.
- Aplicar el bloqueo de estacionamiento ¹ e inmovilizar el tractor con calzos.
- Sacar la llave de contacto para evitar un uso no autorizado.
- Al retirar las ruedas traseras, evitar la oscilación del eje delantero mediante cuñas.
- Al levantar el tractor, usar solo los puntos de elevación recomendados. Ver Elevación del tractor - Puntos de elevación en Mantenimiento — Información General, sección 210 de este manual.
- Usar un gato elevador robusto con suficiente fuerza de elevación. Ver Cargas y pesos en Especificaciones, sección 500A de este manual.
- Dejar de elevar el tractor una vez que la rueda esté completamente separada del suelo.
- Usar un soporte para ruedas adecuado, especialmente para retirar una rueda trasera. El mismo está disponible como herramienta especial KJD10581 en su concesionario John Deere.
- Apoyar el tractor con los soportes de apoyo al momento de retirar una rueda. Estos están disponibles como herramientas especiales (JT02043 y JT02044) en su concesionario John Deere.
- Al instalar las ruedas, asegurarse de aplicar los pares de apriete correctos. Ver Apriete de los perno de ruedas, en esta sección.

⚠ ATENCIÓN: No hacer funcionar el tractor hasta finalizar el cambio de ruedas.

Al cambiar las ruedas, asegurarse de no haya nadie en la zona de peligro.

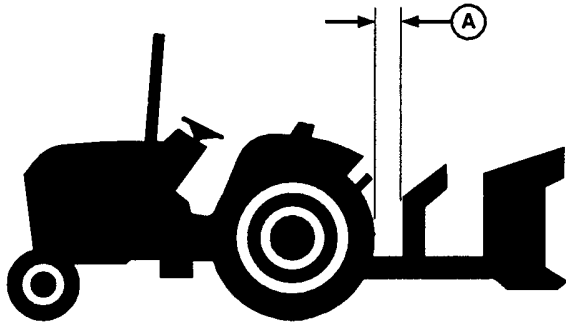
Al retirar una rueda, cerciorarse de que el tractor esté bien apoyado.

¹ Si el tractor no está equipado con bloqueo de estacionamiento, aplicar el freno de estacionamiento.

Al almacenar las ruedas retiradas, asegurarse de que no vayan a caerse.

RA84036,0001798-63-25JUN18

Comprobación de la distancia entre el apero y los neumáticos



LV736—UN—25JUN94

IMPORTANTE: Comprobar que la separación (A) entre el diámetro exterior de los neumáticos y el apero sea el adecuado con el enganche en la posición elevada.

Si a un tractor con enganche de tres puntos se le colocan neumáticos traseros de gran diámetro, se necesitará un enchufe rápido o un dispositivo similar para proporcionar una separación suficiente entre el apero y los neumáticos.

RA84036,0001799-63-25JUN18

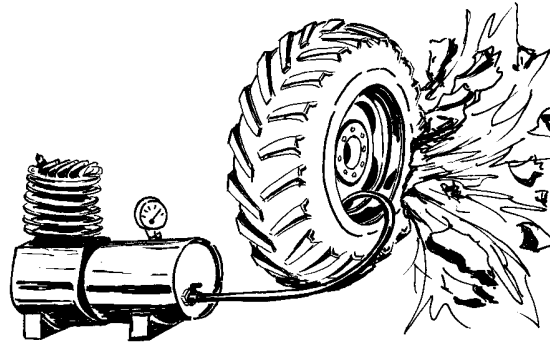
Presiones de neumático

La duración y el rendimiento de los neumáticos dependen de la presión de inflado adecuada. La falta de presión provoca un desgaste rápido de los neumáticos. El exceso de inflado reduce la tracción y aumenta el patinaje de los neumáticos.

Las presiones de neumático correctas no solo dependen de las condiciones de trabajo y la carga, sino también del modelo de tractor y del tamaño y la marca del neumático, por lo que es recomendable consultar al concesionario John Deere o al distribuidor de neumáticos local.

RA84036,000179B-63-25JUN18

Montaje de neumáticos



Z 20924

Z20924—UN—15AUG94

Si no se siguen los procedimientos adecuados al montar un neumático en una rueda o llanta se puede producir una explosión que puede resultar en lesiones graves o mortales. El montaje de neumáticos debe encargarse solo a personas experimentadas que posean las herramientas necesarias para hacer el trabajo de manera segura. Encargar el trabajo a su concesionario John Deere o a un taller de reparaciones cualificado.

Al asentar los neumáticos sobre las llantas, no sobrepasar nunca las presiones de inflado máximas especificadas por los fabricantes de los neumáticos para el montaje de los mismos. Un inflado que sobrepase la presión máxima puede romper el talón o incluso la llanta produciendo una explosión peligrosa. Si ambos talones no están correctamente insertos cuando se alcanza la presión máxima recomendada, desinflar el neumático, volver a colocarlo y a engrasarlo e inflarlo de nuevo.

Las instrucciones detalladas de montaje de neumáticos para uso agrícola, incluyendo las precauciones de seguridad necesarias, pueden obtenerse a través de un distribuidor local de neumáticos.

RA84036,000179C-63-25JUN18

Combinaciones de neumáticos

Para lograr la máxima fuerza de arrastre en la barra de tiro, mantener un buen control de la dirección y reducir el desgaste de los neumáticos y el consumo de combustible, usar las combinaciones de neumáticos indicadas en la tabla. En caso de que los neumáticos delanteros presenten un desgaste excesivo en comparación con los neumáticos traseros, sustituir los neumáticos delanteros para mantener la relación entre neumáticos recomendada.

IMPORTANTE: Para cambiar los neumáticos consultar al distribuidor. Nunca combinar neumáticos gastados con nuevos, neumáticos de estructura diagonal con neumáticos radiales, ni neumáticos de diámetros diferentes. Esto reduce la vida útil de los neumáticos y disminuye el rendimiento general del tractor. La utilización de combinaciones de neumáticos diferentes a las indicadas puede originar el desgaste prematuro de los neumáticos y del tren de fuerza.

Combinaciones de neumáticos - Tractores con eje de tracción delantera			
5GV		5GN	
Neumáticos traseros	Neumáticos delanteros	Neumáticos traseros	Neumáticos delanteros
250/85 R28	6.50-16	320/85 R28	7.50 R16
280/85 R28	6.50-16	380/70 R24	260/70 R16
320/85 R24	6.50-16	340/85 R28	7.50 R16
360/70 R24	240/70 R16	340/85 R28	280/70 R18
360/70 R28	280/70 R16	340/85 R28	8.25-16
320/85 R28	7.50 R16	420/70 R28	280/70 R18
340/85 R24	6.50-16	380/85 R28	7.50 R18
340/85 R24	10.0/75-15.3	380/85 R28	280/70 R18
340/85 R28	7.50 R16	480/65 R28	280/70 R18
340/85 R28	8.25-16	280/85 R28	260/70 R16
320/85 R24	260/70 R16	—	—
340/85 R24	260/70 R16	—	—
280/85 R28	260/70 R16	—	—
420/70 R28	280/70 R18	—	—
380/70 R24	260/70 R16	—	—
380/85 R28	280/70 R18	—	—
250/85 R28	6.00-16	—	—
Combinaciones de neumáticos - Tractores sin eje de tracción delantera			
5GV		5GN	
Neumáticos traseros	Neumáticos delanteros	Neumáticos traseros	Neumáticos delanteros
9.5 R28	6.00-16	280/85 R28	6.00-16
280/85 R28	6.00-16	320/85 R28	6.00-16
360/70 R24	6.00-16	340/85 R24	6.00-16
320/85 R28	6.50-16	340/85 R28	6.50-16
340/85 R24	6.00-16	340/85 R28	7.50-16
Combinaciones de neumáticos - Tractores con tracción en las cuatro ruedas y llantas delanteras ajustables			
5GL			
Neumáticos traseros	Llantas traseras	Neumáticos delanteros	Llantas delanteras
380/70 R20	W11x20 in	260/70 R16	W8x16 in
360/70 R24	W12x24 in	280/70 R16	W8x16 in
380/70 R24	W12x24 in	280/70 R16	W8x16 in
440/65 R24	W15Lx24 in	280/70 R18	W9x18 in

Ruedas delanteras, neumáticos y anchos de vía

Apriete de los pernos de rueda

Apriete de pernos y tuercas de las ruedas traseras

IMPORTANTE: Comprobar el apriete de los pernos de la llanta, del disco y de la rueda cada 10 horas cada vez que se sustituyan las ruedas.



- (A) —Disco a brida del eje
(B) —Llanta a disco

AT1284—UN—13JUN01

Especificación

- (A)—Par de apriete. 400 N·m (295 lb-ft)
(B) Tornillo M18—Par de apriete. 280 N·m (207 lb-ft)
(B) Tornillo M16—Par de apriete. 210 N·m (155 lb-ft)

Apriete de las tuercas de las ruedas delanteras (tractores sin tracción delantera)

IMPORTANTE: Comprobar el apriete de los pernos de la llanta, del disco y de la rueda cada 10 horas cada vez que se sustituyan las ruedas.



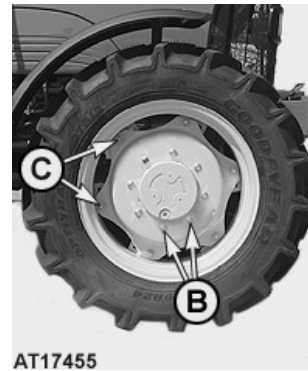
AT1285—UN—13JUN01

Especificación

- Disco a brida del eje (tractores sin tracción delantera)—Par de apriete. 175 N·m (130 lb-ft)

Apriete de tuercas de ruedas del eje de tracción delantera

IMPORTANTE: Comprobar el apriete de los pernos de la llanta, del disco y de la rueda cada 10 horas cada vez que se sustituyan las ruedas.



AT17455—UN—20JUL07

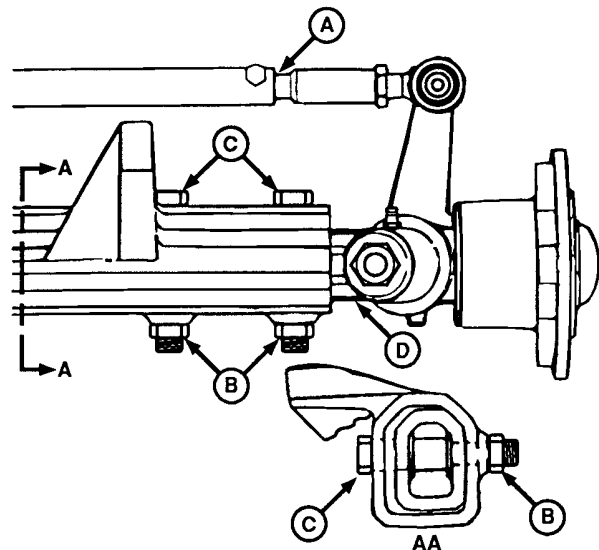
- (B) —Disco a brida del eje
(C) —Llanta a disco

Especificación

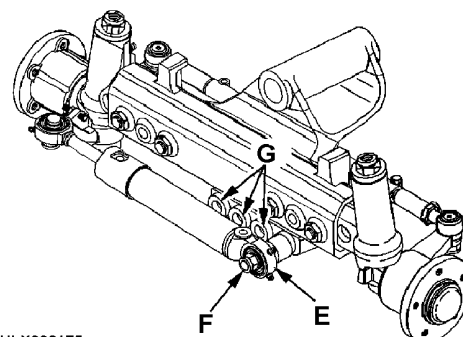
- (B) Disco a brida del eje—Par de apriete. 300 N·m (220 lb-ft)
(C) Perno M18—Par de apriete. 280 N·m (207 lb-ft)
(C) Perno M16—Par de apriete. 210 N·m (155 lb-ft)

RA84036,00017A2-63-25JUN18

Ajuste del ancho de vía del eje delantero



LV810—UN—08JUL94



PULX002175

PULX002175—UN—16OCT08

A—Longitud de la barra de acoplamiento

B—Tuercas
C—Tornillos
D—Articulación del eje
E—Cilindro de dirección
F—Contratuerca
G—Orificios

IMPORTANTE: NO colocar el gato elevador bajo el cárter de aceite del motor.

1. Levantar el extremo delantero del tractor con un gato elevador.
2. Al realizar cambios importantes en el ancho de vía, es necesario cambiar la longitud de la barra de acoplamiento (A) antes de o durante los ajustes del eje. Ver Comprobación de la convergencia y Ajuste de la convergencia en esta sección.
3. Cambiar la posición de anclaje del cilindro de dirección (E) al cuerpo del eje en relación con el cambio del ancho de vía usando los agujeros disponibles (G). Apretar la contratuerca (F) al valor especificado.

Especificación

Contratuerca (F)—Par de apriete. 250 N·m
184 lb·ft

4. Quitar las tuercas (B), los tornillos (C) y los casquillos del eje delantero (dos a cada lado).
5. Deslizar las articulaciones del eje (D) hasta la posición deseada. Ambos lados deben ajustarse con la misma separación.
6. Volver a colocar los tornillos (C), los casquillos y las tuercas (B) en cada lado. Apretar la tornillería al valor especificado.

Especificación

Equipo físico—Par de apriete. 150 N·m
110 lb·ft

7. Ajustar la convergencia. Ver Comprobación de la convergencia y Ajuste de la convergencia en esta sección.

RA84036,00017A1-63-10JUL18

Comprobación de la convergencia

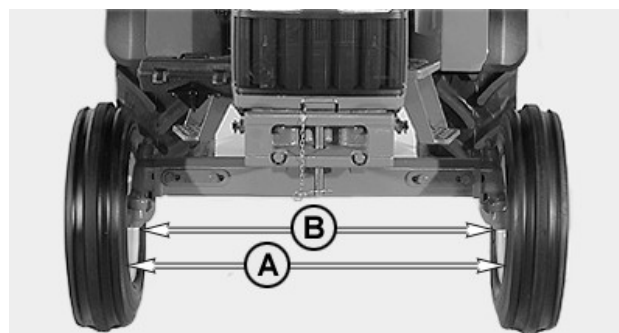
Con eje de tracción delantera



TMD0085—UN—02NOV15

1. Desconectar la tracción delantera y estacionar el tractor en una superficie nivelada. Colocar las ruedas delanteras en línea recta. Apagar el motor.
2. Medir la distancia (A) entre la línea central de los neumáticos a la altura del cubo en la parte delantera del eje tomando como referencia un taco exterior en cada rueda.
3. Mover el tractor aproximadamente 1 m (3 ft) hacia atrás de modo que la marca quede al nivel del cubo pero detrás del eje. Medir nuevamente la distancia entre los neumáticos en el mismo punto del neumático.
4. Calcular la diferencia entre las medidas delantera y trasera. Si la medida delantera es menor, la convergencia es "hacia dentro". Si la medida trasera es menor, la convergencia de los neumáticos es "hacia fuera". La convergencia debe ser menor de 2 mm (1/12 in).

Sin tracción delantera



AT1287

AT1287—UN—27JUN01

1. Estacionar la máquina en una superficie lisa y nivelada.
2. Girar el volante de modo que las ruedas delanteras queden rectas hacia delante. Apagar el motor.
3. Medir la distancia (A) entre los neumáticos al nivel del cubo delante del eje. Anotar la medición y marcar los neumáticos.
4. Desplazar el tractor hacia atrás aproximadamente 1

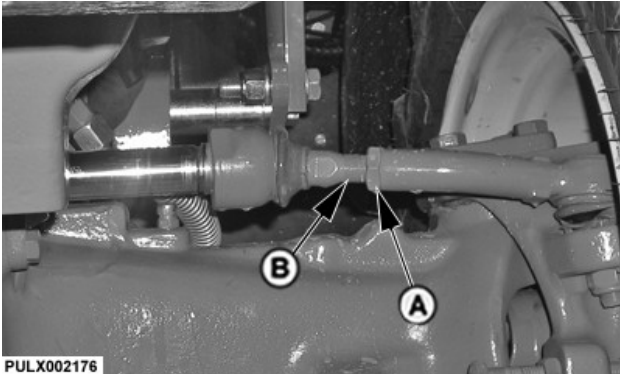
m (3 ft) de modo que la marca esté a nivel del cubo detrás del eje. Nuevamente, medir la distancia entre los neumáticos y el mismo punto del neumático. Anotar los valores.

- Calcular la diferencia entre las medidas delantera y trasera. Si la medida delantera es menor, la convergencia es "hacia dentro". Si la medida trasera es menor, la convergencia de los neumáticos es "hacia fuera".
- La distancia entre neumáticos (A) en la parte delantera debe ser 3 - 6 mm (1/8 - 1/4 in) menor que la distancia medida en la parte trasera de los neumáticos. Ajustar la convergencia, si es necesario. Vea Ajuste de la convergencia en esta sección.

RA84036,000179D-63-10JUL18

Ajuste de la convergencia

Con eje de tracción delantera



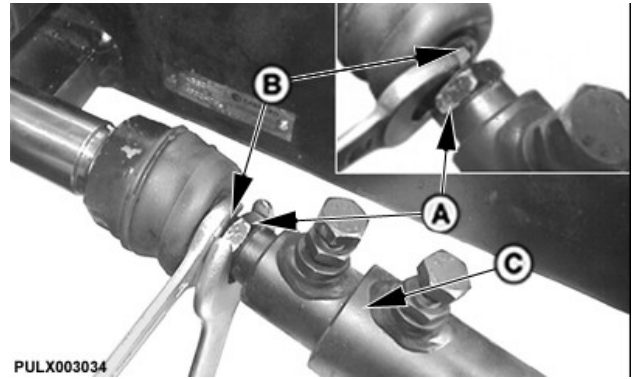
A—Contratuercas
B—Tubo interior

- Aflojar las contratuercas (A) en ambos extremos de la barra de acoplamiento.
- Ajustar de igual modo las barras de acoplamiento en ambos lados girando el tubo interior (B) para alargar o acortar la barra de acoplamiento. Ajustar la convergencia a 0 - 2 mm (0 - 1/12 in).

Rotación de la barra de acoplamiento	Cambio aproximado en la convergencia
1/8 vuelta	4 mm (3/16 in)
1/4 de giro	8 mm (3/8 in)
1/2 de giro	16 mm (5/8 in)

- Apretar las contratuercas (A) a 120 N·m (88 lb·ft).

Sin tracción delantera



A—Tubo interior
B—Contratuercas
C—Barra de acoplamiento

- Aflojar las contratuercas (B) en ambos extremos de la barra de acoplamiento.
- Girar el tubo interior (A) para alargar o acortar la barra de acoplamiento (C) hasta que la convergencia sea de 3 - 6 mm (0.12 - 0.24 in).

Rotación de la barra de acoplamiento	Cambio aproximado de la convergencia
1/2 vuelta	8 mm (0.31 in)
1 giro	16 mm (0.63 in)

- Apretar las tuercas (B) a 140 N·m (103 lb·ft).

RA84036,000179E-63-25JUN18

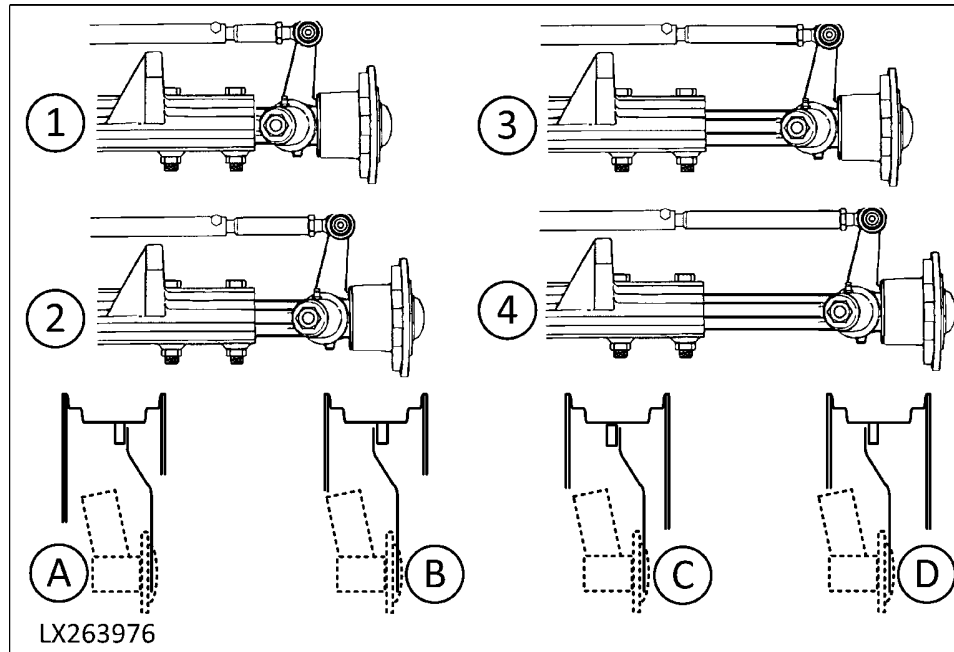
Ajuste del ancho de vía (sin tracción delantera) (5GV y 5GN)

El ancho de vía delantero puede ajustarse reposicionando los discos de las ruedas. Además, se podrá instalar la rueda completa en el otro lado del tractor. La flecha en el flanco del neumático debe señalar el sentido de avance. Si se retiraron las ruedas delanteras para ajustar el ancho de vía, apretar las tuercas de fijación de las ruedas al par especificado. Ver Apriete de los perno de ruedas, en esta sección.

IMPORTANTE: Enroscar las tuercas siempre desde el lado de la llanta.

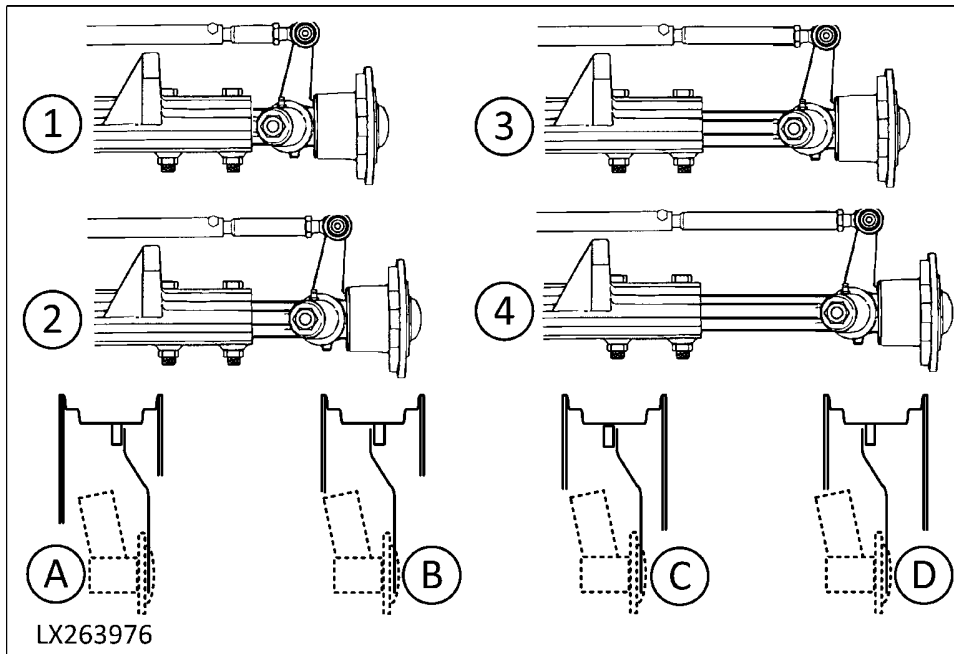
NOTA: La ilustración muestra la rueda delantera derecha. Los anchos de vía se miden en el punto más bajo de los neumáticos.

Ajuste del ancho de vía delantero - Sin tracción delantera (5GV)



LX263976—UN—08DEC15

Ajustes del ancho de vía delantero, 5GV sin tracción delantera										
Neumáticos delanteros	Llanta	Unidad	Rueda y disco en posición 1 del brazo del eje				Rueda y disco en posición 2 del brazo del eje			
1A	1B	1C	1D	2A	2B	2C	2D			
6.00-16	4.00Ex16 in	mm	776	—	974	—	876	—	1074	—
		in	31	—	38	—	34	—	42	—
6.50-16	5.50Fx16 in	mm	809	885	869	945	909	985	969	1045
		in	32	35	34	37	36	39	38	41
Neumáticos delanteros	Llanta	Unidad	Rueda y disco en posición 3 del brazo del eje				Rueda y disco en posición 4 del brazo del eje			
3A	3B	3C	3D	4A	4B	4C	4D			
6.00-16	4.00Ex16 in	mm	976	—	1174	—	1076	—	1274	—
		in	38	—	46	—	42	—	50	—
6.50-16	5.50Fx16 in	mm	1009	1085	1069	1145	1109	1185	1169	1245
		in	40	43	42	45	44	47	46	49

Ajuste del ancho de vía delantero - Sin tracción delantera (5GN)

LX263976—UN—08DEC15

Ajustes del ancho de vía delantero, 5GN sin tracción delantera

Neumáticos delanteros	Llanta	Unidad	Rueda y disco en posición 1 del brazo del eje			Rueda y disco en posición 2 del brazo del eje			
			1D	2A	2B	2C	2D		
6.00-16	4.00Ex16 in	mm	776	—	974	—	876	—	1074
		in	31	—	38	—	34	—	42
6.50-16	5.50Fx16 in	mm	809	885	869	945	909	985	969
		in	32	35	34	37	36	39	38
7.50-16	5.50Fx16 in	mm	—	883	867	943	—	983	967
		in	—	35	34	37	—	39	38

Neumáticos delanteros	Llanta	Unidad	Rueda y disco en posición 3 del brazo del eje			Rueda y disco en posición 4 del brazo del eje			
			3D	4A	4B	4C	4D		
6.00-16	4.00Ex16 in	mm	976	—	1174	—	1076	—	1274
		in	38	—	46	—	42	—	50
6.50-16	5.50Fx16 in	mm	1009	1085	1069	1145	1109	1185	1169
		in	40	43	42	45	44	47	46
7.50-16	5.50Fx16 in	mm	—	1083	1067	1143	—	1183	1167
		in	—	43	42	45	—	47	46

RA84036,000179F-63-09OCT18

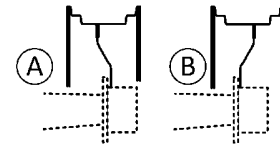
Ajuste del ancho de vía (con tracción delantera) (5GV y 5GN)

El ancho de vía delantero puede ajustarse reposicionando o invirtiendo las llantas o invirtiendo los discos de las ruedas. Además, se podrá instalar la rueda completa en el otro lado del tractor. La flecha en el flanco del neumático debe señalar el sentido de

avance. Si se retiraron las ruedas delanteras para ajustar el ancho de vía, apretar las tuercas de fijación de las ruedas al par especificado. Ver Apriete de los perno de ruedas, en esta sección.

IMPORTANTE: Enroscar las tuercas siempre desde el lado de la llanta.

NOTA: La ilustración muestra la rueda delantera derecha. Los anchos de vía se miden en el punto más bajo de los neumáticos.



LX211142—UN—08DEC15

Llanta de dos posiciones

5GV Ajustes del ancho de vía delantero (con tracción delantera)				
Neumáticos delanteros	Llanta	Unidad	Posición de las llantas y de los discos de ruedas	
	2 posiciones, soldada		A	B
6.00-16	4.50Ex16 in	mm	819	1007
		in	32	40
6.50-16	4.50Ex16 in	mm	—	1006
		in	—	40
7.50 R16	5.50Fx16 in	mm	—	982
		in	—	37
10.0/75-15.3	9.00x15.3 in	mm	—	1012
		in	—	40
240/70 R16	W8x16 in	mm	—	1024
		in	—	40
260/70 R16	W8x16 in	mm	—	1023
		in	—	40
280/70 R16	W8x16 in	mm	—	1022
		in	—	40
8.25-16	5.50Fx16 in	mm	—	981
		in	—	39
280/70 R18	W9x18 in	mm	—	995
		in	—	39

5GN Ajustes del ancho de vía delantero (con tracción delantera)				
Neumáticos delanteros	Llanta	Unidad	Posición de las llantas y de los discos de ruedas	
	2 posiciones, soldada		A	B
7.50 R16	5.50Fx16 in	mm	911	1047
		in	36	41
260/70 R16	W8x16 in	mm	—	1088
		in	—	43
280/70 R18	W9x18 in	mm	—	1060
		in	—	42
8.25-16	5.50Fx16 in	mm	910	1046
		in	36	41
7.50 R18	5.50Fx18 in	mm	939	1019
		in	37	40

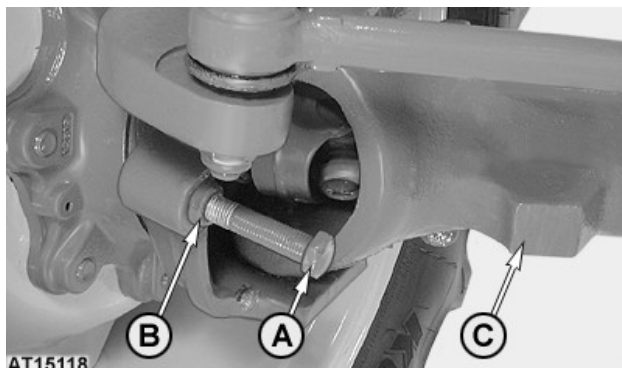
Ruedas delanteras, neumáticos y anchos de vía

5GL - Ajustes del ancho de vía delantero (con tracción delantera)				
Neumáticos delanteros	Llanta	Unidad	Posición de las llantas y de los discos de ruedas	
	2 posiciones, soldada		A	B
260/70 R16	W8x16 in	mm	1067	1223
		in	42	48
280/70 R16	W8x16 in	mm	1066	1222
		in	42	48
280/70 R18	W9x18 in	mm	1065	1225
		in	42	48

RA84036,00017A6-63-09OCT18

Topes de dirección y guardabarros — Ajustes

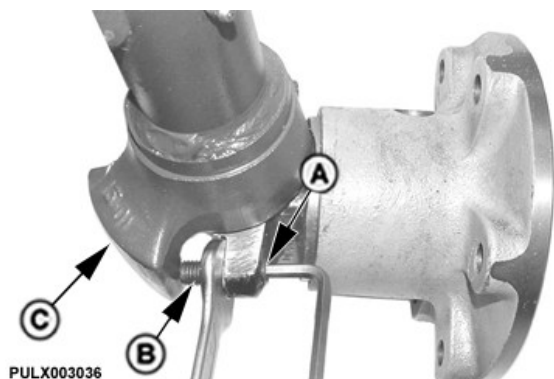
Ajuste del ángulo de dirección



AT15118

AT15118—UN—24SEP03

Eje delantero con tracción delantera



PULX003036

PULX003036—UN—04FEB09

Eje delantero sin tracción delantera

A—Tornillo de ajuste
B—Contratuercas
C—Tope

NOTA: El tractor deberá estar en orden y listo para funcionar cuando se ajuste el ángulo de giro de la dirección. Los neumáticos, guardabarros, aperos y distintos tipos de lastre son factores que afectan de forma distinta a cada tractor.

El ángulo de giro debe ser igual a ambos lados.

⚠ ATENCIÓN: El motor debe estar detenido al realizar el ajuste. ¡PELIGRO DE APLASTAMIENTO!

1. Levantar la parte delantera del tractor hasta que el eje delantero pueda oscilar hasta sus límites.
2. Apoyar el tractor de forma segura.
3. Mover el lado derecho del eje hacia arriba hasta que alcance el tope (C).
4. Girar la dirección hasta el tope en ambos sentidos.
5. Medir la distancia entre las ruedas y los otros componentes del tractor.
6. De ser necesario, aflojar la contratuercas (B) y ajustar el ángulo de la dirección al valor especificado mediante el tornillo (A).

Especificación

Holgura mínima, tope de la dirección—Distancia. 25 mm
1 in

7. Apretar la tuerca al par especificado.

Especificación

Eje delantero sin tracción delantera—Par de apriete. 56 N·m
41 lb·ft

Eje delantero con tracción delantera—Par de apriete. 150 N·m
110 lb·ft

8. Repetir este procedimiento en el lado izquierdo.

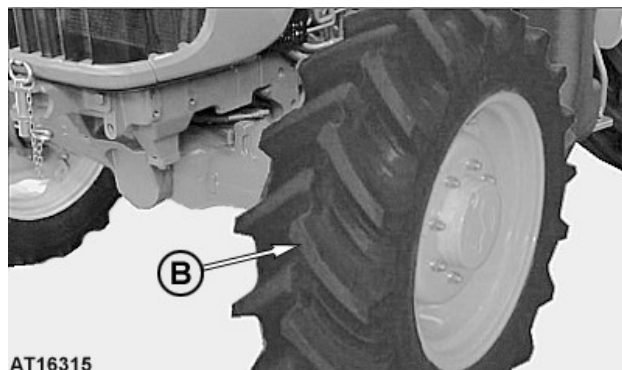
RA84036,00017A3-63-25JUN18

Sentido de giro del neumático



AT16314

AT16314—UN—24JUN03



AT16315

AT16315—UN—18SEP03

Al montar o cambiar neumáticos, asegurarse de que la flecha en el flanco de los neumáticos señale en el sentido de avance (A).

Cuando se desee usar tractores con tracción delantera principalmente con fines de transporte o para el funcionamiento con pala cargadora frontal, dar la vuelta a los neumáticos en relación con la dirección de rodadura habitual de los tacos de los neumáticos (B). De esta manera se alarga la útil entre un 25 a un 30% y se logra una mayor tracción.

No se recomienda emplear esta configuración para

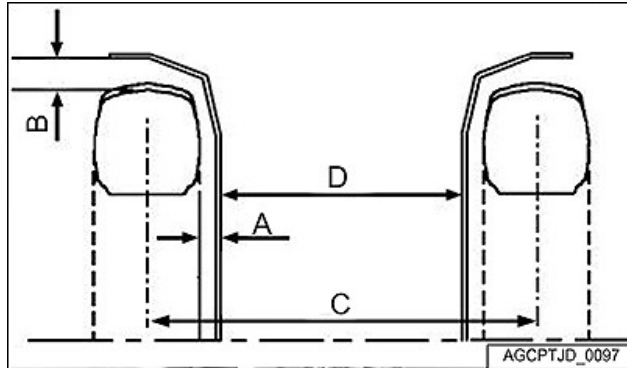
trabajos en el campo, ya que la tracción y los efectos de autolimpieza de los neumáticos se ven reducidos.

RA84036,00017A4-63-25JUN18

Ruedas, neumáticos y ancho de vía traseros

Cumplimiento con las limitaciones del ancho de vía trasero

IMPORTANTE: Antes de cambiar los neumáticos traseros, comprobar las distancias (A) y (B) entre los neumáticos y los guardabarros.



AGCPTJD0097—UN—02NOV15

La distancia entre los neumáticos y el guardabarros debe ser como mínimo:

		Ancho fijo		
A = mín. 15 mm (0.59 in)	B = mín. 30 mm (11.92 in)	D		
		5GV	5GN	5GL
		450 mm	520	520
		17.71 in	20.47 in	20.47 in

Medida de neumático	GV					
	Valor mínimo					
	A		B		C	
	mm	in	mm	in	mm	in
280/85 R28	50.7	2.00	94.0	3.70	879	34.61
320/85 R28	35.2	1.39	60.0	2.36	879	34.61
250/85 R28	28.0	1.10	118.0	4.65	783	30.83
360/70 R24	53.0	2.09	114.0	4.49	956	37.64
340/85 R24	53.0	2.09	94.5	3.72	958	37.72
320/85 R24	17.5	0.69	110	4.33	843	33.19
360/70 R28	21.7	0.85	66.0	2.60	875	34.45
340/85 R28	39.8	1.57	40.0	1.57	926	36.46
380/70 R24	54.0	2.13	93.0	3.66	958	37.72
420/70 R28	64.0	2.52	24.0	0.94	1038	40.87
9.5 R28	20.5	0.81	125.0	4.92	756	29.76
380/85 R28	22.5	0.89	38.8	1.53	927	36.50

Medida de neumático	Verde					
	Valor mínimo					
	A		B		C	
	mm	in	mm	in	mm	in
280/85 R28	55.7	2.19	94.0	3.70	959	37.76
320/85 R28	40.2	1.58	60.0	2.36	959	37.76
340/85 R24	58.0	2.28	95.0	3.74	1038	40.87
340/85 R28	19.2	0.76	40.0	1.57	955	37.60
380/70 R24	45.5	1.79	96.0	3.78	1038	40.87
380/85 R28	23.0	0.91	8.0	0.31	1007	39.65
420/70 R28	69.0	2.72	24.0	0.94	1118	44.02
480/65 R28	52.9	2.08	43.9	1.73	1126	44.33

Medida de neumático	GL							
	Valor máximo							
	A		B (Guardabarros de 20 in)		B (Guardabarros de 24 in)		C	
	mm	in	mm	in	mm	in	mm	in
380/70 R20	19	0.74	42	1.65	108	4.25	965	37.99
	1	0.03	2	0.07	4	0.15	38	1.49
360/70 R24	62	2.44	-	-	70	2.75	1039	40.90
	2	0.07	-	-	3	0.11	41	1.61
380/70 R24	49	1.92	-	-	52	2.04	1039	40.90
	2	0.07	-	-	2	0.07	41	1.61
440/65 R24	22	0.86	-	-	47	1.85	1043	41.06
	1	0.03	-	-	2	0.07	41	1.61

RA84036,00017A5-63-09OCT18

Ajuste del ancho de vía - Ruedas traseras (5GV y 5GN)

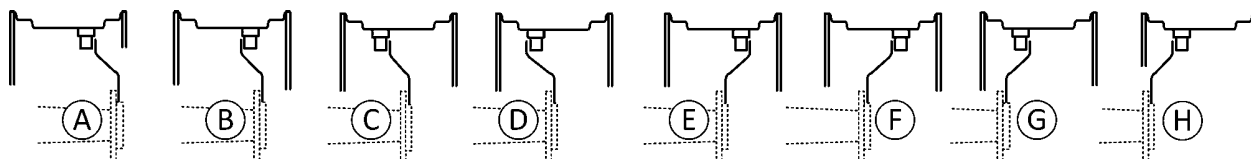
El ancho de vía trasero puede ajustarse reposicionando o invirtiendo las llantas o invirtiendo los discos de las ruedas. Además, se podrá instalar la rueda completa en el otro lado del tractor. La flecha en el flanco del neumático debe señalar el sentido de avance.

IMPORTANTE: Enroscar las tuercas siempre desde el lado de la llanta.

La distancia entre el flanco del neumático y el guardabarros no debe ser inferior a 15 mm (0.6 in). La distancia entre el borde de neumático y el guardabarros no debe ser inferior a 30 mm (1.18 in).

NOTA: La ilustración muestra la rueda trasera derecha. Los anchos de vía se miden en el punto más bajo de los neumáticos.

Una vez completado el reajuste, apretar los pernos de las ruedas al par especificado. Ver Período de rodaje, sección 30 de este manual. Si se retiraron las ruedas para ajustar el ancho de vía, apretar los pernos y las tuercas de las ruedas al par especificado. Ver Apriete de los pernos de rueda en Funcionamiento del tractor, sección 45 de este manual.

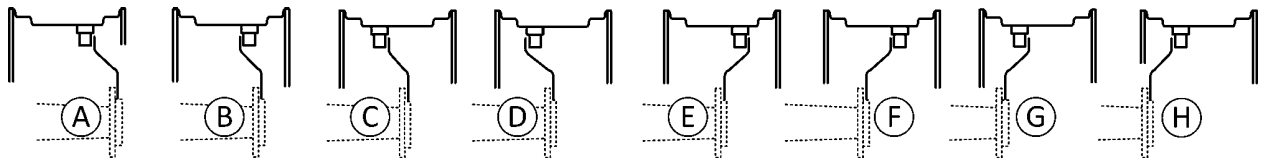


LX203964—UN—26AUG13

5GV, Ajustes del ancho de vía trasero										
Neumáticos traseros	Llanta	Unidad	Posición de las llantas y de los discos de ruedas							
	Ajustable a 8 posiciones		A	B	C	D	E	F	G	H
340/85 R24	W12x24 in	mm	—	—	—	959	—	958	1014	1127
		in	—	—	—	38	—	38	40	44
320/85 R24	W10x24 in	mm	—	—	—	961	843	956	1016	1129
		in	—	—	—	38	33	38	40	44
360/70 R24	W10x24 in	mm	—	—	—	961	—	956	1016	1129
		in	—	—	—	38	—	38	40	44
380/70 R24	W12x24 in	mm	—	—	—	959	—	958	1014	1127
		in	—	—	—	38	—	38	40	44
280/85 R28	W10x28 in	mm	—	—	—	879	923	1034	1168	1279
		in	—	—	—	35	36	41	46	50
320/85 R28	W10x28 in	mm	—	—	—	879	923	1034	1168	1279
		in	—	—	—	35	36	41	46	50

Ruedas, neumáticos y ancho de vía traseros

5GV, Ajustes del ancho de vía trasero										
Neumáticos traseros	Llanta	Unidad	Posición de las llantas y de los discos de ruedas							
	Ajustable a 8 posiciones		A	B	C	D	E	F	G	H
250/85 R28	W8x28 in	mm	—	783	—	826	974	1083	1017	1126
		in	—	31	—	33	38	43	40	44
340/85 R28	W12x28 in	mm	—	—	—	-	927	1038	1164	1275
		in	—	—	—	-	36	41	46	50
360/70 R28	W12x28 in	mm	—	—	—	875	927	1038	1164	1275
		in	—	—	—	34	36	41	46	50
9.5 R28	W8x28 in	mm	—	756	—	853	947	1056	1044	1153
		in	—	30	—	34	37	42	41	45
420/70 R28	W12x28 in	mm	—	—	—	—	—	1038	1164	1275
		in	—	—	—	—	—	41	46	50
380/85 R28	W12x28 in	mm	—	—	—	—	927	1038	1164	1275
		in	—	—	—	—	36	41	46	50



LX203964—UN—26AUG13

5GN - Ajustes del ancho de vía trasero										
Neumáticos delanteros	Llanta	Unidad	Posición de las llantas y de los discos de ruedas							
	Ajustable a 8 posiciones		A	B	C	D	E	F	G	H
280/85 R28	W10x28 in	mm	—	—	—	959	1003	1114	1248	1359
		in	—	—	—	38	39	44	49	54
320/85 R28	W10x28 in	mm	—	—	—	959	1003	1114	1248	1359
		in	—	—	—	38	39	44	49	54
340/85 R24	W12x24 in	mm	—	—	—	1039	-	1038	1094	1207
		in	—	—	—	41	-	41	43	48
340/85 R28	W12x28 in	mm	—	—	—	955	1007	1118	1244	1355
		in	—	—	—	38	40	44	49	53
380/70 R24	W12x24 in	mm	—	—	—	1039	-	1038	1094	1207
		in	—	—	—	41	-	41	43	48
380/85 R28	W12x28 in	mm	—	—	—	-	1007	1118	1244	1355
		in	—	—	—	-	40	44	49	53
420/70 R28	W12x28 in	mm	—	—	—	—	—	1118	1244	1355
		in	—	—	—	—	—	44	49	53
480/65 R28	W15Lx28 in	mm	—	—	—	—	—	1126	1236	1347
		in	—	—	—	—	—	44	49	53

5GL - Ajustes del ancho de vía trasero										
Neumáticos delanteros	Llanta	Unidad	Posición de las llantas y de los discos de ruedas							
	Ajustable a 8 posiciones		A	B	C	D	E	F	G	H
380/70 R20	W11x20 in	mm	—	—	—	966	994	1106	1114	1226
		in	—	—	—	38	39	44	44	48
360/70 R24	W12x24 in	mm	—	—	—	1039	—	1308	1094	1207
		in	—	—	—	41	—	51	43	48

Ruedas, neumáticos y ancho de vía traseros

5GL - Ajustes del ancho de vía trasero										
Neumáticos delanteros	Llanta	Unidad	Posición de las llantas y de los discos de ruedas							
	Ajustable a 8 posiciones		A	B	C	D	E	F	G	H
380/70 R24	W12x24 in	mm	—	—	—	1039	—	1308	1094	1207
		in	—	—	—	41	—	51	43	48
440/65 R24	W15Lx24 in	mm	—	—	—	—	1043	1156	1208	1321
		in	—	—	—	—	41	46	48	52

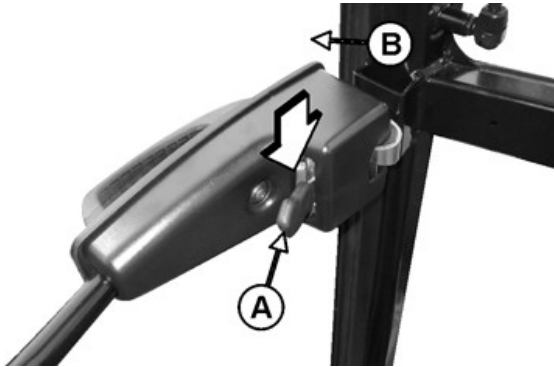
RA84036,00017A0-63-09OCT18

Plataforma de conducción y cabina

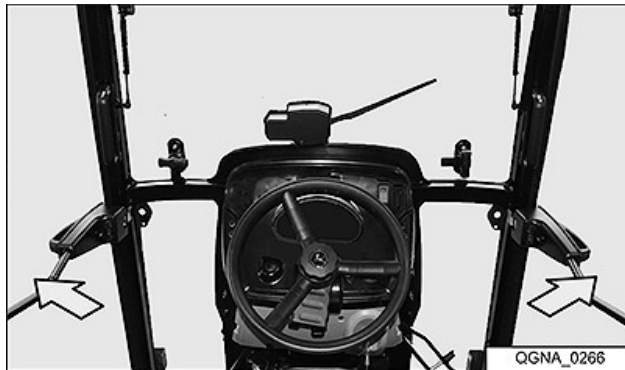
Salidas de emergencia

En caso de emergencia salir de la cabina por las dos puertas de la cabina. También es posible salir de la cabina abriendo la luneta trasera.

Salida a través de las puertas



LX1054642—UN—21DEC11



QGNA0266—UN—02NOV15

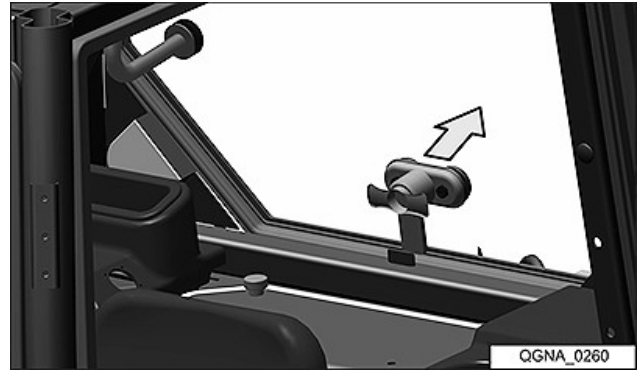
A—Retención
B—Puerta

Para abrir, tirar hacia abajo la retención (A) y empujar la puerta (B) hacia afuera.

Salida a través de la ventana trasera



QGNA0261—UN—15JAN16

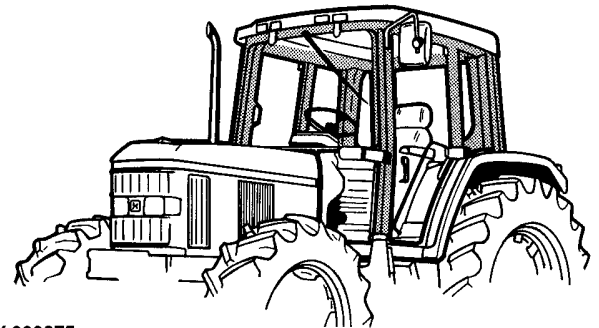


QGNA0260—UN—02NOV15

Para abrir, girar la palanca a la izquierda y empujar la ventana hacia afuera.

RA84036,00017A7-63-26JUN18

Estructura protectora contra vuelcos



LX 000375

LX000375—UN—03JAN95

⚠ ATENCIÓN: Cada cabina lleva integrada una estructura protectora contra vuelcos (ROPS). Esta estructura no debe ser modificada, taladrada, soldada, aserrada o debilitada en modo alguno. El incumplimiento de esta instrucción afectará la integridad de la estructura protectora contra vuelcos.

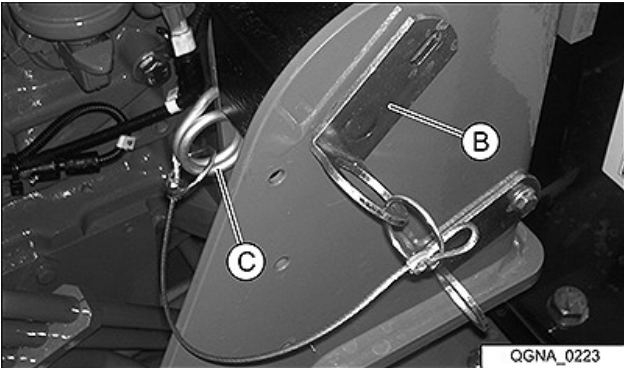
El vuelco del tractor somete a la estructura protectora a grandes fuerzas. Por ello, sustituir de inmediato la estructura, si alguna de sus partes estuviera doblada o dañada.

RA84036,00017A8-63-26JUN18

Funcionamiento de la estructura protectora contra vuelcos

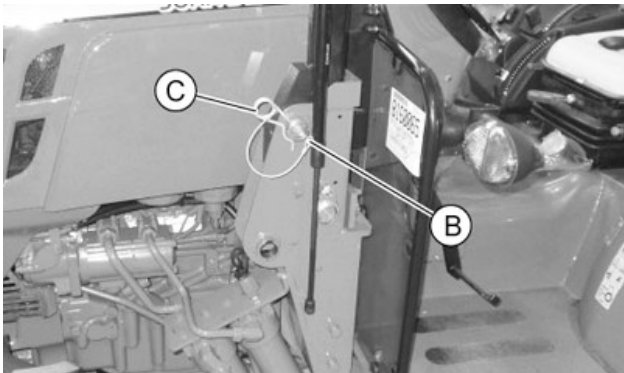


QGNA0009—UN—02NOV15



QGNA0223—UN—02NOV15

(5GV y 5GN)



(5GL)

B—Pasador con cabeza
C—Pasador de cierre rápido

⚠ ATENCIÓN: Asegurarse de que todas las piezas estén instaladas correctamente si, por alguna razón, se aflojara o retirara la estructura protectora contra vuelcos. Apretar los pernos de montaje con el par de apriete correcto.

La estructura protectora contra vuelcos perderá su integridad si sufre daños estructurales, como es el caso al volcar, o si es objeto de modificaciones por soldadura, doblado, perforación o corte. Si se daña la ROPS, se debe sustituir y no volverse a utilizar. Toda modificación de la estructura protectora contra vuelcos deberá ser aprobada por el fabricante.

Mantener siempre la parte superior de la estructura protectora contra vuelcos fijada con el bulón en posición vertical (como se ilustra) al usar el tractor. Si el tractor se usa con la estructura protectora contra vuelcos plegada (por ejemplo, para entrar a un pabellón de baja altura), conducir con extremo cuidado.

No usar el cinturón de seguridad tanto si se conduce con la estructura protectora contra vuelcos plegada o sin ella.

Volver a desplegar la estructura protectora contra vuelcos tan pronto como se conduzca de nuevo el tractor en condiciones normales.

Para bajar la estructura protectora contra vuelcos:

1. Retirar los pasadores de cierre rápido (C) y los pasadores con cabeza (B).
2. Bajar la estructura protectora contra vuelcos hasta los topes.
3. Volver a instalar los pasadores (B) y (C) para bloquear en la posición bajada la estructura protectora contra vuelcos.

Extensión del arco a la posición de trabajo:

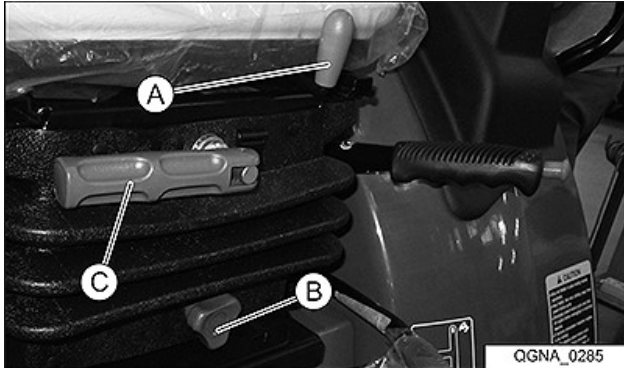
1. Retirar los pasadores de cierre rápido (C) y los pasadores con cabeza (B).
2. Levantar el arco hasta la posición mostrada. Instalar los pasadores (B) y los pasadores de cierre rápido (C).

RA84036,00017A9-63-09OCT18

Ajuste del asiento

Ajuste del asiento

Ajuste de la posición del asiento del operador (asiento estándar y Comfort)



A—Palanca
B—Mando de control
C—Palanca de ajuste

QGNA_0285
QGNA0285—UN—02NOV15

Ajuste longitudinal del asiento:

Mover la palanca (A) y deslizar el asiento hacia delante o hacia atrás hasta la posición deseada.

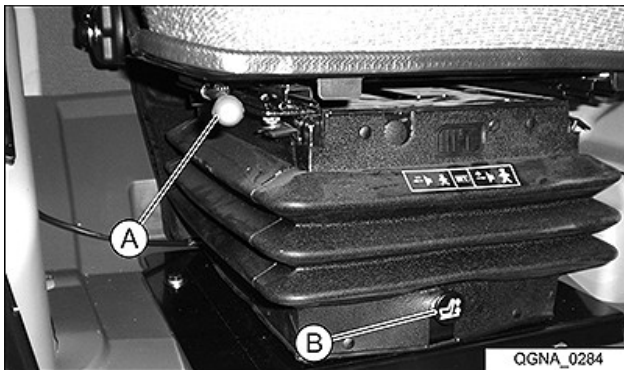
Ajuste de la altura del asiento:

Girar la empuñadura (B) hasta conseguir la altura del asiento deseada.

Ajuste de la suspensión del asiento:

Girar la palanca de ajuste (C) hasta el recorrido vertical deseado.

Ajuste de la posición del asiento del operador (con suspensión neumática)



QGNA_0284
QGNA0284—UN—02NOV15



QGNA_0376

QGNA0376—UN—02NOV15

A—Palanca
B—Mando de control

Mover la palanca (A) y deslizar el asiento hacia adelante o hacia atrás hasta la posición deseada.

Para ajustar la altura del asiento, usar la ruedecilla inferior (B).

RA84036.00017AA-63-02JUL18

Espejos retrovisores

Retrovisores (plataforma de conducción abierta)



AGCPTJD0716—UN—02NOV15

A—Retrovisor

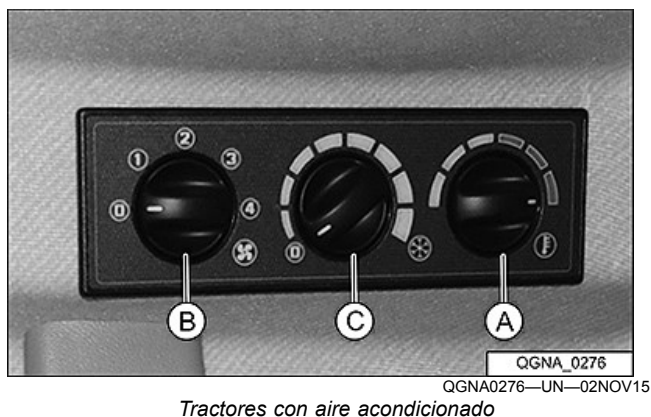
Para ajustar el retrovisor (A), aflojar el tornillo de abrazadera, mover el retrovisor hasta la posición deseada y volver a apretar el tornillo de la abrazadera.

⚠ ATENCIÓN: Cerciorarse de que los retrovisores estén siempre limpios y ajustados correctamente.

RA84036,00017AB-63-02JUL18

Sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado (CVA/A)

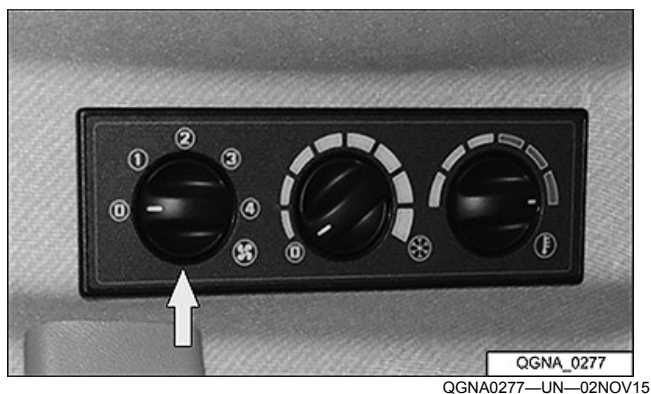
Mandos de la calefacción y el aire acondicionado



- A—Selector de la calefacción
B—Selector del ventilador
C—Selector del aire acondicionado

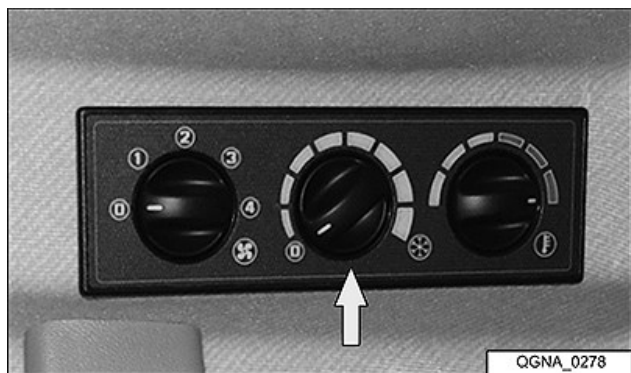
La cabina ha sido diseñada para ofrecer condiciones de trabajo agradables al operador con todas las ventanas cerradas. Puede aspirarse aire fresco a la cabina desde el exterior o puede recircularse el aire interior caliente o frío en la cabina.

El sistema de aire acondicionado se controla con estos mandos:

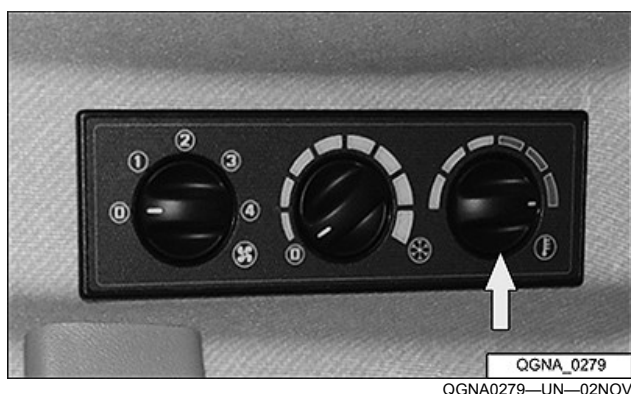


Con el selector del ventilador se controlan sus 4 velocidades. Girar el selector a la izquierda para detener el ventilador.

NOTA: Si el aire acondicionado está conectado y el selector del ventilador está en posición desactivada, el ventilador funciona a su primera velocidad (1).

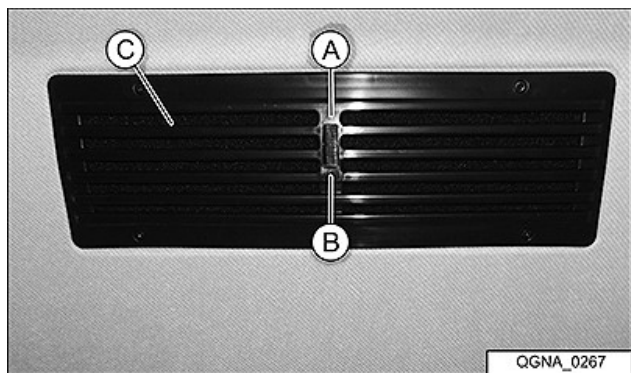


Con el selector del aire acondicionado se elige la temperatura deseada. Girar el selector a la izquierda para desactivarlo y hacia la derecha para enfriar el aire. Mantenerlo siempre apagado cuando no esté en uso.



Con el selector de la calefacción se elige el grado de calor deseado. Girar el selector a la izquierda para desactivarla y hacia la derecha para calentar el aire. La plena potencia de calefacción tan solo podrá obtenerse cuando el motor haya alcanzado su temperatura normal de trabajo.

Mando de recirculación del aire



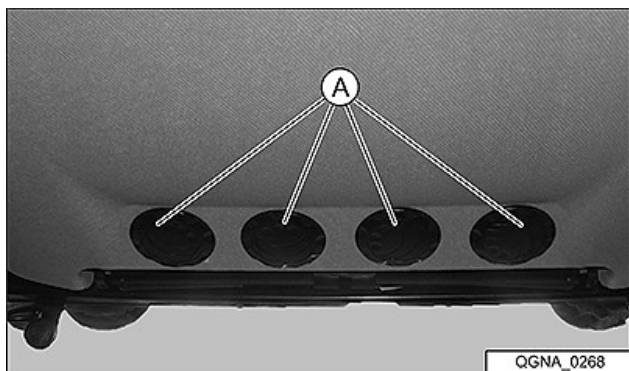
- A—Cierre
B—Apertura
C—Orificio de ventilación

Mover el mando de recirculación de aire hacia arriba (A) (cierre) para maximizar el aire fresco en la cabina. Mover el mando de recirculación de aire hacia abajo (B) (apertura) para hacer recircular todo el aire de la cabina. El aire recirculado pasa a través de los orificios de

ventilación (C) y el filtro de aire para después volver al ventilador.

Mover hacia arriba el mando de recirculación de aire hacia (A) (cierre) para aspirar aire fresco del exterior de la cabina si desea obtener el máximo efecto de refrigeración con el aire acondicionado apagado.

Rejillas de aire

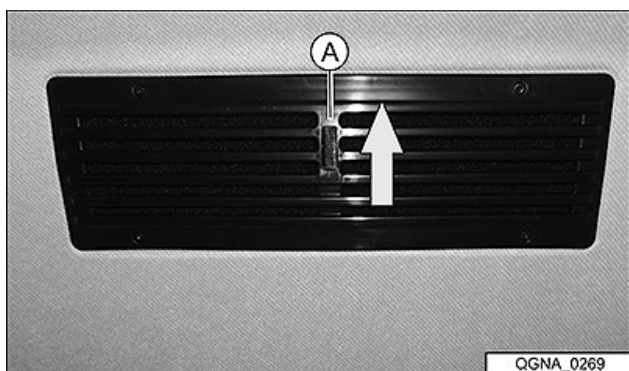


A—Aberturas del flujo de aire

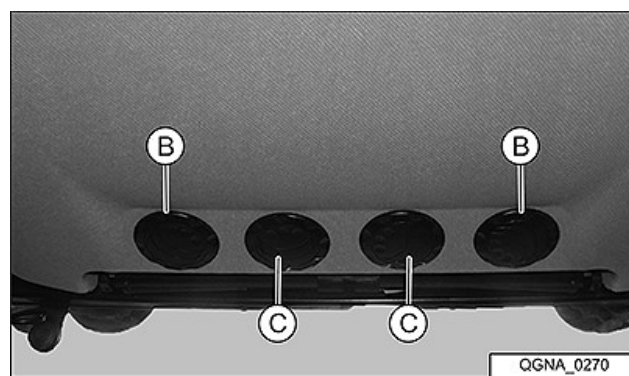
El aire fresco que entra a la cabina desde el exterior pasa a través del filtro de aire, el ventilador, el calefactor y el evaporador del aire acondicionado. Se impulsa a través de un juego de cuatro rejillas ajustables (A) que se hallan encima del parabrisas.

⚠ ATENCIÓN: El filtro de aire de la cabina sirve para quitar el polvo del aire pero no protege de vapores químicos. Seguir las indicaciones del fabricante del producto químico para protegerse de los peligros de los agentes químicos.

Funcionamiento en tiempo frío



QGNA0269—UN—02NOV15



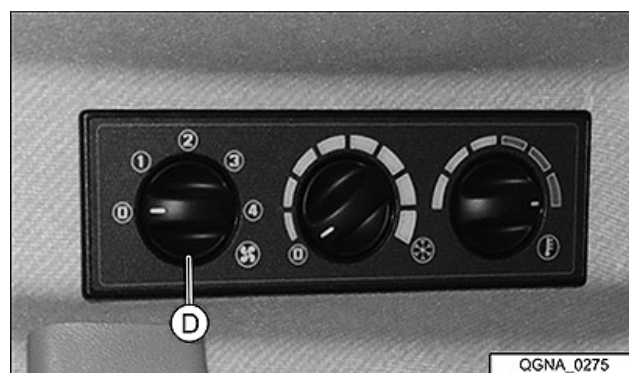
QGNA0270—UN—02NOV15

A—Mando de recirculación del aire
B—Aberturas
C—Aberturas
D—Selector del ventilador

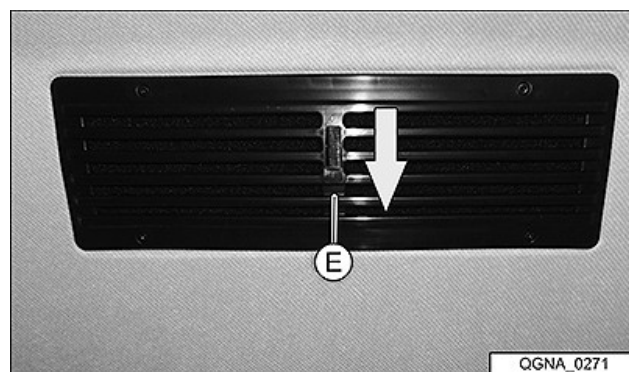
Abrir el mando de recirculación de aire (A) para hacer recircular el aire que ya ha sido calentado y así obtener el máximo efecto de calefacción.

Será necesario ajustar la abertura de las rejillas (B) y (C) para equilibrar la salida de calor entre el parabrisas y la ventana trasera.

Para distribuir el calor por todo el suelo, abrir las rejillas izquierda y derecha de la hilera (B) y cerrar total o parcialmente las demás. Poner el selector (D) del ventilador a máxima velocidad.



QGNA0275—UN—02NOV15



QGNA0271—UN—02NOV15

D—Selector del ventilador
E—Mando de recirculación del aire

Desempañado del parabrisas

Cerrar el mando de recirculación de aire (E) para eliminar la humedad de la cabina. Tras desempañar,

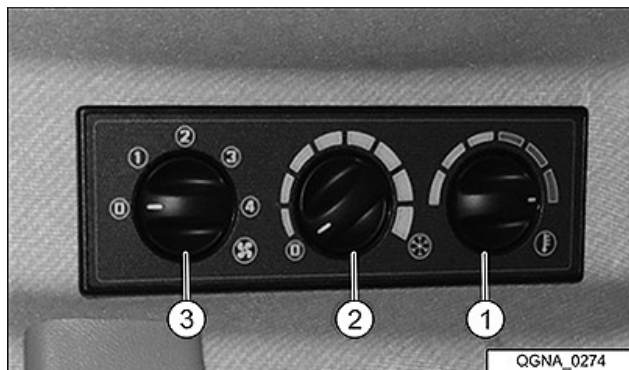
abrir el mando de recirculación de aire para hacer recircular el aire ya calentado. Abrir las rejillas (B) y (C) y dirigir las hacia el parabrisas. Poner el selector (D) del ventilador a máxima velocidad.

Ambientes polvorientos

Cerrar el mando de recirculación de aire (E) y poner el ventilador al máximo para presurizar el aire del interior de la cabina.

Funcionamiento del aire acondicionado

Funcionamiento del sistema



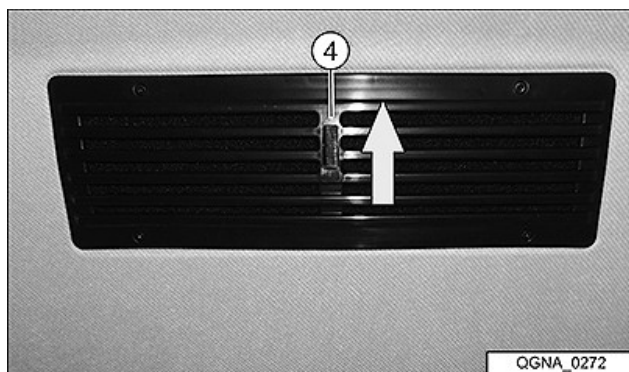
- 1—Selector de la calefacción
- 2—Selector de temperatura del aire acondicionado
- 3—Selector del ventilador

Comprobar que las puertas, ventanas y la trampilla del techo estén cerradas.

Asegurarse de que el selector de la calefacción (1) esté en posición de apagado.

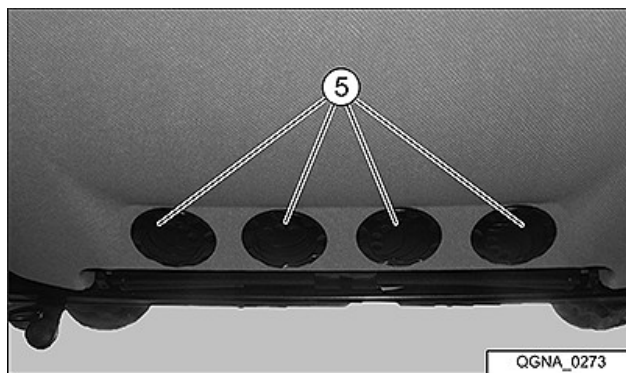
Con el motor en marcha, activar el selector de temperatura del aire acondicionado (2).

Poner el selector del ventilador (3) a media velocidad.



4—Mando de recirculación del aire

Abrir completamente el mando de recirculación de aire (4) moviéndolo hacia la izquierda, lo que hará recircular el aire ya enfriado para obtener un óptimo efecto de enfriamiento.



5—Aberturas

Abrir y ajustar las rejillas (5) para obtener el mejor enfriamiento para la temperatura ambiental y la humedad. Cuando más baja la velocidad del ventilador, más frío el aire.

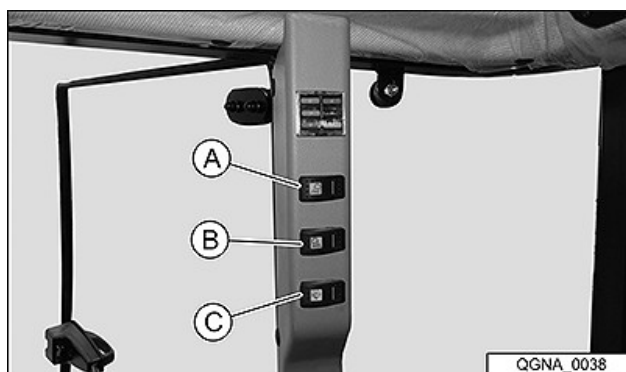
Cuando se haya alcanzado la temperatura deseada, ajustar la velocidad del ventilador y la temperatura para mantener el nivel de enfriamiento. Si se tienen problemas con el sistema, revisar inmediatamente si el condensador (ubicado delante del radiador del motor) está obstruido.

IMPORTANTE: Hacer funcionar el aire acondicionado unos 20 minutos cada mes, incluso en las estaciones frías del año. Así se engrasarán las partes móviles del sistema, como p. ej. el compresor, evitándose pérdidas de refrigerante.

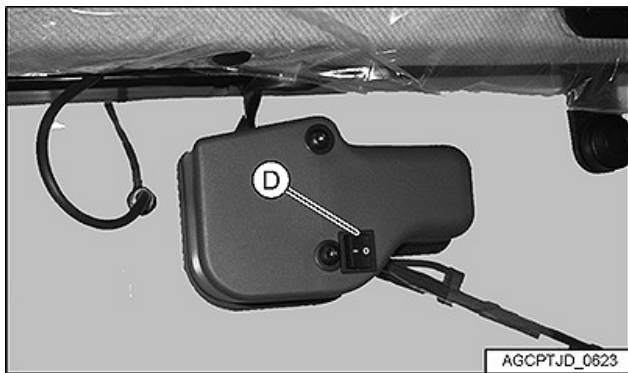
Si el ventilador deja de funcionar, girar el selector del ventilador a la posición 4 y esperar un minuto, como mínimo, para dejar que la resistencia se enfríe. Después volver a arrancar el soplador moviendo el botón de control a cualquier posición intermedia (1 / 2 / 3). Si el problema persiste, contactar con su concesionario autorizado.

RA84036,00017AC-63-02JUL18

Interruptores de la cabina del operador



QGNA0038—UN—02NOV15



AGCPTJD0623—UN—02NOV15

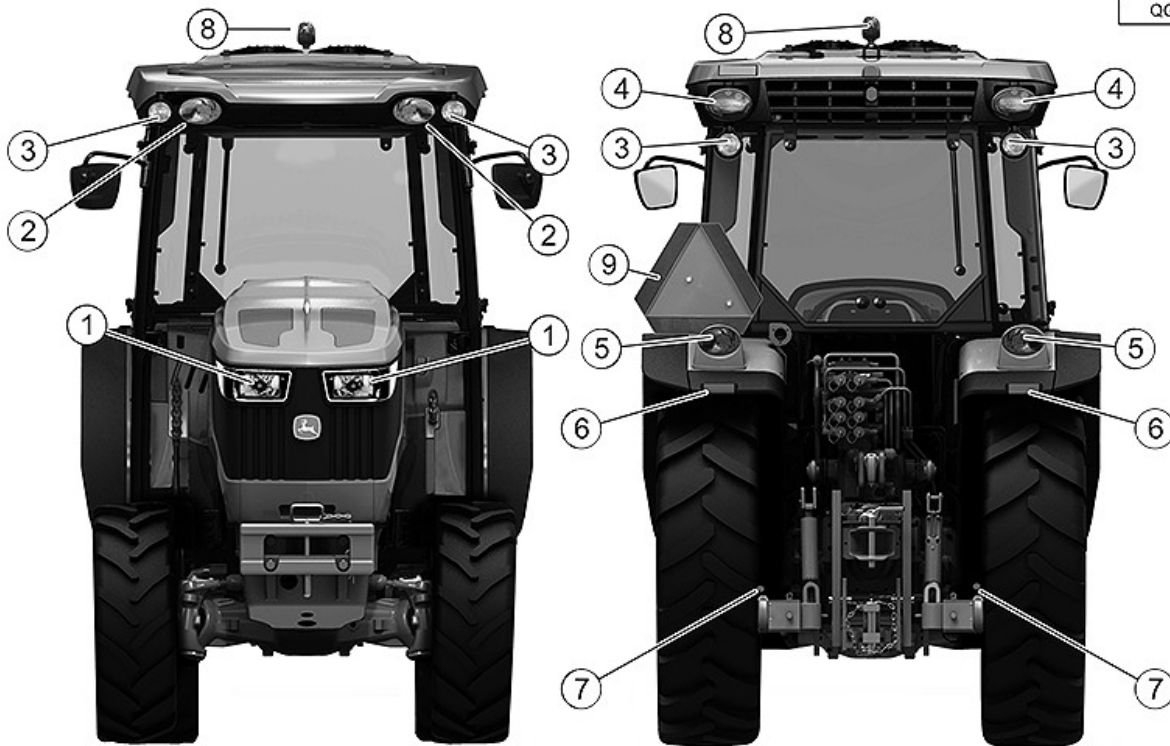
- A—Interruptor de los faros de trabajo delanteros**
- B—Interruptor de los faros de trabajo traseros**
- C—Interruptor de limpiaparabrisas y lavaparabrisas**
- D—Interruptor del limpiaparabrisas trasero**

Los interruptores de la cabina están en el poste derecho.

RA84036,00017AD-63-02JUL18

Equipo de luces

Vista total - Luces (cabina) (5GV y 5GN)



QGNA0005—UN—02NOV15

- 1—Faros principales, luces largas y cortas
- 2—Intermitentes delanteros y luces de posición
- 3—Faros de trabajo
- 4—Intermitentes traseros (luces de advertencia ámbar)
- 5—Luces traseras y de freno

- 6—Reflectores
- 7—Reflectores
- 8—Luz de aviso giratoria
- 9—Reflector para vehículos de movimiento lento

⚠ ATENCIÓN: Nunca usar los faros de trabajo en vías públicas.

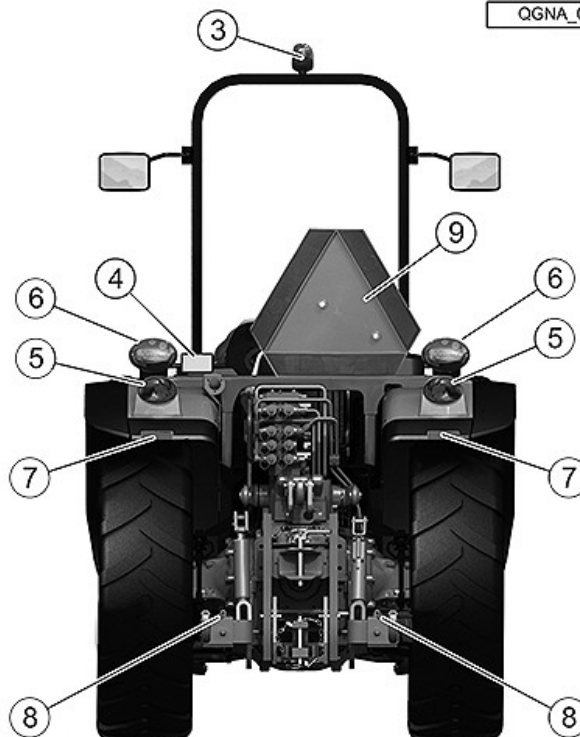
Antes de conducir por vías públicas, limpiar todos los cristales de las luces.

NOTA: Si se cambia la bombilla de un lado, cambiar también la bombilla del otro lado.

RA84036,00017AE-63-09OCT18

Vista total - Luces (estructuras protectoras contra vuelcos de dos postes) (5GV y 5GN)

QGNA_0006



QGNA0006—UN—02NOV15

- 1—Faros principales, luces largas y cortas
- 2—Intermitentes delanteros y luces de posición
- 3—Luz de aviso giratoria
- 4—Faros de trabajo
- 5—Luces traseras y de freno

- 6—Intermitentes traseros (luces de advertencia ámbar)
- 7—Reflectores
- 8—Reflectores
- 9—Reflector para vehículos de movimiento lento

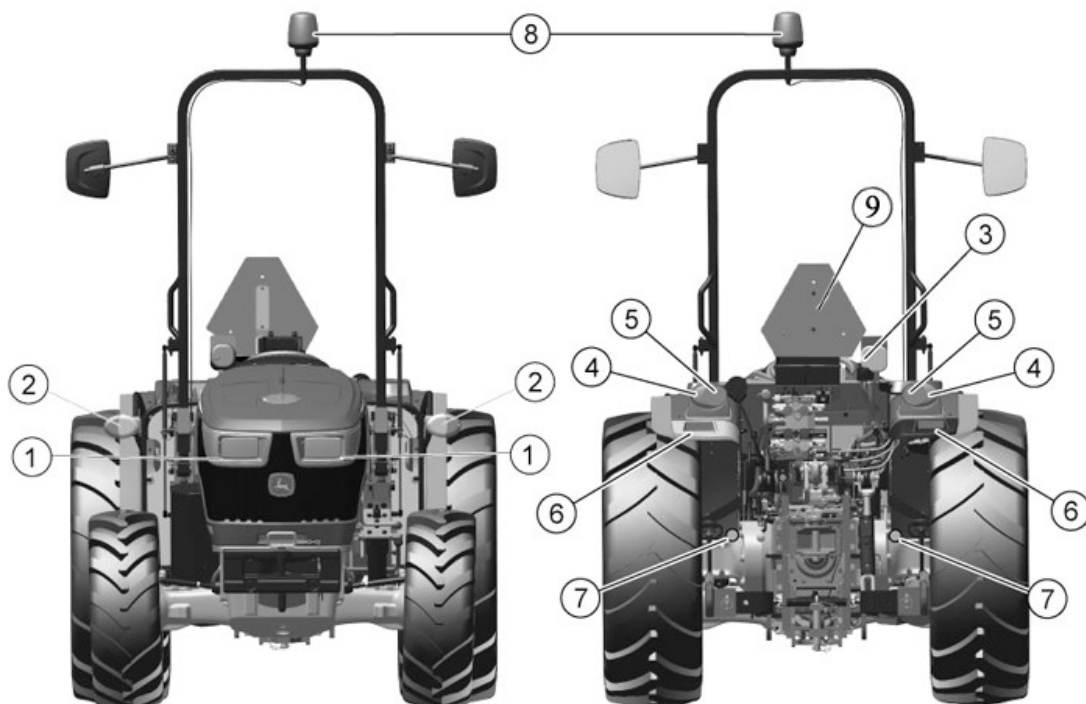
⚠ ATENCIÓN: Nunca usar los faros de trabajo en vías públicas.

Antes de conducir por vías públicas, limpiar todos los cristales de las luces.

NOTA: Si se cambia la bombilla de un lado, cambiar también la bombilla del otro lado.

RA84036.00017AF-63-09OCT18

Vista total - Luces (estructuras protectoras contra vuelcos de dos postes) (5GL)



(5GL)

APY01811—UN—13FEB18

- 1—Faros principales, luces largas y cortas
- 2—Intermitentes delanteros y luces de posición
- 3—Faros de trabajo
- 4—Intermitentes traseros
- 5—Luces traseras y de freno

- 6—Reflectores
- 7—Reflectores
- 8—Luz de aviso giratoria
- 9—Reflector para vehículos de movimiento lento

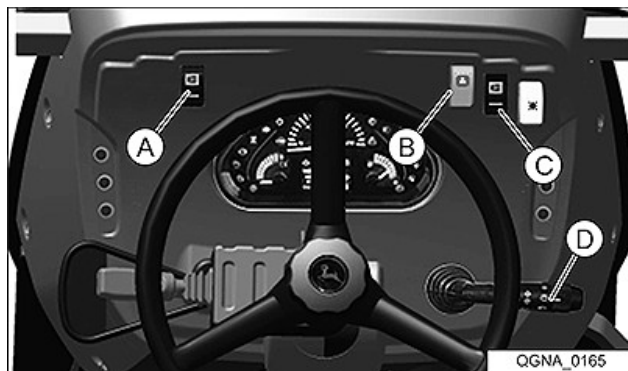
⚠ ATENCIÓN: Nunca usar los faros de trabajo en vías públicas.

Antes de conducir por vías públicas, limpiar todos los cristales de las luces.

NOTA: Si se cambia la bombilla de un lado, cambiar también la bombilla del otro lado.

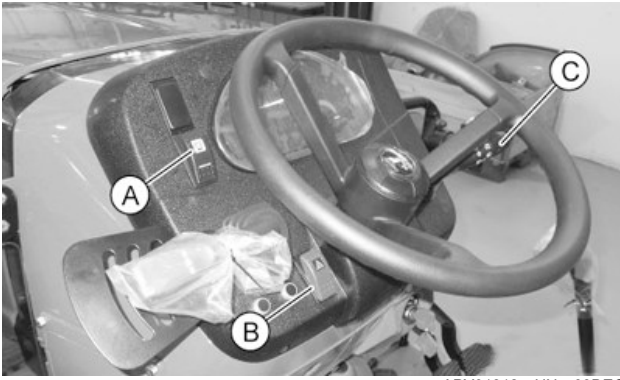
RA84036,00017B0-63-09OCT18

Interruptor de luces y pulsador de la bocina



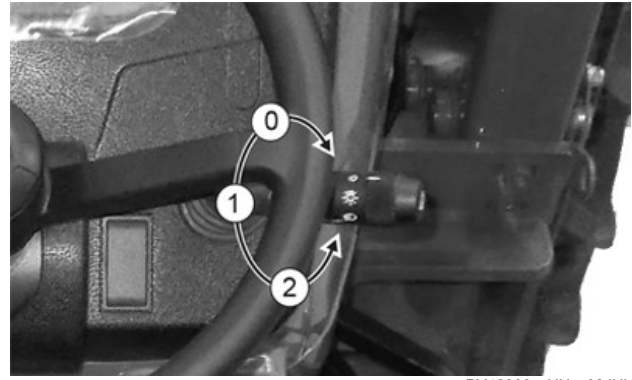
(5GV y 5GN)

QGNA0165—UN—02NOV15



(5GL)

APY01812—UN—08DEC17



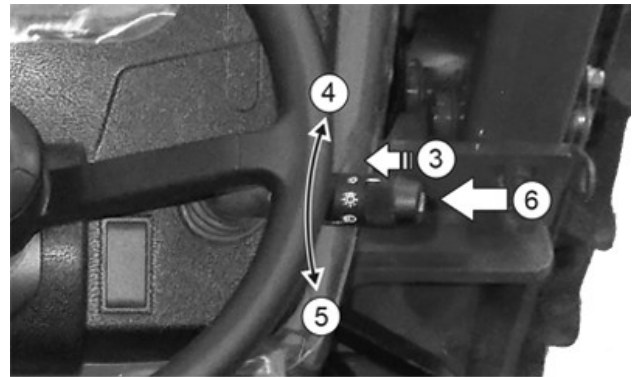
(5GL)

PY42808—UN—02JUL17

- A—Interruptor de la luz de aviso giratoria (opcional)
- B—Interruptor de luces de emergencia
- C—Interruptor de faros adicionales H4 (opcional)
- D—Interruptor multifuncional para sistema de luces

NOTA: Para obtener más detalles sobre el interruptor multifuncional para el sistema de luces, ver Interruptor de luces y de intermitencias de giro en esta sección.

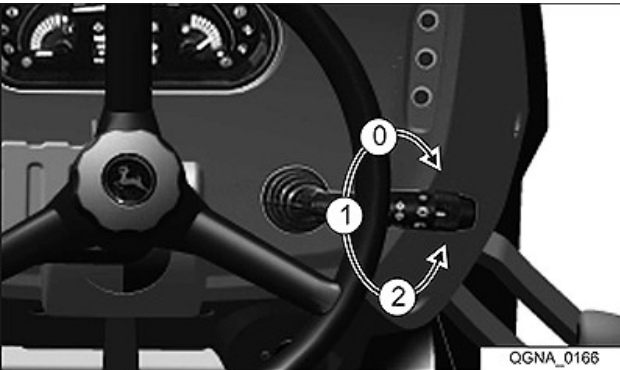
RA84036,00017B1-63-09OCT18



(5GL)

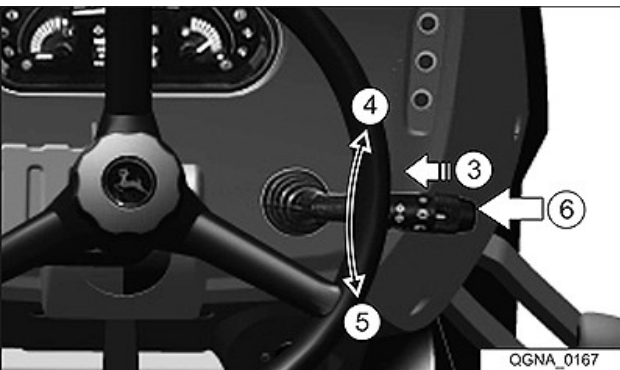
PY42809—UN—02JUL17

Interruptor de luces y de intermitencias de giro



(5GV y 5GN)

QGNA0166—UN—02NOV15



(5GV y 5GN)

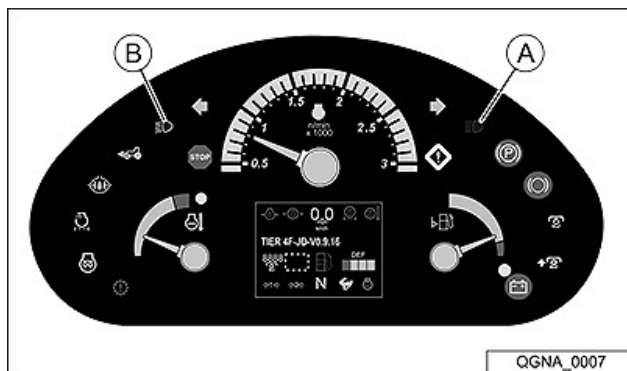
QGNA0167—UN—02NOV15

Posición	Función
0	Apagado (girado completamente hacia la derecha). Tirar hacia arriba y soltar para activar por un instante las luces largas.
1	Primera posición (hacia la izquierda): encendido de la iluminación de fondo del tablero de instrumentos e interruptores basculantes y de las luces traseras. Tirar hacia arriba y soltar para activar por un instante las luces largas.
2	Segunda posición (hacia la izquierda): Iluminación de fondo del tablero de instrumentos; se encienden las luces cortas. Tirar hacia arriba y soltar para activar por un instante las luces largas.
2+3	Tirar hacia arriba y soltar para activar por un instante las luces largas. Tirar hacia abajo para encender las luces largas de forma permanente.
4	Encendido de intermitente de giro a la izquierda.
5	Encendido de intermitente de giro a la derecha.
6	Presionar el selector para hacer sonar la bocina.

RA84036,00017B2-63-09OCT18

Luz testigo de luces cortas y largas

NOTA: Para información sobre las posiciones y las funciones de los interruptores de luces, consultar Interruptor de luces y de intermitentes de giro.



QGNA0007—UN—02NOV15

A—Luz testigo de luces largas
B—Luz testigo de luces cortas

La luz testigo de luces largas (A) se enciende al poner el interruptor de luces en la posición (3) y al tirar del interruptor hacia el volante.

La luz testigo de luces cortas (B) se enciende al poner el interruptor de luces en la posición (2). Ver Interruptor de luces y pulsador de la bocina en esta sección.

RA84036,00017B3-63-02JUL18

Modo de reactivación



PY31809—UN—26AUG16

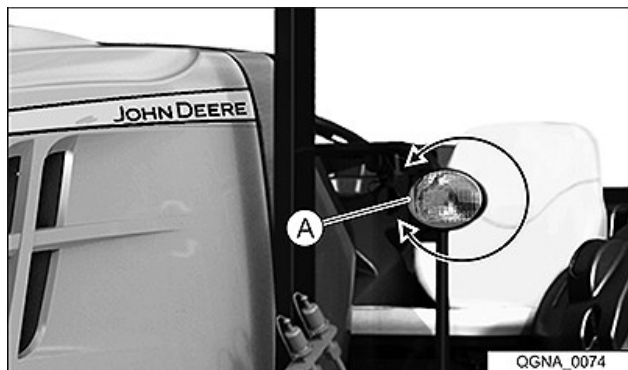
Si la llave se encuentra en el modo de posición de estacionamiento y la luz de posición está encendida, la pantalla se activa para mostrar el estado de la luz de posición.

Modo APAGADO

Si la llave está en la posición de apagado, la pantalla se apaga de modo correspondiente (modo APAGADO).

RA84036,00017B4-63-02JUL18

Luces de posición delanteras, intermitentes y luces traseras



QGNA0074—UN—02NOV15

(Plataforma de conducción abierta)



QGNA0075—UN—02NOV15

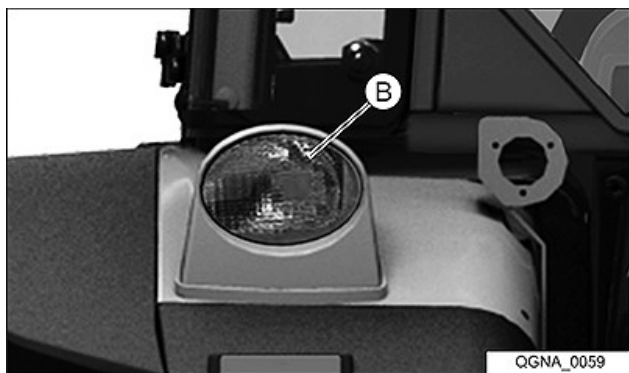
(Cabina)

A—Luces de posición delanteras e intermitentes

En tractores con plataforma de conducción abierta, desplegar los intermitentes (A) a la posición correcta antes de conducir por vías públicas.

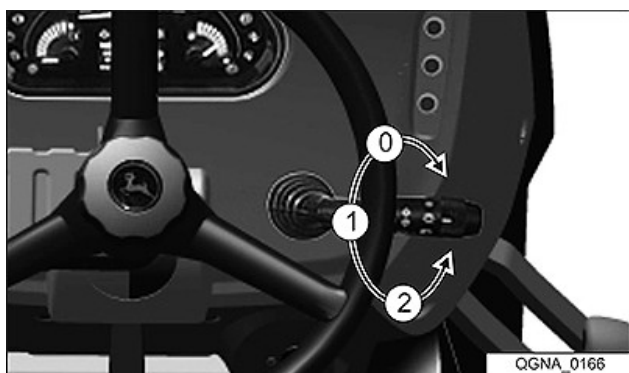
NOTA: En tractores con plataforma de conducción abierta, se pueden plegar los intermitentes delanteros (A). Esto se hace para evitar que golpeen con ramas de árboles al trabajar en huertos frutales o similares.

Las luces traseras (B) se encienden al poner el interruptor de luces en las posiciones (1) o (2). Antes de conducir por vías públicas, comprobar que los cristales de las luces traseras estén limpios y bien visibles para los demás usuarios de las vías públicas.



QGNA_0059

(5GV y 5GN)



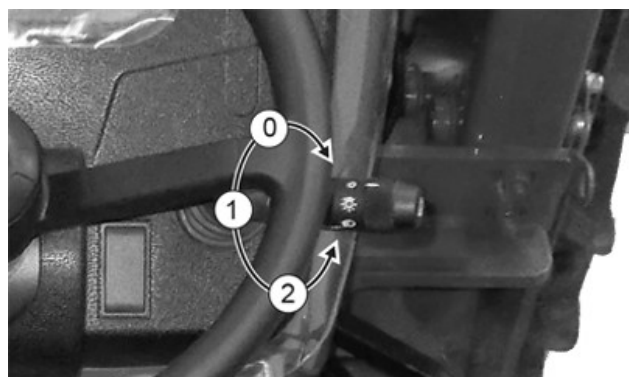
QGNA_0166

(5GV y 5GN)



APY01813—UN—08DEC17

(5GL)



PY42808—UN—02JUL17

(5GL)

B—Luces traseras

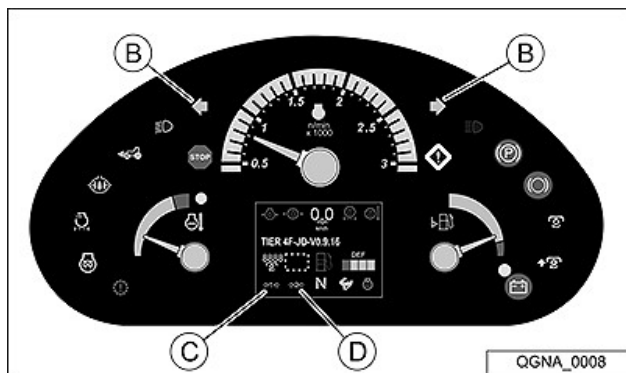
RA84036,00017B5-63-09OCT18

Intermitentes



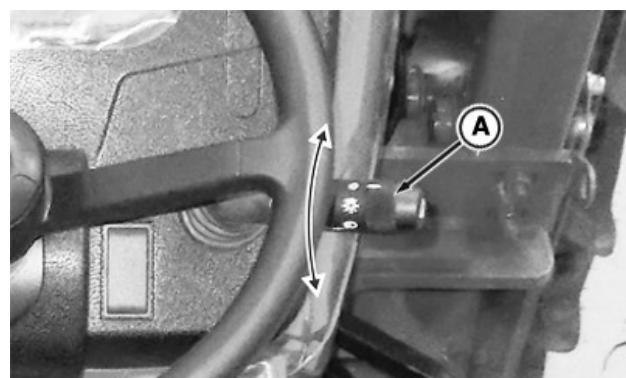
QGNA_0169

(5GV y 5GN)



QGNA_0008

QGNA0008—UN—02NOV15



PY34662—UN—13JUL17

(5GL)

- A—Interruptor de intermitencias de giro
- B—Luces testigo de intermitentes de giro
- C—Luces testigo de intermitentes para primer remolque
- D—Luces testigo de intermitentes para segundo remolque

Mover el interruptor de intermitencias de giro (A) desde la posición central (intermitentes apagados) hacia delante para indicar un giro a la izquierda y hacia atrás para indicar un giro a la derecha. Las luces testigo (B) del tablero de instrumentos parpadearán para señalar el sentido de giro.

Si se lleva un remolque, parpadeará la luz testigo (C).
Si se llevan dos remolques, parpadearán las luces testigo (C) y (D).

RA84036,00017B6-63-09OCT18

Interruptor de luces de emergencia (luces de advertencia ámbar)



QGNA_0168 QGNA0168—UN—02NOV15

(5GV y 5GN)



PY42810—UN—02JUL17

(5GL)

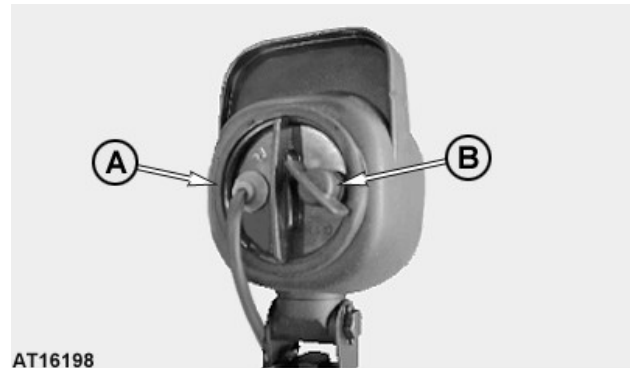
A—Interruptor de luces de emergencia

IMPORTANTE: Usar las luces de emergencia (luces de advertencia ámbar) según lo requieran las normativas locales.

Utilizar el interruptor (A) para conectar las luces de emergencia (luces de advertencia ámbar) al conducir por vías públicas.

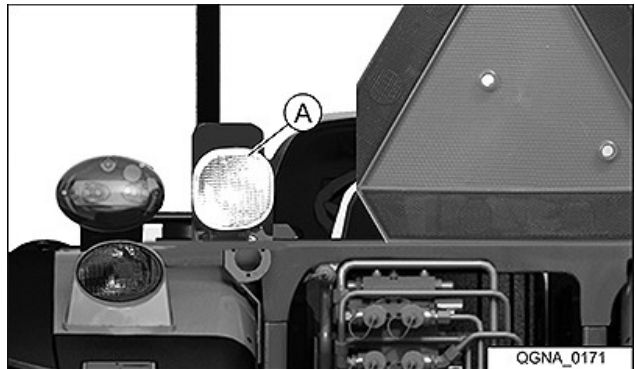
RA84036,00017B7-63-09OCT18

Interruptores de faros de trabajo (plataforma de conducción abierta)



AT16198

AT16198—UN—07FEB03



QGNA_0171 QGNA0171—UN—02NOV15

A—Faro de trabajo trasero
B—Interruptor de faros de trabajo

⚠ ATENCIÓN: No encender los faros de trabajo al conducir por vías públicas.

En tractores sin cabina, el faro de trabajo (A) se enciende con el interruptor de faros de trabajo (B).

Ajustar los faros de trabajo (A) girándolos a la posición deseada.

RA84036,00017B8-63-25SEP18

Interruptores de faros de trabajo (Cabina)

⚠ ATENCIÓN: No encender los faros de trabajo al conducir por vías públicas.



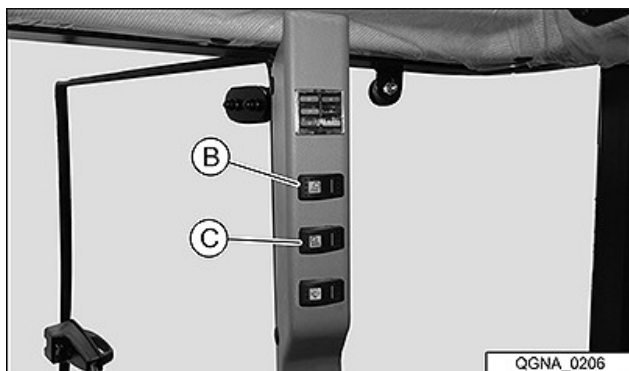
QGNA_0036

QGNA0036—UN—02NOV15



PY42811—UN—02JUL17

(5GL)



QGNA_0206

QGNA0206—UN—02NOV15

- A—Faro de trabajo delantero**
B—Interruptor de faros de trabajo delanteros
C—Interruptor de faros de trabajo traseros

En tractores con cabina, los interruptores para conectar los faros de trabajo se encuentran en el poste derecho.

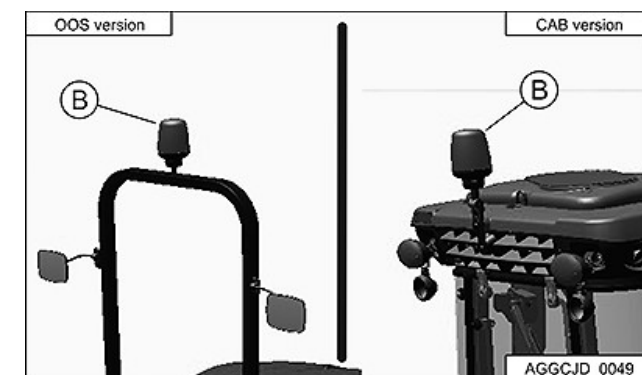
RA84036,00017B9-63-25SEP18

Luz de aviso giratoria (opcional)



PY34599—UN—07MAR17

(5GV y 5GN)



AGGCJD_0049

AGGCJD0049—UN—02NOV15

Izquierda (plataforma de conducción abierta) / derecha (cabina)

- A—Interruptor de la luz de aviso giratoria**
B—Luz de aviso giratoria

La luz de aviso giratoria (B) se enciende con el interruptor (A). Usar la luz de aviso giratoria según lo requieran las normativas locales.

RA84036,00017BA-63-09OCT18

Faros adicionales H4 (opcional)



QGNA_0347

QGNA0347—UN—02NOV15



AGGCJD0046—UN—02NOV15

- A—Interruptor**
B—Faros adicionales H4

En caso de estar equipados, los faros adicionales H4 están instalados en el bastidor de cabina.

Utilizar el interruptor (A) para encender los faros adicionales H4 (B).

Con el interruptor (A), el operador puede conectar los faros normales o los faros auxiliares (p. ej. cuando hay instalados accesorios frontales). Cumplir las restricciones legales al circular por las vías públicas.

RA84036,00017BB-63-09OCT18

Luz de cabina



QGNA0314—UN—02NOV15

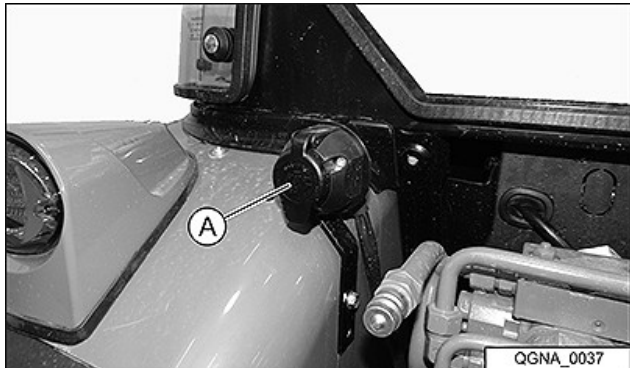
- A—Luz de cabina**

La luz de cabina (A) se enciende con el interruptor situado en la misma luz.

RA84036,00017BC-63-02JUL18

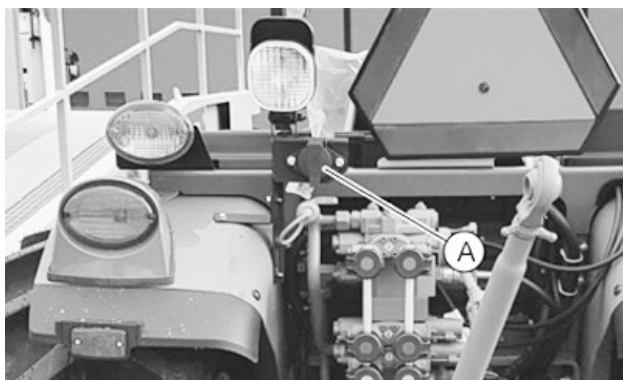
Tomas eléctricas

Toma eléctrica de siete polos para remolque



(5GV y 5GN)

QGNA0037—UN—02NOV15



(5GL)

APY01814—UN—08DEC17

A—Toma

La toma (A) permite conectar luces, intermitentes y otros equipos eléctricos de remolques o aperos al sistema eléctrico del tractor.

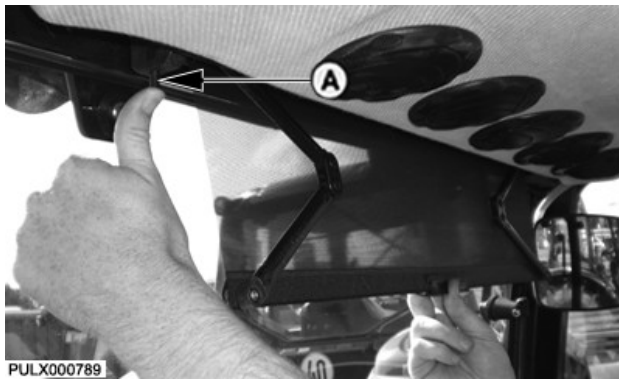
Usar siempre luces adicionales para aperos suspendidos, si es que estos obstaculizan la visibilidad de los intermitentes de giro y demás luces de la parte trasera del tractor.

NOTA: Se pueden adquirir conectores adecuados en un concesionario John Deere.

RA84036,00017BD-63-09OCT18

Equipamiento

Parasol



PULX000789—UN—30JUL08

A—Botón

Está disponible un parasol delantero.

Pulsar el botón (A) para que la cortina se enrolle total o parcialmente.

Guiar con la mano al enrollar para evitar que la cortina se dañe.

RA84036,00017BE-63-02JUL18

Caja de herramientas



QGNA0224—UN—02NOV15

A—Caja de herramientas

La caja de herramientas (A) sirve para guardar un cierto número de herramientas.

RA84036,00017BF-63-04JUL18

Lastre para mejorar el rendimiento

Selección del lastre

ATENCIÓN: Al seleccionar el lastre para los ejes delantero y trasero, respete las cargas máximas autorizadas sobre ejes y el peso máximo autorizado de la máquina (incl. aperos suspendidos). Ver Especificaciones en la sección 500A de este manual

Respetar además la reglamentación local en materia de instalación y cantidad máxima autorizada de contrapesos. Para tener un buen control sobre la dirección, el eje delantero deberá soportar al menos un 20% del peso en vacío. El peso en vacío es la masa del tractor sin equipos especiales, accesorios, remolques ni lastre, pero con aceite hidráulico y lubricantes, el depósito de combustible lleno y un operador con un peso de 75 kg (165 lb).

ATENCIÓN: Para mover los contrapesos usar grúas o dispositivos de elevación adecuados.

La seguridad y el rendimiento del tractor dependen del lastrado correcto del eje delantero (contrapesos delanteros) y del eje trasero (contrapesos de ruedas, hidroyneumático de los neumáticos, contrapeso de fijación rápida).

RA84036,00017C0-63-02JUL18

Limitaciones de lastre

El lastre está limitado por la capacidad de los neumáticos o la del tractor. Cada neumático tiene una capacidad de carga recomendada que no debe excederse.

Si es necesario aumentar la tracción, puede usarse un neumático simple más grande.

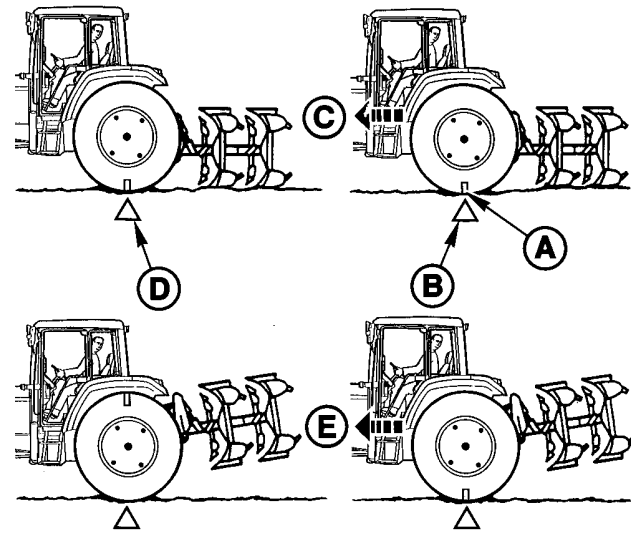
En este caso, elegir un neumático que esté aprobado para el modelo de su tractor. Para las ediciones con tracción delantera, debe observarse la combinación correcta de los neumáticos delanteros y traseros.

Consultar al concesionario autorizado para mayor información.

IMPORTANTE: La capacidad de eje y de neumáticos no deberá sobrepasarse en ningún caso. Para información sobre los pesos, ver Especificaciones, sección 500A de este manual.

RA84036,00017C1-63-10JUL18

Medición del patinaje de las ruedas traseras



LX 000402

LX000402—UN—15AUG94

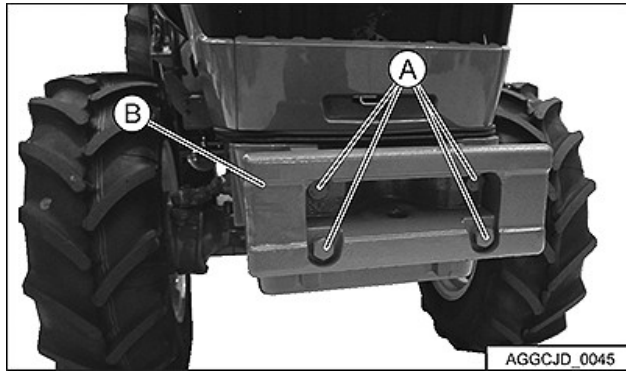
1. Marcar el neumático (A).
2. Marcar el punto inicial en el suelo (B).
3. Avanzar con el tractor y el apero bajado hasta completar diez vueltas de la rueda trasera (C).
4. Volver a hacer una marca en el suelo (D).
5. Elevar el apero y recorrer el mismo tramo entre las dos marcas del suelo. Observar el número de vueltas de las ruedas entre las dos marcas (E).

El número de vueltas permitirá calcular el porcentaje de patinaje de las ruedas:

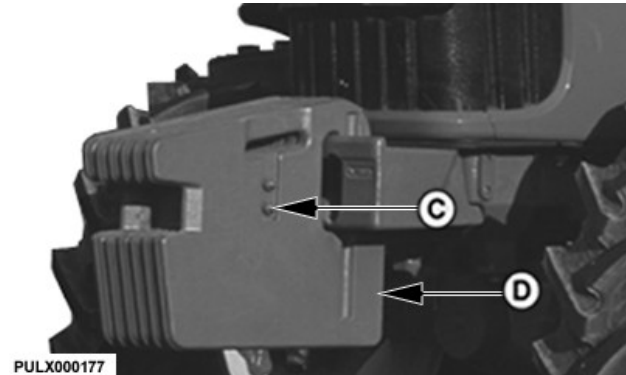
- 10.0 vueltas = 0% de patinaje de las ruedas
- 9.5 vueltas = 5% de patinaje de las ruedas
- 9.0 vueltas = 10% de patinaje de las ruedas
- 8.5 vueltas = 15% de patinaje de las ruedas
- 8.0 vueltas = 20% de patinaje de las ruedas
- 7.5 vueltas = 25% de patinaje de las ruedas
- 7.0 vueltas = 30% de patinaje de los neumáticos

RA84036,00017C2-63-02JUL18

Instalación de contrapesos delanteros



AGGCJD0045—UN—02NOV15



PULX000177—UN—04MAR08

- A—Tornillo (4x)
- B—Soporte de contrapesos
- C—Tornillo (2x)
- D—Contrapeso delantero

IMPORTANTE: Apretar los tornillos de fijación de los contrapesos base (A) con 390 N·m (287 lb-ft) y los tornillos (C) de los contrapesos delanteros (D) con 230 N·m (170 lb-ft).

Instalar el contrapeso base (B) con los tornillos (A) y añadir contrapesos adicionales (D) según sea necesario. Fijarlos con los tornillos (C).

IMPORTANTE: Si se montan seis o más contrapesos delanteros, éstos deben colocarse de tal modo que formen una boca de enganche.

RA84036,00017C4-63-02JUL18

Lastre de tractores con tracción delantera

El patinaje ideal para tractores con tracción delantera es de 8 - 12 %. Para reducir el patinaje de los neumáticos a este nivel, se necesita más peso en la parte delantera que en los tractores sin tracción delantera. La distribución ideal del peso total de los tractores es 40% en la parte delantera y 60% en la parte trasera.

RA84036,00017C5-63-02JUL18

Con peso en el enganche de tres puntos

NOTA: Mantener elevado el enganche de tres puntos durante la conducción para aumentar al máximo el despeje.

⚠ ATENCIÓN: Al estacionar el tractor, bajar solo el contrapeso de fijación rápida al suelo.

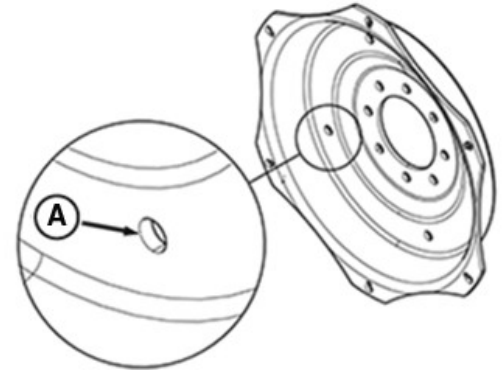
IMPORTANTE: Asegurarse en todo momento de que el tractor está lastrado/equilibrado correctamente.

IMPORTANTE: Nunca usar la abrazadera del enganche ubicado al frente del contrapeso de fijación rápida para remolcar cargas.

RA84036,00017C6-63-02JUL18

Contrapesos de ruedas traseras

IMPORTANTE: Al instalar los contrapesos, usar un aparejo de elevación adecuado o solicitar al concesionario John Deere que efectúe este trabajo.



APY11004—UN—22AUG18

Si el tractor dispone de bridas de llanta trasera con orificios (A) para el montaje de contrapesos, se puede instalar un lastre John Deere de 43 kg (95 lb).

Se pueden colocar hasta 3 contrapesos de 43 kg (95 lb) en cada lado.

El peso total máximo aplicable en el eje trasero es de 258 kg (569 lb).

RA84036,000188C-63-22AUG18

Contrapesos delanteros

El tractor admite un soporte de contrapesos y contrapesos delanteros adicionales, de ser necesario. Consultar en la tabla las distintas configuraciones de lastre que pueden instalarse en cada tipo de tractor.

En **todos los tractores:** se pueden añadir al soporte de

contrapesos hasta 12 contrapesos delanteros de 50 kg (110 lb), 30 kg (66 lb) o 25 kg (55 lb) cada uno.

⚠ ATENCIÓN: Puede que sea necesario añadir lastre al extremo delantero para transportar implementos suspendidos atrás. Al conducir sobre terreno accidentado con el apero elevado, hacerlo a baja velocidad, sin importar la cantidad de lastre que se esté usando.

⚠ ATENCIÓN: Ver Pesos máximos totales autorizados y cargas máximas autorizadas sobre el eje. Ver Especificaciones, sección 500A de este manual.

Tractor >>>	GV-GN					
Soporte de contrapesos (a)	kg	lb	kg	lb	kg	lb
	65	143	65	143	65	143
Cantidad máxima de contrapesos	12		12		10	
Por cada contrapeso	kg	lb	kg	lb	kg	lb
	50	110	30	66	25	55
Total de contrapesos adicionales (b)	600	1323	360	794	250	551
Peso total (a) + (b)	665	1466	425	937	315	694

RA84036,00017C3-63-09OCT18

Transporte

Transporte del tractor

La mejor manera de transportar un tractor averiado es en un camión de cama baja.

Antes de transportar el tractor en un camión bajo o un vagón de plataforma plana, asegurarse de que el capó del motor esté sujeto de forma segura y que las puertas, la trampilla (si existe) y las ventanas estén cerradas y bloqueadas.

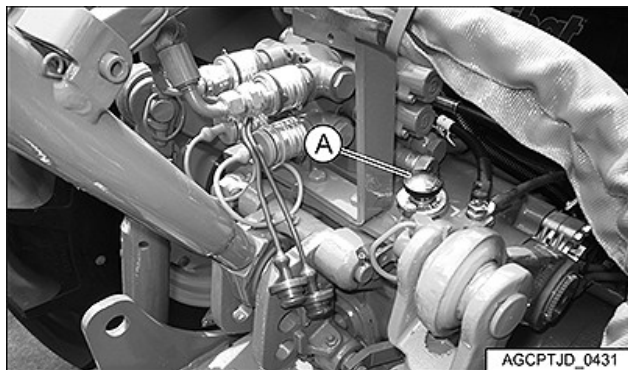
RA84036,00017C7-63-02JUL18

IMPORTANTE: Si el motor puede funcionar, desactivar la tracción delantera. Si el motor no puede funcionar, desconectar el eje de transmisión para así evitar un desgaste excesivo de los neumáticos.

IMPORTANTE: El enganche frontal en los contrapesos podrá utilizarse únicamente para remolcar en carreteras con buen firme.

RA84036,00017C8-63-02JUL18

Remolcado del tractor



A—Varilla de nivel

AGCPTJD0431—UN—02NOV15

IMPORTANTE: NUNCA remolcar el tractor a una velocidad superior a 16 km/h (10 mph). Deberá haber una persona en el tractor para dirigirlo y frenar.

Si el motor no está en funcionamiento, se necesitará una fuerza mayor para girar el volante y el recorrido del pedal será mayor (no hay asistencia hidráulica).

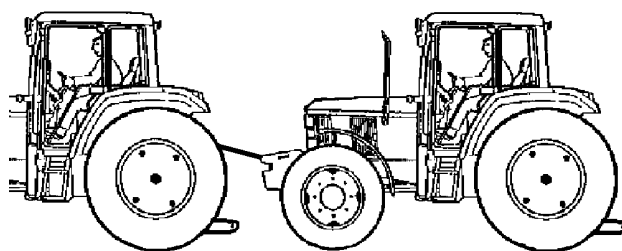
IMPORTANTE: Observar las siguientes precauciones para no causar daños a la transmisión o al sistema hidráulico:

1. Asegurarse de que el aceite hidráulico y de la transmisión llegue a la marca de lleno en la varilla de nivel (A). Si el tractor va a remolcarse con las ruedas delanteras levantadas, añadir 1 litro de aceite por cada 9 cm (3-1/2 in) de elevación de las ruedas. NO levantar las ruedas delanteras más de 30 cm (12 in) sobre el suelo.

NOTA: Después de transportar el tractor, vaciar el aceite añadido para remolcarlo.

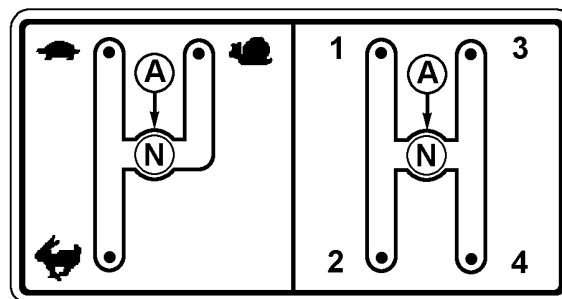
2. Cerciorarse de que el bloqueo del diferencial no esté engranado.
3. Cerciorarse de que las palancas de cambio de marchas y grupos estén en punto muerto.

Remolcado del tractor



AT1277

AT1277—UN—12JUN01



AT1289

AT1289—UN—05JUL01

A—Punto muerto

La mejor manera de transportar un tractor averiado es en un camión de cama baja. Ver Transporte del tractor en Transporte, sección 110 de este manual.

⚠ ATENCIÓN: Nunca remolcar el tractor a más de 10 km/h (6.2 mph).

Poner la palanca de cambio de marchas (A) y de grupos en punto muerto (A).

IMPORTANTE: En tractores con tracción delantera, desactivar la tracción delantera si el motor está en funcionamiento.

RA84036,00017C9-63-10JUL18

Conducción del tractor por vías públicas

⚠ ATENCIÓN: Al circular por vías públicas, usar las luces y dispositivos auxiliares que avisan de la presencia del tractor a los demás conductores. Consultar la normativa local correspondiente. Hay disponibles diversos dispositivos de seguridad en el concesionario. Mantener en buen estado los elementos de seguridad. Sustituir los componentes averiados o perdidos.

NO encender JAMÁS los faros de trabajo traseros al circular por vías públicas. Una luz brillante y directa en la parte trasera del tractor podría deslumbrar a los conductores de los vehículos que se aproximen por detrás.

Antes de conducir el tractor por la vía pública, unir entre sí los pedales de freno. Usar el freno suavemente y con cuidado al circular a velocidades de transporte.



A—Pasador de bloqueo

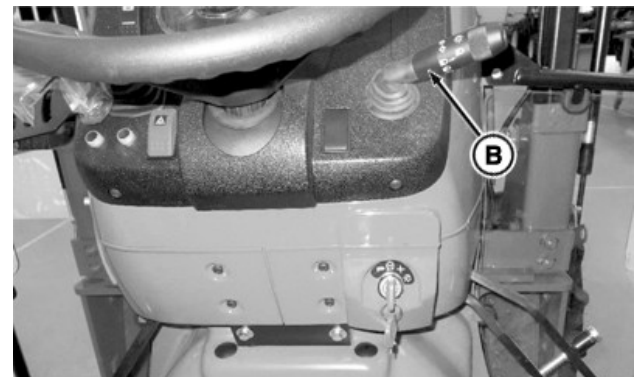
IMPORTANTE: Se puede hallar una descripción detallada del uso y la función de las luces en el apartado Equipo de luces en Mantenimiento — Sistema eléctrico, sección 220B de este manual.

1. Trabar los pedales de freno mediante el pasador de bloqueo (A). Evitar pisar los frenos bruscamente. Aminorar la velocidad si la carga remolcada pesa más que el tractor o si esta no tiene frenos propios (consultar las velocidades de transporte recomendadas en el manual del operador del apero).



(5GV y 5GN)

QGNA0178—UN—02NOV15



(5GL)

PY42828—UN—02JUL17



QGNA0350—UN—02NOV15



QGNA0349—UN—02NOV15

B—Interruptor de luces
C—Faros de trabajo traseros

2. Girar el interruptor de luces (B) a la posición de luces largas o cortas. Nunca usar los faros de trabajo

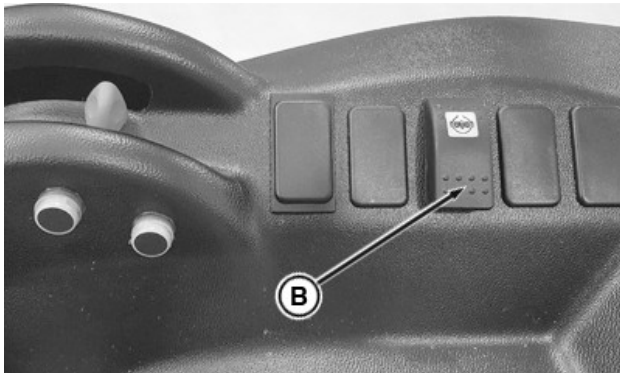
traseros (C). Poner siempre las luces cortas al cruzarse con otros vehículos. Mantener los faros principales debidamente ajustados.

3. Usar los intermitentes de giro cuando se vaya a girar. No olvidar poner el interruptor de intermitencias de giro en posición central al terminar el giro.



PY34586—UN—15FEB17

(5GV y 5GN)



APY01818—UN—06MAR18

(5GL)

Para reducir las posibilidades de que se produzcan patinazos, aminorar la velocidad y comprobar que el tractor va debidamente lastrado.

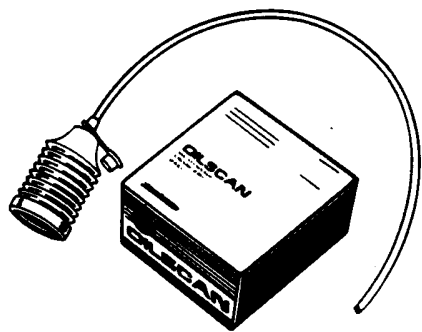
9. Extremar las precauciones al remolcar cargas en condiciones adversas del suelo, y al virar o frenar en terrenos desnivelados. Asegurarse de que el ancho de vía esté ajustado bien (amplio) para proporcionar máxima estabilidad.

RA84036,00017CA-63-09OCT18

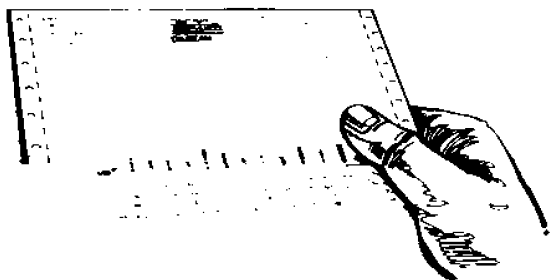
B—Interruptor

4. Desactivar la tracción delantera con el interruptor (B). Conducir sobre superficies duras con la tracción delantera conectada desgasta excesivamente los neumáticos delanteros.
5. No conectar el bloqueo del diferencial. Ver Uso del bloqueo del diferencial en Bloqueo del diferencial (sección 50B).
6. Conducir a una velocidad que permita mantener en todo momento el control sobre el vehículo. Aminorar la velocidad en laderas o sobre terreno irregular y al tomar curvas cerradas, especialmente al transportar aperos pesados suspendidos atrás.
7. Antes de bajar por una pendiente, pasar a una marcha lo suficientemente baja que permita controlar la velocidad sin aplicar los frenos. No bajar nunca pendientes con el motor desembragado.
8. Al conducir bajando pendientes con hielo o con grava suelta, permanecer atento a los patinazos que podrían hacer perder el control sobre la máquina.

Oilscan™ y CoolScan™



T6828AB—UN—15JUN89



T6829AB—UN—26AUG11

Oilscan™ y CoolScan™ son programas John Deere de muestreo que ayudan al control del rendimiento de la máquina y a la identificación de los problemas potenciales, antes de que puedan provocar averías de importancia.

Las muestras de aceite y refrigerante deben tomarse de cada sistema antes de cumplirse su intervalo recomendado de cambio.

Consultar al concesionario John Deere para obtener los juegos de toma de muestras Oilscan™ y CoolScan™.

DX,OILSCAN-63-13SEP11

Combustible diésel

Combustible diésel

Para obtener información acerca de las propiedades del combustible diésel disponible en su zona, consultar a su proveedor de combustible.

Por lo general, los combustibles diésel se preparan para satisfacer las exigencias de cara a las temperaturas más bajas en la zona geográfica donde se comercializan.

Se recomiendan combustibles diésel acordes a las normas EN 590 o ASTM D975. El combustible diésel renovable producido por hidrotratamiento de grasas animales y aceites vegetales es básicamente idéntico al combustible diésel a base de petróleo. El combustible diésel renovable que cumple la norma EN 590 ó ASTM D975 puede utilizarse en todos los porcentajes de mezcla.

Propiedades requeridas del combustible

En todos los casos, el combustible deberá tener las siguientes propiedades:

Índice cetánico mínimo de 43. Es preferible un índice cetánico superior a 47, especialmente cuando las temperaturas descienden por debajo de -20 °C (-4 °F) o a alturas superiores a 1675 m (5500 ft).

El **punto de obstrucción del filtro frío** (CFPP) debe estar al menos 5 °C (9 °F) por debajo de la temperatura mínima prevista o el **punto de turbidez** por debajo de la temperatura ambiente mínima.

La lubricidad del combustible debe superar un diámetro de huella máximo de 0,52 mm medido según la norma ASTM D6079 o ISO 12156-1. Se prefiere un diámetro de huella máximo de 0,45 mm.

La calidad del combustible diésel y su contenido en azufre deberán cumplir todas las reglamentaciones de emisiones vigentes en el lugar de uso del motor. NO utilizar combustible diésel con un contenido de azufre superior a 10 000 mg/kg (10 000 ppm).

Contenido en azufre para motores Interim Tier 4, Final Tier 4, Fase III B, y motores Fase IV

- Usar SÓLO combustible diésel con contenido de azufre ultra bajo (ULSD) con un índice máximo de azufre de 15 mg/kg (15 ppm).

Contenido en azufre para motores Tier 3 y Fase III A

- Se RECOMIENDA usar combustible diésel con un contenido de azufre menor de 1000 mg/kg (1000 ppm).
- El uso de combustible diésel con un contenido de azufre entre 1000—2000 mg/kg (1000—2000 ppm) REDUCE el intervalo de cambio de aceite y del filtro.
- Se recomienda consultar con el concesionario John Deere ANTES de usar combustible diésel con un contenido de azufre superior a 2000 mg/kg (2000 ppm).

Contenido en azufre para motores Tier 2 y Fase II

- Se RECOMIENDA usar combustible diésel con un contenido de azufre menor de 2000 mg/kg (2000 ppm).
- El uso de combustible diésel con un contenido de azufre entre 2000—5000 mg/kg (2000—5000 ppm) REDUCE el intervalo de cambio de aceite y del filtro.
- Se recomienda consultar con el concesionario John Deere ANTES de usar combustible diésel con un contenido de azufre superior a 5000 mg/kg (5000 ppm).

Contenido en azufre para otros motores

- Se RECOMIENDA usar combustible diésel con un contenido de azufre menor de 5000 mg/kg (5000 ppm).
- La utilización de combustible diésel con un contenido de azufre superior a 5000 mg/kg (5000 ppm) ACORTA los intervalos de cambios de aceite y del filtro.

IMPORTANTE: No mezclar aceite de motor usado ni cualquier otro tipo de lubricante con el combustible diésel.

El uso incorrecto de aditivos de combustible puede dañar los componentes del sistema de inyección de los motores diésel.

OULXBER,0002881-63-08DEC15

Manipulación y almacenamiento de combustible diésel

⚠ ATENCIÓN: Reducir el riesgo de incendio. Tener cuidado al manipular el combustible. NO llenar el depósito de combustible con el motor en marcha. NO FUMAR mientras se llena el depósito de combustible o se realizan trabajos de mantenimiento en el sistema de alimentación.

Llenar el depósito de combustible al final de cada jornada para evitar la condensación de agua y su congelación en climas fríos.

Mantener todos los depósitos de almacenamiento tan llenos como sea posible para minimizar la condensación.

Comprobar que todos los tapones y tapas de los depósitos de combustible estén debidamente instalados para impedir la entrada de humedad. Revisar periódicamente el contenido de agua en el combustible.

Si se utiliza un combustible biodiésel, podría ser necesario sustituir el filtro de combustible con mayor frecuencia debido a obturaciones prematuras.

Comprobar el nivel de aceite del motor diariamente

antes de arrancar el motor. Un aumento del nivel de aceite puede indicar la dilución de combustible en el aceite de motor.

IMPORTANTE: El depósito de combustible se ventila a través de su tapón de llenado. Si tiene que montarse un tapón de llenado nuevo, elegir siempre uno original ventilado.

Si se almacena combustible por un período prolongado o si hay una renovación lenta de combustible, añadir un acondicionador para estabilizar el combustible. Mantener el agua de vaciado y tratar el depósito de almacenamiento de combustible a granel trimestralmente con una dosis de un biocida de mantenimiento evitará la proliferación de microbios. Consultar al proveedor de combustible o al concesionario John Deere para obtener información sobre las recomendaciones de uso.

DX,FUEL4-63-13JAN18

Capacidad lubricante del combustible diésel

La mayoría de los combustibles diésel fabricados en Estados Unidos, Canadá y en la Unión Europea tienen la capacidad de lubricación adecuada para asegurar el funcionamiento correcto y la durabilidad de los componentes del sistema de inyección de combustible. No obstante, los combustibles diésel fabricados en otras zonas del mundo pueden carecer de la lubricidad necesaria.

IMPORTANTE: Comprobar que el combustible diésel utilizado en el equipo dispone de las características necesarias de lubricidad.

La Lubricidad del combustible debe superar un diámetro de huella máximo de 0,52 mm medido según la norma ASTM D6079 o ISO 12156-1. Se prefiere un diámetro de huella máximo de 0,45 mm.

Si se usa un combustible con lubricidad baja o desconocida, añadir acondicionador protector de combustible diésel de John Deere (o un producto equivalente), a los niveles de concentración especificados.

Lubricidad del combustible biodieselc

La lubricidad del combustible puede mejorar considerablemente si se mezcla hasta un 20 % con biodiésel B20. Para mezclas con biodiésel superiores a B20 está limitado un mayor aumento de la lubricidad.

DX,FUEL5-63-07FEB14

Análisis del combustible diésel

Un programa de análisis de combustible puede ayudar a

controlar la calidad del combustible diésel. El análisis del combustible puede aportar datos críticos como el cálculo del índice de cetano, el tipo de combustible, el contenido de azufre, el aspecto, si es apto para el funcionamiento a temperaturas bajas, si contiene bacterias, el punto de turbidez, el índice de acidez, si contiene partículas contaminantes y si el combustible cumple la especificación ASTM D975 u otra equivalente.

Consulte a su concesionario John Deere si desea obtener más información sobre el análisis de combustible diésel.

DX,FUEL6-63-13JAN18

Combustible biodiésel

El combustible biodiésel está compuesto de ésteres monoalquílicos de ácidos grasos de cadena larga derivados de aceite vegetal o de grasas animales. Las mezclas de biodiésel combinan biodiésel con combustible diésel de petróleo sobre la base del volumen.

Antes de usar combustible que contenga biodiésel, consultar los requisitos y las recomendaciones de uso de biodiésel en este manual del operador.

Las leyes y los reglamentos de protección del medioambiente pueden favorecer o prohibir el uso de biocombustibles. Los operadores deben consultar a las autoridades gubernamentales competentes antes de usar biocombustibles.

Motores Fase V de John Deere en la Unión Europea

Cuando el motor debe funcionar en la Unión Europea con diésel o gasóleo no de carretera, debe usarse un combustible con un contenido de FAME no superior al 8 % de volumen/volumen (B8).

Motores John Deere con filtro de escape excepto motores Fase V en la Unión Europea John Deere

Las mezclas de biodiésel hasta B20 únicamente pueden usarse si el biodiésel (100 % biodiésel o B100) cumple las normas ASTM D6751, EN 14214, o especificaciones equivalentes. Al utilizar B20 la potencia se reduce en un 2% y el consumo de combustible aumenta en un 3%.

Las concentraciones de biodiésel superiores a B20 pueden dañar los sistemas de control de emisiones del motor y no se deben usar. Los riesgos incluyen, entre otros, una regeneración estacionaria más frecuente, una acumulación de hollín e intervalos mayores para la extracción de cenizas.

Los acondicionadores de combustible de John Deere o productos equivalentes que contienen aditivos detergentes y dispersantes son necesarios cuando se utilizan mezclas de biodiésel desde B10 hasta B20, y se recomiendan cuando se utilizan mezclas de biodiésel inferiores.

Motores John Deere sin filtro de escape John Deere

Las mezclas de biodiésel hasta B20 únicamente pueden usarse si el biodiésel (100 % biodiésel o B100) cumple las normas ASTM D6751, EN 14214, o especificaciones equivalentes. Al utilizar B20 la potencia se reduce en un 2% y el consumo de combustible aumenta en un 3%.

Estos motores de John Deere pueden funcionar con mezclas de biodiésel superiores a B20 (hasta 100 % biodiésel). Operar a niveles superiores a B20 solo si el biodiésel está permitido por la ley y cumple la especificación EN 14214 (disponible principalmente en Europa). Es posible que los motores que funcionan con mezclas de combustible biodiésel superiores a B20 no estén permitidos o no cumplan todas las regulaciones de emisiones aplicables. Debe esperarse una reducción de la potencia del 12 % y un aumento del consumo de combustible del 18 % cuando se utiliza biodiésel al 100 %.

Los acondicionadores de combustible de John Deere o productos equivalentes que contienen aditivos detergentes y dispersantes son necesarios cuando se utilizan mezclas de biodiésel desde B10 hasta B100, y se recomiendan cuando se utilizan mezclas de biodiésel inferiores.

Requisitos y recomendaciones de uso de biodiésel

La parte de combustible diésel de petróleo de todas las mezclas de biodiésel debe cumplir los requisitos de las normas comerciales ASTM D975 (EE. UU.) o EN 590 (UE).

Se recomienda a los usuarios de biodiésel en los Estados Unidos que adquieran mezclas de biodiésel de un comerciante con certificación BQ-9000 suministrado por un productor con acreditación BQ-9000 (certificado por la National Biodiesel Board). La relación de productores y distribuidores homologados de biodiesel puede consultarse en la siguiente dirección: <http://www.bq9000.org>.

El combustible biodiésel contiene cenizas residuales. Si los niveles de cenizas superan el nivel máximo permitido según las normas ASTM D6751 o EN14214, puede resultar en una carga más rápida de cenizas y requerir una limpieza más frecuente del filtro de escape (si está instalado).

El filtro de combustible puede requerir una sustitución más frecuente cuando se usa combustible biodiésel, particularmente si se cambia del combustible diésel de petróleo. Comprobar el nivel de aceite del motor diariamente antes de arrancar el motor. Si el nivel de aceite aumenta, esto puede indicar que el aceite motor está diluyéndose con combustible. Las mezclas de biodiésel hasta B20 deben ser utilizadas antes de que transcurran 90 días desde su fabricación. Las mezclas de biodiésel desde B20 deben ser utilizadas antes de que transcurran 45 días desde su fabricación.

Cuando se utilicen mezclas de biodiésel hasta B20, debe tenerse en cuenta lo siguiente:

- La degradación del flujo durante clima frío
- Limitaciones de estabilidad y almacenamiento (absorción de humedad, aumento de microbios)
- La posibilidad de restricción y taponamiento de los filtros (normalmente al emplear combustible biodiésel por primera vez en motores usados)
- Posible fuga de combustible a través de los retenes y las mangueras (principalmente en motores más viejos)
- Posible reducción de la vida útil de los componentes del motor

Solicitar a su proveedor de combustible un certificado que asegure que el combustible cumple con las especificaciones proporcionadas en este manual del operador.

Consultar al concesionario John Deere para productos John Deere para combustible que mejoren las características de almacenamiento y el rendimiento con combustibles biodiésel.

Cuando se utilizan mezclas de biodiésel superiores a B20 debe tenerse en cuenta lo siguiente:

- La posibilidad de carbonización o taponamiento de las boquillas de inyección, lo que tiene como resultado una pérdida de potencia y fallos de encendido si no se usan aditivos y acondicionadores de combustible aprobados por John Deere, o equivalentes, que contengan detergentes/ dispersantes
- Una posible dilución del aceite del cárter (lo que requiere cambios de aceite más frecuentes)
- Posible formación de lacas y/o agarrotamiento de componentes internos
- Posible formación de lodo y sedimentos
- Una posible oxidación térmica del combustible a temperaturas elevadas
- Posibles problemas de compatibilidad con otros materiales (incluyendo cobre, plomo, zinc, estaño, latón y bronce) utilizados en equipos de manipulación, distribución y almacenamiento de combustible
- Una posible reducción de la eficiencia del separador de agua
- Posibles daños a la pintura en contacto con el biodiésel
- La posibilidad de corrosión del equipo de inyección de combustible
- La posibilidad de degradación de los retenes elastoméricos y del material de empaquetadura (principalmente en los motores más viejos)
- La posibilidad de altos niveles de ácido en el sistema de combustible
- Debido a que las mezclas biodiésel superiores a B20 contienen mayores niveles de cenizas, el uso de mezclas superiores a B20 puede tener como

resultado una carga más rápida de cenizas y una necesidad de limpieza más frecuente del filtro de escape (si está instalado)

IMPORTANTE: NO se admite el uso de aceites vegetales crudos en ninguna concentración como combustible en los motores John Deere. Pueden provocar la avería del motor.

DX,FUEL7-63-13JAN18

Reducción de los efectos de las bajas temperaturas en motores diésel

Los motores diésel John Deere están diseñados para funcionar eficientemente a bajas temperaturas.

Sin embargo, para mejorar el arranque y el funcionamiento a bajas temperaturas hay que tomar algunas medidas adicionales. La información a continuación describe los pasos que pueden reducir los efectos del clima frío en el arranque y funcionamiento del motor. Acudir al concesionario John Deere para obtener información adicional y disponibilidad local de los sistemas auxiliares para tiempo frío.

Uso de combustible para invierno

Cuando las temperaturas caen por debajo de 0° C (32° F), el combustible para invierno (n° 1-D en Norteamérica) es el más adecuado para el funcionamiento en tiempo frío. El combustible de grado de invierno posee un punto de turbidez inferior y un punto de vertido menor.

El **punto de turbidez** es la temperatura a la cual comienza a formarse parafina en el combustible. Esta parafina provoca la obstrucción de los filtros de combustible. El **punto de fluidez** es la temperatura más baja a la que se detecta movimiento del combustible.

NOTA: En general, el combustible diésel para invierno tiene una categoría BTU (poder calorífico) inferior. El uso de combustible para invierno puede reducir la potencia y aumentar el consumo de combustible, pero no debería tener otros efectos negativos en el funcionamiento del motor. Comprobar el grado de combustible en uso antes de intentar solucionar las quejas de baja potencia durante el funcionamiento a bajas temperaturas.

Calentador de aire de admisión

Para algunos motores se ofrece un calentador del aire de admisión como equipamiento opcional de arranque en tiempo frío.

Éter

Puede equiparse una boca para éter en la admisión para facilitar el arranque en tiempo frío.

⚠ ATENCIÓN: El éter es altamente inflamable. No usar éter para arrancar motores que tengan bujías de precalentamiento o calentador de aire de admisión.

Calentador de refrigerante

Un calentador del bloque motor (calentador del agua del motor) es una opción disponible para facilitar el arranque en tiempo frío.

Concentración de refrigerante y viscosidad de aceite adecuadas para la estación

Usar aceite motor de viscosidad adecuada para las temperaturas ambiente que se esperan hasta el siguiente cambio de aceite y usar la concentración adecuada de refrigerante con bajo contenido en silicatos, según se recomienda. Ver los requisitos para ACEITE DE MOTOR DIÉSEL y REFRIGERANTE DEL MOTOR en esta sección.

Aditivo de flujo en tiempo frío del combustible diésel

Utilizar acondicionador de combustible diésel John Deere Fuel-Protect (fórmula de invierno), el cual contiene aditivos anticongelantes, o un acondicionador equivalente para tratar el combustible normal (n° 2-D en Norteamérica) durante el invierno. Esto suele extender la operatividad a unos 10 °C (18 °F) por debajo de su punto de turbidez. Para temperaturas aún más bajas, usar combustible para invierno.

IMPORTANTE: Trate el combustible con aditivos cuando la temperatura exterior caiga por debajo de 0 °C (32 °F). Los mejores resultados se obtienen con combustibles no tratados. Seguir todas las instrucciones recomendadas en la etiqueta.

Biodiésel

Si se usan mezclas de biodiésel, puede producirse la formación de parafina a temperaturas más altas. Empezar usando el acondicionador de combustible diésel John Deere Fuel-Protect (fórmula de invierno) o un producto equivalente a 5° C (41° F) para tratar combustibles biodiésel durante el invierno. Usar mezclas B5 o menores para temperaturas bajo 0 °C (32 °F). Usar combustible diésel de invierno a base de petróleo con temperaturas inferiores a -10 °C (14 °F).

Frontales de invierno

No se aconseja usar frontales de invierno macizos, ni de tela ni de cartón en ningún motor John Deere. Su uso puede originar temperaturas excesivas en el agua del motor, el aceite y el aire de sobrealimentación. Esto puede a su vez acortar la vida útil del motor y causar mermas de potencia y consumos excesivos de combustible. Los frontales de invierno pueden además someter el ventilador y sus partes motrices a mayores sollicitaciones, lo que puede hacer que sufran averías prematuramente.

Si se usan frontales de invierno, estos nunca deberían cerrar completamente la parrilla delantera.

Aproximadamente un 25% del área central de la parrilla debería estar libre en todo momento. El dispositivo de bloqueo del aire nunca debe aplicarse directamente al núcleo del radiador.

Rejillas de cierre del radiador

Si frente al radiador se tiene un sistema de rejillas móviles cuya posición se controla termostáticamente, este sistema deberá regularse de forma tal que las rejillas estén totalmente abiertas cuando el agua del motor alcance los 93 °C (200 °F), para evitar temperaturas excesivas en el colector de admisión. No es recomendable usar sistemas con control manual.

Si tiene enfriador posterior aire-aire, las rejillas deben estar completamente abiertas cuando la temperatura del aire del colector de admisión alcance su valor máximo admisible al salir del enfriador de aire de carga.

Para obtener más información, consultar al concesionario John Deere.

DX,FUEL10-63-13JAN18

Aceite de motor

Aceite de motor John Deere Break-In Plus™

Los motores nuevos se llenan en fábrica con aceite de motor John Deere Break-In Plus™. Durante el período de rodaje, añadir aceite John Deere Break-In Plus™ según sea necesario para mantener el aceite al nivel especificado.

Hacer funcionar el motor en condiciones diversas, especialmente con cargas pesadas con mínimo de ralentí, para ayudar a asentar sus componentes correctamente.

Durante el funcionamiento inicial de un motor nuevo o reconstruido, cambiar el aceite y el filtro a las 100 horas, como mínimo, y dentro del intervalo especificado para el aceite John Deere Plus-50™ II, como máximo.

Después de un reacondicionamiento del motor, llenarlo con aceite de motor John Deere Break-In Plus™.

Si el aceite motor John Deere Break-In Plus™ no está disponible, utilizar aceite para motor diésel de grado de viscosidad SAE 10W-30 que cumpla con una de las siguientes condiciones:

- Categoría de servicio API CJ-4
- Secuencia E9 de aceite ACEA
- Secuencia E6 de aceite ACEA

Si se utiliza uno de estos aceites durante el funcionamiento inicial de un motor nuevo o reconstruido, cambiar el aceite y el filtro entre un mínimo de 100 horas y un máximo de 250 horas.

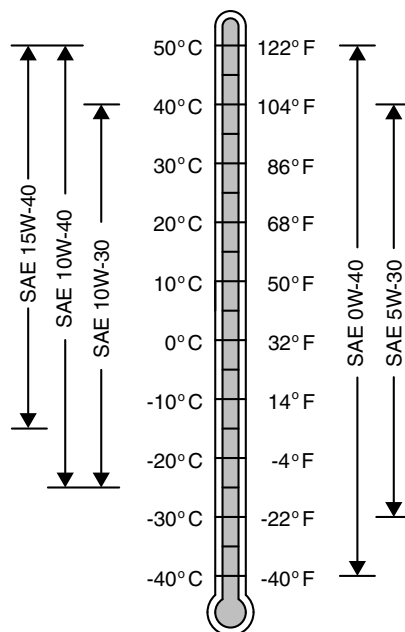
IMPORTANTE: No usar otro tipo de aceite de motor durante el rodaje inicial de un motor nuevo o reconstruido.

El aceite motor John Deere Break-In Plus™ se puede utilizar en todos los motores diésel John Deere para todos los niveles de certificación de emisiones.

Después del período de rodaje, utilizar aceite de motor diésel John Deere Plus-50™ II u otro recomendado en este manual.

RA84036,00017CB-63-02JUL18

Aceite de motor diésel — Tier 4 Interina, Tier 4 Final, Fase IIIB y Fase IV



TS1691—UN—18JUL07

Viscosidades de aceite para rangos de temperatura del aire

Elegir el tipo de aceite con la viscosidad adecuada en función de las temperaturas que pueden alcanzarse hasta el siguiente cambio de aceite.

Si no se dispone de aceite Plus-50™ II de John Deere, podrá usarse un aceite motor que cumpla una o más de las siguientes especificaciones:

Especificaciones para el aceite	Aceite recomendado
Aceites Premium 15W-40 API CJ-4	John Deere Plus-50™ II (SAE 15W-40 CJ-4, CI-4, CH-4, SM, SL, SJ)

Plus-50 es una marca comercial de Deere & Company

NO usar aceite de motor que contenga más de 1,0 % de ceniza sulfatada, 0,12 % de fósforo o 0,4 % de azufre.

Se prefieren los aceites de viscosidad multigrado para motores diésel.

La calidad del combustible diésel y su contenido de azufre deberán cumplir con todos los reglamentos de emisiones existentes en la zona en la que se utilice el motor.

IMPORTANTE: Utilizar solo combustibles diésel ultrabajos en azufre (ULSD) con un máximo de 15 mg/kg (15 ppm) de contenido en azufre.

RA84036,00017CC-63-02JUL18

Intervalos de mantenimiento para aceite de motor y filtro

Los intervalos de cambio de aceite y filtro se basan en una combinación de la capacidad del cárter de aceite, el tipo de aceite y filtro usado, y el contenido de azufre del combustible diésel. Los intervalos actuales de cambio dependen también del uso de la máquina y de los trabajos de mantenimiento llevados a cabo.

Utilizar el servicio de análisis de aceite para determinar su estado y para establecer los intervalos de mantenimiento adecuados para el aceite y el filtro. Consultar al concesionario John Deere para más información sobre el análisis del aceite de motor.

Cambiar el aceite y el filtro de aceite al menos cada 12 meses, incluso si no se han cumplido las horas de trabajo recomendadas en los intervalos de mantenimiento.

El **contenido de azufre del combustible diésel** influye en la duración de los intervalos de cambio del aceite de motor y del filtro. Los niveles de azufre altos reducen los intervalos entre cambios de aceite y filtros.

Se **REQUIERE** usar combustible diésel con un contenido de azufre menor que 15 mg/kg (15 ppm).

IMPORTANTE: Para evitar daños al motor:

- **Reducir los intervalos de mantenimiento de aceite y filtro a la mitad al utilizar combustible biodiesel superior a B20. El análisis de aceite puede permitir intervalos de mantenimiento más largos.**
- **Usar únicamente los tipos de aceite autorizados.**

Intervalos de cambio de aceite del motor y filtro:	
Tras las primeras 100 horas de trabajo	Vaciar el aceite de rodaje y rellenar con el aceite de motor recomendado. Cambio del filtro del aceite del motor
Cada 250 horas de trabajo	Si se utilizan mezclas de biodiésel mayores que B20 o si se utilizan otras distintas de las recomendadas.
Cada 500 horas de trabajo	Si se utiliza combustible ESTÁNDAR que cumpla las normas EN 590 (2005/55 - 2005/78). No se recomienda el uso de aditivos. Solo se permite un combustible conocido como BIODIÉSEL si cumple la norma EN 14214 - ASTM 6751, mezclado con combustible estándar en un porcentaje máximo del 20%. Si se utiliza el aceite recomendado.

Refrigerante del motor

Refrigerante para motor diésel

Refrigerantes preferidos

Se prefieren los siguientes refrigerantes de motor previamente mezclados:

- John Deere COOL-GARD™ II
- John Deere COOL-GARD II PG

El refrigerante COOL-GARD II prediluido está disponible en diversas concentraciones con diferentes límites de temperatura de protección anticongelante, como se muestra en la siguiente tabla.

COOL-GARD II Pre-Mix	Límite de protección contra congelación
COOL-GARD II 20/80	-9 °C (16 °F)
COOL-GARD II 30/70	-16 °C (3 °F)
COOL-GARD II 50/50	-37 °C (-34 °F)
COOL-GARD II 55/45	-45 °C (-49 °F)
COOL-GARD II PG 60/40	-49 °C (-56 °F)
COOL-GARD II 60/40	-52 °C (-62 °F)

No todos los productos COOL-GARD II prediluidos están disponibles en todos los países.

Usar COOL-GARD II PG cuando se requiera una fórmula de refrigerante no tóxica.

Refrigerantes adicionales recomendados

También se recomienda el siguiente refrigerante del motor:

- Refrigerante John Deere COOL-GARD II concentrado en una mezcla 40—60% de concentrado con agua de calidad.

IMPORTANTE: Al mezclar concentrado de refrigerante con agua, usar como mínimo el 40% y el 60% como máximo de concentración de refrigerante. El uso de menos del 40% no proporciona la cantidad de aditivos necesaria para la protección contra la corrosión. Una mezcla superior al 60% puede resultar en la congelación del refrigerante y anomalías en el sistema de refrigeración.

Otros refrigerantes

Se pueden utilizar otros refrigerantes a base de etilenglicol o propilenglicol si cumplen con la siguiente especificación:

- Premezclar el refrigerante siguiendo los requisitos de ASTM D6210
- Refrigerante concentrado que cumpla los requisitos de ASTM D6210 en una mezcla del 40—60% de concentrado con agua de calidad

Si no se dispone de refrigerante que cumpla alguna de estas condiciones, utilizar un concentrado de refrigerante o refrigerante premezcla que tenga como mínimo las siguientes propiedades químicas y físicas:

- Protege a las camisas contra la cavitación, según el método de pruebas de cavitación John Deere o un estudio de flotas realizado trabajando con una capacidad de carga superior al 60 %
- Formulado con un paquete de aditivos libre de nitritos
- Protege de la corrosión los metales del sistema de enfriamiento (hierro fundido, aleaciones de aluminio y aleaciones de cobre, como el bronce)

Calidad del agua

La calidad del agua es un factor importante para el funcionamiento del sistema de refrigeración del motor. Se recomienda usar agua destilada, desionizada o desmineralizada para preparar la solución del concentrado de refrigerante del motor a base de etilenglicol y propilenglicol.

IMPORTANTE: No usar aditivos selladores ni anticongelantes que contengan aditivos selladores en el sistema de enfriamiento.

No mezclar un refrigerante a base de etilenglicol con otro a base de propilenglicol.

No utilizar refrigerantes que contengan nitritos.

RA84036,00017CE-63-02JUL18

Funcionamiento de la máquina en climas cálidos

Los motores de John Deere están diseñados para funcionar utilizando refrigerantes de motor recomendados.

Utilizar siempre un refrigerante para motor recomendado, también en zonas geográficas donde no sea necesario anticongelante.

IMPORTANTE: Se puede utilizar también agua como refrigerante, pero sólo en caso de emergencia.

La formación de espuma, corrosión de superficies calientes de aluminio o hierro, descascarillado, y la cavitación se presentan cuando se usa agua como refrigerante, aun cuando se añadan acondicionadores de refrigerante.

Vaciar el sistema de refrigeración lo antes posible y llenarlo de nuevo con refrigerante de motor recomendado.

DX,COOL6-63-15MAY13

Calidad del agua para la mezcla con concentrado de refrigerante

Los refrigerantes de motor contienen una combinación de tres agentes químicos: anticongelante de glicol etilénico (EG) o glicol propilénico (PG), aditivos inhibidores para refrigerante y agua de buena calidad.

La calidad del agua es un factor importante para el funcionamiento del sistema de refrigeración del motor. Se recomienda usar agua destilada, desionizada o desmineralizada para preparar la solución del concentrado de refrigerante del motor a base de etilenglicol y propilenglicol.

El agua utilizada en el sistema de refrigeración debe cumplir las siguientes especificaciones mínimas respecto a su composición química:

Cloruros	<40 mg/L
Sulfatos	<100 mg/L
Total de sólidos	<340 mg/L
Dureza total de disueltos I	<170 mg/L
pH	5.5—9.0

IMPORTANTE: No usar agua enbotellada, ya que ésta a veces contiene concentraciones más elevadas de total de sólidos disueltos.

Protección contra congelación

La proporción relativa de glicol y agua en el refrigerante del motor determina el nivel de protección contra congelación.

Etilenglicol	Límite de protección anticongelante
40%	-24°C (-12°F)
50%	-37°C (-34°F)
60%	-52°C (-62°F)
Glicol de propileno	Límite de protección anticongelante
40%	-21°C (-6°F)
50%	-33°C (-27°F)
60%	-49°C (-56°F)

NO usar una solución de refrigerante/agua que contenga más del 60% de glicol etilénico o 60% de glicol propilénico.

DX, COOL19-63-13JAN18

Revisión del refrigerante de motores diésel

El mantenimiento de las concentraciones adecuadas de glicol y aditivos inhibidores en el refrigerante resulta imprescindible para proteger al motor y al sistema de refrigeración contra la congelación, la corrosión, y la erosión y el picado de las camisas.

Someter a prueba el refrigerante cada 12 meses como

mínimo o cada vez que se hayan producido pérdidas de refrigerante debido a fugas en el sistema o recalentamiento.

Tiras de pruebas del refrigerante

El concesionario John Deere de su zona dispone de tiras de pruebas para refrigerante. Estas tiras de prueba son un medio sencillo y eficaz para comprobar el punto de congelación y los niveles de aditivos del refrigerante de su motor.

Al utilizar John Deere COOL-GARD II

John Deere COOL-GARD II Premix™, COOL-GARD II PG Premix y COOL-GARD II Concentrate son refrigerantes que no necesitan mantenimiento hasta los 6 años o 6.000 horas de funcionamiento, a condición de que el sistema de refrigeración se haya llenado sólo con John Deere COOL-GARD II Premix o COOL-GARD II PG Premix. Comprobar anualmente el estado del refrigerante con las tiras de pruebas diseñadas para uso con los refrigerantes John Deere COOL-GARD II. Cuando la tira de prueba indique la necesidad de añadir aditivo, añadir COOL-GARD II Coolant Extender de John Deere, tal y como se describe.

Añadir únicamente la concentración recomendada de John Deere COOL-GARD II Coolant Extender. NO añadir más cantidad de la recomendada.

Cuando se usen refrigerantes que contengan nitrito

Comparar los resultados de la tira de pruebas con la tabla de aditivos suplementarios para refrigerante (SCA) con el fin de determinar la proporción de aditivos inhibidores del refrigerante y determinar si es necesario añadir más líquido acondicionador de refrigerante de John Deere.

Añadir únicamente la concentración recomendada de líquido acondicionador de refrigerante de John Deere. NO añadir más cantidad de la recomendada.

Análisis de refrigerantes

Para una evaluación más profunda del refrigerante, recurrir al análisis de refrigerantes. El análisis de refrigerantes puede aportar datos críticos como el punto de congelación, el nivel de anticongelante, el pH, la alcalinidad, el contenido de nitrito (aditivo de control de la cavitación), el contenido de molibdato (aditivo de agente anticorrosión), el contenido de silicato, los metales corrosivos y la evaluación visual.

Ponerse en contacto con el concesionario John Deere local para más información sobre el análisis de refrigerantes.

DX, COOL9-63-11APR11

Aditivos suplementarios para refrigerante

La concentración de algunos aditivos en el refrigerante

COOL-GARD es una marca comercial de Deere & Company

irá disminuyendo gradualmente durante el funcionamiento del motor. Para los refrigerantes que contienen nitritos, reabastecer los aditivos de refrigerante entre los intervalos de vaciado añadiendo un aditivo según indicado por los resultados de las pruebas de refrigerante.

Se recomienda el acondicionador de refrigerante líquido John Deere como aditivo para los refrigerantes que contienen nitritos.

El acondicionador de refrigerante líquido de John Deere no está diseñado para usarse con el refrigerante premezclado John Deere COOL-GARD™ II, el refrigerante premezclado COOL-GARD II PG, o el refrigerante concentrado COOL-GARD II.

IMPORTANTE: No añadir otros aditivos al refrigerante al vaciar el sistema de refrigeración y volverlo a llenar con cualquiera de los siguientes refrigerantes:

- John Deere COOL-GARD II
- John Deere COOL-GARD II PG

Al utilizar otros refrigerantes, observar las recomendaciones e instrucciones del fabricante referente a los aditivos.

El uso de aditivos no recomendados para refrigerantes puede originar la separación del aditivo o la congelación del refrigerante.

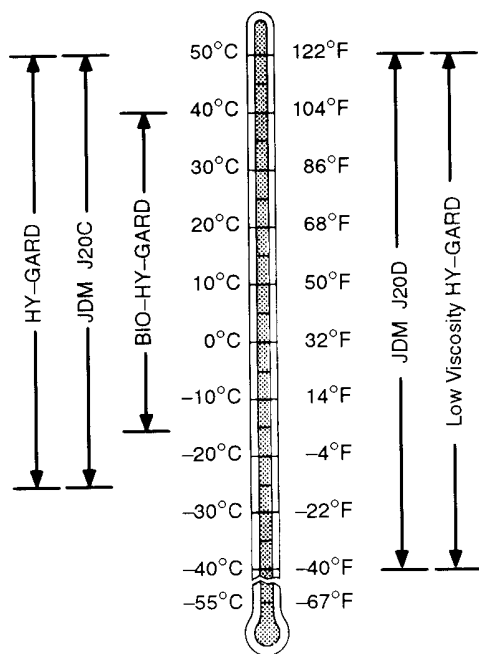
Observar la concentración de aditivo especificada por el fabricante. NO agregar en exceso.

COOL-GARD es una marca comercial de Deere & Company

RA84036,00017CF-63-02JUL18

TOtros lubricantes

Aceite hidráulico y de transmisión



TS1625—UN—12DEC94

Elegir el tipo de aceite con la viscosidad adecuada en función de las temperaturas que puede haber en el intervalo hasta el siguiente cambio de aceite.

Se recomienda utilizar los siguientes tipos de aceite:

- John Deere HY-GARD™
- John Deere HY-GARD™ baja viscosidad

Se recomienda utilizar también aceite John Deere BIO-HY-GARD™

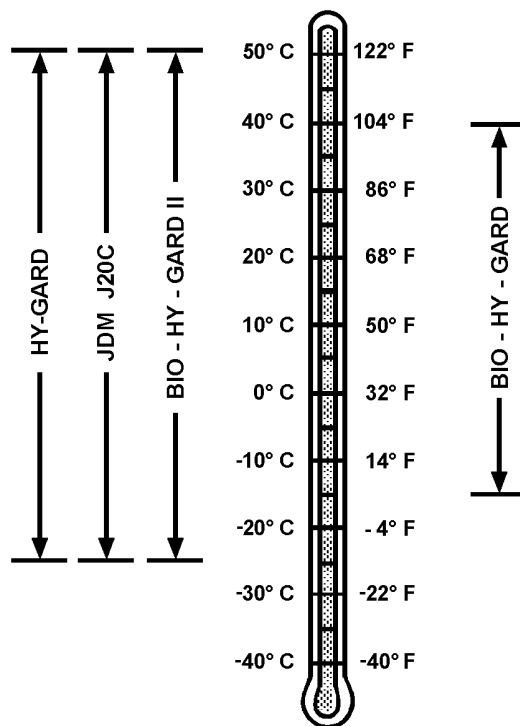
Pueden también utilizarse otros aceites cuando cumplan al menos una de las siguientes normas:

- Norma John Deere JDM J20C
- Norma John Deere JDM J20D

En condiciones árticas, con temperaturas inferiores a -30°C (-22°F), es también posible utilizar aceites que cumplan la norma MIL-L-46167B.

DX,HYOIL2-63-01DEC94

Aceite para eje de tracción delantera



LX1033632

LX1033632—UN—29APR04

Elegir un aceite de viscosidad adecuada para las temperaturas previsibles hasta el siguiente cambio de aceite.

Se recomienda utilizar el aceite siguiente:

John Deere HY-GARD™

Se pueden usar otros aceites si cumplen las siguientes normas:

Norma John Deere JDM J20C

En cuanto a aceites biodegradables, se recomienda utilizar uno de los siguientes aceites:

John Deere BIO-HY-GARD II™¹ o BIO-HY-GARD™¹

NOTA: NO utilizar BIO-HY-GARD en ejes con frenos.

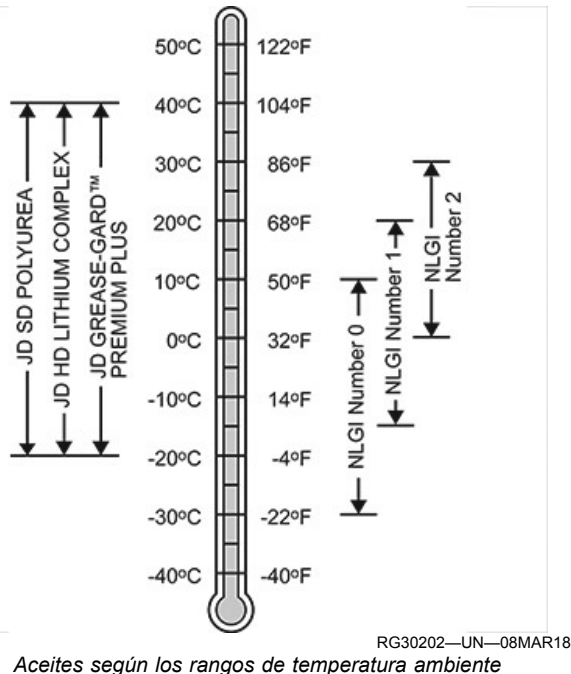
RA84036,000186D-63-03JUL18

HY-GARD es marca registrada de Deere & Company.
BIO-HY-GARD es marca registrada de Deere & Company.

BIO-HY-GARD II es una marca registrada de Deere & Company.

¹ BIO-HY-GARD II cumple o supera la biodegradabilidad mínima del 80 % en 21 días según el método de pruebas CEC L-33-A-93. BIO-HY-GARD cumple o supera la biodegradabilidad mínima del 80 % en 21 días según el método de pruebas CEC-L-33-T-82. Estos aceites no deberían mezclarse con aceites minerales, ya que ello reduce su capacidad de biodegradación imposibilitando su adecuado reciclaje.

Grasa para sistemas de engrase automático



Usar una grasa de acuerdo con los números de consistencia NLGI y con la temperatura esperada de aire durante el intervalo de mantenimiento.

Lo preferible es usar grasa John Deere SD Polyurea.

También se recomienda el uso de las siguientes grasas:

- Grasa HD Lithium Complex de John Deere
- Aceite John Deere Grease-Gard™ Premium Plus

Se pueden utilizar también otras grasas si cumplen lo siguiente:

- Clasificación de prestaciones NLGI GC-LB
- Lithium Complex ISO-L-X-BDHB 2 (según ISO 6743-9) o DIN KP 2 N-20 (según DIN 51825), aceite de base no sintético (100 a 220 mm²/s a 40 °C)

IMPORTANTE: Algunos tipos de espesantes, aceites de base e inoculantes utilizados en grasas no son compatibles con otros. Debería evitarse mezclar grasas. Consultar al proveedor antes de combinar diferentes tipos de grasa.

DX, GREAS-63-13JAN18

Mezcla de lubricantes

Evitar la mezcla de aceites de marcas o tipos diferentes. Los fabricantes de lubricantes añaden aditivos a sus

aceites para obtener propiedades determinadas o para cumplir ciertas especificaciones.

La mezcla de aceites diferentes puede reducir la eficacia de los aditivos y cambiar la calidad del lubricante.

Para más información y en caso de dudas diríjase a su concesionario John Deere.

DX, LUBMIX-63-18MAR96

Almacenamiento de lubricante

El equipo sólo puede funcionar en su máximo rendimiento si se utilizan lubricantes limpios.

Utilizar recipientes limpios para la manipulación de lubricantes.

Almacenar los lubricantes y recipientes en una zona protegida contra el polvo, humedad y otros contaminantes. Almacenar los recipientes de manera que descansen sobre uno de sus lados para evitar la acumulación de agua y suciedad.

Asegurarse de que todos los recipientes tengan rótulos que identifiquen su contenido.

Desechar correctamente todos los recipientes viejos y los residuos de lubricante que contengan.

DX, LUBST-63-11APR11

Lubricantes alternativos y sintéticos

Las condiciones en determinadas zonas geográficas podrían requerir recomendaciones de lubricantes distintas a las indicadas en este manual.

Puede que algunos refrigerantes y lubricantes de la marca John Deere no estén disponibles en su localidad.

Consulte a su concesionario John Deere si necesita información y recomendaciones.

Se pueden utilizar lubricantes sintéticos si estos cumplen con los requisitos de rendimiento que se indican en este manual.

Los límites de temperatura y los intervalos de mantenimiento que se muestran en este manual se aplican a lubricantes de la marca John y a otros lubricantes que hayan sido probados y aprobados para su uso en equipos John Deere.

Se pueden usar lubricantes elaborados (productos reciclados) cuando cumplan con las especificaciones de rendimiento necesarias.

DX, ALTER-63-13JAN18

Mantenimiento — Información general

Limpieza y mantenimiento seguro



TS249—UN—23AUG88

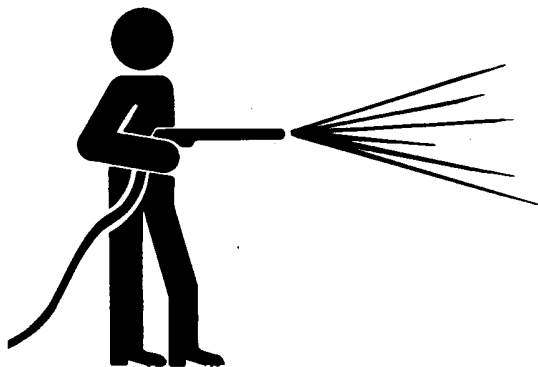
¡ATENCIÓN: Para realizar trabajos de mantenimiento en puntos de difícil acceso es esencial usar plataformas y escalerillas de seguridad apropiadas.

Deberá realizarse con sumo cuidado todo trabajo de limpieza y mantenimiento en puntos de difícil acceso, como p.ej. el ajuste de los faros del techo, el mantenimiento del sistema de refrigeración del motor, el ajuste del retrovisor exterior derecho en tractores sin puerta derecha y otros trabajos similares.

¡ATENCIÓN: NO está permitido subirse a componentes del tractor para realizar tales trabajos, salvo que dichos componentes sirvan para ese propósito. El riesgo de caída es elevado, sobre todo si los componentes del tractor están mojados, sucios o cubiertos de hielo.

RA84036,0001859-63-03JUL18

Uso de dispositivos de lavado a alta presión

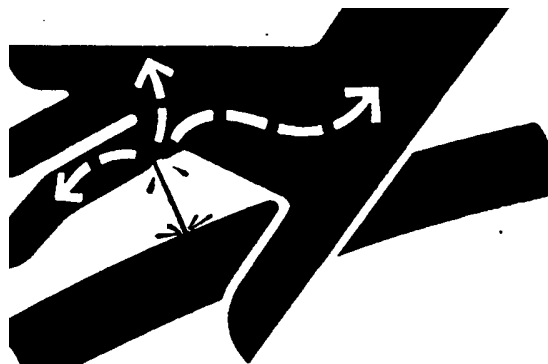


T6642EJ—UN—18OCT88

IMPORTANTE: Si se dirige un chorro de agua a presión a los componentes o conectores electrónicos/eléctricos, cojinetes y sellos hidráulicos, bombas de inyección de combustible u otras piezas y componentes sensibles al agua, la máquina podría averiarse. Reducir la presión y seleccionar un ángulo del chorro entre 45 y 90°.

RA84036,000185A-63-03JUL18

Cuidado con las fugas de alta presión



X9811—UN—23AUG88

Inspeccionar periódicamente los manguitos hidráulicos (al menos una vez al año) para ver si hay fugas, dobleces, cortes, grietas, desgaste, corrosión, burbujas, cables pelados o cualquier otro indicio de desgaste o daño.

Sustituir los conjuntos de los manguitos desgastados o dañados inmediatamente por piezas de recambio homologadas por John Deere.

Las fugas de líquidos a presión pueden penetrar en la piel, provocando graves lesiones.

Evitar el peligro aflojando la presión antes de desconectar los manguitos hidráulicos u otros conductos. Apretar todas las conexiones antes de aplicar presión.

Utilizar un pedazo de cartón para localizar fugas. Proteger las manos y el cuerpo de los fluidos a alta presión.

En caso de accidente, acudir a un médico de inmediato. Si penetra cualquier fluido en la piel, debe extraerse quirúrgicamente lo antes posible o podría producirse gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones pueden dirigirse a un centro médico especializado. Dicha información puede solicitarse en inglés a Deere & Company Medical Department en Moline, Illinois, EE.UU., en los teléfonos 1-800-822-8262 ó +1 309-748-5636.

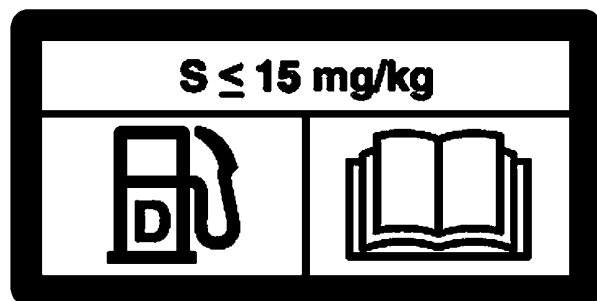
DX,FLUID-63-12OCT11

Almacenamiento de combustible

Si el combustible almacenado en el depósito de la máquina o en el depósito de almacenamiento no se renueva con frecuencia, puede ser necesario añadir un acondicionador de combustible para evitar la condensación de agua. Su concesionario John Deere le informará sobre las recomendaciones de servicio y mantenimiento.

DX,FUEL-63-03MAR93

Combustible con contenido de azufre ultrabajo



AGCPTJD0744—UN—18AUG14

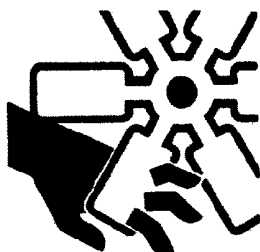
IMPORTANTE: Cuando este adhesivo esté presente, utilizar solamente combustible con contenido de azufre ultrabajo.

RA84036,000185B-63-03JUL18

Al realizar el mantenimiento



QGNA0212—UN—02NOV15



T133592—UN—15APR13



RG17488—UN—21AUG09

A—Capó

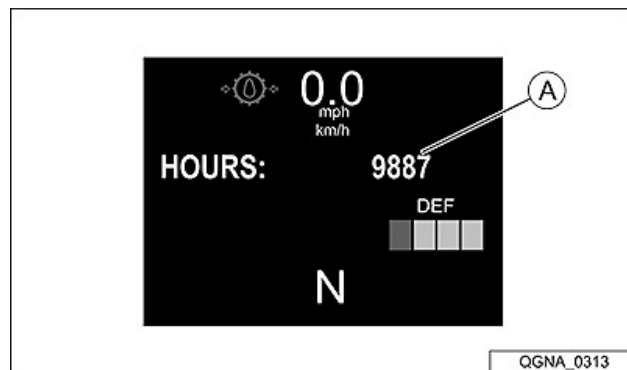
El capó (A) es un elemento protector.

⚠ ATENCIÓN: No realizar nunca trabajos de mantenimiento cerca de piezas giratorias o móviles. No quitar ni abrir nunca registros u otras cubiertas con el motor en marcha o caliente. No se deben realizar trabajos de mantenimiento en el motor o cerca de él con el motor en marcha.

Evitar el funcionamiento no intencionado del motor o del motor de arranque con el capó abierto o con las cubiertas retiradas.

RA84036,000185C-63-03JUL18

Engrase y mantenimiento periódico



QGNA0313—UN—02NOV15

⚠ ATENCIÓN: No engrasar ni ajustar el tractor con el motor en marcha.

IMPORTANTE: Los intervalos de mantenimiento recomendados están basados en condiciones de uso corrientes. Acortar los intervalos de mantenimiento si el tractor trabaja en condiciones adversas.

Los intervalos en los que los diversos componentes deben ser comprobados, lubricados, sustituidos o regulados se basan en las horas de trabajo indicadas en el cuentahoras de funcionamiento (A). El cuentahoras funciona cuando el motor está en marcha e indica las horas de funcionamiento del motor acumuladas.

Emplear el cuentahoras de funcionamiento (A) como referencia para efectuar los trabajos de mantenimiento a los intervalos indicados en las páginas siguientes.

Comprobar con frecuencia el buen funcionamiento del cuentahoras.

Tras el mantenimiento, limpieza o reparación de la máquina, volver a instalar todas las protecciones antes de utilizar el tractor de nuevo.

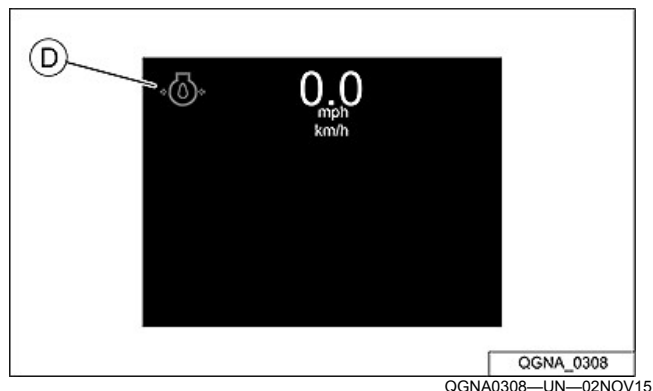
RA84036,000185D-63-03JUL18

Puesta a cero del mensaje de mantenimiento del aceite (modelo 5075)

IMPORTANTE: Puesta a cero del mensaje de mantenimiento del aceite después de cada cambio de aceite. Si no se sigue este procedimiento, se producirá una reducción de la potencia del motor.

Después de cambiar el aceite de motor, es necesario realizar la puesta a cero del temporizador del sistema de supervisión de la vida útil del aceite.

Para la puesta a cero del temporizador, proceder del siguiente modo:

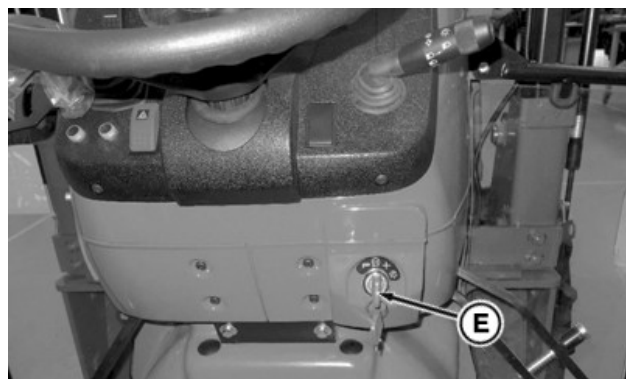


QGNA0308—UN—02NOV15



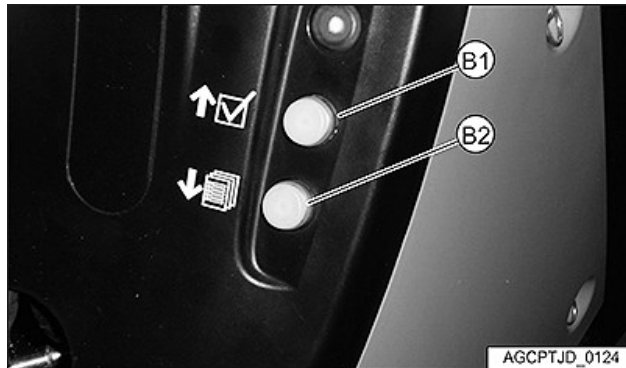
QGNA0043—UN—02NOV15

(5GV y 5GN)



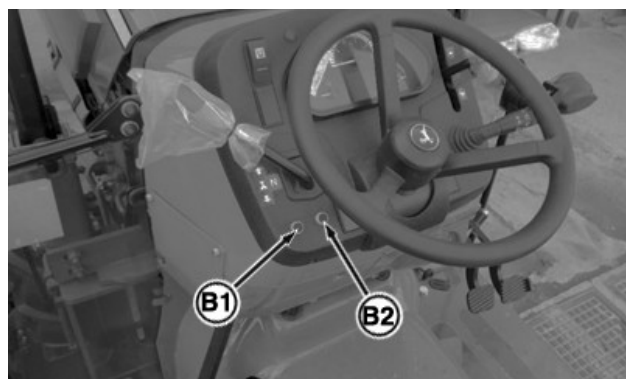
PY42851—UN—03JUL17

(5GL)



AGCPTJD0124—UN—02NOV15

(5GV y 5GN)



PY42803—UN—02JUL17

(5GL)

D—Icono

E—Llave
B1—Botón
B2—Botón

1. Poner la llave de contacto (E) en la posición de encendido sin arrancar el motor.
2. Esperar 6 segundos.
3. Mantener pulsados los botones (B1) y (B2) durante 15 segundos como mínimo.
4. Transcurridos los 15 segundos, comenzará a parpadear el icono (D) y el zumbador emitirá un breve sonido para indicar que se terminó el procedimiento.
5. A partir de este momento se puede utilizar el tractor de manera normal.

NOTA: Este procedimiento se puede llevar a cabo solo una vez en cada desplazamiento. Los intentos siguientes no tendrán ningún efecto en el temporizador.

RA84036,000185E-63-09OCT18

Uso de lubricantes adecuados

IMPORTANTE: Al realizar el mantenimiento del tractor, usar solo lubricantes que cumplan con las especificaciones descritas en la sección Combustibles y lubricantes.

RA84036,000185F-63-03JUL18

Otros trabajos de mantenimiento

Si se trabaja en condiciones húmedas y terrenos fangosos, engrasar además los siguientes puntos:

- Pasador de pivote y bulones de articulación (tractores sin tracción delantera) del eje delantero.
- Eje delantero y eje de transmisión (tractores con tracción delantera).
- Rodamientos de rueda del eje delantero.
- Todas las juntas universales, incluido el eje de transmisión entre la transmisión y el eje de tracción delantera.
- Engrasar los rodamientos del eje trasero.
- Todos los engrasadores del enganche de tres puntos.
- Todos los engrasadores del enganche para remolque.

Estas tareas se describen en la otra sección de mantenimiento en este manual.

RA84036,0001860-63-03JUL18

Mantenimiento del circuito de recirculación de vapores de aceite

Solicitar al concesionario John Deere que revise el filtro de fuga de gases.

RA84036,0001861-63-03JUL18

Mantenimiento del turbocompresor

Solicitar a un concesionario autorizado la comprobación del turbocompresor.

RA84036,0001862-63-03JUL18

Puesta a punto de la bomba de inyección

Consultar al concesionario autorizado para este servicio.

RA84036,0001863-63-03JUL18

Filtros de combustible

El filtrado del combustible es de suma importancia con los sistemas de alimentación modernos. La combinación de unas regulaciones de las emisiones cada vez más restrictivas y motores más eficientes exige que el sistema de alimentación funcione a presiones más altas. La única forma de obtener presiones elevadas es la utilización de componentes de inyección de combustible de tolerancias mínimas. Estas reducidas tolerancias de fábrica tienen una capacidad muy baja a la hora de asimilar restos de suciedad y agua.

Los filtros de aceite de la marca John Deere se han diseñado y producido especialmente para motores John Deere.

Para proteger el motor frente a restos de suciedad y agua, cambiar los filtros de combustible del motor siguiendo siempre las especificaciones de este manual.

DX,FILT2-63-14APR11

Presiones de neumático

La duración y el rendimiento de los neumáticos dependen de la presión de inflado adecuada. La falta de presión provoca un desgaste rápido de los neumáticos. El exceso de inflado reduce la tracción y aumenta el patinaje de los neumáticos.

La presión correcta de los neumáticos depende no solo de las condiciones de trabajo y la carga, sino también del modelo de tractor, la medida de neumático y el fabricante, por lo que es recomendable consultar al concesionario John Deere o al distribuidor de neumáticos local. Las presiones de inflado de los neumáticos indicadas en la tabla deben considerarse solo como orientativas. Las presiones de neumáticos

indicadas son para laboreo. Si se dedica 20% o más de tiempo al transporte, aumentar la presión de los neumáticos según las especificaciones del fabricante.

NOTA: Consultar Carga máxima autorizada sobre el eje en relación con los neumáticos (funcionamiento normal) en Especificaciones, sección 500A de este manual.

Ruedas traseras	Ruedas delanteras
Todos los neumáticos: 160 kPa (1.6 bar) (23 psi)	Neumáticos 260/70-16: 240 kPa (2.4 bar) (35 psi)
	Neumáticos 280/70-16: 160 kPa (1.6 bar) (23 psi)

RA84036,0001864-63-03JUL18

Inspección de todos los neumáticos

Revisar los neumáticos y comprobar las presiones de inflado. Para información sobre los valores correctos de las presiones de los neumáticos, consultar Especificaciones, sección 500A de este manual.

RA84036,0001865-63-03JUL18

Mantenimiento seguro del tractor

Antes de realizar reparaciones o ajustes, desconectar la alimentación eléctrica de los aperos y detener el motor.

No cambiar el ajuste del gobernador del motor o someter el motor a sobrevelocidad.

Mantener el vehículo y los aperos en buenas condiciones de funcionamiento.

Mantener los dispositivos de seguridad en su sitio y en buenas condiciones de funcionamiento.

Mantener bien apretados todos los tornillos, pernos y las tuercas para que el equipo funcione en condiciones seguras.

¡ATENCIÓN: Antes de intervenir en cualquier parte del motor, pare el motor y espere a que se enfríe. El contacto con piezas calientes del motor puede producir quemaduras.

Comprobar si la palanca del inversor está en punto muerto antes de hacer funcionar el motor.

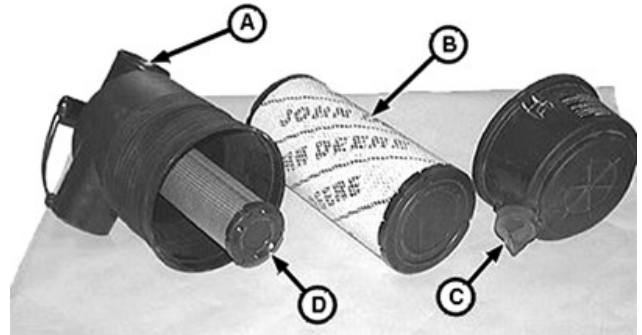
¡ATENCIÓN: Evitar que la ropa, los adornos personales o el cabello largo queden atrapados en el ventilador, las correas de transmisión u otros componentes móviles del motor.

Las modificaciones no autorizadas que se hagan a la

máquina pueden menoscabar su funcionamiento y/o seguridad y acortar su vida útil.

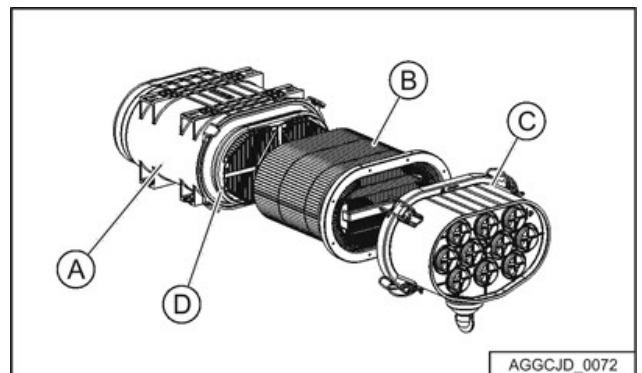
RA84036,0001866-63-03JUL18

Componentes del sistema de admisión de aire



LX205078—UN—11NOV13

(5075GV, 5075GN y 5075GL)



AGGCJD_0072

AGGCJD0072—UN—10MAR16

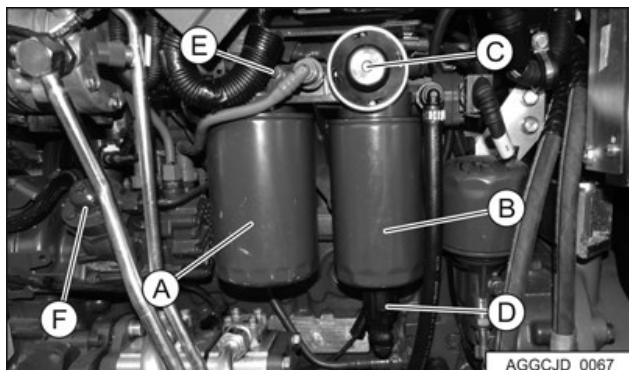
(5090GV, 5090GN y 5100GN)

A—Cartucho del filtro de aire del motor
B—Elemento primario del filtro de aire
C—Válvula de descarga de polvo
D—Filtro de seguridad

El aire entra en el sistema de admisión por el extremo abierto del contenedor del filtro de aire del motor (A). Una parte considerable del polvo se elimina por la turbulencia de aire que genera el cartucho del filtro principal (B). El polvo es entonces trasladado hacia la corriente de aire de entrada del radiador mediante la válvula de descarga de polvo (C). Si se obstruye el cartucho del filtro principal, el polvo es filtrado por el filtro de seguridad (D).

RA84036,0001867-63-09OCT18

Componentes del sistema de alimentación



- A—Prefiltro de combustible
B—Filtro de combustible
C—Bomba de cebado
D—Cazoleta del separador de agua
E—Tornillo de purga del sistema de alimentación
F—Bomba de combustible

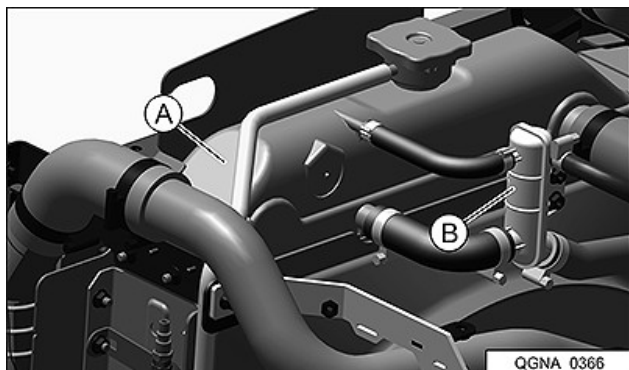
AGGCJD0067—UN—21JAN16

RA84036,0001868-63-03JUL18

Componentes del sistema de refrigeración del motor

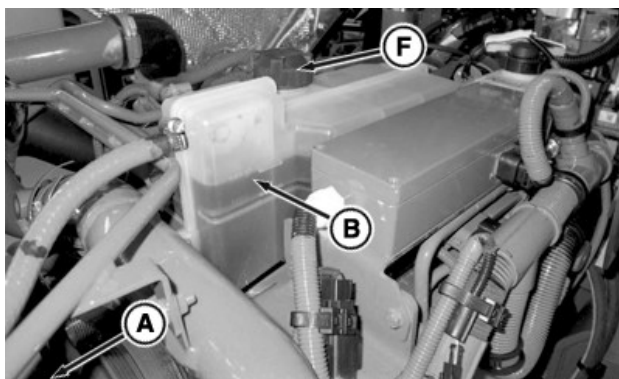


TS281—UN—15APR13



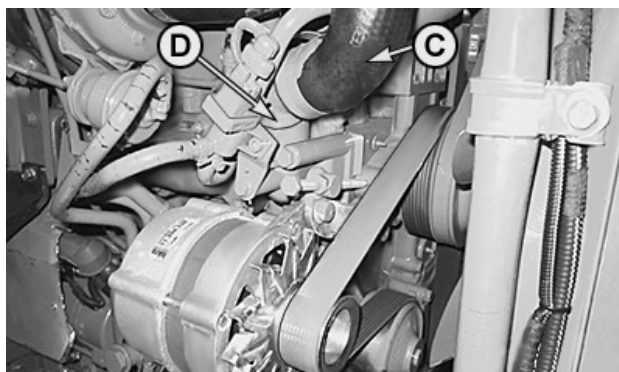
(5GV y 5GN)

QGNA0366—UN—02NOV15

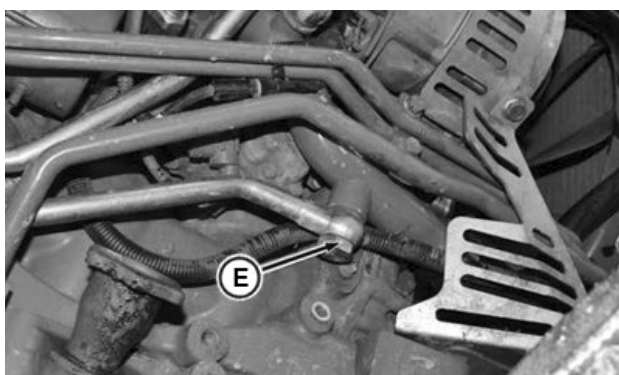


(5GL)

PY42836—UN—02JUL17



AGCPTJD0090—UN—27MAY13



PY28244—UN—25AUG16

- A—Radiador
B—Depósito
C—Manguera superior del radiador
D—Carcasa del termostato
E—Tapón de vaciado
F—Tapa del depósito

⚠ ATENCIÓN: Quitar la tapa del radiador solamente cuando el motor esté frío. Aflojar lentamente el tapón hasta el primer tope para descargar la presión antes de retirarlo totalmente.

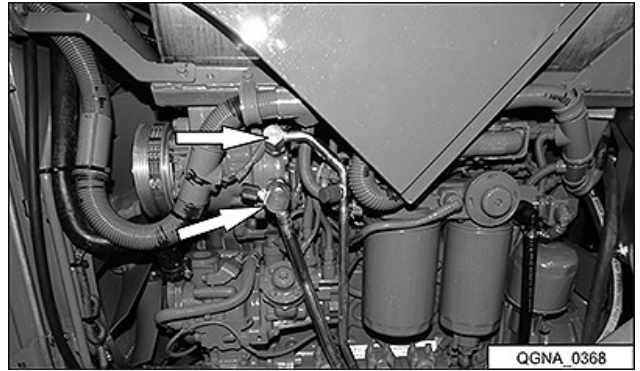
Comprobar el nivel de refrigerante. Ver Revisión del nivel del refrigerante del motor en Mantenimiento — Revisiones, sección 220D de este manual.

IMPORTANTE: Nunca verter agua fría en el sistema de refrigeración de un motor caliente, ya que podrían producirse grietas en el bloque de cilindros o en la culata. NO hacer funcionar el motor, ni siquiera unos pocos minutos, sin refrigerante.

Si se ha vaciado o sustituido el refrigerante, se deberá conectar el sistema de calefacción de la cabina, durante al menos 10 minutos, para purgar el aire del sistema mientras el motor está en marcha.

Comprobar el nivel de refrigerante a través del depósito de nivel de refrigerante (B). Ver Revisión del nivel del refrigerante del motor en Mantenimiento — Revisiones, sección 220D de este manual.

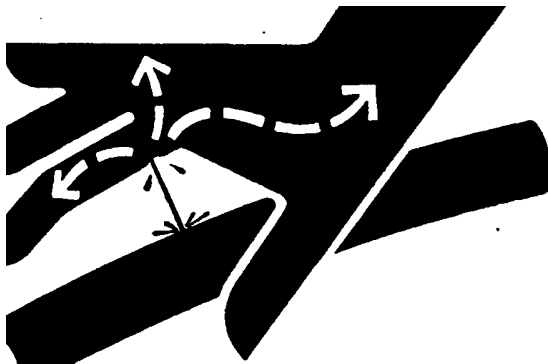
RA84036,0001869-63-09OCT18



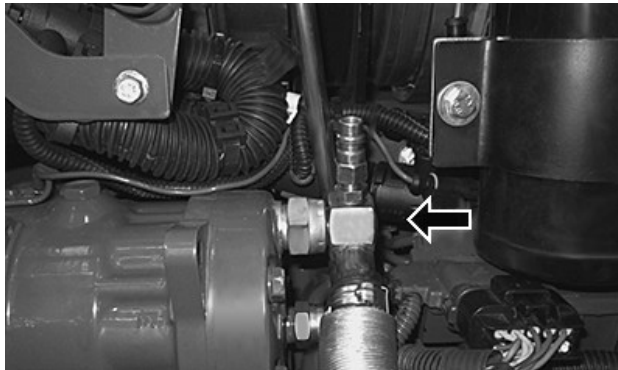
QGNA0368—UN—02NOV15

Si el enfriamiento es intermitente, limpiar la rejilla, los paneles laterales, el radiador y el condensador. Revisar el filtro de aire de la cabina y limpiarlo si fuese necesario. Si todas estas medidas no dan resultado y el sistema sigue sin funcionar bien, esto significa que el nivel de refrigerante es bajo. Acudir a su concesionario John Deere.

Aire acondicionado



X9811—UN—23AUG88



AGCPTJD0092—UN—27MAY13

⚠ ATENCIÓN: El refrigerante del sistema está bajo presión. Si se produce una fuga, el refrigerante puede penetrar en la piel o en los ojos causando quemaduras.

IMPORTANTE: El sistema está lleno de refrigerante R-134a. Su mantenimiento exige procedimientos y equipamiento especiales. Acudir a su concesionario John Deere.

A temperaturas ambientales inferiores a 0 °C (32 °F), hacer funcionar el compresor conectando el aire acondicionado de 10 a 15 minutos al menos una vez al mes. Hacer funcionar el motor a 1500 r/min. Esto asegura que los retenes del compresor estén lubricados y evita que se sequen y se vuelvan quebradizos.

IMPORTANTE: Comprobar con frecuencia si los componentes del sistema del aire acondicionado presentan fugas o daños. Llevar ropa protectora. Las manchas de aceite en los componentes del aire acondicionado son indicio de posibles fugas de refrigerante. En caso de dudas, ponerse en contacto con su concesionario de John Deere.

IMPORTANTE: No abrir nunca las tuberías de refrigerante, pues esto ocasionará la salida del mismo.

⚠ ATENCIÓN: El refrigerante es nocivo para los ojos y la piel. Si se detecta una fuga, usar gafas de seguridad y ropa protectora. Ponerse en contacto con el concesionario John Deere, que dispone del equipo especial necesario para hacer el mantenimiento y reparación del circuito de aire acondicionado.

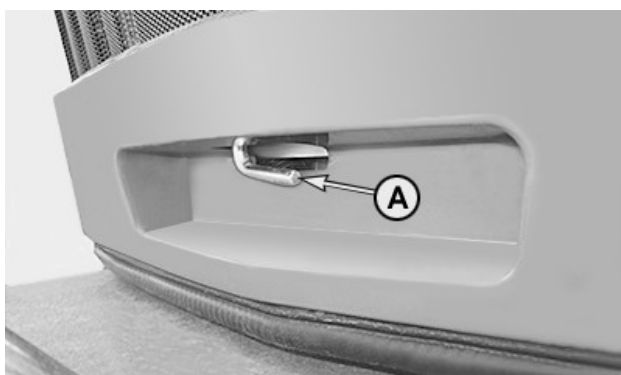
NOTA: Las tareas de limpieza de la rejilla, los paneles laterales, el radiador y el condensador, así como la comprobación y la limpieza del filtro de aire de la cabina, requieren un equipamiento especial para evitar daños.

Para cualquier trabajo de mantenimiento en el sistema de aire acondicionado, ponerse en contacto con su concesionario John Deere. Ver Intervalos de mantenimiento, sección 210B de este manual.

RA84036,000186A-63-03JUL18

Apertura del capó (edición 1)

Soltar la retención (A) y abrir el capó.

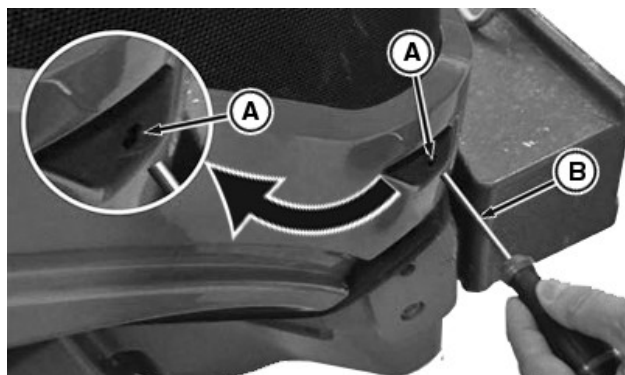


A—Retención

AGCPTJD0088—UN—21MAY13

RA84036,000186B-63-22AUG18

Apertura del capó (edición 2)



Modelos de tractores 5GV y 5GN

A—Orificio
B—Herramienta

Para abrir el capó, introducir una herramienta adecuada (B) en el agujero (A).

Presionar la retención para soltar el capó y levantarlo al mismo tiempo desde la parte delantera.

Para cerrar el capó, presionarlo completamente hasta abajo con firmeza.

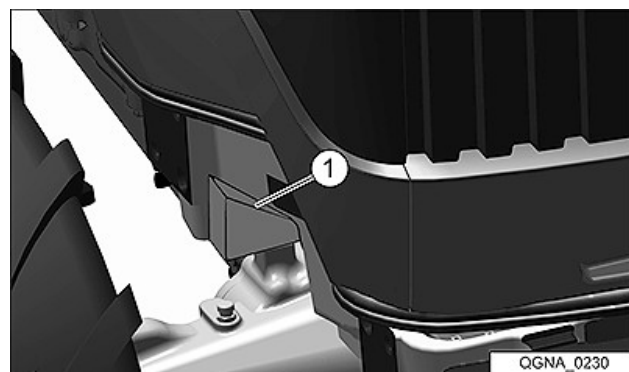
Cuando la retención queda bloqueada se escucha un clic. Comprobar que el capó esté bien cerrado.

RA84036,000188D-63-22AUG18

Elevación del tractor - Puntos de elevación

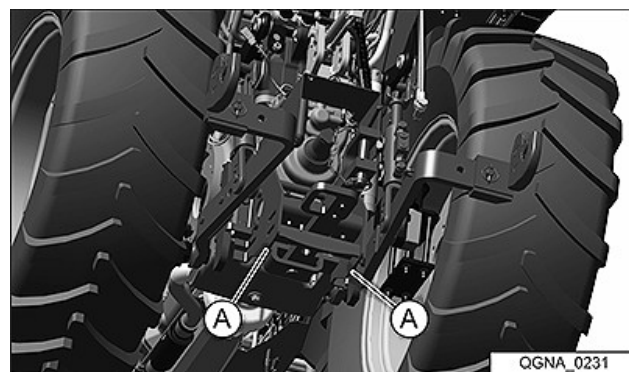
Las ilustraciones muestran los puntos de elevación recomendados para levantar el tractor. Usar un gato elevador estable con suficiente fuerza de elevación. Ver Cargas y pesos en Especificaciones, sección 500A de este manual.

Elevación de la parte trasera del tractor:



Cuñas de madera

QGNA_0230—UN—02NOV15



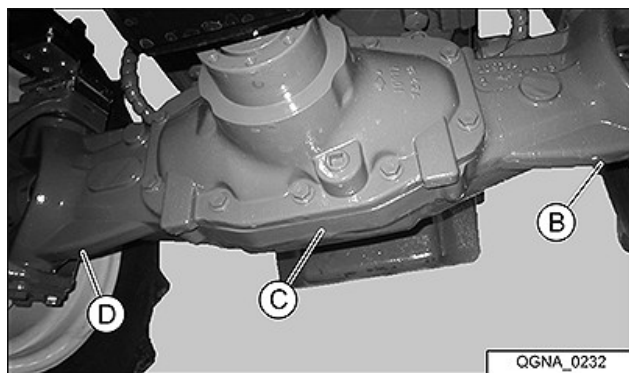
Elevación de la parte trasera del tractor

QGNA0231—UN—02NOV15

1—Cuñas de madera

A—Elevación de la parte trasera del tractor

Elevación de la parte delantera del tractor:

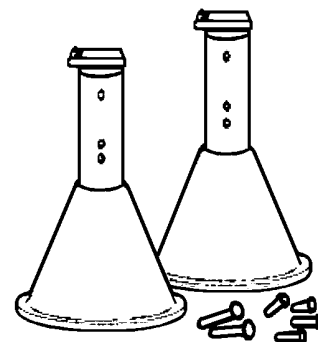


QNA0232—UN—02NOV15



QNA0233—UN—02NOV15

- B—Levantamiento del extremo derecho del eje para retirar la rueda delantera derecha
 C—Levantamiento del centro del eje (con cuñas de madera para evitar que el eje bascule)
 D—Levantamiento del extremo izquierdo del eje para retirar la rueda delantera izquierda
 E—Elevación del extremo delantero del tractor debajo del soporte de contrapesos



JT07211

JT07211—UN—14DEC06

Soportes de apoyo JT02043 y JT02044

JT02043—Soporte de apoyo, 482 - 736 mm (19 - 29 in)
 JT02044—Soporte de apoyo, 863 - 1117 mm (34 - 44 in)

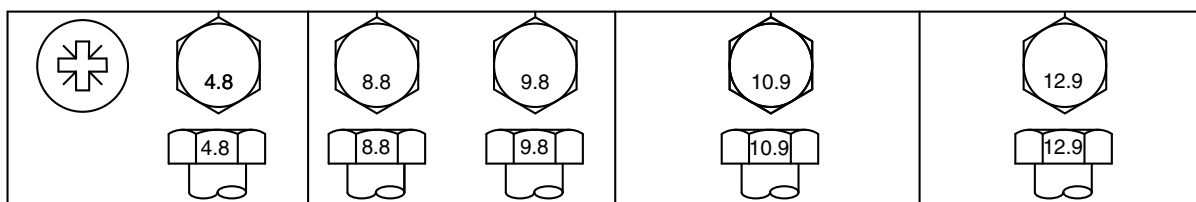
⚠ ATENCIÓN: Utilizar solo dispositivos de elevación homologados.

Levantar el tractor solamente sobre superficies firmes y niveladas.

Antes de realizar cualquier trabajo en el tractor, asegurarlo primero con soportes de apoyo adecuados. Para ello pueden usarse los útiles John Deere mostrados. Estos soportes de apoyo pueden adquirirse en los concesionarios John Deere.

RA84036,000186C-63-03JUL18

Valores métricos de par de apriete de pernos y tornillos



TS1742—UN—31MAY18

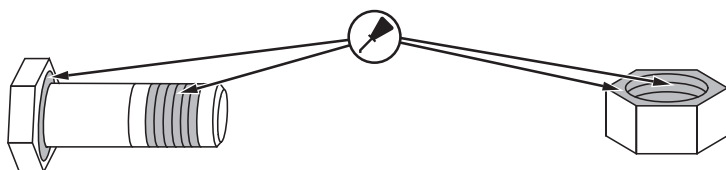
Tamaño de tornillería	Grado 4.8				Categoría 8.8 o 9.8				Grado 10.9				Grado 12.9			
	Cabeza hexagonal ^a		Cabeza embreadada ^b		Cabeza hexagonal ^a		Cabeza embreadada ^b		Cabeza hexagonal ^a		Cabeza embreadada ^b		Cabeza hexagonal ^a		Cabeza embreadada ^b	
	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in
M6	3.6	31.9	3.9	34.5	6.7	59.3	7.3	64.6	9.8	86.7	10.8	95.6	11.5	102	12.6	112
M8	8.6	76.1	9.4	83.2	16.2	143	17.6	156	23.8	17.6	25.9	19.1	27.8	20.5	30.3	22.3
M10	16.9	150	18.4	13.6	31.9	23.5	34.7	25.6	46.8	34.5	51	37.6	55	40.6	60	44.3
M12	—	—	—	—	55	40.6	61	45	81	59.7	89	65.6	95	70.1	105	77.4
M14	—	—	—	—	87	64.2	96	70.8	128	94.4	141	104	150	111	165	122
M16	—	—	—	—	135	99.6	149	110	198	146	219	162	232	171	257	190

Tamaño de tornillería	Grado 4.8				Categoría 8.8 o 9.8				Grado 10.9				Grado 12.9			
	Cabeza hexagonal ^a		Cabeza embreadada ^b		Cabeza hexagonal ^a		Cabeza embreadada ^b		Cabeza hexagonal ^a		Cabeza embreadada ^b		Cabeza hexagonal ^a		Cabeza embreadada ^b	
M18	—	—	—	—	193	142	214	158	275	203	304	224	322	245	356	263
M20	—	—	—	—	272	201	301	222	387	285	428	316	453	334	501	370
M22	—	—	—	—	365	263	405	299	520	384	576	425	608	448	674	497
M24	—	—	—	—	468	345	518	382	666	491	738	544	780	575	864	637
M27	—	—	—	—	683	504	758	559	973	718	1080	797	1139	840	1263	932
M30	—	—	—	—	932	687	1029	759	1327	979	1466	1081	1553	1145	1715	1265
M33	—	—	—	—	1258	928	1398	1031	1788	1319	1986	1465	2092	1543	2324	1714
M36	—	—	—	—	1617	1193	1789	1319	2303	1699	2548	1879	2695	1988	2982	2199

Los valores nominales de apriete especificados en la tabla son válidos para el apriete de fijaciones con llave dinamométrica manual, teniendo en cuenta el grado de exactitud asumido del 20%.
NO USAR estos valores si se especifica un par o procedimiento de apriete diferente para una aplicación dada.
Para contratueras, fijaciones de acero inoxidable o para tuercas de tornillos en U, ver las instrucciones de apriete para cada caso particular.

Los sujetadores deben sustituirse por otras con categoría de propiedades igual o superior. Si se usan fijaciones de grado mayor, apretarlas solamente hasta la resistencia de la original.

- Asegurarse de que las roscas de las fijaciones estén limpias.
- Aplicar una capa fina de aceite Hy-Gard™ u otro aceite equivalente debajo de la cabeza y sobre las roscas de las fijaciones, como se indica en la siguiente imagen.
- No aplicar demasiado aceite para así evitar que se produzcan obstrucciones en los orificios ciegos.
- Acoplar las roscas adecuadamente.



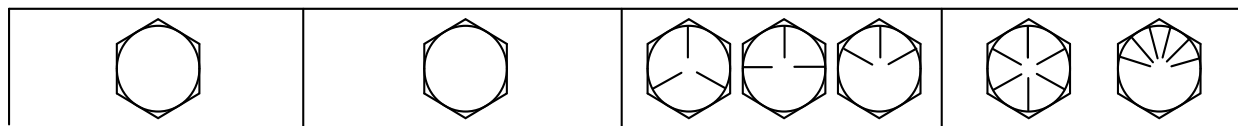
TS1741—UN—22MAY18

^aLos valores especificados en la columna de cabeza hexagonal son aplicables para tuercas con cabeza hexagonal según la norma ISO 4014 e ISO 4017, para tuercas con cabeza de hexágono interior según la norma ISO 4162 y para tuercas hexagonales según la norma ISO 4032.

^bLos valores especificados en la columna de brida hexagonal son aplicables a productos con brida hexagonal según las normas ASME B18.2.3.9M, ISO 4161, o EN 1665.

DX,TORQ2-63-30MAY18

Pares de apriete unificados en pulgadas para pernos y tornillos



TS1671—UN—01MAY03

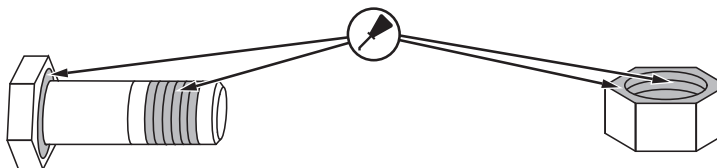
Tamaño de tornillería	SAE Grado 1 ^a				SAE Grado 2 ^b				SAE Grado 5, 5.1 o 5.2				SAE Grado 8 o 8.2			
	Cabeza hexagonal ^c		Cabeza de brida ^d		Cabeza hexagonal ^c		Cabeza de brida ^d		Cabeza hexagonal ^c		Cabeza de brida ^d		Cabeza hexagonal ^c		Cabeza de brida ^d	
	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in
1/4	3.1	27.3	3.2	28.4	5.1	45.5	5.3	47.3	7.9	70.2	8.3	73.1	11.2	99.2	11.6	103
													N·m	lb·ft	N·m	lb·ft
5/16	6.1	54.1	6.5	57.7	10.2	90.2	10.9	96.2	15.7	139	16.8	149	22.2	16.4	23.7	17.5
									N·m	lb·ft	N·m	lb·ft				
3/8	10.5	93.6	11.5	102	17.6	156	19.2	170	27.3	20.1	29.7	21.9	38.5	28.4	41.9	30.9
					N·m	lb·ft	N·m	lb·ft								
7/16	16.7	148	18.4	163	27.8	20.5	30.6	22.6	43	31.7	47.3	34.9	60.6	44.7	66.8	49.3
	N·m	lb·ft	N·m	lb·ft												

Tamaño de tornillería	SAE Grado 1 ^a				SAE Grado 2 ^b				SAE Grado 5, 5.1 o 5.2				SAE Grado 8 o 8.2			
	Cabeza hexagonal ^c		Cabeza de brida ^d		Cabeza hexagonal ^c		Cabeza de brida ^d		Cabeza hexagonal ^c		Cabeza de brida ^d		Cabeza hexagonal ^c		Cabeza de brida ^d	
1/2	25.9	19.1	28.2	20.8	43.1	31.8	47	34.7	66.6	49.1	72.8	53.7	94	69.3	103	75.8
9/16	36.7	27.1	40.5	29.9	61.1	45.1	67.5	49.8	94.6	69.8	104	77	134	98.5	148	109
5/8	51	37.6	55.9	41.2	85	62.7	93.1	68.7	131	96.9	144	106	186	137	203	150
3/4	89.5	66	98	72.3	149	110	164	121	230	170	252	186	325	240	357	263
7/8	144	106	157	116	144	106	157	116	370	273	405	299	522	385	572	422
1	216	159	236	174	216	159	236	174	556	410	609	449	785	579	860	634
1-1/8	305	225	335	247	305	225	335	247	685	505	751	554	1110	819	1218	898
1-1/4	427	315	469	346	427	315	469	346	957	706	1051	775	1552	1145	1703	1256
1-3/8	564	416	618	456	564	416	618	456	1264	932	1386	1022	2050	1512	2248	1658
1-1/2	743	548	815	601	743	548	815	601	1665	1228	1826	1347	2699	1991	2962	2185

Los valores nominales de apriete especificados en la tabla son válidos para el apriete de fijaciones con llave dinamométrica manual, teniendo en cuenta el grado de exactitud asumido del 20%.
NO UTILIZAR estos valores si se especifica un par de apriete o procedimiento de apriete diferente para una aplicación específica.
Para contratuerzas, fijaciones de acero inoxidable o para tuercas de tornillos en U, ver las instrucciones de apriete para cada caso particular.

Sustituir las fijaciones por otras del mismo grado o mayor. Si se usan fijaciones de grado mayor, apretarlas con el par de apriete indicado para las fijaciones originales.

- Asegurarse de que las roscas de las fijaciones estén limpias.
- Aplicar una capa fina de aceite Hy-Gard™ u otro aceite equivalente debajo de la cabeza y sobre las roscas de las fijaciones, como se indica en la siguiente imagen.
- No aplicar demasiado aceite para así evitar que se produzcan obstrucciones en los orificios ciegos.
- Acoplar las roscas adecuadamente.



TS1741—UN—22MAY18

^aEl grado 1 corresponde a tornillos de cabeza hexagonal de más de 152 mm (6 in) de longitud y a todos los demás tipos de tornillos y bulones de cualquier longitud.

^bEl grado 2 corresponde a tornillos de cabeza hexagonal (no pernos hexagonales) de hasta 152 mm (6 in) de longitud.

^cLos valores especificados en la columna de cabeza hexagonal son aplicables para tuercas con cabeza hexagonal según la norma ISO 4014 e ISO 4017, para tuercas con cabeza de hexágono interior según la norma ISO 4162 y para tuercas hexagonales según la norma ISO 4032.

^dLos valores especificados en la columna de brida hexagonal son aplicables a productos con brida hexagonal según las normas ASME B18.2.3.9M, ISO 4161, o EN 1665.

DX,TORQ1-63-30MAY18

Intervalos de mantenimiento

Información

Este manual del operador contiene el programa de mantenimiento de su tractor. Para obtener el máximo rendimiento, economía y vida útil del tractor, asegurarse de que todos los trabajos de mantenimiento se realicen según las instrucciones de este manual del operador. Se recomienda realizar los trabajos de mantenimiento en su concesionario John Deere, donde pondrán un sello en la página correspondiente de este manual del operador.

El mantener un registro detallado de todas las intervenciones realizadas en el tractor le ayudará a obtener el mejor precio llegado el momento de su sustitución. Los posibles compradores podrán ver que se ha seguido fielmente el mantenimiento del tractor. Este manual del operador también sirve como medida de seguridad, ya que permite realizar un preciso seguimiento del historial completo del tractor.

Los aceites, grasas y productos de mantenimiento John Deere han sido fabricados para obtener la máxima protección y rendimiento de su tractor. Por esta razón, recomendamos el uso exclusivo de productos y repuestos genuinos de John Deere.

Para conservar todos los derechos de la garantía, asegurarse de llevar a cabo y registrar todos los servicios de mantenimiento. Si su tractor está amparado por una extensión de la garantía (John Deere PowerGard™), resulta importante conservar estos registros para el control del plazo de garantía.

COPYRIGHT © 2007

Deere & Company

European Office Mannheim

Todos los derechos reservados

Manual elaborado por John Deere Illustration™

Ediciones anteriores

Copyright © 2006, 2004, 2003

PowerGard es una marca comercial de Deere & Company

Illustration es una marca comercial de Deere & Company

RA84036,000182B-63-03JUL18

Mantenimiento (diario / cada 10, 50, 250, 500 y 750 horas de trabajo)

Procedimiento de mantenimiento	Realizar todas las tareas marcadas - Realizar también el mantenimiento de cada 10 horas				
	Diariamente o cada 10 horas de trabajo	Tras las primeras 50 horas de trabajo	Cada 250 horas de trabajo	Cada 500 horas de trabajo	Cada 750 horas de trabajo
Equipo de luces - Comprobación del buen funcionamiento de todas las luces (incl. los faros principales)	•				
Sistema de alimentación - Vaciado del agua y de los sedimentos del filtro de combustible.	• ^a				
Motor - Limpieza del área alrededor del motor	•				
Motor - Revisión del nivel de aceite	•				
Sistema de refrigeración y aire acondicionado - Limpieza del radiador, el condensador, las aletas y las rejillas	•				
Sistema de refrigeración - Revisión del nivel del refrigerante	•				
Transmisión y sistema hidráulico - Revisión del nivel de aceite	•				
Filtro de aire del motor - Limpieza de la válvula de descarga de polvo	•				
Enganche de tres puntos - Engrase de los tensores laterales y del elevador hidráulico (solo si se trabaja en condiciones húmedas y fangosas)	•				
Enganche para remolque - Engrase de todos los engrasadores (solo si se trabaja en condiciones húmedas y fangosas)	•				
Eje de tracción delantera - Engrase del pasador de pivote y los bulones de articulación (solo si se trabaja en condiciones húmedas y fangosas)	•				
Eje de tracción delantera - Engrase de los rodamientos de las ruedas (solo si se trabaja en condiciones húmedas y fangosas)	•				
Eje de tracción delantera - Engrase de las juntas universales, incluido el eje articulado entre la transmisión y el eje de tracción delantera (solo si se trabaja en condiciones húmedas y fangosas)	•				
Eje trasero - Engrase de rodamientos (solo si se trabaja en condiciones húmedas y fangosas)	•				

Intervalos de mantenimiento

Procedimiento de mantenimiento	Realizar todas las tareas marcadas - Realizar también el mantenimiento de cada 10 horas				
	Diaria-mente o cada 10 hora de trabajo	Tras las prime-ras 50 horas de trabajo	Cada 250 horas de trabajo	Cada 500 horas de trabajo	Cada 750 horas de trabajo
Transmisión - Cambio del filtro de aceite de la transmisión y revisión del nivel de aceite				•	
Motor - Cambio del aceite de motor		•		•	
Motor - Cambio del filtro de aceite del motor				•	
Embrague y embrague de TDF - Comprobación de la holgura				•	
Sistema de frenos - Revisión del nivel de aceite			•	•	•
Sistema de frenos - Comprobación de la holgura del freno de estacionamiento y de los pedales de freno			•	•	•
Barra de tiro - Comprobación del par de apriete de los tornillos de sujeción			•	•	•
Sistema de dirección - Engrase de los extremos de la barra de acoplamiento			•	•	•
Ruedas - Comprobación del par de apriete de los pernos de las ruedas y las llantas (comprobar tras las primeras 10 horas de trabajo, tras las primeras 50 horas de trabajo y luego cada 500 horas de trabajo)	•	•		•	•
Eje de tracción delantera o eje delantero - Engrase del pasador de pivote y los bulones de articulación			•	•	•
Eje delantero - Engrase de los rodamientos de rueda			•	•	•
Eje de tracción delantera - Engrase de todas las juntas universales, incluido el eje articulado entre la transmisión y el eje de tracción delantera			•	•	•
Eje de tracción delantera - Revisión del nivel de aceite en la carcasa del eje y carcasas de reducción final			•	•	•
Eje trasero - Engrase de rodamientos			•	•	•
Comprobación del circuito de seguridad de arranque			•	•	•
Correa de transmisión del alternador - Comprobación de desgastes, daños y tensión de la correa			•	•	•
Sistema de alimentación - Cambio del filtro y prefiltro de combustible, y purga del sistema de alimentación				•	
Sistema de alimentación - Vaciado de residuos del depósito de combustible				•	
Sistema de DEF - Vaciado de residuos del depósito de DEF				•	
Enganche de tres puntos - Engrase de los tensores laterales y el elevador hidráulico				•	
Conductos de admisión de aire - Comprobación de fugas en conexiones				•	
Componentes de la barra de tiro y de los enganches para remolque - Comprobación del desgaste y del correcto funcionamiento de todos los componentes				•	
Limpieza del radiador				•	
Comprobación del estado de la correa de transmisión del alternador				•	
Comprobación de los regímenes del motor (encargar el reglaje al concesionario John Deere)					•
Pasadores de pivote del eje delantero - Comprobación de la holgura axial a cargo del concesionario John Deere					•
Cabina y estructura protectora contra vuelcos - Comprobación del par de apriete de los pernos y tuercas de montaje					•

^aUn sensor genera automáticamente un mensaje en la pantalla.

RA84036,000182C-63-03JUL18

Mantenimiento (cada 1000, 1250, 1500, 3000 horas de trabajo y mantenimientos anuales)

Procedimiento de mantenimiento	Realizar todas las tareas marcadas - Realizar también el mantenimiento de cada 10 horas				
	Cada 1000 horas de trabajo	Cada 1250 horas de trabajo	Cada 1500 horas de trabajo	Cada 3000 horas de trabajo	Anual-mente
Transmisión - Cambio del filtro de aceite de la transmisión, comprobación del nivel de aceite	•		•	•	
Motor - Cambio del aceite de motor	•		•	•	•

Intervalos de mantenimiento

Procedimiento de mantenimiento	Realizar todas las tareas marcadas - Realizar también el mantenimiento de cada 10 horas				
	Cada 1000 horas de trabajo	Cada 1250 horas de trabajo	Cada 1500 horas de trabajo	Cada 3000 horas de trabajo	Anual-mente
Motor - Cambio del filtro de aceite del motor	•		•	•	•
Embrague y embrague de TDF - Comprobación de la holgura	•		•	•	
Sistema de frenos - Revisión del nivel de aceite	•	•	•	•	
Sistema de frenos - Comprobación de la holgura del freno de estacionamiento y de los pedales de freno	•	•	•	•	
Barra de tiro - Comprobación del par de apriete de los tornillos de sujeción	•	•	•	•	
Sistema de dirección - Engrase de los extremos de la barra de acoplamiento	•	•	•	•	
Ruedas - Comprobación del par de apriete de los pernos de las ruedas y las llantas	•	•	•	•	
Enganche para remolques - Engrase de todos los engrasadores	•	•	•	•	
Eje de tracción delantera o eje delantero - Engrase del pasador de pivote y los bulones de articulación	•	•	•	•	
Eje delantero - Engrase de los rodamientos de rueda	•	•	•	•	
Eje de tracción delantera - Engrase de todas las juntas universales, incluido el eje articulado entre la transmisión y el eje de tracción delantera	•	•	•	•	
Eje de tracción delantera - Revisión del nivel de aceite en la carcasa del eje y carcasas de reducción final	•	•	•	•	
Eje trasero - Engrase de rodamientos	•	•	•	•	
Comprobación del circuito de seguridad de arranque	•	•	•	•	
Correa de transmisión del alternador - Comprobación de desgastes, daños y tensión de la correa	•	•	•	•	
Sistema de alimentación - Cambio del filtro y prefiltro de combustible, y purga del sistema de alimentación	•		•	•	
Sistema de alimentación - Vaciado de residuos del depósito de combustible	•		•	•	
Sistema de DEF - Vaciado de residuos del depósito de DEF	•		•	•	
Enganche de tres puntos - Engrase de los tensores laterales y el elevador hidráulico	•		•	•	
Conductos de admisión de aire - Comprobación de fugas en conexiones	•		•	•	
Componentes de la barra de tiro y enganches para remolque - Comprobación del desgaste y del funcionamiento correcto de todos los componentes	•		•	•	
Comprobación de los regímenes del motor (encargar el reglaje al concesionario John Deere)			•	•	
Pasadores de pivote del eje delantero - Comprobación de la holgura axial a cargo del concesionario John Deere			•	•	
Cabina y estructura protectora contra vuelcos - Comprobación del par de apriete de los pernos y tuercas de montaje			•	•	
Transmisión y sistema hidráulico - Sustitución del tamiz de aspiración			•	•	
Transmisión y sistema hidráulico - Cambio de aceite y sustitución del filtro de aceite			•	•	
Eje de tracción delantera - Vaciado y recarga con aceite nuevo			•	•	
Sistema de frenos - Cambio del aceite del sistema de frenos a cargo del concesionario John Deere			•	•	
Sistema de admisión de aire - Sustitución del filtro de aire del motor			•	•	
Comprobación del turbocompresor			•	•	
Mantenimiento del circuito de recirculación de vapores de aceite			•	•	
Bomba de inyección, puesta a punto				•	
Sustitución del filtro de partículas diésel (DPF) (modelo 5075)				•	
Sustitución de los filtros DOC/SCR				•	
Limpieza/sustitución de la tapa a presión del radiador				•	
Cambio del refrigerante del sistema de refrigeración				•	
Sustitución de la correa de transmisión del alternador y de la bomba de agua				•	
Sustitución del filtro del módulo de suministro (sistema de DEF)				•	
Revisión del estado y el correcto funcionamiento del cinturón de seguridad					•
Inspección de las mangueras hidráulicas					•

Intervalos de mantenimiento

Procedimiento de mantenimiento	Realizar todas las tareas marcadas - Realizar también el mantenimiento de cada 10 horas				
	Cada 1000 horas de trabajo	Cada 1250 horas de trabajo	Cada 1500 horas de trabajo	Cada 3000 horas de trabajo	Anual-mente
Transmisión - Sustitución del filtro de aceite de la transmisión (3ª bomba, OPCIONAL), revisión del nivel de aceite (solo modelo 5GL)				.	

RA84036,000182D-63-03JUL18

Información sobre el cambio de aceite del motor

Cambiar el aceite del motor al menos **una vez al año**. Los intervalos de mantenimiento variarán según el tipo de aceite que se use para el motor y según el contenido de azufre del combustible diésel. Cuando cambie el aceite del motor, cambie también el filtro de aceite.

Cada vez que se cambie el aceite, anotar en el registro de mantenimiento el tipo de aceite que se utilizó. El siguiente cambio de aceite se establece utilizando la tabla siguiente.

Intervalos de cambio de aceite del motor y filtro:	
Tras las primeras 100 horas de trabajo	Vaciar el aceite de rodaje y volver a llenar con el aceite de motor recomendado. Cambiar el filtro de aceite del motor.
Cada 250 horas de trabajo	Si se utilizan mezclas de biodiésel mayores que B20 o si se utilizan otros aceites distintos de los recomendados.
Cada 500 horas de trabajo	Si se utiliza combustible

Intervalos de cambio de aceite del motor y filtro:	
	ESTÁNDAR que cumpla las normas EN 590 (2005/55 - 2005/78). No se recomienda el uso de aditivos. El combustible conocido como BIODIÉSEL solo se permite si cumple con la norma EN 14214 - ASTM 6751, mezclado con combustible estándar en un porcentaje máximo del 20%. Si se utiliza el aceite recomendado.

Especificaciones para el aceite, TIER 3, Fase III	Especificaciones para el aceite, Tier 4 Interim, Tier 4 Final, Fase IIIB y Fase IV
Aceites Premium 10W-30 API CJ-4 / CI-4 Plus / CI-4 Aceites Premium 15W-40 CPI CJ-4 / CI-4 Plus / CI-4	Aceites Premium 10W-40 API CJ-4

RA84036,000182E-63-03JUL18

Cambio del filtro y el aceite de motor

Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Horas de trabajo: Fecha: Próximo llenado: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:	Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Horas de trabajo: Fecha: Próximo llenado: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:	Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Horas de trabajo: Fecha: Próximo llenado: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:

Plus-50 es una marca comercial de Deere & Company
 Torq-Gard es una marca comercial de Deere & Company

Intervalos de mantenimiento

Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Horas de trabajo: Fecha: Próximo llenado: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario: 	Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Horas de trabajo: Fecha: Próximo llenado: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario: 	Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Horas de trabajo: Fecha: Próximo llenado: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:

Cambio del filtro y el aceite de motor

Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4	Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4	Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4
Horas de trabajo:	Horas de trabajo:	Horas de trabajo:
Fecha:	Fecha:	Fecha:
Próximo llenado:	Próximo llenado:	Próximo llenado:
Horas de trabajo:	Horas de trabajo:	Horas de trabajo:
O fecha:	O fecha:	O fecha:
Firma:	Firma:	Firma:
Sello del concesionario:	Sello del concesionario:	Sello del concesionario:

Plus-50 es una marca comercial de Deere & Company

Torq-Gard es una marca comercial de Deere & Company

Intervalos de mantenimiento

Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Horas de trabajo: Fecha: Próximo llenado: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario: 	Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Horas de trabajo: Fecha: Próximo llenado: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario: 	Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Horas de trabajo: Fecha: Próximo llenado: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:

Cambio del filtro y el aceite de motor

Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4	Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4	Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4
Horas de trabajo:	Horas de trabajo:	Horas de trabajo:
Fecha:	Fecha:	Fecha:
Próximo llenado:	Próximo llenado:	Próximo llenado:
Horas de trabajo:	Horas de trabajo:	Horas de trabajo:
O fecha:	O fecha:	O fecha:
Firma:	Firma:	Firma:
Sello del concesionario:	Sello del concesionario:	Sello del concesionario:

Plus-50 es una marca comercial de Deere & Company
Torq-Gard es una marca comercial de Deere & Company

Intervalos de mantenimiento

Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Horas de trabajo: Fecha: Próximo llenado: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:	Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Horas de trabajo: Fecha: Próximo llenado: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:	Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Horas de trabajo: Fecha: Próximo llenado: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:

Cambio del filtro y el aceite de motor

Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4	Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4	Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4
Horas de trabajo:	Horas de trabajo:	Horas de trabajo:
Fecha:	Fecha:	Fecha:
Próximo llenado:	Próximo llenado:	Próximo llenado:
Horas de trabajo:	Horas de trabajo:	Horas de trabajo:
O fecha:	O fecha:	O fecha:
Firma:	Firma:	Firma:
Sello del concesionario:	Sello del concesionario:	Sello del concesionario:

Plus-50 es una marca comercial de Deere & Company
Torq-Gard es una marca comercial de Deere & Company

Intervalos de mantenimiento

Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Horas de trabajo: Fecha: Próximo llenado: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario: 	Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Horas de trabajo: Fecha: Próximo llenado: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario: 	Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Horas de trabajo: Fecha: Próximo llenado: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:

Cambio del filtro y el aceite de motor

Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4	Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4	Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4
Horas de trabajo:	Horas de trabajo:	Horas de trabajo:
Fecha:	Fecha:	Fecha:
Próximo llenado:	Próximo llenado:	Próximo llenado:
Horas de trabajo:	Horas de trabajo:	Horas de trabajo:
O fecha:	O fecha:	O fecha:
Firma:	Firma:	Firma:
Sello del concesionario:	Sello del concesionario:	Sello del concesionario:

*Plus-50 es una marca comercial de Deere & Company**Torq-Gard es una marca comercial de Deere & Company*

Intervalos de mantenimiento

Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Horas de trabajo: Fecha: Próximo llenado: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:	Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Horas de trabajo: Fecha: Próximo llenado: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:	Llenado con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Horas de trabajo: Fecha: Próximo llenado: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:

RA84036,0001833-63-09OCT18

Filtros de aire del motor y de la cabina, mantenimiento

Cambiar los filtros de aire del motor y cabina cada 2 años o cada 1500 horas de trabajo, lo que se presente primero.		
Trabajo realizado:	Trabajo realizado:	Trabajo realizado:
Horas de trabajo:	Horas de trabajo:	Horas de trabajo:
Fecha:	Fecha:	Fecha:
Próximo mantenimiento:	Próximo mantenimiento:	Próximo mantenimiento:
Horas de trabajo:	Horas de trabajo:	Horas de trabajo:
O fecha:	O fecha:	O fecha:
Firma:	Firma:	Firma:
Sello del concesionario:	Sello del concesionario:	Sello del concesionario:

Cambiar los filtros de aire del motor y cabina cada 2 años o cada 1500 horas de trabajo, lo que se presente primero.		
Trabajo realizado:	Trabajo realizado:	Trabajo realizado:
Horas de trabajo:	Horas de trabajo:	Horas de trabajo:
Fecha:	Fecha:	Fecha:
Próximo mantenimiento:	Próximo mantenimiento:	Próximo mantenimiento:
Horas de trabajo:	Horas de trabajo:	Horas de trabajo:
O fecha:	O fecha:	O fecha:
Firma:	Firma:	Firma:
Sello del concesionario:	Sello del concesionario:	Sello del concesionario:

NOTA: Si la máquina trabaja en condiciones difíciles (p. ej. ambientes extremadamente polvorientos), puede ser necesario acortar este intervalo de mantenimiento. Ver Sustitución de los filtros de aire de la cabina en la sección 220E, Mantenimiento — Sustitución.

RA84036,0001834-63-03JUL18

Filtros de aire del motor y de la cabina, mantenimiento

Cambiar los filtros de aire del motor y cabina cada 2 años o cada 1500 horas de trabajo, lo que se presente primero.		
Trabajo realizado:	Trabajo realizado:	Trabajo realizado:
Horas de trabajo:	Horas de trabajo:	Horas de trabajo:
Fecha:	Fecha:	Fecha:
Próximo mantenimiento:	Próximo mantenimiento:	Próximo mantenimiento:
Horas de trabajo:	Horas de trabajo:	Horas de trabajo:
O fecha:	O fecha:	O fecha:
Firma:	Firma:	Firma:
Sello del concesionario:	Sello del concesionario:	Sello del concesionario:

Intervalos de mantenimiento

Cambiar los filtros de aire del motor y cabina cada 2 años o cada 1500 horas de trabajo, lo que se presente primero.		
Trabajo realizado: Horas de trabajo: Fecha: Próximo mantenimiento: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:	Trabajo realizado: Horas de trabajo: Fecha: Próximo mantenimiento: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:	Trabajo realizado: Horas de trabajo: Fecha: Próximo mantenimiento: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:

NOTA: Si la máquina trabaja en condiciones difíciles (p. ej. ambientes extremadamente polvorientos), puede ser necesario acortar este intervalo de mantenimiento. Ver Sustitución de los filtros de aire de la cabina en la sección 220E, Mantenimiento — Sustitución.

RA84036,0001835-63-09OCT18

Filtros de carbón activado de la cabina, mantenimiento (si existen)

Cambiar los filtros de carbón activado de la cabina cada año o cada 250 horas de trabajo, lo que se presente primero.		
Trabajo realizado:	Trabajo realizado:	Trabajo realizado:
Horas de trabajo:	Horas de trabajo:	Horas de trabajo:
Fecha:	Fecha:	Fecha:
Próximo mantenimiento:	Próximo mantenimiento:	Próximo mantenimiento:
Horas de trabajo:	Horas de trabajo:	Horas de trabajo:
O fecha:	O fecha:	O fecha:
Firma:	Firma:	Firma:
Sello del concesionario:	Sello del concesionario:	Sello del concesionario:

Cambiar los filtros de carbón activado de la cabina cada año o cada 250 horas de trabajo, lo que se presente primero.		
Trabajo realizado:	Trabajo realizado:	Trabajo realizado:
Horas de trabajo:	Horas de trabajo:	Horas de trabajo:
Fecha:	Fecha:	Fecha:
Próximo mantenimiento:	Próximo mantenimiento:	Próximo mantenimiento:
Horas de trabajo:	Horas de trabajo:	Horas de trabajo:
O fecha:	O fecha:	O fecha:
Firma:	Firma:	Firma:
Sello del concesionario:	Sello del concesionario:	Sello del concesionario:

NOTA: Si la máquina trabaja en condiciones difíciles (p. ej. ambientes extremadamente polvorientos), puede ser necesario acortar este intervalo de mantenimiento.

RA84036,0001836-63-03JUL18

Filtros de carbón activado de la cabina, mantenimiento (si existen)

Cambiar los filtros de carbón activado de la cabina cada año o cada 250 horas de trabajo, lo que se presente primero.

Trabajo realizado: Horas de trabajo: Fecha: Próximo mantenimiento: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:	Trabajo realizado: Horas de trabajo: Fecha: Próximo mantenimiento: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:	Trabajo realizado: Horas de trabajo: Fecha: Próximo mantenimiento: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:

Intervalos de mantenimiento

Cambiar los filtros de carbón activado de la cabina cada año o cada 250 horas de trabajo, lo que se presente primero.		
Trabajo realizado: Horas de trabajo: Fecha: Próximo mantenimiento: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:	Trabajo realizado: Horas de trabajo: Fecha: Próximo mantenimiento: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:	Trabajo realizado: Horas de trabajo: Fecha: Próximo mantenimiento: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:

*NOTA: Si la máquina trabaja en condiciones difíciles
(p. ej. ambientes extremadamente polvorientos),
puede ser necesario acortar este intervalo de
mantenimiento.*

RA84036,0001837-63-03JUL18

Filtros de carbón activado de la cabina, mantenimiento (si existen)

Cambiar los filtros de carbón activado de la cabina cada año o cada 250 horas de trabajo, lo que se presente primero.		
Trabajo realizado: Horas de trabajo: Fecha: Próximo mantenimiento: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:	Trabajo realizado: Horas de trabajo: Fecha: Próximo mantenimiento: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:	Trabajo realizado: Horas de trabajo: Fecha: Próximo mantenimiento: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:

Cambiar los filtros de carbón activado de la cabina cada año o cada 250 horas de trabajo, lo que se presente primero.		
Trabajo realizado: Horas de trabajo: Fecha: Próximo mantenimiento: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:	Trabajo realizado: Horas de trabajo: Fecha: Próximo mantenimiento: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:	Trabajo realizado: Horas de trabajo: Fecha: Próximo mantenimiento: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:

NOTA: Si la máquina trabaja en condiciones difíciles (p. ej. ambientes extremadamente polvorientos), puede ser necesario acortar este intervalo de mantenimiento.

RA84036,0001838-63-03JUL18

Filtros de carbón activado de la cabina, mantenimiento (si existen)

Cambiar los filtros de carbón activado de la cabina cada año o cada 250 horas de trabajo, lo que se presente primero.		
Trabajo realizado: Horas de trabajo: Fecha:	Trabajo realizado: Horas de trabajo: Fecha:	Trabajo realizado: Horas de trabajo: Fecha:
Próximo mantenimiento: Horas de trabajo: O fecha:	Próximo mantenimiento: Horas de trabajo: O fecha:	Próximo mantenimiento: Horas de trabajo: O fecha:
Firma:	Firma:	Firma:
Sello del concesionario:	Sello del concesionario:	Sello del concesionario:

Intervalos de mantenimiento

Cambiar los filtros de carbón activado de la cabina cada año o cada 250 horas de trabajo, lo que se presente primero.		
Trabajo realizado: Horas de trabajo: Fecha: Próximo mantenimiento: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:	Trabajo realizado: Horas de trabajo: Fecha: Próximo mantenimiento: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:	Trabajo realizado: Horas de trabajo: Fecha: Próximo mantenimiento: Horas de trabajo: O fecha: Firma: Sello del concesionario:

*NOTA: Si la máquina trabaja en condiciones difíciles
(p. ej. ambientes extremadamente polvorientos),
puede ser necesario acortar este intervalo de
mantenimiento.*

RA84036,0001839-63-03JUL18

Sistema de refrigeración del motor, mantenimiento

Purgar, enjuagar y llenar el sistema de refrigeración con Cool-Gard™ II nuevo. El intervalo para los modelos 5GV, 5GN y 5GF es cada 3000 horas de trabajo.

Llenado con: ☐ Cool-Gard™ II	Llenado con: ☐ Cool-Gard™ II	Llenado con: ☐ Cool-Gard™ II
Horas de trabajo:	Horas de trabajo:	Horas de trabajo:
Fecha:	Fecha:	Fecha:
Próximo llenado:	Próximo llenado:	Próximo llenado:
Horas de trabajo:	Horas de trabajo:	Horas de trabajo:
O fecha:	O fecha:	O fecha:
Firma:	Firma:	Firma:
Sello del concesionario:	Sello del concesionario:	Sello del concesionario:

Cool-Gard es una marca comercial de Deere & Company

Purgar, enjuagar y llenar el sistema de refrigeración con Cool-Gard™ II nuevo. El intervalo para los modelos 5GV, 5GN y 5GF es cada 3000 horas de trabajo.

Llenado con: ☐ Cool-Gard™ II	Llenado con: ☐ Cool-Gard™ II	Llenado con: ☐ Cool-Gard™ II
Horas de trabajo:	Horas de trabajo:	Horas de trabajo:
Fecha:	Fecha:	Fecha:
Próximo llenado:	Próximo llenado:	Próximo llenado:
Horas de trabajo:	Horas de trabajo:	Horas de trabajo:
O fecha:	O fecha:	O fecha:
Firma:	Firma:	Firma:
Sello del concesionario:	Sello del concesionario:	Sello del concesionario:

Sistema de refrigeración del motor, mantenimiento

Purgar, enjuagar y llenar el sistema de refrigeración con Cool-Gard™ II nuevo. El intervalo para los modelos 5GV, 5GN y 5GF es cada 3000 horas de trabajo.

Llenado con: ☐ Cool-Gard™ II	Llenado con: ☐ Cool-Gard™ II	Llenado con: ☐ Cool-Gard™ II
Horas de trabajo:	Horas de trabajo:	Horas de trabajo:
Fecha:	Fecha:	Fecha:
Próximo llenado:	Próximo llenado:	Próximo llenado:
Horas de trabajo:	Horas de trabajo:	Horas de trabajo:
O fecha:	O fecha:	O fecha:
Firma:	Firma:	Firma:
Sello del concesionario:	Sello del concesionario:	Sello del concesionario:

Cool-Gard es una marca comercial de Deere & Company

Purgar, enjuagar y llenar el sistema de refrigeración con Cool-Gard™ II nuevo. El intervalo para los modelos 5GV, 5GN y 5GF es cada 3000 horas de trabajo.

Llenado con: ☐ Cool-Gard™ II	Llenado con: ☐ Cool-Gard™ II	Llenado con: ☐ Cool-Gard™ II
Horas de trabajo:	Horas de trabajo:	Horas de trabajo:
Fecha:	Fecha:	Fecha:
Próximo llenado:	Próximo llenado:	Próximo llenado:
Horas de trabajo:	Horas de trabajo:	Horas de trabajo:
O fecha:	O fecha:	O fecha:
Firma:	Firma:	Firma:
Sello del concesionario:	Sello del concesionario:	Sello del concesionario:

Mantenimiento anual

- Cambio de aceite del motor y sustitución del filtro de aceite (realizar el mantenimiento cada año o tras cada 500 horas de trabajo, lo que ocurra primero)
- Revisión del estado y el correcto funcionamiento del cinturón de seguridad (si existe)
- Comprobación del refrigerante del motor diésel con tiras de pruebas
- Revisión de las mangueras hidráulicas para detectar desgaste y fugas.
- Apriete de los tornillos del soporte de la pala cargadora frontal.
- Cambio de los filtros de carbón activado, si existen. *Ver Filtros de carbón activado de la cabina, mantenimiento (si existen) en esta sección.*

Inspección terminada: Fecha: Firma: Sello del concesionario:	Inspección terminada: Fecha: Firma: Sello del concesionario:	Inspección terminada: Fecha: Firma: Sello del concesionario:
Inspección terminada: Fecha: Firma: Sello del concesionario:	Inspección terminada: Fecha: Firma: Sello del concesionario:	Inspección terminada: Fecha: Firma: Sello del concesionario:

- Cambio de aceite del motor y sustitución del filtro de aceite (realizar el mantenimiento cada año o tras cada 500 horas de trabajo, lo que ocurra primero)
- Revisión del estado y el correcto funcionamiento del cinturón de seguridad (si existe)
- Comprobación del refrigerante del motor diésel con tiras de pruebas
- Revisión de las mangueras hidráulicas para detectar desgaste y fugas.
- Apriete de los tornillos del soporte de la pala cargadora frontal.
- Cambio de los filtros de carbón activado, si existen. *Ver Filtros de carbón activado de la cabina, mantenimiento (si existen) en esta sección.*

Inspección terminada: Fecha: Firma: Sello del concesionario:	Inspección terminada: Fecha: Firma: Sello del concesionario:	Inspección terminada: Fecha: Firma: Sello del concesionario:
Inspección terminada: Fecha: Firma:	Inspección terminada: Fecha: Firma:	Inspección terminada: Fecha: Firma:

Intervalos de mantenimiento

Sello del concesionario:	Sello del concesionario:	Sello del concesionario:

RA84036,000183C-63-03JUL18

Mantenimiento anual

• Cambio de aceite del motor y sustitución del filtro de aceite (realizar el mantenimiento cada año o tras cada 500 horas de trabajo, lo que ocurra primero) • Revisión del estado y el correcto funcionamiento del cinturón de seguridad (si existe) • Comprobación del refrigerante del motor diésel con tiras de pruebas • Revisión de las mangueras hidráulicas para detectar desgaste y fugas. • Apriete de los tornillos del soporte de la pala cargadora frontal. • Cambio de los filtros de carbón activado, si existen. <i>Ver Filtros de carbón activado de la cabina, mantenimiento (si existen) en esta sección.</i>		
Inspección terminada: Fecha: Firma: Sello del concesionario:	Inspección terminada: Fecha: Firma: Sello del concesionario:	Inspección terminada: Fecha: Firma: Sello del concesionario:
Inspección terminada: Fecha: Firma: Sello del concesionario:	Inspección terminada: Fecha: Firma: Sello del concesionario:	Inspección terminada: Fecha: Firma: Sello del concesionario:

• Cambio de aceite del motor y sustitución del filtro de aceite (realizar el mantenimiento cada año o tras cada 500 horas de trabajo, lo que ocurra primero) • Revisión del estado y el correcto funcionamiento del cinturón de seguridad (si existe) • Comprobación del refrigerante del motor diésel con tiras de pruebas • Revisión de las mangueras hidráulicas para detectar desgaste y fugas. • Apriete de los tornillos del soporte de la pala cargadora frontal. • Cambio de los filtros de carbón activado, si existen. <i>Ver Filtros de carbón activado de la cabina, mantenimiento (si existen) en esta sección.</i>		
Inspección terminada: Fecha: Firma:	Inspección terminada: Fecha: Firma:	Inspección terminada: Fecha: Firma:

Intervalos de mantenimiento

Sello del concesionario:	Sello del concesionario:	Sello del concesionario:
Inspección terminada: Fecha: Firma: Sello del concesionario:	Inspección terminada: Fecha: Firma: Sello del concesionario:	Inspección terminada: Fecha: Firma: Sello del concesionario:

RA84036,000183D-63-03JUL18

Mantenimiento a las 50 horas de trabajo

Después de las primeras 50 horas de trabajo:

- ☐ Ruedas y llantas

Nota: Además, realizar las comprobaciones de mantenimiento después de 10 horas de trabajo. Ver Mantenimiento (diario / cada 10, tras las primeras 50, cada 250, 500 y 750 horas) en esta sección.

Horas de trabajo: Comentarios: Sello del concesionario:

Fecha:

Trabajo realizado por:

RA84036,000183E-63-03JUL18

Mantenimiento a las 250 horas de trabajo

LIMPIAR:

- ☐ Motor, válvula de descarga de polvo
☐ Motor, tubo del orificio de ventilación del cárter
☐ Motor, filtros de aire de la cabina

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Circuito de seguridad de arranque
☐ Batería, revisión del nivel del electrolito
☐ Comprobar las luces

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE

APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Ruedas y llantas
☐ Tornillo de sujeción de la barra de tiro

COMPROBAR:

- ☐ Nivel de aceite del motor
☐ Motor, nivel de refrigerante
☐ Motor, correa de transmisión
☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, nivel de aceite
☐ Eje de tracción delantera, niveles de aceite
☐ Nivel de aceite de la TDF frontal
☐ Nivel del líquido de frenos
☐ Carrera libre del pedal y frenos

CAMBIAR:

ENGRASAR:

- ☐ Engrasar todos los engrasadores
☐ Eje delantero, rodamiento de rueda
☐ Eje delantero, articulaciones de la barra de acoplamiento
☐ Eje delantero, rodamiento de mangueta
☐ Eje de tracción delantera, ejes articulados
☐ Eje delantero, pasador de pivote, bulón de articulación, (tractores sin tracción en las cuatro ruedas)
☐ Eje delantero y eje de transmisión (tractores con tracción delantera)
☐ Rodamientos del eje trasero
☐ Enganche de tres puntos, engrasar todos los engrasadores.
☐ Engrasar los rodamientos de los cubos (tractores sin tracción en las cuatro ruedas)
☐ Enganche para remolque

Horas de trabajo: Comentarios: Sello del concesionario:

Fecha:

Trabajo realizado por:

Mantenimiento a las 500 horas de trabajo

LIMPIAR:

- ☐ Motor, tubo del orificio de ventilación del cárter
- ☐ Motor, válvula de descarga de polvo
- ☐ Motor, radiador y enfriador de aceite
- ☐ Depósito de combustible (vaciado de residuos)
- ☐ Depósito de DEF (vaciado de residuos)
- ☐ Filtros de aire de la cabina

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Sistema de arranque en punto muerto
- ☐ Nivel de electrolito de la batería
- ☐ Comprobar las luces

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Ruedas y llantas
- ☐ Tornillo de sujeción de la barra de tiro

COMPROBAR:

- ☐ Motor, nivel de refrigerante
- ☐ Motor, correa de transmisión
- ☐ Motor, conductos de admisión de aire (fugas)
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera, nivel de aceite
- ☐ Nivel del líquido de frenos
- ☐ Carrera libre del pedal y frenos
- ☐ Recorrido en vacío del pedal del embrague
- ☐ Funcionamiento de la TDF, recorrido en vacío
- ☐ Componentes de la barra de tiro, enganche de remolque (pitón/rótula), enganche para remolque*
- ☐ Enganches del remolque, prueba de funcionamiento
- ☐ Enganche de remolque: Revisión del par de apriete

CAMBIAR:

- ☐ Aceite del motor **
- ☐ Filtro de aceite del motor **
- ☐ Motor, filtro y prefiltro de combustible, filtro del módulo de suministro

ENGRASAR:

- ☐ Engrasar todos los engrasadores
- ☐ Eje delantero, rodamiento de rueda
- ☐ Eje delantero, articulaciones de la barra de acoplamiento
- ☐ Eje delantero, rodamiento de mangueta
- ☐ Eje de tracción delantera, ejes articulados
- ☐ Eje delantero, pasador de pivote, bulón de articulación, (tractores sin tracción en las cuatro ruedas)
- ☐ Eje delantero y eje de transmisión (tractores con tracción delantera)
- ☐ Rodamientos del eje trasero
- ☐ Enganche de tres puntos, engrasar todos los engrasadores.
- ☐ Engrasar los rodamientos de los cubos (tractores sin tracción en las cuatro ruedas)

NOTA: Realizar también los siguientes trabajos de mantenimiento: Mantenimiento cada 250 horas de trabajo.

* Comprobar si hay desgaste en la barra de tiro, el enganche de tiro (tipo bola/pitón), el enganche para remolque y el enganche hidráulico para remolque, y sustituir los componentes según sea necesario.

** Ver Cambio del aceite de motor y sustitución del filtro de aceite, en Mantenimiento — Sustitución en la sección 220E de este manual.

Horas de trabajo: Comentarios:

Sello del concesionario:

Fecha:

Trabajo realizado por:

Mantenimiento a las 750 horas de trabajo

LIMPIAR:

- ☐ Motor, válvula de descarga de polvo
- ☐ Motor, tubo del orificio de ventilación del cárter
- ☐ Motor, filtros de aire de la cabina
- ☐ Filtro de combustible (vaciado de residuos)

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Circuito de seguridad de arranque
- ☐ Batería, revisión del nivel del electrolito
- ☐ Comprobar las luces

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Ruedas y llantas
- ☐ Tornillo de sujeción de la barra de tiro
- ☐ Cabina del operador, plataforma de conducción abierta y estructura protectora contra vuelcos, comprobar los tornillos de montaje

COMPROBAR:

- ☐ Nivel de aceite del motor
- ☐ Motor, comprobación de los regímenes del motor
- ☐ Motor, revisión y ajuste de la holgura de las válvulas
- ☐ Motor, nivel de refrigerante
- ☐ Motor, correa de transmisión
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera, nivel de aceite
- ☐ Nivel de aceite de la TDF frontal
- ☐ Nivel del líquido de frenos
- ☐ Carrera libre del pedal y frenos
- ☐ Eje delantero, pasador de pivote - Revisión de la holgura axial

CAMBIAR:

- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, filtro de aceite

ENGRASAR:

- ☐ Engrasar todos los engrasadores
- ☐ Eje delantero, rodamiento de rueda
- ☐ Eje delantero, articulaciones de la barra de acoplamiento
- ☐ Eje delantero, rodamiento de mangueta
- ☐ Eje de tracción delantera, ejes articulados
- ☐ Eje delantero, pasador de pivote, bulón de articulación, (tractores sin tracción en las cuatro ruedas)
- ☐ Eje delantero y eje de transmisión (tractores con tracción delantera)
- ☐ Rodamientos del eje trasero
- ☐ Enganche de tres puntos, engrasar todos los engrasadores.
- ☐ Engrasar los rodamientos de los cubos (tractores sin tracción en las cuatro ruedas)

Horas de trabajo: Comentarios:

Sello del concesionario:

Fecha:

Trabajo realizado por:

Mantenimiento a las 1000 horas de trabajo

LIMPIAR:

- ☐ Motor, tubo del orificio de ventilación del cárter
- ☐ Motor, válvula de descarga de polvo
- ☐ Motor, radiador y enfriador de aceite
- ☐ Depósito de combustible (vaciado de residuos)
- ☐ Depósito de DEF (vaciado de residuos)
- ☐ Filtros de aire de la cabina

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Circuito de seguridad de arranque
- ☐ Batería, revisión del nivel del electrolito
- ☐ Comprobar las luces

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Ruedas y llantas
- ☐ Tornillo de sujeción de la barra de tiro
- ☐ Enganche de remolque: Revisión del par de apriete

COMPROBAR:

- ☐ Motor, ajuste de la holgura de las válvulas
- ☐ Motor, comprobación del refrigerante del motor diésel con tiras de pruebas
- ☐ Motor, nivel de refrigerante
- ☐ Motor, correa de transmisión
- ☐ Motor, conductos de admisión de aire (fugas)
- ☐ Mangueras hidráulicas (fugas)
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera, nivel de aceite
- ☐ Nivel del líquido de frenos
- ☐ Carrera libre del pedal y frenos
- ☐ Recorrido en vacío del pedal del embrague
- ☐ Funcionamiento de la TDF, recorrido en vacío
- ☐ Componentes de la barra de tiro, enganche de remolque (pitón/rótula), enganche para remolque*
- ☐ Cinturón de seguridad (si existe)
- ☐ Enganches del remolque, prueba de funcionamiento

CAMBIAR:

- ☐ Correa de transmisión del motor
- ☐ Aceite del motor **
- ☐ Filtro de aceite del motor **
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, filtro de aceite
- ☐ Motor, filtro y prefiltro de combustible

ENGRASAR:

- ☐ Engrasar todos los engrasadores
- ☐ Eje delantero, rodamiento de rueda
- ☐ Eje delantero, articulaciones de la barra de acoplamiento
- ☐ Eje delantero, rodamiento de mangueta
- ☐ Eje de tracción delantera, ejes articulados
- ☐ Eje delantero, pasador de pivote, bulón de articulación, (tractores sin tracción en las cuatro ruedas)
- ☐ Eje delantero y eje de transmisión (tractores con tracción delantera)
- ☐ Rodamientos del eje trasero
- ☐ Enganche de tres puntos, engrasar todos los engrasadores.
- ☐ Engrasar los rodamientos de los cubos (tractores sin tracción en las cuatro ruedas)

* Comprobar si hay desgaste en la barra de tiro, el enganche de tiro (tipo bola/pitón), el enganche para remolque y el enganche hidráulico para remolque, y sustituir los componentes según sea necesario.

** Ver Cambio del aceite de motor y sustitución del filtro de aceite, en Mantenimiento — Sustitución en la sección 220E de este manual.

Horas de trabajo: Comentarios:

Sello del concesionario:

Fecha:

Trabajo realizado por:

Mantenimiento a las 1250 horas de trabajo

LIMPIAR:

- ☐ Motor, válvula de descarga de polvo
- ☐ Motor, tubo del orificio de ventilación del cárter
- ☐ Motor, filtro de combustible (vaciado de residuos)

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Revisión del circuito de arranque
- ☐ Batería, revisión del nivel del electrolito
- ☐ Comprobar las luces

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Ruedas y llantas
- ☐ Tornillo de sujeción de la barra de tiro

COMPROBAR:

- ☐ Nivel de aceite del motor
- ☐ Motor, nivel de refrigerante
- ☐ Motor, correa de transmisión
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera, nivel de aceite
- ☐ Nivel de aceite de la TDF frontal
- ☐ Nivel del líquido de frenos
- ☐ Carrera libre del pedal y frenos
- ☐ Recorrido en vacío del pedal del embrague
- ☐ Funcionamiento de la TDF, recorrido en vacío

CAMBIAR:

ENGRASAR:

- ☐ Engrasar todos los engrasadores
- ☐ Eje delantero, rodamiento de rueda
- ☐ Eje delantero, articulaciones de la barra de acoplamiento
- ☐ Eje delantero, rodamiento de mangueta
- ☐ Eje de tracción delantera, ejes articulados
- ☐ Eje delantero, pasador de pivote, bulón de articulación, (tractores sin tracción en las cuatro ruedas)
- ☐ Eje delantero y eje de transmisión (tractores con tracción delantera)
- ☐ Rodamientos del eje trasero
- ☐ Enganche de tres puntos, engrasar todos los engrasadores.
- ☐ Engrasar los rodamientos de los cubos (tractores sin tracción en las cuatro ruedas)

Horas de trabajo: Comentarios:

Sello del concesionario:

Fecha:

Trabajo realizado por:

Mantenimiento a las 1500 horas de trabajo

LIMPIAR:

- ☐ Motor, tubo del orificio de ventilación del cárter
- ☐ Motor, válvula de descarga de polvo
- ☐ Motor, radiador y enfriador de aceite
- ☐ Depósito de combustible (vaciado de residuos)
- ☐ Depósito de DEF (vaciado de residuos)
- ☐ Filtros de aire de la cabina

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Revisión del circuito de arranque
- ☐ Batería, comprobación del nivel del electrolito
- ☐ Comprobar las luces

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Ruedas y llantas
- ☐ Tornillo de sujeción de la barra de tiro
- ☐ Cabina del operador, plataforma de conducción abierta y estructura protectora contra vuelcos, comprobar los tornillos de montaje

COMPROBAR:

- ☐ Motor, comprobación de los regímenes del motor
- ☐ Motor, ajuste de la holgura de las válvulas
- ☐ Motor, nivel de refrigerante
- ☐ Motor, correa de transmisión
- ☐ Motor, conductos de admisión de aire (fugas)
- ☐ Comprobación del turbocompresor
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera, niveles de aceite
- ☐ Eje delantero, comprobación de la holgura axial del pasador de pivote del eje delantero
- ☐ Nivel del líquido de frenos
- ☐ Carrera libre del pedal y frenos
- ☐ Recorrido en vacío del pedal del embrague
- ☐ Funcionamiento de la TDF, recorrido en vacío
- ☐ Enganches del remolque, prueba de funcionamiento
- ☐ Componentes de la barra de tiro, enganche de remolque (pitón/rótula), enganche para remolque*
- ☐ Enganche de remolque: Revisión del par de apriete

CAMBIAR:

- ☐ Aceite del motor **
- ☐ Filtro de aceite del motor **
- ☐ Filtro de aire del motor
- ☐ Motor, filtro y prefiltro de combustible
- ☐ Filtros de aire de la cabina
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, aceite
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, filtro de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera, aceite en reducciones finales y cárter del diferencial
- ☐ Filtro del módulo de suministro
- ☐ Aceite del sistema de frenos
- ☐ TDF frontal, aceite
- ☐ Transmisión/sistema hidráulico, tamiz de aspiración
- ☐ Mantenimiento del circuito de recirculación de vapores de aceite
- ☐ Mantenimiento del turbocompresor

ENGRASAR:

- ☐ Engrasar todos los engrasadores
- ☐ Eje delantero, rodamiento de rueda
- ☐ Eje delantero, articulaciones de la barra de acoplamiento
- ☐ Eje delantero, rodamiento de mangueta
- ☐ Eje de tracción delantera, ejes articulados
- ☐ Eje delantero, pasador de pivote, bulón de articulación, (tractores sin tracción en las cuatro ruedas)
- ☐ Eje delantero y eje de transmisión (tractores con tracción delantera)
- ☐ Rodamientos del eje trasero
- ☐ Enganche de tres puntos, engrasar todos los engrasadores.
- ☐ Engrasar los rodamientos de los cubos (tractores sin tracción en las cuatro ruedas)
- ☐ Enganche para remolque

NOTA: Realizar también los siguientes trabajos de mantenimiento: Mantenimiento cada 250, 500 y 750 horas de trabajo

* Comprobar si hay desgaste en la barra de tiro, el enganche de tiro (tipo bola/pitón), el enganche para remolque y el enganche hidráulico para remolque, y sustituir los componentes según sea necesario.

** Ver Cambio del aceite de motor y sustitución del filtro de aceite, en Mantenimiento — Sustitución en la sección 220E de este manual.

Horas de trabajo: Comentarios:

Sello del concesionario:

Fecha:

Trabajo realizado por:

Mantenimiento a las 1750 horas de trabajo**LIMPIAR:**

- ☐ Motor, válvula de descarga de polvo
- ☐ Motor, tubo del orificio de ventilación del cárter
- ☐ Motor, filtro de combustible (vaciado de residuos)

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Revisión del circuito de arranque
- ☐ Batería, revisión del nivel del electrolito
- ☐ Comprobar las luces

**COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE
APRIETE DE LOS TORNILLOS:**

- ☐ Ruedas y llantas
- ☐ Tornillo de sujeción de la barra de tiro

COMPROBAR:

- ☐ Nivel de aceite del motor
- ☐ Motor, nivel de refrigerante
- ☐ Motor, correa de transmisión
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera, niveles de aceite
- ☐ Nivel de aceite de la TDF frontal
- ☐ Nivel del líquido de frenos
- ☐ Carrera libre del pedal y frenos
- ☐ Recorrido en vacío del pedal del embrague
- ☐ Funcionamiento de la TDF, recorrido en vacío
- ☐ Enganches del remolque, prueba de funcionamiento
- ☐ Enganche de remolque: Revisión del par de apriete

CAMBIAR:**ENGRASAR:**

- ☐ Engrasar todos los engrasadores
- ☐ Eje delantero, rodamiento de rueda
- ☐ Eje delantero, articulaciones de la barra de acoplamiento
- ☐ Eje delantero, rodamiento de mangueta
- ☐ Eje de tracción delantera, ejes articulados
- ☐ Eje delantero, pasador de pivote, bulón de articulación, (tractores sin tracción en las cuatro ruedas)
- ☐ Eje delantero y eje de transmisión (tractores con tracción delantera)
- ☐ Rodamientos del eje trasero
- ☐ Enganche de tres puntos, engrasar todos los engrasadores.
- ☐ Engrasar los rodamientos de los cubos (tractores sin tracción en las cuatro ruedas)
- ☐ Enganche para remolque

Horas de trabajo: Comentarios:

Sello del concesionario:

Fecha:

Trabajo realizado por:

Mantenimiento a las 2000 horas de trabajo

LIMPIAR:

- ☐ Motor, tubo del orificio de ventilación del cárter
- ☐ Motor, válvula de descarga de polvo
- ☐ Motor, radiador y enfriador de aceite
- ☐ Depósito de combustible (vaciado de residuos)
- ☐ Depósito de DEF (vaciado de residuos)
- ☐ Filtros de aire de la cabina

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Revisión del circuito de arranque
- ☐ Batería, comprobación del nivel del electrolito
- ☐ Comprobar las luces

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Ruedas y llantas
- ☐ Tornillo de sujeción de la barra de tiro
- ☐ Cabina del operador, plataforma de conducción abierta y estructura protectora contra vuelcos, comprobar los tornillos de montaje
- ☐ Enganche de remolque: comprobación del par de apriete

COMPROBAR:

- ☐ Motor, ajuste de la holgura de las válvulas
- ☐ Motor, comprobación del refrigerante del motor diésel con tiras de pruebas
- ☐ Motor, nivel de refrigerante
- ☐ Motor, correa de transmisión
- ☐ Motor, conductos de admisión de aire (fugas)
- ☐ Mangueras hidráulicas (fugas)
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera, nivel de aceite
- ☐ Nivel del líquido de frenos
- ☐ Carrera libre del pedal y frenos
- ☐ Recorrido en vacío del pedal del embrague
- ☐ Funcionamiento de la TDF, recorrido en vacío
- ☐ Componentes de la barra de tiro, enganche de remolque (pitón/rótula), enganche para remolque*
- ☐ Enganches del remolque, prueba de funcionamiento

CAMBIAR:

- ☐ Correa de transmisión del motor
- ☐ Aceite del motor **
- ☐ Filtro de aceite del motor **
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, filtro de aceite
- ☐ Motor, filtro y prefiltro de combustible
- ☐ TDF frontal, aceite
- ☐ Filtro de aceite de la TDF frontal

ENGRASAR:

- ☐ Engrasar todos los engrasadores
- ☐ Eje delantero, rodamiento de rueda
- ☐ Eje delantero, articulaciones de la barra de acoplamiento
- ☐ Eje delantero, rodamiento de mangueta
- ☐ Eje de tracción delantera, ejes articulados
- ☐ Eje delantero, pasador de pivote, bulón de articulación, (tractores sin tracción en las cuatro ruedas)
- ☐ Eje delantero y eje de transmisión (tractores con tracción delantera)
- ☐ Rodamientos del eje trasero
- ☐ Enganche de tres puntos, engrasar todos los engrasadores.
- ☐ Engrasar los rodamientos de los cubos (tractores sin tracción en las cuatro ruedas)
- ☐ Enganche para remolque

* Comprobar si hay desgaste en la barra de tiro, el enganche de tiro (tipo bola/pitón), el enganche para remolque y el enganche hidráulico para remolque, y sustituir los componentes según sea necesario.

** Ver Cambio del aceite de motor y sustitución del filtro de aceite, en Mantenimiento — Sustitución en la sección 220E de este manual.

Horas de trabajo: Comentarios:

Sello del concesionario:

Fecha:
.....

Trabajo realizado por:
.....

Mantenimiento a las 2250 horas de trabajo

LIMPIAR:

- ☐ Motor, válvula de descarga de polvo
- ☐ Motor, tubo del orificio de ventilación del cárter
- ☐ Motor, filtro de combustible (vaciado de residuos)

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Revisión del circuito de arranque
- ☐ Batería, revisión del nivel del electrolito
- ☐ Comprobar las luces

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Ruedas y llantas
- ☐ Tornillo de sujeción de la barra de tiro
- ☐ Montante del eje delantero
- ☐ Cabina del operador, plataforma de conducción abierta y estructura protectora contra vuelcos, comprobar los tornillos de montaje

COMPROBAR:

- ☐ Nivel de aceite del motor
- ☐ Motor, comprobación de los regímenes del motor
- ☐ Motor, nivel de refrigerante
- ☐ Motor, correa de transmisión
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera, nivel de aceite
- ☐ Nivel de aceite de la TDF frontal
- ☐ Nivel del líquido de frenos
- ☐ Carrera libre del pedal y frenos
- ☐ Recorrido en vacío del pedal del embrague
- ☐ Funcionamiento de la TDF, recorrido en vacío
- ☐ Eje delantero, comprobación de la holgura axial del pasador de pivote del eje delantero

CAMBIAR:

ENGRASAR:

- ☐ Engrasar todos los engrasadores
- ☐ Eje delantero, rodamiento de rueda
- ☐ Eje delantero, articulaciones de la barra de acoplamiento
- ☐ Eje delantero, rodamiento de mangueta
- ☐ Eje de tracción delantera, ejes articulados
- ☐ Eje delantero, pasador de pivote, bulón de articulación, (tractores sin tracción en las cuatro ruedas)
- ☐ Eje delantero y eje de transmisión (tractores con tracción delantera)
- ☐ Rodamientos del eje trasero
- ☐ Eenganche de tres puntos, engrasar todos los engrasadores.
- ☐ Engrasar los rodamientos de los cubos (tractores sin tracción en las cuatro ruedas)
- ☐ Eenganche para remolque

Horas de trabajo: Comentarios:

Sello del concesionario:

Fecha:

Trabajo realizado por:

.....
.....

Mantenimiento a las 2500 horas de trabajo

LIMPIAR:

- ☐ Motor, tubo del orificio de ventilación del cárter
- ☐ Motor, válvula de descarga de polvo
- ☐ Motor, radiador y enfriador de aceite
- ☐ Depósito de combustible (vaciado de residuos)
- ☐ Depósito de DEF (vaciado de residuos)
- ☐ Filtros de aire de la cabina

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Revisión del circuito de arranque
- ☐ Batería, comprobación del nivel del electrolito
- ☐ Comprobar las luces

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Ruedas y llantas
- ☐ Tornillo de sujeción de la barra de tiro
- ☐ Cabina del operador, plataforma de conducción abierta y estructura protectora contra vuelcos, comprobar los tornillos de montaje

COMPROBAR:

- ☐ Motor, comprobación de los regímenes del motor
- ☐ Motor, nivel de refrigerante
- ☐ Motor, correa de transmisión
- ☐ Motor, conductos de admisión de aire (fugas)
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera, nivel de aceite
- ☐ Nivel del líquido de frenos
- ☐ Carrera libre del pedal y frenos
- ☐ Recorrido en vacío del pedal del embrague
- ☐ Funcionamiento de la TDF, recorrido en vacío
- ☐ Componentes de la barra de tiro, enganche de remolque (pitón/rótula), enganche para remolque*
- ☐ Enganches del remolque, prueba de funcionamiento
- ☐ Enganche de remolque: comprobación del par de apriete

CAMBIAR:

- ☐ Aceite del motor **
- ☐ Filtro de aceite del motor **
- ☐ Motor, filtro y prefiltro de combustible
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, aceite
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, filtro de aceite
- ☐ Transmisión/sistema hidráulico, tamiz de aspiración
- ☐ TDF frontal, aceite
- ☐ Filtro de aceite de la TDF frontal

ENGRASAR:

- ☐ Engrasar todos los engrasadores
- ☐ Eje delantero, rodamiento de rueda
- ☐ Eje delantero, articulaciones de la barra de acoplamiento
- ☐ Eje delantero, rodamiento de mangueta
- ☐ Eje de tracción delantera, ejes articulados
- ☐ Eje delantero, pasador de pivote, bulón de articulación, (tractores sin tracción en las cuatro ruedas)
- ☐ Eje delantero y eje de transmisión (tractores con tracción delantera)
- ☐ Rodamientos del eje trasero
- ☐ Enganche de tres puntos, engrasar todos los engrasadores.
- ☐ Engrasar los rodamientos de los cubos (tractores sin tracción en las cuatro ruedas)
- ☐ Enganche para remolque

* Comprobar si hay desgaste en la barra de tiro, el enganche de tiro (tipo bola/pitón), el enganche para remolque y el enganche hidráulico para remolque, y sustituir los componentes según sea necesario.

** Ver Cambio del aceite de motor y sustitución del filtro de aceite, en Mantenimiento — Sustitución en la sección 220E de este manual.

Horas de trabajo: Comentarios:

Sello del concesionario:

Fecha:

Trabajo realizado por:

Mantenimiento a las 2750 horas de trabajo**LIMPIAR:**

- ☐ Motor, tubo del orificio de ventilación del cárter
- ☐ Motor, válvula de descarga de polvo
- ☐ Motor, filtro de combustible (vaciado de residuos)

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Circuito de seguridad del arranque, comprobación
- ☐ Batería, comprobación del nivel del electrolito
- ☐ Comprobar las luces

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Ruedas y llantas
- ☐ Tornillo de sujeción de la barra de tiro

COMPROBAR:

- ☐ Nivel de aceite del motor
- ☐ Motor, nivel de refrigerante
- ☐ Motor, correa de transmisión
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera, nivel de aceite
- ☐ Nivel de aceite de la TDF frontal
- ☐ Nivel del líquido de frenos
- ☐ Carrera libre del pedal y frenos
- ☐ Recorrido en vacío del pedal del embrague
- ☐ Funcionamiento de la TDF, recorrido en vacío
- ☐ Enganches del remolque, prueba de funcionamiento
- ☐ Enganche de remolque: comprobación del par de apriete

CAMBIAR:**LUBRICAR**

- ☐ Engrasar todos los engrasadores
- ☐ Eje delantero, rodamiento de rueda
- ☐ Eje delantero, articulaciones de la barra de acoplamiento
- ☐ Eje delantero, rodamiento de mangueta
- ☐ Eje de tracción delantera, ejes articulados
- ☐ Eje delantero, pasador de pivote, bulón de articulación, (tractores sin tracción en las cuatro ruedas)
- ☐ Eje delantero y eje de transmisión (tractores con tracción delantera)
- ☐ Rodamientos del eje trasero
- ☐ Enganche de tres puntos, engrasar todos los engrasadores.
- ☐ Engrasar los rodamientos de los cubos (tractores sin tracción en las cuatro ruedas)
- ☐ Enganche para remolque

Horas de trabajo: Comentarios:

Sello del concesionario:

Fecha:

Trabajo realizado por:

Mantenimiento a las 3000 horas de trabajo

LIMPIAR:

- ☐ Motor, tubo del orificio de ventilación del cárter
- ☐ Limpieza de la válvula de descarga de polvo
- ☐ Depósito de combustible (vaciado de residuos)
- ☐ Depósito de DEF (vaciado de residuos)
- ☐ Radiador, tapa a presión, enfriador de aceite
- ☐ Filtros de aire de la cabina

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Revisión del circuito de arranque
- ☐ Batería, comprobación del nivel del electrolito
- ☐ Comprobar las luces
- ☐ Alternador

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE

APIRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Ruedas y llantas
- ☐ Tornillo de sujeción de la barra de tiro
- ☐ Cabina del operador, plataforma de conducción abierta y estructura protectora contra vuelcos, comprobar los tornillos de montaje

COMPROBAR:

- ☐ Motor, verificar la holgura de válvulas
- ☐ Motor, comprobación de los regímenes del motor
- ☐ Motor, nivel de refrigerante
- ☐ Motor, conductos de admisión de aire (fugas)
- ☐ Motor, tapa a presión del radiador
- ☐ Motor, correa de transmisión
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera, nivel de aceite
- ☐ Eje delantero, comprobación de la holgura axial del pasador de pivote del eje delantero
- ☐ Nivel del líquido de frenos
- ☐ Carrera libre del pedal y frenos
- ☐ Comprobación del turbocompresor
- ☐ Recorrido en vacío del pedal del embrague
- ☐ Funcionamiento de la TDF, recorrido en vacío
- ☐ Enganches del remolque, prueba de funcionamiento
- ☐ Componentes de la barra de tiro, enganche de remolque (pitón/rótula), enganche para remolque*
- ☐ Enganche de remolque: Revisión del par de apriete

CAMBIAR:

- ☐ Motor, enjuague del sistema de refrigeración y cambio de refrigerante
- ☐ Aceite del motor **
- ☐ Filtro de aceite del motor **
- ☐ Filtro de aire del motor
- ☐ Correa de transmisión del motor
- ☐ Motor, enjuague del sistema de refrigeración y cambio de refrigerante
- ☐ Motor, filtro y prefiltro de combustible
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, filtro de aceite
- ☐ Filtro de aceite de la transmisión (3ª bomba, opcional), revisión del nivel de aceite (solo modelo 5GL)
- ☐ Eje de tracción delantera, aceite en reducciones finales y cárter del diferencial
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, aceite
- ☐ Transmisión/sistema hidráulico, tamiz de aspiración
- ☐ Motor, circuito de recirculación de vapores de aceite
- ☐ Motor, filtro de partículas diésel (DPF)
- ☐ Motor, filtros DOC/SCR
- ☐ Filtro del módulo de suministro
- ☐ Tapa a presión del radiador
- ☐ Motor, correa de transmisión
- ☐ Aceite del sistema de frenos
- ☐ TDF frontal, aceite
- ☐ Filtro de aceite de la TDF frontal
- ☐ Bomba de agua
- ☐ Bomba de inyección

ENGRASAR:

- ☐ Engrasar todos los engrasadores
- ☐ Eje delantero, rodamiento de rueda
- ☐ Eje delantero, articulaciones de la barra de acoplamiento
- ☐ Eje delantero, rodamiento de mangueta
- ☐ Eje de tracción delantera, ejes articulados
- ☐ Eje delantero, pasador de pivote, bulón de articulación, (tractores sin tracción en las cuatro ruedas)
- ☐ Eje delantero y eje de transmisión (tractores con tracción delantera)
- ☐ Rodamientos del eje trasero
- ☐ Enganche de tres puntos, engrasar todos los engrasadores.
- ☐ Engrasar los rodamientos de los cubos (tractores sin tracción en las cuatro ruedas)
- ☐ Enganche para remolque

* Comprobar si hay desgaste en la barra de tiro, el enganche de tiro (tipo bola/pitón), el enganche para remolque y el enganche hidráulico para remolque, y sustituir los componentes según sea necesario.

** Ver Cambio del aceite de motor y sustitución del filtro de aceite, en Mantenimiento — Sustitución en la sección 220E de este manual.

Horas de trabajo: Comentarios: Sello del concesionario:
Fecha:
Trabajo realizado por:
.....

RA84036,000184A-63-03JUL18

Mantenimiento a las 3250 horas de trabajo

LIMPIAR:

- ☐ Motor, válvula de descarga de polvo
- ☐ Motor, tubo del orificio de ventilación del cárter
- ☐ Motor, filtro de combustible (vaciado de residuos)

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Circuito de seguridad del arranque, comprobación
- ☐ Batería, comprobación del nivel del electrolito
- ☐ Comprobar las luces

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Ruedas y llantas
- ☐ Tornillo de sujeción de la barra de tiro

COMPROBAR:

- ☐ Nivel de aceite del motor
- ☐ Motor, nivel de refrigerante
- ☐ Motor, correa de transmisión
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera, nivel de aceite
- ☐ Nivel de aceite de la TDF frontal
- ☐ Nivel del líquido de frenos
- ☐ Carrera libre del pedal y frenos
- ☐ Recorrido en vacío del pedal del embrague
- ☐ Funcionamiento de la TDF, recorrido en vacío
- ☐ Enganches del remolque, prueba de funcionamiento
- ☐ Enganche de remolque: comprobación del par de apriete

CAMBIAR:

ENGRASAR:

- ☐ Engrasar todos los engrasadores
- ☐ Eje delantero, rodamiento de rueda
- ☐ Eje delantero, articulaciones de la barra de acoplamiento
- ☐ Eje delantero, rodamiento de mangueta
- ☐ Eje de tracción delantera, ejes articulados
- ☐ Eje delantero, pasador de pivote, bulón de articulación, (tractores sin tracción en las cuatro ruedas)
- ☐ Eje delantero y eje de transmisión (tractores con tracción delantera)
- ☐ Rodamientos del eje trasero
- ☐ Enganche de tres puntos, engrasar todos los engrasadores.
- ☐ Engrasar los rodamientos de los cubos (tractores sin tracción en las cuatro ruedas)
- ☐ Enganche para remolque

Horas de trabajo: Comentarios: Sello del concesionario:
Fecha:
Trabajo realizado por:
.....

RA84036,000184B-63-03JUL18

Mantenimiento a las 3500 horas de trabajo

LIMPIAR:

- ☐ Motor, tubo del orificio de ventilación del cárter
- ☐ Motor, válvula de descarga de polvo
- ☐ Motor, radiador y enfriador de aceite
- ☐ Depósito de combustible (vaciado de residuos)
- ☐ Depósito de DEF (vaciado de residuos)
- ☐ Filtros de aire de la cabina

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Circuito de seguridad del arranque, comprobación
- ☐ Batería, comprobación del nivel del electrolito
- ☐ Comprobar las luces

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Ruedas y llantas
- ☐ Tornillo de sujeción de la barra de tiro
- ☐ Cabina del operador, plataforma de conducción abierta y estructura protectora contra vuelcos, comprobar los tornillos de montaje

COMPROBAR:

- ☐ Motor, nivel de refrigerante
- ☐ Motor, correa de transmisión
- ☐ Motor, conductos de admisión de aire (fugas)
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera, niveles de aceite
- ☐ Nivel del líquido de frenos
- ☐ Carrera libre del pedal y frenos
- ☐ Recorrido en vacío del pedal del embrague
- ☐ Funcionamiento de la TDF, recorrido en vacío
- ☐ Componentes de la barra de tiro, enganche de remolque (pitón/rótula), enganche para remolque*
- ☐ Enganches del remolque, prueba de funcionamiento
- ☐ Enganche de remolque: Revisión del par de apriete

CAMBIAR:

- ☐ Aceite del motor **
- ☐ Filtro de aceite del motor **
- ☐ Motor, filtro y prefiltro de combustible
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, filtro de aceite
- ☐ TDF frontal, aceite
- ☐ Filtro de aceite de la TDF frontal

ENGRASAR:

- ☐ Engrasar todos los engrasadores
- ☐ Eje delantero, rodamiento de rueda
- ☐ Eje delantero, articulaciones de la barra de acoplamiento
- ☐ Eje delantero, rodamiento de mangueta
- ☐ Eje de tracción delantera, ejes articulados
- ☐ Eje delantero, pasador de pivote, bulón de articulación, (tractores sin tracción en las cuatro ruedas)
- ☐ Eje delantero y eje de transmisión (tractores con tracción delantera)
- ☐ Rodamientos del eje trasero
- ☐ Enganche de tres puntos, engrasar todos los engrasadores.
- ☐ Engrasar los rodamientos de los cubos (tractores sin tracción en las cuatro ruedas)
- ☐ Enganche para remolque

* Comprobar si hay desgaste en la barra de tiro, el enganche de tiro (tipo bola/pitón), el enganche para remolque y el enganche hidráulico para remolque, y sustituir los componentes según sea necesario.

** Ver Cambio del aceite de motor y sustitución del filtro de aceite, en Mantenimiento — Sustitución en la sección 220E de este manual.

Horas de trabajo: Comentarios:

Sello del concesionario:

Fecha:

Trabajo realizado por:

Mantenimiento a las 3750 horas de trabajo

LIMPIAR:

- ☐ Motor, válvula de descarga de polvo
- ☐ Motor, tubo del orificio de ventilación del cárter
- ☐ Motor, filtro de combustible (vaciado de residuos)

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Revisión del circuito de arranque
- ☐ Batería, revisión del nivel del electrolito
- ☐ Comprobar las luces

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Ruedas y llantas
- ☐ Tornillo de sujeción de la barra de tiro
- ☐ Cabina del operador, plataforma de conducción abierta y estructura protectora contra vuelcos, comprobar los tornillos de montaje

COMPROBAR:

- ☐ Nivel de aceite del motor
- ☐ Motor, comprobación de los regímenes del motor
- ☐ Motor, nivel de refrigerante
- ☐ Motor, correa de transmisión
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera, nivel de aceite
- ☐ Nivel de aceite de la TDF frontal
- ☐ Nivel del líquido de frenos
- ☐ Carrera libre del pedal y frenos
- ☐ Recorrido en vacío del pedal del embrague
- ☐ Funcionamiento de la TDF, recorrido en vacío
- ☐ Eje delantero, comprobación de la holgura axial del pasador de pivote del eje delantero
- ☐ Enganches del remolque, prueba de funcionamiento
- ☐ Enganche de remolque: comprobación del par de apriete

CAMBIAR:

- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, filtro de aceite

ENGRASAR:

- ☐ Engrasar todos los engrasadores
- ☐ Eje delantero, rodamiento de rueda
- ☐ Eje delantero, articulaciones de la barra de acoplamiento
- ☐ Eje delantero, rodamiento de mangueta
- ☐ Eje de tracción delantera, ejes articulados
- ☐ Eje delantero, pasador de pivote, bulón de articulación, (tractores sin tracción en las cuatro ruedas)
- ☐ Eje delantero y eje de transmisión (tractores con tracción delantera)
- ☐ Rodamientos del eje trasero
- ☐ Enganche de tres puntos, engrasar todos los engrasadores.
- ☐ Engrasar los rodamientos de los cubos (tractores sin tracción en las cuatro ruedas)
- ☐ Enganche para remolque

Horas de trabajo:

Comentarios:

Sello del concesionario:

Fecha:

Trabajo realizado por:

.....
.....

Mantenimiento a las 4000 horas de trabajo

LIMPIAR:

- ☐ Motor, tubo del orificio de ventilación del cárter
- ☐ Motor, válvula de descarga de polvo
- ☐ Motor, radiador y enfriador de aceite
- ☐ Depósito de combustible (vaciado de residuos)
- ☐ Depósito de DEF (vaciado de residuos)
- ☐ Filtros de aire de la cabina

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Revisión del circuito de arranque
- ☐ Batería, comprobación del nivel del electrolito
- ☐ Comprobar las luces

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Ruedas y llantas
- ☐ Tornillo de sujeción de la barra de tiro

COMPROBAR:

- ☐ Motor, revisión y ajuste de la holgura de las válvulas
- ☐ Motor, comprobación del refrigerante del motor diésel con tiras de pruebas
- ☐ Motor, nivel de refrigerante
- ☐ Motor, correa de transmisión
- ☐ Motor, conductos de admisión de aire (fugas)
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera, nivel de aceite
- ☐ Nivel del líquido de frenos
- ☐ Carrera libre del pedal y frenos
- ☐ Recorrido en vacío del pedal del embrague
- ☐ Funcionamiento de la TDF, recorrido en vacío
- ☐ Componentes de la barra de tiro, enganche de remolque (pitón/rótula), enganche para remolque*
- ☐ Enganches del remolque, prueba de funcionamiento
- ☐ Enganche de remolque: comprobación del par de apriete

CAMBIAR:

- ☐ Correa de transmisión del motor
- ☐ Aceite del motor **
- ☐ Filtro de aceite del motor **
- ☐ Motor, filtro y prefiltro de combustible
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, filtro de aceite
- ☐ TDF frontal, aceite
- ☐ Filtro de aceite de la TDF frontal
- ☐ Correa de transmisión del alternador

ENGRASAR:

- ☐ Engrasar todos los engrasadores
- ☐ Eje delantero, rodamiento de rueda
- ☐ Eje delantero, articulaciones de la barra de acoplamiento
- ☐ Eje delantero, rodamiento de mangueta
- ☐ Eje de tracción delantera, ejes articulados
- ☐ Eje delantero, pasador de pivote, bulón de articulación, (tractores sin tracción en las cuatro ruedas)
- ☐ Eje delantero y eje de transmisión (tractores con tracción delantera)
- ☐ Rodamientos del eje trasero
- ☐ Enganche de tres puntos, engrasar todos los engrasadores.
- ☐ Engrasar los rodamientos de los cubos (tractores sin tracción en las cuatro ruedas)
- ☐ Enganche para remolque

* Comprobar si hay desgaste en la barra de tiro, el enganche de tiro (tipo bola/pitón), el enganche para remolque y el enganche hidráulico para remolque, y sustituir los componentes según sea necesario.

** Ver Cambio del aceite de motor y sustitución del filtro de aceite, en Mantenimiento — Sustitución en la sección 220E de este manual.

Horas de trabajo: Comentarios:

Sello del concesionario:

Fecha:
.....

Trabajo realizado por:
.....

Mantenimiento a las 4250 horas de trabajo

LIMPIAR:

- ☐ Motor, válvula de descarga de polvo
- ☐ Motor, tubo del orificio de ventilación del cárter
- ☐ Motor, filtro de combustible (vaciado de residuos)

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Circuito de seguridad de arranque
- ☐ Batería, revisión del nivel del electrolito
- ☐ Comprobar las luces

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Ruedas y llantas
- ☐ Tornillo de sujeción de la barra de tiro
- ☐ Montante del eje delantero
- ☐ Cabina del operador, plataforma de conducción abierta y estructura protectora contra vuelcos, comprobar los tornillos de montaje

COMPROBAR:

- ☐ Nivel de aceite del motor
- ☐ Motor, comprobación de los regímenes del motor
- ☐ Motor, nivel de refrigerante
- ☐ Motor, correa de transmisión
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera, nivel de aceite
- ☐ Nivel de aceite de la TDF frontal
- ☐ Nivel del líquido de frenos
- ☐ Carrera libre del pedal y frenos
- ☐ Recorrido en vacío del pedal del embrague
- ☐ Funcionamiento de la TDF, recorrido en vacío
- ☐ Eje delantero, comprobación de la holgura axial del pasador de pivote del eje delantero

CAMBIAR:

ENGRASAR:

- ☐ Engrasar todos los engrasadores
- ☐ Eje delantero, rodamiento de rueda
- ☐ Eje delantero, articulaciones de la barra de acoplamiento
- ☐ Eje delantero, rodamiento de mangueta
- ☐ Eje de tracción delantera, ejes articulados
- ☐ Eje delantero, pasador de pivote, bulón de articulación, (tractores sin tracción en las cuatro ruedas)
- ☐ Eje delantero y eje de transmisión (tractores con tracción delantera)
- ☐ Rodamientos del eje trasero
- ☐ Eenganche de tres puntos, engrasar todos los engrasadores.
- ☐ Engrasar los rodamientos de los cubos (tractores sin tracción en las cuatro ruedas)
- ☐ Eenganche para remolque

Horas de trabajo: Comentarios:

Sello del concesionario:

Fecha:

Trabajo realizado por:

.....
.....

Mantenimiento a las 4500 horas de trabajo

LIMPIAR:

- ☐ Motor, tubo del orificio de ventilación del cárter
- ☐ Motor, válvula de descarga de polvo
- ☐ Motor, radiador y enfriador de aceite
- ☐ Depósito de combustible (vaciado de residuos)
- ☐ Depósito de DEF (vaciado de residuos)
- ☐ Filtros de aire de la cabina

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Revisión del circuito de arranque
- ☐ Batería, comprobación del nivel del electrolito
- ☐ Comprobar las luces

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Ruedas y llantas
- ☐ Tornillo de sujeción de la barra de tiro
- ☐ Cabina del operador, plataforma de conducción abierta y estructura protectora contra vuelcos, comprobar los tornillos de montaje

COMPROBAR:

- ☐ Motor, comprobación de los regímenes del motor
- ☐ Motor, nivel de refrigerante
- ☐ Motor, correa de transmisión
- ☐ Motor, conductos de admisión de aire (fugas)
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera, nivel de aceite
- ☐ Eje delantero, comprobación de la holgura axial del pasador de pivote del eje delantero
- ☐ Nivel del líquido de frenos
- ☐ Carrera libre del pedal y frenos
- ☐ Recorrido en vacío del pedal del embrague
- ☐ Funcionamiento de la TDF, recorrido en vacío
- ☐ Enganches del remolque, prueba de funcionamiento
- ☐ Componentes de la barra de tiro, enganche de remolque (pitón/rótula), enganche para remolque*
- ☐ Enganche de remolque: comprobación del par de apriete

CAMBIAR:

- ☐ Aceite del motor **
- ☐ Filtro de aceite del motor **
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, filtro de aceite
- ☐ Filtro de aire del motor
- ☐ Motor, filtro y prefiltro de combustible
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, filtro de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera, aceite en reducciones finales y cárter del diferencial
- ☐ Aceite del sistema de frenos
- ☐ TDF frontal, aceite
- ☐ Filtro de aceite de la TDF frontal

ENGRASAR:

- ☐ Engrasar todos los engrasadores
- ☐ Eje delantero, rodamiento de rueda
- ☐ Eje delantero, articulaciones de la barra de acoplamiento
- ☐ Eje delantero, rodamiento de mangueta
- ☐ Eje de tracción delantera, ejes articulados
- ☐ Eje delantero, pasador de pivote, bulón de articulación, (tractores sin tracción en las cuatro ruedas)
- ☐ Eje delantero y eje de transmisión (tractores con tracción delantera)
- ☐ Rodamientos del eje trasero
- ☐ Enganche de tres puntos, engrasar todos los engrasadores.
- ☐ Engrasar los rodamientos de los cubos (tractores sin tracción en las cuatro ruedas)
- ☐ Enganche para remolque

* Comprobar si hay desgaste en la barra de tiro, el enganche de tiro (tipo bola/pitón), el enganche para remolque y el enganche hidráulico para remolque, y sustituir los componentes según sea necesario.

** Ver Cambio del aceite de motor y sustitución del filtro de aceite, en Mantenimiento — Sustitución en la sección 220E de este manual.

Horas de trabajo: Comentarios:

Sello del concesionario:

Fecha:
.....

Trabajo realizado por:
.....

Mantenimiento a las 4750 horas de trabajo**LIMPIAR:**

- ☐ Motor, tubo del orificio de ventilación del cárter
- ☐ Motor, válvula de descarga de polvo
- ☐ Motor, filtro de combustible (vaciado de residuos)

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Circuito de seguridad del arranque, comprobación
- ☐ Batería, comprobación del nivel del electrolito
- ☐ Comprobar las luces

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Ruedas y llantas
- ☐ Tornillo de sujeción de la barra de tiro

COMPROBAR:

- ☐ Nivel de aceite del motor
- ☐ Motor, nivel de refrigerante
- ☐ Motor, correa de transmisión
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera, nivel de aceite
- ☐ Nivel de aceite de la TDF frontal
- ☐ Nivel del líquido de frenos
- ☐ Carrera libre del pedal y frenos
- ☐ Recorrido en vacío del pedal del embrague
- ☐ Funcionamiento de la TDF, recorrido en vacío
- ☐ Enganches del remolque, prueba de funcionamiento
- ☐ Enganche de remolque: comprobación del par de apriete

CAMBIAR:**ENGRASAR:**

- ☐ Engrasar todos los engrasadores
- ☐ Eje delantero, rodamiento de rueda
- ☐ Eje delantero, articulaciones de la barra de acoplamiento
- ☐ Eje delantero, rodamiento de mangueta
- ☐ Eje de tracción delantera, ejes articulados
- ☐ Eje delantero, pasador de pivote, bulón de articulación, (tractores sin tracción en las cuatro ruedas)
- ☐ Eje delantero y eje de transmisión (tractores con tracción delantera)
- ☐ Rodamientos del eje trasero
- ☐ Enganche de tres puntos, engrasar todos los engrasadores.
- ☐ Engrasar los rodamientos de los cubos (tractores sin tracción en las cuatro ruedas)
- ☐ Enganche para remolque

Horas de trabajo: Comentarios:

Sello del concesionario:

Fecha:

Trabajo realizado por:

Mantenimiento a las 5000 horas de trabajo

LIMPIAR:

- ☐ Motor, tubo del orificio de ventilación del cárter
- ☐ Motor, válvula de descarga de polvo
- ☐ Motor, radiador y enfriador de aceite
- ☐ Depósito de combustible (vaciado de residuos)
- ☐ Depósito de DEF (vaciado de residuos)
- ☐ Filtros de aire de la cabina

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Revisión del circuito de arranque
- ☐ Batería, comprobación del nivel del electrolito
- ☐ Comprobar las luces

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Ruedas y llantas
- ☐ Tornillo de sujeción de la barra de tiro
- ☐ Cabina del operador, plataforma de conducción abierta y estructura protectora contra vuelcos, comprobar los tornillos de montaje
- ☐ Enganche de remolque: Revisión del par de apriete

COMPROBAR:

- ☐ Motor, ajuste de la holgura de las válvulas
- ☐ Motor, comprobación del refrigerante del motor diésel con tiras de pruebas
- ☐ Motor, nivel de refrigerante
- ☐ Motor, correa de transmisión
- ☐ Motor, conductos de admisión de aire (fugas)
- ☐ Mangueras hidráulicas (fugas)
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera, nivel de aceite
- ☐ Nivel del líquido de frenos
- ☐ Carrera libre del pedal y frenos
- ☐ Recorrido en vacío del pedal del embrague
- ☐ Funcionamiento de la TDF, recorrido en vacío
- ☐ Componentes de la barra de tiro, enganche de remolque (pitón/rótula), enganche para remolque*
- ☐ Enganches del remolque, prueba de funcionamiento

CAMBIAR:

- ☐ Motor, correa de transmisión
- ☐ Aceite del motor **
- ☐ Filtro de aceite del motor **
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, filtro de aceite
- ☐ Motor, filtro y prefiltro de combustible
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, aceite
- ☐ Transmisión/sistema hidráulico, tamiz de aspiración
- ☐ TDF frontal, aceite
- ☐ Filtro de aceite de la TDF frontal

ENGRASAR:

- ☐ Engrasar todos los engrasadores
- ☐ Eje delantero, rodamiento de rueda
- ☐ Eje delantero, articulaciones de la barra de acoplamiento
- ☐ Eje delantero, rodamiento de mangueta
- ☐ Eje de tracción delantera, ejes articulados
- ☐ Eje delantero, pasador de pivote, bulón de articulación, (tractores sin tracción en las cuatro ruedas)
- ☐ Eje delantero y eje de transmisión (tractores con tracción delantera)
- ☐ Rodamientos del eje trasero
- ☐ Enganche de tres puntos, engrasar todos los engrasadores.
- ☐ Engrasar los rodamientos de los cubos (tractores sin tracción en las cuatro ruedas)
- ☐ Enganche para remolque

** Ver Cambio del aceite de motor y sustitución del filtro de aceite, en Mantenimiento — Sustitución en la sección 220E de este manual.

Horas de trabajo: Comentarios:

Sello del concesionario:

Fecha:

Trabajo realizado por:

Mantenimiento a las 5250 horas de trabajo

LIMPIAR:

- ☐ Motor, válvula de descarga de polvo
- ☐ Motor, tubo del orificio de ventilación del cárter
- ☐ Motor, filtro de combustible (vaciado de residuos)

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Revisión del circuito de arranque
- ☐ Batería, revisión del nivel del electrolito
- ☐ Comprobar las luces

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Ruedas y llantas
- ☐ Tornillo de sujeción de la barra de tiro
- ☐ Montante del eje delantero
- ☐ Cabina del operador, plataforma de conducción abierta y estructura protectora contra vuelcos, comprobar los tornillos de montaje

COMPROBAR:

- ☐ Nivel de aceite del motor
- ☐ Motor, comprobación de los regímenes del motor
- ☐ Motor, nivel de refrigerante
- ☐ Motor, correa de transmisión
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera, nivel de aceite
- ☐ Nivel de aceite de la TDF frontal
- ☐ Nivel del líquido de frenos
- ☐ Carrera libre del pedal y frenos
- ☐ Recorrido en vacío del pedal del embrague
- ☐ Funcionamiento de la TDF, recorrido en vacío
- ☐ Eje delantero, comprobación de la holgura axial del pasador de pivote del eje delantero

CAMBIAR:

ENGRASAR:

- ☐ Engrasar todos los engrasadores
- ☐ Eje delantero, rodamiento de rueda
- ☐ Eje delantero, articulaciones de la barra de acoplamiento
- ☐ Eje delantero, rodamiento de mangueta
- ☐ Eje de tracción delantera, ejes articulados
- ☐ Eje delantero, pasador de pivote, bulón de articulación, (tractores sin tracción en las cuatro ruedas)
- ☐ Eje delantero y eje de transmisión (tractores con tracción delantera)
- ☐ Rodamientos del eje trasero
- ☐ Enganche de tres puntos, engrasar todos los engrasadores.
- ☐ Engrasar los rodamientos de los cubos (tractores sin tracción en las cuatro ruedas)
- ☐ Enganche para remolque

Horas de trabajo: Comentarios:

Sello del concesionario:

Fecha:

Trabajo realizado por:

.....
.....

Mantenimiento a las 5500 horas de trabajo

LIMPIAR:

- ☐ Motor, ventilación de la tapa de balancines
- ☐ Motor, tubo del orificio de ventilación del cárter
- ☐ Motor, válvula de descarga de polvo
- ☐ Motor, radiador y enfriador de aceite
- ☐ Depósito de combustible (vaciado de residuos)
- ☐ Depósito de DEF (vaciado de residuos)
- ☐ Filtros de aire de la cabina

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Revisión del circuito de arranque
- ☐ Batería, comprobación del nivel del electrolito
- ☐ Comprobar las luces

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Ruedas y llantas
- ☐ Montante del eje delantero
- ☐ Tornillo de sujeción de la barra de tiro
- ☐ Cabina del operador, plataforma de conducción abierta y estructura protectora contra vuelcos, comprobar los tornillos de montaje

COMPROBAR:

- ☐ Motor, comprobación de los regímenes del motor
- ☐ Motor, nivel de refrigerante
- ☐ Motor, correa de transmisión
- ☐ Motor, conductos de admisión de aire (fugas)
- ☐ Motor, conexión a masa
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera, nivel de aceite
- ☐ Nivel del líquido de frenos
- ☐ Carrera libre del pedal y frenos
- ☐ Recorrido en vacío del pedal del embrague
- ☐ Funcionamiento de la TDF, recorrido en vacío
- ☐ Enganches para remolque***
- ☐ Enganche de remolque: comprobación del par de apriete

CAMBIAR:

- ☐ Aceite de motor**, filtro de aceite del motor**
- ☐ Motor, filtro y prefiltro de combustible
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, filtro de aceite
- ☐ TDF frontal, aceite
- ☐ Filtro de aceite de la TDF frontal

ENGRASAR:

- ☐ Engrasar todos los engrasadores
- ☐ Eje delantero, rodamiento de rueda
- ☐ Eje delantero, articulaciones de la barra de acoplamiento
- ☐ Eje delantero, rodamiento de mangueta
- ☐ Eje de tracción delantera, ejes articulados
- ☐ Eje delantero, pasador de pivote, bulón de articulación, (tractores sin tracción en las cuatro ruedas)
- ☐ Eje delantero y eje de transmisión (tractores con tracción delantera)
- ☐ Rodamientos del eje trasero
- ☐ Enganche de tres puntos, engrasar todos los engrasadores.
- ☐ Engrasar los rodamientos de los cubos (tractores sin tracción en las cuatro ruedas)
- ☐ Enganche para remolque

** Ver Cambio del aceite de motor y sustitución del filtro de aceite, en Mantenimiento — Sustitución en la sección 220E de este manual.

*** Comprobar si hay desgaste en la barra de tiro oscilante, el enganche de tiro (tipo bola/pitón), el enganche de tiro (tipo bola/pitón), el enganche de remolque y el enganche hidráulico para remolque y sustituir los componentes según sea necesario.

Horas de trabajo: Comentarios:

Sello del concesionario:

Fecha:

Trabajo realizado por:

Mantenimiento a las 5750 horas de trabajo**LIMPIAR:**

- ☐ Motor, tubo del orificio de ventilación del cárter
- ☐ Motor, válvula de descarga de polvo
- ☐ Motor, filtro de combustible (vaciado de residuos)

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Circuito de seguridad del arranque, comprobación
- ☐ Batería, comprobación del nivel del electrolito
- ☐ Comprobar las luces

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Ruedas y llantas
- ☐ Tornillo de sujeción de la barra de tiro

COMPROBAR:

- ☐ Nivel de aceite del motor
- ☐ Motor, nivel de refrigerante
- ☐ Motor, correa de transmisión
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera, nivel de aceite
- ☐ Nivel de aceite de la TDF frontal
- ☐ Nivel del líquido de frenos
- ☐ Carrera libre del pedal y frenos
- ☐ Recorrido en vacío del pedal del embrague
- ☐ Funcionamiento de la TDF, recorrido en vacío
- ☐ Enganches del remolque, prueba de funcionamiento
- ☐ Enganche de remolque: comprobación del par de apriete

CAMBIAR:

- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, filtro de aceite

ENGRASAR:

- ☐ Engrasar todos los engrasadores
- ☐ Eje delantero, rodamiento de rueda
- ☐ Eje delantero, articulaciones de la barra de acoplamiento
- ☐ Eje delantero, rodamiento de mangueta
- ☐ Eje de tracción delantera, ejes articulados
- ☐ Eje delantero, pasador de pivote, bulón de articulación, (tractores sin tracción en las cuatro ruedas)
- ☐ Eje delantero y eje de transmisión (tractores con tracción delantera)
- ☐ Rodamientos del eje trasero
- ☐ Enganche de tres puntos, engrasar todos los engrasadores.
- ☐ Engrasar los rodamientos de los cubos (tractores sin tracción en las cuatro ruedas)
- ☐ Enganche para remolque

Horas de trabajo: Comentarios:

Sello del concesionario:

Fecha:

Trabajo realizado por:

Mantenimiento a las 6000 horas de trabajo

LIMPIAR:

- ☐ Motor, tubo del orificio de ventilación del cárter
- ☐ Limpieza de la válvula de descarga de polvo
- ☐ Depósito de combustible (vaciado de residuos)
- ☐ Depósito de DEF (vaciado de residuos)
- ☐ Radiador, tapa a presión, enfriador de aceite
- ☐ Filtros de aire de la cabina

SISTEMA ELÉCTRICO:

- ☐ Revisión del circuito de arranque
- ☐ Batería, comprobación del nivel del electrolito
- ☐ Comprobar las luces
- ☐ Alternador

COMPROBACIÓN DE LOS PARES DE

APIRIETE DE LOS TORNILLOS:

- ☐ Ruedas y llantas
- ☐ Tornillo de sujeción de la barra de tiro
- ☐ Cabina del operador, plataforma de conducción abierta y estructura protectora contra vuelcos, comprobar los tornillos de montaje

COMPROBAR:

- ☐ Motor, verificar la holgura de válvulas
- ☐ Motor, comprobación de los regímenes del motor
- ☐ Motor, nivel de refrigerante
- ☐ Motor, conductos de admisión de aire (fugas)
- ☐ Motor, tapa a presión del radiador
- ☐ Motor, correa de transmisión
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, nivel de aceite
- ☐ Eje de tracción delantera, nivel de aceite
- ☐ Eje delantero, comprobación de la holgura axial del pasador de pivote del eje delantero
- ☐ Nivel de aceite de la TDF frontal
- ☐ Nivel del líquido de frenos
- ☐ Carrera libre del pedal y frenos
- ☐ Recorrido en vacío del pedal del embrague
- ☐ Funcionamiento de la TDF, recorrido en vacío
- ☐ Enganches del remolque, prueba de funcionamiento
- ☐ Componentes de la barra de tiro, enganche de remolque (pitón/rótula), enganche para remolque*
- ☐ Enganche de remolque: comprobación del par de apriete

CAMBIAR:

- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, aceite
- ☐ Aceite del motor **
- ☐ Filtro de aceite del motor **
- ☐ Filtro de aire del motor
- ☐ Correa de transmisión del motor
- ☐ Motor, enjuague del sistema de refrigeración y cambio de refrigerante
- ☐ Motor, filtro y prefiltro de combustible
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, filtro de aceite
- ☐ Filtro de aceite de la transmisión (3ª bomba, opcional), revisión del nivel de aceite (solo modelo 5GL)
- ☐ Eje de tracción delantera, aceite en reducciones finales y cárter del diferencial
- ☐ Sistema hidráulico y de la transmisión, aceite
- ☐ Transmisión/sistema hidráulico, tamiz de aspiración
- ☐ Motor, circuito de recirculación de vapores de aceite
- ☐ Motor, filtro de partículas diésel (DPF)
- ☐ Motor, filtros DOC/SCR
- ☐ Filtro del módulo de suministro
- ☐ Tapa a presión del radiador
- ☐ Motor, correa de transmisión
- ☐ Aceite del sistema de frenos
- ☐ TDF frontal, aceite
- ☐ Filtro de aceite de la TDF frontal
- ☐ Bomba de agua
- ☐ Bomba de inyección

ENGRASAR:

- ☐ Engrasar todos los engrasadores
- ☐ Eje delantero, rodamiento de rueda
- ☐ Eje delantero, articulaciones de la barra de acoplamiento
- ☐ Eje delantero, rodamiento de mangueta
- ☐ Eje de tracción delantera, ejes articulados
- ☐ Eje delantero, pasador de pivote, bulón de articulación, (tractores sin tracción en las cuatro ruedas)
- ☐ Eje delantero y eje de transmisión (tractores con tracción delantera)
- ☐ Rodamientos del eje trasero
- ☐ Enganche de tres puntos, engrasar todos los engrasadores.
- ☐ Engrasar los rodamientos de los cubos (tractores sin tracción en las cuatro ruedas)
- ☐ Enganche para remolque

* Comprobar si hay desgaste en la barra de tiro, el enganche de tiro (tipo bola/pitón), el enganche para remolque y el enganche hidráulico para remolque, y sustituir los componentes según sea necesario.

** Ver Cambio del aceite de motor y sustitución del filtro de aceite, en Mantenimiento — Sustitución en la sección 220E de este manual.

Intervalos de mantenimiento

Horas de trabajo: Comentarios: Sello del concesionario:

Fecha:
.....

Trabajo realizado por:
.....

RA84036,0001856-63-03JUL18

Información sobre mantenimientos adicionales

IMPORTANTE: Las siguientes páginas sirven para la documentación de todos los trabajos de mantenimiento adicionales. Realizar los trabajos de mantenimiento como se describe en el manual del operador. En el cuaderno de mantenimiento se encuentra una lista de los trabajos que comprende cada intervalo de mantenimiento.

La siguiente tabla muestra el intervalo de mantenimiento que debe aplicarse cuando se ha alcanzado cierto número de horas de trabajo.

EJEMPLO: Una máquina cuyo cuentahoras marca 7500 horas necesita mantenimiento. Para ello, buscar el mantenimiento que se aplica a este caso. La tabla indica que cuando el cuentahoras marca 7500 horas debe realizarse el mantenimiento de las 1250 horas y el mantenimiento de las 1500 horas.

Horas de trabajo:	Mantenimiento a realizar:	Horas de trabajo:	Mantenimiento a realizar:
3250	250	6750	750
3500	500	7000	1000
3750	750 + 1250	7250	250
4000	2000	7500	1250 + 1500
4250	250	7750	250
4500	1500	8000	2000
4750	250	8250	750
5000	1000 + 1250	8500	500
5250	750	8750	1250
5500	500	9000	3000
5750	250	9250	250
6000	6000	9500	500
6250	1250	9750	750
6500	500	10000	1250 + 2000

Ejemplo de cómo rellenar un registro para mantenimientos ulteriores:

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las**1250 + 1500**..... horas.

Comentarios:

xxx

xxx

xxx

Horas de funcionamiento en pantalla:.....**7500**

Fecha:.....xxx

Firma:.....xxx

Sello:

RA84036,0001857-63-03JUL18

Registro para mantenimientos adicionales

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las horas.

Comentarios:

.....

.....

.....

Horas de funcionamiento indicadas:

Fecha:

Firma:

Sello:

Intervalos de mantenimiento

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las horas.	Horas de funcionamiento indicadas:
Comentarios:	Fecha:
.....	Firma:
.....	Sello:
.....	

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las horas.	Horas de funcionamiento indicadas:
Comentarios:	Fecha:
.....	Firma:
.....	Sello:
.....	

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las horas.	Horas de funcionamiento indicadas:
Comentarios:	Fecha:
.....	Firma:
.....	Sello:
.....	

Intervalos de mantenimiento

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las horas. Comentarios:	Horas de funcionamiento indicadas: Fecha: Firma: Sello:

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las horas. Comentarios:	Horas de funcionamiento indicadas: Fecha: Firma: Sello:

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las horas. Comentarios:	Horas de funcionamiento indicadas: Fecha: Firma: Sello:

Intervalos de mantenimiento

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las horas.	Horas de funcionamiento indicadas:
Comentarios:	Fecha:
.....	Firma:
.....	Sello:
.....	

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las horas.	Horas de funcionamiento indicadas:
Comentarios:	Fecha:
.....	Firma:
.....	Sello:
.....	

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las horas.	Horas de funcionamiento indicadas:
Comentarios:	Fecha:
.....	Firma:
.....	Sello:
.....	

Intervalos de mantenimiento

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las horas. Comentarios:	Horas de funcionamiento indicadas: Fecha: Firma: Sello:

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las horas. Comentarios:	Horas de funcionamiento indicadas: Fecha: Firma: Sello:

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las horas. Comentarios:	Horas de funcionamiento indicadas: Fecha: Firma: Sello:

Intervalos de mantenimiento

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las horas. Comentarios:	Horas de funcionamiento indicadas: Fecha: Firma: Sello:

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las horas. Comentarios:	Horas de funcionamiento indicadas: Fecha: Firma: Sello:

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las horas. Comentarios:	Horas de funcionamiento indicadas: Fecha: Firma: Sello:

Intervalos de mantenimiento

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las horas. Comentarios:	Horas de funcionamiento indicadas: Fecha: Firma: Sello:

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las horas. Comentarios:	Horas de funcionamiento indicadas: Fecha: Firma: Sello:

Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las horas. Comentarios:	Horas de funcionamiento indicadas: Fecha: Firma: Sello:

Intervalos de mantenimiento

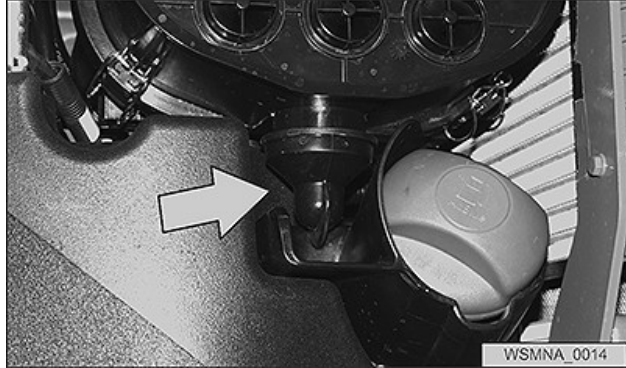
Los trabajos realizados corresponden al mantenimiento de las horas.	Horas de funcionamiento indicadas:
Comentarios:	Fecha:
.....	Firma:
.....	Sello:
.....	
.....	
.....	

RA84036,0001858-63-03JUL18

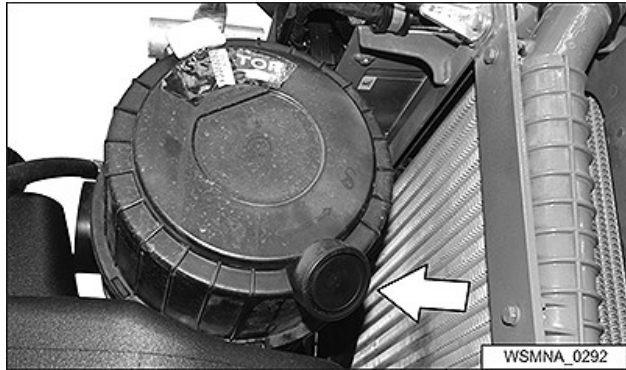
Mantenimiento — Limpieza

Limpieza de la válvula de descarga de polvo

IMPORTANTE: No poner en funcionamiento el motor sin la válvula de descarga de polvo instalada.



WSMNA0014—UN—02NOV15



WSMNA0292—UN—02NOV15

(Modelos 5075)

Durante la cosecha, la hierba y la paja pueden afectar negativamente al funcionamiento de la válvula de descarga de polvo. Extraer y limpiar la válvula de descarga de polvo según sea necesario. Sustituir de inmediato la válvula en caso de estar dañada.

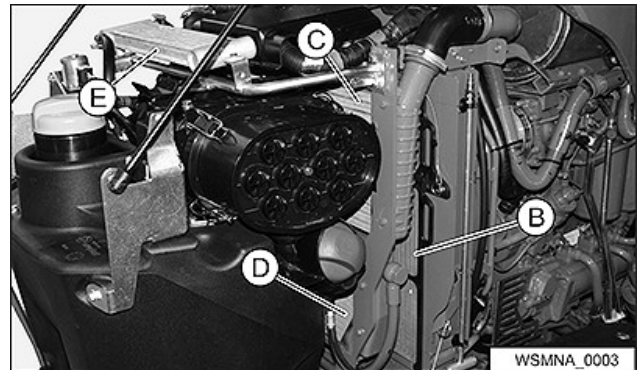
NOTA: Si se trabaja en ambientes polvorientos, limpiar la válvula de descarga de polvo diariamente.

RA84036,0001825-63-09OCT18

Limpieza del radiador y del enfriador de aceite

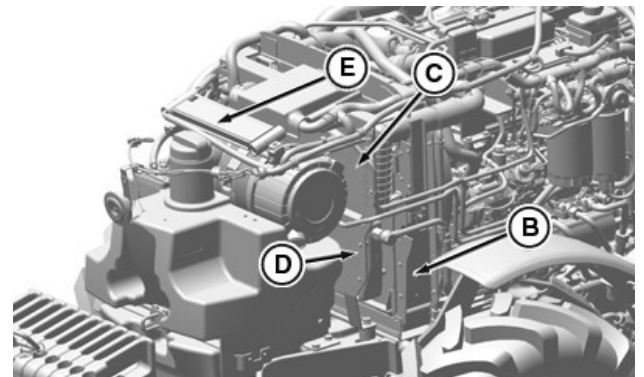


QGNA0213—UN—02NOV15



WSMNA0003—UN—02NOV15

(5GV y 5GN)



PY28381—UN—30SEP16

(5GL)

A—Rejilla
B—Radiador
C—Enfriador de aire
D—Enfriador de aceite
E—Enfriador de combustible

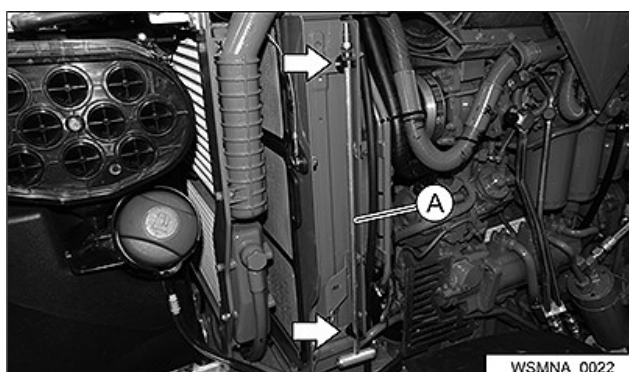
1. Siempre que se acumule suciedad en la rejilla (A), detener el motor y limpiarla con un cepillo.
2. Abrir el capó y comprobar si se ha acumulado suciedad en el radiador (B), en el enfriador del aire de carga (C) o en el enfriador de aceite (E). Si fuera así, retirarlo con la herramienta específica y aire comprimido. Ver Limpieza de radiadores en esta sección.

⚠ ATENCIÓN: Reducir la presión del aire comprimido a menos de 210 kPa (2 bar) (30 psi) cuando se utilice para limpiar. Despejar el área de personas, protegerse de fragmentos que salgan despedidos y vestir indumentaria de protección, incluso protección ocular.

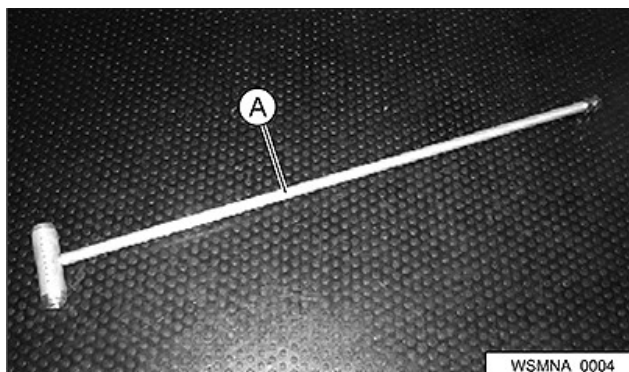
3. Si es necesaria una limpieza más profunda, limpiar el radiador (B) desde su parte trasera con aire comprimido o agua. Enderezar las aletas que estén dobladas.

RA84036,0001826-63-09OCT18

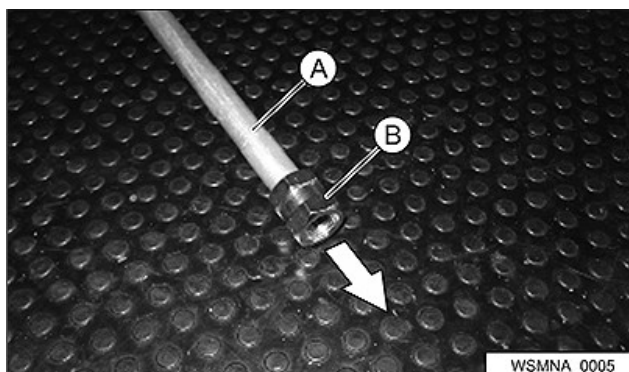
Limpieza de los radiadores



WSMNA_0022
WSMNA0022—UN—29SEP15



WSMNA_0004
WSMNA0004—UN—29SEP15

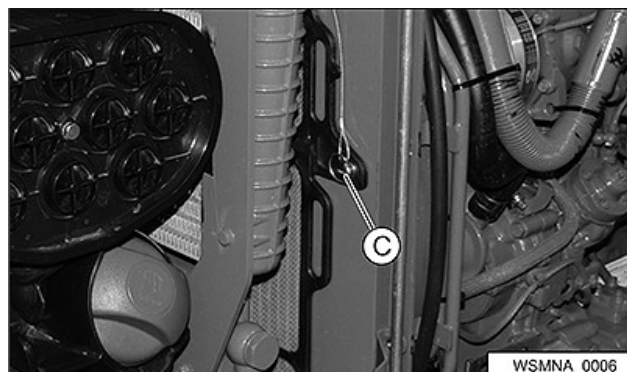


WSMNA_0005
WSMNA0005—UN—29SEP15

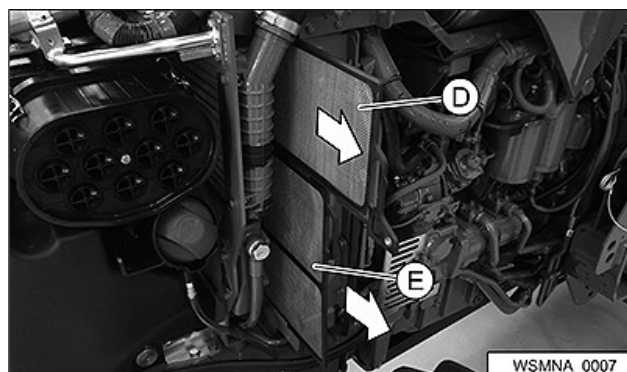
A—Herramienta especial
B—Racor

Limpiar el radiador con la herramienta especial (A) situada en el lado izquierdo del radiador.

1. Abrir el capó.
2. Retirar el panel lateral izquierdo del motor.
3. Descolgar la herramienta especial (A) del radiador y acoplarla a la tubería de aire comprimido con el racor (B).

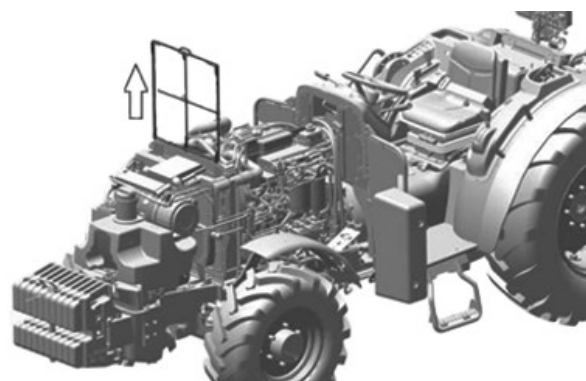


WSMNA_0006
WSMNA0006—UN—29SEP15



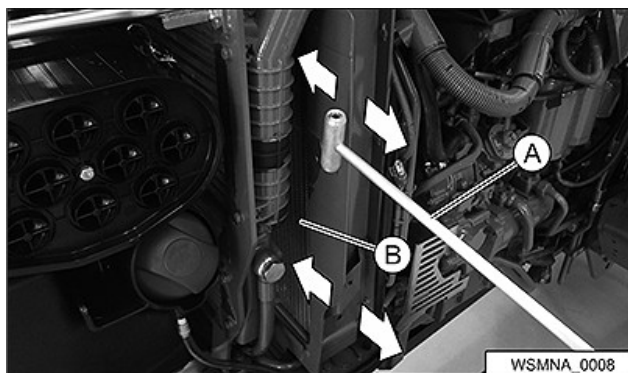
WSMNA_0007
WSMNA0007—UN—29SEP15

(5GV y 5GN)

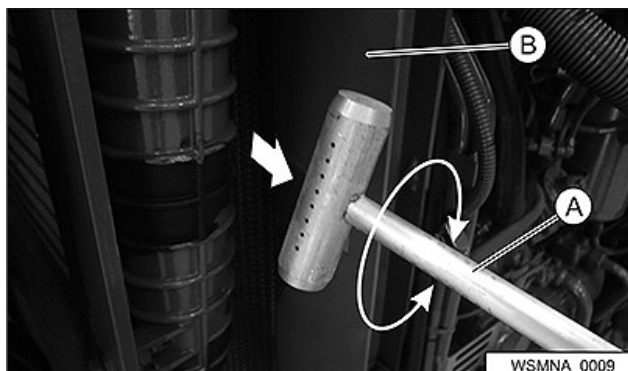


(5GL)

PY31981—UN—05OCT16



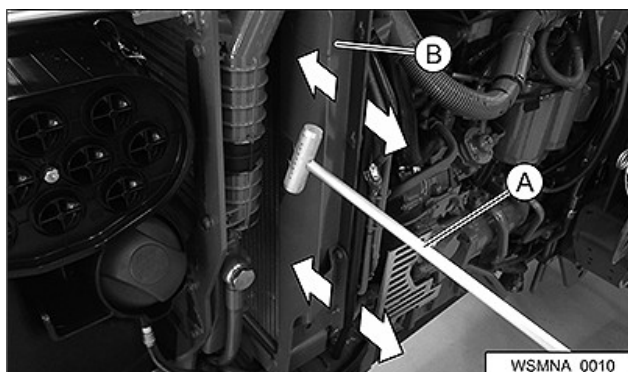
WSMNA_0008
WSMNA0008—UN—29SEP15



WSMNA_0009
WSMNA0009—UN—29SEP15

A—Herramienta especial
B—Radiador
C—Pasador
D—Rejilla superior
E—Rejilla inferior

4. Desbloquear y extraer el pasador (C).
5. Retirar y limpiar la rejilla superior (D) y la rejilla inferior (E).
6. Limpiar el radiador (B) con la herramienta especial (A) tal y como se ilustra.
7. Extraer la herramienta especial (A) del radiador (B) y girarla.



WSMNA_0010
WSMNA0010—UN—29SEP15

A—Herramienta especial
B—Radiador

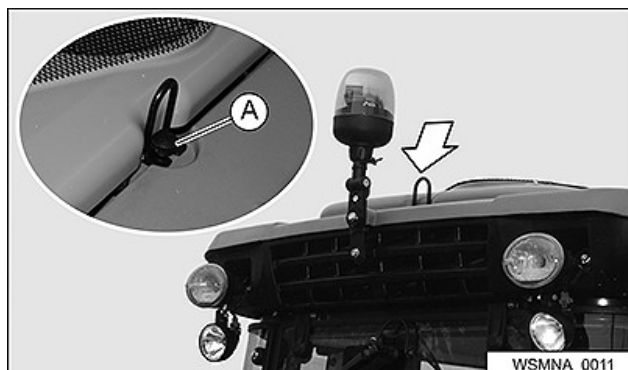
8. Limpiar ambos lados de los radiadores (B) con la herramienta especial (A) tal y como se ilustra.
9. Desconectar la herramienta especial (A) de la

tubería de aire comprimido y colocarla en el lado izquierdo del radiador.

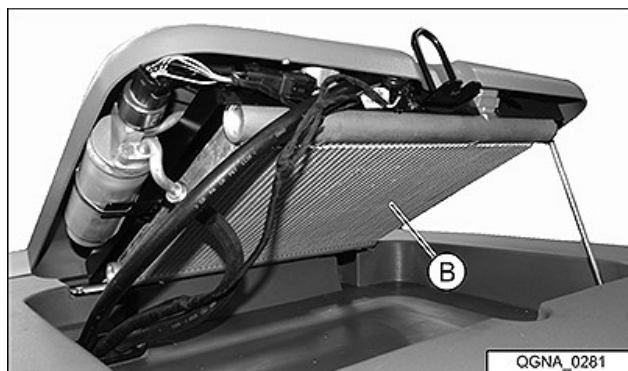
10. Volver a instalar los componentes en el orden inverso.

RA84036,0001827-63-09OCT18

Limpieza del condensador del aire acondicionado



WSMNA_0011
WSMNA0011—UN—02NOV15



QGNA_0281
QGNA0281—UN—02NOV15

A—Tornillo
B—Condensador

Aflojar el tornillo de cabeza moleteada (A). Retirar la tapa para limpiar el condensador (B).

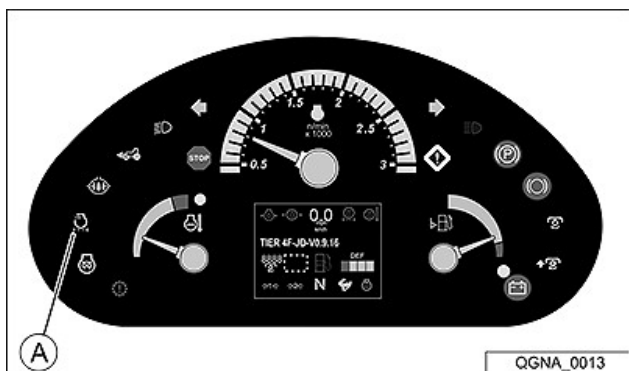
Limpiar el condensador (B) con aire comprimido.

Evitar doblar las aletas y enderezar las que estén dobladas.

IMPORTANTE: Reducir la presión de aire comprimido a menos de 210 kPa (2 bar) (30 psi) cuando se utilice para limpiar. Despejar el área de personas, protegerse de fragmentos que salgan despedidos y vestir indumentaria de protección, incluso protección ocular.

RA84036,0001828-63-03JUL18

Mantenimiento del filtro de aire a intervalos regulares



A—Luz testigo de obstrucción del filtro de aire

El equipo base de serie tiene un filtro de aire doble.

IMPORTANTE: Revisar la válvula de descarga con frecuencia. Vaciar la válvula tan a menudo como sea necesario para que no se llene de polvo. En caso de permitir que la válvula de descarga se llene de polvo, el filtro de aire se obstruirá rápidamente.

Cuando se enciende la luz indicadora de obstrucción del filtro de aire (A) es que el elemento filtrante está sucio. Un filtro sucio puede provocar pérdidas de potencia o un exceso de humo de escape.

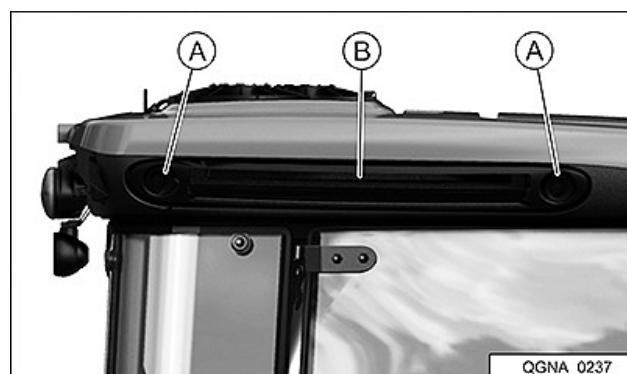
Cambiar los cartuchos del filtro de aire como mínimo una vez al año. Sustituir el cartucho del filtro principal después de la quinta limpieza.

El filtro de seguridad de menor tamaño solo debe ser extraído para su sustitución, normalmente una vez al año.

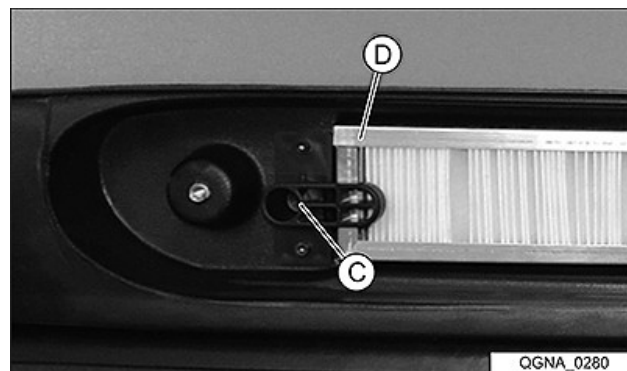
RA84036,0001829-63-03JUL18

Limpieza de los filtros de aire de la cabina

IMPORTANTE: Los filtros de aire de la cabina no protegen de la inhalación de pesticidas dañinos. Si las instrucciones de uso de los pesticidas requieren la protección de las vías respiratorias, utilizar una mascarilla apropiada en la cabina.



QGNA_0237
QGNA0237—UN—02NOV15



QGNA_0280
QGNA0280—UN—02NOV15

- A—Tornillos
- B—Cubierta del filtro
- C—Palanca
- D—Filtro de aire de la cabina

Al limpiar el cartucho del filtro de aire principal, sacar los filtros de aire de la cabina (uno a cada lado) y el filtro de aire de recirculación. Limpiarlos con aire comprimido dirigido desde el lado limpio.

Quitar los tornillos (A) y la tapa del filtro (B). En ambos extremos del filtro, girar la palanca (C) hacia arriba.

Retirar el cartucho del filtro de aire de la cabina (D).

Sustituir los filtros de aire de la cabina al mismo tiempo que el filtro primario de aire del motor (a las 1500 horas de trabajo o a los 2 años, lo que se presente primero).

RA84036,000182A-63-03JUL18

Limpiar el vehículo de pesticidas contaminantes

⚠ ATENCIÓN: Durante la aplicación de pesticidas, los residuos tóxicos pueden acumularse en la superficie, tanto del interior como del exterior del vehículo. Limpiar la máquina de acuerdo con las instrucciones para el empleo de estos pesticidas.

Después de la exposición a pesticidas contaminantes, limpiar el interior y el exterior del vehículo para evitar la acumulación de suciedad y sustancias contaminantes:

1. Limpiar el suelo de la cabina con una escoba o un aspirador de polvo.
2. Limpiar todos los componentes del revestimiento interior de la cabina.
3. Lavar todo el exterior de la máquina.
4. Deshacerse del agua de lavar que contenga concentraciones contaminantes de ingredientes activos o inactivos de acuerdo con la legislación vigente o normativa al respecto.

DX,CABS2-63-24JUL01

Mantenimiento — Sistema eléctrico

Tener en cuenta las precauciones al realizar el mantenimiento eléctrico



TS204—UN—15APR13



A—Cable positivo
B—Cable negativo (masa)

QGNA0264—UN—02NOV15

⚠ ATENCIÓN: No exponer la batería a chispas ni llamas, ya que el gas que desprende el electrolito es explosivo. Para evitar chispas, desconectar en primer lugar el cable negativo (de masa) (B) y conectarlo en último lugar. Si se usa una batería de refuerzo exterior, seguir las instrucciones de la sección Funcionamiento del motor (sección 20).

Para evitar descargas eléctricas y quemaduras, desconectar el cable negativo (de masa) (B) de la batería antes de proceder al mantenimiento de cualquier componente del sistema eléctrico y retirar después el cable positivo (A) si es que se va a sacar la batería.

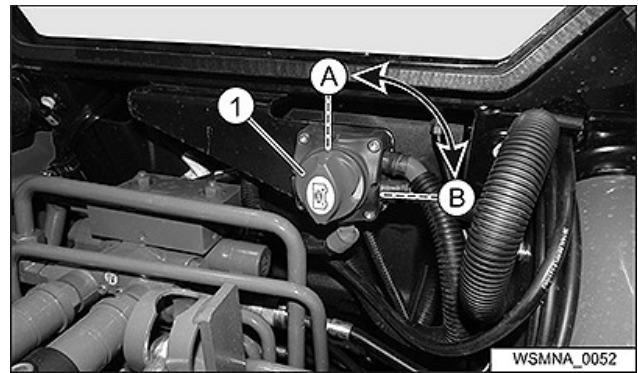
Mantener las protecciones eléctricas en su lugar.

⚠ ATENCIÓN: Según el fabricante, puede que las conexiones de la batería estén dispuestas de formas diferentes.

Prestar atención a las inscripciones en la batería.

Para evitar chispas, desconectar en primer lugar el cable negativo (masa) y conectarlo en último lugar.

Interruptor de corte de la batería (si existe)



WSMNA0052—UN—02NOV15

1—Interruptor de corte de la batería
A—Posición CONECTADA
B—Posición DESCONECTADA

El interruptor de corte de la batería (1) permite que la batería se desconecte del sistema eléctrico.

El interruptor de corte de la batería está en el capó, cerca de la batería.

- Para desconectar la batería, girar el interruptor (1) a la posición (B) = desactivado
- Para conectar la batería, girar el interruptor (1) a la posición (A) = activado

IMPORTANTE: Este tractor está equipado con un interruptor de corte de la batería que permite aislar la batería del sistema eléctrico.

El interruptor de corte no es un dispositivo de seguridad y **NO DEBE** usarse para detener el motor.

No activar nunca el interruptor de corte de la batería cuando el motor está en funcionamiento: Apagar el motor y esperar 1 minuto como mínimo antes de activar el interruptor de corte para evitar daños severos en el sistema eléctrico/electrónico. Además, los picos de tensión producidos en el alternador pueden ser peligrosos.

IMPORTANTE: Antes de desconectar el interruptor de corte de la batería, esperar como mínimo 1 minuto desde el momento de parada del motor (girar llave de contacto a la posición de apagado). De esta manera, se permitirá que las unidades de control se desconecten debidamente.

Después de conectar el interruptor de corte de la batería (ON), esperar 10 segundos como mínimo antes de girar la llave de contacto para arrancar el motor. De esta manera, se permite la conexión correcta de varias unidades de control electrónico.

⚠ ATENCIÓN: Para evitar sufrir descargas eléctricas y quemaduras, desconectar la batería antes de intervenir en el sistema eléctrico.

RA84036,0001814-63-10JUL18

Batería

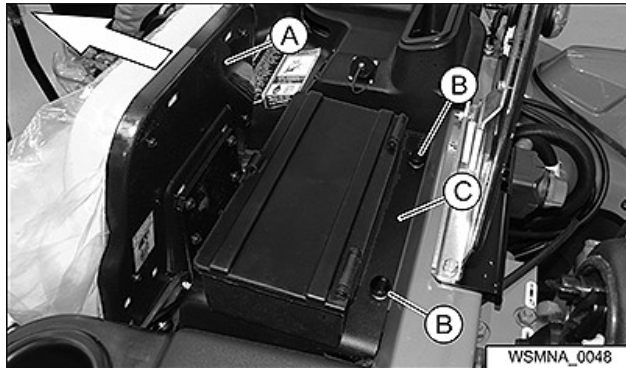
Limpieza y comprobación de la batería



QGNA_0265
QGNA0265—UN—02NOV15

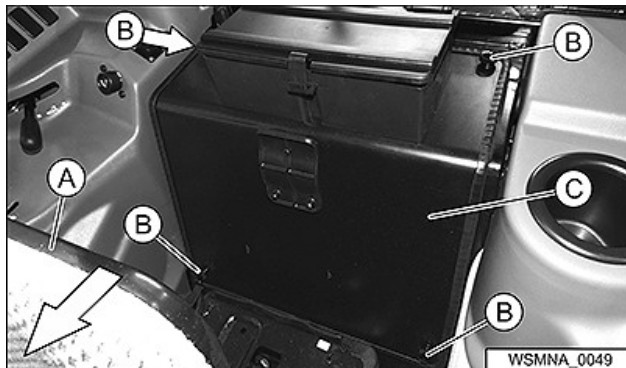
Limpiar la batería con un paño húmedo. Limpiar y apretar las conexiones, de ser necesario. No es necesario comprobar el nivel del electrolito (batería exenta de mantenimiento).

Separación e instalación de la batería



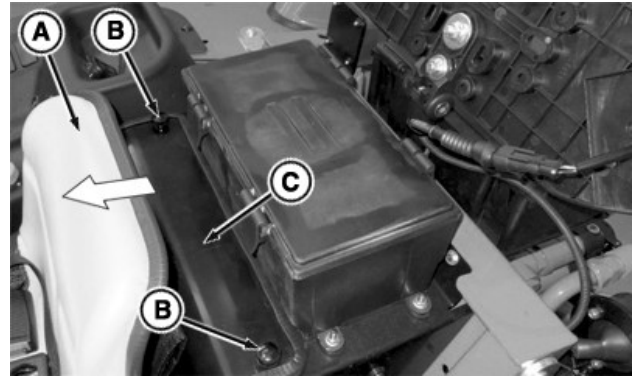
WSMNA_0048
WSMNA0048—UN—02NOV15

(5GV y 5GN)



WSMNA_0049
WSMNA0049—UN—02NOV15

(5GV y 5GN)



PY42824—UN—02JUL17

(5GL)

A—Asiento
B—Sujeciones
C—Cubierta de la batería

⚠ ATENCIÓN: Según el fabricante, la disposición de las conexiones de la batería puede ser diferente.

Para evitar chispas, conectar el cable negativo (masa) en último lugar y desconectarlo en primer lugar.

Prestar atención a las inscripciones en la batería.

Para evitar sufrir descargas eléctricas y quemaduras, desconectar el cable a masa de la batería antes de intervenir en el sistema eléctrico.

1. Desconectar la batería. Ver Interruptor de corte de la batería (si existe) en esta sección.
2. Desplazar el asiento (A) hacia delante.
3. Retirar las sujeciones (B).
4. Retirar la cubierta de la batería (C) junto con la caja de herramientas.



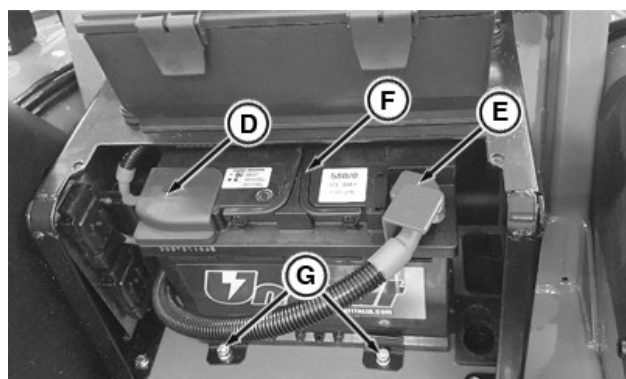
WSMNA_0050
WSMNA0050—UN—02NOV15

(5GV y 5GN)



WSMNA_0051

(5GV y 5GN)



APY01840—UN—03JAN18

(5GL)

D—Cable negativo (masa)
E—Cable positivo
F—Batería
G—Tornillos
H—Soporte

Mantenimiento



QGNA0264—UN—02NOV15

A—Cable positivo
B—Cable negativo (masa)

1. Mantener limpia la batería pasándole un paño húmedo. Mantener las conexiones (A) y (B) limpias y ajustadas.

⚠ ATENCIÓN: Para evitar chispas, conectar el cable negativo (masa) en último lugar y desconectarlo en primer lugar. Prestar atención a las inscripciones en la batería.

2. Mantener la batería completamente cargada, especialmente en tiempo frío. Si se conecta un cargador de baterías, conectar el cable positivo al borne positivo de la batería (A). Después conectar el cable negativo del cargador al borne negativo de la batería (B).

Sustitución

⚠ ATENCIÓN: Para evitar chispas, conectar el cable negativo (masa) en último lugar y desconectarlo en primer lugar. Prestar atención a las inscripciones en la batería.

Cuando se sustituya la batería, usar una batería John Deere o una equivalente.

Especificaciones de la batería: 12 V (100 A/h)

Carga



TS204—UN—15APR13



A—Cable positivo
B—Cable negativo (masa)

En condiciones normales, no es necesario añadir electrolito a las baterías exentas de mantenimiento. Mantener la batería completamente cargada, especialmente en tiempo frío.

⚠ ATENCIÓN: El gas desprendido por las baterías es explosivo. Mantener la batería alejada de chispas y llamas. Apagar el cargador de baterías antes de conectarlo o desconectarlo.

1. Con el cargador apagado, conectar el cable positivo del cargador al borne positivo (A) de la batería y, a continuación, conectar el cable negativo del cargador al borne negativo (B) de la batería.
2. Encender el cargador y recargar la batería. Al usar el cargador, seguir las instrucciones dadas por el fabricante.
3. Para desconectar el cargador de la batería, apagar el cargador. Retirar primero el cable negativo del cargador y luego el cable positivo.

RA84036,0001816-63-09OCT18

Sustitución de bombillas — Instrucciones de seguridad

Al sustituir bombillas, seguir siempre estas instrucciones de seguridad:

⚠ ATENCIÓN: Apagar las luces antes de cambiar una bombilla.

⚠ ATENCIÓN: Primero dejar que la bombilla se enfríe para evitar quemaduras.

⚠ ATENCIÓN: Utilizar guantes y gafas de seguridad al sustituir una bombilla.

⚠ ATENCIÓN: La bombilla es de vidrio, contiene gas y está a alta presión, por lo que existen riesgos de explosión.

⚠ ATENCIÓN: NO usar una bombilla que haya caído al suelo o que tenga rasguños superficiales, ya que puede explotar.

⚠ ATENCIÓN: Asegurarse de que la bombilla esté asentada correctamente en su portalámparas.

⚠ ATENCIÓN: Examinar si el faro presenta daños y asegurarse de que los retenes asienten correctamente.

IMPORTANTE: Usar solamente bombillas de 12 V que sean del mismo tipo y tengan la misma potencia que la bombilla que se va a cambiar.

IMPORTANTE: No tocar nunca la superficie de vidrio de la bombilla; sujetarla de la base únicamente.

IMPORTANTE: Limpiar las huellas sobre el cristal de la bombilla con un trapo limpio y alcohol.

RA84036,0001817-63-03JUL18

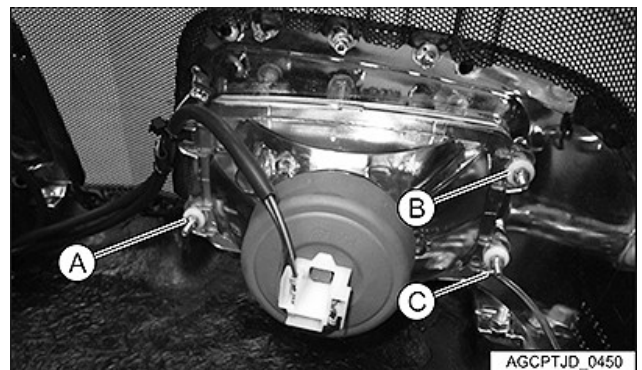
Revisión de las luces

Antes de circular por vías públicas, comprobar el buen funcionamiento de las luces.

Atenerse a las normas vigentes del código de circulación.

RA84036,0001818-63-03JUL18

Ajuste de los faros principales



A—Tuerca
B—Tuerca
C—Tuerca

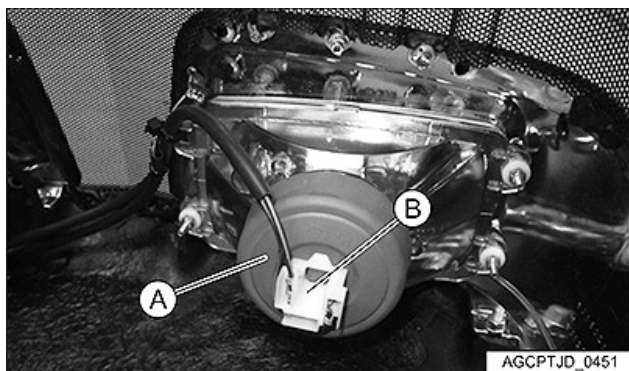
1. Abrir el capó.
2. Girar las tuercas (A) y (B) hacia la izquierda para ajustar la luz hacia arriba o hacia la derecha para ajustar la luz hacia abajo.
3. Para ajustar la luz hacia el interior, girar la tuerca (A) hacia la izquierda y las tuercas (B) y (C) hacia la derecha. Girar siempre las tuercas (B) y (C) de forma

síncrona en el sentido opuesto al que se giró la tuerca (A).

4. Para ajustar la luz hacia el exterior, girar la tuerca (A) hacia la derecha y las tuercas (B) y (C) hacia la izquierda. Girar siempre las tuercas (B) y (C) de forma síncrona en el sentido opuesto al que se giró la tuerca (A).
5. Cerrar el capó y comprobar el ajuste utilizando un comprobador de faros principales.

RA84036,0001819-63-03JUL18

Cambio de las bombillas de los faros



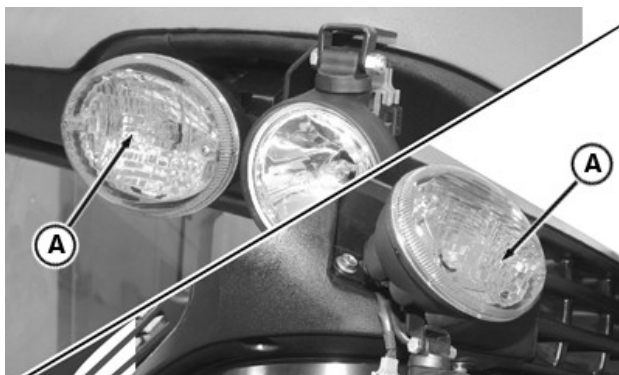
AGCPTJD0451—UN—02NOV15

A—Tapa guardapolvo
B—Conector

1. Desconectar el encendido.
2. Retirar el conector (B) del portalámparas.
3. Retirar la tapa guardapolvo (A).
4. Retirar la bombilla.
5. Instalar la bombilla nueva, la tapa guardapolvos (A) y el conector (B).

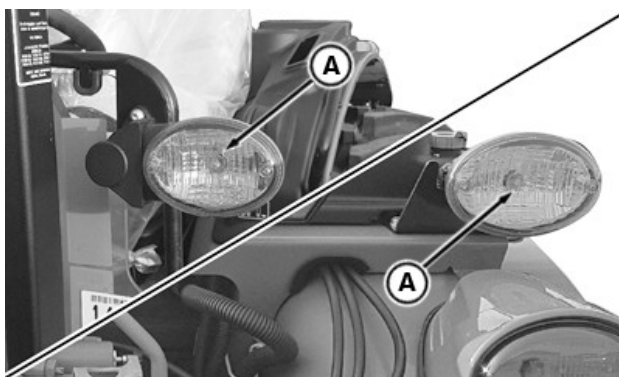
RA84036,000181A-63-03JUL18

Sustitución de bombillas de luces de posición, de frenos, de intermitentes y luces de vehículo de movimiento lento



APY01841—UN—03JAN18

(Cabina)



APY01842—UN—03JAN18

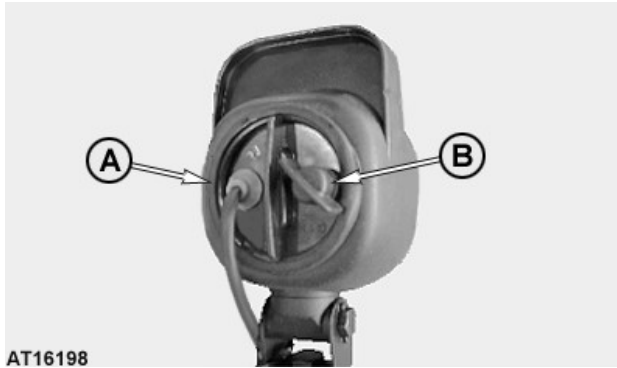
(Plataforma de conducción abierta)

A—Cristal difusor

1. Desconectar el encendido.
2. Desenroscar los dos tornillos y retirar el cristal difusor (A).
3. Presionar la bombilla en el portalámparas contra la presión del resorte y girarla para desbloquearla. Soltar la bombilla y extraerla del portalámparas.
4. Colocar la nueva bombilla en el portalámparas, presionarla contra el resorte y girarla hasta que encaje.
5. Limpiar y reinstalar la lente (A).

RA84036,000181B-63-09OCT18

Cambio de la bombilla del faro de trabajo trasero



AT16198

AT16198—UN—07FEB03

A—Faro de trabajo
B—Tapa

1. Desconectar el encendido.
2. Retirar la tapa (B), presionar la bombilla en el portalámparas contra la presión del resorte y girarla para desbloquearla. Soltar la bombilla y extraerla del portalámparas.
3. Colocar la nueva bombilla en el portalámparas, presionarla contra el resorte y girarla hasta que encaje. Limpiar el cristal e instalar la tapa (B).

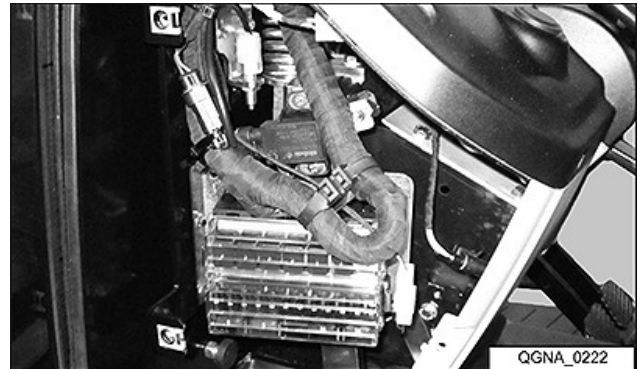
RA84036,000181C-63-03JUL18

de contacto, revisar detalladamente todo el sistema de arranque. Comprobar la densidad específica de la batería con un hidrómetro y asegurarse de que no haya cables rotos o desgastados, ni conexiones flojas u oxidadas.

Si las comprobaciones mencionadas no solucionan el problema en el motor de arranque, acudir al concesionario John Deere.

RA84036,000181E-63-03JUL18

Caja de fusibles



QGNA_0222

(5GV y 5GN)

Comprobación del estado de carga de la batería



QGNA_0157

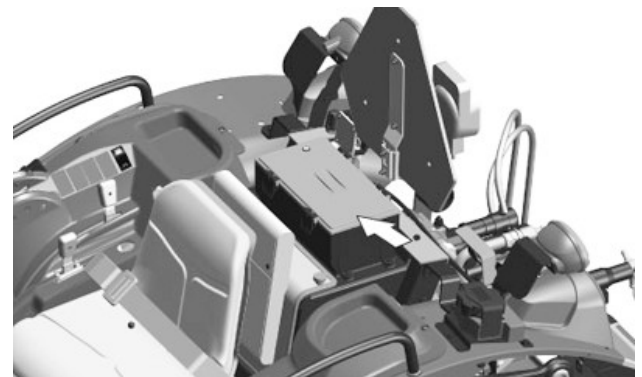
QGNA0157—UN—02NOV15

La batería está sellada y no necesita mantenimiento.

Comprobar la carga de la batería usando un polímetro. La tensión debe ser de 12 V.

IMPORTANTE: Las baterías exentas de mantenimiento no deben abrirse

RA84036,000181D-63-03JUL18



APY01815—UN—08DEC17

(5GL)

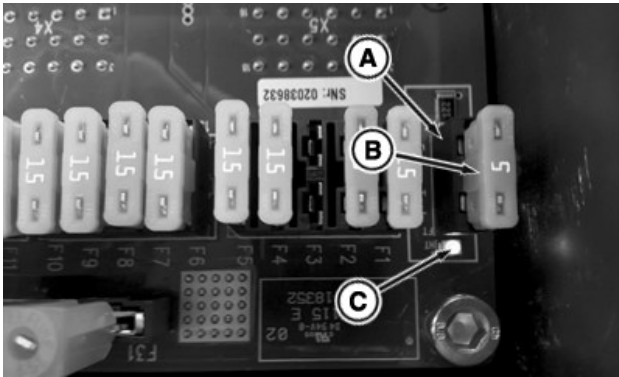
Retirar la cubierta del lado izquierdo de la caja de instrumentos para acceder a la caja de fusibles principal. Ver Fusibles y relés en el apartado Mantenimiento — Sistema eléctrico, sección 220B de este manual.

RA84036,000181F-63-09OCT18

Motor de arranque

Si el motor de arranque no funciona al accionar la llave

Revisión de fusibles



A—Conector de prueba de fusibles
B—Fusible
C—LED

Los fusibles se pueden revisar mediante el conector de prueba de fusibles (A).

Colocar el fusible (B) que se desea revisar en el conector (A) y comprobar si el LED (C) se enciende.

Si el LED (C) se enciende, el fusible está en buen estado.

En caso contrario, sustituir el fusible (B).

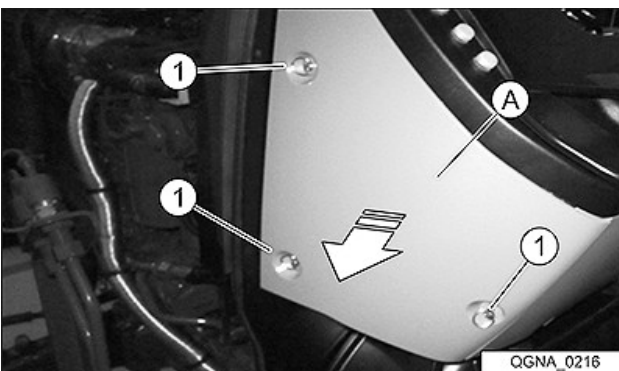
NOTA: La revisión de fusibles se puede realizar con la llave de contacto en posición de apagado y con el interruptor de corte de la batería activado.

RA84036,0001822-63-03JUL18

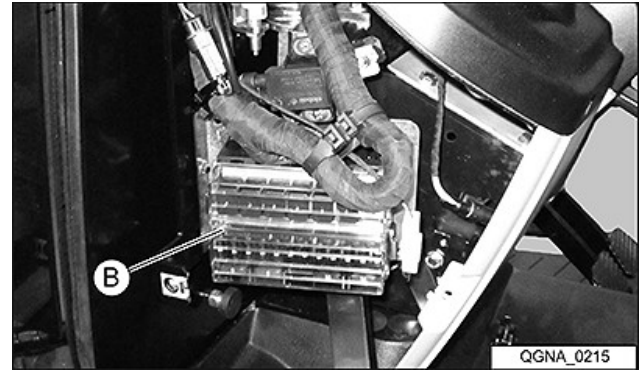
Fusibles y relés principales (5GV y 5GN)

IMPORTANTE: Para evitar daños en el sistema eléctrico, no cambiar **NUNCA** un fusible por otro de amperaje superior al que estaba instalado. Si el amperaje original del fusible no es capaz de conducir la corriente eléctrica y sigue fundiéndose, encargar a su concesionario John Deere la revisión del sistema eléctrico.

Caja de fusibles principal



QGNA0216—UN—02NOV15



QGNA0215—UN—02NOV15

1—Tornillos
A—Tapa
B—Caja de fusibles

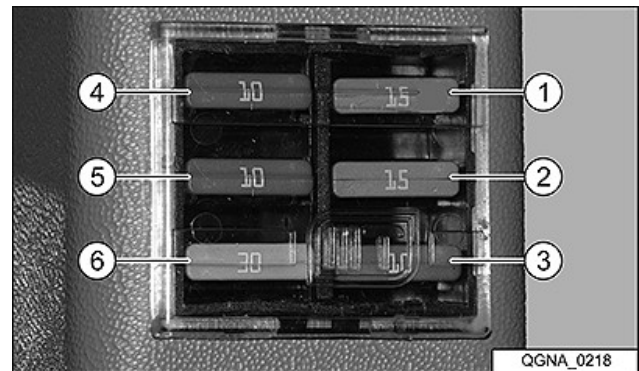
La caja de fusibles principal está situada detrás del panel izquierdo del salpicadero.

Aflojar los tornillos (1) y retirar la tapa (A) para acceder a la caja de fusibles (B).

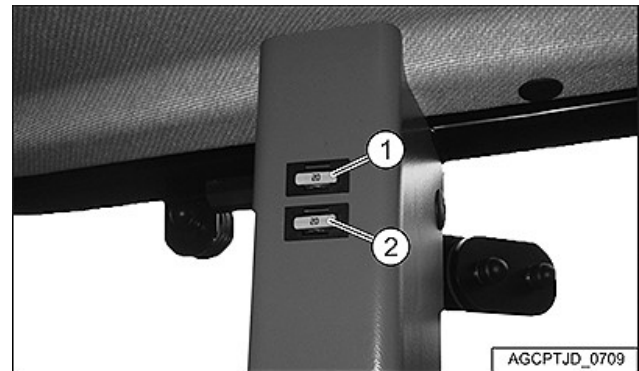
RA84036,0001820-63-09OCT18

Caja de fusibles (cabina) (si existe) (5GV y 5GN)

Caja de fusibles de la cabina (si existe)



QGNA0218—UN—02NOV15



AGCPTJD0709—UN—02NOV15

Los fusibles de la cabina están en el poste derecho.

Poste al lado derecho de la cabina		
Posición	Tipo	Función

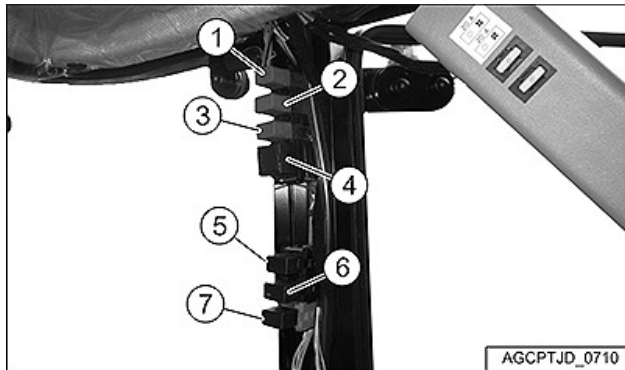
1	15 A	Faros de trabajo delanteros
2	15 A	Faros de trabajo traseros
3	10 A	Radio (+15); limpiaparabrisas trasero
4	10 A	Radio (+30); luz interior
5	10 A	Limpiaparabrisas; bomba del limpiaparabrisas
6	30 A	Módulo de aire acondicionado

Poste al lado izquierdo de la cabina		
Posición	Tipo	Función
1	20 A	Motor del ventilador
2	20 A	Motor del ventilador

RA84036,0001899-63-09OCT18

Relés (cabina) (5GV y 5GN)

Relés en la cabina



AGCPTJD0710—UN—02NOV15

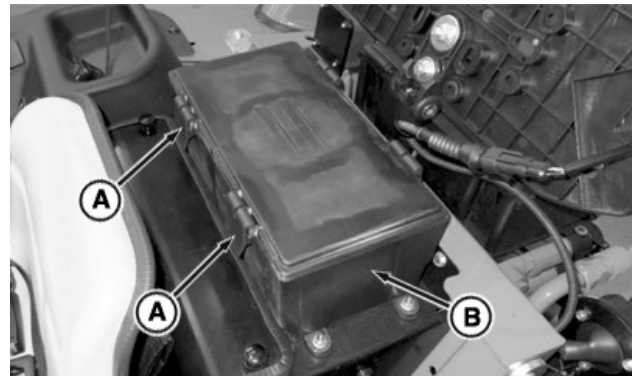
Relés en la cabina		
Posición	Tipo	Función
1	30 A	Faro de trabajo delantero
2	30 A	Faro de trabajo trasero
3	20 A	Embrague del aire acondicionado
4	70 A	Alimentación
5	20 A	Microrelé para ventilador (serie)
6	20 A	Microrelé para ventilador (paralelo)
7	15-25 A	Microrelé para ventilador

RA84036,000189A-63-09OCT18

Fusibles y relés principales (5GL)

IMPORTANTE: Para evitar daños en el sistema eléctrico, no cambiar NUNCA un fusible por otro de amperaje superior al que estaba instalado. Si el amperaje original del fusible no es capaz de conducir la corriente eléctrica y sigue fundiéndose, encargar a su concesionario John Deere la revisión del sistema eléctrico.

Caja de fusibles principal

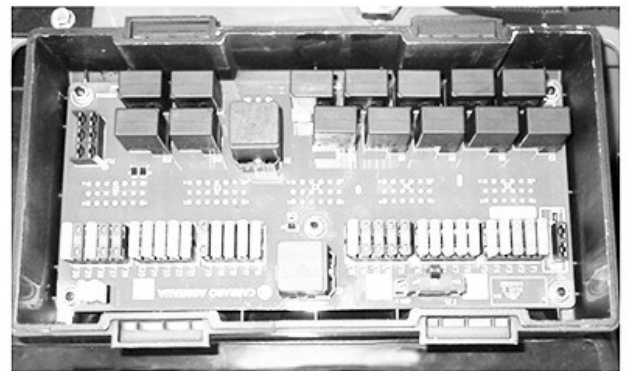


PY42841—UN—02JUL17

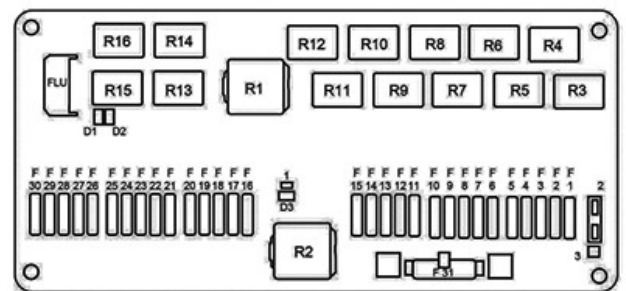
A—Bloque
B—Caja de fusibles

La caja de fusibles principal está ubicada por encima de la cubierta de la batería.

Abrir el bloque (A) para acceder a la caja de fusibles (B).



APY12303—UN—12OCT18



APY12302—UN—12OCT18

RELÉS		
Relé	Tipo	Descripción
R1	70 A	Relé de arranque
R2	50 A	LIBRE
R3	30/15 A	Luces largas
R4	30/15 A	H4
R5	30/15 A	Luces cortas
R6	30/15 A	H4
R7	30/15 A	LIBRE
R8	30/15 A	LIBRE
R9	30/15 A	LIBRE
R10	30/15 A	LIBRE
R11	30/15 A	Relé de luz de freno, lado derecho
R12	30/15 A	Relé de luz de freno, lado izquierdo
R13	30/15 A	LIBRE
R14	30/15 A	LIBRE
R15	30/15 A	Habilitador de modulación por duración de impulsos
R16	30/15 A	LIBRE

Fusibles		
Posición	Tipo	Función
F1	15 A	Luces largas
F2	5 A	Luz trasera derecha
F3	15 A	Luz trasera izquierda
F4	15 A	Luces cortas
F5	15 A	LIBRE
F6	15 A	LIBRE
F7	15 A	EMERGENCIA +30
F8	15 A	Toma eléctrica de 3 polos +30
F9	15 A	Luz de aviso giratoria, faro de trabajo trasero de plataforma de conducción abierta
F10	15 A	LIBRE
F11	10 A	ECU del tractor (+30)
F12	10 A	LIBRE
F13	10 A	LIBRE
F14	10 A	LIBRE
F15	20 A	LIBRE
F16	20 A	LIBRE
F17	15 A	LIBRE
F18	15 A	LIBRE
F19	30 A	LIBRE
F20	7.5 A	ECU del motor +15
F21	15 A	LIBRE
F22	25 A	Toma eléctrica de 3 polos +15
F23	15 A	Luces de freno
F24	15 A	No se usa
F25	15 A	ECU del tractor (+15)

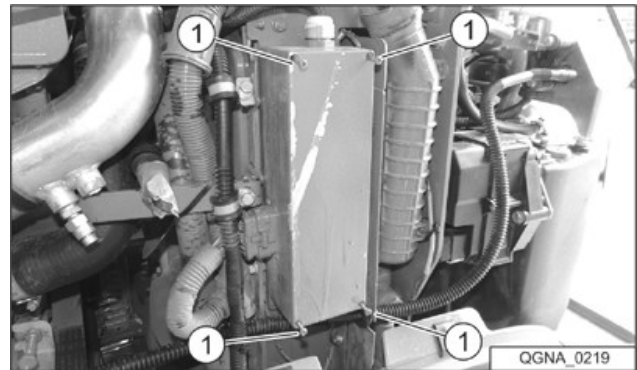
F26	10 A	Sensores
F27	10 A	TDF
F28	10 A	TDF frontal y válvula
F29	10 A	Bocina, caja de intermitencia, luz de vehículo de movimiento lento (VML) derecha e izquierda, intermitentes
F30	20 A	No se usa
F31	50 A	Alimentación de la llave de contacto

OTRO	
Posición	Función
D1	Activación de la modulación por duración de impulsos
D2	Activación de la modulación por duración de impulsos
D3	Diodo
1	Resistencia de la CAN
2	Boca de prueba del fusible
3	Diodo electroluminoso de prueba del fusible
FLU	Filtro de ruido FLU (transmisión PowrReverser 24+12)

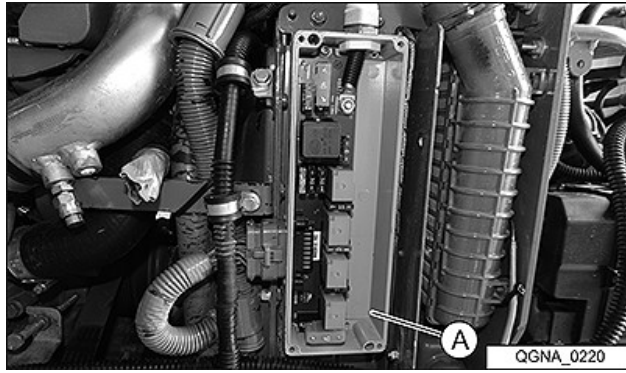
RA84036,0001821-63-15OCT18

Fusibles y relés del motor (5GV y 5GN)

Otros fusibles y relés están ubicados en el lado derecho del motor, junto a los radiadores.

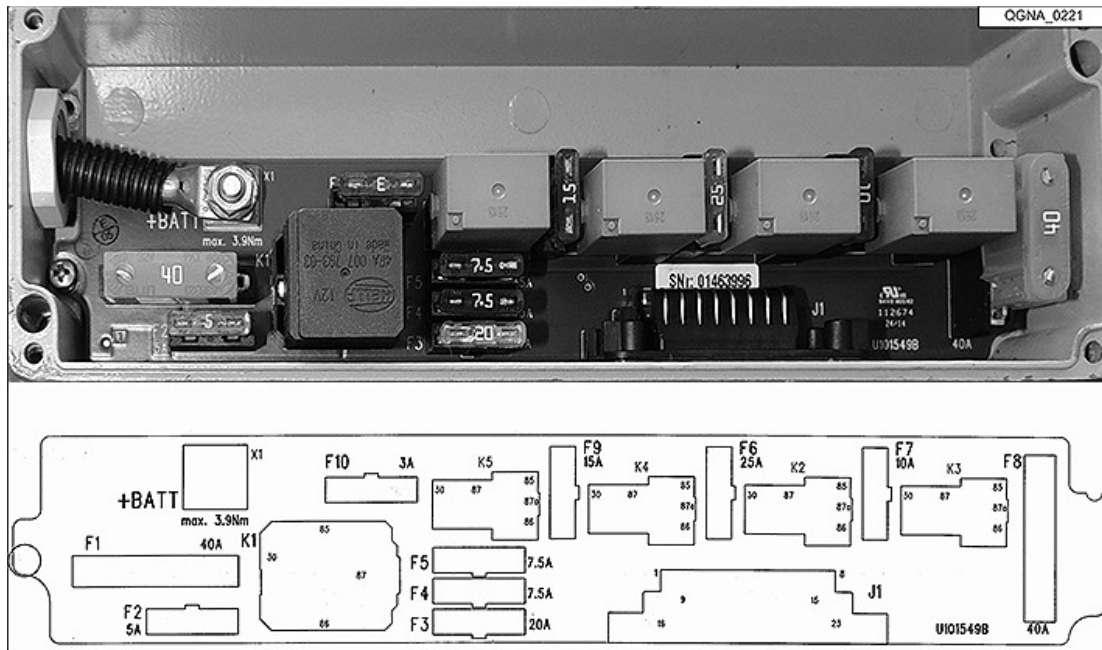


QGNA0219—UN—22DEC15



QGNA0220—UN—02NOV15

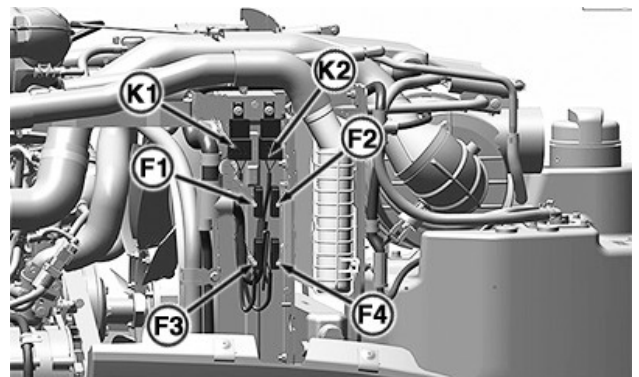
Tractores con sistema SCR: Aflojar los tornillos (1) y retirar la cubierta para acceder a la caja de fusibles (A).



QGNA0221—UN—02NOV15

FUSIBLES		
Posición	Tipo	Función
F1	40 A	Fusible principal
F2	5 A	Solenoides de relés principales
F3	20 A	Clavija 3-5 de ECU
F4	7.5 A	Clavija 1 de ECU
F5	7.5 A	Alimentación de las solenoides de relés
F6	25 A	Relé auxiliar PS
F7	10 A	Relé PS de SCR
F8	40 A	Alimentación de la unidad de control del calefactor
F9	15 A	Calentador de combustible
F10	3 A	EHC (opcional)
RELÉS		
Posición	Función	Tamaño
K1	Principal	Fusible MAXI de 50 A
K2	Auxiliar	Fusible MINI de 15 A
K3	SCR	Fusible MINI de 15 A
K4	Calentador	Fusible MINI de 15 A

	de combustible	
K5	EHC (opcional)	Fusible MINI de 15 A



APY12301—UN—12OCT18

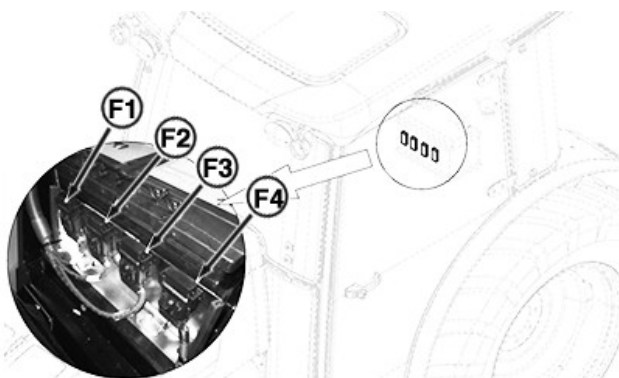
Tractores sin sistema SCR (5GV y 5GN)

FUSIBLES		
Posición	Tipo	Función
F1	7.5 A	Fusible del sensor

F2	20 A	Fusible de protección de ECU
F3	7.5 A	Fusible de protección de ECU
F4	20 A	Fusible del calentador de combustible
RELÉS		
Posición	Función	Tamaño
K1	Principal	70 A
K2	Calentador de combustible	70 A

A—Caja de fusibles
B—Tornillos

FUSIBLES		
Posición	Tipo	Función
F1	40 A	Fusible principal
F2	5 A	Fusible principal, solenoide de relés principales
F3	20 A	Clavijas 3-5 de la ECU
F4	7.5 A	Clavija 1 de la ECU
F5	7.5 A	Alimentación de las solenoides de relés
F6	25 A	LIBRE
F7	10 A	LIBRE
F8	40 A	LIBRE
F9	15 A	Calefactor de combustible
F10	3 A	EHC (opcional)



APY12304—UN—15OCT18

FUSIBLES		
Posición	Tipo	Función
F1	50 A	Fusible principal del grupo de cables
F2	50 A	Fusible de bujía de precalentamiento
F3	70 A	Fusible de ECU del motor
F4	70 A	Fusible MAXI de la cabina

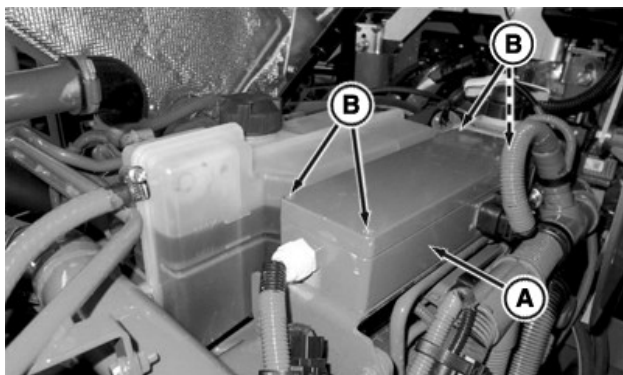
RELÉS		
Posición	Tipo	Función
K1	Principal	50 A
K2	LIBRE	15 A
K3	LIBRE	15 A
K4	Calefactor de combustible	15 A
K5	EHC (opcional)	15 A

Los fusibles y relés del motor están en la parte superior de este.

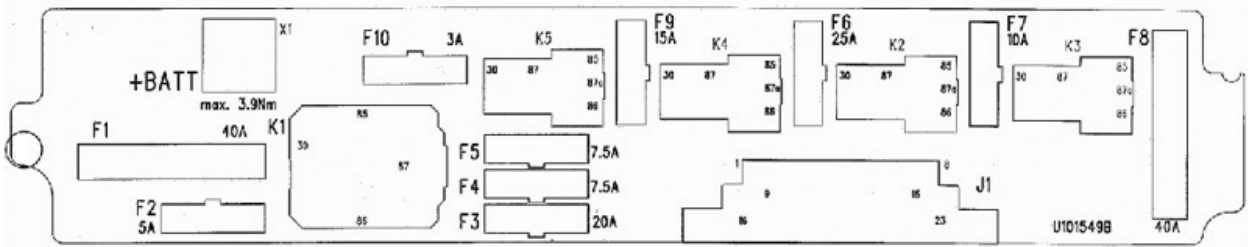
RA84036,000189B-63-31OCT18

Fusibles y relés del motor (5GL)

Para acceder a la caja de fusibles (A), aflojar los tornillos (B) y retirar la cubierta.



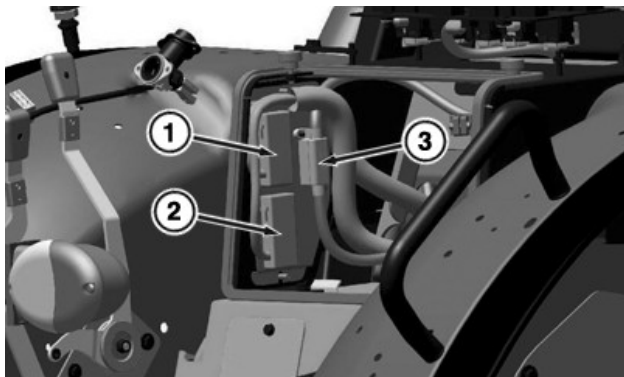
PY42847—UN—02JUL17



PY34440—UN—17NOV16
RA84036,000189C-63-09OCT18

Fusibles de la fuente de alimentación principal y relés adicionales (5GL)

Se ubican a un lado de la batería.

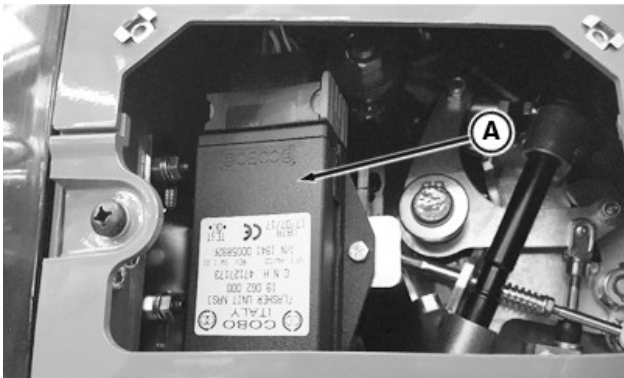


PY42844—UN—02JUL17

FUSIBLES			
Posi- ción	Fusibles	Función	Tamaño
1	F01—P40	Fusible de bujía de precalentamiento	60 A
2	F02—P41	Fusible de la ECU del motor	70 A

3	F03—P39	Alimentación del tablero de relés y fusibles	125 A

Está ubicado en el lado izquierdo del salpicadero del tablero de instrumentos.

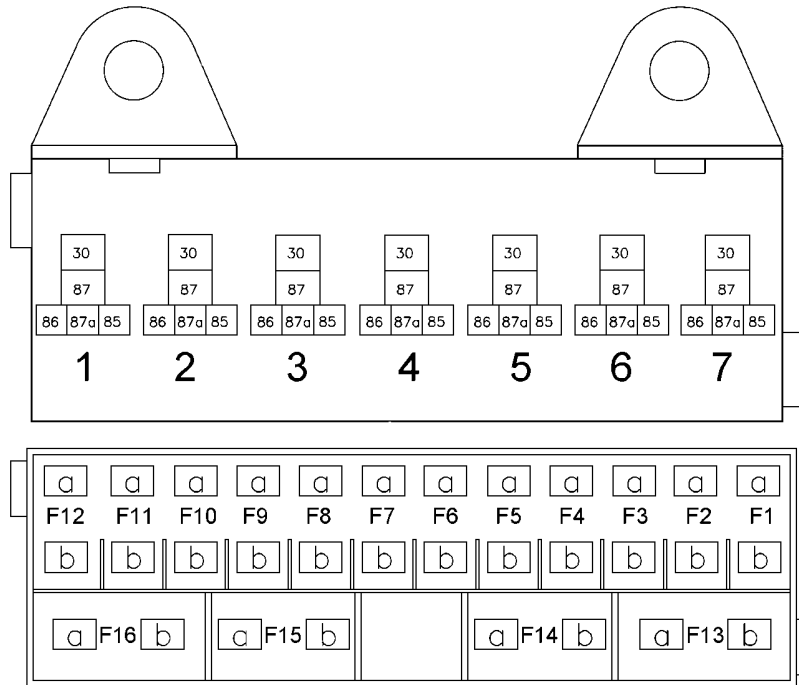


APY01843—UN—03JAN18

FUSIBLES		
Posición	Función	Tamaño
1	Caja de intermitencia LMV	21 W 12 V

RA84036,000189D-63-09OCT18

Caja de fusibles y relés (transmisión mecánica) (5GV y 5GN)



AGCPTJD0329—UN—27JUN13

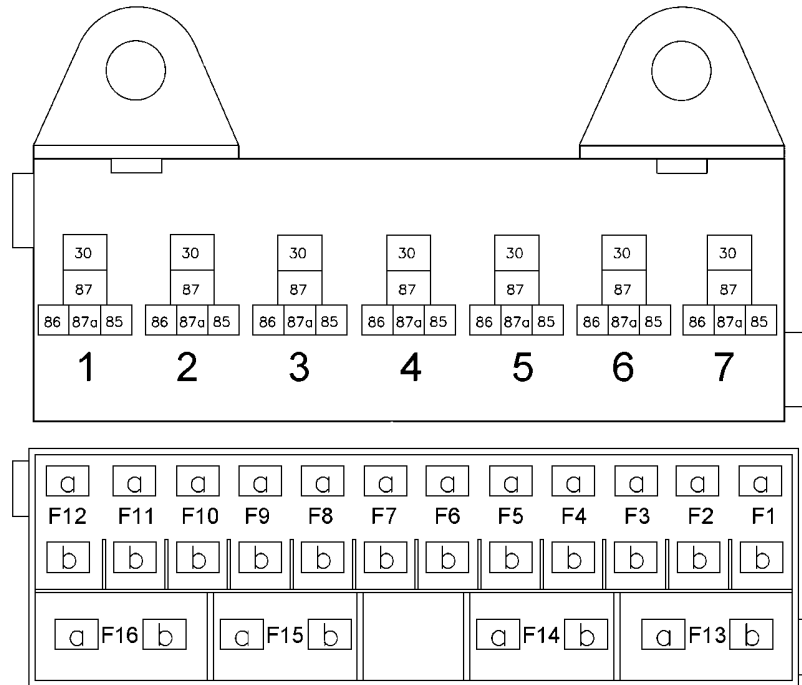
RELÉS	
Relé	Descripción
K1	Luces cortas
K2	Luces largas
K3	Luz de freno roja
K4	Luces cortas H4 (opcionales)
K5	Luces largas H4 (opcionales)
K6	Luz de freno izquierda
K7	Faro de trabajo trasero (estructura protectora contra vuelcos solamente)

Fusibles (tractores con plataforma de conducción abierta)		
Posición	Tipo	Función
F1	7.5 A	ECU del motor +15
F2	10 A	Toma eléctrica de 3 clavijas (+15)
F3	10 A	Toma eléctrica de 3 clavijas (+30); encendedor
F4	7.5 A	Válvula de la TDM; interruptor de la TDM; sensor del pedal del acelerador; sensor de velocidad
F5	15 A	Asiento con suspensión; cabina +15; DERIVACIÓN; válvula de TDF frontal; depósito de combustible auxiliar

Fusibles (tractores con plataforma de conducción abierta)		
Posición	Tipo	Función
F6	7.5 A	Interruptores de la TDF; válvula de la TDF; sensor de la palanca del acelerador; interruptor de presión del bloqueo del diferencial; interruptor de presión de TDM; Interruptor de bloqueo del diferencial
F7	7.5 A	Tablero de instrumentos +15; interruptores HI-LO; HI-LO (24+24)
F8	10 A	Tablero de instrumentos +30
F9	15 A	Luz de aviso giratoria
F10	15 A	Toma eléctrica del remolque; luces de freno
F11	10 A	Bocina; intermitentes de giro
F12	15 A	Vehículo de movimiento lento (VML), luz ámbar
F13	15 A	Luces cortas
F14	15 A	Luces largas
F15	5 A	Luces de posición y luces traseras, lado derecho; Iluminación de fondo
F16	5 A	Luces de posición y luces traseras, lado izquierdo

RA84036,0001897-63-31OCT18

Caja de fusibles y relés (transmisión PowrReverser) (5GV y 5GN)



RELÉS	
Relé	Descripción
K1	Luces cortas
K2	Luces largas
K3	Luz de freno roja
K4	Luces cortas H4 (opcionales)
K5	Luces largas H4 (opcionales)
K6	Luz de freno izquierda
K7	Faro de trabajo trasero (estructura protectora contra vuelcos solamente)

Fusibles		
Posición	Tipo	Función
F1	7.5 A	ECU del motor +15
F2	10 A	Toma eléctrica de 3 clavijas (+15)
F3	10 A	Toma eléctrica de 3 clavijas (+30); encendedor
F4	7.5 A	Válvula de la TDM; interruptor de la TDM; sensor del pedal del acelerador; sensor de velocidad
F5	15 A	Asiento con suspensión, cabina +15; DERIVACIÓN; válvula de la TDF frontal; depósito de combustible auxiliar
F6	7.5 A	Interruptores de la TDF; válvula de la TDF; sensor de la palanca del acelerador; interruptor de presión del bloqueo del diferencial; interruptor de presión de TDM; Interruptor de bloqueo del diferencial

AGCPTJD0329—UN—27JUN13

Fusibles		
Posición	Tipo	Función
F7	7.5 A	Tablero de instrumentos +15; interruptores HI-LO; +15, PR
F8	10 A	Tablero de instrumentos +30; +30 PR
F9	15 A	Luz de aviso giratoria
F10	15 A	Toma eléctrica del remolque; luces de freno
F11	10 A	Bocina; intermitentes
F12	15 A	Vehículo de movimiento lento (VML), luz ámbar
F13	15 A	Luces cortas
F14	15 A	Luces largas
F15	5 A	Luces de posición y luces traseras, lado derecho; Iluminación de fondo
F16	5 A	Luces de posición y luces traseras, lado izquierdo

RA84036,0001898-63-31OCT18

Apriete de los pernos de rueda

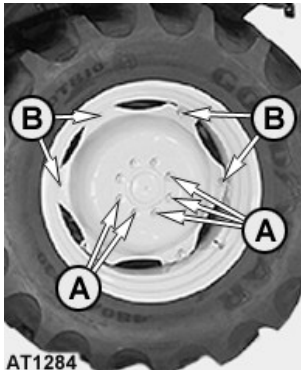
Apretar los pernos de rueda. Ver Ruedas, neumáticos y anchos de vía, sección 65 de este manual.

RA84036,0001810-63-03JUL18

Tras las primeras 4 y 8 horas de trabajo

Apriete de los pernos y las tuercas de las ruedas traseras al par de apriete especificado

IMPORTANTE: Comprobar el apriete de los pernos de la llanta, del disco y de la rueda cada 10 horas cada vez que se sustituyan las ruedas.



AT1284

AT1284—UN—13JUN01

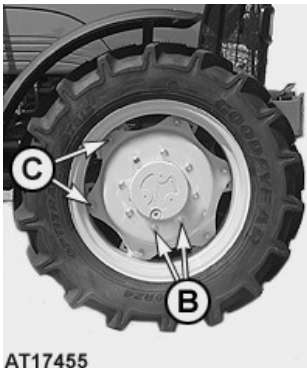
A —Disco a brida del eje
B —Llanta a disco

Especificación

Disco a brida del eje (A)—Par de apriete. 400 N·m (295 lb-ft)
Llanta a disco (B), perno
M18—Par de apriete. 280 N·m (207 lb-ft)
Llanta a disco (B), perno
M16—Par de apriete. 210 N·m (155 lb-ft)

Apriete de tuercas de ruedas del eje de tracción delantera

IMPORTANTE: Comprobar el apriete de los pernos de la llanta, del disco y de la rueda cada 10 horas cada vez que se sustituyan las ruedas.



AT17455

AT17455—UN—20JUL07

B —Disco a brida del eje
C —Llanta a disco

Especificación

Llanta a disco (C)—Par de apriete. 300 N·m (220 lb-ft)
Disco a brida del eje (B), perno
M18—Par de apriete. 280 N·m (207 lb-ft)
Disco a brida del eje (B), perno
M16—Par de apriete. 210 N·m (155 lb-ft)

Apriete de los pernos y las tuercas de las ruedas delanteras al par especificado

IMPORTANTE: Comprobar el apriete de los pernos de la llanta, del disco y de la rueda cada 10 horas cada vez que se sustituyan las ruedas.



AT1285

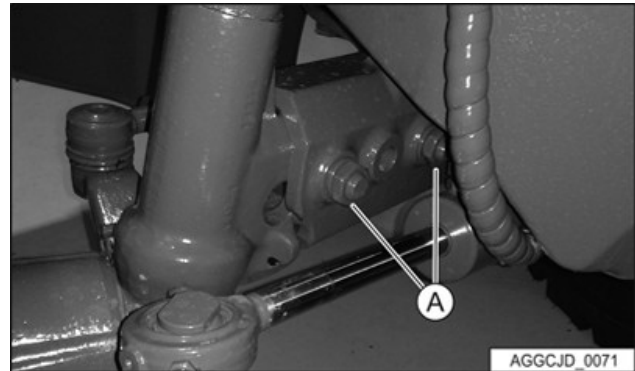
AT1285—UN—13JUN01

A — Disco a brida del eje

Especificación

Disco a brida del eje (tractores sin tracción delantera)—Par de apriete. 175 N·m (130 lb-ft)

Eje delantero ajustable (tractores sin tracción delantera)



AGGCJD 0071

AGGCJD0071—UN—10MAR16

A —Pernos del eje

Especificación

Pernos del eje (A)—Par de apriete. 150 N·m (110 lb-ft)

RA84036,0001811-63-09OCT18

**Pernos de montaje de la cabina/puesto de
conducción abierto y estructura protectora
contra vuelcos**

Comprobar el apriete de los pernos de montaje.

RA84036,0001812-63-03JUL18

Mantenimiento — Revisiones

Comprobación del par de apriete de pernos de ruedas y llantas

Apriete de los pernos y las tuercas de las ruedas traseras al par de apriete especificado

IMPORTANTE: Comprobar el apriete de los pernos de la llanta, del disco y de la rueda cada 10 horas cada vez que se sustituyan las ruedas.



AT1284

AT1284—UN—13JUN01

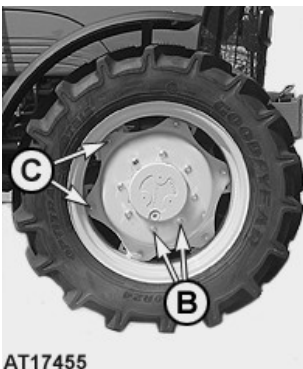
(A) —Disco a brida del eje
(B) —Llanta a disco

Especificación

Disco a brida del eje (A)—Par de apriete. 400 N·m (295 lb-ft)
Llanta a disco (B), perno
M18—Par de apriete. 280 N·m (207 lb-ft)
Llanta a disco (B), perno
M16—Par de apriete. 210 N·m (155 lb-ft)

Apriete de tuercas de ruedas del eje de tracción delantera

IMPORTANTE: Comprobar el apriete de los pernos de la llanta, del disco y de la rueda cada 10 horas cada vez que se sustituyan las ruedas.



AT17455

AT17455—UN—20JUL07

(B) —Disco a brida del eje
(C) —Llanta a disco

Especificación

Llanta a disco (C)—Par de apriete. 300 N·m (220 lb-ft)
Disco a brida del eje (B), perno
M18—Par de apriete. 280 N·m (207 lb-ft)

Disco a brida del eje (B), perno

M16—Par de apriete. 210 N·m (155 lb-ft)

Apriete de los pernos y las tuercas de las ruedas delanteras al par especificado

IMPORTANTE: Comprobar el apriete de los pernos de la llanta, del disco y de la rueda cada 10 horas cada vez que se sustituyan las ruedas.



AT1285

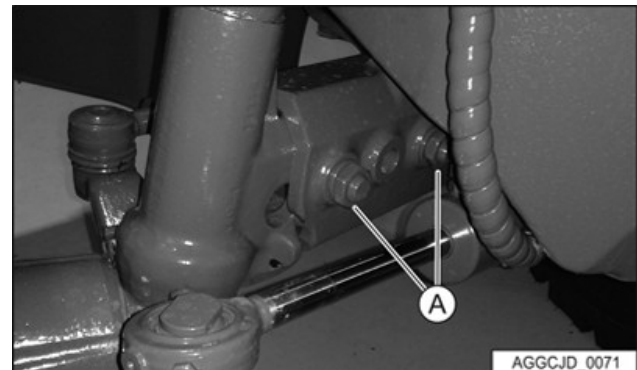
AT1285—UN—13JUN01

(A) —Disco a brida del eje

Especificación

Disco a brida del eje (tractores sin tracción delantera)—Par de apriete. 175 N·m (130 lb-ft)

Eje delantero ajustable (tractores sin tracción delantera)



AGGCJD_0071

(A) —Pernos del eje

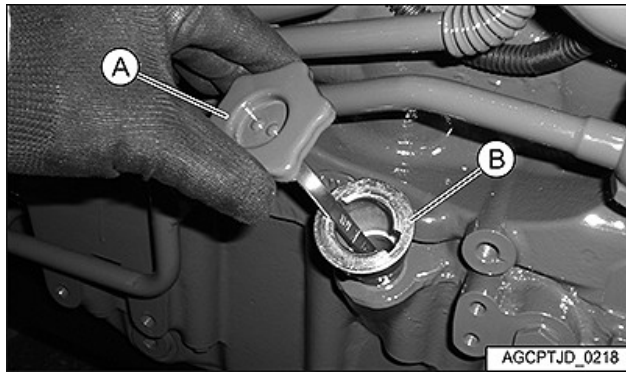
Especificación

(A)—Par de apriete. 150 N·m (110 lb-ft)

RA84036,00017F7-63-03JUL18

Revisión del nivel de aceite del motor

Para comprobar el nivel de aceite del motor, estacionar el tractor en terreno nivelado.



A—Varilla de nivel
B—Boca de llenado

Sacar la varilla de nivel (A), limpiarla y volver a introducirla por completo. Volver a sacar la varilla de nivel y revisar el nivel de aceite.

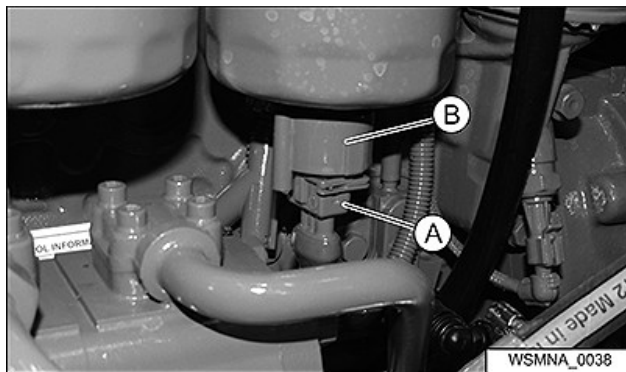
El nivel de aceite debe quedar entre las dos marcas de la varilla.

IMPORTANTE: NO hacer funcionar el motor cuando el nivel de aceite esté por debajo de la marca inferior de la varilla de nivel.

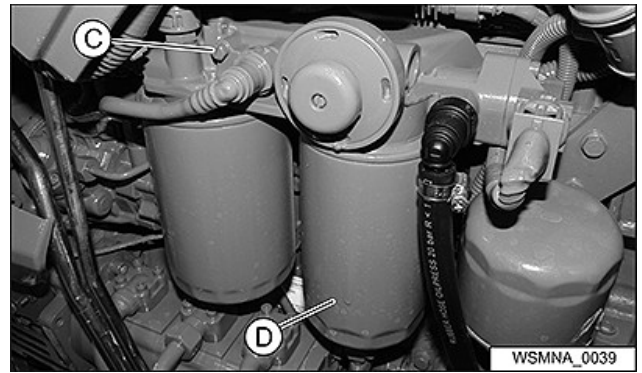
Si el nivel está bajo, añadir el aceite especificado a través de la boca de llenado (B) hasta alcanzar la marca superior. Ver Aceite de motor, sección 200C de este manual.

RA84036,00017F8-63-03JUL18

Revisión del filtro de combustible



WSMNA_0038—UN—02NOV15



WSMNA0039—UN—02NOV15

A—Conector
B—Tornillo de vaciado
C—Tornillo de purga
D—Filtro de combustible

⚠ ATENCIÓN: No abrir nunca el sistema de alimentación cuando el motor esté caliente. Manipular el combustible con cuidado; este es muy inflamable. No sustituir el filtro de combustible mientras se fuma, ni cerca de llamas o chispas.

1. Desconectar la batería. Ver Interruptor de corte de la batería (si existe) en Mantenimiento — Sistema eléctrico (sección 220B).
2. Quitar el conector (A).
3. Aflojar el tornillo de vaciado (B) y el tornillo de purga (C).

NOTA: Poner un recipiente pequeño debajo del tornillo de vaciado para recoger el combustible vaciado.

4. Volver a apretar el tornillo de vaciado (B) inmediatamente después de vaciarse el agua, el combustible y los sedimentos.

IMPORTANTE: No dejar que el combustible que salga ensucie la correa de transmisión o el entorno.

5. Accionar el cebador manual de la bomba de alimentación de combustible hasta que se observe combustible en el tornillo de purga (C).
6. Apretar el tornillo de purga (C) cuando haya salido todo el aire del sistema.
7. Volver a enchufar el conector (A).
8. Conectar la batería. Ver Interruptor de corte de la batería (si existe) en Mantenimiento — Sistema eléctrico (sección 220B).
9. Arrancar el motor y mantenerlo a ralentí durante unos minutos para eliminar todo el aire residual. Comprobar si hay fugas en el sistema de alimentación.

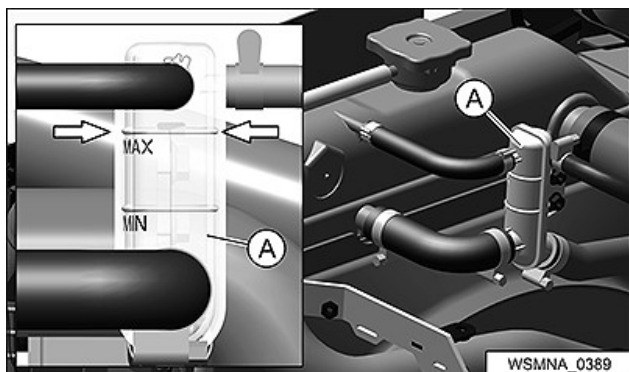
RA84036,00017FA-63-10JUL18

Revisión del nivel de refrigerante

⚠ ATENCIÓN: Sacar el tapón del radiador solo cuando el motor esté frío. Aflojar lentamente el tapón hasta el primer tope para descargar la presión antes de retirarlo totalmente.

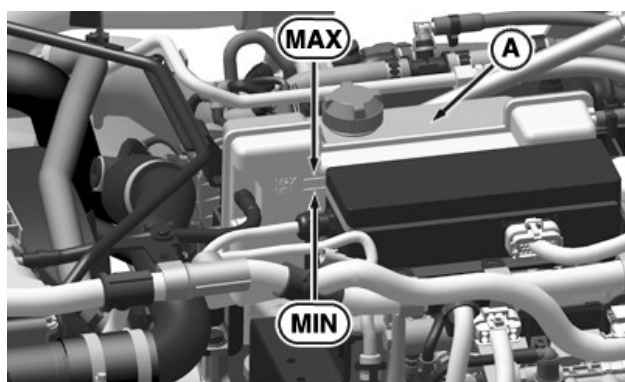


TS281—UN—15APR13



WSMNA0389—UN—02NOV15

(5GV y 5GN)



PY42820—UN—02JUL17

(5GL)

A—Depósito de nivel de refrigerante

Comprobar el nivel de refrigerante en el radiador a través del depósito de nivel de refrigerante (A).

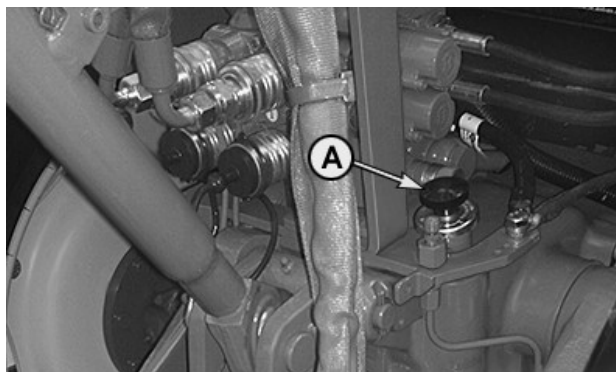
Con el motor frío, el nivel de refrigerante debe llegar hasta la marca de "MÁX" del depósito de nivel (A). Añadir refrigerante de ser necesario.

Si fuera necesario rellenar el depósito de refrigerante varias veces después de realizar viajes cortos, acudir a

un concesionario autorizado para que compruebe el sistema de refrigeración.

RA84036,00017FC-63-09OCT18

Revisión del nivel de aceite de la transmisión/sistema hidráulico



AGCPTJD0377—UN—11JUL13

A—Varilla de nivel

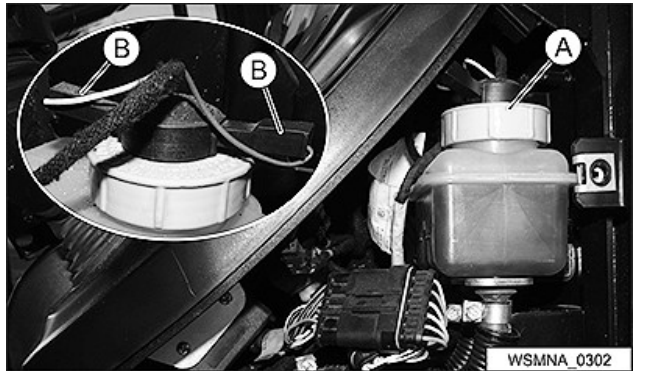
IMPORTANTE: Revisar el nivel de aceite cuando el aceite esté frío. Si es posible, comprobar el nivel de aceite después de que el tractor haya estado parado varias horas.

1. Estacionar el tractor sobre una superficie nivelada.
2. Aplicar el freno de estacionamiento (transmisión en punto muerto).
3. Bajar los tensores laterales y los aperos suspendidos frontales.
4. Sacar la varilla de nivel (A) y limpiarla. Insertar la varilla de nivel hasta el fondo y volver a sacarla. El nivel de aceite debe estar entre la marca de lleno y el extremo de la varilla de nivel.
5. Añadir el aceite especificado por el orificio en (A) si el nivel está bajo. Ver Aceite hidráulico y de la transmisión en Otros lubricantes, sección 200E de este manual.

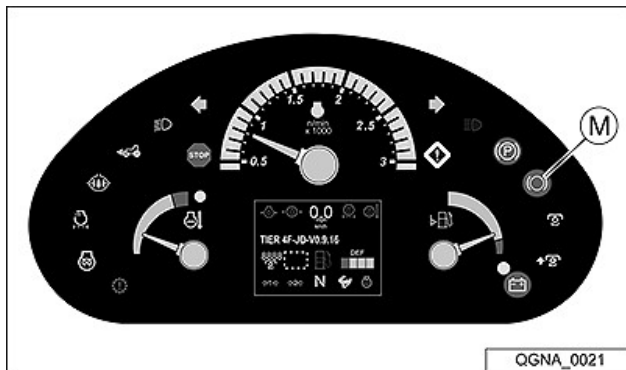
Cuando se usen aperos que requieran una mayor cantidad de aceite hidráulico, el nivel del aceite debe llegar hasta la marca "XXX".

RA84036,00017FD-63-03JUL18

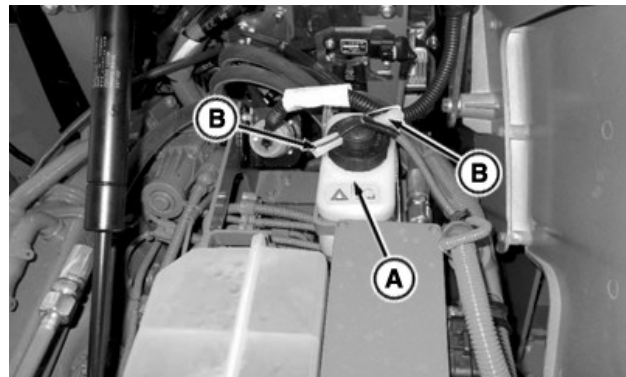
Revisión del nivel de aceite del sistema de frenos



WSMNA0302—UN—02NOV15



QGNA0021—UN—02NOV15



(5GL)

A—Tapón
B—Conectores
M—Luz testigo

Los frenos se accionan hidráulicamente mediante un circuito independiente que cuenta con un depósito propio.

Si el nivel de aceite es bajo, desconectar los conectores (B), quitar el tapón (A) y añadir aceite John Deere de viscosidad baja Hy-Gard™ JD20D o aceite mineral 10W20.

Con la llave de contacto en pos. de encendido, la luz testigo (M) se encenderá si el nivel de aceite del sistema de frenos es bajo.

Hy-Gard es una marca comercial de Deere & Company

Para comprobar el sistema eléctrico, pulsar la parte superior de la tapa. La luz testigo debe encenderse.

Si el nivel es bajo, comprobar si hay fugas.

⚠ ATENCIÓN: Para cualquier mantenimiento del sistema de freno, consultar a un concesionario John Deere autorizado.

RA84036,00017FF-63-09OCT18

Comprobación del funcionamiento de los frenos



QGNA0214—UN—02NOV15

Parar el motor y comprobar que los frenos funcionen bien:

1. Proceder con un pedal cada vez: pisar los pedales de freno izquierdo y derecho (repetir varias veces en cada pedal). Debe apreciarse una resistencia notable en cada uno de los dos pedales. Si no se aprecia resistencia en los pedales, dirigirse a su concesionario John Deere.
2. Asegurarse de que los pedales no descendan hasta el final de su carrera en menos de 10 segundos después de aplicarlos. Si la fuga supera este tiempo o si un pedal se asienta con más rapidez que el otro, contactar con el concesionario John Deere.
3. Pisar ambos pedales al mismo tiempo. Se debe notar resistencia en ambos pedales aproximadamente a la misma altura de su recorrido. Si la altura a la que se experimenta resistencia difiere en más de 51 mm (2 in), contactar con un concesionario autorizado.

IMPORTANTE: Si los pedales de freno sobrepasan el punto de resistencia, ello es indicio de fugas en los frenos. Contactar con un concesionario autorizado.

Es importante notar la resistencia del pedal y el equilibrio entre el pedal izquierdo y el derecho para poder frenar rápidamente con ambos pedales unidos cuando sea necesario.

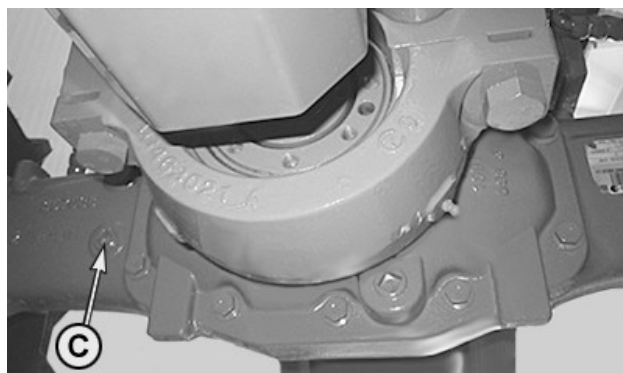
RA84036,0001800-63-03JUL18

Revisión de los niveles de aceite del eje de tracción delantera



LX1032970

LX1032970—UN—03JUL03



AGCPTJD0557—UN—16DEC13

1. Girar la rueda hasta de forma que la inscripción "OIL LEVEL" (B) de las reducciones finales (a ambos lados) esté horizontal.
2. Retirar los tapones de nivel (C). El nivel de aceite deberá quedar al nivel del agujero del tapón.
3. Añadir el aceite especificado si el nivel está bajo. Ver Aceite para eje de tracción delantera en Otros lubricantes, sección 200E de este manual.
4. Volver a instalar los tapones de nivel (C) y apretar con el par especificado.

Especificación

Tapón de nivel (C)—Par de apriete. 60 N·m
44 lb·ft

NOTA: Cambiar el aceite de la carcasa del eje y de las reducciones finales tras las primeras 100 horas de trabajo. Después, cambiarlo cada 1500 horas de trabajo o cada 2 años, lo que ocurra primero.

RA84036,0001801-63-03JUL18

Comprobación del sistema de arranque en punto muerto — Transmisión 24/12

Al girar la llave de contacto, el motor solo debe arrancar si la palanca de cambio de marchas (T) se encuentra en

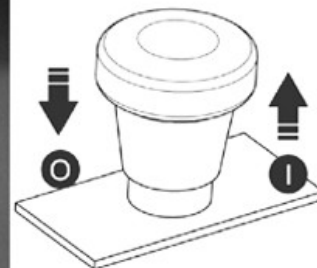
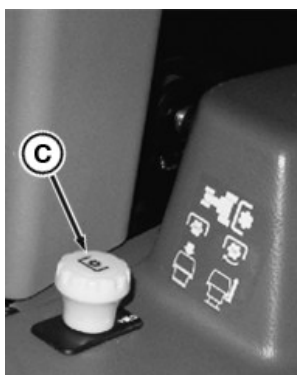
punto muerto y el interruptor de la TDF (C) está desconectado.

⚠ ATENCIÓN: Si el motor de arranque logra arrancar el motor del tractor en alguna de las siguientes circunstancias, encargar la reparación del sistema de arranque en punto muerto a un concesionario John Deere.



QGNA_0175

QGNA0175—UN—02NOV15



PY34598—UN—15FEB17



APY01859—UN—13FEB18

(5GL)

C—Interruptor de la TDF

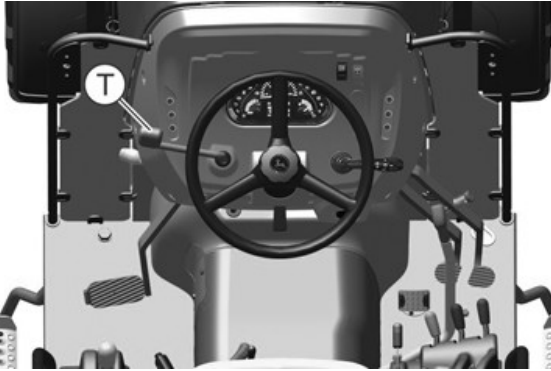
T—Palanca de cambio de marchas

1. Sacar la palanca de cambio de marchas (T) fuera de punto muerto y girar la llave de contacto a la posición de arranque. El motor de arranque NO debe hacer girar el motor.
2. Activar el interruptor de la TDF (C) y girar la llave de

contacto a la posición de encendido. El motor de arranque NO debe hacer girar el motor.

RA84036,0001802-63-09OCT18

Comprobación del sistema de arranque en punto muerto — Transmisión 12/12



QGNA0263—UN—21DEC15



QGNA_0061—UN—02NOV15

A— Palanca de la TDF
T—Palanca del inversor

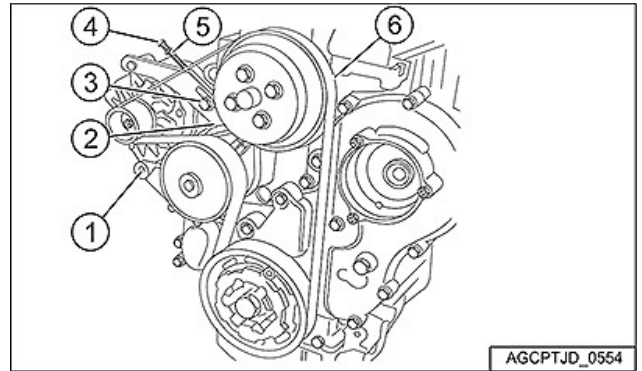
Al girar la llave de contacto, el motor solo debe arrancar si la palanca del inversor (T) se encuentra en punto muerto y la palanca (A) de la TDF está desconectada.

⚠ ATENCIÓN: Si el motor de arranque logra arrancar el motor del tractor en alguna de las siguientes circunstancias, encargar la reparación del sistema de arranque en punto muerto a un concesionario John Deere.

1. Sacar la palanca del inversor (T) fuera de punto muerto y girar la llave de contacto a la posición de arranque. El motor de arranque NO debe hacer girar el motor.
2. Conectar la palanca de la TDF (A) y girar la llave de contacto a la posición de arranque. El motor de arranque NO debe hacer girar el motor.

RA84036,0001803-63-03JUL18

Comprobación del desgaste y la tensión de la correa



AGCPTJD_0554—UN—02NOV15

- 1—Tuerca
- 2—Abertura alargada del soporte
- 3—Tornillo
- 4—Tornillo
- 5—Contratuercas
- 6—Correa

1. Retirar el perno (3).
2. Aflojar la contratuercas (5).
3. Retirar la tuerca (1).
4. Enroscar el tornillo (4) hasta que la abertura alargada del soporte (2) haga contacto con el tornillo (3).
5. Revisar el estado y la tensión de la correa (6).
6. Después de ajustar la tensión de la correa, apretar el perno de montaje (3), la contratuercas (5) y la tuerca (1).

NOTA: Ver el manual técnico de componentes (CTM) correspondiente para consultar el valor de tensión de la correa.

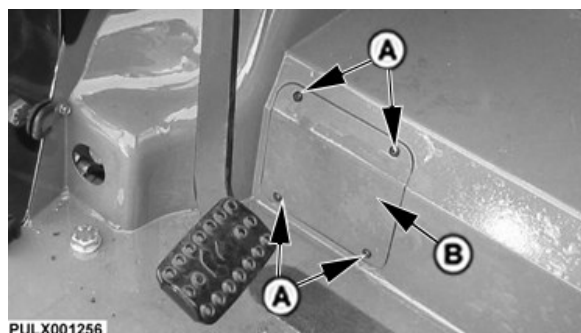
RA84036,0001804-63-03JUL18

Comprobación del par de apriete de los tornillos de sujeción de la barra de tiro

Comprobar que ninguna de las piezas esté desgastada ni dañada. Revisar el par de apriete de los tornillos de fijación. Consultar al concesionario autorizado para este servicio.

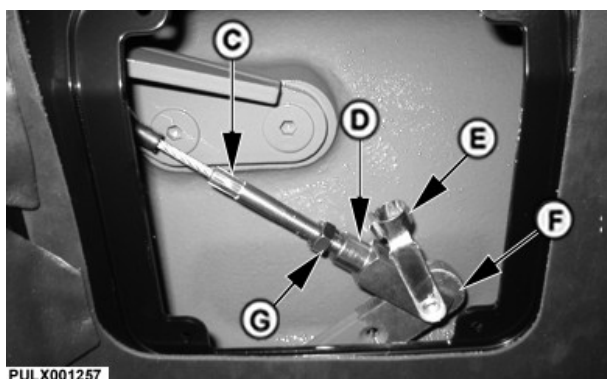
RA84036,0001805-63-03JUL18

Comprobación del recorrido en vacío del pedal del embrague



PULX001256

PULX001256—UN—22JAN09



PULX001257

PULX001257—UN—22JAN09

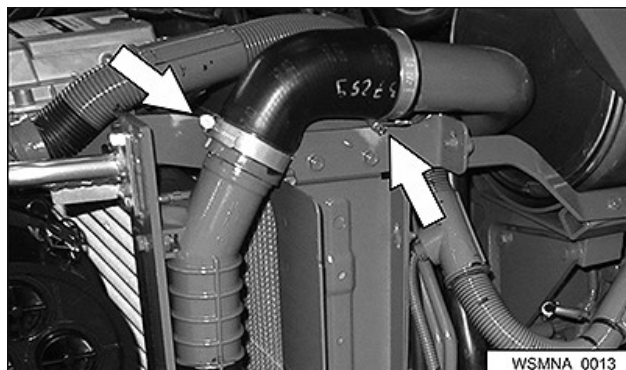
A—Tornillos
B—Tapa
C—Cable
D—Horquilla
E—Pasador
F—Palanca del embrague
G—Contratuerca

1. Para comprobar y ajustar, afloje los tornillos (A) y retire la tapa (B).
2. Desconectar el varillaje.
3. Mover la palanca del embrague (F) hasta el tope superior.
4. Girar la horquilla (D) hasta que sus agujeros y los de la palanca del embrague (F) estén alineados.
5. Comprobar si el pasador (E) puede insertarse en los agujeros.
6. Conectar la palanca del embrague (F) y la horquilla (D) usando el pasador (E) y la contratuerca (G).
7. Pisar el pedal del embrague 10 veces.
8. Soltar la contratuerca (G) del pasador (E).
9. Repetir los pasos del 3 al 5.
10. Girar la horquilla (D) hacia la izquierda 2½ vueltas para mover la palanca del embrague (F) hacia la derecha.
11. Conectar la palanca del embrague (F) y la horquilla (D) usando el pasador (E) y la contratuerca (G).

12. Engranar una marcha y asegurarse de que el embrague no arrastre.
13. El ajuste está terminado si el paso 12 es correcto. Si no, repetir los pasos 9 a 12 girando la horquilla (D) 2 vueltas.

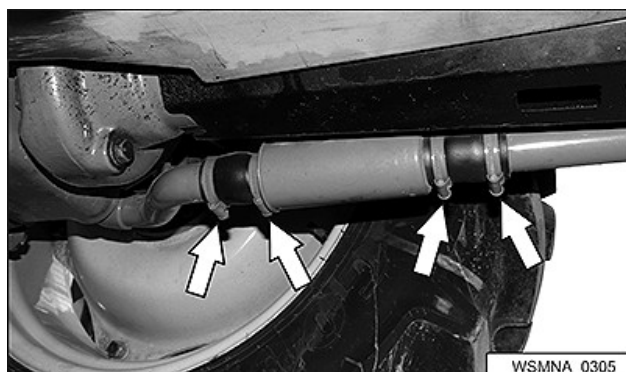
RA84036,0001806-63-03JUL18

Comprobación de mangueras y abrazaderas



WSMNA_0013

WSMNA0013—UN—02NOV15



WSMNA_0305

WSMNA0305—UN—02NOV15

Comprobar el apriete de las abrazaderas de las mangueras de los siguientes sistemas:

- Filtro de aire del motor a admisión del motor o turbocompresor
- Sistema de refrigeración
- Sistema hidráulico
- Sistema de alimentación

Examinar todas las mangueras para ver si tienen grietas que pudieran causar fugas o averías. De ser necesario, sustituir.

RA84036,0001807-63-03JUL18

Revisión de los componentes de la barra de tiro y del enganche para remolque

Realizar una prueba de funcionamiento. Revisar si los componentes presentan signos de desgaste o daños.

RA84036,000180B-63-03JUL18

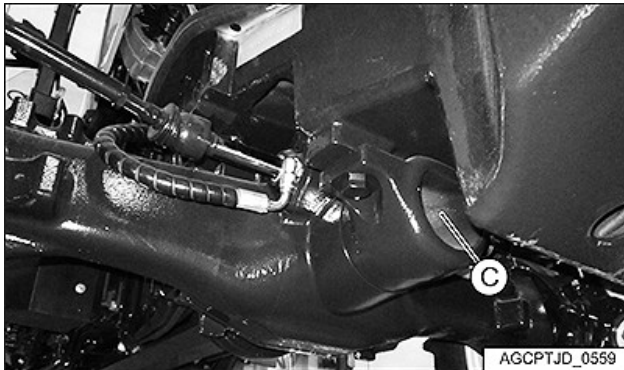
Comprobación de los regímenes de ralentí del motor

Regímenes de ralentí del motor	
Ralentí	800 - 900 1/min (r/min)
Régimen máximo	2400 - 2500 1/min (r/min)

Si los regímenes de ralentí no son los correctos, consultar con un concesionario autorizado.

RA84036,0001809-63-10JUL18

Comprobación y engrase del pasador de pivote del eje delantero



AGCPTJD0559—UN—02NOV15

Acudir a su concesionario John Deere para comprobar la holgura axial correcta del pasador de pivote del eje delantero (C).

RA84036,000180A-63-03JUL18

Revisión del cinturón de seguridad (si existe)

Sustituir todo el cinturón de seguridad si su tornillería de montaje, hebilla, cinturón o mecanismo de retracción muestran evidencias de daños.

Revisar el cinturón de seguridad y sus elementos de fijación por lo menos una vez al año. Examinar si hay tornillos flojos o daños del cinturón, como p. ej. cortes, zonas deshilachadas u otros signos de desgaste extremo o inusual, decoloración o abrasión. Sustituir el sistema del cinturón de seguridad solo con piezas de repuesto aprobadas para usarse en su máquina. Acudir

a su concesionario John Deere si se requiere sustituir el cinturón.

RA84036,000180B-63-03JUL18

Comprobación del estado del refrigerante del motor diésel

Los refrigerantes John Deere Cool-Gard™ II premezclado y Cool-Gard™ II concentrado están exentos de mantenimiento y tienen una vida útil de hasta 6 años o 6000 horas de trabajo, siempre que el sistema de refrigeración del motor se recargue solo con John Deere Cool-Gard™ II premezclado. Comprobar anualmente el estado del refrigerante con las tiras de prueba para refrigerantes John Deere Cool-Gard™ II. Cuando la tira de prueba indique la necesidad de agregar aditivos, añadir John Deere Cool-Gard™ II, según se especifique en las instrucciones.

RA84036,000180C-63-03JUL18

Comprobación del tapón de presión del radiador

Consultar al concesionario autorizado para este servicio.

RA84036,000180D-63-03JUL18

Inspección de las mangueras hidráulicas

IMPORTANTE: Comprobar regularmente (al menos una vez al año) si las mangueras hidráulicas presentan fugas, dobleces, cortes, grietas, abrasiones, abultamientos, corrosión, desprendimiento y otros signos de daños y desgaste.

Sustituir inmediatamente las mangueras dañadas o desgastadas.

Podrá adquirir mangueras de recambio en su concesionario John Deere.

RA84036,000180E-63-03JUL18

Revisión del alternador

Consultar al concesionario autorizado para este servicio.

RA84036,000180F-63-03JUL18

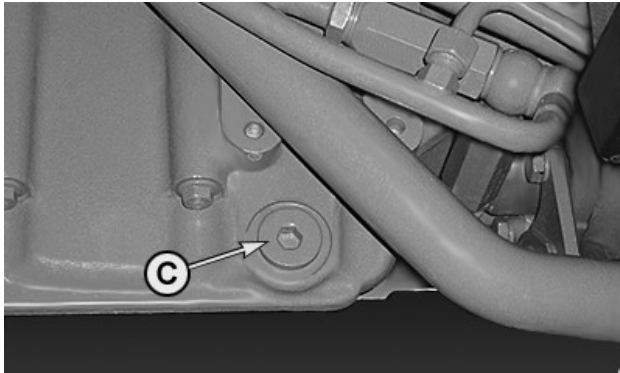
Cool-Gard es una marca comercial de Deere & Company

Mantenimiento — Sustitución

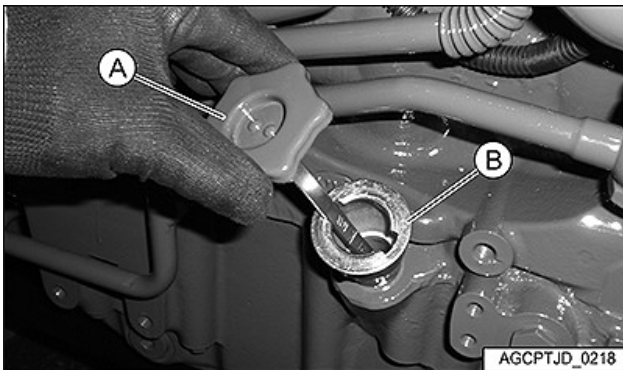
Cambio del aceite de motor

Realizar el cambio de aceite mientras el aceite esté caliente. Detener el motor y sacar la llave de contacto.

⚠ ATENCIÓN: Evitar quemaduras a causa del aceite caliente. Ponerse guantes cuando se vacíe el aceite.



AGCPTJD0512—UN—27AUG13



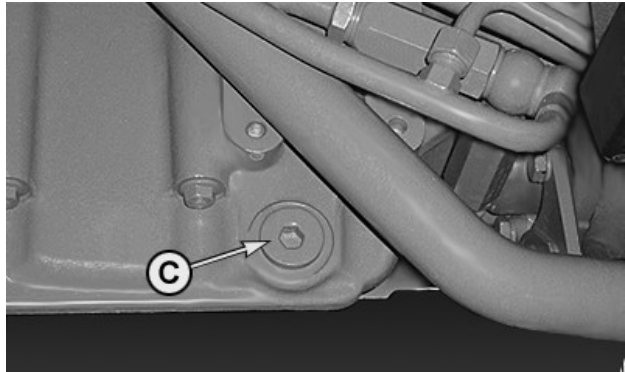
AGCPTJD_0218 AGCPTJD0218—UN—02NOV15

A—Varilla de nivel
B—Boca de llenado
C—Tapón de vaciado

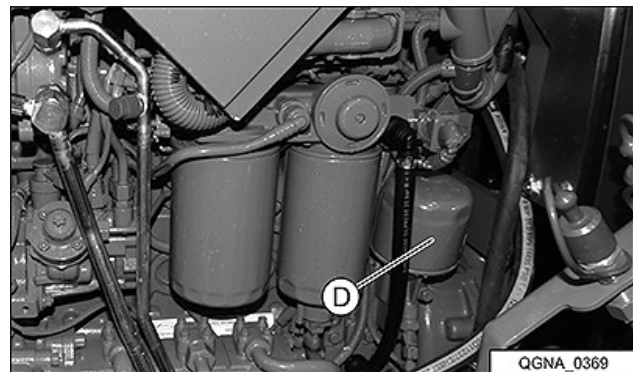
1. Sacar los dos tapones de vaciado (C) en ambos lados del motor y vaciar el aceite. Vaciar el aceite en un recipiente adecuado.
2. Instalar y apretar los tapones de vaciado (usar retenes nuevos).
3. En tal caso, añadir la cantidad de aceite especificada por la boca de llenado (B).
4. Cerrar el capó, poner en marcha el motor un instante y comprobar si se producen fugas por la base del filtro y en los tapones de vaciado.
5. Parar el motor, esperar 15 minutos y comprobar de nuevo el nivel de aceite.
6. Sacar la varilla de nivel (A), limpiarla y volver a introducirla por completo. Volver a sacar la varilla de nivel y revisar el nivel de aceite.
7. El aceite debe llegar hasta la marca "XXX" de la varilla de nivel (A). Reponer aceite, de ser necesario.

RA84036,00017E0-63-03JUL18

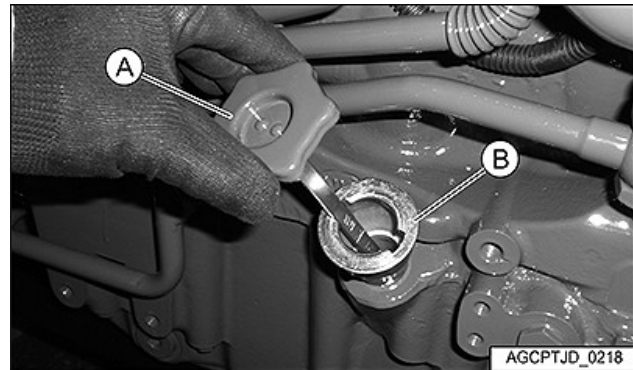
Cambio del aceite de motor y sustitución del filtro de aceite



AGCPTJD0512—UN—27AUG13



QGNA 0369 QGNA0369—UN—02NOV15



AGCPTJD_0218 AGCPTJD0218—UN—02NOV15

Motor F5C

A—Varilla de nivel
B—Boca de llenado
C—Tapón de vaciado
D—Filtro de aceite del motor

Realizar el cambio de aceite mientras el aceite esté caliente. Detener el motor y sacar la llave de contacto.

⚠ ATENCIÓN: Evitar quemaduras a causa del aceite caliente. Ponerse guantes cuando se vacíe el aceite.

1. Sacar los dos tapones de vaciado (C) en ambos lados del motor y vaciar el aceite. Vaciar el aceite en un recipiente adecuado.

2. Abrir el capó y desenroscar el filtro de aceite del motor (D).
3. Aplicar una fina capa de aceite a la junta antes de instalar el nuevo filtro. Apretar el filtro de aceite a mano y darle 1/2 vuelta adicional.
4. Instalar y apretar los tapones de vaciado (usar retenes nuevos).
5. En tal caso, añadir la cantidad de aceite especificada por la boca de llenado (B).
6. Cerrar el capó, poner en marcha el motor un instante y comprobar si se producen fugas por la base del filtro y en los tapones de vaciado.
7. Parar el motor, esperar 15 minutos y comprobar de nuevo el nivel de aceite.
8. Sacar la varilla de nivel (A), limpiarla y volver a introducirla por completo. Volver a sacar la varilla de nivel y revisar el nivel de aceite.
9. El aceite debe llegar hasta la marca "XXX" de la varilla de nivel (A). Reponer aceite, de ser necesario.

RA84036,00017E1-63-03JUL18

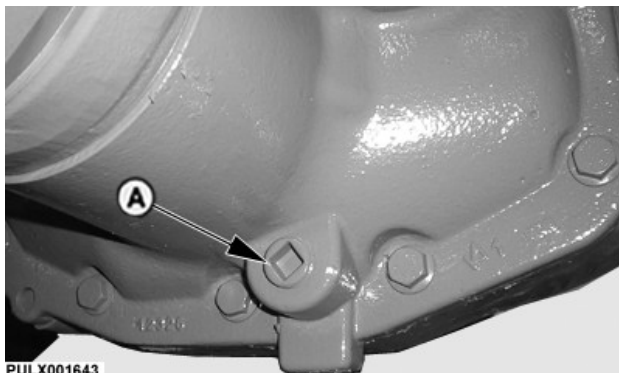
Cambio de aceite en el eje de tracción delantera

Cambiar el aceite de la carcasa del eje y de las reducciones finales después de las primeras 100 horas de trabajo. Después, cambiarlo cada 1500 horas de trabajo o cada 2 años, lo que ocurra primero. Utilizar siempre un aceite para transmisiones de los que figuran en la lista indicada en Otros lubricantes, sección 200E de este manual.

Cambiar el aceite cuando aún esté caliente, por ejemplo inmediatamente después de haber trabajado con el tractor durante un período prolongado de tiempo.

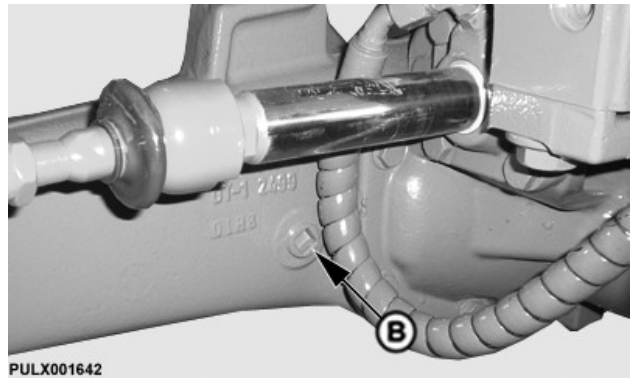
RA84036,00017E2-63-03JUL18

Cambio de aceite en la carcasa del eje de tracción delantera



PULX001643

PULX001643—UN—26SEP08



PULX001642

PULX001642—UN—26SEP08

1. Retirar el tapón de vaciado (A) y vaciar el aceite en un recipiente adecuado.
2. Volver a instalar el tapón de vaciado (A) y apretar al valor especificado.

Especificación

Tapón (A)—Par de apriete. 70 N·m
52 lb·ft

3. Quitar el tapón de nivel/llenado de aceite (B).
4. Volver a llenar con aceite John Deere Hy-Gard™. Ver Aceite para eje de tracción delantera en Otros lubricantes, sección 200E de este manual. El aceite deberá quedar al nivel del orificio del tapón.
5. Volver a colocar el tapón (B) y apretarlo al valor especificado.

Especificación

Tapón (B)—Par de apriete. 70 N·m
52 lb·ft

Para obtener información sobre capacidades, consultar Especificaciones en la sección 500A de este manual.

RA84036,00017E3-63-03JUL18

Cambio de aceite en las reducciones finales de la tracción delantera



LX1032970

LX1032970—UN—03JUL03

1. Estacionar el tractor en suelo nivelado para

Hy-Gard es una marca comercial de Deere & Company

asegurarse de llegar a los niveles de aceite correctos al realizar el llenado.

2. Girar el volante hasta que el tapón de vaciado (C) quede abajo. Retirar el tapón de vaciado y vaciar el aceite en un recipiente adecuado.
3. Girar la rueda de forma que la inscripción "OIL LEVEL" (B) esté horizontal.
4. Volver a llenar con aceite John Deere Hy-Gard™. Ver Aceite para eje de tracción delantera en Otros lubricantes, sección 200E de este manual. El aceite deberá quedar al nivel del orificio del tapón.
5. Volver a instalar el tapón de vaciado (C) y apretar al valor especificado. Repetir los pasos anteriores en el otro lado.

Especificación

Tapón (C)—Par de apriete. 60 N·m
44 lb·ft

IMPORTANTE: Comprobar de nuevo el nivel de aceite después de 30 minutos. Añadir el aceite necesario.

Para obtener información sobre capacidades, consultar Especificaciones en la sección 500A de este manual.

RA84036,00017E4-63-03JUL18

Cambio de aceite del sistema de frenos

⚠ ATENCIÓN: Todos los trabajos de mantenimiento del sistema de frenos deben ser efectuados por el concesionario John Deere.

RA84036,00017E5-63-03JUL18

Cambio del refrigerante del motor

Pedir a un concesionario autorizado que vacíe, enjuague y rellene el sistema de refrigeración del motor.

RA84036,00017E6-63-03JUL18

Cambio del refrigerante del sistema de refrigeración

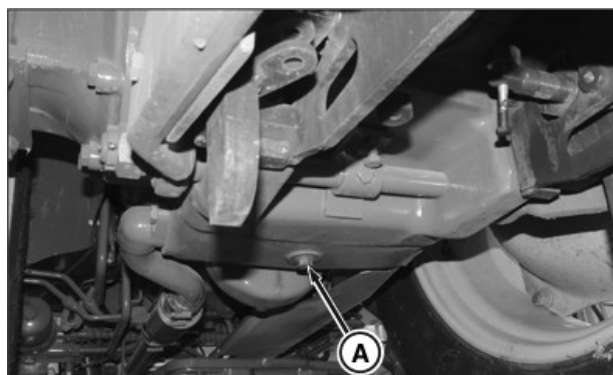
Consultar al concesionario autorizado para este servicio.

RA84036,00017E7-63-03JUL18

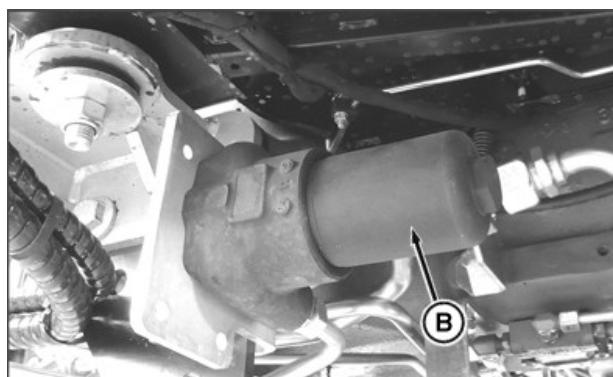
Cambio del aceite y los filtros/mallas del aceite de la transmisión y del sistema hidráulico

1. Sacar el tapón de vaciado (A) y vaciar el aceite de la transmisión. Recoger el aceite de la transmisión en un recipiente.

NOTA: Colocar un contenedor adecuado para recoger el aceite hidráulico.

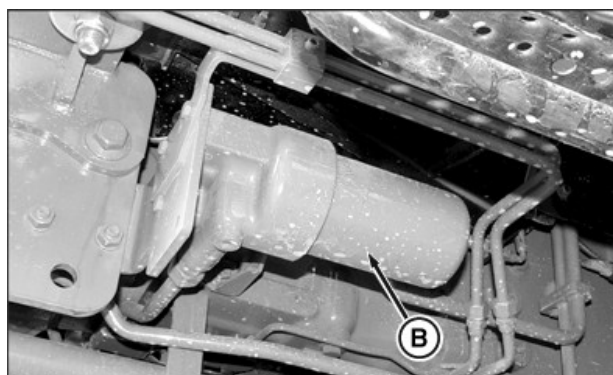


PY32516—UN—24NOV16



PY32517—UN—24NOV16

(Transmisión mecánica)



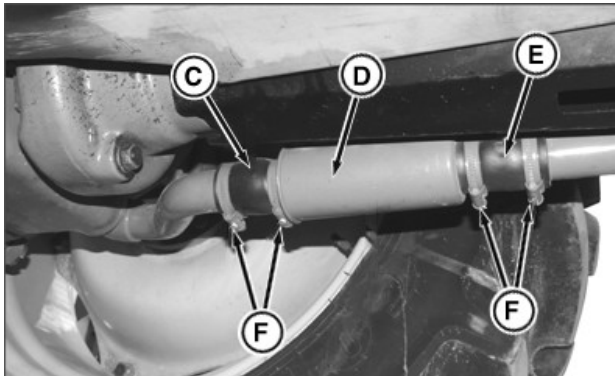
PY32518—UN—24NOV16

(Transmisión electrohidráulica PowrReverser)

A—Tapón de vaciado
B—Filtro

2. Quitar la tapa del filtro (B) con el cartucho interno.
3. Limpiar el filtro de manera adecuada.

4. Aplicar una película de aceite a la empaquetadura e instalar el cartucho nuevo.
5. Apretar el filtro a mano tanto como sea necesario (1/2 vuelta).



C—Manguera
D—Filtro de aceite
E—Manguera
F—Abrazadera (4x)

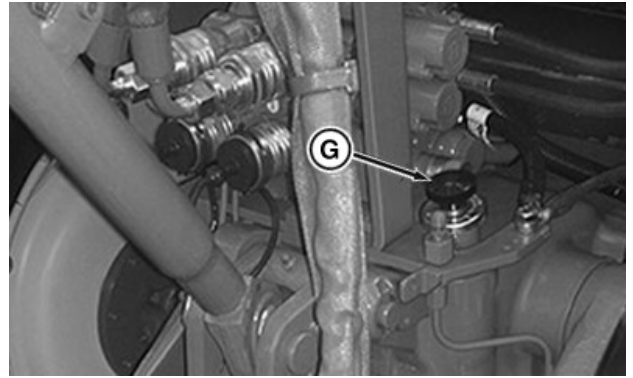
PY32519—UN—24NOV16

6. Retirar las abrazaderas (F).
7. Deslizar la manguera (C) hacia delante y la manguera (E) hacia atrás para sustituir el filtro de aceite (D).
8. Instalar todas las piezas siguiendo el orden inverso al desmontaje.
9. Volver a llenar la transmisión con el aceite especificado según la capacidad.

Especificación

Aceite hidráulico/de la transmisión, 12/12—Capacidad.	39 l 10.30 gal
Aceite hidráulico y de la transmisión, 24/12—Capacidad.	43 l 11.40 gal

10. Hacer funcionar el motor durante varios segundos al ralentí.
11. Comprobar el nivel de aceite hidráulico. Sacar la varilla de nivel (G) y limpiarla. Insertar la varilla de nivel hasta el fondo y volver a sacarla. El nivel de aceite debe estar entre las marcas superior e inferior.
12. Comprobar si hay fugas.



PY32520—UN—24NOV16

G—Varilla de nivel

RA84036,00017E8-63-09OCT18

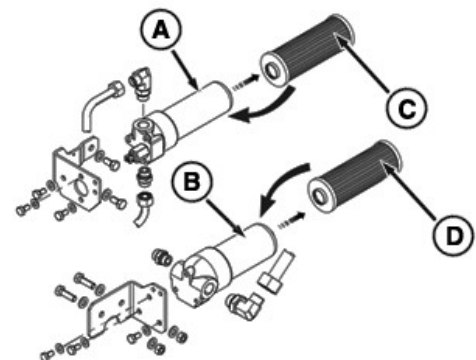
Sustitución del cartucho del filtro de aceite hidráulico y de la transmisión (1ª y 2ª bomba) (5GL)

⚠ ATENCIÓN: No realizar el cambio del aceite si el aceite está muy caliente, ya que existe el riesgo de lesiones.

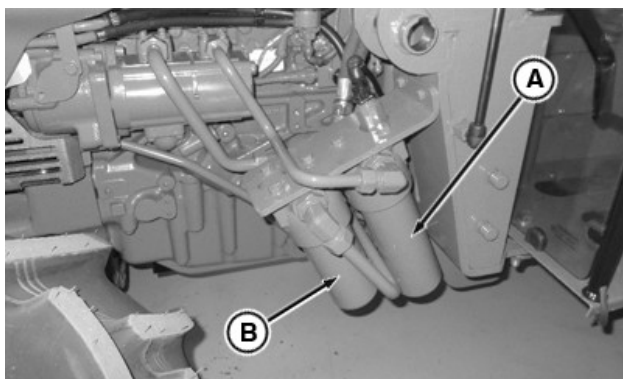
⚠ ATENCIÓN: Antes de realizar trabajos en filtros del aceite hidráulico, asegurarse de que el aceite está frío. Usar guantes de protección impermeables. Así evitará el riesgo de quemaduras, lesiones y/o problemas para la salud.



TS281—UN—15APR13



PY34430—UN—16NOV16



APY01844—UN—03JAN18

A—Cazoletas de filtro de aceite hidráulico
B—Cazoletas de filtro de aceite hidráulico
C—Cartuchos de filtro
D—Cartuchos de filtro

1. Desconectar la batería. Ver Interruptor de corte de la batería (si existe) en Mantenimiento — Sistema eléctrico (sección 220B).
2. Colocar un contenedor adecuado para recoger el aceite hidráulico.
3. Desenroscar las cazoletas de filtro hidráulico (A) y (B) usando una llave para filtro.
4. Retirar los cartuchos de filtro (C) y (D).
5. Limpiar cuidadosamente las cazoletas de filtro (A) y (B), así como sus asientos.
6. Aplicar una fina capa de aceite a las empaquetaduras.
7. Instalar nuevos cartuchos de filtro (C) y (D).
8. Volver a instalar las cazoletas de filtro (A) y (B) y apretar con el par especificado.

Especificación

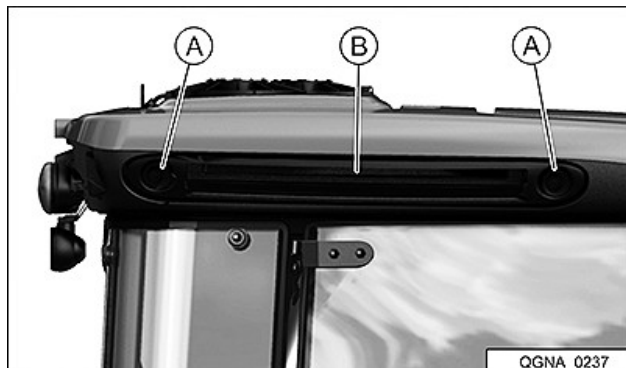
Cazoletas de filtro (A) y (B)—Par
de apriete. 70 N·m
51.62 lb-ft

9. Llenar la transmisión con el aceite adecuado hasta el nivel correcto. Ver Capacidades en Especificaciones, sección 500A, y Aceite hidráulico y de la transmisión en Otros lubricantes, sección 200E; ambas secciones se encuentran en este manual.
10. Volver a conectar la batería. Ver Interruptor de corte de la batería (si existe) en Mantenimiento — Sistema eléctrico (sección 220B).
11. Hacer funcionar el motor durante varios segundos.
12. Revisar el nivel de aceite hidráulico. Ver Revisión del nivel de aceite de la transmisión/sistema hidráulico en Mantenimiento — Revisiones, sección 220D de este manual.
13. Comprobar si hay fugas.

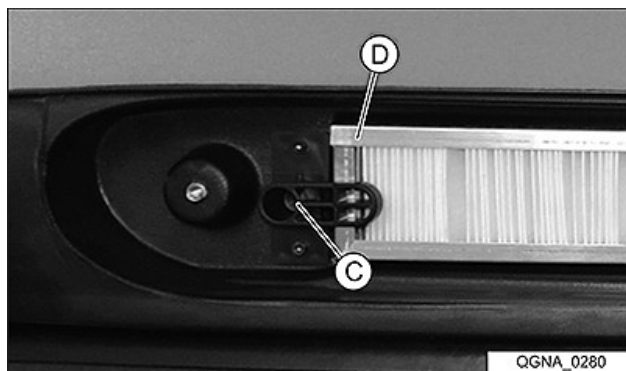
RA84036,00017E9-63-10JUL18

Sustitución de los filtros de aire de la cabina

IMPORTANTE: Los filtros de aire de la cabina no protegen de la inhalación de pesticidas dañinos. Si las instrucciones de uso de los pesticidas requieren la protección de las vías respiratorias, utilizar una mascarilla apropiada en la cabina.



QGNA_0237
QGNA0237—UN—02NOV15



QGNA_0280
QGNA0280—UN—02NOV15

A—Tornillos
B—Tapa del filtro
C—Palanca
D—Filtro de aire de la cabina

Sustituir los filtros de aire de la cabina al mismo tiempo que el filtro primario de aire del motor (a las 1500 horas de trabajo o a los 2 años, lo que se presente primero).

1. Quitar los tornillos (A) y la tapa del filtro (B).
2. En ambos extremos del filtro, girar la palanca (C) hacia arriba.
3. Retirar el cartucho del filtro de aire de la cabina (D) y sustituirlo por uno nuevo.

RA84036,00017EA-63-03JUL18

Sustitución del filtro de partículas diésel (DPF)

Consultar al concesionario autorizado para este servicio.

RA84036,00017EB-63-03JUL18

Sustitución de la correa de transmisión del alternador

Consultar al concesionario autorizado para este servicio.

RA84036,00017EC-63-03JUL18

Sustitución de la bomba de agua

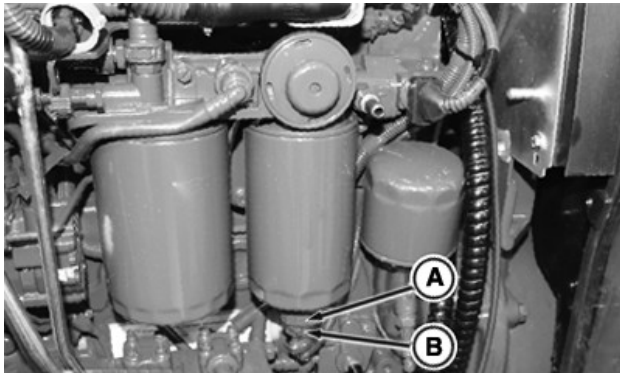
Consultar al concesionario autorizado para este servicio.

RA84036,00017ED-63-03JUL18

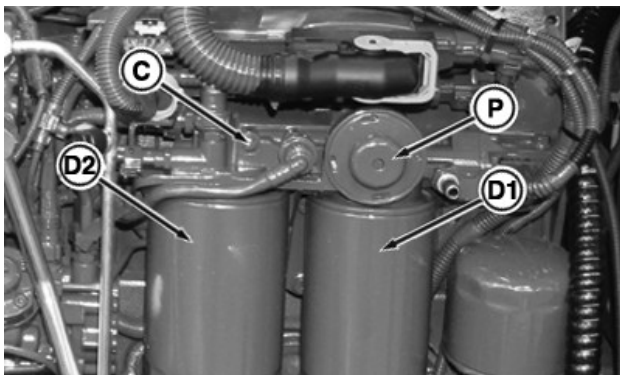
Sustitución del filtro de combustible

⚠ ATENCIÓN: Antes de comenzar los trabajos, asegurarse de que el motor esté frío.

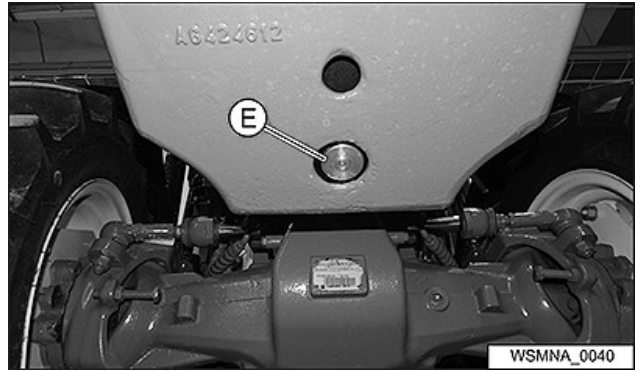
⚠ ATENCIÓN: Manipular el combustible con cuidado; este es muy inflamable. No realizar nunca trabajos en el sistema de combustible mientras se fuma ni cerca de llamas abiertas o chispas.



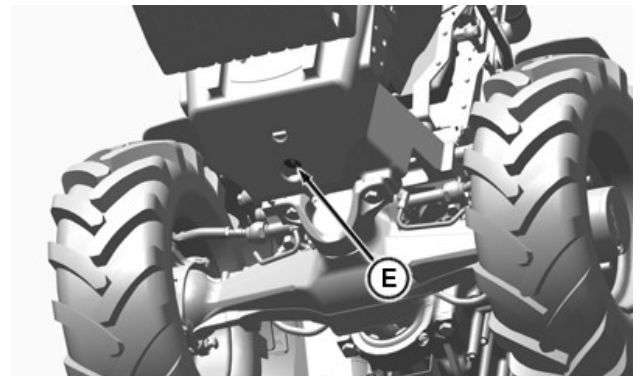
PY34429—UN—15NOV16



PY42853—UN—01AUG17



WSMNA_0040
WSMNA0040—UN—02NOV15



PY28364—UN—27SEP16

(5GL)

A—Conector
B—Sensor de agua en combustible
C—Tornillo de purga
D1—Prefiltro de combustible
D2—Filtro de combustible
E—Tornillo de vaciado del depósito de combustible
P—Cebador manual

1. Desconectar la batería. Ver Interruptor de corte de la batería (si existe) en Mantenimiento — Sistema eléctrico (sección 220B).
2. Abrir el capó y quitar el panel lateral izquierdo del motor.
3. Quitar el conector (A).
4. Colocar un contenedor adecuado debajo del sensor de agua en combustible (B) para recoger el combustible vaciado.
5. Desenroscar el sensor de agua en combustible (B) y el tornillo de purga (C).

IMPORTANTE: No dejar que el combustible que salga ensucie la correa de transmisión o el entorno.

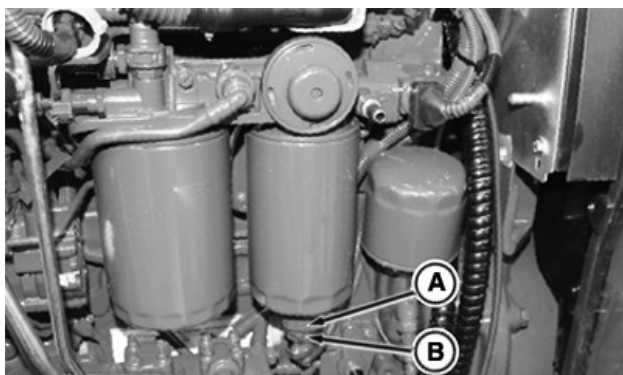
6. Desenroscar los cartuchos del prefiltro de combustible (D1) y el filtro de combustible (D2).
7. Limpiar el asiento de la empaquetadura situado sobre el soporte y aplicar un poco de aceite a la junta del nuevo filtro de combustible.
8. Atornillar los cartuchos nuevos (D1) y (D2) de los

filtros de combustibles sobre su asiento y apretarlos a mano. Asegurarse de que las juntas estén correctamente asentadas.

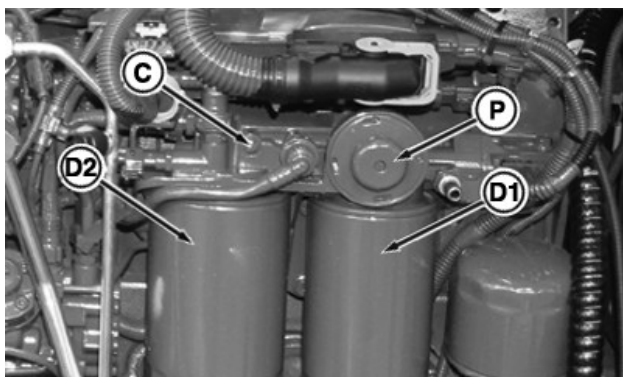
Apretar al valor especificado.

Especificación

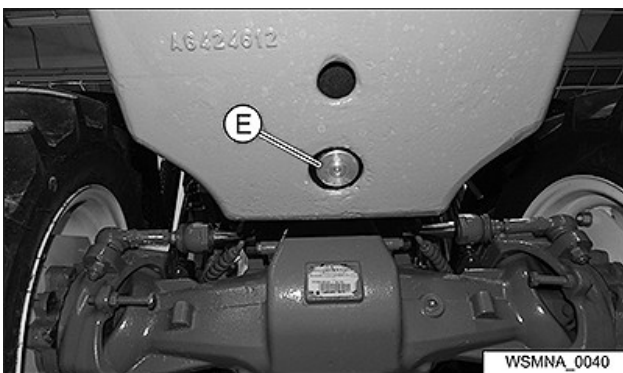
Cartuchos de filtro de combustible (D1) y (D2)—Par de apriete. 20 N·m
14.75 lb·ft



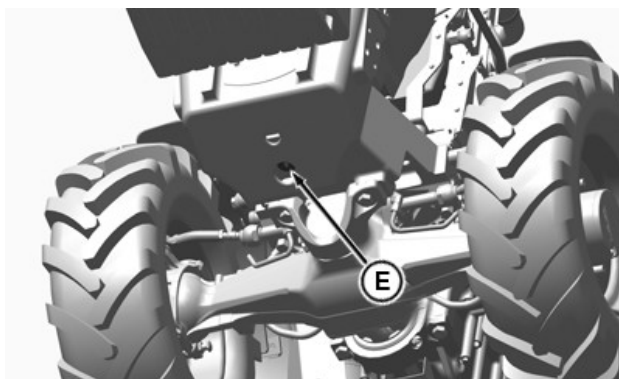
PY34429—UN—15NOV16



PY42853—UN—01AUG17



WSMNA_0040
WSMNA0040—UN—02NOV15



PY28364—UN—27SEP16

(5GL)

- A—Conector
- B—Sensor de agua en combustible
- C—Tornillo de purga
- D1—Prefiltro de combustible
- D2—Filtro de combustible
- E—Tornillo de vaciado del depósito de combustible
- P—Cebador manual

9. Volver a apretar el sensor de agua en combustible (B) con el par especificado (o con la mano).

Especificación

Sensor de agua en combustible
(B)—Par de apriete. 1,8 ±0,65 N·m
1.32 lb·ft

10. Accionar el cebador manual (P) de la bomba de alimentación de combustible hasta que se observe combustible en el tornillo de purga (C).
11. Apretar el tornillo de purga (C) cuando haya salido todo el aire del sistema.
12. Enchufar el conector (A).
13. Conectar la batería. Ver Interruptor de corte de la batería (si existe) en Mantenimiento — Sistema eléctrico (sección 220B).
14. Arrancar el motor y mantenerlo a ralentí durante unos minutos para eliminar todo el aire residual. Comprobar si hay fugas en el sistema de alimentación.
15. Si se encontró agua en el prefiltro de combustible (D1), colocar un contenedor adecuado para recoger el combustible. Abrir el tornillo de vaciado (E) para eliminar la humedad y los sedimentos del depósito de combustible.
16. Una vez vaciada el agua, volver a apretar el tornillo de vaciado (E) con el par especificado.

Especificación

Tornillo de vaciado (E)—Par de apriete. 30 N·m
22.12 lb·ft

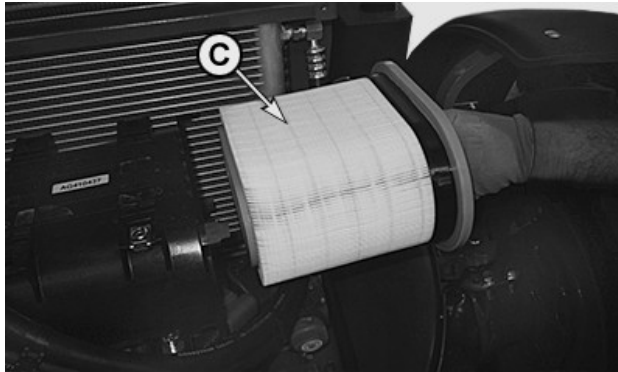
17. Instalar el panel lateral izquierdo del motor y cerrar el capó.

Limpieza y sustitución del filtro de aire del motor

IMPORTANTE: No hacer funcionar nunca el motor sin el filtro de combustible primario instalado.



WSMNA_0023
WSMNA0023—UN—02NOV15

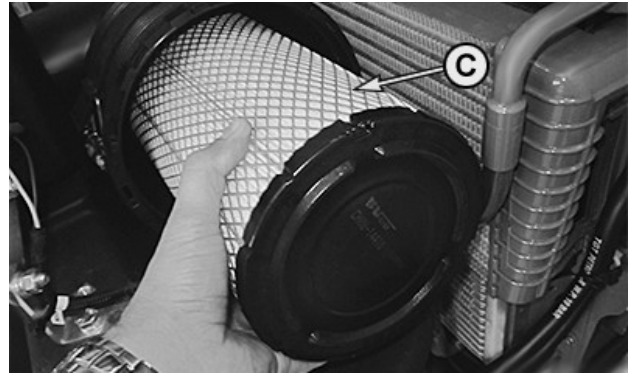


AGCPTJD0510—UN—27AUG13



AGCPTJD0543—UN—16DEC13

modelos 5075



AGCPTJD0544—UN—16DEC13

modelos 5075

A—Bloqueo
B—Tapa
C—Cartucho del filtro principal

Si durante el funcionamiento se enciende la luz testigo del filtro de aire, extraer y limpiar el cartucho del filtro principal (C).

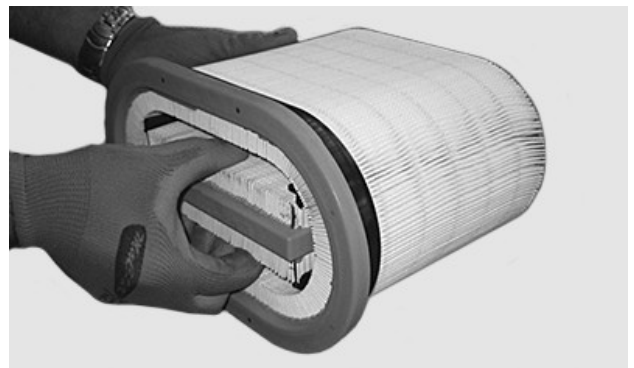
El intervalo de mantenimiento puede extenderse brevemente, por ejemplo hasta la siguiente ocasión oportuna. Lo anterior no afectará el rendimiento de filtro, siempre que se efectúe un mantenimiento adecuado del mismo.

El cartucho del filtro principal (C) se puede limpiar hasta cinco veces. A partir de ese momento, debe ser sustituido a las 1500 horas de trabajo o a los 2 años, lo que ocurra primero.

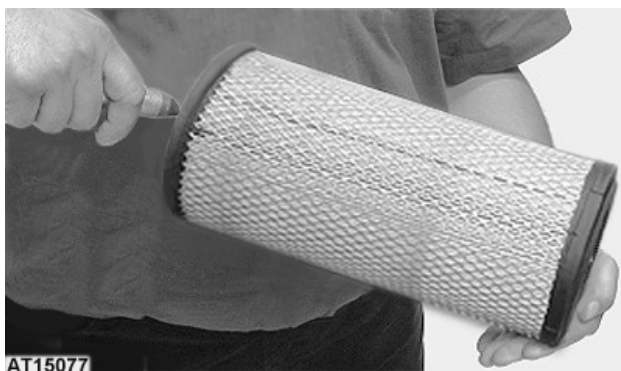
1. Abrir el capó y soltar las retenciones (A). Retirar la tapa (B).
2. Tirar del filtro primario (C) y sacarlo de la caja del filtro.
3. Instalar en el orden inverso al desmontaje.
4. Instalar la tapa (B) y aplicar las retenciones (A).

IMPORTANTE: No cerrar nunca el capó ni poner en marcha el motor sin que el filtro se halle correctamente instalado.

Limpieza de cartuchos filtrantes sucios



AGCPTJD0502—UN—27AUG13



AT15077

AT15077—UN—06AUG03

modelos 5075

Si al golpear el filtro con la mano no se elimina el polvo, introducir una boquilla dentro del cartucho y soplar con aire comprimido desde el interior del filtro hacia fuera.

La presión no debe superar los 600 kPa (6 bar) (90 psi).

Cambiar el filtro, si la luz testigo de filtro de aire continúa encendida después de la limpieza.

Filtro de seguridad secundario



AGCPTJD0503—UN—27AUG13



AGCPTJD0547—UN—16DEC13

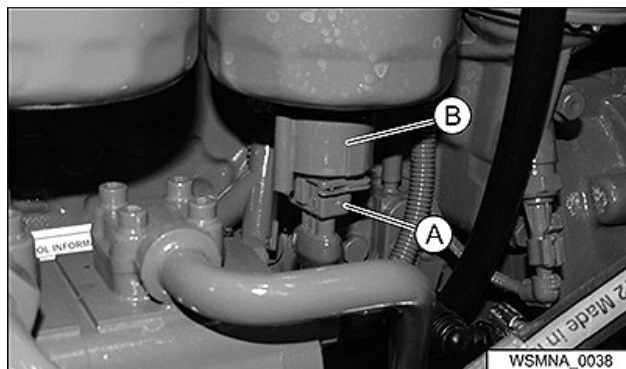
modelos 5075

Si el cartucho filtrante llega a dañarse, tendrá que sustituirse. Reemplazarlo cada quinta vez que se cambie el cartucho del filtro principal o a las 1500 horas de trabajo.

IMPORTANTE: El cartucho del filtro de seguridad siempre debe sustituirse. No intentar limpiarlo.

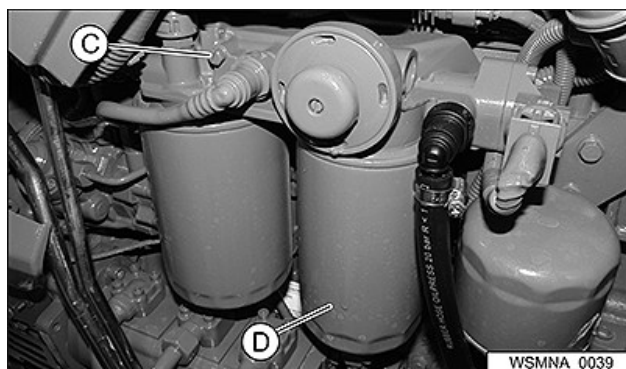
RA84036,00017EF-63-03JUL18

Vaciado del agua y los sedimentos del filtro de combustible



WSMNA_0038

WSMNA0038—UN—02NOV15



WSMNA_0039

WSMNA0039—UN—02NOV15

- A—Conector
- B—Tornillo de vaciado
- C—Tornillo de purga
- D—Filtro de combustible

⚠ ATENCIÓN: Atención: No abrir nunca el sistema de alimentación cuando el motor esté caliente. Manipular el combustible con cuidado; este es muy inflamable. No sustituir el filtro de combustible mientras se fuma, ni cerca de llamas o chispas.

1. Desconectar la batería. Ver Interruptor de corte de la batería (si existe) en Mantenimiento — Sistema eléctrico (sección 220B).
2. Retirar el conector (A).
3. Aflojar el tornillo de vaciado (B) y el tornillo de purga (C).

NOTA: Poner un recipiente pequeño debajo del tornillo de vaciado para recoger el combustible que caiga.

4. Volver a apretar el tornillo de vaciado (B)

inmediatamente después de vaciarse el agua, el combustible y los sedimentos.

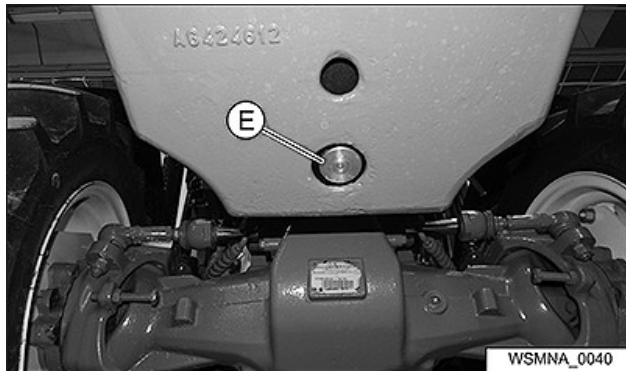
IMPORTANTE: No dejar que el combustible que salga ensucie la correa de transmisión o el entorno.

5. Accionar el cebador manual de la bomba de alimentación de combustible hasta que se observe combustible en el tornillo de purga (C).
6. Cerrar el tapón de purga (C) cuando haya salido todo el aire del sistema.
7. Volver a enchufar el conector (A).
8. Conectar la batería. Ver Interruptor de corte de la batería (si existe) en Mantenimiento — Sistema eléctrico (sección 220B).
9. Arrancar el motor y mantenerlo a ralentí durante unos minutos para eliminar todo el aire residual. Comprobar si hay fugas en el sistema de alimentación.

RA84036,00017F0-63-10JUL18

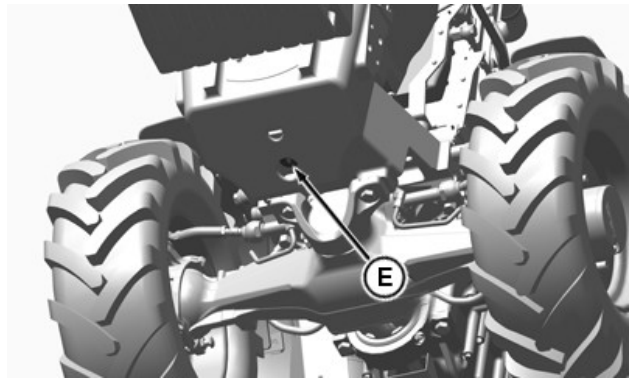
Vaciado de agua y sedimentos del depósito de combustible

⚠ ATENCIÓN: No abrir nunca el sistema de alimentación cuando el motor esté caliente. Manipular el combustible con cuidado; este es muy inflamable. No sustituir el filtro de combustible mientras se fuma, ni cerca de llamas o chispas.



(5GV y 5GN)

WSMNA0040—UN—02NOV15



PY28364—UN—27SEP16

(5GL)

E—Tornillo de vaciado

Colocar un recipiente adecuado para recoger el combustible vaciado.

Abir el tornillo de vaciado (E) para eliminar la humedad y los sedimentos del depósito de combustible. Tras vaciar los restos de agua, volver a apretar el tornillo de vaciado (E) con la mano hasta que esté bien apretado.

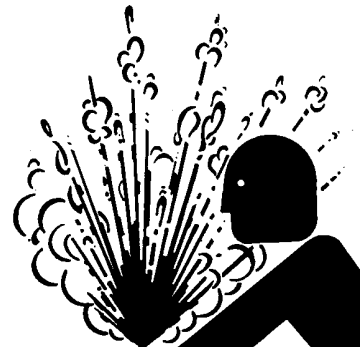
NOTA: Poner un recipiente pequeño debajo del tornillo de vaciado para recoger el combustible que caiga.

RA84036,00017F1-63-09OCT18

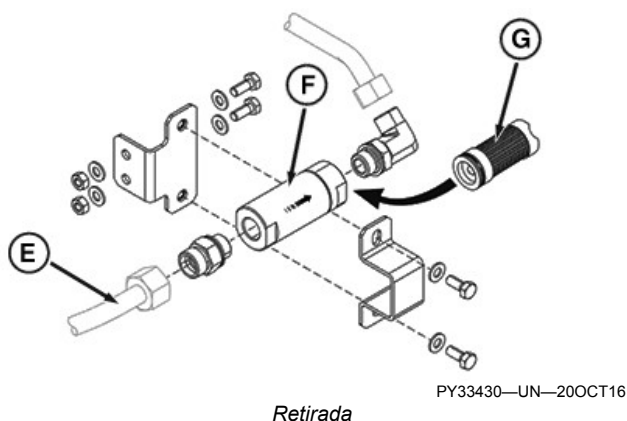
Sustitución del cartucho del filtro de aceite hidráulico y de la transmisión (3ª bomba) (5GL)

⚠ ATENCIÓN: No realizar el cambio del aceite si el aceite está muy caliente, ya que existe el riesgo de lesiones.

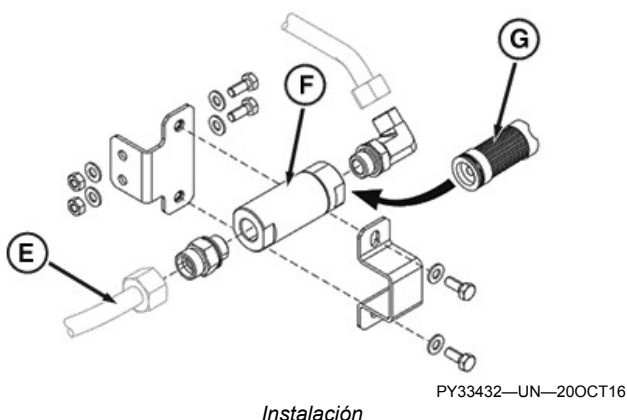
⚠ ATENCIÓN: Antes de realizar trabajos en filtros del aceite hidráulico, asegurarse de que el aceite está frío. Usar guantes de protección impermeables. Así evitará el riesgo de quemaduras, lesiones y/o problemas para la salud.



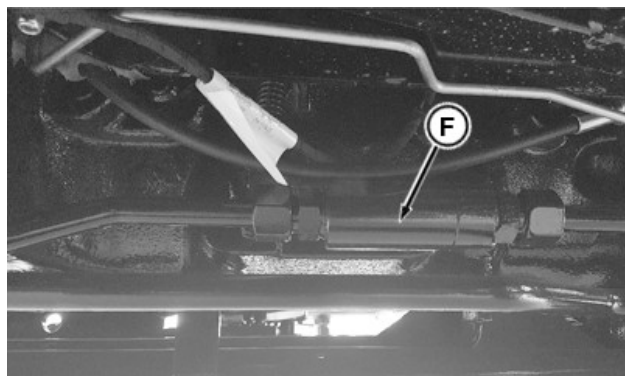
TS281—UN—15APR13



Retirada



Instalación



APY01845—UN—03JAN18

E—Tubería de aceite
F—Tapa del filtro
G—Cartucho del filtro

1. Desconectar la batería. Ver Interruptor de corte de la batería (si existe) en Mantenimiento — Sistema eléctrico (sección 220B).
2. Colocar un contenedor adecuado para recoger el aceite hidráulico.
3. Desconectar la tubería de aceite (E).
4. Desenroscar la tapa del filtro (F).
5. Retirar el cartucho del filtro (G).
6. Limpiar cuidadosamente la tapa del filtro (F) y su asiento.
7. Aplicar una fina capa de aceite a la junta.

8. Instalar el nuevo cartucho del filtro (A).
9. Volver a instalar la tapa del filtro (F) y apretar con el par especificado.

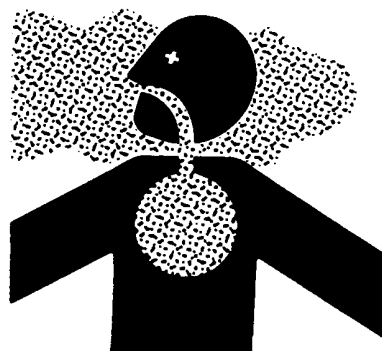
Especificación

Tapa del filtro (F)—Par de apriete. 70 N·m
51.62 lb-ft

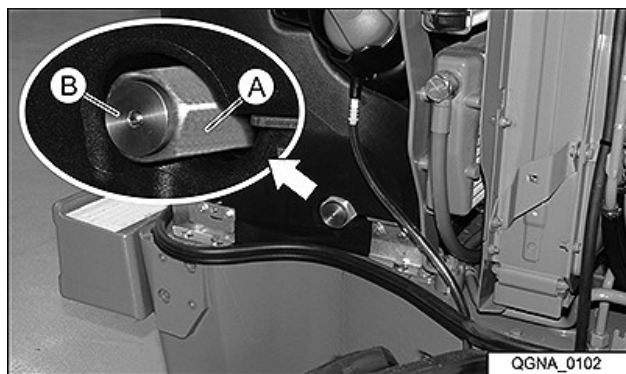
10. Volver a conectar la tubería de aceite (E).
11. Llenar la transmisión con el aceite adecuado hasta el nivel correcto. Ver Capacidades en Especificaciones, sección 500A, y Aceite hidráulico y de la transmisión en Otros lubricantes, sección 200E; ambas secciones se encuentran en este manual.
12. Volver a conectar la batería. Ver Interruptor de corte de la batería (si existe) en Mantenimiento — Sistema eléctrico (sección 220B).
13. Hacer funcionar el motor durante varios segundos.
14. Revisar el nivel de aceite hidráulico. Ver Revisión del nivel de aceite de la transmisión/sistema hidráulico en Mantenimiento — Revisiones, sección 220D de este manual.
15. Comprobar si hay fugas.

RA84036,00017F2-63-10JUL18

Vaciado de los sedimentos del depósito de DEF (fluido de escape diésel)



TS220—UN—15APR13



QGNA0102—UN—02NOV15

A—Extensión
B—Tornillo de vaciado

¡ATENCIÓN: Trabajar únicamente en áreas bien ventiladas.

Manipular con cuidado el fluido de escape diésel (DEF). No comer, beber o fumar al usar este producto.

Detener siempre el motor antes de trabajar en la máquina.

1. Abrir el capó.
2. Retirar el panel lateral izquierdo del motor.
3. Mantener la extensión (A) bloqueada con una herramienta adecuada.
4. Abrir el tornillo de vaciado (B) del depósito de DEF para eliminar la humedad y los sedimentos del depósito de combustible. Apretar el tornillo de vaciado (B) cuando salga fluido de escape diésel limpio por el racor.

NOTA: Poner un recipiente pequeño debajo del tornillo de vaciado para recoger el fluido que caiga.

IMPORTANTE: Si se observan fugas de fluidos, lavar la zona afectada con agua solamente.

RA84036,00017F3-63-03JUL18

Sustitución del filtro del módulo de suministro

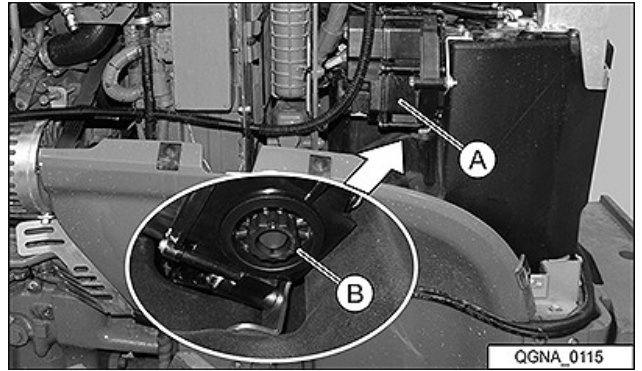


TS220—UN—15APR13

¡ATENCIÓN: Trabajar únicamente en áreas bien ventiladas.

Manipular con cuidado el fluido de escape diésel (DEF). No comer, beber o fumar al usar este producto.

Detener siempre el motor antes de trabajar en la máquina.



QGNA0115—UN—02NOV15



QGNA0116—UN—21DEC15

A—Módulo de suministro
B—Tapa del filtro
C—Filtro del módulo de suministro

1. Abrir el capó.
2. Retirar el panel derecho del motor.
3. Desenroscar la tapa del filtro (B) del módulo de alimentación (A).

NOTA: Colocar un pequeño recipiente debajo del tapón de vaciado (C) para recoger el combustible vaciado.

4. Retirar el filtro del módulo de suministro (C) y sustituirlo por uno nuevo.
5. Enroscar la tapa del filtro (B) y apretarla al valor especificado.

Especificación

Tapa del filtro (B)—Par de apriete. 20 - 25 N·m
15 - 18 lb·ft

IMPORTANTE: Sustituir siempre el cartucho filtrante del módulo de suministro; no intentar limpiarlo.

Sustituir siempre el filtro del módulo de suministro con una pieza de repuesto original.

Si se observan fugas de fluidos, lavar la zona afectada con agua solamente.

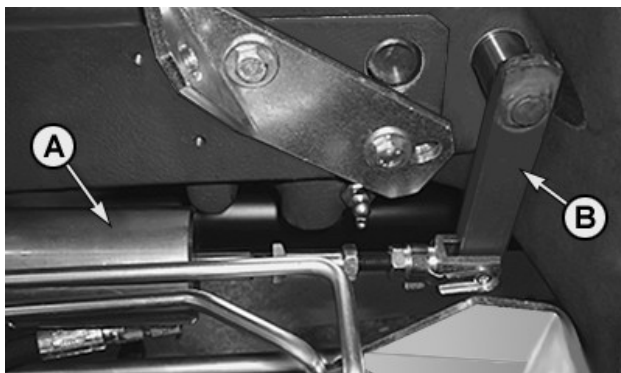
RA84036,00017F4-63-03JUL18

Sustitución de los filtros DOC/SCR

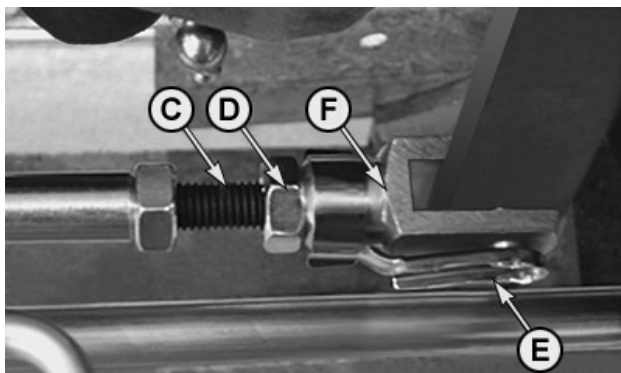
Consultar al concesionario autorizado para este servicio.

RA84036,00017F5-63-03JUL18

Ajuste del varillaje del embrague de TDF



AGCPTJD0518—UN—15JAN14



AGCPTJD0519—UN—15JAN14

A—Accionador
B—Palanca de la TDF
C—Vástago
D—Contratuerca
E—Pasador de presilla
F—Horquilla

1. Aflojar la tuerca (D).
2. Retirar el pasador (E) de la horquilla (F).
3. Mover la palanca de la TDF (B) a la izquierda hasta que llegue al final de la carrera (el rodamiento de la TDF estará en contacto con los gatillos del embrague de TDF).
4. Manteniendo la palanca de la TDF (B) en posición, girar la horquilla (F) para que el orificio de la misma quede alineado con el de la palanca de la TDF (B).
A partir de este punto, girar la horquilla (F) 1.5 vueltas para extender el vástago (C).
5. Hacer coincidir la palanca de la TDF (B) y la horquilla (F) con el pasador (E) y apretar la tuerca (D).

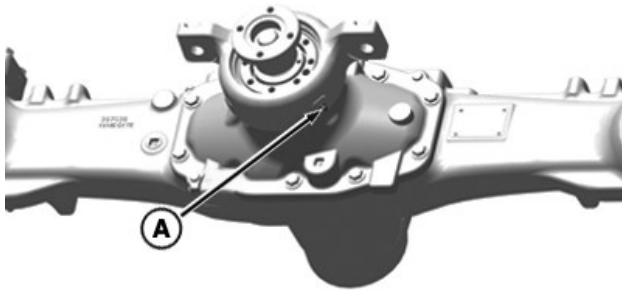
RA84036,00017F6-63-03JUL18

Mantenimiento — Engrase

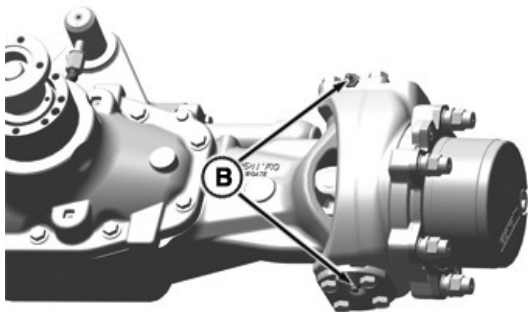
Engrase del eje de tracción delantera

Aplicar varias pasadas de grasa universal a los engrasadores (A), (B), (C) y (D).

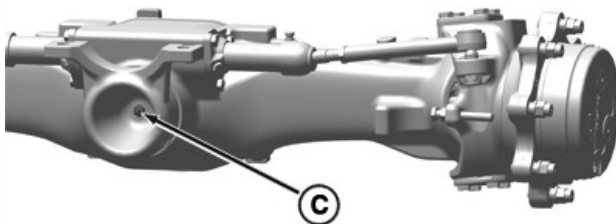
RA84036,00017D9-63-03JUL18



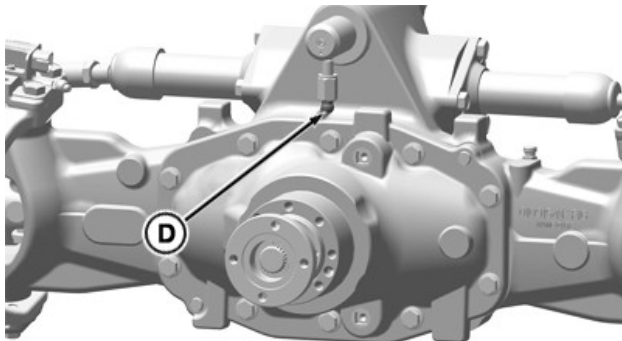
PY34404—UN—15NOV16



PY34405—UN—15NOV16



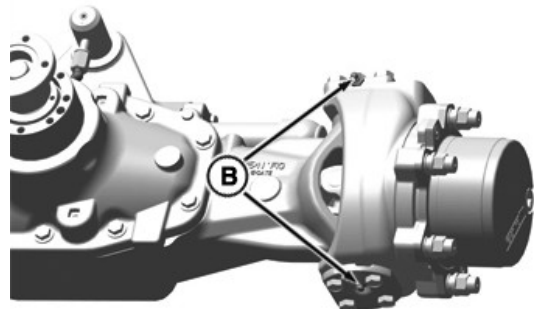
PY34406—UN—15NOV16



PY34407—UN—15NOV16

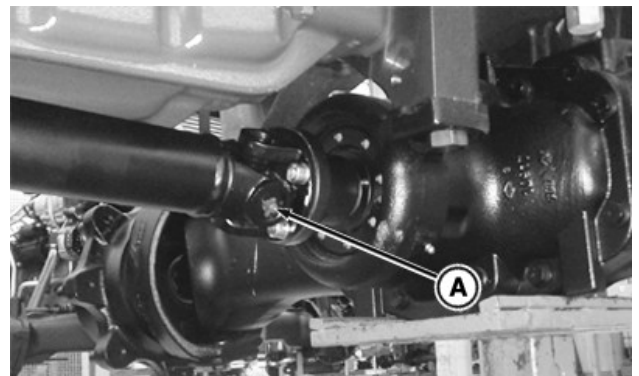
A—Engrasador
B—Engrasador
C—Engrasador
D—Engrasador

Engrase de los bulones de articulación del eje delantero

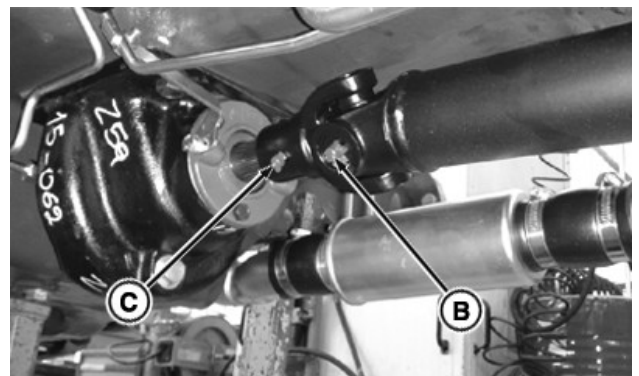


PY34405—UN—15NOV16

En tractores con eje de tracción delantera, aplicar varios golpes de grasa universal en los engrasadores (B) de los bulones de articulación superior e inferior del eje delantero.



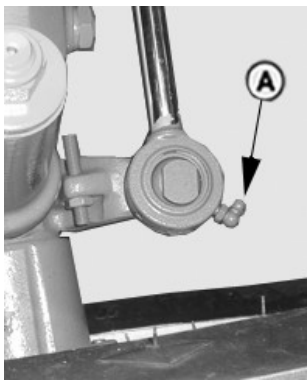
PY34408—UN—15NOV16



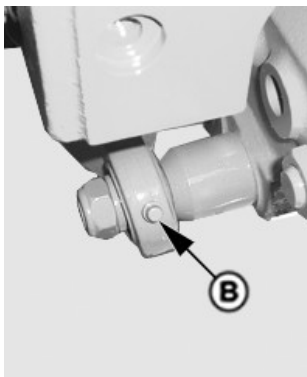
PY34409—UN—15NOV16

A—Engrasador
B—Engrasador
C—Engrasador

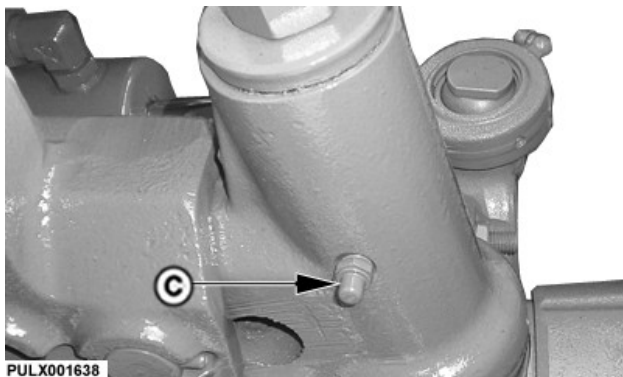
En tractores con eje de tracción delantera, aplicar varias pasadas de grasa universal en los engrasadores (A), (B) y (C).



PULX001646—UN—26SEP08



PULX001644—UN—26SEP08



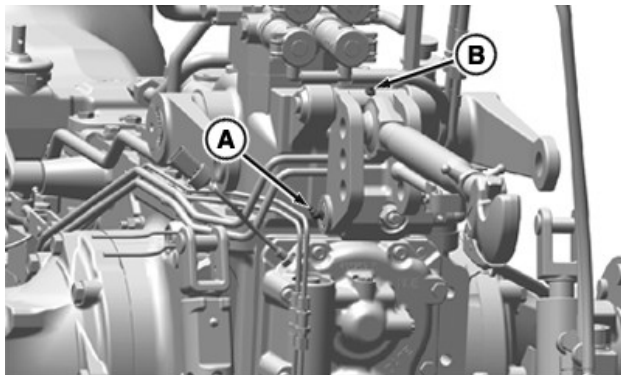
PULX001638

PULX001638—UN—26SEP08

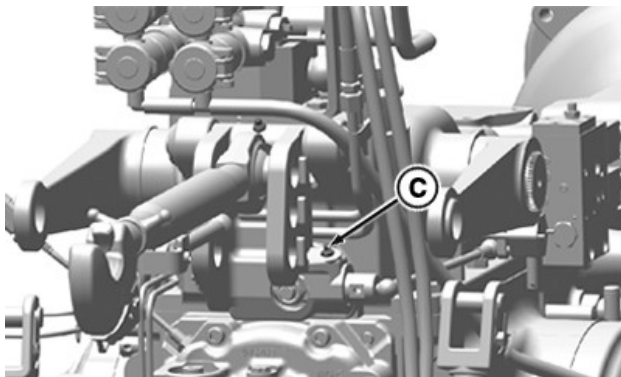
En tractores con eje delantero ajustable, aplicar varias pasadas de grasa universal en los engrasadores (A), (B) y (C).

RA84036,00017DA-63-03JUL18

Engrase del enganche de tres puntos



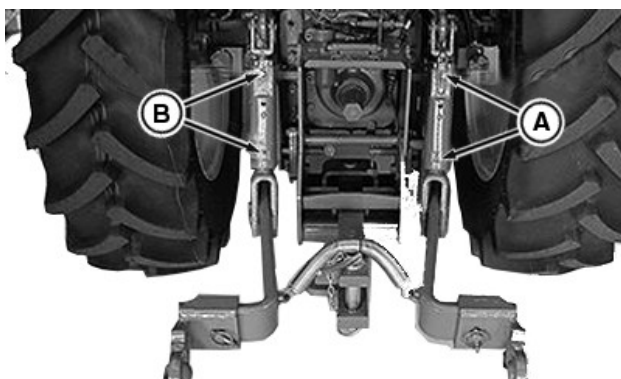
PY34413—UN—15NOV16



PY34414—UN—15NOV16

A—Racores
B—Racores
C—Racores

1. Aplicar varias pasadas de grasa universal a los engrasadores (A), (B) y (C).



PY28262—UN—25AUG16

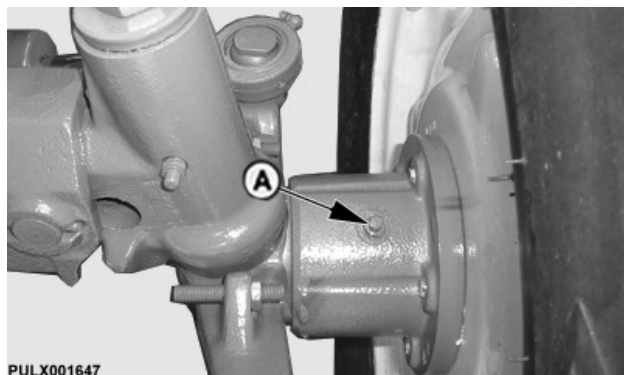
A—Tensor lateral derecho
B—Tensor lateral izquierdo

2. Engrasar el enganche de tres puntos en intervalos cortos cuando se trabaje en condiciones húmedas y fangosas.

Engrasar el tensor lateral derecho (A) y el tensor lateral izquierdo (B) con varios golpes de grasa universal. Ver Otros lubricantes (sección 200E) en este manual.

RA84036,00017DB-63-10JUL18

Engrase de los rodamientos de los cubos de rueda (tractores sin tracción delantera)



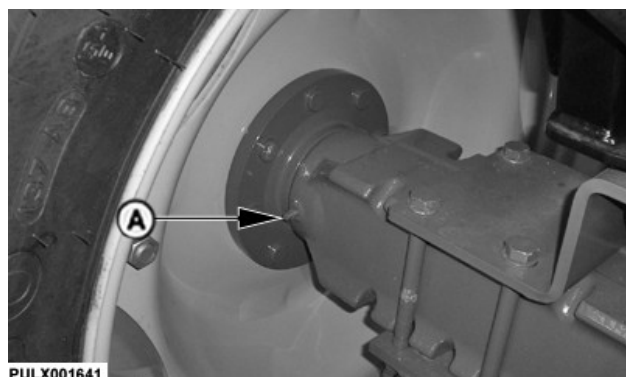
PULX001647

PULX001647—UN—26SEP08

Engrasar los rodamientos de los cubos (A) en ambos lados con varios golpes de grasa universal.

RA84036,00017DC-63-03JUL18

Engrase de los rodamientos del eje trasero



PULX001641

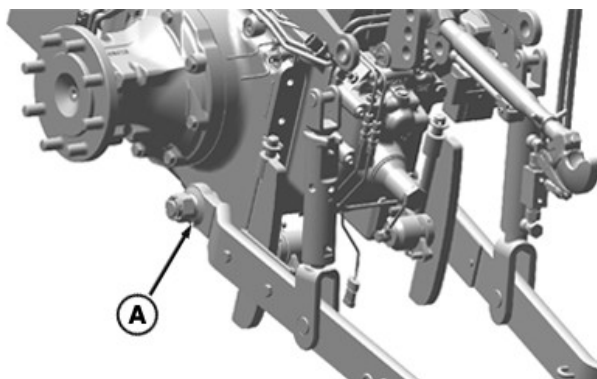
PULX001641—UN—26SEP08

El diseño del eje trasero depende de la configuración del tractor

Engrasar los rodamientos del eje trasero en ambos lados aplicando varios golpes de grasa universal en los engrasadores (A). Ver Otros lubricantes (sección 200E) en este manual.

RA84036,00017DE-63-10JUL18

Engrase de los tensores laterales



PY34416—UN—15NOV16

A—Tensores laterales

Engrasar los tensores laterales (A) en ambos lados con varios golpes de grasa universal.

RA84036,00017DD-63-03JUL18

Engrase

Si se trabaja en condiciones húmedas y fangosas, engrasar los siguientes componentes cada 10 horas de trabajo:

- Pasador de pivote del eje delantero
- Bulones de articulación del eje delantero
- Extremos de la barra de acoplamiento

Usar la grasa universal especificada. Ver Otros lubricantes (sección 200E) e Intervalos de servicio (sección 210B) en este manual.

RA84036,00017DF-63-10JUL18

Localización de averías

Códigos de diagnóstico - Información del operador

La mayoría de los códigos de diagnóstico están guardados en la unidad de control. Algunos de los

códigos de diagnóstico se muestran en la pantalla digital automáticamente. Ver la tabla para más información.

RA84036,00017D2-63-03JUL18

Localización de averías del motor

Síntoma	Problema	Solución
El motor no arranca o lo hace con dificultad	Procedimiento de arranque inadecuado.	Revise el procedimiento de arranque.
	Combustible agotado.	Revisar el depósito de combustible.
	Aire en el sistema de alimentación.	Purgar el sistema de alimentación de combustible.
	Cebador manual se ha dejado levantado.	Empujar el cebador hacia abajo.
	Clima frío.	Use el procedimiento de arranque para tiempo frío.
	Velocidad lenta de arranque.	Ver El arrancador gira lentamente.
	Viscosidad excesiva del aceite del cárter.	Usar aceite de viscosidad adecuada.
	Tipo incorrecto de combustible.	Consulte al proveedor local de combustible o use el tipo de combustible apropiado para las condiciones de funcionamiento.
	Agua, suciedad o aire en el sistema de alimentación.	Vaciar, enjuagar, llenar y purgar el aire del sistema.
	Filtro de combustible obstruido.	Cambiar el cartucho del filtro.
	Inyectores sucios o defectuosos.	Encargar al concesionario John Deere la revisión de los inyectores.
	Circuito de corte de la bomba de inyección no reiniciado.	Desconectar y volver a conectar la llave de contacto.
	Válvula de corte del combustible cerrada.	Abrir la válvula de cierre de combustible.
Golpeteo del motor	Insuficiente aceite.	Añadir aceite.
	Bomba de inyección desincronizada.	Acudir a su concesionario John Deere.
	Temperatura baja del refrigerante.	Sacar el termostato y revisarlo.
	Sobrecalentamiento del motor.	Ver El motor se sobrecalienta.

Síntoma	Problema	Solución
El motor funciona irregularmente o se cala frecuentemente	Temperatura baja del refrigerante.	Sacar el termostato y revisarlo.
	Filtro de combustible obstruido.	Cambiar el cartucho del filtro.
	Agua, suciedad o aire en el sistema de alimentación.	Vaciar, enjuagar, llenar y purgar el sistema.
	Inyectores sucios o defectuosos.	Hacer verificar los inyectores por un concesionario John Deere.
	Tipo incorrecto de combustible.	Usar el combustible correcto.
Temperatura del motor inferior a lo normal	Sensor de temperatura o indicador averiados.	Revisar el indicador, el sensor y las conexiones.
Falta de potencia	Motor sobrecargado.	Reducir la carga o cambiar a una marcha menor.
	Baja velocidad de régimen máximo sin carga.	Acudir a su concesionario John Deere.
	Obstrucción de aire de admisión.	Realizar el mantenimiento del filtro de aire.
	Filtro de combustible obstruido.	Cambiar el cartucho del filtro.
	Tipo incorrecto de combustible.	Usar el combustible correcto.
	Motor recalentado.	Ver El motor se sobrecalienta.
	Temperatura del motor inferior a lo normal.	Sacar el termostato y revisarlo.
	Huelgo incorrecto de taqués de válvulas.	Acudir a su concesionario John Deere.
	Inyectores sucios o defectuosos.	Hacer verificar los inyectores por un concesionario John Deere.
	Bomba de inyección desincronizada.	Acudir a su concesionario John Deere.
	El turbocompresor no funciona.	Acudir a su concesionario John Deere.
	Puntos no estancos en la junta del colector de escape.	Acudir a su concesionario John Deere.
	Apero indebidamente ajustado.	Ver el manual del operador del apero.
	Tubería de alimentación obstruida.	Limpiar o sustituir la tubería de combustible.

Síntoma	Problema	Solución
Presión de aceite baja	Tubería de retorno obstruida.	Limpie o sustituya la tubería de retorno.
	Lastrado incorrecto.	Ajustar el lastre según la carga.
	Bajo nivel de aceite.	Añadir aceite.
Alto consumo de aceite	Tipo incorrecto de aceite.	Vaciar y llene el cárter con aceite de viscosidad y calidad adecuadas.
	Viscosidad insuficiente del aceite del motor.	Utilizar un aceite de viscosidad adecuada.
	Fugas de aceite.	Revise si hay fugas en las tuberías alrededor de las juntas de empaquetadura y los tapones de vaciado.
El motor emite humo blanco	Respiradero del cárter del motor obstruido.	Limpiar el respiradero.
	Turbocompresor defectuoso.	Acudir a su concesionario John Deere.
	Tipo incorrecto de combustible.	Usar el combustible correcto.
	Baja temperatura del motor.	Calentar el motor a la temperatura de trabajo normal.
	Termostato defectuoso.	Sacar el termostato y revisarlo.
El motor produce humo negro o gris por el escape	Inyectores defectuosos.	Acudir a su concesionario John Deere.
	Motor desincronizado.	Acudir a su concesionario John Deere.
	Tipo incorrecto de combustible.	Usar el combustible correcto.
	Filtro de aire obstruido o sucio.	Realizar el mantenimiento del filtro de aire.
	Motor sobrecargado.	Reduzca la carga o cambie a una marcha menor.
	Inyectores sucios.	Acudir a su concesionario John Deere.
	Motor desincronizado.	Acudir a su concesionario John Deere.
	El turbocompresor no funciona.	Acudir a su concesionario John Deere.

Síntoma	Problema	Solución
El motor se sobrecalienta	Suciedad en el interior del radiador o las rejillas.	Elimine toda la suciedad.
	Motor sobrecargado.	Cambie a una marcha mas baja o aminore la carga.
	Bajo nivel de aceite de motor.	Revisar el nivel de aceite. Agregar aceite según se requiera.
	Bajo nivel de refrigerante.	Llenar el radiador al nivel adecuado, revisar si hay fugas o conexiones flojas en el radiador, el vaso de expansión y las mangueras.
	Tapón del radiador defectuoso.	Acudir a su concesionario John Deere.
	Correa de ventilador floja o defectuosa.	Ajustar la tensión de la correa; sustituirla de ser necesario
	El sistema de refrigeración requiere un lavado.	Enjuagar el sistema de refrigeración.
	Termostato defectuoso.	Sacar el termostato y revisarlo.
	Sensor de temperatura o indicador averiados.	Acudir a su concesionario John Deere.
	Grado de combustible incorrecto.	Usar el combustible correcto.
Alto consumo de combustible.	Tipo incorrecto de combustible.	Usar el combustible correcto.
	Filtro de aire obstruido o sucio.	Realizar el mantenimiento del filtro de aire.
	Motor sobrecargado.	Aminore la carga o reduzca a una marcha menor.
	Huelgo incorrecto de taqués de válvulas.	Acudir a su concesionario John Deere.
	Inyectores sucios.	Acudir a su concesionario John Deere.
	Motor desincronizado.	Acudir a su concesionario John Deere.
	Apero indebidamente ajustado.	Ver el manual del operador del apero.
	Baja temperatura del motor.	Revisar el termostato.
	Lastre excesivo.	Ajustar el lastre según la carga.

Localización de averías

Síntoma	Problema	Solución
	Turbocompresor defectuoso.	Acudir a su concesionario John Deere.
	Sistema de admisión de aire obturado.	Examine el sistema.
	Respiradero del cárter del motor obstruido.	Limpiar el respiradero.

RA84036,00017D3-63-03JUL18

Localización de averías de la transmisión

Síntoma	Problema	Solución
El aceite de transmisión se sobrecalienta	Bajo nivel de aceite.	Llenar el sistema con el aceite adecuado.
	Filtro de aceite de la transmisión y el sistema hidráulico obstruido.	Sustituir el filtro.
	Fuga hidráulica interna.	Acudir a su concesionario John Deere.
	Varillaje de retroalimentación del enganche impropriadamente ajustada.	Rearmar el varillaje. Acudir a su concesionario John Deere.
	Conexión incorrecta del motor hidráulico.	Acudir a su concesionario John Deere.
Baja presión de la transmisión.	Bajo nivel de aceite.	Llenar el sistema con el aceite adecuado.
	Filtro de aceite de la transmisión y el sistema hidráulico obstruido.	Sustituir el filtro.

RA84036,00017D4-63-03JUL18

Localización de averías en los frenos

Síntoma	Problema	Solución
El pedal se siente muy blando	Aire en el sistema.	Acudir a su concesionario John Deere.
El pedal se hunde	Fugas en retenes del pistón del freno trasero.	Acudir a su concesionario John Deere.
Excesivo recorrido del pedal	Aire en el sistema.	Acudir a su concesionario John Deere.
Los frenos se arrastran durante el transporte	Frenos desajustados.	Acudir a su concesionario John Deere.

RA84036,00017D5-63-03JUL18

Localización de averías del eje elevador y del enganche de tres puntos con acoplador rápido

Síntoma	Problema	Solución
Despeje insuficiente en el transporte	Tensor central muy largo.	Ajustar el tensor central.
	Tensores laterales demasiado largos.	Ajustar los brazos elevadores.
	Apero desnivelado.	Nivelar el apero.
	Apero indebidamente ajustado.	Ver el manual del operador del apero.
	Tensor central en los orificios superiores.	Cambiar el tensor central a los agujeros inferiores.
	Cadenas estabilizadoras ajustadas de manera muy corta.	Alargar las cadenas estabilizadoras.
El enganche desciende lentamente	El control de la velocidad de descenso del elevador hidráulico no está bien ajustado.	Ajustar el mando de control de la velocidad de descenso.
El elevador hidráulico no se eleva o se eleva lentamente	Carga excesiva en el enganche.	Reducir la carga.
	El elevador hidráulico no se eleva o se eleva lentamente	Ajustar la válvula divisora de caudal y/o cambiar la asignación.
	Bajo nivel de aceite.	Llenar el sistema con el aceite adecuado.
	Aceite hidráulico demasiado frío.	Dejar que el aceite se caliente.
	Obstrucción del filtro de aceite hidráulico/ de la transmisión.	Sustituir el filtro.
	Obstrucción del filtro de aceite hidráulico/de la transmisión.	Limpiar o sustituir el tamiz.
El apero no funciona a la profundidad deseada	Tensores laterales demasiado cortos.	Ajustar los brazos elevadores.
	Falta de penetración.	Ver el manual del operador del apero
	Ajuste incorrecto del tope del límite.	Reajustar el límite de posición.
	Ajuste incorrecto de la palanca de tiro.	Ver la sección Elevador hidráulico y enganche de tres puntos.
Respuesta insuficiente o inexistente del enganche a la carga de tiro	Tensor central en los orificios superiores.	Cambiar el tensor central a los agujeros inferiores.
	Palanca de control de carga en posición desconectada.	Mover la palanca hacia atrás.
	Tensores laterales demasiado cortos.	Ajustar los brazos elevadores.

Localización de averías

Síntoma	Problema	Solución
	Válvula divisora de caudal cerrada	Ajustar la válvula divisora de caudal y/o cambiar la asignación
	Falta de penetración.	Ver el manual del operador del apero.
	Velocidad de descenso muy lenta.	Ajustar la válvula de velocidad de descenso.
El elevador hidráulico es demasiado sensible	Tensor central en los orificios inferiores.	Mover el tensor central a los agujeros superiores.
	Ajuste demasiado sensible de la válvula de control sensibilidad	Ajustar la válvula de control de sensibilidad
El enganche desciende demasiado rápido	Se ha elegido una velocidad de descenso muy rápida.	Ajustar la velocidad de descenso.

RA84036,00017D6-63-03JUL18

Localización de averías en los cilindros hidráulicos de mando a distancia

Síntoma	Problema	Solución
Se ha invertido el sentido de la carrera del cilindro remoto	Conexión incorrecta de las mangueras.	Invertir las conexiones de las mangueras.
Imposible acoplar las mangueras	Puntas macho de manguera inadecuadas.	Sustituir la punta por puntas ISO estándar.
El cilindro de mando a distancia no levanta la carga	Carga demasiado pesada.	Reducir la carga.
	Válvula divisora de caudal cerrada.	Ajustar la válvula divisora de flujo.
	Mangueras no instaladas completamente.	Conectar las mangueras correctamente.
	Tamaño inadecuado del cilindro remoto.	Utilizar un cilindro del tamaño correcto.
Retorno automático a punto muerto de la palanca de la VMD n.º 2 no funciona y el sentido del desplazamiento del cilindro de mando a distancia está invertido	Conexión incorrecta de las mangueras.	Invertir las conexiones de las mangueras.

RA84036,00017D7-63-03JUL18

Localización de averías en el sistema eléctrico

Síntoma	Problema	Solución
La batería no se carga	Conexiones corroídas o sueltas.	Limpiar y apretar las conexiones.
	Batería sulfatada o agotada.	Sustituir la batería.

Localización de averías

Síntoma	Problema	Solución
	Correa de ventilador floja o defectuosa.	Tensar la correa o sustituirla.
Indicador del sistema de carga se enciende con el motor en marcha	Régimen del motor bajo.	Aumentar la velocidad.
	Batería defectuosa.	Sustituir la batería.
	Alternador defectuoso.	Acudir a su concesionario John Deere.
	Patinaje de la correa del ventilador.	Tensar la correa.
El motor de arranque no funciona	Palanca de cambios con una marcha metida.	Poner la palanca en punto muerto.
	Palanca de la TDF en posición conectada.	Mover la palanca de la TDF a la posición desconectada.
	Baja potencia de la batería.	Cargar o sustituir la batería.
	Fusible fundido.	Sustituir el fusible.
El motor de arranque funciona lentamente	Baja potencia de la batería.	Cargar o sustituir la batería.
	Viscosidad excesiva del aceite del cárter.	Utilizar un aceite de viscosidad adecuada.
	Conexiones corroídas o sueltas.	Limpiar y apretar las conexiones sueltas.
El sistema de luces no funciona; sí lo hace el resto de las funciones del sistema eléctrico.	Fusible fundido.	Sustituir el fusible.
No funciona el sistema eléctrico completo	Conexión averiada de la batería.	Limpiar y apretar las conexiones.
	Baterías sulfatadas o agotadas.	Sustituir la batería.
	Fusible fundido.	Sustituir el fusible.
Relé(s) pegado(s) o inoperativos, fallos repetidos	Fallo del diodo de protección contra arcos eléctricos del circuito.	Sustituir el módulo de diodos.

RA84036,00017D8-63-03JUL18

Almacenamiento

Almacenamiento prolongado

Los siguientes preparativos de almacenamiento sirven para guardar el motor por un período de hasta un año. Una vez transcurrido este período, hacer funcionar el motor hasta que alcance la temperatura de trabajo y accionar algunas funciones hidráulicas. Después preparar nuevamente el tractor para un almacenamiento prolongado.

IMPORTANTE: Cada vez que el tractor vaya a estar sin uso por más de seis (6) meses, las siguientes recomendaciones de almacenamiento y puesta en marcha serán útiles para reducir la corrosión y el deterioro.

Cambiar el aceite de motor y sustituir el filtro. Cambiar el filtro y el aceite de la transmisión. El aceite usado no proporcionará una protección adecuada.

Limpiar el filtro de aire del motor.

No es necesario vaciar y enjuagar el sistema de refrigeración si el motor se va a almacenar solo por unos meses. Sin embargo, para períodos de almacenamiento de un año o más, se recomienda vaciar, enjuagar y volver a llenar el sistema de refrigeración con refrigerante. Volver a llenar con un refrigerante adecuado.

Llenar el depósito de combustible.

Quitar la correa del ventilador/alternador, si se desea.

Quitar y limpiar la batería. Almacenarla en un lugar fresco y seco y mantenerla totalmente cargada.

Limpiar el exterior del tractor con agua desmineralizada y retocar con una pintura de buena calidad las superficies rayadas o con la pintura descascarillada.

Cubrir con grasa o agente anticorrosión todas las superficies de metal (mecanizadas) expuestas, si es que no se pueden pintar.

Tapar bien todas las aberturas, tales como el orificio de ventilación del cárter y el tubo de escape.

Almacenar la máquina en un lugar seco y protegido. Si se tiene el tractor a la intemperie, cubrirlo con una lona impermeable u otro material protector apropiado y utilizar cinta adhesiva resistente al agua.

Apoyar la máquina sobre bloques de forma que sus ruedas no toquen el suelo. Proteger los neumáticos del calor y de la luz solar.

Fijar el pedal del embrague en posición de desembragado.

RA84036,00017D0-63-03JUL18

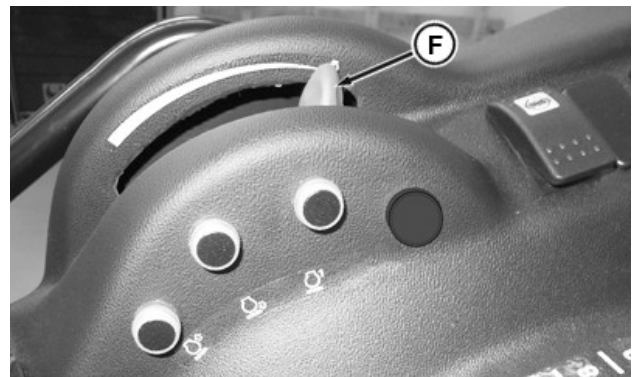
Puesta en servicio del tractor después del almacenamiento

1. Comprobar la presión de inflado de los neumáticos; ver Especificaciones, sección 500A de este manual.
2. Destapar todas las aberturas tapadas al almacenar el tractor.
3. Instalar la batería.

IMPORTANTE: En tractores con cabina, si el compresor de aire acondicionado está gripado, no debe hacerse funcionar el motor con el embrague del compresor conectado. La correa de transmisión o el compresor podrían dañarse.

4. En tractores con cabina: comprobar que la polea del compresor se mueva libremente y no esté agarrotada.
5. Ajustar la tensión de la correa del alternador/ventilador. En tractores con cabina, ajustar la tensión de la correa de transmisión del compresor.
6. Soltar el pedal del embrague.
7. Compruebe el nivel de aceite del motor, el del aceite hidráulico y de la transmisión y el nivel de refrigerante del motor. Añadir, de ser necesario.
8. Vaciar una pequeña cantidad de combustible del depósito para eliminar toda condensación de humedad que se haya producido.
9. Llenar el depósito de combustible.
10. Efectuar los trabajos de mantenimiento correspondientes a los intervalos de 10, 250 y 500 horas de trabajo. Ver Mantenimiento (diario / cada 10, 50, 250, 500 y 750 horas de trabajo), sección 210B de este manual.

IMPORTANTE: NO accionar el motor de arranque más de 20 segundos seguidos. Esperar al menos 2 minutos para que el motor de arranque se enfríe antes de intentarlo de nuevo.



APY01857—UN—07FEB18

F—Palanca del acelerador

11. Tirar de la palanca del acelerador (F)

completamente hasta atrás y hacer girar el motor hasta que aumente la presión del aceite.

12. Conectar el cableado al solenoide de corte de la bomba de inyección de combustible.
13. Arrancar el motor. Tener el motor al ralentí durante varios minutos. Calentar cuidadosamente la máquina y comprobar todos los sistemas antes de someter el tractor a carga.

RA84036,00017D1-63-03JUL18

Especificaciones

Motor

Modelo de tractor	5075	5090	5090 IPM	5100	5100 IPM
Tipo de motor	F5DFL413C*E	F5GFL413L*B	F5GFL413K*B	F5GFL413J*B	F5GFL413H*B
Aspiración	Turbocompresor y posenfriador aire-aire	Turbocompresor y posenfriador aire-aire		Turbocompresor y posenfriador aire-aire	
Potencia al régimen nominal (según 97/68 EEC)	55 kW (75 CV) a 2300 r/min	67 kW (91 CV) a 2300 r/min	71 kW (97 CV) a 2300 r/min	75 kW (102 CV) a 2300 r/min	77 kW (105 CV) a 2300 r/min
Par máximo	321 N·m a 1500 r/min	366 N·m a 1500 r/min		401 N·m a 1500 r/min	404 N·m a 1500 r/min
Número de cilindros	4	4		4	
Diámetro	99 mm (3.89 in)	99 mm (3.89 in)		99 mm (3.89 in)	
Carrera	110 mm (4.32 in)	110 mm (4.32 in)		110 mm (4.32 in)	
Caudal	3387 cm ³ (206.7 in ³)	3387 cm ³ (206.7 in ³)		3387 cm ³ (206.7 in ³)	
Relación de compresión	17 : 1	17 : 1		17 : 1	
Orden de encendido	1—3—4—2	1—3—4—2		1—3—4—2	
Holgura de taqués					
Holgura de las válvulas de admisión	0,25 ±0,05	0,25 ±0,05		0,25 ±0,05	
Holgura de las válvulas de escape	0,50 ±0,05	0,50 ±0,05		0,50 ±0,05	
Ralentí	800 - 900 r/min	800 - 900 r/min		800 - 1000 r/min	
Régimen máximo	2400 - 2500 r/min	2400 - 2500 r/min		2400 - 2500 r/min	
Régimen nominal del motor	2300 r/min	2300 r/min		2300 r/min	
Gama de regímenes de trabajo	1200 - 2300 r/min	1200 - 2300 r/min		1200 - 2300 r/min	
Capacidad de aceite del motor (con filtro de aceite)	9.5 l (2.50 gal)	9.5 l (2.50 gal)		9.5 l (2.50 gal)	
Régimen para funcionamiento de la TDF					
TDF trasera de 540 r/min	1938 r/min	1938 r/min		1938 r/min	
TDF trasera de 540E r/min	1648 r/min	1648 r/min		1648 r/min	

RA84036,000186E-63-03JUL18

Sistema de post-tratamiento JD

Sistema de post-tratamiento	5075 GV - 5075GN	5075 GL	5090GV - 5090GN	5100GV - 5100GN
	DOC + DPF (debajo del capó)	DOC + DPF (fuera del capó)	DOC + SCR (debajo del capó)	DOC + SCR (debajo del capó)

MS76789,000066E-63-05DEC18

Carga de hollín del DPF

Carga de hollín	Menos del 90 %	90 % - 130 %	130 % - 170 %	170 % - 230 %	Más del 230 %
Acción requerida	Ninguna acción	Posible regeneración automática	Regeneración automática activada, regeneración manual solicitada	Ligera reducción de potencia del motor (aplicación de reducción del 25 % de	Mayor reducción de potencia del motor (aplicación de reducción del 55% de la potencia del motor).

Especificaciones

		(controlada por la ECU)		la potencia del motor). <i>NOTA: Ponerse en contacto con un concesionario certificado</i>	<i>NOTA: Ponerse en contacto con un concesionario certificado</i>

MS76789,000066F-63-19DEC18

Transmisión

Transmisión	Disponibilidad
12/12 marchas sincronizadas (solo tractores de los modelos 5GN y 5GV).	
24/12 marchas sincronizadas con palanca de cambio de reductora alta/baja electrohidráulica e interruptor de desembrague en la palanca de cambio de marchas	
Selección de marchas	Palanca
Cambio	Manual
Reducción final	Engranaje planetario
Embrague	
Transmisión 12/12 (solo tractores de los modelos 5GN y 5GV).	Doble, seco
Transmisión 24/12	TDF, embrague electrohidráulico en baño de aceite

RA84036,0001870-63-03JUL18

Sistema hidráulico

Tipo	Control de carga y de posición
Bomba	Engranajes en tándem
Caudal de la bomba	
Dirección	11 cm ³ (0.67 in ³)
Apero	25 cm ³ (1.53 in ³)
Apero (opcional)	11 cm ³ (0.67 in ³)
Índice de caudal ^a (1 gal/min = 3.7854 l/min)	
Dirección	29.8 l/min (7.9 gal/min)
Apero	66.8 l/min (17.65 gal/min)
Apero (opcional)	28.9 l/min (7.6 gal/min)
Presión máxima	
Dirección	19000 - 19500 kPa (190 - 195 bar) (2756 - 2683 psi)
Apero	19000 - 19500 kPa (190 - 195 bar) (2756 - 2683 psi)
Sistema de la dirección	Servomecanismo hidrostático
Índice de caudal de VMD ^a	59 l/min (15.6 gal/min)
Configuración de la base	10 - 36 l/min (2.64 - 9.52 gal/min)
2 bombas + configuración del regulador de caudal	8 - 40 l/min (2.11 - 10.58 gal/min)
3 bombas + configuración del regulador de caudal	0 - 32 l/min (0 - 8.46 gal/min)

^aÍndice de caudal al 90% de rendimiento de la bomba y con el motor del tractor a régimen nominal

RA84036,0001871-63-03JUL18

Sistema Eléctrico

Tipo	12 V, masa negativa
Batería	12 V, 100 Ah
Alternador ^a	95 A
Motor de arranque	12 V; 4.2 kW

^aTractores con cabina

RA84036,0001872-63-03JUL18

Sistema de alimentación

Tipo | Sistema de inyección de riel común a alta presión

RA84036,0001875-63-03JUL18

Capacidades

Capacidad del depósito de combustible

Modelos de tractor	Tractor sin TDF delantera		Tractor con TDF frontal		Depósito de combustible auxiliar (opcional)	
	L	gal	L	gal	L	gal
5090 / 5100	75,5	19.9	50	13.2	20	5.28
5075GV / 5075GN	86	22.7	64,5	17		
5075	74	19.6	—	—	—	—

Depósito de DEF, total (solo tractores de los modelos 5GV y 5GN)	10.3 l (10.92 qt)
Depósito de DEF, efectivo (solo tractores de los modelos 5GV y 5GN)	9.3 l (9.88 qt)
Sistema de refrigeración	
Tractores sin cabina	10 l (10.6 qt)
Tractores con cabina	12 l (12.72 qt)
Cárter (incluido cambio de filtro)	
	9.5 l (10.04 qt)
Transmisión y sistema hidráulico ^a	
— Transmisión 12/12 con tracción delantera	39 l (10.30 gal)
— Transmisión 24/12 con tracción delantera	43 l (11.4 gal)
Eje de tracción delantera	
5GV	
Reducción final (cada una)	0.6 l (0.6 qt)
Carcasa del eje	4 l (4.24 qt)
5GN	
Reducción final (cada una)	0.4 l (0.42 qt)
Carcasa del eje	3 l (3.18 qt)
5GL	
Reducción final (cada una)	0.6 l (0.6 qt)
Carcasa del eje	3.5 l (3.7 qt)
Sistema de frenos	
Depósito de aceite	0.5 l (0.53 qt)

Especificaciones

Aire acondicionado (solo tractores de los modelos 5GV y 5GN)	
Refrigerante R-134a	1 kg (35.274 oz)

^aEl volumen de aceite varía según la configuración del sistema hidráulico

MS76789,0000654-63-16OCT18

Nivel sonoro

Nivel de ruido máximo de paso - Método de medición conforme a la Directiva 2009/63/CE											
Modelos	5GV				5GN						5GL
	5075		5090		5075		5090		5100		5075
Sistema de escape	Horizon- tal	Vertical	Horizon- tal	Vertical	Horizon- tal	Vertical	Horizon- tal	Vertical	Horizon- tal	Vertical	Horizontal
En movimiento dB (A)	80.0	79.0	81.0	80.0	79.0	79.0	79.0	79.0	79.0	79.0	82.0
Estacionario dB (A)	82.0	81.0	79.0	80.0	82.0	82.0	82.0	82.0	82.0	82.0	81.0
Régimen del motor (r/min)	2450		2450		2450		2450		2450		2450

Nivel sonoro máximo en el oído del operador - Método de medición conforme a la Directiva 2009/76/CE, Anexo II											
Modelos	5GV				5GN						5GL
	5075		5090		5075		5090		5100		5075
Sistema de escape	Horizon- tal	Vertical	Horizon- tal	Vertical	Horizon- tal	Vertical	Horizon- tal	Vertical	Horizon- tal	Vertical	Horizontal
ROPS	85.0	84.0	84.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	86.0
Cabina cerrada dB (A)	81.0	80.0	79.0	80.0	79.0	77.0	79.0	77.0	79.0	77.0	—
Cabina abierta dB (A)	82.0	81.0	81.0	81.0	81.0	79.0	81.0	79.0	81.0	79.0	—
Régimen del motor (r/min)	2450		2450		2450		2450		2450		2450

MS76789,0000655-63-16OCT18

Frenos

Tipo	Multidisco en baño de aceite
Número de discos por lado .	5
Diámetro exterior de los discos	165 mm (6.5 in)
Diámetro interior de los discos	110 mm (4.3 in)

Freno de estacionamiento Palanca mecánica, activa el freno de servicio

Asistencia al freno Se conecta automáticamente al accionar los frenos.

RA84036,0001876-63-09OCT18

Enganche de tres puntos

Categoría del enganche de tres puntos - I, II y 1N

Enganche de tres puntos	kg	lb
Máxima fuerza de elevación	2400	5290
Capacidad de elevación del enganche a 610 mm	1630	3593
Capacidad adicional de elevación máxima del cilindro - extremos de bola ^a	3040	6700

^aOpcional (3 toneladas)

RA84036,0001877-63-03JUL18

Cargas y pesos

Cargas verticales estáticas máximas autorizadas

Especificaciones

Barra de tiro + Horquilla de enganche	750 kg (1653 lb)

NOTA: Las normas de tráfico de determinados países restringen las cargas máximas autorizadas y el peso total a valores inferiores a los citados en la tabla.

RA84036,0001878-63-03JUL18

Cargas remolcables

Según cómo se frene la carga remolcada, las cargas y velocidades máximas autorizadas son las siguientes:

Carga máxima remolcable 8000 kg (17637 lb)

Existen límites legales que restringen los pesos o las velocidades de avance a cifras inferiores a las mencionadas aquí.

RA84036,0001879-63-03JUL18

Pesos de embarque

Pesos de embarque de tractores con tracción delantera						
	5GV		5GN		5GL	
	kg	lb	kg	lb	kg	lb
Delantero	1140	1230	1170	1240	1360	2992
Trasero	1470	1860	1550	1870	1545	3399
Total	2610	3090	2740	3110	2905	6391

Pesos de embarque de tractores sin tracción delantera				
	5GV		5GN	
	kg	lb	kg	lb
Delantero	1035	1085	1040	1125
Trasero	1465	1710	1540	1860
Total	2500	2795	2580	2895

NOTA: La tara (según CEE 74/150) es el peso del tractor sin carga y en orden de uso, excluyendo los accesorios opcionales pero incluyendo refrigerante, aceites, depósito de combustible lleno, herramientas y operador (75 kg; 165 lb).

Carga máxima autorizada en tractores sin tracción delantera				
	5GV		5GN	
	kg	lb	kg	lb
Delantero	1800	3968	1800	3968
Trasero	3000	6614	3000	6614
Total	4100	9039	4200	9259
Total 3 t	3500	7716	3500	7716

Carga máxima autorizada en tractores con tracción delantera				
	5GV		5GN	
	kg	lb	kg	lb
Delantero	2000	4409	2200	4850
Trasero	3000	6614	3100	6834
Total*	4100	9039	4400	9700
Total 3 t	3500	7716	3500	7716

RA84036,000187A-63-09OCT18

Pesos totales y cargas máximas autorizadas sobre los ejes

Carga máxima autorizada en tractores sin tracción delantera				
	5GV		5GN	
	kg	lb	kg	lb
Delantero	1800	3968	1800	3968
Trasero	3000	6614	3000	6614
Total	4100	9039	4200	9240
Total 3 t	3500	7716	3500	7716

Carga máxima autorizada en tractores con tracción delantera						
	5GV		5GN		5GL	
	kg	lb	kg	lb	kg	lb
Delantero	2000	4400	2200	4850	2000	4400
Trasero	3000	6614	3100	6834	2500	5500
Total ^a	4100	9039	4400	9700	4200	9240
Total 3 t	3500	7716	3500	7716	3500	7716

^aEn algunos países se limita a 3500 kg (7716 lb)

NOTA: El peso máximo total autorizado es el peso del tractor y del equipo autorizado para circular por vías públicas a velocidades de hasta 40 km/h (25 mph), sin superar, no obstante, las capacidades individuales de ejes y neumáticos.

⚠ ATENCIÓN: Bajo ninguna circunstancia debe superarse dicho peso.

IMPORTANTE: Es necesario tener en cuenta la capacidad máxima de carga de los neumáticos.

NOTA: Las normas de tráfico de determinados países pueden limitar las cargas máximas sobre los ejes y los pesos totales autorizados a valores inferiores a los citados.

RA84036,000187B-63-03JUL18

NOTA: Las cargas sobre ejes aquí mencionadas para el funcionamiento normal son válidas únicamente para velocidades de hasta 40 km/h (25 mph) y con la presión de inflado recomendada.

NOTA: Las normas de tráfico de determinados países pueden restringir las cargas máximas autorizadas y el peso total a valores inferiores a los citados en la tabla.

NOTA: La máxima capacidad de carga de los neumáticos depende de la presión de inflado recomendada. El uso de neumáticos con una capacidad de carga que supera la capacidad de carga del eje de tracción delantera permite reducir la presión de inflado recomendada sin afectar por ello a la capacidad de carga del eje delantero. Esto puede ser conveniente al usar la máquina sobre suelos difíciles. Para reducir la presión de los neumáticos, consultar las tablas de capacidad de carga y las presiones de neumático recomendadas por el respectivo fabricante de neumáticos.

Carga máxima autorizada sobre el eje en relación con los neumáticos (uso normal)

IMPORTANTE: La carga máxima autorizada sobre el eje no deberá excederse jamás, aunque la capacidad de carga de los neumáticos sea mayor.

5GV sin tracción delantera											
Carga máxima autorizada sobre el eje delantero: 1800 kg (3968 lb)											
Carga máxima autorizada sobre el eje trasero: 3000 kg (6614 lb)											
Neumáticos traseros	Índice de carga (LI)	Capacidad de carga del neumático (valor para 2 neumáticos por eje)		Presión de inflado		Neumáticos delanteros	Índice de carga (LI)	Capacidad de carga del neumático (valor para 2 neumáticos por eje)		Presión de inflado	
9.5 R28	109 A8	kg	2060	bar	1,6	6.00-16	8 PR	kg	1340	bar	3,3

Especificaciones

		lb	4542	psi	23			lb	2954	psi	48
280/85 R28	118 A8	kg	2640	bar	1,6	6.00-16	8 PR	kg	1340	bar	3,3
		lb	5820	psi	23			lb	2954	psi	48
360/70 R24	122 A8	kg	3000	bar	1,6	6.00-16	8 PR	kg	1340	bar	3,3
		lb	6614	psi	23			lb	2954	psi	48
320/85 R28	124 A8	kg	3200*	bar	1,6	6.50-16	8 PR	kg	1500	bar	4.2
		lb	7055*	psi	23			lb	3307	psi	61
340/85 R24	125 A8	kg	3300*	bar	1,6	6.00-16	8 PR	kg	1340	bar	3,3
		lb	7275*	psi	23			lb	2954	psi	48

* excede la carga máxima autorizada sobre el eje.

5GV con tracción delantera

Carga máxima autorizada sobre el eje delantero: 2000 kg (4409 lb)

Carga máxima autorizada sobre el eje trasero: 3000 kg (6614 lb)

Neumáticos traseros	Índice de carga (LI)	Capacidad de carga del neumático (valor para 2 neumáticos por eje)		Presión de inflado		Neumáticos delanteros	Índice de carga (LI)	Capacidad de carga del neumático (valor para 2 neumáticos por eje)		Presión de inflado	
250/85 R28	112 A8	kg	2240	bar	1,6	6.50-16	99 A8	kg	1550	bar	3,2
		lb	4938	psi	23			lb	3417	psi	46
250/85 R28	112 A8	kg	3200*	bar	1,6	6.00-16	8 PR	kg	1400	bar	4
		lb	7055*	psi	23			lb	3086	psi	58
280/85 R28	118 A8	kg	2640	bar	1,6	260/70 R16	109 A8	kg	2060*	bar	2,4
		lb	5820	psi	23			lb	4542*	psi	35
280/85 R28	118 A8	kg	2640	bar	1,6	6.50-16	99 A8	kg	1550	bar	3,2
		lb	5820	psi	23			lb	3417	psi	46
320/85 R24	122 A8	kg	3000	bar	1,6	6.50-16	99 A8	kg	1550	bar	3,2
		lb	6614	psi	23			lb	3417	psi	46
360/70 R24	122 A8	kg	3000	bar	1,6	240/70 R16	104 A8	kg	1800	bar	2,4
		lb	6614	psi	23			lb	3968	psi	35
360/70 R28	125 A8	kg	3300*	bar	1,6	280/70 R16	112 A8	kg	2240*	bar	2,4
		lb	7275*	psi	23			lb	4938*	psi	35
320/85 R28	124 A8	kg	3200*	bar	1,6	7.50 R16	100 A8	kg	1600	bar	3,2
		lb	7055*	psi	23			lb	3527	psi	46
340/85 R24	125 A8	kg	3300*	bar	1,6	10.0/75-15.3	8 PR	kg	2300*	bar	3
		lb	7275*	psi	23			lb	5071*	psi	44
340/85 R24	125 A8	kg	3300*	bar	1,6	260/70 R16	109 A8	kg	2060*	bar	2,4
		lb	7275*	psi	23			lb	4542*	psi	35
340/85 R24	125 A8	kg	3300*	bar	1,6	6.50-16	99 A8	kg	1550	bar	3,2
		lb	7275*	psi	23			lb	3417	psi	46
340/85 R28	127 A8	kg	3500*	bar	1,6	7.50 R16	100 A8	kg	1600	bar	3,2
		lb	7716*	psi	23			lb	3527	psi	46
320/85 R24	122 A8	kg	3000	bar	1,6	260/70 R16	109 A8	kg	2060*	bar	2,4
		lb	6614	psi	23			lb	4542*	psi	35
340/85 R28	127 A8	kg	3500*	bar	1,6	8.25-16	8 PR	kg	1800	bar	2,4
		lb	7716*	psi	23			lb	3968	psi	35
420/70 R28	133 A8	kg	4120*	bar	1,6	280/70 R18	114 A8	kg	2360*	bar	2,4
		lb	9083*	psi	23			lb	5203*	psi	35

* excede la carga máxima autorizada sobre el eje.

Especificaciones

5GN sin tracción delantera											
Carga máxima autorizada sobre el eje delantero: 1800 kg (3968 lb)											
Carga máxima autorizada sobre el eje trasero: 3100 kg (6834 lb)											
Neumáticos traseros	Índice de carga (LI)	Capacidad de carga del neumático (valor para 2 neumáticos por eje)		Presión de inflado		Neumáticos delanteros	Índice de carga (LI)	Capacidad de carga del neumático (valor para 2 neumáticos por eje)		Presión de inflado	
		kg		bar				kg		bar	
280/85 R28	118 A8	kg	2640	bar	1,6	6.00-16	8 PR	kg	1340	bar	3,3
		lb	5820	psi	23			lb	2954	psi	48
320/85 R28	124 A8	kg	3200*	bar	1,6	6.00-16	8 PR	kg	1340	bar	3,3
		lb	7055*	psi	23			lb	2954	psi	48
340/85 R24	125 A8	kg	3300*	bar	1,6	6.00-16	8 PR	kg	1340	bar	3,3
		lb	7275*	psi	23			lb	2954	psi	48
340/85 R28	127 A8	kg	3500*	bar	1,6	6.50-16	8 PR	kg	1500	bar	4.2
		lb	7716*	psi	23			lb	3307	psi	61
340/85 R28	127 A8	kg	3500*	bar	1,6	7.50-16	8 PR	kg	1740	bar	3.7
		lb	7716*	psi	23			lb	3836	psi	54
* excede la carga máxima autorizada sobre el eje.											
5GN con tracción delantera											
Carga máxima autorizada sobre el eje delantero: 2200 kg (4850 lb)											
Carga máxima autorizada sobre el eje trasero: 3100 kg (6834 lb)											
Neumáticos traseros	Índice de carga (LI)	Capacidad de carga del neumático (valor para 2 neumáticos por eje)		Presión de inflado		Neumáticos delanteros	Índice de carga (LI)	Capacidad de carga del neumático (valor para 2 neumáticos por eje)		Presión de inflado	
		kg		bar				kg		bar	
320/85 R28	124 A8	kg	3200*	bar	1,6	7.50 R16	100 A8	kg	1600	bar	3,2
		lb	7055*	psi	23			lb	3527	psi	46
380/70 R24	125 A8	kg	3300*	bar	1,6	260/70 R16	109 A8	kg	2060	bar	2,4
		lb	7275*	psi	23			lb	4542	psi	35
340/85 R28	127 A8	kg	3500*	bar	1,6	7.50 R16	100 A8	kg	1600	bar	3,2
		lb	7716*	psi	23			lb	3527	psi	46
340/85 R28	127 A8	kg	3500*	bar	1,6	280/70 R18	114 A8	kg	2360*	bar	2,4
		lb	7716*	psi	23			lb	5203*	psi	35
340/85 R28	127 A8	kg	3500*	bar	1,6	8.25-16	8 PR	kg	1800	bar	2.9
		lb	7716*	psi	23			lb	3968	psi	42
420/70 R28	133 A8	kg	4120*	bar	1,6	280/70 R18	114 A8	kg	2360*	bar	2,4
		lb	9083*	psi	23			lb	5203*	psi	35
380/85 R28	133 A8	kg	4120*	bar	1,6	7.50 R18	102 A8	kg	1700	bar	3,2
		lb	9083*	psi	23			lb	3748	psi	46
380/85 R28	133 A8	kg	4120*	bar	1,6	280/70 R18	114 A8	kg	2360*	bar	2,4
		lb	9083*	psi	23			lb	5203*	psi	35
280/85 R28	118 A8	kg	3300*	bar	1,6	260/70 R16	109 A8	kg	2060	bar	2,4
		lb	7275*	psi	23			lb	4542	psi	35
480/65 R28	139 A8	kg	4860*	bar	1,6	280/70 R18	114 A8	kg	2360*	bar	2,4
		lb	10714*	psi	23			lb	5203*	psi	35
* excede la carga máxima autorizada sobre el eje.											

Carga máxima autorizada sobre el eje delantero: 2000 kg (4409 lb)											
Carga máxima autorizada sobre el eje trasero: 2500 kg (5511 lb)											
5GL 4x4 - Peso técnico autorizado 4200 kg (9259 lb)											
Neumáticos traseros	Índice de carga (LI)	Capacidad de carga del neumático (valor para 2 neumáticos por eje)		Presión de inflado		Neumáticos delanteros	Índice de carga (LI)	Capacidad de carga del neumático (valor para 2 neumáticos por eje)		Presión de inflado	

Especificaciones

360/70 R20	120 A8	kg	2800	bar	1,6	240/70 R16	104 A8	kg	1800	bar	2,4
		lb	6172	psi	23			lb	3967	psi	35
360/70 R24	122 A8	kg	3000	bar	1,6	280/70 R16	112 A8	kg	2240	bar	2,4
		lb	6612	psi	23			lb	4937	psi	35
360/70 R24	122 A8	kg	3000	bar	1,6	260/70 R16	109 A8	kg	2060	bar	2,4
		lb	6612	psi	23			lb	4540	psi	35
380/70 R20	122 A8	kg	3000	bar	1,6	260/70 R16	109 A8	kg	2060	bar	2,4
		lb	6612	psi	23			lb	4540	psi	35
380/70 R20	122 A8	kg	3000	bar	1,6	180/95 R16 (6.50 R16)	105 A8	kg	1850	bar	3,2
		lb	6612	psi	23			lb	4077	psi	46
380/70 R24	125 A8	kg	3000	bar	1,6	280/70 R16	112 A8	kg	2240	bar	2,4
		lb	6612	psi	23			lb	4937	psi	35
380/70 R24	125 A8	kg	3000	bar	1,6	280/70 R18	114 A8	kg	2360	bar	2,4
		lb	6612	psi	23			lb	5201	psi	35
440/65 R24	128 A8	kg	3950	bar	1,6	280/70 R18	114 A8	kg	2360	bar	2,4
		lb	8705	psi	23			lb	5201	psi	35

RA84036,000187C-63-03JUL18

Capacidad de carga de los neumáticos con pala cargadora frontal

La capacidad de carga con pala cargadora frontal se obtiene multiplicando la capacidad de carga de los neumáticos por el porcentaje facilitado en la tabla (la

capacidad de carga varía según el fabricante de neumáticos).

Para tener datos precisos, consultar el manual que proporciona el fabricante de neumáticos.

Capacidad de carga autorizada en porcentaje					
Velocidad		Sin tracción delantera	Con tracción delantera	Con tracción delantera	Con tracción delantera
		Neumáticos PR ^a	Neumáticos PR ^a	Neumáticos A6 ^a	Neumáticos A8 ^b
km/h	mph	%	%	%	%
8	5.0	150	140	150	150
15	9.0	—	—	134	134
20	12.5	135	120	123	123
25	15.5	115	107	111	111
30	18.5	100	100	100	107
35	21.5	—	—	95	103
40	25.0	—	—	90	100

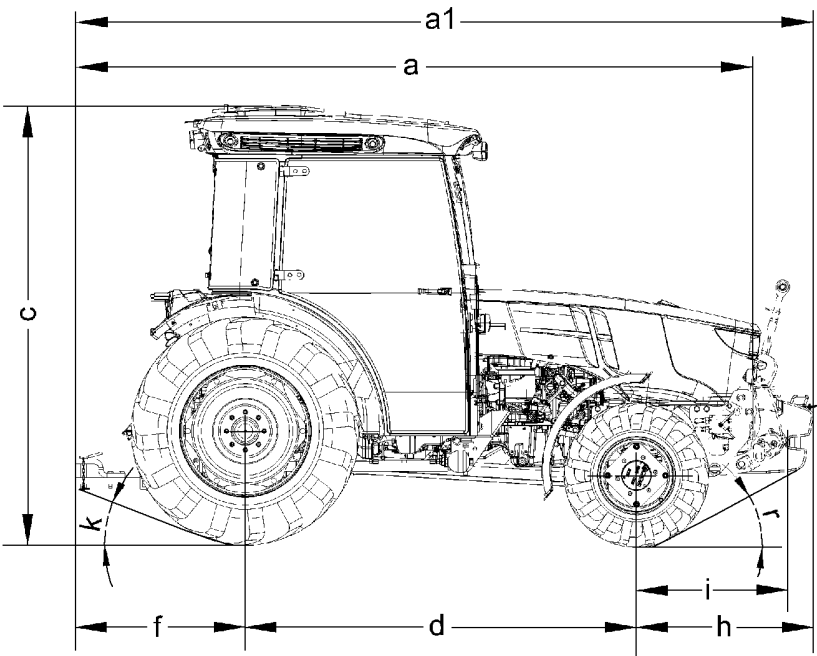
^aNeumáticos hasta 30 km/h (18.5 mph)

^bNeumáticos hasta 40 km/h (25 mph)

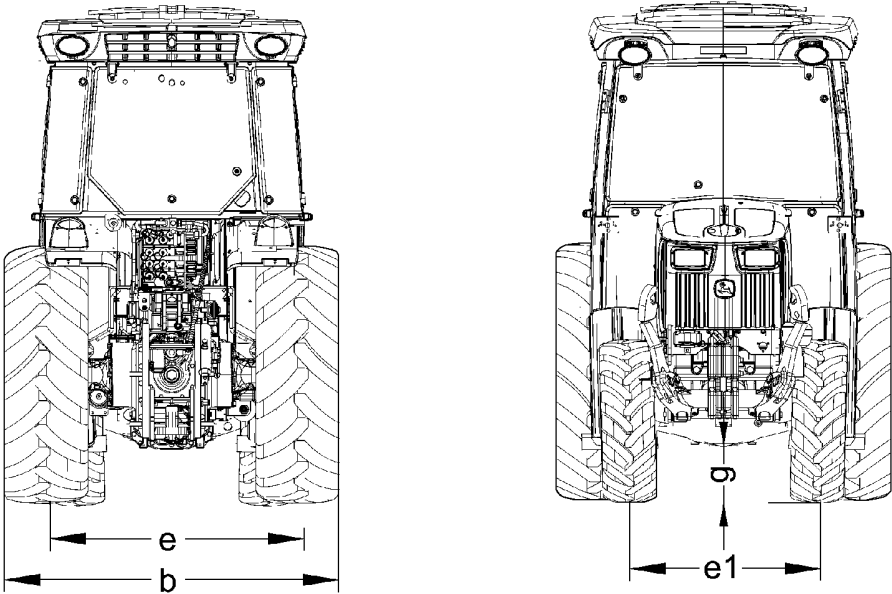
NOTA: La velocidad máxima de avance con la pala cargadora frontal es de 8 km/h (5 mph). El ancho de vía máximo con la pala cargadora frontal es de 1.80 m (71 in).

RA84036,000187D-63-03JUL18

Dimensiones (cabina) (5GV y 5GN)



AGCPTJD0655—UN—06NOV14



AGCPTJD0656—UN—29OCT14

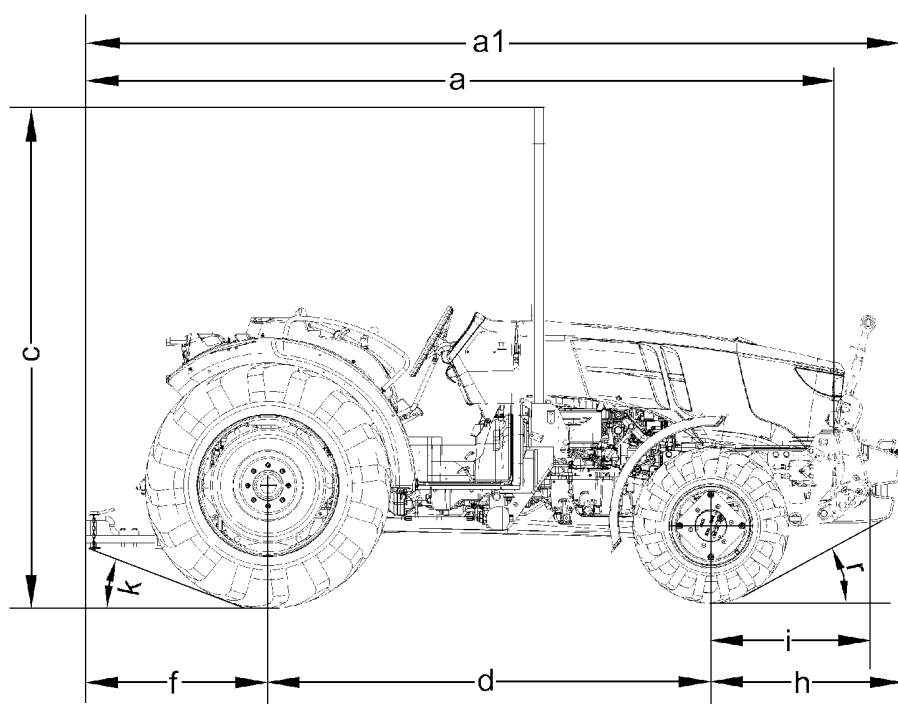
5GV y 5GN con cabina Todas las dimensiones en mm.		GV	Verde
a	Tracción a dos ruedas	3995	3995
	Tracción en 4 ruedas	3995	3995
a1	Tracción a dos ruedas	4319	4319

Especificaciones

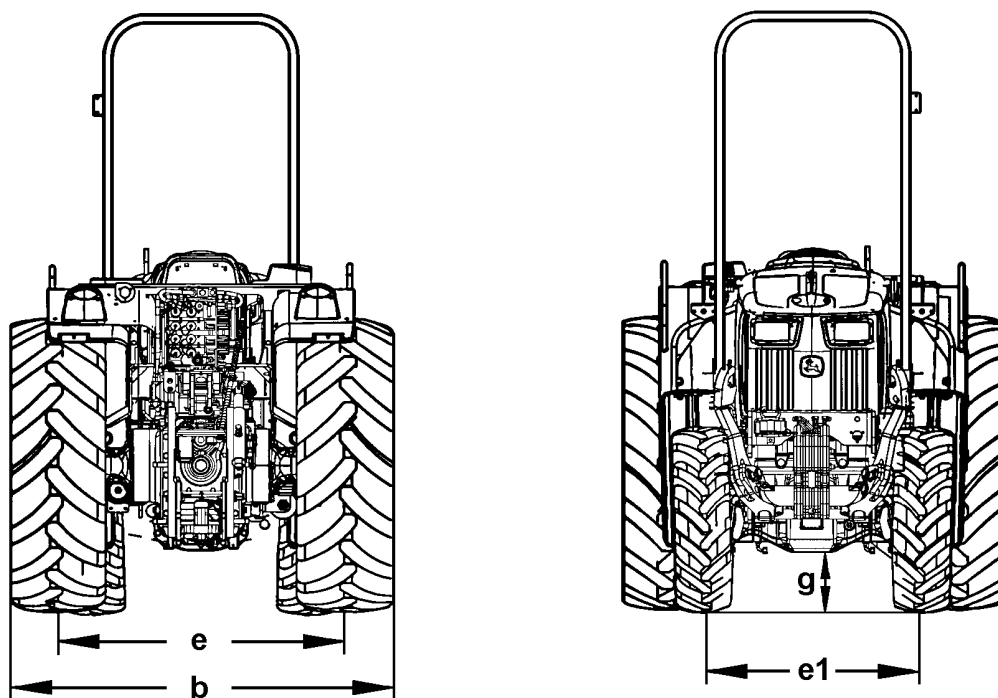
	Tracción en 4 ruedas	4319	4319
b máx.	Tracción a dos ruedas	1642	1785
	Tracción en 4 ruedas	1642	1785
c	Tracción a dos ruedas	2325	2350
	Tracción en 4 ruedas	2334	2371
d	Tracción a dos ruedas	2098	2098
	Tracción en 4 ruedas	2098	2098
e1	Tracción a dos ruedas	776—974	776—974
	Tracción en 4 ruedas	825—1048	846—1112
e	Tracción a dos ruedas	848—1279	955—1359
	Tracción en 4 ruedas	848—1279	955—1359
f	Tracción a dos ruedas	1063	1063
	Tracción en 4 ruedas	1063	1063
g mín	Tracción a dos ruedas	292.26	292
	Tracción en 4 ruedas	227	254
g máx.	Tracción a dos ruedas	292.26	322
	Tracción en 4 ruedas	267	289
h	Tracción a dos ruedas	1163	1163
	Tracción en 4 ruedas	1159	1156
i	Tracción a dos ruedas	1019	1019
	Tracción en 4 ruedas	1016	1012
r	Tracción a dos ruedas	20°	20°
	Tracción en 4 ruedas	20°	20°
k	Tracción a dos ruedas	14°	16°
	Tracción en 4 ruedas	14°	16°
Neumáticos delanteros	Tracción a dos ruedas	6.50—16	7.50—16
	Tracción en 4 ruedas	7.50—16	7.50—18
Neumáticos traseros	Tracción a dos ruedas	320/85 R28	340/85 R28
	Tracción en las cuatro ruedas	340/85 R28	380/85 R28

RA84036,000187E-63-25SEP18

Dimensiones (estructura protectora contra vuelcos) (5GV y 5GN)



AGCPTJD0726—UN—06NOV14



AGCPTJD0427—UN—24JUL13

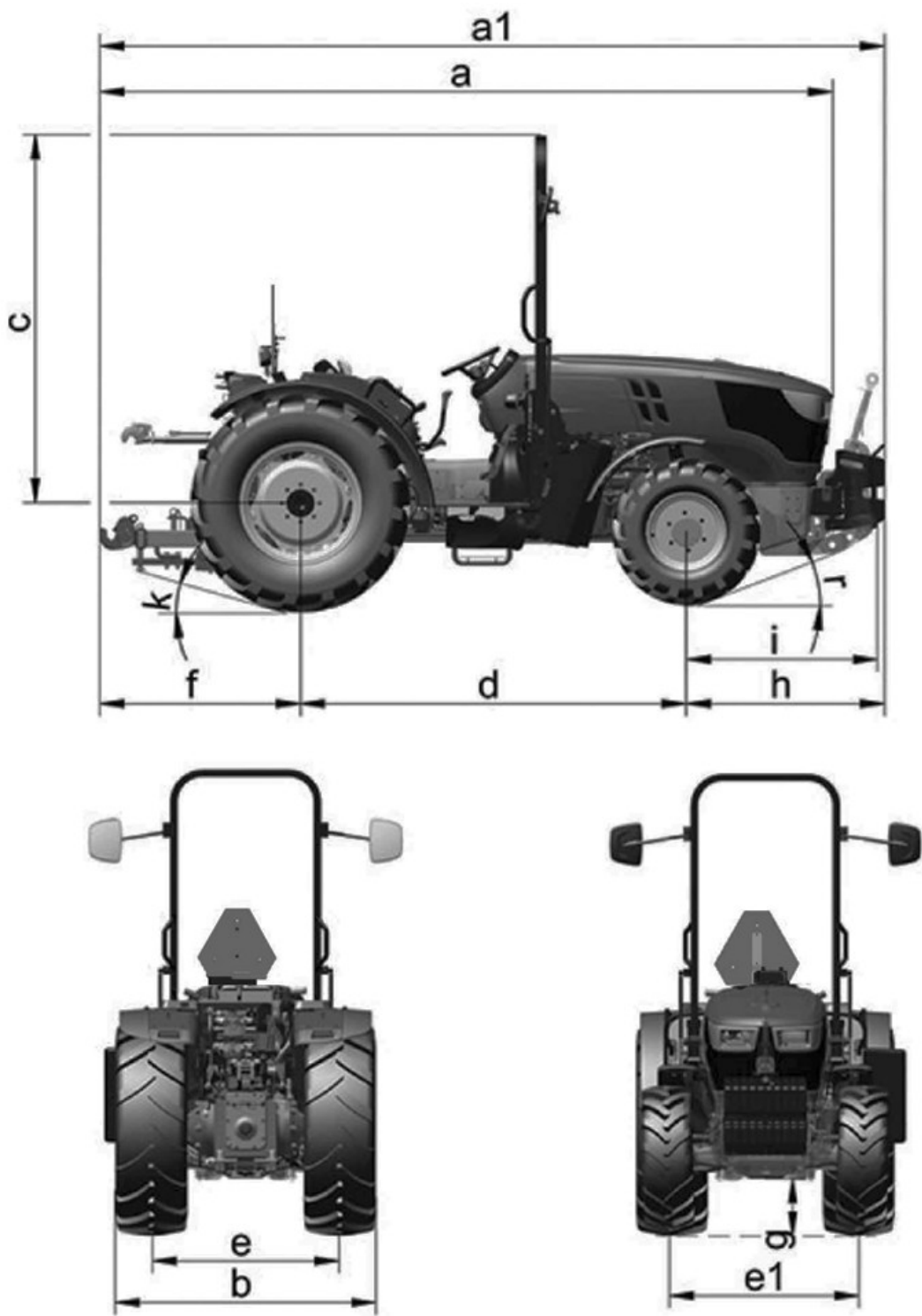
Dimensiones, 5GV, 5GN y 5GF con estructura protectora contra vuelcos. Todas las dimensiones en mm.		GV	Verde
a	Tracción a dos ruedas	3995	3995
	Tracción en 4 ruedas	3995	3995
a1	Tracción a dos ruedas	4319	4319

Especificaciones

	Tracción en 4 ruedas	4319	4319
b máx.	Tracción a dos ruedas	1642	1785
	Tracción en 4 ruedas	1642	1785
c	Tracción a dos ruedas	2460	2469
	Tracción en 4 ruedas	2469	2490
d	Tracción a dos ruedas	2098	2098
	Tracción en 4 ruedas	2098	2098
e1	Tracción a dos ruedas	776—974	776—974
	Tracción en 4 ruedas	825—1048	846—1112
e	Tracción a dos ruedas	848—1279	955—1359
	Tracción en 4 ruedas	848—1279	955—1359
f	Tracción a dos ruedas	1063	1063
	Tracción en 4 ruedas	1063	1063
g mín	Tracción a dos ruedas	292	292
	Tracción en 4 ruedas	227	254
g máx.	Tracción a dos ruedas	292	322
	Tracción en 4 ruedas	267	289
h	Tracción a dos ruedas	1163	1163
	Tracción en 4 ruedas	1159	1156
i	Tracción a dos ruedas	1019	1019
	Tracción en 4 ruedas	1016	1012
r	Tracción a dos ruedas	20°	20°
	Tracción en 4 ruedas	19.23°	20.48°
k	Tracción a dos ruedas	14.48°	15.64°
	Tracción en 4 ruedas	14.48°	15.64°
Neumáticos delanteros	Tracción a dos ruedas	6.50-16	7.50-16
	Tracción en 4 ruedas	7.50-16	7.50-18
Neumáticos traseros	Tracción a dos ruedas	320/85 R28	340/85 R28
	Tracción en las cuatro ruedas	340/85 R28	380/85 R28

RA84036,000187F-63-25SEP18

Dimensiones (plataforma de conducción abierta) (5GL)



APY01847—UN—17JAN18

Todas las dimensiones en mm.	
TDM	Plataforma de conducción abierta
	5GL
a	3959
a1 ^a	4340

b	1246—1776
c	1987
d	2085
e1	1011—1278
e	965—1321
f	1083
g	225—300
h ^a	1172
l	1033
r ^b	21°
k ^b	9°

^aCon lastre de 30 kg

^bValores determinados con radio mínimo

RA84036,0001880-63-25SEP18

Instrucciones de seguridad para la instalación posterior de aparatos o componentes eléctricos y electrónicos

La máquina incorpora componentes electrónicos cuyo funcionamiento puede verse afectado por la radiación electromagnética procedente de otros aparatos. Ello puede dar lugar a circunstancias de riesgo, por lo que deben tenerse en cuenta las siguientes instrucciones de seguridad:

No se permite ninguna intervención en el cableado del tractor. La instalación ulterior de accesorios y/o equipos eléctricos y electrónicos en la máquina debe realizarse sólo mediante las tomas o conectores existentes concebidos para tal fin. En cualquier caso, el usuario debe verificar si dicha instalación afecta al sistema electrónico o a otros componentes. Esto es especialmente aplicable a:

- Unidades de control/monitores de aperos
- Monitores de rendimiento
- Sistemas audiovisuales, sistemas de comunicaciones

En particular, la instalación adicional de componentes eléctricos/electrónicos debe cumplir con la versión vigente de la Directiva 89/336/CEE sobre compatibilidad electromagnética CEM, y llevar la marca CE.

Si hubiera que instalar a posteriori sistemas de comunicación móviles (p.ej. emisoras de radio, teléfonos), éstos deben cumplir con los siguientes requisitos adicionales:

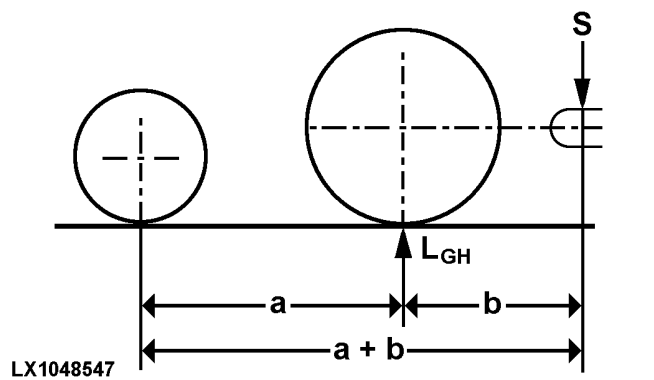
- Solamente deberán instalarse dispositivos que cumplan con la normativa nacional vigente (p. ej. la homologación BZT en Alemania);
- El dispositivo deberá estar instalado de forma segura;
- Los dispositivos portátiles o móviles sólo podrán ser utilizados en el vehículo si están conectados a una antena exterior fija;

- Los transmisores se instalarán separadamente del sistema electrónico del vehículo;
- La antena se instalará profesionalmente, con una buena conexión entre la antena y la masa del vehículo.

El cableado, la instalación y el nivel máximo de suministro de corriente deberán ajustarse a las indicaciones dadas en las instrucciones de montaje del fabricante de la máquina.

RA84036,0001881-63-03JUL18

Cálculo de carga vertical máxima admisible sobre el enganche para remolque



Cálculo de la máxima carga vertical admisible sobre el enganche de remolque con relación al índice de carga (LI)

- El índice de carga figura en el flanco del neumático. Si el índice no aparece, consultar la capacidad de carga del neumático especificada por el fabricante del neumático.
- El índice de carga se especifica junto con un índice de velocidad ("SI")
- Por regla general, la capacidad de carga del

neumático, en kg, se puede deducir directamente de la capacidad de carga ("LI"). Ver la tabla:

LI	kg	LI	kg	LI	kg	LI	kg
90...	600	111...	1090	132...	2000	153...	3650
91...	615	112...	1120	133...	2060	154...	3750
92...	630	113...	1150	134...	2120	155...	3875
93...	650	114...	1180	135...	2180	156...	4000
94...	670	115...	1215	136...	2240	157...	4125
95...	690	116...	1250	137...	2300	158...	4250
96...	710	117...	1285	138...	2360	159...	4375
97...	730	118...	1320	139...	2430	160...	4500
98...	750	119...	1360	140...	2500	161...	4625
99...	775	120...	1400	141...	2575	162...	4750
100...	800	121...	1450	142...	2650	163...	4875
101...	825	122...	1500	143...	2725	164...	5000
102...	850	123...	1550	144...	2800	165...	5150
103...	875	124...	1600	145...	2900	166...	5300
104...	900	125...	1650	146...	3000	167...	5450
105...	925	126...	1700	147...	3075	168...	5600
106...	950	127...	1750	148...	3150	169...	5800
107...	975	128...	1800	149...	3250	170...	6000
108...	1000	129...	1850	150...	3350	171...	6150
109...	1030	130...	1900	151...	3450	172...	6300
110...	1060	131...	1950	152...	3550	173...	6500

Por regla general, el índice de velocidad (SI, por sus siglas en inglés) A8 implica una velocidad límite de 40 km/h (25 mph), mientras que el índice de velocidad B implica una velocidad límite de 50 km/h (31 mph). Si el SI difiere, se aplicarán las instrucciones del fabricante.

Calcular así la máxima carga vertical sobre el enganche de remolque:

$$S = \frac{(H_{\text{máx.}} - L_{\text{GH}}) * a}{a + b}, \text{ donde}$$

$H_{\text{máx.}}$ = el valor menor entre la capacidad de 2 veces la carga de un neumático del eje trasero y la máxima carga permitida del eje trasero, en kg

L_{GH} = el peso, en kg, que se ejerce sobre el suelo a través de los neumáticos traseros (verificar pesando)

a = batalla (distancia horizontal entre los ejes delantero y trasero)

b = voladizo (distancia horizontal entre el centro del eje trasero y el centro del punto de enganche)

Ejemplo de cálculo de máxima carga vertical sobre el enganche de remolque:

Suponiendo que: Masa sin carga sobre el eje trasero L_{GH} = 1800 kg

Batalla a = 2100 mm

Voladizo b = 600 mm

Marcado del neumático = 130A8

Velocidad máxima permitida del tractor = 40 km/h (25 mph)

Carga admisible sobre el eje trasero = 3500 kg

$H_{\text{máx.}}$ = 3500 kg
(1900 kg * 2 = 3800 kg, carga sobre eje trasero = 3500 kg)

$$S = \frac{(3500 \text{ kg} - 1800 \text{ kg}) * 2100 \text{ mm}}{2100 \text{ mm} + 600 \text{ mm}} = 1322 \text{ kg}$$

⚠ ATENCIÓN: Al menos un 20% del total de la masa del vehículo en vacío tiene que descansar sobre el eje delantero.

La carga vertical sobre el enganche para remolque no deberá exceder los límites establecidos por el fabricante del enganche.

RA84036,0001882-63-03JUL18

Método para calcular la masa admisible

Cálculo de masas admisibles del tractor y del remolque en base al valor D

Consta siempre un valor D para todos los enganches de remolque homologados por la CE y probados dinámicamente. Se calcula del siguiente modo:

$$D = \frac{G * A * B}{A + B}, \text{ donde}$$

D = Valor D del enganche

G = Constante gravitacional 9.81 m/s²

A = Masa del tractor

B = Masa del remolque

Para calcular la masa del remolque para un valor D dado y una masa del tractor dada y para calcular la masa del tractor para un valor D dado y una masa del remolque dada, usar las siguientes fórmulas:

$$\text{Masa del tractor } A = \frac{D * B}{G * B - D}$$

$$\text{Masa del remolque } B = \frac{D * A}{G * A - D}$$

NOTA: Si al calcular A, el producto de $G \cdot B$ sobrepasa el valor D, o si al calcular B, el producto de $G \cdot A$ sobrepasa el valor D, entonces el resultado de este cálculo será negativo. Aun así, el valor D será suficiente para toda combinación de masa del tractor y masa del remolque.

Ejemplo de cálculo de la masa admisible del remolque:

Suponiendo que: Valor D = 55 kN = 55000 N

Masa del tractor A = 7000 kg

$$B = \frac{55000 \text{ N} \cdot 7000 \text{ kg}}{9.81 \text{ m/s}^2 \cdot 7000 \text{ kg} - 55000 \text{ N}} = 28163 \text{ kg}$$

¡Observar estrictamente los valores autorizados de masa remolcada y masa del tractor!

RA84036,0001883-63-03JUL18

Vibración

Todos los asientos para conductor homologados por John Deere están aprobados según tipo de componente de acuerdo a la directiva 78/764/CEE y tienen asignado un índice de aceleración de vibraciones medido en el asiento (a_{ws}), equivalente a $\leq 1,25 \text{ m/s}^2$.

Este valor NO se debe usar para calcular el esfuerzo de vibración de acuerdo a la directiva 2002/44/CE. Los concesionarios de John Deere pueden proporcionar asistencia para evaluar la tensión de vibración.

Las siguientes medidas pueden aplicarse para reducir la vibración:

- Estilo de conducción adecuado; por ejemplo, no conducir demasiado rápido
- Tractor correctamente lastrado
- Ajuste correcto del asiento del conductor
- Presión correcta de los neumáticos

RA84036,0001884-63-03JUL18

Instrucciones de seguridad para la instalación posterior de aparatos o componentes eléctricos y electrónicos

La máquina incorpora componentes electrónicos cuyo funcionamiento puede verse afectado por la radiación electromagnética procedente de otros aparatos. Tales efectos pueden ser peligrosos. Seguir por tanto estas instrucciones de seguridad:

No se permite intervenir en el sistema eléctrico del tractor. La instalación ulterior de accesorios y/o equipos

eléctricos y electrónicos en la máquina debe realizarse sólo mediante las tomas o conectores existentes concebidos para tal fin. En cualquier caso, el usuario debe verificar si dicha instalación afecta al sistema electrónico o a otros componentes. Esto es especialmente aplicable a:

- Unidades de control/monitores de aperos
- Monitores de rendimiento
- Sistemas audiovisuales, sistemas de comunicaciones

En particular, los componentes eléctricos/electrónicos posteriormente instalados deberán cumplir con la edición vigente de la Directiva 2004/108/CEE sobre compatibilidad electromagnética CEM, y llevar la marca CE.

Si hubiera que instalar a posteriori sistemas de comunicación móviles (p.ej. emisoras de radio, teléfonos), éstos deben cumplir con los siguientes requisitos adicionales:

- Solamente se instalarán dispositivos que cumplan con la normativa nacional vigente (p. ej., la homologación BZT en Alemania)
- El dispositivo deberá estar instalado de forma segura
- Los dispositivos portátiles o móviles sólo podrán usarse en el vehículo si están conectados a una antena exterior fija
- Los transmisores se instalarán separadamente del sistema electrónico del vehículo
- La antena debe ser instalada profesionalmente, con una buena conexión entre la antena y la conexión a masa del vehículo

El cableado, la instalación y el nivel máximo de suministro de corriente deberán ajustarse a las indicaciones dadas en las instrucciones de montaje del fabricante de la máquina.

RA84036,0001885-63-03JUL18

Garantía limitada de la batería

NOTA: Válida en Norteamérica solamente. Para la garantía de la máquina completa, refiérase al ejemplar de la garantía John Deere. Para obtener un ejemplar, diríjase a su concesionario John Deere.

Para asegurar la prestación de garantía

Para obtener el servicio bajo garantía, el comprador debe solicitárselo al concesionario John Deere autorizado para vender baterías John Deere, y presentar la batería al concesionario con los códigos en la cubierta intactos.

Reemplazo gratis

Cualquier batería nueva que quede inservible (no solamente descargada) debido a defectos en el material o mano de obra dentro de 90 días a partir de la fecha de compra, será reemplazada sin cargo alguno. Los costos de la instalación estarán cubiertos por la garantía si (1) la batería en cuestión fue instalada por una fábrica o concesionario John Deere, (2) la avería ocurre dentro de 90 días a partir de la fecha de compra, y (3) la batería de reemplazo es instalada por un concesionario John Deere.

Prorrato

Cualquier batería nueva que quede inservible (no solamente descargada) debido a defectos en el material o mano de obra después de 90 días a partir de la fecha de compra, pero antes del vencimiento del período de prorrato aplicable, será reemplazada previo pago del precio de lista actual menos un crédito proporcional por los meses de servicio no usados. El período de prorrato respectivo se determina del código de garantía impreso en la parte superior de la batería y el cuadro al pie. Los costos de instalación no están cubiertos por la garantía de 90 días a partir de la fecha de compra.

Esta garantía no cubre

Rotura de la caja, cubierta o bornes.

Depreciación o daño causado por falta de mantenimiento razonable y necesario o por mantenimiento inapropiado.

Cargos de transporte, llamadas de servicio o franqueo para el servicio bajo garantía.

Limitación de las garantías implícitas y recursos del comprador

Hasta el punto permitido por ley, ni John Deere ni ninguna de sus compañías afiliadas otorga ninguna garantía, representación o promesa respecto a la calidad, rendimiento o carencia de defectos de los

productos cubiertos por esta garantía. LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPOSITO EN ESPECIAL, HASTA EL GRADO APLICABLE, TENDRAN UNA DURACION LIMITADA AL PERIODO DE PRORRATO AQUI ESTABLECIDO. LAS UNICAS SOLUCIONES DEL COMPRADOR EN RELACION CON LA VIOLACION O CUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTIA DE LAS BATERIAS JOHN DEERE SON AQUELLAS AQUI ESTABLECIDAS. EN NINGUN CASO JOHN DEERE O NINGUNA COMPAÑIA AFILIADA CON JOHN DEERE SE HARA RESPONSABLE DE DAÑOS INDIRECTOS O CONSIGUIENTES. (Nota: Algunos estados no aceptan limitaciones en cuanto al tiempo de duración de una garantía implícita o la exclusión o limitación de los daños indirectos o consiguientes. Por lo tanto, esas limitaciones y exclusiones pueden no ser aplicables a usted.) Esta garantía le da derechos legales específicos, y quizás usted también puede tener otros derechos que variarán de un estado a otro.

Ninguna garantía del concesionario

El concesionario vendedor no otorga ninguna garantía propia ni tampoco está autorizado para representar o comprometerse en nombre de John Deere, o modificar de ninguna manera los términos o limitaciones de esta garantía.

Meses de prorrato (ajuste)

Código de garantía	Duración de garantía
A	40 meses
B	36 meses
C	24 meses

NOTA: Si su batería no está marcada con un código de garantía, le corresponde el código "B".

DX,BATWAR,NA-63-16APR92

FPT — Declaración de garantía del sistema de control de emisiones para aplicaciones fuera de carretera según EPA — Encendido por compresión**Declaración de garantía de la Agencia de protección ambiental (EPA) de los EE. UU.**

FPT Industrial S.p.A. garantiza al comprador final y a cada uno de los compradores posteriores que el motor está diseñado, fabricado y equipado para que cumpla con todas las normas federales de EE. UU. de emisiones aplicables en el momento de su fabricación y que está libre de defectos derivados de la mano de obra o de materiales que podrían causar que el motor no cumpla con estas normas dentro de los siguientes períodos:

- Después de 2 años o 1500 horas de funcionamiento, lo que ocurra primero, para motores con potencia inferior a 19 kW (25 hp).
- Después de 5 años o 3000 horas de funcionamiento, lo que ocurra primero, para motores con potencia superior o igual a 19 kW (25 hp).

NOTA: La garantía se aplica a todos los motores que operan en los Estados Unidos y Canadá.

COBERTURA

El año del modelo, el tipo de motor diésel y la determinación de emisiones de su motor están identificados en la etiqueta de información del control de emisiones. Esta etiqueta está fijada en uno de los siguientes componentes del motor: en la parte superior de la tapa de balancines, en la parte derecha del cárter de aceite o en la parte derecha de la tapa de engranajes frontal del motor. El período de garantía comienza en la fecha de venta del equipo nuevo a su comprador inicial. La presencia de la etiqueta de control de emisiones es evidencia de que el motor cumple con los estándares de emisiones aplicables. Si un componente relacionado con el sistema de control de emisiones está defectuoso durante el uso normal de la máquina, éste será reparado o sustituido durante el período de garantía.

El propietario del motor es responsable de la ejecución de las tareas de mantenimiento requeridas que se incluyen en el manual del propietario. FPT Industrial S.p.A. no denegará ninguna reclamación de garantía basándose únicamente en la carencia de pruebas de realización del mantenimiento; sin embargo, sí se podrá denegar cualquier reclamación si el fallo de la pieza bajo garantía se debe a la falta de realización del mantenimiento requerido.

Se recomienda utilizar en su motor con certificación de emisiones repuestos originales de FPT Industrial S.p.A. para realizar trabajos de mantenimiento o reparaciones y mantener la calidad diseñada del producto. El uso de piezas que no sean originales de FPT Industrial S.p.A. no invalidará la garantía de otros componentes, a no ser que el uso de dichos componentes cause daños a componentes bajo garantía. El uso de piezas que no sean originales de FPT Industrial S.p.A. no invalidará la garantía de otros componentes, a no ser que el uso de dichos componentes cause daños a componentes bajo garantía.

El fabricante es responsable de los daños ocasionados a otros componentes del motor causados por el fallo de cualquier pieza en garantía durante el período de la misma. FPT Industrial S.p.A. no se responsabiliza por los fallos causados por el uso o reparación incorrectos de las piezas que no sean originales de FPT Industrial S.p.A., o que no estén aprobadas por FPT Industrial S.p.A.

COBERTURA DE COMPONENTES

Los siguientes componentes de motores nuevos certificados para su venta y registrados están cubiertos por la garantía de control de emisiones en función del nivel de emisiones del motor, siempre y cuando estos componentes se hayan instalado en el motor nuevo como piezas originales:

Sistema de inyección de combustible:

- Bomba de inyección de combustible
- Inyectores de combustible
- Tuberías de inyección de combustible

Sistema de enriquecimiento para arranque en frío

Las unidades de control electrónico, los sensores, solenoides y los grupos de cables empleados en los sistemas indicados arriba

Sistema de inducción de aire:

- Colector de admisión
- Sistema del turbocompresor (incluye el múltiple de escape)
- Enfriador del aire de carga

Sistema de ventilación positiva del cárter (PCV): (si corresponde)

- Válvula PCV
- Tapón de llenado de aceite

Sistemas de recirculación de gases de escape: (EGR)

- Conjunto de válvula EGR
- Enfriador de EGR

Dispositivos postratamiento del escape: (si corresponde)

- Catalizador de oxidación diésel (DOC)
- Filtro de partículas diésel (DPF)
- Reducción catalítica selectiva (SCR)
- Depósito del fluido de escape diésel (DEF) y sistemas dispensadores

EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA DE EMISIONES

- Quedan exentas de garantía las reparaciones surgidas por el deterioro de la máquina durante el almacenamiento, la omisión de los trabajos de mantenimiento oportunos, el maltrato o modificación de algunos de sus componentes, por los daños surgidos por accidentes o choques contra otros vehículos, por actos de vandalismo y por la puesta en funcionamiento la máquina sobrepasando los valores especificados por el fabricante.
- Las reparaciones debidas a un abuso o negligencia de uso de la máquina incluyen lo siguiente (no obstante sin quedar limitado a ello): la puesta en funcionamiento de la máquina bajo el uso de refrigerantes o lubricantes no especificados por el fabricante para el sistema de alimentación, el uso de la máquina a velocidades excesivas, el almacenamiento, arranque, calentamiento, o parada de la máquina de forma impropia e inadecuada y el uso de combustibles y de aceites u otros fluidos indebidos o contaminados.
- Los trabajos normales de mantenimiento, tales como la puesta a punto del motor, la limpieza del sistema de combustible del motor, la realización de comprobaciones y ajustes, y la colocación de suplementos.
- La sustitución de componentes a petición del cliente.
- Los cargos por mano de obra no provenientes de concesionarios autorizados por contrato para reparar el equipo, a no ser que se hayan especializado bajo disposiciones especiales (como p. ej. mediante mano de obra externa).
- Todos los costes derivados del transporte de aperos, llamadas de servicio, o transporte de la máquina desde un lugar hacia el taller donde se van a realizar los trabajos bajo garantía.
- Los costes de mantenimiento regular incluyen entre otros no aquí mencionados: los combustibles, lubricantes, refrigerantes, filtros y el
- Las reclamaciones con respecto a trabajos de inspección o reparación de máquinas después del almacenamiento o antes de su uso.
- Las reparaciones que surjan del mantenimiento realizado por mecánicos no autorizados por FPT Industrial S.p.A..
- Las reparaciones que surjan de modificaciones no autorizadas llevadas a cabo en la máquina o del uso de componentes, aperos o accesorios no originales de FPT Industrial S.p.A.
- La extracción, sustitución o instalación de máquinas, aperos o componentes opcionales de otros fabricantes que no sean FPT Industrial S.p.A.
- Las primas cobradas por la mano de obra realizada en horas extras y por gastos adicionales por parte del taller.
- Las pérdidas económicas debido a los gastos surgidos por las pérdidas de cosecha, el alquiler de equipos o derivadas de otros gastos.
- La modificación no autorizada o la actualización de máquinas de las que puedan derivarse averías no sujetas a garantía.
- Todos y cada uno de los costos de los suministros del taller del concesionario incurridos por reparaciones, incluyendo, sin limitarse a ello, los siguientes: disolventes, limpiadores, lubricantes antiadherentes, Loctite, sellador, adhesivo, absorbente de aceite, toallas de taller, etc.
- Las averías en la máquina y sus aperos o accesorios resultantes de un uso inadecuado en el campo o en aplicaciones de carga.
- Todos los gastos derivados del análisis del refrigerante, combustible o aceites de engrase incluyéndose las entregas y recomendaciones de laboratorios.

trabajo relacionado con estos. Los lubricantes, filtros y refrigerantes pueden ser objeto de garantía y los costes derivados serán reembolsados, siempre y cuando la sustitución de los mismos se deba directamente a un defecto en el material o en su fabricación.

- Todos los costes asociados con la limpieza de la máquina antes de realizar los trabajos de mantenimiento.

EPA Non-road Emissions Control Warranty Statement—Compression Ignition

US Environmental Protection Agency (EPA) Warranty Statement

FPT Industrial S.p.A. warrants to the ultimate purchaser and each subsequent purchaser that the engine is designed, built and equipped so as to conform with US Environmental Protection Agency (EPA) regulations applicable at the time of manufacture and that it is free from defects in workmanship or material which would cause it not to meet these regulations for a period of:

- 2 years or 1,500 hours of operation, whichever occurs first, for engines less than 19 kW (25 Hp)
- 5 years or 3,000 hours of operation, whichever occurs first, for engines greater than or equal to 19 kW (25 Hp)

NOTE: This warranty applies to all units operated in the United States or Canada.

COVERAGE

The model year, class of diesel engine, and emission application determination for your engine are identified on the Emission Control Information Label. This label is affixed to one of the following areas of the engine: the top of engine's rocker arm cover, the right-hand side of the oil pan, and the right-hand side of the engine front gear cover. The warranty period begins on the date the new equipment is sold to the first retail purchaser.

The presence of the emission control label is the indication that the engine conforms to the applicable standards. Any emission control system parts which are proven defective during normal use will be repaired or replaced during the warranty period.

The engine owner has responsibility to perform all the required maintenance listed in the Owner's Manual. FPT Industrial S.p.A. will not deny an emission warranty claim solely because no record of maintenance exists; however, a claim may be denied if failure to perform maintenance resulted in the failure of a warranted part.

It is recommended that replacement parts used for maintenance or repairs be FPT Industrial S.p.A. Service Parts to maintain the quality originally designed into your emission certified engine. The use of non- FPT Industrial S.p.A. parts does not invalidate the warranty on other components unless the use of such parts causes damage to warranted parts.

The manufacturer is liable for damages to other engine components caused by the failure of any warranted emission control system part. FPT Industrial S.p.A. is not responsible for failures resulting from improper repair or the use of parts that are not genuine FPT Industrial S.p.A. or FPT Industrial S.p.A. approved parts.

COMPONENT COVERAGE

New engines certified for sale and registered will have the following items covered by the emission warranty, depending on the emission level of the engine, if the items were first installed on the new engine as original equipment:

Fuel injection system:

- Fuel injection pump
- Fuel injectors
- Fuel injection lines

Cold Start Enrichment Systems
Electronic Control Units, Sensors,
Solenoids, and Wiring harnesses
used in above systems

Air induction system:

- Intake manifold
- Turbocharger system (includes exhaust manifold)
- Charge air cooler

Positive Crankcase Ventilation (PCV) system: (if applicable)

- PCV valve
- Oil fill cap

Exhaust Gas Recirculation Systems: (EGR)

- EGR valve assembly
- EGR cooler

Exhaust after treatment Devices: (if applicable)

- Diesel Oxidation Catalyst (DOC)
- Diesel Particulate Filter (DPF)
- Selective Catalytic Reduction (SCR)
- Diesel Exhaust Fluid (DEF) tank and dispensing systems

LX235622—UN—21JAN16

EMISSION WARRANTY EXCLUSIONS

- Repairs arising from storage deterioration, failure to maintain the equipment, negligence, alteration, improper use of the equipment, collision or other accident, vandalism, or other casualty, or operation beyond rated capacity or specification.
- Repairs arising from abuse or neglect, including but not limited to: operation without adequate coolant or lubricants, adjustments to the fuel system outside equipment specifications, over-speeding, improper storage, starting, warm-up, or shutdown practices, incorrect fuel or contaminated fuel, oil or other fluids.
- Normal maintenance services, such as engine tune-ups, engine fuel system cleaning, checks, adjustments, shimming,
- Items replaced due to customer demand.
- Labor charges performed by anyone except a dealer authorized by contract to repair the equipment, unless they qualify under special provisions (i.e. outside labor).
- Any and all travel costs for items such as towing, service calls, or transporting a unit to and from the place where the warranty service is performed.
- Normal maintenance costs, including but not limited to: lubricants, coolants, fluids, fuel, filters, and associated labor. Lubricants, filters, and coolants may qualify for warranty reimbursement if they require replacement as a DIRECT RESULT of a defect in material or workmanship.
- Claims involving the inspection or reconditioning of units after storage or prior use.
- Repairs arising from service performed by agents not approved by FPT Industrial S.p.A.
- Repairs arising from any unauthorized modification to the product or the use of non- FPT Industrial S.p.A. parts, implements or attachments.
- Removal, replacement, or installation of non- FPT Industrial S.p.A. optional equipment, attachments or components.
- Premiums charged for overtime labor costs or out of shop expenses.
- Economic loss including lost profits, crop loss, equipment rental, or other expense.
- Unauthorized modification or updating machines without a warrantable failure.
- Any and all costs of dealer shop supplies incurred with repairs, including but not limited to: solvents, cleaners, anti-seize lubricants, loctite, sealant, adhesive, oil-dry, shop towels, etc.
- Failure of the machine, its implements or attachments caused by improper field application or loading.
- Any and all costs for coolant, fuel, or lube (oil) analysis including supplies and lab recommendations.
- Cost associated with cleaning of machine in preparation for servicing.

LX235620—UN—21JAN16
RA84036,0001886-63-03JUL18

FPT — Declaración de garantía del sistema de control de emisiones fuera de carretera según CARB — Encendido por compresión

DECLARACIÓN DE GARANTÍA DE CONTROL DE EMISIONES DE CALIFORNIA SUS DERECHOS Y OBLIGACIONES

Si tiene consultas sobre sus derechos y responsabilidades durante el período de garantía, deberá consultar con NAFTA Technical Service Group, teléfono 1-630-481-2905 o a través de la dirección de correo electrónico: fpt-na-warranty@fptindustrial.com.

DECLARACIÓN DE GARANTÍA DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES PARA EL ESTADO DE CALIFORNIA:

La California Air Resources Board (CARB) se complace en explicar la garantía del sistema de control de emisiones en el motor diésel para aplicaciones fuera de carretera, vigente desde el año 2015 a 2017. En el Estado de California, los motores nuevos para aplicaciones fuera de carretera de alto rendimiento deben diseñarse, fabricarse y equiparse de modo que cumplan las estrictas normas de control de emisiones contaminantes de ese estado. FPT Industrial S.p.A. debe garantizar el sistema de control de emisiones de su motor para los períodos que se indican a continuación, siempre y cuando no haya habido ningún acto de abuso, negligencia o mantenimiento inadecuado de su motor. Su sistema de control de emisiones puede incluir piezas tales como el sistema de inyección de combustible y el sistema de inducción de aire. Además también puede incluir mangueras, correas, conectores y otros conjuntos de componentes relacionados con las emisiones. Dentro del plazo de garantía establecido, FPT Industrial S.p.A. reparará su motor diésel reforzado para aplicaciones fuera de carretera sin cargo alguno para el cliente, incluyendo los diagnósticos de anomalías, componentes y la mano de obra.

COBERTURA DE LA GARANTÍA DEL FABRICANTE:

Los motores para servicio severo y aplicaciones fuera de carretera fabricados en los años 2015-2017 están garantizados por un período de cinco (5) años o 3000 horas de trabajo, lo que ocurra primero. Si algún componente relacionado con el sistema de control de emisiones del motor está defectuoso, FPT Industrial S.p.A. reparará o reemplazará dicho componente.

RESPONSABILIDADES DEL PROPIETARIO CON RESPECTO A LA GARANTÍA:

Como propietario del motor para aplicaciones fuera de carretera, usted está obligado a realizar el mantenimiento que se indica en el manual del propietario. FPT Industrial S.p.A. recomienda conservar todos los recibos que cubran el mantenimiento de su motor diésel para aplicaciones fuera de carretera; no obstante no podrá denegar la garantía solamente por la ausencia de recibos o por no haber realizado todo el mantenimiento programado.

- Como propietario del motor para aplicaciones fuera de carretera, Usted debe ser consciente de que FPT Industrial S.p.A. puede denegar la reparación en garantía si el motor o uno de sus componentes ha fallado como resultado del mal abuso, negligencia, mantenimiento inadecuado o modificaciones no autorizadas.
- Este motor ha sido diseñado para funcionar exclusivamente con combustible diésel. Si se usa otro tipo de combustible, el motor podría no cumplir los requisitos de emisiones del Estado de California.
- El inicio del proceso de reclamación de garantía es responsabilidad del propietario. El CARB sugiere que se lleve el motor para aplicaciones fuera de carretera a un concesionario John Deere tan pronto como exista un problema. El concesionario deberá efectuar las reparaciones en garantía con la mayor rapidez posible.

LISTA DE COMPONENTES BAJO GARANTÍA DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES PARA CALIFORNIA:

Sistema de inyección de combustible:

- Bomba de inyección de combustible
- Inyectores de combustible
- Tuberías de inyección de combustible

Sistema de inducción de aire:

- Múltiple de admisión
- Sistema del turbocompresor (incluye el múltiple de escape)
- Enfriador del aire de carga

Sistema de ventilación positiva del cárter (PCV) (si corresponde):

- Válvula de control de bomba
- Tapón de llenado de aceite

Sistemas de recirculación de gases de escape:(EGR)

- Conjunto de válvula EGR
- Enfriador de EGR

Dispositivos postratamiento del escape (si corresponde):

- Catalizador de oxidación (DOC)
- Filtro de partículas diésel (DPF)
- Reducción catalítica selectiva (SCR)
- Depósito del fluido de escape diésel (DEF) y sistemas dispensadores

Sistema de enriquecimiento para arranque en frío

Las unidades de control electrónico, los sensores, solenoides y los grupos de cables empleados en los sistemas indicados arriba.

Diversos componentes usados en los sistemas mencionados más arriba, tales como mangueras, correas, conectores, tuberías, empaquetaduras y tornillería de montaje.

Etiquetas de información sobre el control de emisión

CARB Non-road Emissions Control Warranty Statement—Compression Ignition

CALIFORNIA EMISSIONS CONTROL WARRANTY STATEMENT YOUR WARRANTY RIGHTS AND OBLIGATIONS

If you have any questions regarding your warranty rights and responsibilities, you should contact NAFTA Technical Service Group at 1-630-481-2905 or email: fpt-na-warranty@fptindustrial.com.

CALIFORNIA EMISSIONS CONTROL WARRANTY STATEMENT:

California Air Resources Board and FPT Industrial S.p.A. are pleased to explain the emission control system warranty on 2015 through 2017 off-road diesel engines. In California, new heavy-duty off-road engines must be designed, built and equipped to meet the State's stringent anti-smog standards. FPT Industrial S.p.A. must warrant the emission control system on your engine for the periods of time listed below provided there has been no abuse, neglect or improper maintenance of your engine. Your emission control system may include parts such as the fuel injection system and the air induction system. Also included may be hoses, belts, connectors and other emission-related assemblies. Where a warrantable condition exists, FPT Industrial S.p.A. will repair your heavy-duty off-road engine at no cost to you including diagnosis, parts and labor.

MANUFACTURER'S WARRANTY COVERAGE:

The 2015-2017 heavy-duty off-road engines are warranted for 5 years or 3000 hours, whichever comes first. If any emission related part on your engine is defective, the part will be repaired or replaced by FPT Industrial S.p.A..

OWNER'S WARRANTY RESPONSIBILITIES:

As the off-road engine owner, you are responsible for the performance of the required maintenance listed in your owner's manual. FPT Industrial S.p.A. recommends that you retain all receipts covering maintenance on your off-road engine, but (manufacturer's name) cannot deny warranty solely for the lack of receipts or for your failure to ensure the performance of all scheduled maintenance.

- As the off-road engine owner, you should however be aware that FPT Industrial S.p.A. may deny you warranty coverage if your off-road engine or a part has failed due to abuse, neglect, improper maintenance or unapproved modifications.
- Your engine is designed to operate on (fuel) only. Use of any other fuel may result in your engine no longer operating in compliance with California's emissions requirements.
- You are responsible for initiating the warranty process. The ARB suggests that you present your off-road engine to a JOHN DEERE DEALER as soon as a problem exists. The warranty repairs should be completed by the dealer as expeditiously as possible.

CALIFORNIA EMISSION CONTROL WARRANTY PARTS LIST:

Fuel injection system:

- Fuel injection pump
- Fuel injectors
- Fuel injection lines

Air induction system:

- Intake manifold
- Turbocharger system (includes exhaust manifold)
- Charge air cooler

Positive Crankcase Ventilation (PCV) system (if applicable):

- PCV valve
- Oil fill cap

Exhaust Gas Recirculation Systems: (EGR)

- EGR valve assembly
- EGR cooler

Exhaust after treatment Devices (if applicable):

- Diesel Oxidation Catalyst (DOC)
- Diesel Particulate Filter (DPF)
- Selective Catalytic Reduction (SCR)
- Diesel Exhaust Fluid (DEF) tank and dispensing systems

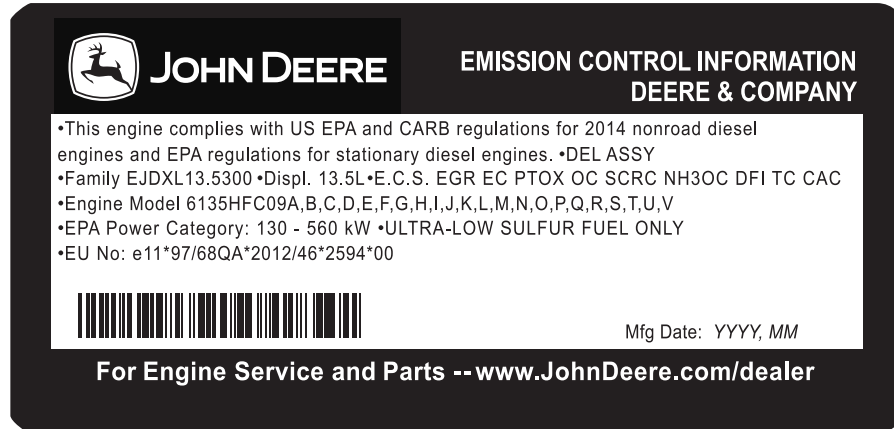
Cold Start Enrichment Systems

Electronic Control Units, Sensors, Solenoids, and Wiring harnesses used in above systems

Miscellaneous items used in above systems, such as hoses, belts, connectors, tubing, gaskets, and mounting hardware

Emission Control Information Labels

Etiqueta de homologación del sistema de control de emisiones



Etiqueta de emisiones del motor

RG24291—UN—18SEP13

⚠ ATENCIÓN: Es posible que en su lugar de residencia rijan disposiciones legales con penas severas para concesionarios o usuarios por la alteración no autorizada de los controles de emisiones.

dispositivo instalado en los motores/equipos y cuya función sea el cumplimiento de las reglamentaciones legales sobre emisiones, ya sea antes o después de vender o entregar los motores/equipos al comprador final.

DX,EMISSIONS,LABEL-63-01AUG14

Esta garantía de emisiones se aplica únicamente a los motores comercializados por John Deere y que han sido homologados por EPA (United States Environmental Protection Agency) y/o CARB (California Air Resources Board) y que en EEUU y Canadá regula motores fuera de carretera. La existencia de una etiqueta de emisiones como la que aparece en la ilustración significa que el motor ha sido certificado por la EPA y/o CARB. Las garantías de EPA y CARB tienen validez únicamente para motores nuevos que tienen la etiqueta de homologación fijada al motor y se comercializan en la forma y las áreas geográficas descritas. La presencia de un número UE significa que el motor ha sido homologado para los países de la Unión Europea como conforme con la Directiva 97/68/CE. Las garantías de EPA y CARB no tienen validez en los países de la Unión Europea.

La etiqueta de emisiones se refiere a la reglamentación estadounidense EPA o CARB del año dado. El año de la reglamentación determina qué declaración de garantía es válida para el motor. Véase "Declaración de garantía del sistema de control de emisiones fuera de carretera según EPA — Encendido por compresión" y "Declaración de garantía del sistema de control de emisiones fuera de carretera según CARB — Encendido por compresión". Para más declaraciones de garantía según los años de reglamentación, podrá visitarse la página www.JohnDeere.com o consultarse al concesionario John Deere más cercano.

Leyes sobre sistema(s) de control de emisiones

Las agencias estadounidenses EPA y CARB prohíben retirar o dejar inoperativo cualquier elemento o

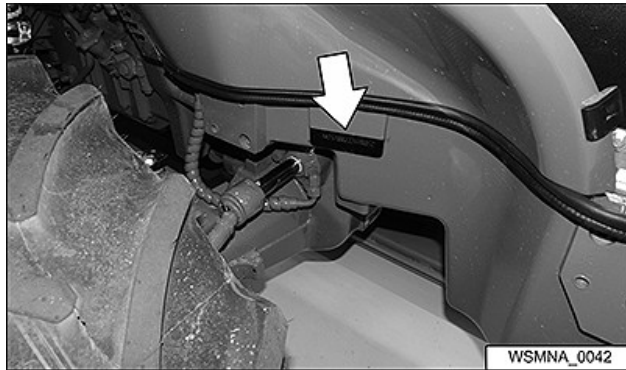
Números de serie

Placas de identificación

Todos los tractores tienen las placas de identificación ilustradas en estas páginas. Las letras y los números estampados en las placas identifican un componente o conjunto. Para pedir repuestos o para identificar un tractor/componente, deberán comunicarse TODOS estos caracteres. Además, son necesarios para ayudar a las autoridades a identificar la máquina en caso de que llegara a ser robada. Anotar estos caracteres CON EXACTITUD en el espacio provisto.

RA84036.0001732-63-18JUN18

Número de identificación del producto



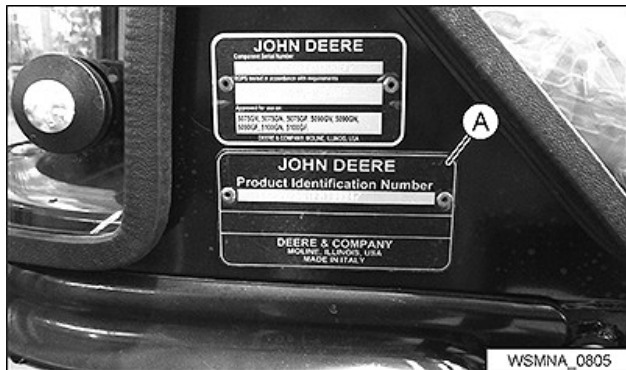
WSMNA0042—UN—02NOV15

El número de identificación del producto (PIN) se halla en el lado derecho del soporte delantero.

Número de identificación del producto (17 dígitos)

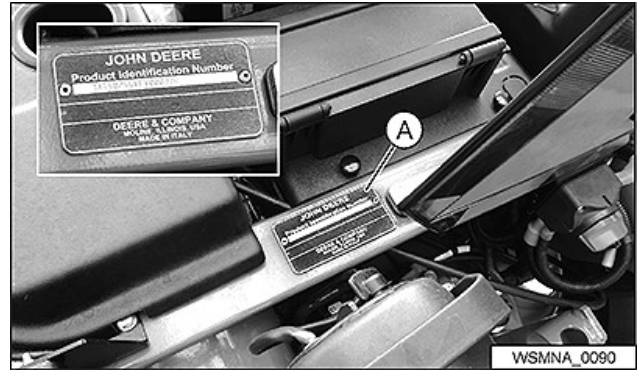
*																	*

Chapas con el número de identificación del producto



WSMNA0805—UN—02NOV15

Versión con cabina



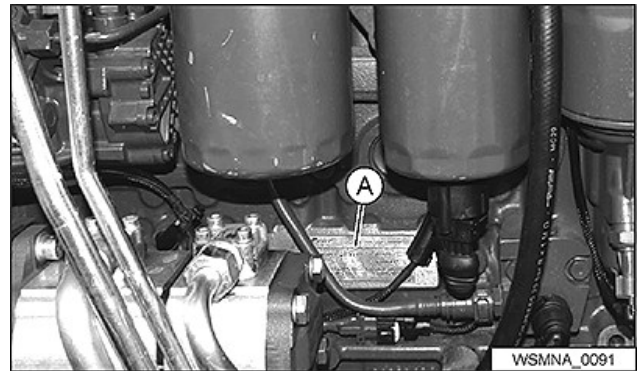
WSMNA0090—UN—02NOV15

Sin cabina

Las distintas regulaciones en cada país pueden hacer que la ubicación y el tamaño de la placa de identificación (A) varíen.

RA84036.0001733-63-18JUN18

Número de serie del motor



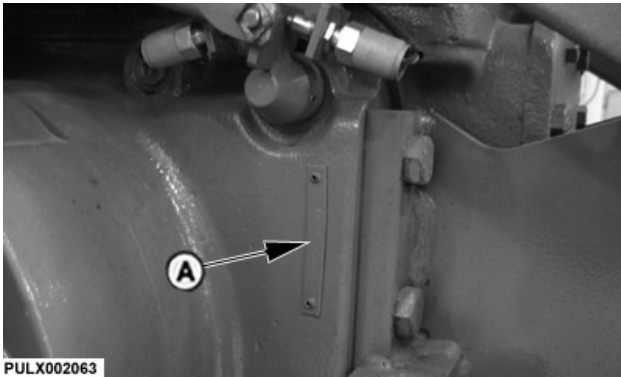
WSMNA0091—UN—02NOV15

La chapa de identificación del motor se encuentra a la derecha del motor.

Número de serie del motor _____

RA84036.0001734-63-18JUN18

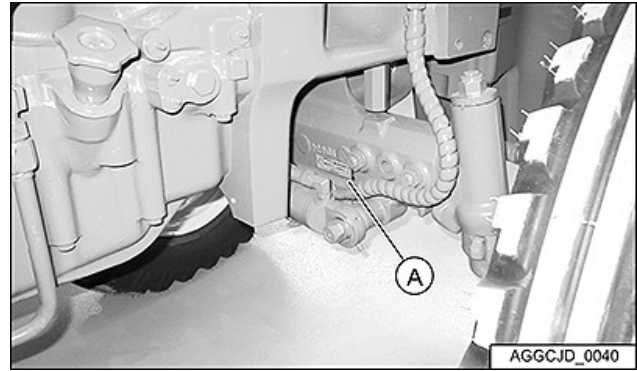
Número de serie de la transmisión



PULX002063—UN—12OCT08

El número de serie (A) de la transmisión (tren de fuerza) se halla en la parte trasera de la máquina, en la esquina inferior izquierda de la carcasa de la TDF.

RA84036,0001735-63-18JUN18

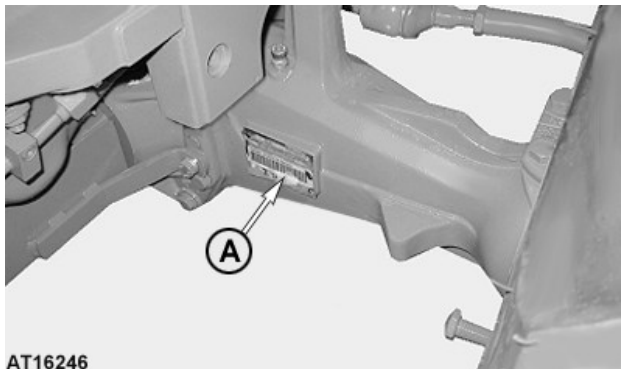


AGGCJD0040—UN—02NOV15

Tractor sin TDM

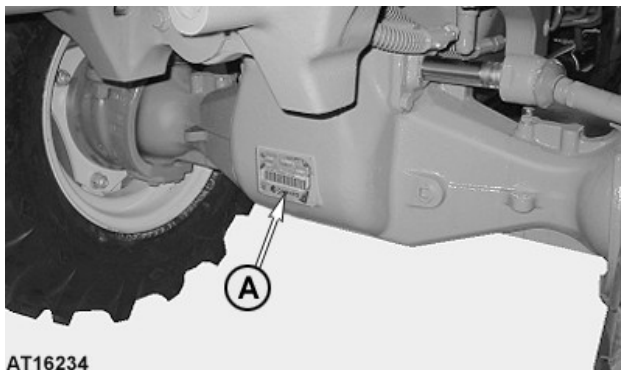
La chapa de identificación (A) de la tracción delantera se halla en la parte trasera de la carcasa derecha del eje.

Número de serie del eje delantero



AT16246—UN—11FEB03

Tractor con tracción delantera (TDM)



AT16234—UN—11FEB03

Tractor con tracción delantera (TDM)

Número de serie del puente de tracción delantera _____

RA84036,0001736-63-18JUN18

Cambio de propietario

Listado de propietarios

Identificación de la máquina	
Número de serie:	Modelo de tractor:
Número del motor:	Número de registro:

1º cambio de propietario	
Primer propietario:	Segundo propietario:
Dirección:	Dirección:
Fecha de compra: Horas de funcionamiento a la fecha de compra:	Sello del concesionario <i>(en caso de que intervenga en la venta)</i>

2º cambio de propietario	
Segundo propietario:	Tercer propietario:
Dirección:	Dirección:
Fecha de compra: Horas de funcionamiento a la fecha de compra:	Sello del concesionario <i>(en caso de que intervenga en la venta)</i>

3º cambio de propietario	
Tercer propietario:	Cuarto propietario:
Dirección:	Dirección:

Cambio de propietario

..... 	
Fecha de compra: Horas de funcionamiento a la fecha de compra:	Sello del concesionario <i>(en caso de que intervenga en la venta)</i>

RA84036,0001731-63-18JUN18

Mantenimiento — Revisión de preentrega

Procedimiento de mantenimiento

Antes de entregar la máquina se han realizado las siguientes comprobaciones, ajustes y trabajos de mantenimiento:

1. Se han comprobado y rellenado, en caso necesario, los niveles de aceite de los siguientes sistemas:

- ☐ 1.1 Aceite de motor*
- ☐ 1.2 Aceite hidráulico y de la transmisión*
- ☐ 1.3 Aceite del eje de la tracción delantera (TDM)*
- ☐ 1.4 Líquido de frenos*

2. Los tornillos y tuercas de los siguientes componentes se han apretado al par especificado:

- ☐ 2.1 Ruedas y llantas
- ☐ 2.2 Contrapesos delanteros (si existen)

☐ 3. Se han cargado de lubricante todas las graseras.

☐ 4. Se han comprobado todas las protecciones.

☐ 5. Se ha comprobado y, en caso necesario, recargado la batería.

☐ 6. Se han comprobado todos los mandos de la cabina del operador (calefactor, soplador, limpiaparabrisas y lavaparabrisas).

☐ 7. Funcionamiento inicial del aire acondicionado de acuerdo con las instrucciones de rodaje (compresor conectado y aire acondicionado activado).***

☐ 8. El asiento del operador puede ajustarse correctamente.

☐ 9. Cinturón de seguridad comprobado (si existe).

☐ 10. Se han ajustado los faros principales.**

☐ 11. Las luces funcionan correctamente.

☐ 12. Los indicadores y las luces testigo del tablero de instrumentos funcionan correctamente.

☐ 13. El interruptor de seguridad de arranque funciona correctamente.

☐ 14. El dispositivo de parada del motor funciona correctamente.

☐ 15. El mecanismo de cambio de marchas funciona correctamente.

☐ 16. Las TDF funcionan correctamente.

☐ 17. El enganche delantero funciona correctamente.

☐ 18. Las válvulas de mando a distancia funcionan correctamente.

☐ 19. Los enganches para remolque funcionan correctamente.

☐ 20. Presión del neumático comprobada y corregida (de ser necesario).

☐ 21. Ángulo de dirección del eje de tracción delantera (TDM) comprobado.

☐ 22. Guardabarros oscilantes ajustados.

☐ 23. El sistema de la dirección funciona correctamente.

☐ 24. Se ha comprobado el freno de estacionamiento.

☐ 25. Funcionamiento correcto de los frenos de servicio.

☐ 26. Se han comprobado los ajustes de la palanca multifunción (si existe).

☐ 27. La pintura y los adhesivos de seguridad se encuentran en perfecto estado.

☐ 28. Conducción de prueba realizada.

☐ 29. Se ha comprobado la convergencia de la rueda delantera con el tractor lastrado al máximo.

30. Los siguientes sistemas han sido comprobados y no presentan fugas:

- ☐ 30.1 Sistema de refrigeración del motor
- ☐ 30.2 Sistema de alimentación de combustible
- ☐ 30.3 Sistema hidráulico
- ☐ 30.4 Sistema de frenos

* Rellenar con aceite únicamente si el nivel está por debajo de la marca de MÍN.

** Se ha comprobado que las luces cumplen los reglamentos locales y, de ser necesario, se han ajustado (también las luces adicionales, si existen).

*** Para más detalles, ver la información adicional en el folleto de la cabina del tractor.

Fecha y firma del concesionario/mecánico:

.....

RA84036,000170E-63-06DEC18

Copia para el concesionario

Número de serie: _____

Núm. de manual de operador: _____ Problema: _____

Núm. del motor: _____

Nombre del propietario: _____

Dirección: _____

Modelo de vehículo: _____

N.º de registro: _____

Fecha de entrega: _____

Hora de entrega: _____

Concesionario: _____

Sello del concesionario:

En el concesionario

☐ Se ha completado la revisión previa a la entrega (ver las siguientes páginas)	☐ Los aperos/equipos opcionales solicitados por el cliente están instalados/disponibles
☐ Toda la documentación y formularios necesarios disponibles	☐ Se han ajustado las bandas de rodadura según las especificaciones
☐ Adhesivos aplicados	

Durante la entrega al cliente:

Se ha mostrado y explicado

☐ Todas las etiquetas de advertencia están en la máquina	☐ Mantenimiento y cuidado de los neumáticos
☐ Ubicación de los números de serie en la máquina	☐ Uso de calendarios de engrase y mantenimiento
☐ Manual del operador	☐ Procedimiento de garantía
☐ Puntos de lubricación de la máquina y accesorios	

Demostración de procedimientos de uso

☐ Asiento del conductor	☐ Luces
☐ Pantallas digitales y consolas de instrumentos	☐ Limpiaparabrisas
☐ Bloqueo del diferencial	☐ Calefacción
☐ Transmisión	☐ Sistema de aire acondicionado
☐ Arranque y parada	☐ TDF
☐ Dirección	☐ Enganche y VMD
☐ Frenos	☐ Enganche hidráulico para remolque
☐ Control de velocidad	☐ Ajuste del enganche de tres puntos

Confirmando que he recibido en buen estado el tractor, con su manual del operador. He recibido el manual del operador. Se han realizado todos los trabajos necesarios en el momento de la entrega y he sido informado de cómo manejar la máquina de forma segura y acerca del mantenimiento diario de rigor según la lista de comprobación a la entrega, en la siguiente página.

Firma del propietario:

Fecha:

Copia para el propietario

Número de serie: _____

Núm. de manual de operador: _____ Problema: _____

Núm. del motor: _____

Nombre del propietario: _____

Dirección: _____

Modelo de vehículo: _____

N.º de registro: _____

Fecha de entrega: _____

Hora de entrega: _____

Concesionario: _____

Sello del concesionario:

En el concesionario

☐ Se ha completado la revisión previa a la entrega (ver las siguientes páginas)	☐ Los aperos/equipos opcionales solicitados por el cliente están instalados/disponibles
☐ Toda la documentación y formularios necesarios disponibles	☐ Se han ajustado las bandas de rodadura según las especificaciones
☐ Adhesivos aplicados	

Durante la entrega al cliente:

Se ha mostrado y explicado

☐ Todas las etiquetas de advertencia están en la máquina	☐ Mantenimiento y cuidado de los neumáticos
☐ Ubicación de los números de serie en la máquina	☐ Uso de calendarios de engrase y mantenimiento
☐ Manual del operador	☐ Procedimiento de garantía
☐ Puntos de lubricación de la máquina y accesorios	

Demostración de procedimientos de uso

☐ Asiento del conductor	☐ Luces
☐ Pantallas digitales y consolas de instrumentos	☐ Limpiaparabrisas
☐ Bloqueo del diferencial	☐ Calefacción
☐ Transmisión	☐ Sistema de aire acondicionado
☐ Arranque y parada	☐ TDF
☐ Dirección	☐ Enganche y VMD
☐ Frenos	☐ Enganche hidráulico para remolque
☐ Control de velocidad	☐ Ajuste del enganche de tres puntos

Fecha y firma del concesionario/instructor:

RA84036,0001710-63-13JUN18

Índice alfabético

A

Aceite	
Eje de tracción delantera	200E-1
Hidráulico	200E-1
Transmisión	200E-1
Aceite de motor	200C-1
Aceite de transmisión	200E-1
Aceite del sistema de frenos	220D-4
Aceite hidráulico	200E-1
Aceite para eje de tracción delantera	200E-1
Aceite, aceite de motor	200C-1
Acople de aperos al enganche de tres puntos	60E-7
Advertencia de averías/modificaciones del sistema SCR	20C-5
Advertencia de calidad deficiente del DEF	20C-4
Advertencia general de inducción	20B-1, 20C-6
Advertencias de DEF	20C-1
Aire acondicionado	210-7
Mandos	90F-1
Ajuste de la velocidad de descenso	60E-4
Ajuste de los faros principales	220B-4
Ajuste del ancho de vía	80A-5
Ajuste del ángulo de dirección	80B-1
Ajuste del asiento del conductor	90A-1
Ajuste del varillaje del embrague de TDF	
Varillaje del embrague de TDF	220E-13
Ajustes	
Asiento del conductor	90A-1
Velocidad de descenso	60E-4
Ajustes del filtro de partículas diésel (DPF)	20B-1
Almacenamiento de combustible	200A-1
Almacenamiento de lubricante	
Almacenamiento de lubricante	200E-2
Almacenamiento del tractor	400-1
Análisis del combustible diésel	200A-2
Ancho de vía del eje delantero, ajuste	80A-1
Ancho de vía, eje delantero, ajuste	80A-1
Arranque con batería de refuerzo	20-3
Arranque del motor	20-1

B

Barra de tiro	
Selección de la posición	60C-4
Batería	220B-2, 220B-6
Garantía	500A-18
Batería auxiliar, arranque del motor	20-3
Bloqueo del diferencial	50B-1
Bloques estabilizadores	60E-7
Bulones de articulación del eje delantero, engrase	220F-1

C

Cabina del operador	
Salidas de emergencia	90-1
Caja de fusibles	220B-6
Caja de herramientas	90I-1

Calefacción	90F-1
Calzo de la rueda	50C-3
Cambio de la bombilla del faro de trabajo trasero	220B-6
Cambio de marchas y grupos	50E-1, 50L-1
Cambio del filtro de aceite del motor	220E-1
Capacidad de carga de los neumáticos	500A-6
Capacidad lubricante del combustible diésel	200A-2
Capó	
Apertura	210-8
Cargas remolcables	500A-5
Cargas y pesos	500A-4
Cilindros hidráulicos de mando a distancia	
Localización de averías	300A-7
Códigos de diagnóstico	300A-1
Códigos, información para el operador	300A-1
Combinaciones de neumáticos	80-2
Combustible	
Almacenamiento	210-2
Biodiésel	200A-2
Capacidad de lubricación	200A-2
Diésel	200A-1
Manipulación y almacenamiento	200A-1
Reducción del consumo	50D-1
Combustible biodiésel	200A-2
Combustible diésel	200A-1
Combustible diesel, análisis	200A-2
Componentes del enganche	60E-1
Componentes del sistema de admisión de aire	210-5
Componentes del sistema de alimentación	210-6
Comprobación de mangueras y abrazaderas	220D-7
Comprobación del funcionamiento de los frenos	220D-4
Comprobación del nivel de combustible	30A-3
Comprobación del sistema de arranque en punto muerto — Transmisión 24/12	220D-5
Conducción del tractor por vías públicas	110-2
Conexión del retorno al sumidero	70A-3
Configuraciones de la pantalla	30C-1
Configuraciones de la pantalla digital	30C-1
Contrapesos, parte delantera	100-2
Control de carga, uso	
Uso del control de carga	60E-3
Control de Crucero	50E-3
Convergencia	
Ajuste	80A-3
Convergencia	
Comprobación	80A-2
Conversión de enganches	60E-5
Conversión de VMD de efecto doble/sencillo	70B-5
CoolScan	200-1

D

Depósito de fluido de escape diésel - Limpieza del filtro	20-5

Depósito de fluido de escape diésel (DEF)	20-5
Desgaste y tensión de la correa	220D-6
Detención del motor	20-4

E

Efectos de las bajas temperaturas en motores diésel	200A-4
Eje de tracción delantera	
Aceite	200E-1
Eje de tracción delantera, cambio de aceite	220E-2
Eje de tracción delantera, nivel de aceite	220D-5
Eje de tracción delantera, niveles de aceite	220D-5
Elevación del tractor	210-8
Elevador hidráulico y enganche de tres puntos con acoplador rápido	
localización de averías	300A-6
Enganche de tres puntos	60E-7
Enganche, nivelación	60E-8
Enganche, velocidad de descenso	60E-4
Enganches, conversión	60E-5
Engrase de los rodamientos del eje trasero	220F-3
Engrase de rodamientos de los cubos	220F-3
Equipo remolcado, transporte a velocidades prudentes	05-10
Especificaciones	
Capacidades	500A-3
Cargas máximas autorizadas sobre los ejes	500A-6
Enganche de tres puntos	500A-4
Frenos	500A-4
Motor	500A-1
Nivel sonoro	500A-4
Pesos de embarque	500A-5
Pesos máximos totales autorizados	500A-6
Sistema de alimentación	500A-3
Sistema eléctrico	500A-3
Sistema hidráulico	500A-2
Transmisión	500A-2
Estacionamiento del tractor	50C-3
Estructura protectora contra vuelcos	90-1
Estructura protectora contra vuelcos (ROPS)	90-2
Evitar el ralentí del motor	30A-4
Evitar el riesgo de electricidad estática al repostar combustible	05-4
Extremos de los tensores laterales, posicionamiento	60E-5

F

Faros adicionales H4	90G-8
Faros principales, ajuste	220B-4
Filtro de aceite (motor)	220E-1
Filtro de aceite del motor	220E-1
Filtro de aire del motor	
Mantenimiento a intervalos regulares	220A-4
Filtro de combustible	220E-6
Revisión	220D-2

Filtro de escape, Seguridad	
Seguridad, filtro de escape	05-16
Filtro de fuga de gases	210-4
Filtro de partículas diésel	20B-1
Filtro del módulo de suministro	220E-12
Filtro principal	220E-8
Filtros de aire de la cabina	220A-4
Filtros de combustible	
Filtros de combustible	210-4
Fluido de escape diésel - Llenado del depósito de DEF	20-5
Formación del operador	10A-1
Freno - Freno de estacionamiento	50C-3
Freno de estacionamiento	50C-1, 50C-3
Frenos	
Uso de los frenos	50C-2
Funcionamiento de la TDF trasera (edición mecánica)	60C-3
Funcionamiento en tiempo frío	20A-1
Fusibles	
Tamaño/función	220B-7
Ubicación	220B-7

G

Garantía	
Declaración de garantía del sistema de control de emisiones para aplicaciones fuera de carretera — Encendido por compresión	
CARB	500A-22
EPA	500A-19
Garantía de batería	500A-18
Glosario	00-1
Grasa para sistemas de engrase automático	200E-2

I

Información sobre el uso del manual del operador	10A-1
Instrucciones de seguridad	
Sustitución de bombillas	220B-4
Instrumentos y luces testigo	30A-1
Intermitentes	90G-6
Interruptor de corte de la batería	220B-1
Interruptor de intermitencias de giro	90G-4
Interruptor de la luz de aviso giratoria	90G-8
Interruptor de luces	90G-4
Interruptor de luces de emergencia	90G-7
Interruptores de faros de trabajo	90G-7
Interruptores de la cabina del operador	90F-3

L

Lastre	
Limitaciones	100-1
Selección del lastre	100-1
Tractores con tracción delantera	100-2

Limitaciones del ancho de vía, rueda trasera	80C-1
Limpieza de los radiadores	220A-2
Limpieza del condensador del aire acondicionado	220A-3
Limpieza del filtro de escape	20B-1
Limpieza del filtro de escape, información general	20B-1, 20B-4
Limpieza del radiador	220A-1
Limpieza del radiador y del enfriador de aceite	220A-1
Llenado del depósito de DEF (fluido de escape diésel)	20-5
Localización de averías	
Cilindros hidráulicos de mando a distancia	300A-7
Elevador hidráulico	300A-6
Enganche de tres puntos con acoplador rápido	300A-6
Frenos	300A-5
Motor	300A-1
Sistema eléctrico	300A-7
Transmisión	300A-5
Localización de averías de la transmisión	300A-5
Localización de averías del motor	300A-1
Localización de averías en el sistema eléctrico	300A-7
Localización de averías en los frenos	300A-5
Lubricantes	
Mezcla	200E-2
Lubricantes, seguridad	200E-2
Luces	90G-1, 90G-2
Luces de posición delanteras y luces traseras	90G-5
Luces testigo	30A-2
Luces, revisiones	220B-4
Luz de cabina	90G-9
Luz testigo de luces cortas y largas	90G-4
Luz testigo de presión del aceite	30A-2
Luz testigo del alternador	30A-2
Luz testigo del filtro de aceite	30A-3
Luz testigo del filtro de aceite de la transmisión	30A-3
Luz testigo del filtro de aire del motor	30A-3

M

Mandos del vehículo	30-4
Mandos del vehículo (tractores con cabina)	30-1, 30B
Manejo seguro de baterías	
Manejo seguro de baterías	05-13
Mangueras hidráulicas, revisión anual	220D-8
Mangueras, conexión bajo presión	70A-2
Mantenimiento	
750 horas de trabajo	220D-8
Diariamente o cada 10 horas de trabajo	220D-1
Mantenimiento del circuito de recirculación de vapores de aceite	210-4
Mantenimiento del filtro de combustible	220E-9
Mantenimiento del turbocompresor	210-4

Mantenimiento seguro de los neumáticos	80-1
Manual	
Alcance	10A-1
Medición del patinaje de los neumáticos traseros	100-1
Mensajes, advertencia de inducción	20B-1, 20C-6
Mezcla de lubricantes	200E-2
Motor	
Arranque	20-1
Cambio de régimen del motor	20-5
Detención	20-4
Precalentamiento	30A-4
Motor de arranque	220B-6
Motores con turbocompresor	20-1
Motores diésel, efectos de las bajas temperaturas	200A-4

N

Neumáticos	
Inspección	210-5
Neumáticos, mantenimiento seguro	05-19
Neumáticos, montaje	80-2
Nivel de aceite del motor, revisión	220D-1
Nivel de refrigerante, revisión	220D-3
Número de identificación del producto	500B-1
Número de serie del motor	500B-1
Números de identificación	500B-1
Números de serie	
Transmisión	500B-2

O

Observar el panel de instrumentos tras arrancar el motor	30A-2
Observar los regímenes de ralentí y de trabajo del motor	30A-4
Oilscan	200-1
Operación segura del tractor	05-7

P

Palabras de señalización, Comprensión	05-1
Palanca de control del elevador, ajuste de fricción	60E-9
Palancas de control	
Identificación de acopladores	70B-3
Palancas de control del elevador	60E-2
Palancas de VMD y acopladores	70B-3
Palancas para las válvulas de mando a distancia	70B-1
Pantalla digital - Configuración inicial	30C-7
Pantalla digital, interfaz de usuario	30C-1
Parada del tractor	50C-1
Parasol	90I-1
Pasador de pivote del eje delantero	
Revisión	220D-8
Período de rodaje	220C-1

Pre calentamiento del motor	30A-4
Precauciones al intervenir en el sistema eléctrico	220B-1
Preparación del apero	60E-5
Presiones de neumático	210-4
Puesta a cero del mensaje de mantenimiento del aceite	30C-14, 210-3
Puesta en servicio del tractor después del almacenamiento	400-1
Puntos de elevación para levantar el tractor ...	210-8

R

Rearranque de un motor calado	20-5
Refrigerante	
Mezcla con concentrado, calidad del agua ..	200D-2
Motor diésel	
Motor con camisas de cilindros húmedas.....	200D-1
Revisión	200D-2
Refrigerante del motor	
Climas cálidos	200D-1
Regeneración, filtro de partículas diésel (DPF)	20B-1
Regímenes de la TDF	60C-4
Regímenes de ralentí del motor, comprobación	220D-8
Regímenes de ralentí, comprobación	220D-8
Regímenes del motor	20-5
Relés	
Tamaño/función	220B-7
Ubicación	220B-7
Remolcado del tractor	110-1
Repostar combustible, prevenir el riesgo de electricidad estática	05-4
Retorno al sumidero	70A-3
Revisión anual	
Mangueras hidráulicas	220D-8
Revisión del nivel de aceite de la transmisión/ sistema hidráulico	220D-3
Rodamientos de los cubos, engrase	220F-3
Rodamientos del eje trasero, engrase	220F-3
Ruedas	
Apriete	80A-1

S

Salidas de emergencia	90-1
Seguridad	
Ejes de transmisión giratorios, Mantenerse alejado	05-5
Equipo remolcado, transporte a velocidades prudentes	05-10
Neumáticos, mantenimiento seguro	05-19
Operación segura del tractor	05-7
Prácticas de mantenimiento seguras	05-15
Precaución al conducir sobre pendientes y terrenos irregulares	05-10

Protección contra el ruido	05-2
Seguridad, ajuste de los tornillos/tuercas de retención de las ruedas	
Ajuste de los tornillos/tuercas de retención de las ruedas	05-19
Seguridad, cuidado con las fugas de alta presión	
Cuidado con las fugas de alta presión ..	05-20, 210-1
Seguridad, escalones y pasamanos	
Uso adecuado de pasamanos y escalones	05-6
Seguridad, estructura protectora contra vuelcos	
Estructura protectora contra vuelcos, instalación adecuada	05-4
Seguridad, lubricantes	200E-2
Seguridad, manipulación segura del combustible, prevención de incendios	
Prevención de incendios, manipulación segura del combustible	05-2
Seguridad, operaciones forestales	
Uso restringido de la máquina en operaciones forestales	05-8
Seguridad, prevención de incendios	
Prevención de incendios	05-3
Selección de marchas	50E-3, 50L-2
Separación entre apero y neumáticos	80-2
Sistema de control de emisiones	
Etiqueta de homologación	500A-25
Sistema de refrigeración del motor	
Componentes	210-6
Sustitución de bombillas	
Instrucciones de seguridad	220B-4
Sustitución de bombillas de luces de posición, de frenos y de intermitentes	220B-5
Sustitución de los filtros de aire de la cabina ..	220E-5

T

Tablas de pares de apriete	
En pulgadas	210-10
Sistema métrico	210-9
TDF	
Acople de aperos accionados	60C-2
Protección	60C-1
TDF frontal	60B-1
TDF trasera (edición electrohidráulica)	60C-3
TDF trasera (edición mecánica)	60C-3
TDF, TDF frontal	60B-1
Tensor central, posición	
Posicionamiento del tensor central	60E-8
Tensores laterales de acoplamiento rápido (tipo gancho)	60E-6
Termómetro de refrigerante	30A-3
Toma eléctrica de siete polos para remolque ..	90H-1
Toma máxima admisible de aceite	70-1
Tracción delantera	50A-1
Tractor, parada	50C-1

Transmisión, cambio de marchas y grupos	... 50L-11
Transmisión, uso de las palancas de cambios	~~50E-2~~

U

Uso de las palancas de cambios	
Palancas de cambio de la transmisión	50E-2, 50L-2
Uso de las puntas de manguera adecuadas	. 70A-1
Uso del control de posición del enganche	
Control de posición del enganche	 60E-2

V

Vaciado de agua y sedimentos del depósito	
de combustible	220E-10
Vaciado de los sedimentos del depósito de	
DEF (fluido de escape diésel)	 220E-11
Vaciado del agua y los sedimentos del filtro	
de combustible	 220E-9
Valores de par de apriete de la tornillería	
En pulgadas	 210-10
Sistema métrico	 210-9
Valores de par de apriete de pernos y	
tornillos	
En pulgadas	 210-10
Sistema métrico	 210-9
Valores de par de apriete de pernos y	
tornillos no métricos	 210-10
Valores métricos de par de apriete de pernos	
y tornillos	 210-9
Válvula de descarga de polvo	 220A-1
Válvula divisora de caudal	 70B-5
Velocidad de descenso, enganche	 60E-4
Velocidades de avance	 50D-2
Ventilador	90F-1

El servicio John Deere le mantiene en marcha

Repuestos John Deere



TS100—UN—23AUG88

Le ayudamos a mantener su máquina en marcha proporcionándole los repuestos John Deere con rapidez.

Tenemos a su disposición el surtido más completo y variado para anticiparnos a sus necesidades.

DX,IBC,A-63-04JUN90

Mecánicos entrenados



TS102—UN—23AUG88

Para los mecánicos de John Deere nunca acaba el estudio.

Atienden con regularidad a cursillos de entrenamiento para el conocimiento completo del equipo y de su reparación.

¿Resultado?

Experiencia en la que usted puede confiar.

DX,IBC,C-63-04JUN90

Herramientas adecuadas



TS101—UN—23AUG88

Nuestro Departamento de Servicio dispone de herramientas de precisión y de los dispositivos de comprobación más adecuados para localizar y reparar averías con rapidez y eficacia ... para ahorrarle a usted tiempo y dinero.

DX,IBC,B-63-04JUN90

Rapidez en el servicio



TS103—UN—23AUG88

Nuestro objetivo es proporcionarle un servicio rápido y eficaz cuando y donde lo necesite.

Podemos efectuar las reparaciones en el campo o en el taller, según las circunstancias. Venga a vernos. Confíe en nosotros.

LA SUPERIORIDAD DEL SERVICIO JOHN DEERE:
Acudimos cuando nos necesita.

DX,IBC,D-63-04JUN90

